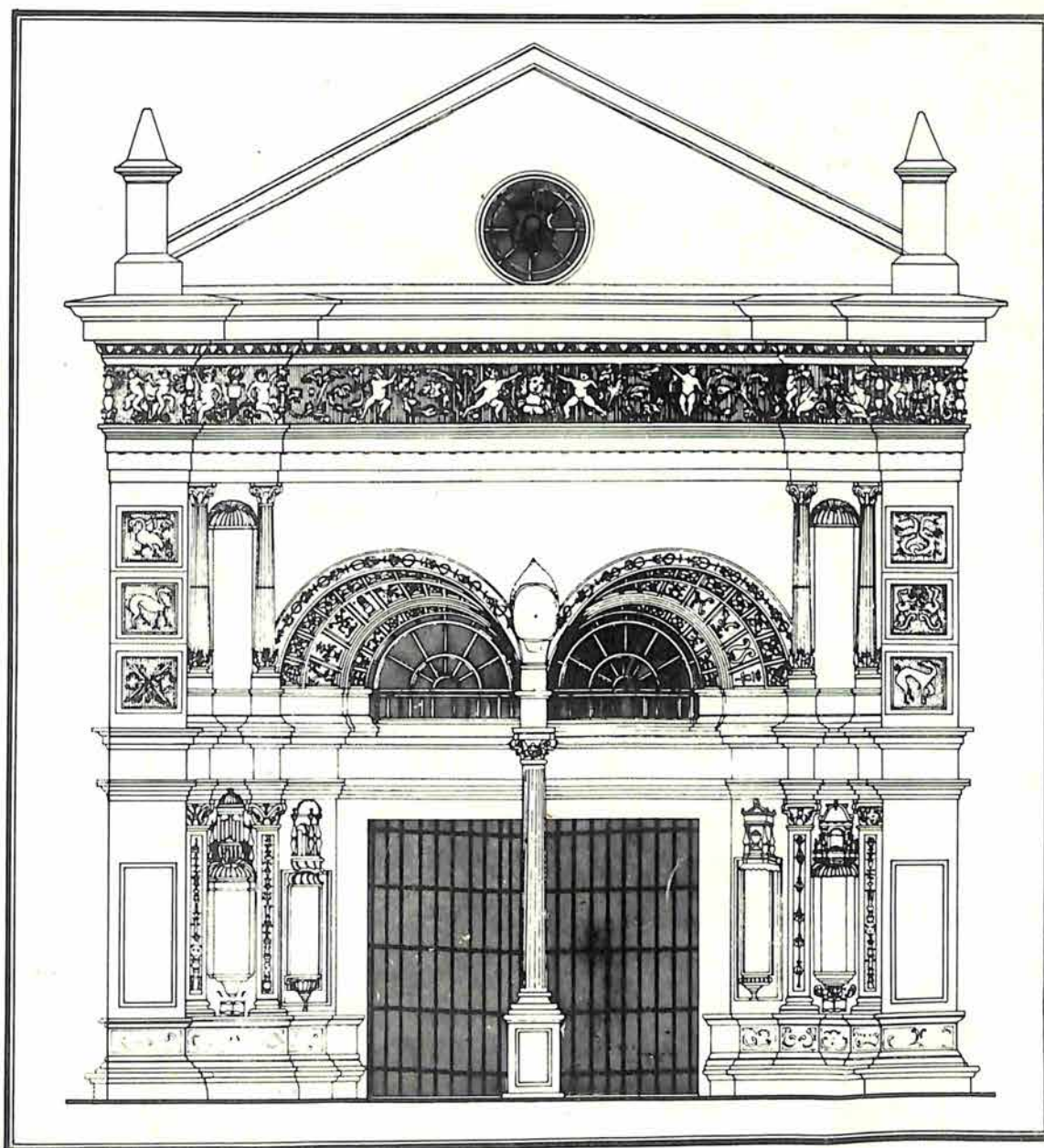

RESTAURACION DE ANTIGUOS MONUMENTOS DOMINICANOS PLANOS E IMAGENES

JOSE RAMON BAEZ LOPEZ—PENHA • EUGENIO PEREZ MONTAS

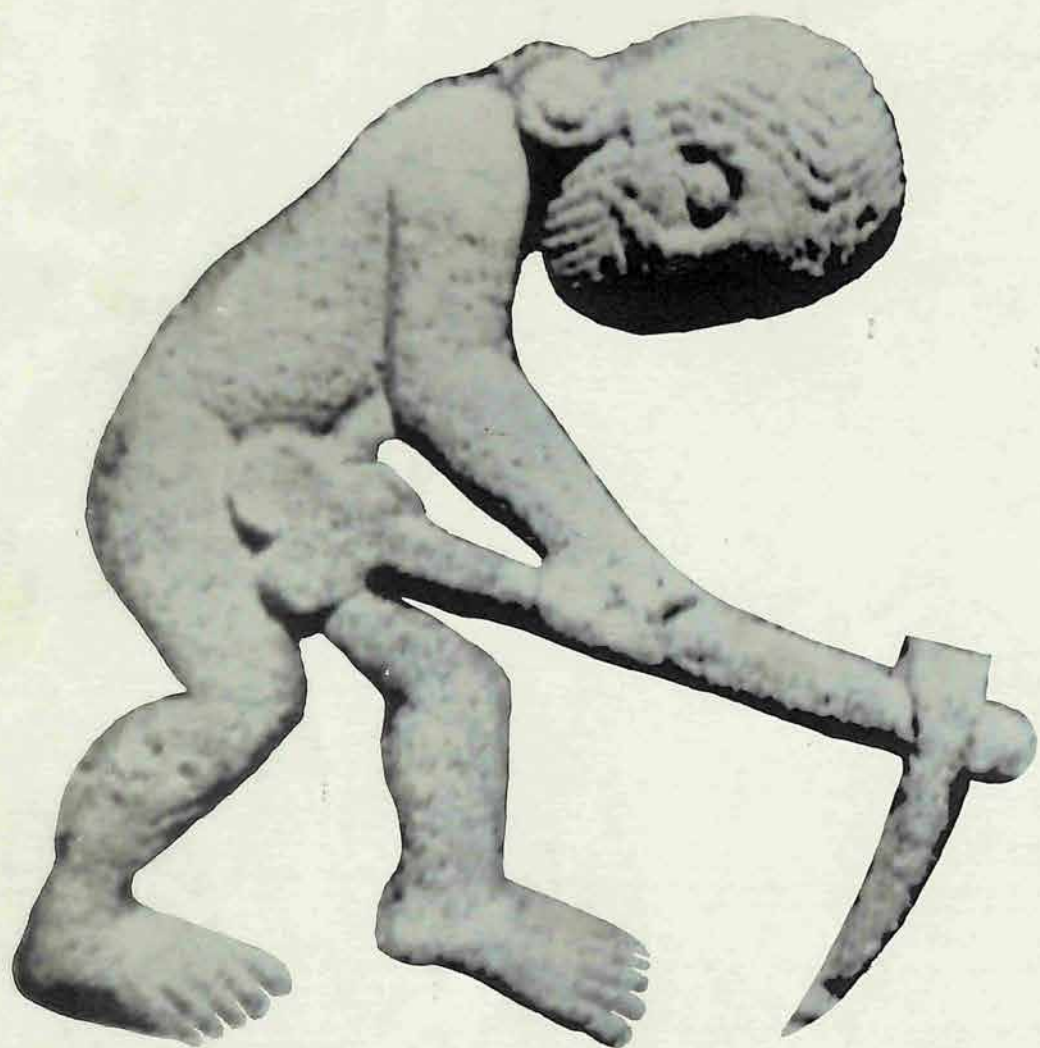


UNIVERSIDAD NACIONAL PEDRO HENRIQUEZ UREÑA
XX ANIVERSARIO 1966—1986
Santo Domingo, República Dominicana

PROGRAMA EDITORIAL DEL PLAN CARIMOS, OEA-UNPHU

Programa Regional de Desarrollo Cultural
de la Organización de los Estados Americanos

**COMISION PARA LA CONSOLIDACION Y AMBIENTACION
DE LOS MONUMENTOS HISTORICOS DE LA CIUDAD DE
SANTO DOMINGO DE GUZMAN.
DEPARTAMENTO DE HISTORIA DE LA ARQUITECTURA,
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES, UNIVERSIDAD
NACIONAL PEDRO HENRIQUEZ UREÑA.**



- Supervisión* : Esteban Prieto Vicioso
- Edición* : Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña.
- Diseño y Dirección* : Gustavo Ubrí – Rafael Alvarez
- Traducciones* : Isabel Irauquis – Milagros Febles
- Fotografías* : Juan Pérez Terrero, Cesar de la Cruz, Onorio Montás, Esteban Prieto Vicioso, Rafael Alvarez, Gustavo Ubrí.
- Diagramación e Impresión* : Imprenta de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña.
- Corrección de Planos* : Luis Camilo

Esta primera edición se terminó de imprimir el 31 de julio de 1986, en los talleres de impresión de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña. De la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana. La edición consta de 1,000 ejemplares.

Impresión de Portada : Editora Corripio

PRESENTACION : Por Jaime A. Viñas Román (Rector de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña)

PROLOGO : Por José Ramón Báez Lopez-Penha (Presidente de la Comisión de Monumentos de Santo Domingo)

TEMA 1	EDIFICACIONES MILITARES DE SANTO DOMINGO	17
	A.—LAS MURALLAS	24
	B.—PUERTAS Y BALUARTE:	28
	● Puerta de San Diego	28
	● Puerta de la Misericordia y la del Conde	29
	● La Puerta de Atarazana y el Camino de Ronda	30
	● El Fuerte de la Concepción y el Baluarte de Santa Bárbara	31
	C.—LA FORTALEZA DE SANTO DOMINGO	36
	● Plataforma y Murallas	36
	● El Fuerte de Santiago	36
	● El Polvorín	36
	● La Puerta de Carlos III	41
	● La Torre del Homenaje	41
TEMA 2	LOS GRANDES HOSPITALES ANTIGUOS	45
	● Antecedentes Históricos	52
	● El Hospital de San Nicolás de Bari y de la Concepción	56
	● El Hospital de San Andrés y la Iglesia del Carmen	63
	● El Hospital de San Lázaro	73
TEMA 3	LOS SITIOS HISTORICOS DEL AZUCAR Y SU ARQUITECTURA.	79
	A.—REFERENCIAS HISTORICAS.	86
	B.—LA ARQUITECTURA DE LOS ANTIGUOS INGENIOS:	89
	● El Sitio de Engombe	90
	● Ingenios de Higüey	98
	● La Casa Grande de Palavé	100
	● El Ingenio de Boca de Nigua	104
TEMA 4	CONVENTOS, IGLESIAS Y UNIVERSIDADES.	113
	● Ordenes Religiosas e Instalaciones Universitarias	120
	● El Convento de San Francisco	124
	● El Convento de Santo Domingo	130
	● El Convento de Las Mercedes	140
	● La Iglesia del Convento de Regina	150
	● La Iglesia del Convento de Santa Clara	158
	● El Colegio de Gorjón	162
	● La Iglesia de los Jesuitas	166
TEMA 5	CAPILLAS INTRAMUROS Y ERMITAS EXTRAMUROS.	175
	● Nucleamientos Parroquiales y Terremotos	180
	● Las Capillas del Rosario; San Carlos; Los Mina y San Gregorio	183
	● La Capilla de los Remedios	193
	● Parroquiales de San Miguel y San Antón	199
	● La Iglesia Parroquial de Santa Bárbara	202
TEMA 6	LA BASILICA METROPOLITANA PRIMADA DE AMERICA: CATEDRAL DE SANTO DOMINGO.	209
	● Descripción de la Catedral	216
	● Análisis Estructural	220
	● Cataclismo, reparaciones y bibliografía	238
TEMA 7	APENDICES	297
TEMA 8	BIBLIOGRAFIA	285

(*) A principio de cada Tema; Síntesis en idioma Catellano, Inglés y Francés.



PRESENTACION

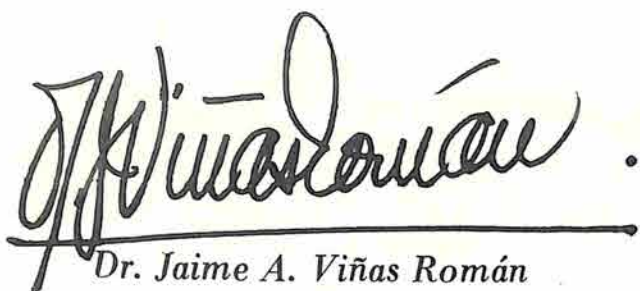
Es con singular fruición que la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña presenta el cualificado trabajo de los profesores J.R. Báez López Penha y Eugenio Pérez Montás, documento inapreciable para la preservación de los valores ambientales enraizados en nuestra historia como pueblo y, por consiguiente, en los fundamentos mismos de nuestra cultura. "Restauración de Antiguos Monumentos Dominicanos" constituye la primera publicación del Programa Editorial de Plan CARIMOS, el cual se encuadra dentro del Proyecto del Gran Caribe para la preservación del legado arquitectónico de nuestra región geográfica.

Todas las culturas humanas, a fin de asegurar su armónica supervivencia y su integración a las dinámicas circunstancias de un futuro siempre incierto, requieren un sostenido esfuerzo para mantener el deseable equilibrio entre la solidez de sus fundamentos hitóricos originales y la ágil adecuación de sus formas e instituciones a las urgentes demandas de un presente en perpetuo movimiento y cambio. Ambos esfuerzos se complementan y ninguno de ellos podría descuidarse impunemente sin que el riesgo de alienación se cierna sobre las sociedades.

Es por esto que las iniciativas que se dirigen a la preservación de la herencia cultural son de máxima importancia, teniendo siempre en cuenta que no puede tratarse de la fría conservación del mausoleo, sino más bien de la integración viva de lo antiguo en lo moderno, mediante la asignación de funciones reales a aquellos monumentos y sitios merecedores de preservación. Solamente cuando el pueblo ve tales elementos culturales como parte integrante de su vida actual es que se hace posible su permanencia efectiva, mediante el interés de todos en su cuidado y la general participación en su utilidad ambiental

El volumen que hoy presentamos con gran satisfacción intenta extender el conocimiento de los grandes monumentos antiguos de la Ciudad Primada de América, en la seguridad de que el conocimiento es siempre el paso básico hacia el aprecio y el interés. La obra ha sido realizada sin escatimar ningún medio para hacerla esmerada y atractiva, como digno marco al contenido relevante que ofrece.

“Restauración de Antiguos Monumentos Dominicanos”, es, ante todo, una contribución a la conciencia nacional dominicana en torno a sus raíces históricas y a la integración caribeña sobre el mismo aspecto. Es por esa razón que su presentación definitiva nos enorgullece y entusiasma, confianza que tales objetivos lleguen a ser una brillante realidad.



Dr. Jaime A. Viñas Román
RECTOR

Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña

PRESENTATION

Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña is pleased to present the qualified work of Professors J.R. Báez López Penha and Eugenio Pérez Montás, which constitutes a precious document for the preservation of cultural and ecological values rooted in our history as a nation and, consequently, deep in our culture itself. ‘Planos de los Grandes Monumentos Coloniales’ is the first publication within CARIMOS’ editorial program, which is part of the Project for the Great Caribbean directed to preserve the architectural heritage of our geographic region.

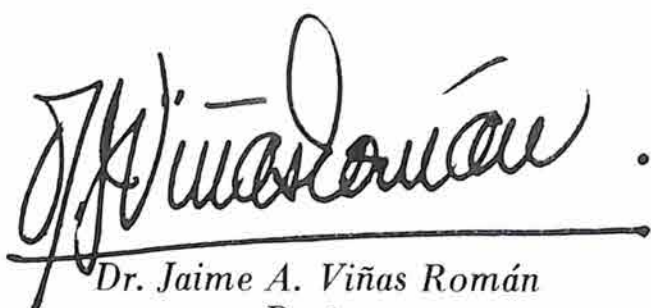
All human cultures, in order to ensure their survival and integration in the dynamic circumstances of an ever uncertain future, require a permanent effort in maintaining the desirable balance between the strength of their historical foundations and the active adaptation of forms and institutions to the urgent demands of their moving and ever changing present. Both efforts are complementary and none of them could be neglected with impunity without risk of alienation.

For that reason, initiatives geared to the preservation of cultural heritage are of great importance, provide it is always kept in mind that it must not be a matter of cold mausoleum style conservation but of the live integration of the old in the new, by means of real functions assigned to those monuments and sites worthy of preservation. Only when people see those cultural elements as an integral part of actual daily life is it possible to have them stand effectively, by means of everybody’s interest in their care and general participation in their ecological usefulness.

The book we now present tries to extend public knowledge about the great ancient monuments of America’s First City, in the certainty that knowledge is the basic step towards interest and concerned esteem. It has been complete with all possible efforts to make it attractive and carefully finished, as due frame to its relevant contents.

“Planos de los Grandes Monumentos Coloniales: la Restauración de antiguos Edificios Dominicanos” is, above all, a relevant contribution to Dominican national conscience in relation to its historical roots and Caribbean

integration around them. This is why if final presentation makes us proudly enthusiastic, trusting that such objectives may turn into a brilliant reality.



Dr. Jaime A. Viñas Román
Rector

Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña

PRESENTATION

C'est avec une délectation singulière que l'Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña présente l'intéressant travail des professeurs J.R. Báez López Penha et Eugenio Pérez Montás, un document inappréciable pour la préservation des valeurs du milieu enracinées dans notre histoire en tant que peuple et, par conséquent, dans les fondements même de notre culture. *Restauración D'anciens Monumentos Dominicain* constitue la Première publication du Programme Editorial du Plan CARIMOS, lequel s'encadre dans le Projet des Grandes Caraïbes pour la préservation du legs architectural de notre région géographique.

Toutes les cultures humaines, à fin d'assurer leur harmonique survie et leur rattachement aux dynamiques circonstances d'un futur toujours incertain, exigent un effort soutenu pour maintenir le désirable équilibre entre la solidité de leurs fondements historiques originels et d'une agile adaptation de leurs formes et leurs institutions aux urgentes demandes d'un présent en perpétuel mouvement et changement. Les deux efforts se complètent et aucun d'eux ne pourrait être négligé impunément sans provoquer un risque d'aliénation.

C'est pour cela que les initiatives qui s'adressent à la préservation de l'héritage culturel sont de grande importance, tenant toujours compte qu'il ne peut pas s'agir de la froide conservation du mausolée, mais plutôt du rattachement vivant de l'antique au moderne, par l'assignation des fonctions réelles à ces monuments et à ces endroits méritant la préservation. Seulement quand le peuple voit de tels éléments culturels comme une partie intégrante de sa vie actuelle sa permanence effective devient possible moyennant l'intérêt de tous dans son soin et la générale participation dans son utilité pour le milieu.

Le volume que nous présentons aujourd'hui avec une grande satisfaction essaye d'étendre la connaissance des grands monuments antiques de la Première Ville d'Amérique, avec l'assurance que la connaissance est toujours le pas fondamental vers l'estimation et l'intérêt.

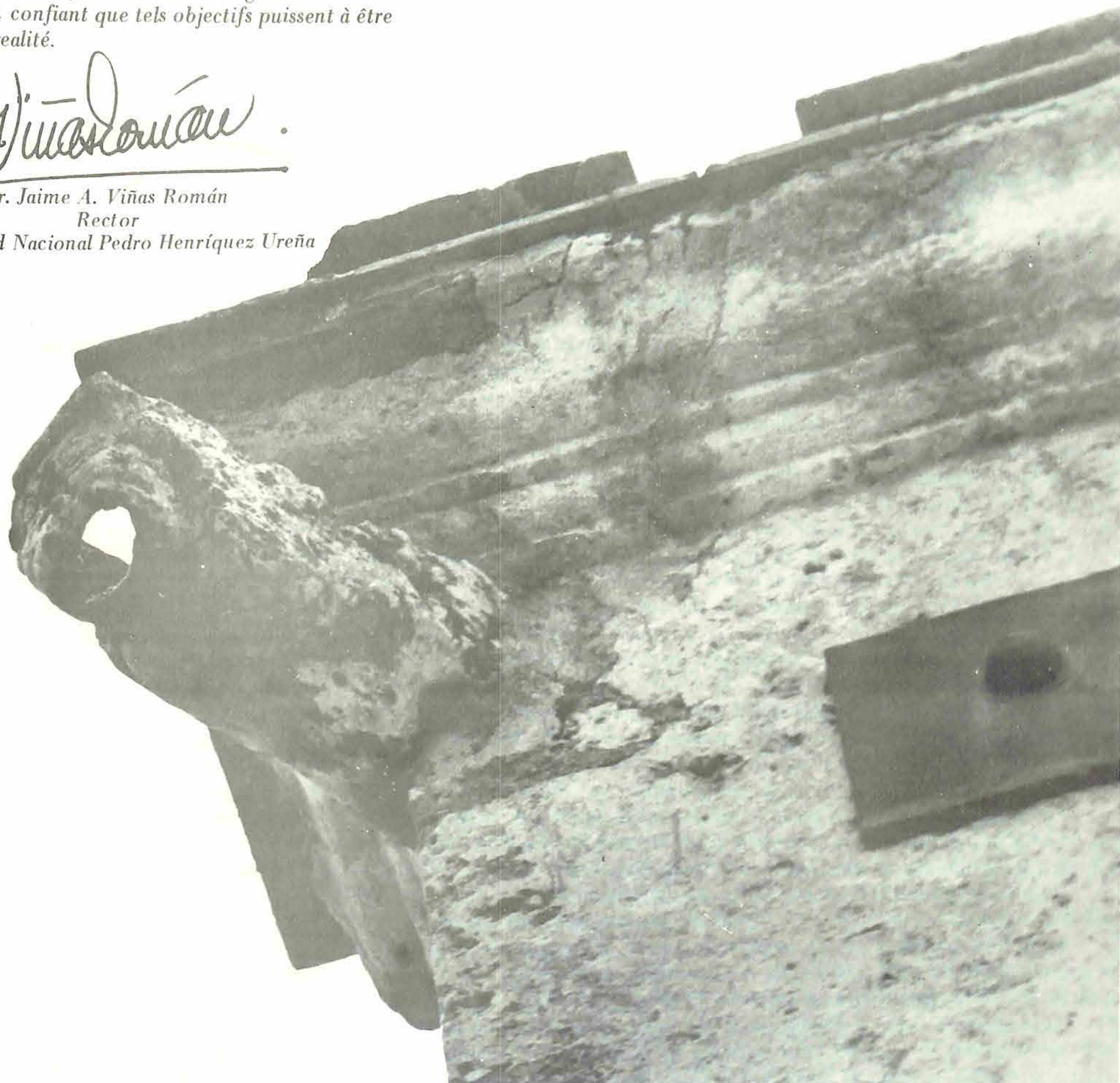
L'ouvrage a été produit sans épargner aucun moyen pour le rendre soigné et attractif, comme un digne cadre au remarquable conteur qu'il offre.

““Restauración D’anciens Monuments Dominicains””
est, surtout, une contribution à la conscience nationale
dominicaine de ses racines historiques et de l’intégration
aux Caraïbes sur le même aspect. C’est pour cette raison
que sa présentation définitive nous enorgueille et nous
enthousiasme, en confiant que tels objectifs puissent à être
une rayonnante réalité.

J. A. Viñas Román

Dr. Jaime A. Viñas Román
Rector

Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña



PROLOGO

Casi cinco siglos ha pasado sobre estas tierras nuestras desde el momento de su descubrimiento. En el transcurso de esos tiempos, nacieron, se desarrollaron y desaparecieron muchas generaciones de manera sistemática e inexorable, transformándose con lentitud todo lo viviente. Es el camino hacia la eternidad.

Algo distinto sucede en ese mismo tiempo; objetos generados, creados y desarrollados, aunque "sin vida propia" como se le suele llamar a todo lo inanimado: obras de arte y monumentos. Los edificios coloniales de Santo Domingo han sobrevivido a muchas generaciones. También han sobrevivido a los fenómenos naturales que a intervalos relativamente cortos han atacado sus estructuras de tiempo en tiempo.

Todos los dominicanos conocemos por su historia el resultado de los sismos, los huracanes y el vandalismo que a lo largo de nuestra historia han afectado la estabilidad, no solamente de las más destacadas edificaciones, sino de casi todas las construcciones de tapia, ladrillo o piedra de la ciudad Primada y de otras ciudades antiguas en el interior del país. Pero es conveniente señalar, además, que los estragos producidos por estos fenómenos han sido mayores sobre todo en los últimos años debido a las intervenciones del hombre, sin tener en cuenta los riesgos, el peligro que se creaba al alterar las estructuras de estas edificaciones de por sí frágiles frente al tipo de fuerza a que eran sometidas, intervenciones que fueron minando lentamente su capacidad de reacción frente a las incontables fuerzas de la naturaleza.

Por esa razón, en el conjunto de todos ellos se nos presentan casos con heridas graves y leves. Otros lucían mutilados. La restauración no podía ejecutarse sólo parcialmente por falta de documentación confiable. Casos hubieron donde los vestigios eran ruinas. Nos hemos conformado con su consolidación en espera que en algún momento puedan encontrarse datos de tal precisión y legitimidad que borren cualquier duda para aquellos a quienes corresponden intervenir en el futuro.

Los últimos daños —que en la mayoría de los casos fueron graves en los más sobresalientes Monumentos de Santo Domingo— producidos por el fuerte sismo ocurrido en el mes de Junio de 1971, podríamos decir que fué lo que dió lugar al inicio y germinación de una serie de profundos estudios para poder llegar finalmente a la consolidación de unos y otros.

Veintiocho de estos Monumentos fueron intervenidos en un período de ocho años, tiempo relativamente corto a nuestro juicio, si se tiene en cuenta lo delicado, lo cuidadoso del proceso para cada una de estas consolidaciones y restauraciones.

Fueron de tal magnitud los daños ocasionados, y el peligro de un colapso en sus estructuras, que el programa, el cual contemplaba la ambientación de cada uno de los Monumentos, hubo de ser modificado en el sentido de dar prioridad a refuerzos estructurales, dejando para una etapa futura los entornos de cada uno de ellos.

Personalmente tengo la convicción de que todo lo logrado fue posible, en primer lugar por la alta prioridad concedida a este programa por el entonces Presidente Constitucional de la República, Dr. Joaquín Balaguer. En segundo plano, a la total compenetración que existió a lo largo del proceso entre él y la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad

de Santo Domingo de Guzmán, encargada para llevar a cabo el programa. En tercer lugar se contó en todo momento con el flujo de fondos necesarios sin interrupción de ningún género. Es más, prueba de gran interés del Señor Presidente, quien conoce perfectamente la trascendencia que tiene el programa para el presente y futuro de la ciudad de Santo Domingo y de la República, se refleja durante el transcurso de los últimos días de su mandato, al enterarse que aún faltaban cuatro Monumentos por consolidar y restaurar de los incluidos en el programa; nos pidió los presupuestos de los mismos y nos constituyó en depositarios de los fondos necesarios para tales fines; medida esta que facilitó la continuación de los trabajos, los cuales fueron terminados un año y tres meses después para completar la primera fase del programa, ya que la segunda correspondería, como dijimos anteriormente, a los entornos de los mismos.

El éxito se debió también a la eficiencia y capacidad técnica obtenida del equipo de colaboradores y al personal calificado, el cual permitió tener abiertos varios frentes de trabajo, así como la descentralización de los mismos en base a la designación de arquitectos conservadores, arqueólogos, estructuralistas y fotógrafos, para cada uno de los Monumentos.

En este volumen que presentamos, recogemos lo que podríamos llamar una muestra del trabajo de la Comisión de Monumentos y del esfuerzo de los arquitectos conservadores. Es difícil dar una idea clara de su magnitud, ya que es obvia la imposibilidad de mostrar la totalidad de la labor ejecutada, dada la gran cantidad de planchas que componen cada levantamiento y la magnitud de la obra ejecutada en cada caso.

Encontrarán ustedes, lectores, planos claves de muchos Monumentos así como gran cantidad de vistas y detalles de los mismos. Creemos firmemente que este trabajo animará a muchos a buscar, estudiar y proteger estos monumentos dominicanos que forman parte, indudablemente, de la cultura dominicana y universal.

J.R. BAEZ LOPEZ-PENHA

PROLOGUE

Almost five centuries have passed since the discovery of these lands. During the course of time, generations were born, developed and aged, systematically and relentless, slowly transforming all living things. It is the path to eternity.

Something different took place during the same period; objects were generated, created and developed, although "lifeless" as these inanimate objects are usually called: the works of arts and monuments. The colonial buildings in Santo Domingo have survived many generations. They have also survived the natural disasters that from time to time have attacked their structures.

All Dominicans know about the consequences of the earthquakes, hurricanes and vandalism which throughout history have affected the stability not only of the most outstanding buildings, but also of almost all the mud, brick or stone constructions of the First City of America and of other old cities in the country. It is, however, important to point out that the ravages caused by these phenomena have been greater during the last years as a result of man's intervention which have not taken into account the risks involved in modifying these fragile buildings. These interventions have slowly undermined the capacity of the buildings to withstand the uncontrollable forces of nature.

For these reasons, the majority of these buildings presented serious and minor damages. Others seemed mutilated. Due to lack of reliable documentation, restoration could be undertaken only partially.

There were cases where the remains were in ruins. We have had to satisfy ourselves with their consolidation in the hope that some day precise and legitimate information can be found that would erase any doubt from the minds of those who would have to deal with restoring the buildings in the future.

The latest damages—badly affecting the most outstanding monuments of Santo Domingo—caused by the earthquake in June of 1971, initiated and finished, one could say, series of comprehensive studies which led to the consolidation of the buildings.

Work was done on twenty-eight of these monuments in what can be considered a relatively short period of time—only eight years—if one takes into account the delicate and detailed work that goes into the process of consolidating and restoring.

The damages were so severe and the danger of the structures collapsing, that the program, which originally contemplated restoring the surroundings of each of the monuments, had to give priority to reinforcing the structures only, leaving the rest of the works for the future.

It is my belief that the achievements obtained were made possible, firstly, by the high priority afforded to this program by the former President of the Republic, Dr. Joaquín Balaguer. And, secondly, due to the close ties that existed throughout the process between Dr. Balaguer and the "Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, in charge of carrying out the program. Thirdly, funds were made available at all times without any interruption. Proof of the President's great interest, who is cognizant of the importance this program has for the present and future of the City of

Santo Dominog and the country, was reflected during the last days of his administration. When he found out that of the monuments included in the program, four remained to be consolidated and restored, he asked us to prepare him a budget and madre us trustees of the funds necessary for carrying out the wor. This step made it possible for us to continue and the works were finished three and a half years later, completing the first pahse of the program. The second phase, as mentioned before, dealt with the surroundings of the buildings.

The success of this program was also made possible thanks to the efficiency and techinical capacity of the team of collaborators and qualified personnel, who made it possible to carry out different stages of the work as well as to decentralize the work by assigning to each of the monuments conservacionist architects, archaeologists, structuralists and photographers.

In this volume we have compilet a sample of the work of the "Comisión de Monumentos" and the efforts of the conservacionist architects. Due to the magnitude of the work, it is obviously impossible to give a detailed account of the work that went into each and every one of the monuments.

The readers will find key plans of many monuments as well as a great deal of view and details of the monuments. We firmly believe that this work will stimua late manu to search for, study and protect the Dominican monuments that are undoubtedly part of the Dominican as well as of the universal culture.

J.R.BAEZ LOPEZ-PENHA

PROLOGUE

Cinq siècles se sont écoulés depuis la découverte de nos terres. Pendant ce temps, naquirent, se développèrent et disparurent de nombreuses générations d'une manière systématique et inexorable, provoquant une lente transformation du monde vivant. Tel est le vers l'éternité.

En ce moment se produit quelque chose de créés différent; objets produits, créés et développés, bien que "sans vie" comme l'on qualifie tout ce qui est inanimé: oeuvres d'art et monuments. Les constructions coloniales de Saint-Domingue ont survécu à de nombreuses générations. Elles ont également survécu aux phénomènes naturels qui, de temps à autres et à des intervalles relativement courts, ont attaqué ses structures.

Tous les dominicains, nous connaissons le résultat des séismes, des ouragans et du vandalisme qui tout au cours de notre histoire ont affecté la stabilité non seulement des plus remarquables édifications, mais également de toutes les constructions en pisé, briques ou pierre de la "Ciudad Primada" et de toutes les anciennes villes de l'intérieur du pays. Mais, il est convenable de signaler, en plus, que les dommages produits par ces phénomènes ont été très importants en particuliers pendant ces dernières années en raison des interventions de l'homme, sans tenir compte des dangers, du risque créé par l'altération des structures de ces édifications fragiles en elles mêmes face aux forces auxquelles elles étaient soumises, interventions qui lentement minèrent leur capacité de résistance aux forces incontrôlables de la nature.

Pour cette raison, nous pouvons constater des cas avec à la fois des blessures graves et superficielles. D'autres semblent mutilés. La ne pouvait être menée que partiellement par manque de documentation fiable. Nous nous sommes limités à les consolider en attendant qu'un jour apparaissent des données précises et légitimes qui puissent effacer toute sorte de doute chez ceux qui dans le futur auront à intervenir.

Nous pouvons dire que les derniers dommages -qui dans la plupart des cas furent graves pour les monuments les plus importants de Saint-Domingue provoqués par le fort séisme de juin 1971, engendrèrent le début et la terminaison d'une série d'études approfondies pour pouvoir finalement en consolider quelques uns.

Vingthuit de ces Monuments furent restaurés et consolidés pendant une période de huit ans, temps relativement court à notre point de vue, si l'on tient compte des facteurs de délicatesse et minutie du processus pour chacun de ces travaux.

Les dommages occasionnés et le danger d'un colapse dans les structures furent d'une telle importance que le programme, qui contemplait l'aménagement de l'environnement de chacun de ces monuments, dû être modifié afin de renforcer les structures laissant leur contour pour une étape future.

Personnellement, je suis convaincu que tous les pas réalisés sont dûs à la priorité donnée au programme par le Président Constitutionnel de la République d'alors, Dr. Joaquín Balaguer. En second lieu, figure la complète et permanente compénétration entre

ce dernier et la Commission pour la Consolidation et l'Environnement des Monuments Historiques de la ville de Saint-Domingue de Guzman, chargée de mener à bien le programme. De plus, comme preuve du grand intérêt démontré par Mr le Président, qui connaissait parfaitement l'importance du programme pour le présent et le futur de la ville de Saint-Domingue et de la République, en apprenant les derniers jours de son mandat qu'il ne restait que quatre Monuments du programme à restaurer et à consolider, celui-ci nous demanda d'élaborer les budgets correspondants et nous nomma dépositaire des fonds nécessaires. Cette mesure nous permit de continuer les travaux qui furent achevés un an et trois mois après avoir terminé la première étape du programme, étant donné que la seconde correspondait comme nous l'avons signalé antérieurement, à l'environnement de ces monuments et sites.

Il faut également signaler un dernier point qui apporta beaucoup au succès de ce programme. L'efficacité et la capacité technique de l'équipe des collaborateurs et du personnel qualifié permirent la réalisation de nombreux fronts de travail et la décentralisation de ces derniers en désignant des architectes conservateur, archéologues, structuralistes et photographes pour chacun des monuments.

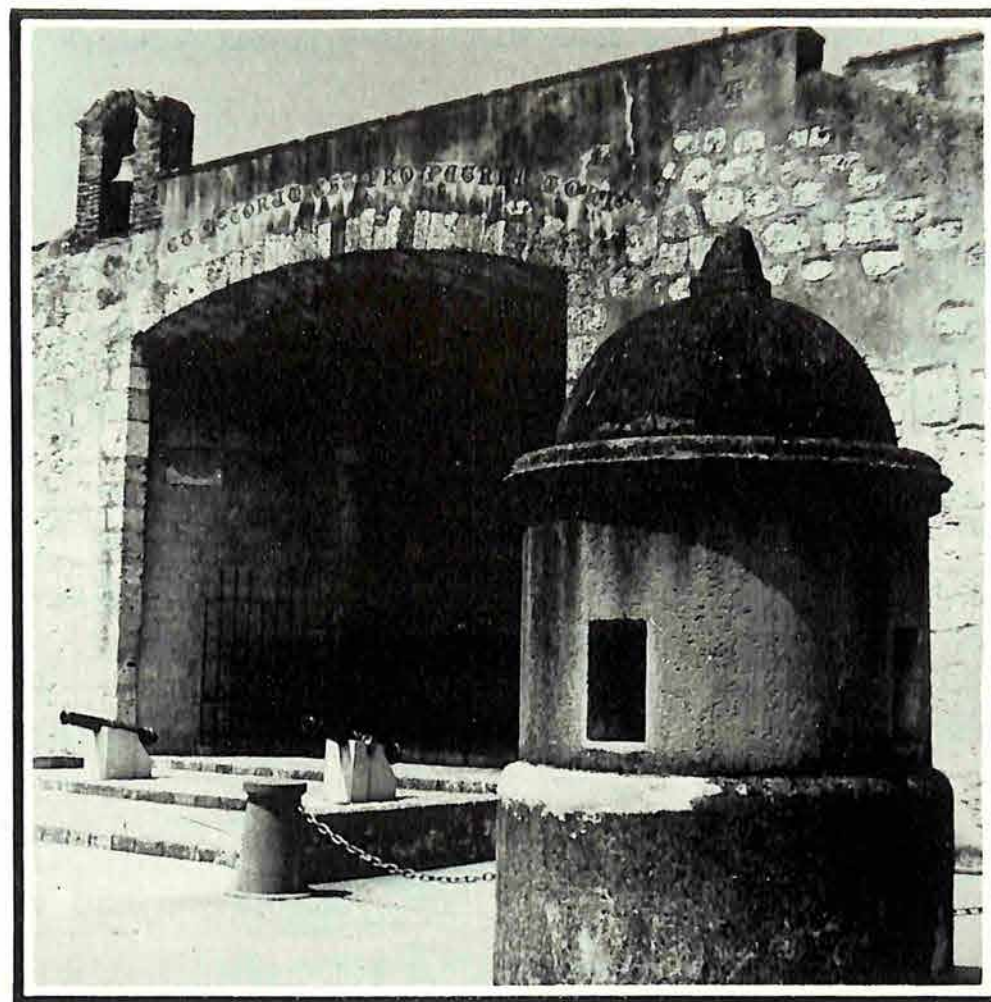
Nous présentons dans ce volume un échantillon du travail réalisé par la Commission des Monuments et l'effort des architectes conservateurs. Il est difficile de donner une idée exacte de son envergure, car il est évident qu'il est impossible de démontrer la totalité des travaux effectués en raison du nombre de planches correspondantes à chaque étude et l'importance des tâches réalisées pour chaque cas.

Vous trouverez dans ce travail les principaux plans de nombreux Monuments ainsi que beaucoup de photos et détails de ces derniers. Nous sommes convaincus que ce matériel réveillera le désir de rechercher, d'étudier et de protéger ces monuments dominicains qui appartiennent sans aucun doute à la culture dominicaine et universelle.

J.R. BAEZ LOPEZ-PENHA.



I.-
**EDIFICACIONES
MILITARES
DE
SANTO DOMINGO**



A.—LAS MURALLAS

B.—PUERTAS Y BALUARTES:

- Puerta de San Diego
- Puerta de la Misericordia y la del Conde
- La puerta de la Atarazana y el Camino de Ronda
- El Fuerte de la Concepción y el Baluarte de Santa Bárbara

C.—LA FORTALEZA DE SANTO DOMINGO

- Plataforma y Murallas
- El Fuerte de Santiago
- El Polvorín
- La Puerta de Carlos III
- La Torre del Homenaje

EDIFICACIONES MILITARES DE SANTO DOMINGO
SINTESIS

EL PRINCIPAL PROGRAMA EJECUTADO POR LA COMISION PARA LA CONSOLIDACION Y AMBIENTAN DE LOS GRANDES MONUMENTOS DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO DE GUZMAN SE INICIO PRECISAMENTE CON LA PUESTA EN VALOR DEL FUERTE DE LA CONCEPCION Y TERMINO, SALVO DETERMINADOS TRABAJOS QUE PROSIGUIERON DURANTE EL AÑO 1979, CON LA RESTAURACION DEL RECINTO DE LA FORTALEZA DE SANTO DOMINGO.

LAS MURALLAS, HOY TAN MALTRATADAS, SEMIDESTRUIDAS, Y PARCIALMENTE RESTAURADAS, FUERON INICIADAS EL 5 DE AGOSTO DE 1543, EN EL DIA DE SANTO DOMINGO. EL MAESTRO MAYOR DE ARQUITECTURA DE LA CIUDAD ERA RODRIGO DE LIENDO.

EN REALIDAD LAS OBRAS DE DEFENSA DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO SE INICIARON EN 1503, CON LA CONSTRUCCION DE LA FORTALEZA Y SU TORRE DE HOMENAJE QUE PROTEGIAN LA ENTRADA AL PUERTO Y DESEMBARCADERO.

EL FUERTE DE SAN GERONIMO FUE CONSTRUIDO EN EL SIGLO XVIII. EN 1937 FUE DESTRUIDO POR UNA EXPLOSION. EN LA ACTUALIDAD SOLO QUEDAN ALGUNOS VESTIGIOS DE SUSCIMIENTOS Y POCOS DETALLES DEL FOSO.

EL FUERTE DE HAINA SE CONSTRUYO A MEDIADOS DEL SIGLO XVII Y EN LA ACTUALIDAD ESTA TOTALMENTE DESTRUIDO.

EL FUERTE DE LA CONCEPCION ES UNO DE LOS BASTIONES DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL SISTEMA DE DEFENSA DE SANTO DOMINGO. EL NOMBRE DE JUAN BAUTISTA RUGGERO, QUIEN PROYECTO LA PARTE NORTE DE LAS MURALLAS EN 1672 ESTA LIGADO CON LA EPOCA DE SU CONSTRUCCION.

DURANTE LOS TRABAJOS DE RESTAURACION RECIENTE, SE LLEVARON A CABO INVESTIGACIONES ARQUEOLOGICAS QUE PERMITIERON RECONSTRUIR LA RAMPA DE ACCESO, CAÑONERAS, CAMINO DE RONDA, ASI COMO DETERMINADOS VESTIGIOS QUE PERMITIERON COMPACTAR EL TERRAPLEN, GRADAS PARA LA INFANTERIA Y CONSOLIDAR SU ATALAYA.

ENTRE LOS BALUARTES RESTAURADOS EL DE SANTA BARBARA ES EL MAS IMPRESIONANTE.

LA PUERTA MAS HERMOSA DE LA CIUDAD ANTIGUA, SU ENTRADA PRINCIPAL, LO ERA SIN DUDA LA DE SAN DIEGO. CONSTRUIDA JUNTO AL RIO, ERA COMO LA FACHADA DE UNA CIUDAD MODERNA.

LA PUERTA DE SAN DIEGO, ESTA FLANQUEADA POR COLUMNAS ADOSADAS, EN ENSAMBLADURA CON EL MURO Y DE ESTILO PLATERESCO AVANZADO. SOBRE SUS CAPITELES SE DESCUBRE UN GRAN ALFIZ DE INDEFINIDAS MOLDURAS.

CIERTO REFINAMIENTO DISTINGUE ESTA OBRA DE LAS DEMAS, NO SOLO EN LO DECORATIVO Y EN LO CASTRENSE, SINO EN LO FUNCIONAL, ADAPTANDOSE PERFECTAMENTE AL LUGAR.

PARA 1568 YA ESTABAN EN LA BANDA OESTE EDIFICADAS TANTO LA PUERTA DE LA MISERICORDIA, QUE TAMBIEN LLAMABAN DE LA SABANA, COMO LA PRIMERA PUERTA DEL CONDE, QUE APARECE DESCRITA OCASIONALMENTE COMO PUERTA CERRADA.

EN EL LUGAR DE LA LLAMADA PUERTA CERRADA, EXISTIA UN BASTION: SAN GENARO. SE SEÑALA QUE FUE A FINALES DEL SIGLO XVIII CUANDO LOGRA SU FISONOMIA ACTUAL LA PUERTA DEL CONDE, LEVANTADA SIENDO GOBERNADOR EL CONDE DE PEÑALVA.

UN FOSO FORMANDO UNA FLECHA PROTEGE LA ESTUPENDA ESTRUCTURA EN SU CARA EXTERIOR, DESDE DONDE PARTIA UN CAMINO HACIA SAN CARLOS Y LAS HACIENDAS Y POBLACIONES COLINDANTES.

EL RECINTO DE LA FORTALEZA DE SANTO DOMINGO ESTA DOMINADO POR DETERMINADOS EDIFICIOS MILITARES. ENTRE ESTOS SE DESTACA LA TORRE DEL HOMENAJE, CASTILLO DE FISONOMIA MEDIEVAL DE UNOS DIEZ Y OCHO METROS DE ALTURA, CON SU TORRE REMATADA POR ALMENAS, Y ENVUELTO POR EDIFICACIONES QUE INCLUYEN ANEXIDADES DISTINTAS, ENTRE ELLAS LA QUE FUE RESIDENCIA DE SU FAMOSO ALCAIDE, EL CRONISTA DE INDIAS: GONZALO FERNANDEZ DE OVIEDO.

AL NIVEL DEL RIO SE HA RECONSTRUIDO, SOBRE VESTIGIOS DE UNA AUTENTICIDAD INDISCUTIBLE, LA PLATAFORMA DE TIRO BAJA CON SU RAMPA DE ACCESO. EL POLVORIN O SANTA BARBARA DE LA FORTALEZA ES UN EDIFICIO IMPRESIONANTE. SUS FUERTES MUROS DE SILLERIA ALCANZAN VARIOS METROS DE ESPESOR.

ORIGINALMENTE EL POLVORIN, ESTUVO RODEADO POR DEFENSAS, DE ACUERDO CON LAS INDICACIONES DE PLANOS DE LA EPOCA, CONFIRMADAS POR LOS ESTUDIOS ARQUEOLOGICOS LLEVADOS A CABO.

VARIOS NIVELES SE SUPERPONEN EN LA TORRE DEL HOMENAJE: BOVEDA SOBRE BOVEDA; MURO SOBRE MURO. AL EXTERIOR MIRAN CARACTERISTICAS ASPILLERAS QUE FUERON MAGISTRALMENTE RESTAURADAS.

UNA LARGA ESCALINATA RODEA SUS PARAMENTOS EN EL ANGULO NOROESTE, IMPRIMIENDOLE UNA LINEA PECULIAR QUE RECORRE DIAGONALMENTE LA ESTRUCTURA HASTA ALCANZAR LAS TERRAZAS ALTAS. DE ALLI, UNA ESCALERA DE CARACOL PERMITE ASCENDER HASTA EL TOPE DE LA TORRE DONDE HAN ONDEADO DISTINTAS BANDERAS EN UNA SUCESION DE INTERVENCIONES POLITICAS COLONIALES: LA DE ESPAÑA; LA DE INGLATERRA; LA DE FRANCIA; LA DE HAITI, Y LA NORTEAMERICANA.

MILITARY STRUCTURES

SYNTHESIS

THE BASIC PROGRAM CARRIED OUT BY THE COMMISSION FOR THE HISTORIC PRESERVATION OF THE GREAT MONUMENTS OF THE CITY OF SANTO DOMINGO DE GUZMAN BEGAN WITH THE RESTORATION OF THE CONCEPCION FORT AND ENDED, EXCEPT FOR SPECIFIC WORKS WHICH CONTINUED DURING 1979, WITH THE REVALORIZACION OF THE SANTO DOMINGO FORTRESS PRECINCT.

THE CITY WALLS, BEGUN ON AUGUST 5, 1543, ON THE DAY OF THE CELEBRATION OF SANTO DOMINGO, ARE TODAY PARTIALLY DESTROYED, ILL-TREATED AND PARTIALLY RESTORED. THE WORK WAS DONE BY THE FOREMOST MASTER IN ARCHITECTURE OF THE PERIOD, RODRIGO DE LIENDO'

THE FORTIFICATIONS ERECTED IN THE CITY OF SANTO DOMINGO WERE TRYLY BEGUN IN 1503, WITH THE CONSTRUCTION OF THE FORTRESS AND THE "TORRE DE HOMENAJE" WHICH PROTECTED THE ENTRANCE TO THE FORT AND WHARF.

THE FORT OF SAN GERONIMO WAS CONSTRUCTED IN THE 18th CENTURY AND IN 1937 AN EXPLOSION DESTROYED IT. ONLY A FEW VESTIGES OF ITS FOUNDATION AND A FEW DETAILS OF THE PIT REMAIN.

THE FORT OF HAINA WAS CONSTRUCTED DURING THE MIDDLE OF THE 17TH CENTURY AND AT PRESENT IT IS COMPLETELY DESTROYED.

THE FORT OF CONCEPCION CONSTITUTES ONE OF THE MOST IMPORTANT BASTIONS OF THE DEFENSE SYSTEM IN SANTO DOMINGO. THE NAME OF JUAN BAUTISTA RUGGERO, WHO PLANNED THE NORTHERN PART OF THE CITY WALLS IN 1672, IS LINKED TO THE PERIOD OF ITS CONSTRUCTION.

DURING RECENT RESTORATION WORKS, THE ARCHAEOLOGICAL INVESTIGATIONS CARRIED OUT FACILITATED THE RECONSTRUCTION OF THE ENTRANCE RAMP, THE EMBRASURES FOR CANNONS, THE PATROL ROUNDS, AS WELL AS SPECIFIC VESTIGES WHICH MADE IT POSSIBLE TO COMPRESS THE EMBANKMENT, THE INFANTRY GRADINS AND TO STRENGTHEN THE WATCHTOWER.

OF THE THREE BULWARKS RESTORED, THE MOST IMPRESSING IS SANTA BARBARA.

THE MOST BEAUTIFUL DOOR IN THE OLD CITY—THE MAIN ENTRANCE—WAS UNDOUBTEDLY SAN DIEGO; CONSTRUCTED ALONGSIDE THE RIVER. THIS GATE IS FLANKED BY AFFIXED COLUMNS, JOINING WITH THE WALLS OF

ADVANCE PLATERESQUE STYLE. THERE IS A GREAT MOORISH RECTANGULAR FORM, AN "ARRABA," OF INDEFINITE MOLDINGS OVER ITS CAPITALS. A CERTAIN REFINEMENT DISTINGUISHES THIS STRUCTURE FROM OTHERS, NOT ONLY IN THE DECORATIVE AND MILITARY ASPECTS, BUT ALSO IN THE FUNCTIONAL ASPECT, ADAPTING INTSELF PERFECTLY TO THE SURROUNDINGS.

BY 1568, THE GATE OF LA MISERICORDIA, ALSO CALLED "LA SABANA," AS WELL AS THE GATE OF EL CONDE, SOMETIMES DESCRIBED AS "LA PUERTA CERRADA," WERE ALREADY CONSTRUCTED ON THE WESTERN SIDES. THERE WAS A BASTION SAN GENARO, ERECTED ON THE SITE OF THE SO-CALLED "PUERTA CERRADA." IT WAS NOT UNTIL THE END OF THE 18th CENTURY WHEN THE GATE OF EL CONDE, ERECTED DURING THE RULE OF GOVERNOR CONDE DE PEÑALVA, ACQUIRED ITS PRESENT PHYSIOGNOMY.

AN ARROW-SHAPED PIT PROTECTS THE MAGNIFICENT STRUCTURE ON ITS EXTERIOR FRONT FROM WHERE PATH LED TO SAN CARLOS AND THE HACIENDAS AND ADJACENT VILLAGES.

THE PRECINCT OF THE FORTRESS OF SANTO DOMINGO IS DOMINATED BY SPECIFIC MILITARY BUILDINGS. AMONG THESE, THE "TORRE DEL HOMENAJE," STANDS OUT AS A MEDIEVAL CASTLE MEASURING 18 METERS HIGH. ITS TOWER IS FINISHED OFF IN MERLONS AND IS SURROUNDED BY OTHER BUILDINGS AND VARIOUS ANNEXES, ONE OF WHICH WAS THE RESIDENCE OF THE FAMOUS GOVERNOR, THE CHRONICLER OF THE INDIES: GONZALO FERNANDEZ DE OVIEDO.

AT RIVER LEVEL THE LOW-ANGLE FIRE PLATFORM, WITH ITS ENTRANCE RAMPART, HAS BEEN RECONSTRUCTED BASED ON VESTIGES OF UNQUESTIONABLE AUTHENTICITY.

THE POWDER MAGAZINE OR SANTA BARBARA IS AN IMPOSING BUILDING. ITS SOLID WALLS OF ASHLAR STONE MASONRY ARE VARIOUS METERS THICK.

ACCORDING TO THE PLANS OF THE PERIOD, AND LATER CONFIRMED BY ARCHAEOLOGICAL FINDINGS, THE POWDER MAGAZINE WAS ORIGINALLY SURROUNDED BY STRONGHOLDS.

THE "TORRE DEL HOMENAJE" HAS VARIOUS SUPERIMPOSED LEVELS: VAULT ON VAULT; WALL ON WALL. LOOPHOLES, MASTERLY RESTORED, ARE FOUND ON THE EXTERIOR.

A LONG PERRON SURROUNDS ITS SURFACES ON THE NORTHEAST ANGLE, GIVING IT A PECULIAR LINE WHICH RUNS DIAGONALLY THROUGHOUT THE STRUCTURE AND REACHES UP TO THE HIGH TERRACES. FROM THERE A WINDING STAIRCASE GIVES ACCESS TO THE TOP OF THE TOWER FROM WHERE DIFFERENT FLAGS HAVE FLOWN DURING A NUMBER OF SUCCESSIVE POLITICAL INTERVENTIONS: SPANISH, ENGLISH, FRENCH, HAITIAN, NORTHAMERICAN.

CONSTRUCTIONS MILITAIRES DE SAINT DOMINGUE.

SYNTHESE

LE PROGRAMME DE LA COMMISSION POUR LA CONSOLIDATION DES MONUMENTS HISTORIQUES ET LEUR ADAPTATION AU MILIEU AMBIANT COMMENCA EXACTEMENT AVEC LA REVALORISATION DU FORT DE LA CONCEPTION ET, A PART QUELQUES TRAVAUX SPECIFIQUES QUI DURERENT JUSQU'EN 1979, S'ACHEVA AVEC LA RESTAURATION DE L'ECEINTE DE LA FORTERESSE DE SAINT DOMINGUE.

LA CONSTRUCTION DES MURAILLES, DE NOS JOURS SI MALTRAITEES, A DEMI DETRUITES ET PARTIELLEMENT RESTAUREES, COMMENCA LE 5 AOUT 1543, LE JOUR DE L'AANNIVERSAIRE DE SAINT DOMINGUE. EN CE TEMPSS-LA' RODRIGUE DE LIENDO ETAIT LE GRAND MAITRE ARCHITECTE DE LA VILLE.

EN REALITE LES TRAVAUX DE FORTIFICATION DE LA VILLE DE SAINT-DOMINGUE COMMENCERENT EN 1503 AVECE LA CONSTRUCTION DE LA FORTERESSE ET DE SON DONJON (TORRE DE HOMENAJ E), QUI PROTEGEAIENT L'ENTREE DU POR ET SON DEBARCADERE.

LE FORT DE HAINA FUT CONSTRUIT VERS LA MOITIE DU XVIIEME SIECLE ET EST AUJOURD'HUI COMPLETEMENT EN RUINES.

LE FORT DE LA CONCEPTION EST L'UN DES BASTIONS LES PLUS IMPORTANTS DU SYSTEME DE FORTIFICATION DE SAINT-DOMINGUE. LE NOM DE JEAN BAPTISTE RUGGERO QUI ELABORA LE PLAN DE LA PARTIE SEPTENTRIONALE DES MURAILLES, EST LIE A L'EPOQUE DE SA CONSTRUCTION.

LORS DES RECENTS TRAVAUX DE RESTAURATION, DES RECHERCHES ARCHEOLOGIQUES PERMIRENT LA RECONSTRUCTION DE LA RAMPE D'ACCES, DES EMBRASSURES ET DU CHEMIN DE RONDE. LA DECOUVERTE DE CERTAINS VESTIGES PERMIT DE RENDRE LE TERE-PLEIN PLUS COMPACT, DE RECONSTRUIRE LES GRADINS POUR L'INFANTRIE ET DE CONSOLIDER LE TOUR DE GUET.

DES TROIS BASTIONS RESTAURES, CELUI DE SAINTE BARBARA DEMEURE LE PLUS IMPRESSIONNANT.

LA PLUS BELLE PORTE DE LA VILLE ETAIT SANS AUCUN DOUTE CELLE DE SAINT DIEGUE (SAN DIEGO), SON ENTREE PRINCIPALE. CONSTRUITE J USTE A COTE DU FLEUVE, CELA SEMBLAIT LA FACADE D'UNE VILLE MODERNE.

LA PORTE DE SAINT DIEGUE EST FLANQUEE DE COLONNES ADOSSSEES ENFOURCHEES SUR UN MUR DE STYLE PLATERESQUE AVANCE. AU DESSUS DE SES CHAPITOURX, L'ON DEVOUVRE UN GRAND ALFIZ AUX MOULURES INDEFINIES.

CE TRAVAIL SE DISTINGUE DES AUTRES PAR UN CERTAIN RAFFINEMENT, NON SEULEMENT AU POINT DE VUE DECORATIF ET MILITAIRE, MAIS AUSSI PAR SON ASPECT FONCTIONNEL PUISQU'IL S'ADAPTE PARFAITEMENT AU MILIEU.

DÉJÀ EN 1568, AUSSI BIEN LA PORTE DE LA MISERICORDE ÉGALEMENT DENOMMÉE PORTE DE LA SAVANE, QUE LA PREMIÈRE PORTE DU COMTE (CONDE) AUSSI APPELÉE PORTE FERMÉE (PUERTA CERRADA) FURENT BATIES DU CÔTÉ OUEST.

À L'EMPLACEMENT DE LA PORTE FERMÉE SE TRAVAIT LE BASTION DE SAN GENARO. ON SIGNALE QUE LA PORTE DU COMTE COMMENCÉE À L'ÉPOQUE OU LE COMTE DE PEÑALVA ÉTAIT GOUVERNEUR, NE PRIT SON CARACTÈRE DÉFINITIF QU'À LA FIN DU XVIIIÈME SIÈCLE.

À L'EXTÉRIEUR, UN FOSSE EN FORME DE FLECHE PROTÈGE CETTE STRUCTURE EXTRAORDINAIRE. DE LA PARTAIT UN CHEMIN QUI MENAIT À SAINT CHARLES (SAN CARLOS), AUX HACIENDAS ET AUX LOCALITÉS LIMITOPHES.

L'ENCEINTE DE LA FORTERESSE DE SAINT-DOMINGUE EST SURPLOMBÉE D'UN CERTAIN NOMBRE D'ÉDIFICES MILITAIRES, PARMI LESQUELS SE PROFILE LE DONJON (TORRE DE HOMENAJE), CHATEAU D'ASPECT MÉDÉVAL D'ENVIRON 18 MÈTRES DE HAUT AVEC SA TOUR COURONNÉE DE CRENEAUX ET ENTOURÉE DE CONSTRUCTIONS DIVERSES, ENTRE AUTRES, LA RÉSIDENCE DE SON FAMEUX GOUVERNEUR : LE CHRONIQUEUR DES INDES, GONZALO FERNANDEZ DE OVIEDO.

À LA HAUTEUR DU FLEUVE, SUR DES VESTIGES D'UNE AUTHENTICITÉ INDISCUITABLE, ON A RECONSTRUIT LA PLATEFORME DE TIR BAS AVEC SA RAMPE D'ACCÈS. LA POUDRIÈRE DE LA FORTERESSE OU SAINTE BARBARA EST UN ÉDIFICE ASSEZ IMPOSANT; SES MURS SOLIDES EN PIERRES DE TAILLE ATTEIGNENT PLUSIEURS MÈTRES D'ÉPAISSEUR.

D'APRÈS LES PLANS DE L'ÉPOQUE DONT LES INFORMATIONS FURENT CONFIRMÉES PAR DES RECHERCHES ARCHÉOLOGIQUES, LA POUDRIÈRE ÉTAIT ORIGINAELLEMENT ENTOURÉE DE FORTIFICATIONS.

PLUSIEURS ÉTAGES SE SUPERPOSENT DANS LE DONJON VOUTÉ SUR VOUTÉ, MUR SUR MUR. À L'EXTÉRIEUR ON PEUT VOIR LES TYPIQUES MEUTRIES QUI FURENT RESTAURÉES DE MAIN DE MAÎTRE.

UN PERRO ASSEZ LONG CONTOURNE SES MURS À L'ANGLE DIRIGÉ VERS LE NORD-OUEST, LUI DESSINANT UNE LIGNE PARTICULIÈRE QUI TRAVERSE LE BÂTIMENT EN DIAGONALE, JUSQU'À ATTEINDRE LES TERRASSES LES PLUS ÉLEVÉES. À PARTIR DE LÀ, UN ESCALIER EN COLIMACON PERMET DE MONTER JUSQU'À LA FAÏTE DU DONJON OÙ ONT FLOTTE SUCCESSIVEMENT SUIVANT L'INTERVENTION POLITIQUE COLONIALE DE L'ÉPOQUE, DIFFÉRENTS DRAPEAUX : CEUX D'ESPAGNE, D'ANGLETERRE, DE FRANCE, D'HAÏTI ET DES ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE.

LAS MURALLAS

El programa de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán se inició precisamente con la puesta en valor del Fuerte de la Concepción y terminó, salvo determinados trabajos que prosiguieron durante el año de 1979, con la restauración del recinto de la Fortaleza de Santo Domingo. Posteriormente, en el período 1978-82 la Oficina de Patrimonio Cultural llevó a cabo trabajos en el Baluarte de San José y en la Puerta de la Misericordia, donde se rescataron determinados elementos fundamentales, se limpiaron sus paramentos, se reforzaron, sus muros y en general se mejoró la totalidad del espacio ambiental de esas estructuras militares. También se iniciaron obras en la Puerta de San Diego.

Antes de 1978 se llevaron a cabo importantes trabajos en el Fuerte de Santa Bárbara, en la Puerta del Conde y en algunos lienzos de murallas de la zona Este y Norte. De preferente significación fueron el rescate de el entorno del Baluarte del Conde ó San Genaro y el Fuerte Invencible de la margen del río Ozama junto a la Casa del Comendador Ovando.

En estos trabajos han participado los arquitectos Luis Eduardo Delgado y Teódulo Blanchard. También Cristian Martínez, Ernesto Kranwinkel, y Manuel Delmonte, entonces Director de la Oficina de Patrimonio Cultural. En la Plaza de la Fortaleza actuó el Arq. Manuel Valverde Podestá.

Una de las descripciones más interesantes sobre las fortificaciones dominicanas fue escrita en 1816, fechada el 29 de agosto de ese año, por un Capitán del Cuerpo de Ingenieros Reales. Este memorial fue rescatado en Madrid, Archivo Histórico Nacional, por el historiador Pedro Santiago y editado con el patrocinio del Arq. J.A. Caro A.. En dicha descripción se señala que:

“La plaza de Santo Domingo....; compónese de cuatro lados....., tiene todas las partes de su recinto desproporcionadas; los baluartes son muy reducidos tanto que el de más capacidad solo tiene 70 varas de perímetro y ninguno admite más de dos piezas en cada flanco, las líneas de defensa son generalmente cortas; el relieve es corto en todo el recinto; los terraplenes son tan estrechos que por donde más sólo tiene diez pies de ancho.....: no tiene fozo ni obra exterior que aumente la defensa, está además dominada de alturas muy considerables”.

Todo el perímetro amurallado, cortinas militares descuidadas, fue estudiado y reseñado en 1978 por la periodista María Ugarte, en una espléndida serie de artículos que tituló así:

MURALLA DEL FRENTE OESTE OCULTASE ENTRE CASAS. SE LOCALIZAN LOS RESTOS DEL FUERTE DE SANTIAGO; SE CONSERVAN SEIS BASTIONES DEL FRENTE NORTE; EL BALUARTE DE LA CARIDAD SE ESCONDE ENTRE PATIOS; HASTA FINES DEL SIGLO XIX SE CONSERVARON EN PIE MUROS Y FUERTES DE LOS FRENTE DEL RIO Y EL MAR.

Este universo militar de Santo Domingo había sido abordado en la obra de Fray Cipriano de Utrera, el austero monje Capuchino que escribía en el claustro del Convento de la Merced. Su libro en tres tomos se titula: HISTORIA MILITAR DE SANTO DOMINGO.

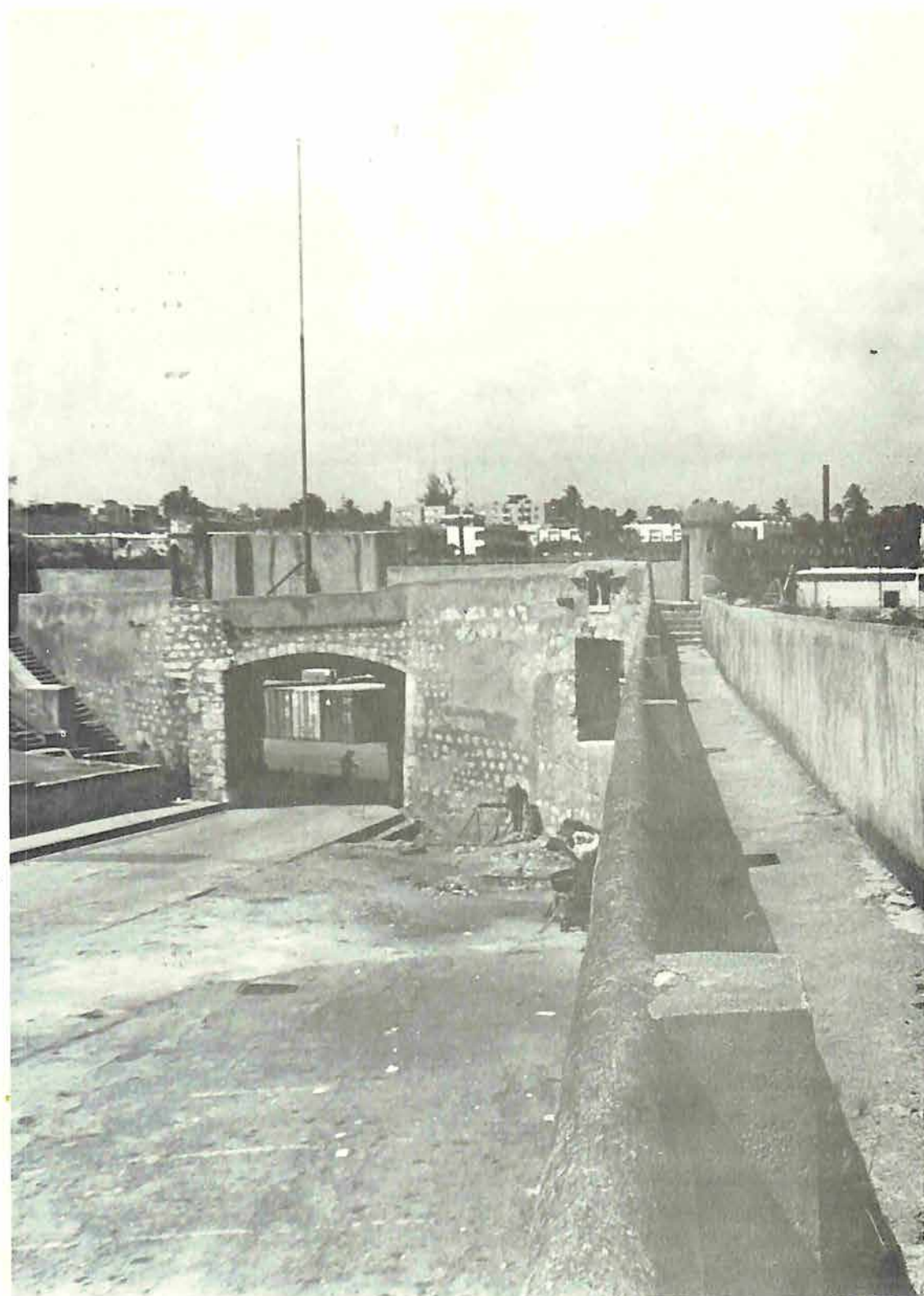
Las murallas, hoy tan maltratadas, semidestruidas, y particularmente restauradas, fueron iniciadas el 5 de agosto de 1543, en el día de Santo Domingo. El maestro Mayor de Arquitectura de la Ciudad era Rodrigo de Liendo. El relato del acontecimiento se dibuja a través de ceremonias pintorescas: misas; funcionarios; trajes vistosos; enterramiento de doblones de oro; colocación de la primera piedra y presencia del Gobernador, Presidente de la Real Audiencia y Arzobispo, Alonso de Fuenmayor.

En realidad, las defensas de Santo Domingo se iniciaron en 1503, con la construcción de la Fortaleza y la Torre del Homenaje que defendía la entrada al puerto y desembarcadero. Esta aventura se prolonga más allá de la terminación de la "cerca" de la ciudad con la construcción del Castillo de San Gerónimo y el de Haina o "defensas exteriores."

El Fuerte de San Gerónimo fue construido en el siglo XVIII y posteriormente dotado de foso con su puerta. Cercano a él existían otras edificaciones militares. En 1937 fue destruido por una explosión que la ciudad de Santo Domingo recuerda aún. En la actualidad solo quedan algunos vestigios de sus cimientos y pocos detalles del foso.

El Fuerte de Haina se construyó a mediados del siglo XVII y en la actualidad está totalmente destruido. Sus cañones fueron trasladados, y en forma dispersa adornan distintos parques de la capital dominicana.

De ese mismo siglo son casi todas las fortificaciones del lado norte de la ciudad: la Caridad, San Lázaro, San Miguel, San Francisco, San Antón y Santa Bárbara.



Muralla de la ciudad en la proximidad de la puerta de San Diego.

El Puerto estaba defendido malamente por plataformas bajas en la Fortaleza, y por el Fuerte Invencible también llamado de San Alberto y por el Fuerte de San Diego junto a la Puerta del mismo nombre.

Detalle de interés lo constituyen las puertas de la ciudad, que ocuparon la atención de los habitantes y de los gobernadores durante muchos años. Para 1568 tres de ellas estaban totalmente terminadas.

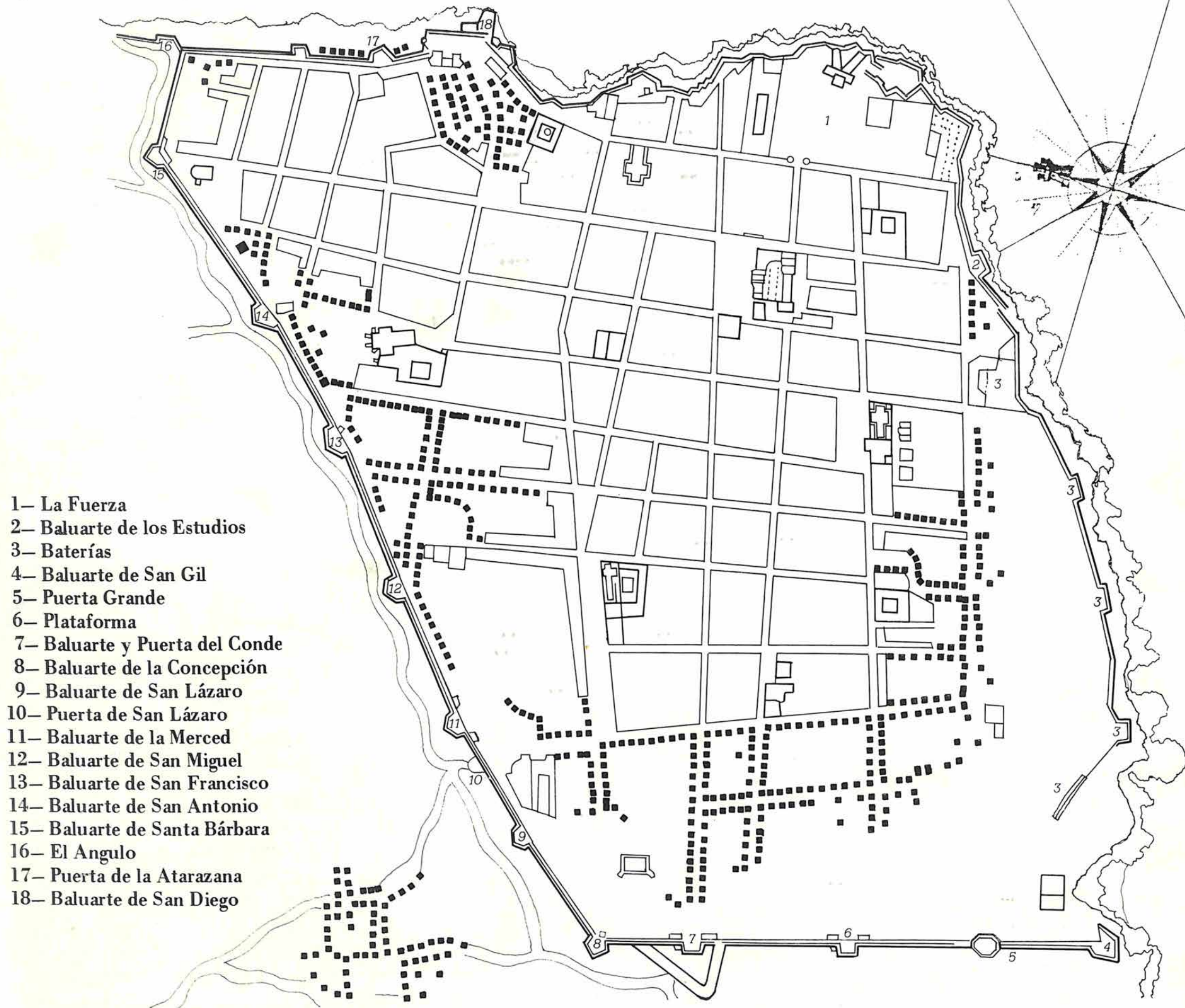
De gran importancia funcional lo fue la antigua fuente de agua de que se nutría principalmente la Ciudad Primada y que tradicionalmente se llama la Fuente de Colón o del Almirante. Esta fuente estaba protegida por un edificio rectangular abierto al frente. Cuatro arcos desiguales, pero dispuestos simétricamente, los centrales ligeramente más altos y de mayor luz, los dos laterales más bajos, funcionan como puertas. Estos arcos descansan sobre columnas de corte toscano y protegen un manantial que todavía continua sirviendo a la perfección. En la pared frontal aparecen los vestigios de un escudo identificado hace poco como el de la ciudad. Es de gran antigüedad.

Independientemente de los edificios descritos, se conservan en otras partes de la República fortificaciones de primer orden histórico y arquitectónico. Entre ellas la Fortaleza de la Concepción de la Vega y la Fortaleza de Puerto Plata.

Lienzo de Muralla entre el Fuerte de San Gil y la Puerta Grande o de la Misericordia.



Dibujo tomado del plano del 1785 de la Plaza y Ciudad de Santo Domingo
Capital de la Isla Española, realizado originalmente por el geógrafo Tomás
López.



PUERTAS Y BALUARTE:

La Puerta de San Diego:

La puerta más hermosa de la ciudad antigua, su entrada principal, lo era sin duda la de San Diego. Construida junto al río, era como la fachada de una ciudad moderna. Levantada en un punto neuralgico: el desembarcadero, se le llamaba también por esto "LA PUERTA DEL MAR." En una crónica del 18 de enero de 1549, Diego Cavallero, importante personaje de la colonia escribe al Emperador sobre las defensas de la ciudad, la construcción de un muelle de cantería en el río, y señala con precisión la principalía de esta puerta:

"En este río se ha hecho un muelle de cantería..., adonde llegan las naos mayores... con gran descanso i seguridad, que según dicen los Maestros es la mayor cosa i mejor que en ningún puerto hayan visto. Junto al dicho muelle a la salida de la Ciudad se ha hecho el muro de la cerca i PUERTA PRINCIPAL DE CANTERIA MUI BUENA CON SUS TRONERAS I SAETERAS; I PORQUE PARESCIO SUNTUOSO Y POR ENDE HAN DE ENTRAR TODOS ... SE PUSIERON ENCIMA DE LA DICHA PUERTA LAS ARMAS REALES DE VUESTRA ALTEZA CON UN LETRERO....."

La Puerta de San Diego, está flanqueada por columnas adosadas, en ensambladura con el muro. Estilo plateresco avanzado, sobre sus capiteles se descubre un gran alfiz, de indefindias molduras.

Algunos autores relacionan la arquitectura de esta puerta con el maestro Rodrigo Gil de Liendo, quien tenía a su cargo las fortificaciones de la ciudad.

Cierto refinamiento distingue esta obra de las demás, no solo en lo decorativo, evidentemente plateresco, ni en lo castrense, que cumple a cabalidad, sino en lo funcional, adaptandose perfectamente al lugar, cosa que se evidencia en el esviaje de sus puertas, que siguen distintos ejes, para orientar la circulación de personas, mercancías, viajeros, tropas y funcionarios que normalmente recorrían estos trayectos hacia la cuesta de San Diego, desde el desembarcadero.

La Puerta de la Misericordia y la del Conde

Es en el año de 1543 cuando se inician las obras de la línea defensiva de esta plaza. Para 1568, ya estaban en esa banda edificadas tanto la Puerta de la Misericordia, que también llamaba de LA SABANA, como la primera puerta del CONDE, que aparece descrita ocasionalmente como PUERTA CERRADA, cosa que confirma cierto capitán y cronista de las fuerzas inglesas que invadieron Santo Domingo en 1586: "Las puertas de la ciudad, de las cuales hay dos, las más cercanas al mar, que estaban guarnecidas."

Para unos, el nombre de MISERICORDIA, tiene que ver con el sitio que era lugar de ejecuciones. Francisco Veloz M. escribió una obra que no puede dejar de señalarse al referirse al barrio desarrollado en su entorno. Allí se mencionan horcas y guillotinas sin estremo. También mataderos, y cierta Plaza de San Gil que era propiamente el sitio de los condenados a muerte.

Para otros, la PUERTA GRANDE O MISERICORDIA recibió este nombre en memoria de una ermita destruida a causa del terremoto de 1842. Recientes trabajos llevados a cabo han puesto de manifiesto características constructivas de gran interés, bajo la dirección del arquitecto Luis E. Delgado.

El camino de ronda cruza por lo alto. La garita central caracteriza la puerta mirando al exterior, dominando el horizonte campestre del pasado: LA SABANA.

En el lugar de la llamada PUERTA CERRADA, existía un bastión: SAN GENARO. No sabríamos decir si originalmente la puerta fue un pequeño apéndice del bastión. Lo que resulta indiscutible es que este sector de la muralla fue modificado en 1655.

Se señala que fue a finales del siglo XVIII cuando logra su fisonomía actual la PUERTA DEL CONDE, levantada en la época, siendo Gobernador el Conde de Peñalva. En esta época, se inicia la fama de esta entrada, templo de la nacionalidad dominicana. Ella fue teatro de los primeros actos de la Independencia de la República.

Un foso formando una flecha protege la estupenda estructura en su cara exterior, desde donde partía un camino hacia San Carlos y las haciendas y poblaciones colindantes.

Oportunamente, para engalanar dicha entrada, se levantaron unos pilares junto al camino pavimentado.



Puerta de la Misericordia, Puerta Grande o de la Sabana, desde el interior de la ciudad



Puerta del Conde, desde el interior



Vista exterior de la Puerta del Conde.

La Puerta de Atarazana y el Camino de Ronda

Las Atarazanas Reales son uno de esos grandes monumentos de Santo Domingo que podrían por si solos representar una buena parte de la historia de la ciudad. El edificio se utilizaba como aduana y como almacén de productos importados. Las funciones que se desarrollaban en sus alrededores fueron lo suficientemente importantes como para que en un momento determinado frente a él se construyera una puerta majestuosa, y para que todo el barrio adoptara su nombre, cuya fama en ciertos y determinados aspectos de la vida se mantuvo por muchos siglos.

Desconocemos la intensidad de uso de esta puerta. Presumimos que dependía de las funciones desempeñadas por el antiguo edificio de las Atarazanas Reales, construido directamente frente a esta Puerta.

El barrio de las Atarazanas o de la Atarazana ha sido restaurado, salvado de la arrabalización. La puerta del mismo nombre fue reconstruida como parte de este proyecto.

Son numerosas las anécdotas y tradiciones que giran en torno al barrio, la cuesta y la puerta de la Atarazana. Por encima de ella corría el Camino de Ronda, es decir el trayecto construido a lo largo de los muros fortificados de la ciudad. Específicamente este corría frente al palacio del Almirante enlazándose con la Puerta de San Diego, desde donde resbalaba por una rampa hasta caer en la calle de Las Damas.

Otros tramos importantes del Camino de Ronda fueron el del antiguo Fuerte de Santa Bárbara; el del Fuerte Invencible hasta la Fortaleza; el que corría desde la Concepción hasta San Antón. Uno de los tramos más largo era el que cubría el trayecto desde la Puerta de la Misericorde y el Conde.

Garita del fuerte de la Concepción

El Fuerte de la Concepción y el Baluarte de Santa Bárbara

El Fuerte de la Concepción es uno de los bastiones de mayor importancia en el sistema de defensa de Santo Domingo. El nombre de Juan Bautista Ruggero, quien proyectó la parte norte de las murallas en 1672 está ligado con la época de su construcción, que se inició el 16 de mayo de 1678 siendo maestro mayor de las obras el cantero Marcos Cáceres y maestro albañil Diego Sánchez de Andújar. Las obras actuales de consolidación, dirigidas por el Ing. José Ramón Báez López Penha, estuvieron a cargo de su arquitecto conservador Luis E. Delgado quien refiriéndose al monumento dice que:

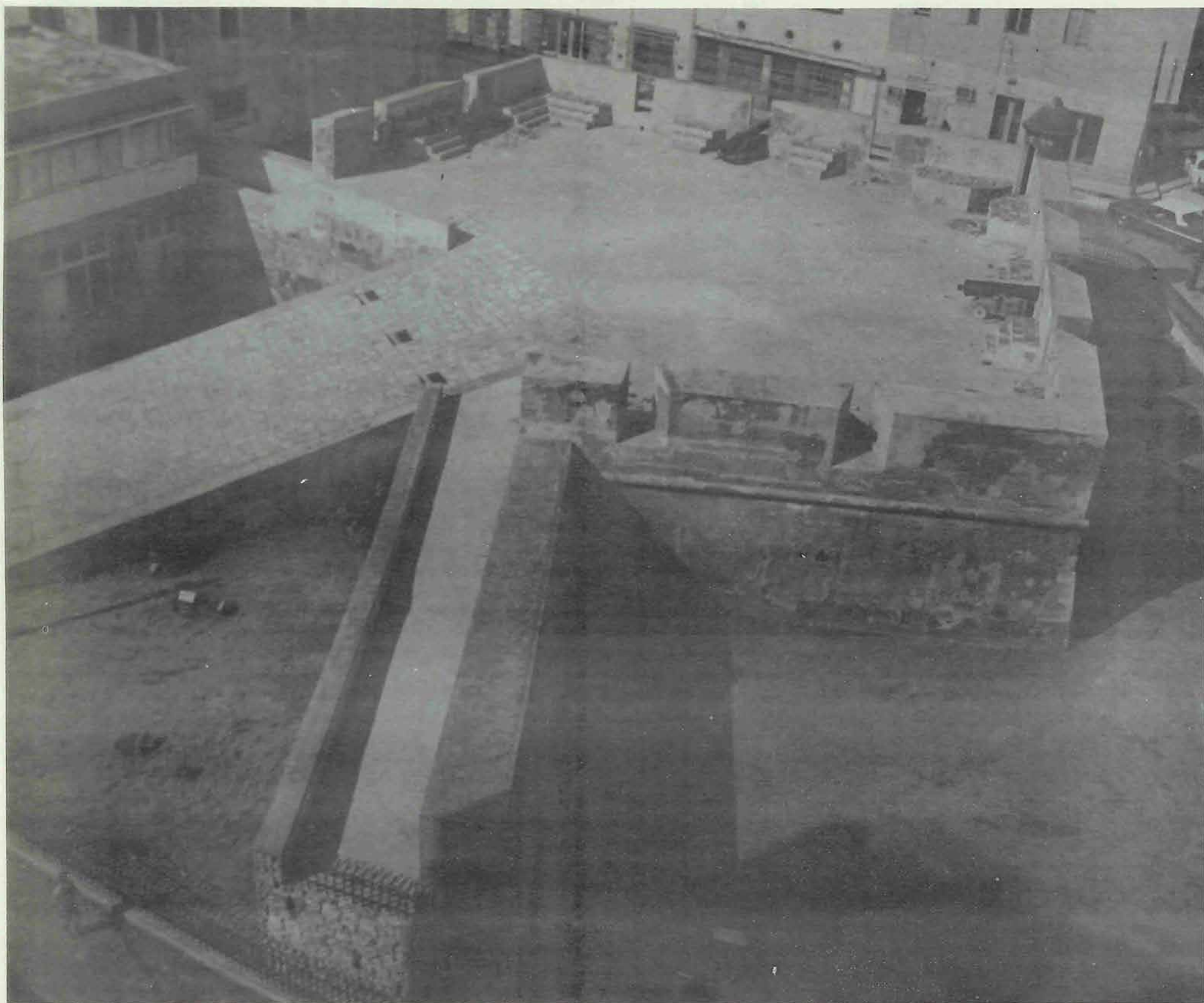
*“No conocemos como fue deteriorándose el fuerte,”
“ni cuándo fue retirado parte del relleno del terraplén y abierta la puerta en su parte suroeste; pero sí sabemos que su parte baja sirvió de estación principal y establos de la compañía del tranvía urbano, inaugurado el 27 de febrero de 1884. La terminal fue destruida por un incendio acaecido en el año 1904, que, por fortuna, no dañó la estructura del fuerte.”*

Durante los trabajos de restauración reciente, se llevaron a cabo investigaciones arqueológicas que permitieron reconstruir la rampa de acceso, cañoneras, camino de ronda, así como determinados vestigios que permitieron compactar el terraplén, gradas para la infantería y consolidar su atalaya.

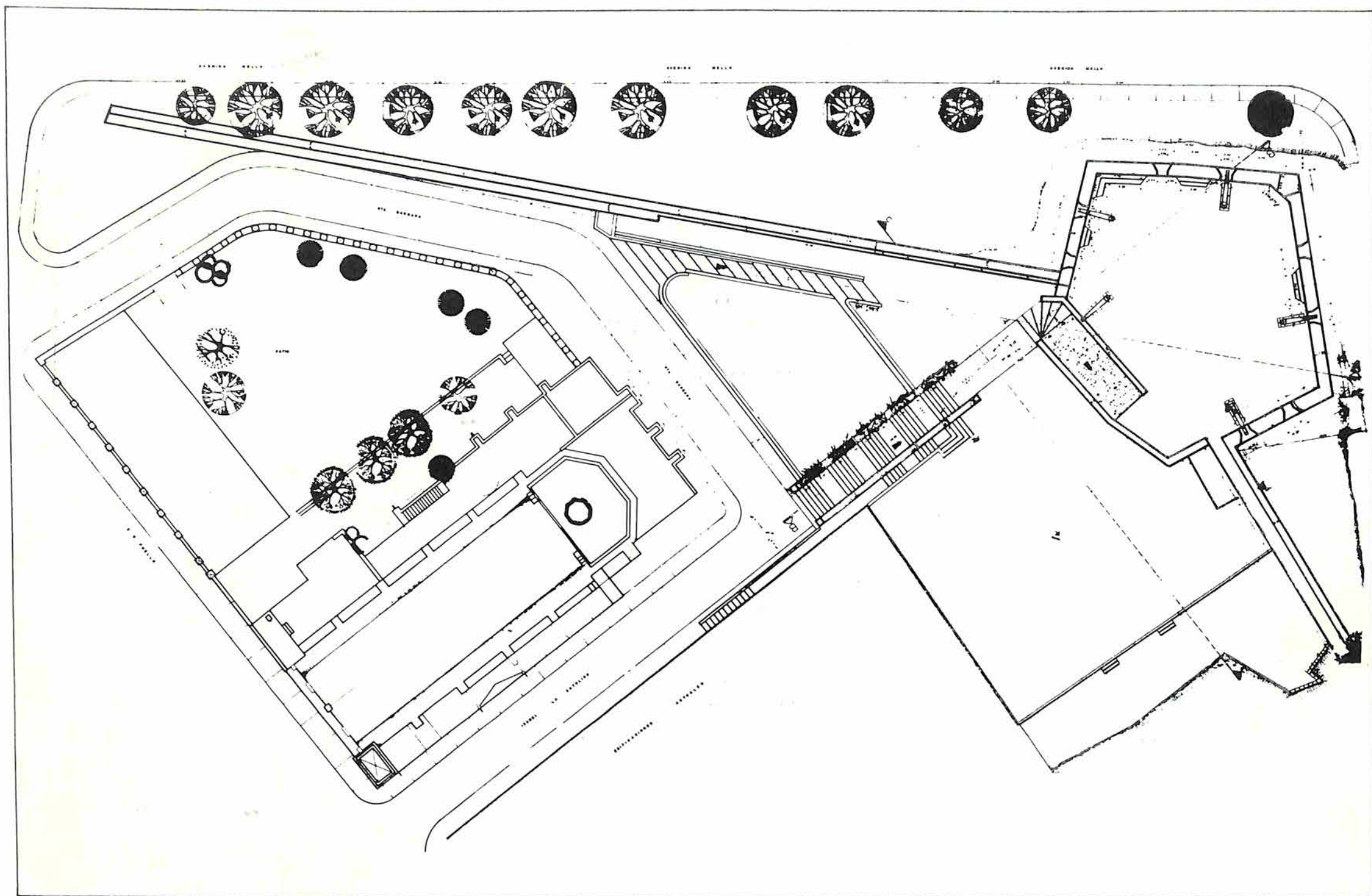
Entre los baluartes restaurados el de Santa Bárbara es el más impresionante, el más atractivo. La topografía del lugar tiende a debilitar las estructuras, las cuales ha sido necesario consolidar en distintas ocasiones. Desde su parte exterior, tanto de lienzo de murallas como el bastión, se ven sometidas a numerosos microsismos por la cercanía de distintas vías de comunicación. Su parte interior reposa sobre el borde de una caída topográfica, justo donde arranca una de las rampas de acceso al camino de ronda y plataforma de tiro.

Los pavimentos han sido consolidados especialmente en la plataforma de tiro, el cual ha sido compactado a base de una mezcla de suelo-cemento.





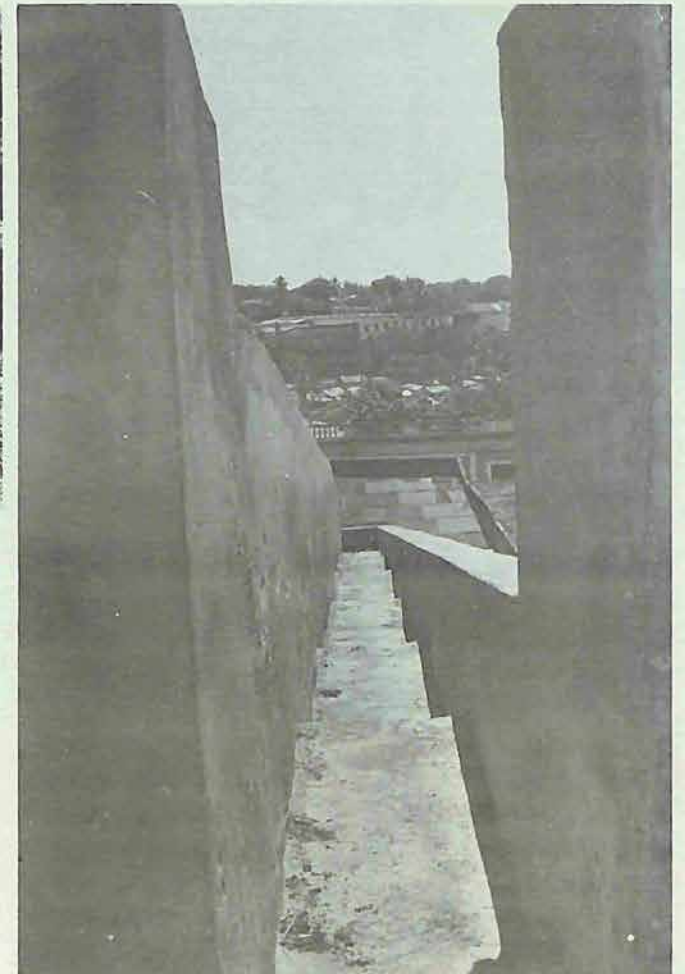
Fuerte de la Concepción, luego de los trabajos de restauración.
Su construcción se inicia en el 1678



Planta del conjunto del Baluarte e Iglesia de Santa Barbara,
antes de los trabajos de restauración.



Detalles de lienzos de murallas con su camino de ronda, en el baluarte de Santa Bárbara durante y después de los trabajos efectuados.



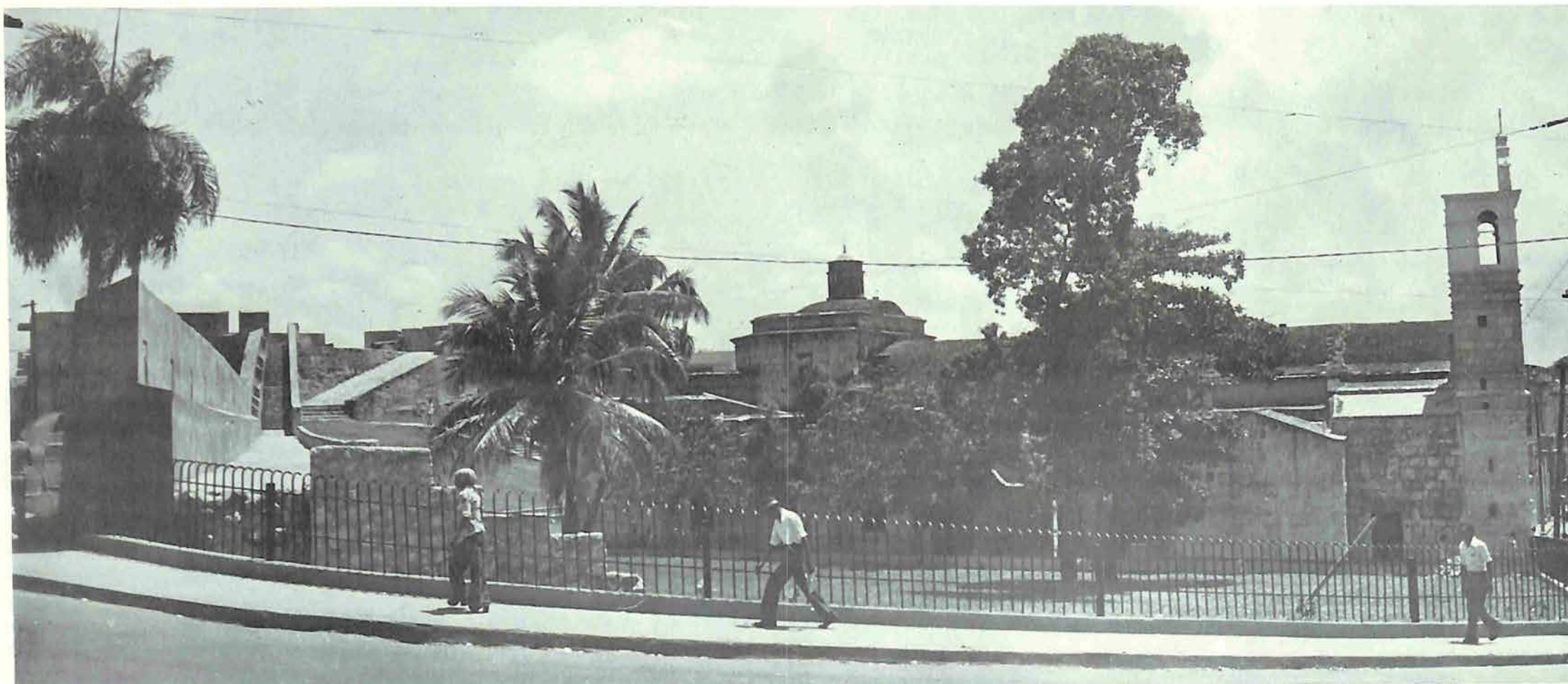
El memorial de 1816, obra del Capitán Muñoz se refiere en estos términos a los Baluartes.

“Sigue al lado del N. que tiene su principio en el baluarte de la Concepción y finaliza en la batería del Angulo, que se halla en la ribera derecha de la Ozama: forma varios ángulos entrantes y salientes, pero muy obtusos, y la distancia entre sus extremos es de unas 1486 varas: en ellos tiene pequeños baluartes, que el de mayor perímetro solo es capaz de 6 piezas.”

Luego procede a describir las fortificaciones de este frente, que es el del Norte, de acuerdo con los siguientes apartados:

- a.- Frente de los baluartes de la Concepción y la Caridad
- b.- Frentes comprendidos entre los baluartes San Lázaro y San Miguel
- c.- Baluarte de San Francisco
- d.- Baluarte de Santa Bárbara
- e.- Batería del Angulo

Conjunto de Santa Bárbara.
A la izquierda el baluarte y el lienzo de de muralla
y a la derecha la Iglesia.



LA FORTALEZA DE SANTO DOMINGO

El recinto de la Fortaleza de Santo Domingo está dominado por determinados edificios militares. Entre estos, se destaca la Torre del Homenaje, castillo de fisonomía medieval de unos diez y ocho metros de altura, con su torre rematada por almenas, y envuelto por edificaciones que incluyen anexidades distintas, entre ellas la que fue residencia de su famoso Alcaide, el Cronista de Indias: Gonzalo Fernández de Oviedo.

Como parte de estas anexidades, un profundo aljibe, construcción de ladrillos, se levanta al sur de un patio interior en cuyo perímetro se encuentra la puerta de ingreso al cubo de la Torre.

Otra puerta de señalada importancia se encuentra en la cara norte. A través de esta se penetra en el recinto. Esta puerta está rematada por un antiguo escudo, y dominada por aspilleras cruzadas de esviaje violento. Era la principal comunicación externa de la Torre del Homenaje.

Otras informaciones y edificios de esta plaza militar son:

La Plataforma y Murallas:

Al nivel del río se ha restaurado, sobre vestigios de una autenticidad indiscutible la plataforma de tiro baja, con su rampa de acceso. Cañones antiguos han sido colocados en el lugar. Al sur del recinto murallas almenadas defienden el lugar. En el ángulo sureste, se conserva una antigua garita.

El Fuerte de Santiago:

El Fuerte de Santiago, que desempeñaba una importante función defensiva de la fortaleza solo muestra hoy parte de su pavimento original y una arquería de cuatro luces de ladrillos. Parece que en 1567 se hallaba en construcción. Hoy solo quedan vestigios de sus muros.

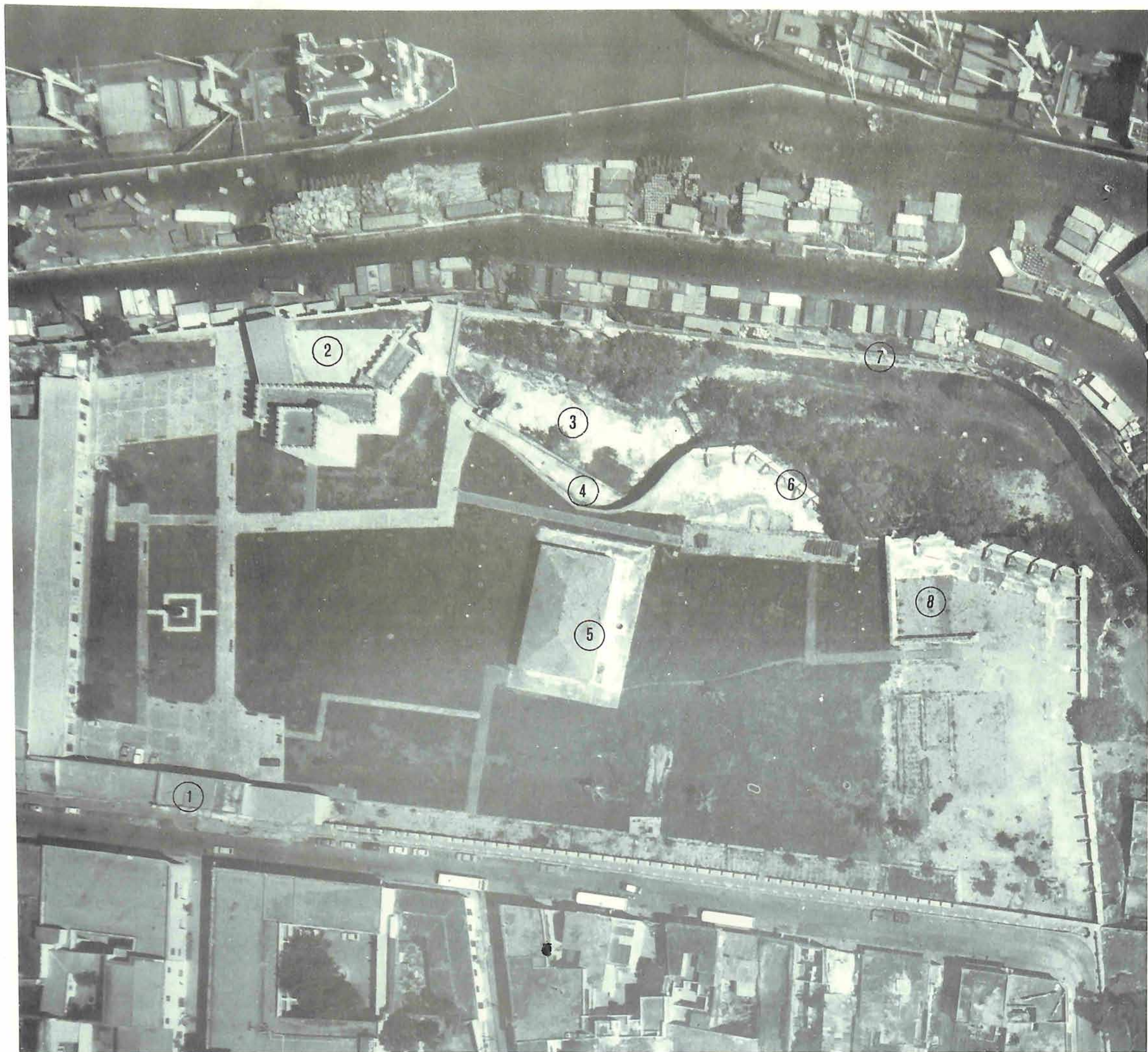
El Polvorin:

El polvorín o Santa Bárbara de la Fortaleza es un edificio impresionante, sus fuertes muros de sillería alcanzan casi varios metros de espesor.

Su portal está rematado por un arco apuntado de piedra. Sobre esta existe una hornacina con una imagen de Santa Bárbara en una clara referencia a su función. Sobre el nicho existe la huella de un escudo timbrado con el toisón de oro. Originalmente, el polvorín estuvo rodeado por defensas, de acuerdo con las indicaciones de planos de la época, confirmadas por los estudios arqueológicos llevados a cabo.

Foto aérea de la Fortaleza de Santo Domingo y su conjunto,

- 1.— Puerta de Carlos III
- 2.— Torre del Homenaje
- 3.— Plataforma de Tiro Baja
- 4.— Rampa
- 5.— Polvorín
- 6.— Muralla Antigua
- 7.— Muralla Nueva
- 8.— Fuerte de Santiago



Detalle de la Torre del Homenaje,
cuya construcción se inició en 1503.

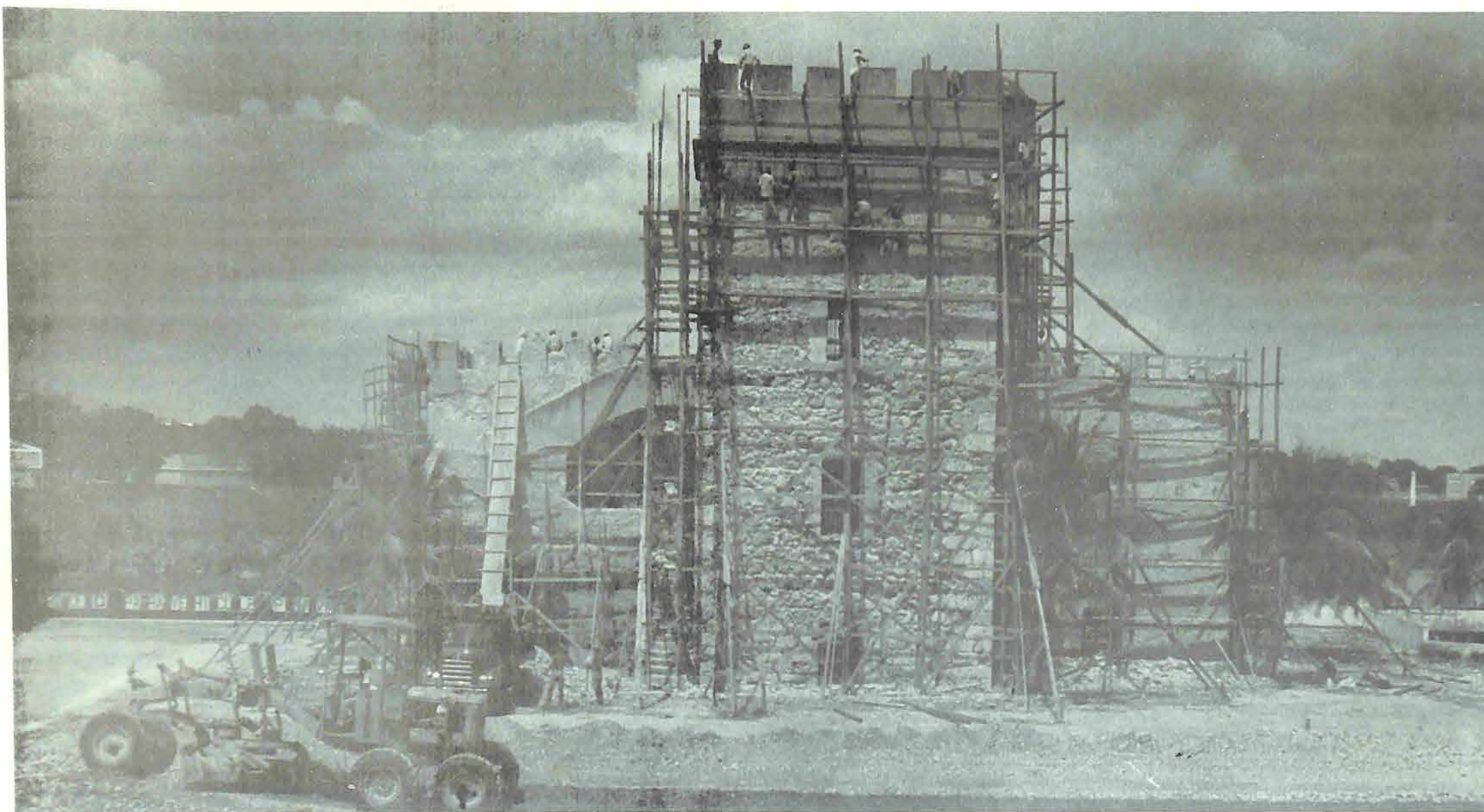
El Polvorín o Santa Bárbara
de la Fortaleza de Santo Domingo.
Sólida construcción de sillería.



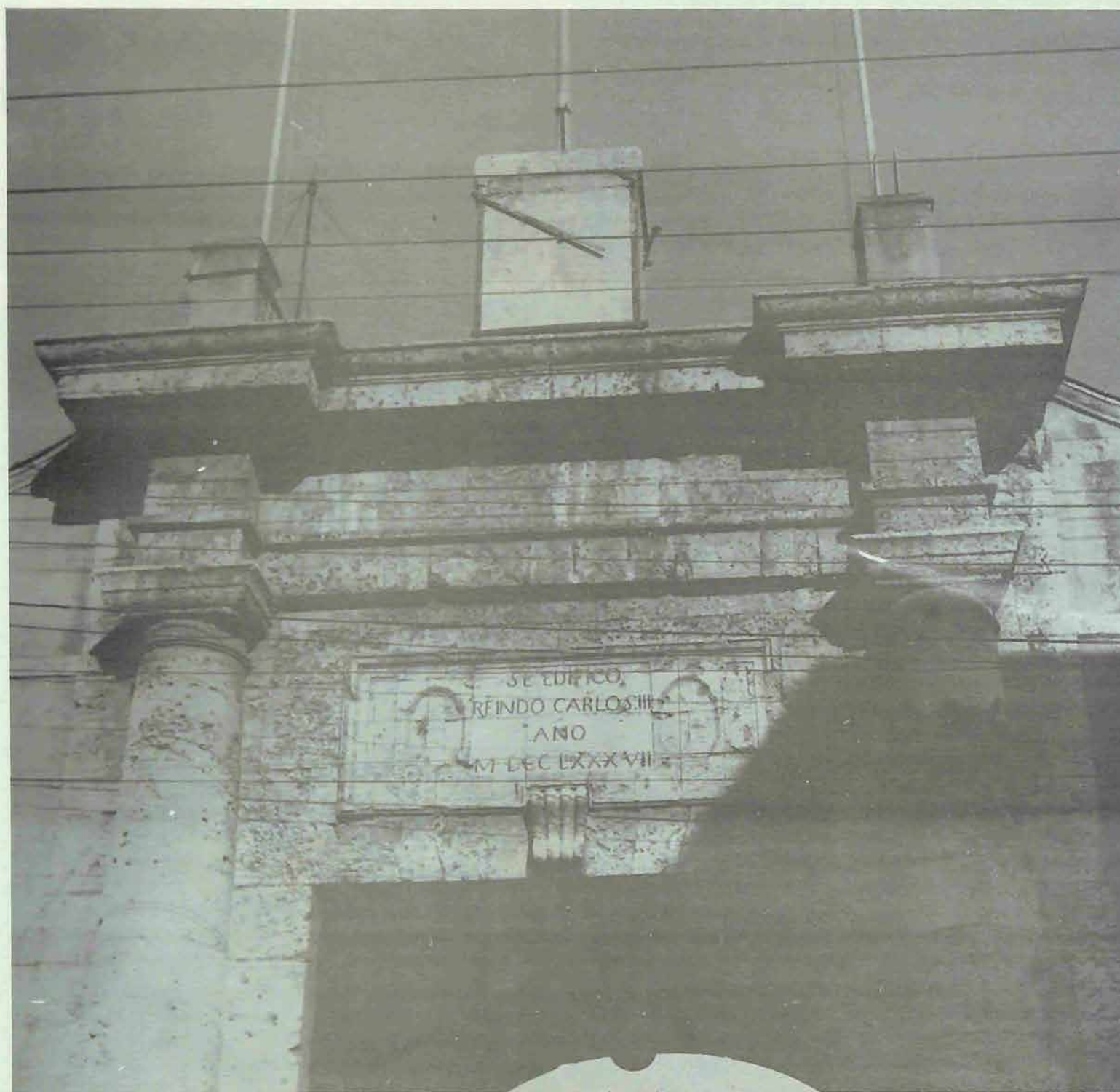


Angulo sur-este de la muralla de la Fortaleza de Santo Domingo.

Torre del Homenaje durante los trabajos de restauración.
Esta edificación es la de mayor valor del conjunto.



Detalle de la Puerta de Carlos III,
construida en el 1787.



La Puerta de Carlos III

Fue construida durante las reformas a que fué sometida la plaza en el siglo XVIII, no sin antes destruir una puerta original cuya volumetría constaba de dos tambores circulares, cuyos cimientos aún pueden observarse delante de la puerta actual.

La puerta nueva tiene una placa conmemorativa de piedra en la cual puede leerse lo siguiente:

“SE EDIFICO REIN(an)DO CARLOS III, AÑO MDCC LXXXVII” (1787).

Se trata de un monumento de proporciones clásicas y silueta barroca. Corresponde a un plan de reformas que incluyó otras edificaciones vecinas, entre ellas la antigua casa de Rodrigo de Bastidas.

La Torre del Homenaje

Finalmente cabe referirnos a las características estructurales y arquitectónicas de la Fortaleza de Santo Domingo que también ha sido llamada Fortaleza Ozama y la Torre del Homenaje, que durante tantos siglos ha servido sucesivamente como recinto militar, morada de hombres ilustres; biblioteca americana; lugar de refugio; y cárcel sombría. El informe Mesa—OEA del 1973, describe el recinto fortificado, destacando una doble línea de murallas (una a nivel del río y la segunda en la terraza alta), ambas unidas por una larga rampa protegida por puertas. Esta plataforma de tiros, así como la reconstruida hacia la calle Las Damas, consisten de cañoneras con almenas y merlones. Se refiere asimismo este informe a la Torre del Homenaje con sus amplias salas abovedadas que servían de escuadra para los soldados y a la casa adosada al lado izquierdo residencia del alcaide. También al polvorín con sus muros con varios metros de espesor sobre el cual señala lo siguiente:

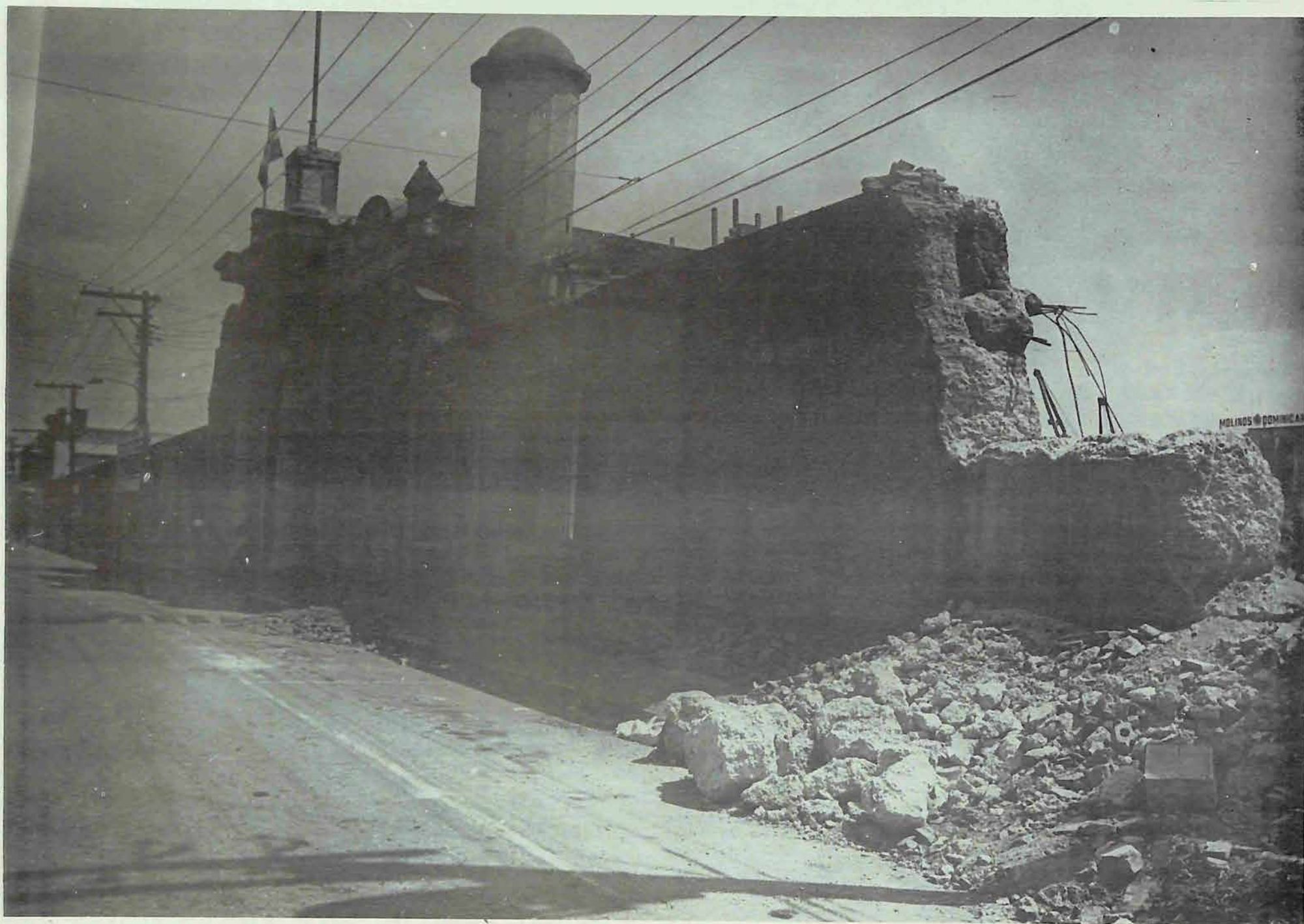
“Arquitectónicamente, este es el edificio de mayor valor del conjunto. Su compacta masa de tipo prismático, la sencillez de sus paramentos exteriores realizados en muy buen sillar, la sobriedad de su única puerta, el precioso detalle del relieve que representa a Santa Bárbara, hacen de esta obra un fiel reflejo del estilo “purista” que reinaba en España durante el período de Felipe II.

Varios niveles se superponen en la torre: bóveda sobre bóveda; muro sobre muro. Al exterior aparecen

Puerta y Muralla de la Fortaleza de Santo Domingo durante los trabajos de restauración.

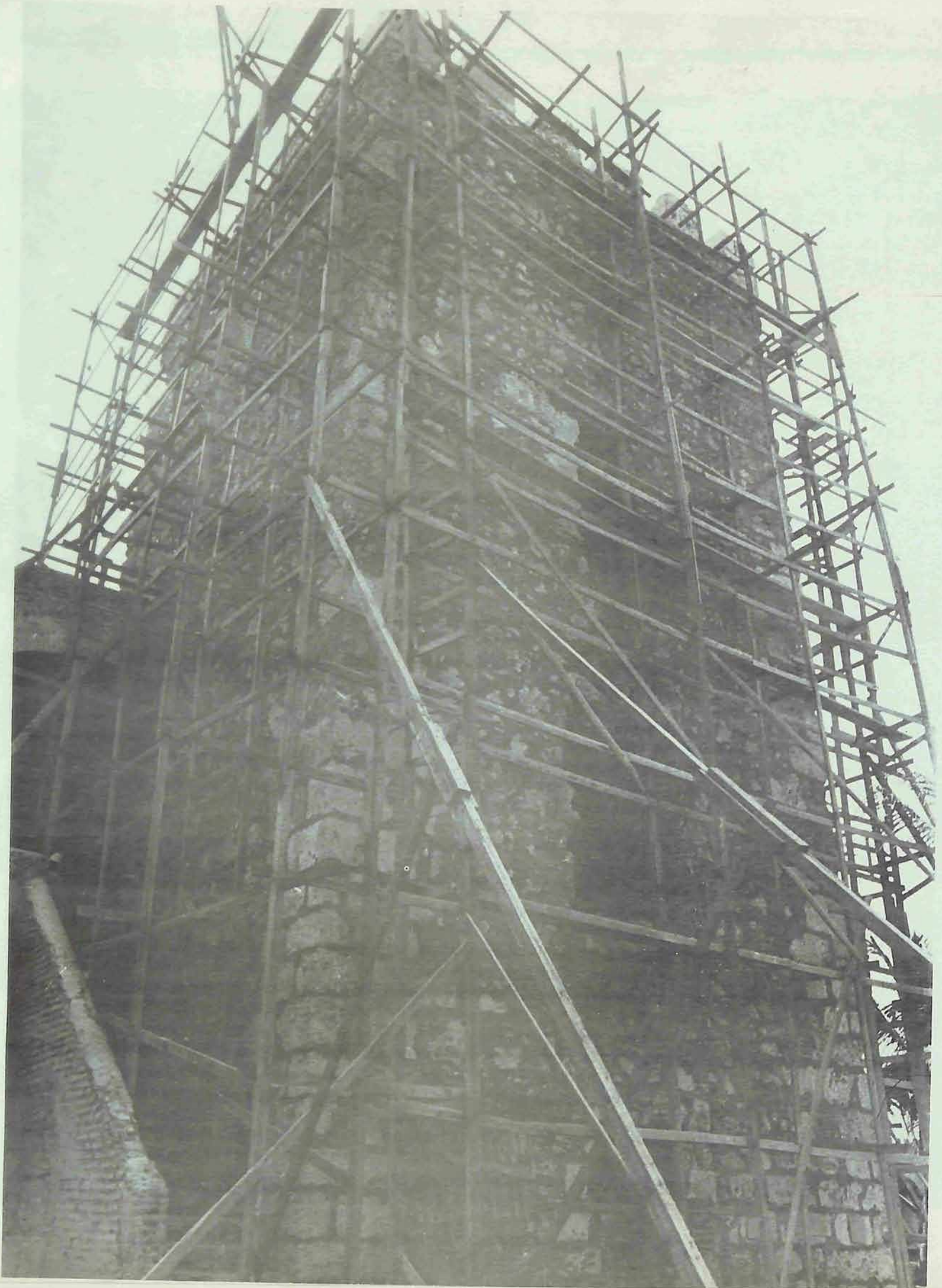
características aspilleras que fueron magistralmente restuaradas por su conservador, el arquitecto Teódulo Blanchard, reconstruyendo en muchos casos sus arcos abocinados destruidos por modificaciones imprevistas.

Un larga escalinata rodea sus paramentos en el ángulo noroeste, imprimiendole una línea peculiar que recorre diagonalmente la estructura hasta alcanzar las terrazas altas. De allí, una escalera de caracol permite ascender hasta el tope de la torre donde han ondeado distintas banderas en una sucesión de intervenciones políticas coloniales: la de España; la de Inglaterra; La de Francia; la de Haití; y la norteamericana.



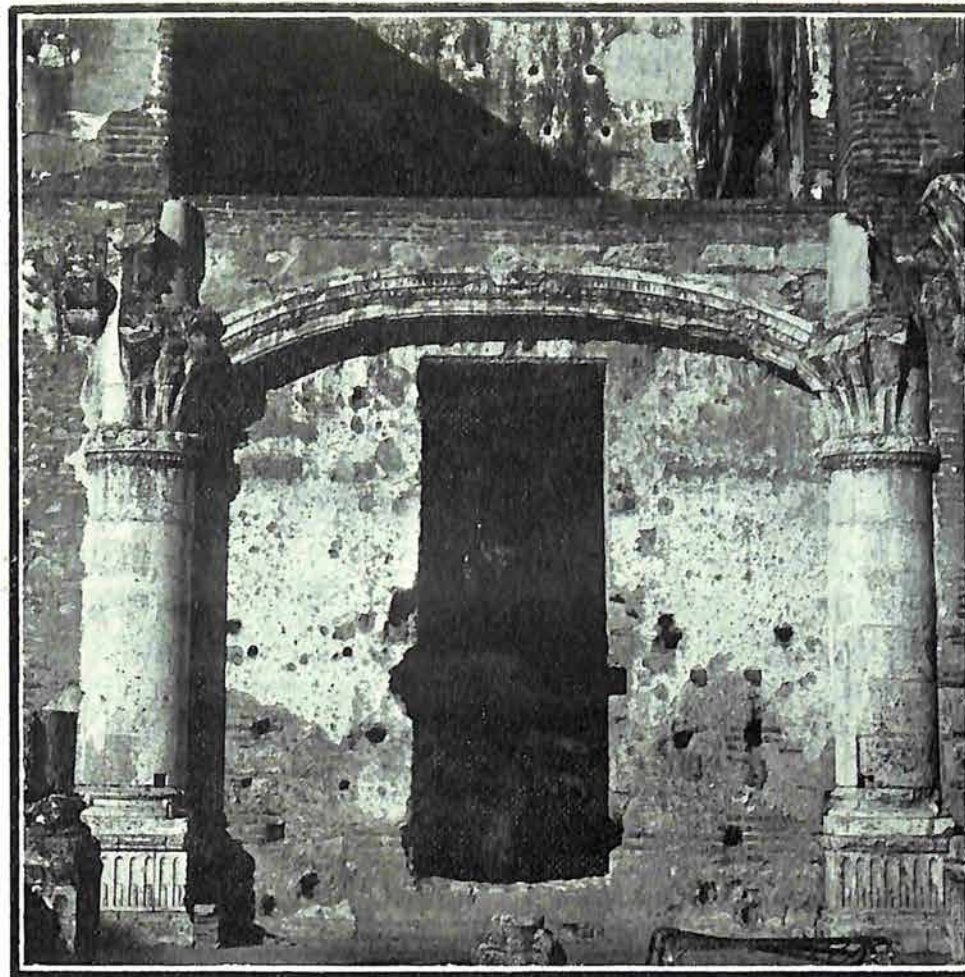


Fortaleza de Santo Domingo luego de los trabajos de restauración y ambientación. A la izquierda la Torre de Homenaje, al centro la estatua del cronista Gonzalo Fernández de Oviedo y a la derecha parte del polvorín.



II.-

LOS GRANDES HOSPITALES ANTIGUOS



- Antecedentes Históricos
- El Hospital de San Nicolás de Bari y de la Concepción
- El Hospital de San Andrés y la Iglesia del Carmen
- El Hospital de San Lázaro

LOS GRANDES HOSPITALES ANTIGUOS
SINTESIS

LA ORGANIZACION DE LA SALUD PUBLICA MANTENIA, POR INTERES DE LA COMUNIDAD COLONIAL UN ROL DE IMPORTANCIA EN EL PROCESO URBANIZADOR EN LA AMERICA ESPAÑOLA.

DEBEMOS A LA POLITICA DEL GOBERNADOR FRAY NICOLAS DE OVANDO, LA FUNDACION DEL HOSPITAL MAS Suntuoso de la ciudad de Santo Domingo: el de San Nicolas de Bari de importante tradicion. Un segundo hospital lo fue el de San Andres, tan antiguo como el de San Nicolas, y el unico que aun sigue funcionando. Un tercer hospital en la ciudad de Santo Domingo es el San Lazaro o de los leprosos que aparece en la misma via urbana que el hospital de San Andres, en los limites de la ciudad hacia el oeste. Esta ubicacion confirmaba una practica urbanistica que luego recogio el urbanismo español normativamente para que los hospitales y enfermerias se construyeran junto a las iglesias, en el claustro de ellas y colocadas en lugares donde las brisas no causaran ningun daño a los habitantes.

Las ruinas del hospital de San Nicolas se mantienen firmes casi cinco siglos despues de haber sido construidas. Las tapias antiguas, tal como podemos verlas hoy son las mejores que puedan encontrarse en la ciudad.

Su arquitectura es la de un modelo caracteristico de la epoca de los reyes catolicos. La planta es cruciforme como lo fueron otras instalaciones similares fundadas en los inicios del siglo XVI. La nota dominante era una iglesia de tres naves. La obra se llevo a cabo en varias etapas, tres aparentemente. Existen dos planos de relevante interes realizados el primero en 1783 y el otro en 1786. Estos planos acusan algunas diferencias, no obstante son muy similares en lo esencial.

Todas estas edificaciones definen cuatro patios que resultan de la disposicion en cruz del edificio principal. Uno de estos estaba destinado a cementerio o campo santo. Otro era un traspatio en donde oportunamente se levantaron varias casas. El tercero y cuarto patio, mirando hacia el norte, eran los principales.

LA ACTUAL DISPOSICION DEL HOSPITAL PADRE BILLINI CONSTITUYE UN FIEL REFLEJO DEL ESQUEMA ARQUITECTONICO DEL VIEJO HOSPITAL DE SAN ANDRES, SIENDO LA IGLESIA DE AQUEL CENTRO LA OBRA PRINCIPAL SOBREVIVIENTE A LAS DISTINTAS TRANSFORMACIONES SUFRIDAS POR EL MONUMENTO. LOS MUROS DE AQUELLA FABRICA SON LOS MISMOS QUE FUERON UTILIZADOS POR EL ING. OSVALDO BAEZ EN LAS REMODELACIONES QUE LLEVO A CABO EN EL AÑO DE 1924. EL CONJUNTO DE LAS IGLESIAS DEL CARMEN Y DE SAN ANDRES FORMAN UNA PLANTA EN FORMA DE "L". LA PLANTA DE LA IGLESIA DEL CARMEN, CON UNA SOLA NAVE TIENE CAPILLAS LATERALES DE FORMA POLIGONAL CON BOVEDAS DE DIFERENTES PERFILES. EL ABSIDE DE ESTA IGLESIA ES DE FINALES DEL SIGLO XVI Y FUE POSTERIORMENTE ALARGADA HASTA EMPALMARLA CON LA IGLESIA DEL HOSPITAL DE SAN ANDRES. AMBOS TEMPLOS ESTAN CUBIERTOS POR BOVEDAS DE CAÑON SOBRE ARCOS TORALES.

TRES PORTALES SE ABREN EN LOS CUERPOS DE ESTOS DOS TEMPLOS. EN EL CASO DE LA IGLESIA DEL CARMEN SE TRATA DE UNA COMPOSICION FLANQUEADA POR PILASTRAS DE CAJA SIMILAR A LAS QUE APARECEN EN EL CONVENTO DE SANTO DOMINGO. EN EL CASO DE SAN ANDRES SE TRATA DE UNA SOLIDA ESTRUCTURA DE PIEDRA, POCO ADORNADA.

EL HOSPITAL DE SAN LAZARO JUNTO A LAS MURALLAS EN LA ZONA NOROESTE, EN LA PARTE ALTA DE LA CIUDAD Y ALEJADO DE LOS CIRCUITOS PRINCIPALES DE TRANSITO, CONSERVA SOLAMENTE LA ESTRUCTURA DE LA IGLESIA, NO ASI LA INSTALACION HOSPITALARIA QUE EVIDENTEMENTE ERA POBRE, Y DE RELATIVO INTERES.

EN LO ALTO DE LA CUESTA DE LA CALLE SANTOME, APARECE EL VOLUMEN HETEROGENEO DEL TEMPLO CON SU LOGIA O GALERIA A MODO DE VESTIBULO Y LA ESPADAÑA ANGULAR, ELEMENTO CARACTERISTICO Y PINTORESCO.

LA IGLESIA DE SAN LAZARO, CUYA CONSTRUCCION ES POSTERIOR A 1751 Y SU TERMINACION OCURRIO EN 1759, ESTABA EN EL 1889 EN MISERABLE ESTADO DE RUINA Y ABANDONO. LA IGLESIA ES UNA OBRA DE MATERIALES MIXTOS, NAVE CENTRAL CON ABSIDE POLIGONAL CUBIERTA POR UNA NAVE DE MEDIO CAÑON SOBRE ARCOS TORALES. GRUESAS PILASTRAS EN EL INTERIOR ESTAN DISPUESTAS EN FORMA DESACOSTUMBRADA EN EL ESPACIO DE LA NAVE. UN PORTAL LATERAL, PRECEDIDO POR UN VESTIBULO, ES EL MAS IMPORTANTE HACIA EL EXTERIOR.

THE GRAND OLD HOSPITALS SYNTHESIS

THE FOUNDING OF THE MOST SUMPTUOUS HOSPITAL BUILT IN THE CITY OF SANTO DOMINGO, SAN NICOLAS DE BARI, WAS AN INITIATIVE OF GOVERNOR FRAY NICOLAS DE OVANDO. SAN ANDRES, AS OLD AS SAN NICOLAS, WAS THE SECOND HOSPITAL BUILT AND IT IS THE ONLY ONE STILL FUNCTIONING. A THIRD HOSPITAL WAS SAN LAZARO FOR LEPERS, BUILT IN THE SAME URBAN ROUTE AS SAN ANDRES, WITHIN THE CITY'S OLD WESTERN LIMITS. THIS LOCATION FOLLOWED AN URBANISTIC TREND TO BUILD HOSPITALS AND INFIRMARIES ADJACENT TO CHURCHES WITHIN THEIR CLOISTER AND SITUATED ON SITES WHERE THE BREEZES WOULD CAUSE NO HARM TO THE INHABITANTS.

THE RUINS OF THE SAN NICOLAS HOSPITAL ARE STILL STANDING AFTER ALMOST FIVE CENTURIES OF HAVING BEEN CONSTRUCTED. THE OLD MUD WALLS, AS WE CAN APPRECIATE TODAY, ARE THE BEST TO BE FOUND IN THE CITY. THEIR ARCHITECTURE IS A CHARACTERISTIC MODEL OF THE PERIOD OF THE CATHOLIC KINGS. THE FLOOR PLAN IS CRUCIFORM, SIMILAR TO OTHER BUILDINGS CONSTRUCTED AT THE BEGINNING OF THE 16th CENTURY. THE DOMINANT ELEMENT WAS THE CHURCH WITH THREE AISLES. THE CONSTRUCTION WORK WAS APPARENTLY CARRIED OUT IN THREE STAGES. TWO PLANS OF GREAT INTEREST EXIST, ONE DONE IN 1783 AND ANOTHER IN 1786. ALTHOUGH THE PLANS HAVE CERTAIN DIFFERENCES, THEY SEEM TO AGREE ON ESSENTIAL POINTS.

THE CROSS-SHAPED DISTRIBUTION OF THE MAIN BUILDING RESULTS IN FOUR COURTYARDS.

ONE OF THESE WAS DESTINED AS A CEMETERY OR HOLY GROUND. ANOTHER WAS A BACKYARD WHERE VARIOUS HOUSES WERE LATER BUILT. THE THIRD AND FOURTH, FACING NORTH, WERE THE PRINCIPAL COURTS.

THE PRESENT DISTRIBUTION OF THE PADRE BILLINI HOSPITAL CONSTITUTES A FAITHFUL REFLECTION OF THE ARCHITECTURAL SCHEME OF THE OLD SAN ANDRES HOSPITAL. THE CHURCH IS THE PRINCIPAL STRUCTURE OF THE MONUMENT WHICH HAS SURVIVED THE MANY TRANSFORMATIONS UNDERGONE BY THE MONUMENT. THE WALLS OF THE BUILDINGS ARE THE SAME AS THOSE USED BY ING. OSVALDO BAEZ DURING THE REMODELLING WORKS CARRIED OUT IN 1924. THE IGLESIA DEL CARMEN AND THE SAN ANDRES HOSPITAL FORM AN L-SHAPED FLOOR PLAN. THE IGLESIA DEL CARMEN PLAN, WITH ONE AISLE, HAS LATERAL POLYGONAL-SHAPED CHAPELS WITH VAULTS OF DIFFERENT PROFILES. THE CHURCH'S APSE IS FROM THE END OF THE 16th CENTURY AND IT WAS LATER EXTENDED

TO JOIN IT WITH THE CHURCH OF THE SAN ANDRES HOSPITAL. BOTH TEMPLES ARE COVERED BY BARREL VAULTS OVER PRINCIPAL ARCHES.

THE TWO TEMPLES HAVE THREE DOORWAYS WHICH OPEN UP TO A SMALL PLAZA. IN THE CASE OF THE IGLESIA DEL CARMEN, THE MAIN DOOR IS FLANKED BY SQUARE PILASTERS SIMILAR TO THOSE THAT APPEAR IN THE CONVENT OF SANTO DOMINGO. IN THE CASE OF SAN ANDRES, IT IS A SOLID STONE STRUCTURE WITH VERY LITTLE ORNAMENT.

SAN LAZARO HOSPITAL, LOCATED NEXT TO THE WALLS ON THE NORTHEASTERN AND UPPER PART OF THE CITY AND FAR AWAY FROM THE PRINCIPAL TRAFFIC INTERSECTIONS, HAS CONSERVED ONLY THE CHURCH. THE HOSPITAL AREA WAS APPARENTLY A BUILDING OF POOR QUALITY. LOCATED UPHILL ON SANTOME STREET IS THE HETEROGENEOUS VOLUME OF THE TEMPLE WITH ITS LOGGIA AND GALLERY SERVING AS A VESTIBULE, AND AN ANGULAR BELL GABLE, CONSTITUTING A CHARACTERISTIC AND CHARMING ELEMENT. THE SAN LAZARO CHURCH, CONSTRUCTED AFTER 1751 AND FINISHED IN 1759, WAS ABANDONED AND IN RUINS BY 1889. THE CHURCH HAS A MIXTURE OF MATERIALS. IT HAS AN AISLE WITH POLYGONAL APSE COVERED BY A SEMI-CIRCLE VAULT OVER PRINCIPAL ARCHES. IN THE INTERIOR, THICK PILASTERS ARE DISTRIBUTED ON THE NAVE IN AN UNUSUAL MANNER. A LATERAL DOORWAY, PRECEDED BY A VESTIBULE, IS THE MOST IMPORTANT ELEMENT TOWARDS THE EXTERIOR.

LES GRANS HOPITAUX ANCIENS.

SYNTHESE

DANS L'INTERET DE LA COMMUNAUTE COLONIALE, L'ORGANISATION DE LA SANTE PUBLIQUE JONAIT UN ROLE IMPORTANT DANS LE PROCESSUS URBAIN DE L'AMERIQUE ESPAGNOLE. CEPENDANT, C'EST GRACE A LA POLITIQUE DU GOUVERNEUR' LE FRERE NICOLAS D'OVANDO, QUE NOUS DEVONS LA CONSTRUCTION DU PLUS SOMPTUEUX HOPITAL DE LA VILLE DE SAINT DOMINGUE : CELUID DE SAINT NICOLAS DE BARI QUIJOUIT D'UNE TRADITION ASSEZ IMPORTANTE. SAINT ANDRE, LE DEUXIEME HOPITAL, AUSSI ANCIEN QUE CELUI DE SAINT NICOLAS, EST LE SEUL QUI FONCTIONNE ENCORE DE NOS JOURS. AUX LIMITES DE LA VILLE, EN SE DIRIGEANT VERS L'OUEST ET SU LA MEME ROUTE QUE L'HOPITAL SAINT ANDRE, IL Y EUT UN TROISIEME HOPITAL, CELUI DE SAINT LAZARE (SAN LAZARO) ENCORE APPELE HOPITAL DES LEPREUX. CETTE POSITION RENFORCAIT UNE COUTUME URBAINE PLUS TARD ADOPTEE PAR L'URBANISME ESPAGNOL: LES REGLEMENTATIONS VOULAIENT QUE LES HOPITAUX ET LES INFIRMERIES SOIENT BATIS PRES DES EGLISES, DANS LEURS CLOITRES ET DISPOSES DE TELLE SORTE QUE LE VENT N'AFECTE PAS LES HABITANTS.

CINQ SIECLES APRES LA CONSTRUCTION DE L'HOPITAL DE SAINT NICOLAS, SES RUINES SONT ENCORE BIEN SOLIDEMENT PLANTEES. LES VIEUX MURS DE PISE, COMME ON PEUT LES OBSERVER DE NOS JOURS, SONT LES MEILLEURS QUE L'ON PUISE TROUVER A SAINT DOMINGUE. CE MODELE D'ARCHITECTURE EST TYPIQUE DE L'EPOQUE DES ROIS CATHOLIQUES. TOUT COMME LES EDIFICES DE CE GENRE, CONSTRUITS AU DEBUT DU XVIEME SIECLE, LE PLAN EST CRUCIFORME. L'EGLISE AUX TROIS NEFS SE DISTINGUAIT TOUT PARTICULIEREMENT. LA CONSTRUCTION EUT LIEU EN PLUSIEURS ETAPES, TROIS APPAREMMENT. IL EXISTE DEUX PLANS D'UN INTERET INDISCUTABLE QUI FURENT REALISES, LE PREMIER EN 1793 ET LE SECOND EN 1786. BIEN QU'ON PUISSE Y OBSERVER QUELQUES DIFFERENCES, ILS SONT NEANMOINS TRES SEMBLABLES QUANT A L'ESSENTIEL.

COMME RESULTAT DE LA DISPOSITION EN FORME DE CROIX DU BATIMENT PRINCIPAL, L'ESEMBLE DE CES EDIFICES FORME QUATRE COURS. L'UNE D'ELLES SERVAIT DE CIMETIERE; DANS LA DEUXIEME, UNE ARRIERE-COUR, FURENT CONSTRUITES PLUSIEURS MAISON; LES TROISIEME ET QUATRIEME FACE AU NORD, REVETAIENT UN CARACTERE BIEN PLUS IMPORTANT.

LA DISPOSITION ACTUELLE DE L'HOPITAL PERE BILLINI (PADRE BILLINI) CONSTITUYE UN REFLET FIDELE DU PLAN ARCHITECTONIQUE DU VIEIL HOPITAL DE SAINT ANDRE. L'EGLISE DE CE CENTRE EST LA REALISATION LA

PLUS IMPORTANTE QUI AIT SURVECU AUX NOMBREUSES TRANSFORMATIONS INFLIGÉES AU MONUMENT.

L'INGENIEUR OSVALDO BAEZ UTILISA LES MEMES MURS DE CE BATIMENT LORS DES TRAVAUX DE RESTAURATION ENTREPRIS EN 1924.

L'EGLISE DU CARMEN ET L'HOPITAL DE SAINT ANDRE SONT DISPOSES EN "L". LE PLAN DE L'EGLISE DU CARMEN INDIQUE UNE SEULE NEF ET TROIS CHAPELLES LATERALES POLIGONALES AVEC DES VOUTES AUX CONTOURS VARIES. L'ABSIDE DE CETTE EGLISE DATE DE LA FIN DU XVIEME SIECLE ET FUT PROLONGEE ULTERIEUREMENT, JUSQU'A L'UNIR A L'EGLISE DE L'HOPITAL DE SAINT ANDRE. LES DEUX EGLISES SONT COUVERTES PAR DES VOUTES EN BERCEAU SUR DE GRANDS ARCS.

TROIS PORTAILS S'OUVRENT DANS CES DEUX EGLISES. POUR L'EGLISE DU CARMEN IL S'AGIT D'UNE COMPOSITION FLANQUEE DE PILASTRES SEMBLABLES A CEUX DU COUVEN DE SAINT DOMINGUE. QUANT A CELLE DE SAINT ANDRE, C'EST UNE STRUCTURE SOLIDE EN PIERRES PEU ORNEE.

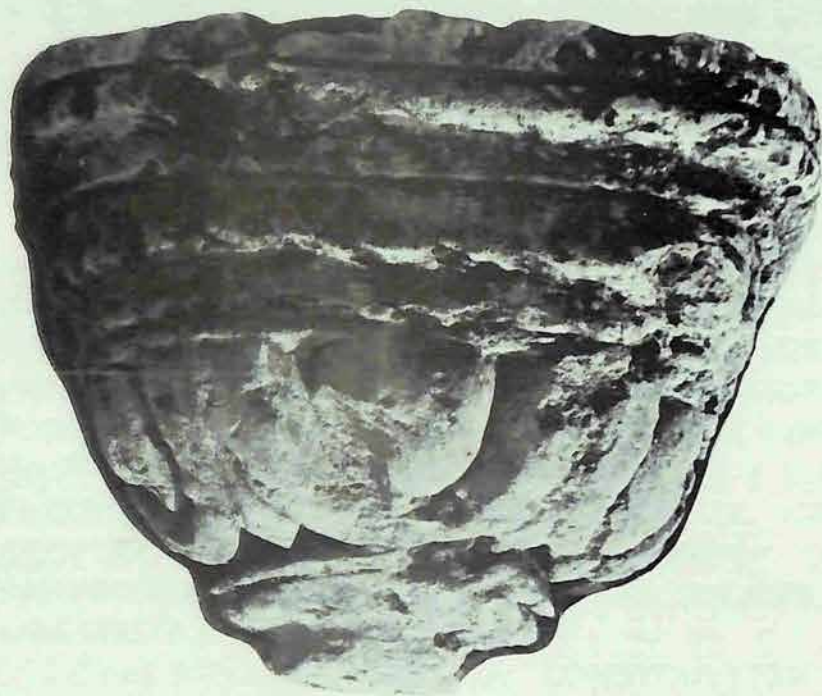
L'HOPITAL DE SAINT LAZARRE SITUE A PORXIMITE DES MURAILLES DE LA ZONE NORD-OUEST, SE TROUVE DANS LA PARTIE ELEVEE DE LA VILLE LOIN DES ROUTES A CIRCULATION DENSE. DE CET ENSEMBLE, SEULE LA STRUCTURE DE L'EGLISE S'EST CONSERVEE, CE QUI NE FUT PAS LE CAS POUR LES INSTALLATIONS DE L'HOPITAL QUI EVIDEMMENT ETAIT EXTREMEMENT MODEST ET D'UN INTERET RELATIF. EN HAUT DE LA COTE DE LA RUE SANTOME, SE DRESSE LA MASSE HETEROGENE DU TEMPLE AVEC SA LOGE, SA GALERIE TIENT LIEU DE VESTIBULE ET LA CAMPANILE ANGULAIRE EST UN ELEMENT CARACTERISTIQUE ET PITTORESQUE.

L'EGLISE DE SAINT LAZARRE DONT LA CONSTRUCTION REMONTE AUX ANNEES POSTERIEURES A 1751 ET QUI FUT ACHEVEE EN 1759, SE TROUVAIT EN 1889 DANS UN ETAT PITEUX, EN RUINES ET ABANDONNEE.

L'EGLISE FUT CONSTRuite AVEC DES MATERIAUX MITES. LA NEF CENTRALE A SON ABSIDE POLIGONALE COUVERTE D'UNE VOUTE EN PLEIN CINTRE SUR DE GRANDS ARCS. DES PILASTRES EPAIS SONT DISPOSES DE FACON INACOUTUMEE A L'INTERIEUR DE LA NEF. VERS L'EXTERIEUR, UN PORTAIL LATERAL PRECEDE D'UN VESTIBULE, PRESENTE UN INTERET TOUT PARTICULIER.

ANTECEDENTES HISTORICOS

Ménsula de la Iglesia de San Nicolás



Varios fueron los edificios levantados para alojar instituciones hospitalarias en la isla. La organización de la salud pública mantenía, por interés de la comunidad colonial, un rol de importancia en el proceso urbanizador en la América española. Esto se nota en forma curiosa en la ciudad de Santo Domingo, en donde este particular capítulo de la historia podría tabularse a través de tres variables: enfermedades y remedios; médicos y curanderos; y las casas de salud ú hospitales.

En el capítulo cuarto del libro "Biografía de un Monumento", hemos señalado que:

"En el año 1561 llegaba a la ciudad de Santo Domingo un bachiller médico graduado en la Universidad de Salamanca cuyo nombre fue Juan Méndez Nieto. Este bachiller era médico portugués por haber nacido en un pueblo fronterizo y ejerció su profesión en esta ciudad y posteriormente en Cartagena de Indias. Anteriormente había estado al servicio del Principe de Eboli en Toledo. El citado médico escribió sus experiencias en un curioso manuscrito que tituló "Discursos Medicinales."

"Otros médicos habían pasado ya por la tierra de Quisqueya, entre ellos el Doctor Diego Alvarez Chanca, quien además era físico, vecinado en Sevilla. Este último llegó a Santo Domingo en el 2do. viaje colombino. Se conoce de este segundo viaje, el manuscrito del Dr. Alvarez Chanca dirigido al Honorable Cabildo de Sevilla, siendo considerado el primer informe de salud pública del Nuevo Mundo. Posteriormente el Dr. Alvarez inició un comercio de medicinas y drogas hacia tierras americanas, conjuntamente con un boticario llamado Juan Bernal, residente en Sevilla, y otro boticario llamado Ordoño Ordoñez, residente en la ciudad de Santo Domingo."

Pero debemos a la política del Gobernador Fray Nicolás de Ovando, la fundación del Hospital más suntuoso de la ciudad de Santo Domingo: el de San Nicolás de Bari de importante tradición. En esta iniciativa participaron funcionarios y vecinos, a la cabeza de los cuales estaba el dinámico Comendador Mayor. Fue afiliado al Archihospital Romano del Santo Espíritu.

Un segundo Hospital lo fue el de San Andrés, tan antiguo como el de San Nicolás, y el único que aún sigue

funcionando. Dependía del Cabildo de la Catedral. No obstante, sus construcciones definitivas parece que se corresponden cronológicamente con el obispado de Fray Andrés de Carvajal, que llega en 1570. Junto al Hospital de San Andrés creció una cofradía muy antigua: la de Nuestra Señora de los Remedios, que luego fue también Del Carmen y de Jesús Nazareno. Esta cofradía construyó más tarde una capilla junto a la Iglesia del Hospital: la Iglesia del Carmen, que aparece junto a uno de los muros del Presbiterio. Sobre este particular, el Reverendo Padre Bello en la introducción a su libro "Cofradía de Nuestra Señora del Carmen y Jesús Nazareno 1592-1872" señala las siguientes tradiciones y aporta los siguientes datos históricos:

"El día 2 de julio de 1592, a los "señores Julián Hernández, Luis de Peña, Cosme Sánchez y Pedro Gómez, de color morenos, se le concede permiso y se le señala lugar que piden para que hagan la Capilla de la Cofradía de Nuestra Señora de los Remedios del Carmen y Jesús Nazareno, a la entrada de la Puerta del Hospital de San Andrés (hoy Hospital Padre Billini).

La Cofradía del Carmen pagaba arrendamiento al Hospital de San Andrés por el terreno donde construyó su Capilla.

El 29 de Octubre de 1729, el Deán de la Catedral de Santo Domingo, Don José Rengifo Pimentel y los Canónigos que constituían el "Cabildo Eclesiástico" concedieron permiso para "alargar la Iglesia (del Carmen), sin perjudicar el manejo de la puerta del Hospital de San Andrés."

Un tercer hospital en la ciudad de Santo Domingo lo fue el de San Lázaro o de los leprosos que aparece en la misma vía urbana, que el Hospital de San Andrés, en los límites de la ciudad hacia el oeste. Esta ubicación confirmaba una práctica urbanística que luego recogió el urbanismo español normativamente para que los hospitales y enfermerías se construyeran junto a las iglesias, en el claustro de ellas y colocadas en lugares donde las brisas no causaran ningún daño a los habitantes.

Aparentemente el Hospital de San Lázaro fue dependiente del Hospital de San Nicolás, y de acuerdo con un dato de Walter Palm en su libro titulado "Los Hospitales Antiguos de la Española," publicado en el año de 1950, al mismo se le concedieron privilegios similares al Hospital de San Lázaro en Sevilla.

Un cuarto Hospital se programó para la ciudad de Santo Domingo junto al Colegio de Gorjón, pero quedó en proyecto. El mismo debía llamarse de Santiago de la Paz.

Otros hospitales funcionaron en la Isla, especialmente en la Concepción de la Vega y en la Buenaventura.

La información histórica sobre los Hospitales antiguos de la Española está dispersa en documentos, crónicas e historiales. Entre los más importantes cabe destacar el artículo de Fray Cipriano de Utrera titulado el Hospital de San Andrés; los artículos de María Ugarte recogidos en su obra "Monumentos Coloniales"; los datos que aporta el Reverendo Padre Bello en su obra "Cofradía de Nuestra Señora del Carmen y Jesús Nazareno 1592-1872"; y desde luego los estudios del historiador de arte Erwin Walter Palm que figuran en "Los Monumentos Históricos de la Española" y en su ensayo publicado en 1950 con motivo de la XVII Conferencia Sanitaria Panamericana, cuyo título fue "Hospitales Antiguos de la Española."

Existen otros trabajos especializados escritos en distintas épocas por clérigos, médicos y arquitectos o historiadores. Dos de estos fueron descripciones de las obras de restauración elaboradas por El Arquitecto Roberto Bergés Febles, en la revista Casas Reales No. 4 del 1975, bajo los siguientes títulos "Iglesia de San Andrés su Consolidación y Restauración"; y "La Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, su Consolidación y Restauración".

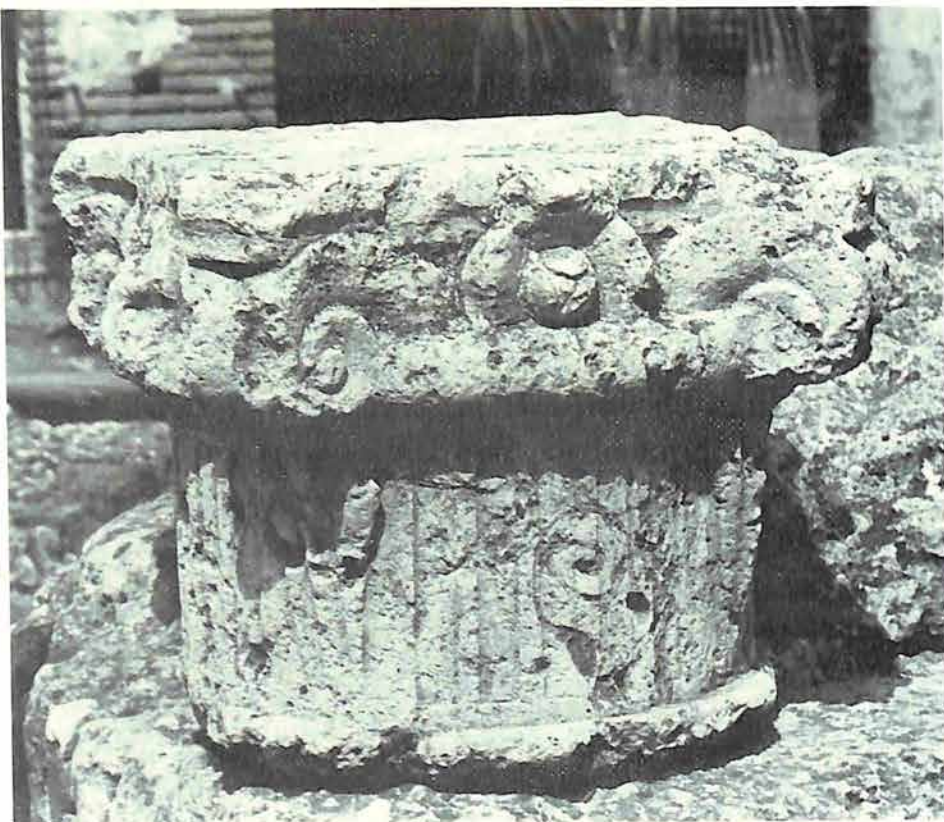
Una de las crónicas más interesantes fue la del Lic. Luis Gerónimo Alcocer, Canónigo de la Catedral de la Ciudad de Santo Domingo, quien escribió una "Relación Sumaria" del estado de la Isla Española y de sus problemas y cosas notables para el año de 1650:

"El Hospital de San Nicolás de esta Ciudad de Santo Domingo fundaron los vecinos de esta Ciudad con sus limosnas luego al principio que se pobló la Ciudad el año de 1503; ayudó mucho a ello Don Fray Nicolás de Ovando, Comendador Mayor de Alcantara siendo Gobernador de esta Isla Española y por eso tomó la advocación de San Nicolás; nombraron los fundadores por patrón del a su Majestad que le a favorecido mucho y las veces que a enviado Vicitador a esta Ciudad trae comisión de visitar el dicho Hospital.

En 1976, y publicado en el Anuario de Estudios Americanos de la Escuela de Estudios Hispano Americanos de Sevilla, se recoge un ensayo de la historiadora María Isabel Paredes Vera sobre el Hospital de San Nicolás de Barí, donde se refieren algunas particularidades relativas a las etapas de construcción del edificio y a su arquitectura. El ensayo en cuestión termina de la siguiente manera:

“Y de este modo, con las pequeñas restauraciones de 1756, 1762 y la más trascendente de 1789 (por llegar a amenazar ruina, inminente en aquella fecha) como ya apuntábamos anteriormente, nos acercamos al siglo XIX, que con la invasión haitiana marca el fin de la existencia del que fuera primer centro hospitalario del Nuevo Mundo. Tras experimentar una breve rehabilitación en época de la anexión a España, aparece ya en estado ruinoso y es demolido definitivamente en 1911.”

Es importante señalar las características del tesoro artístico existente en las Iglesias del Carmen, San Andrés y San Lázaro. En el caso de la Iglesia del Carmen hay que destacar la imagen de Jesús Nazareno. En el caso de San Andrés el Retablo Mayor, obra capital que merece una atención preferencial. Contiene una imagen de Cristo Crucificado que han recogido las tradiciones religiosas. En cuanto a San Lázaro, independientemente del retablo, existen allí numerosas pinturas de los siglos XVII y XVIII.



Capitel en piedra de la Iglesia de San Nicolás

EL HOSPITAL DE SAN NICOLAS DE BARI Y DE LA CONCEPCION

Las ruinas de este monumento impresionante se mantienen firmes casi cinco siglos después de haber sido construidas. Fue inevitable que los poetas quedaran fascinados por estas estructuras centenarias.

Las tapias antiguas, tal como podemos verlas hoy, son las mejores que puedan encontrarse en la ciudad de Santo Domingo. Configuran enormes lienzos que definen grandes espacios. Numerosos fragmentos arquitectónicos, capiteles o fustes de columnas aparecen lógicamente ordenados después de los últimos trabajos de consolidación a lo largo de las crujías y de las líneas de muros. La obra de cantería es de las más ricas que fueron talladas y llevadas a cabo por verdaderos maestros.

En cuanto al estilo, se trata de un modelo característico de la época de los Reyes Católicos. La planta es cruciforme como lo fueron otras instalaciones similares fundadas en los inicios del Siglo XVI. La nota dominante lo era la Iglesia de tres naves. La obra se llevó a cabo en varias etapas, tres aparentemente. Planos del Siglo XVII describen el conjunto rodeado por tres calles: la de la Merced; la del Hospital, actualmente denominada Calle Hostos; y la que se llamó "Travesía de los Plateros," también llamada antiguamente del Guarda Mayor del Rey y hoy Luperón.

Frente a la calle de la Merced se desarrolló una doble crujía entre cuyos muros se levantó una capilla que figura con el nombre de Capilla de la Altagracia, utilizada por una cofradía bajo la advocación de Nuestra Señora de la Concepción.

Existen dos planos de relevante interés realizados el primero en 1783 y el otro en 1786. Estos planos acusan algunas diferencias, no obstante son muy similares en lo esencial.

El historiador de arte Diego Angulo Iñiguez, describiendo la Capilla de la Altagracia señala que la portada exterior es de gran interés. Agrega que el interior consta de tres tramos cuadrangulares cubiertos por bóvedas de crucerías de terceleto. En la actualidad las construcciones modernas han modificado esta estructura original. Angulo Iñiguez describe la portada exterior que aún se conserva así:

“De ladrillo, sencilla, de jambas planas y lisas con baquetones cilíndricos en el ángulo, su estilo andaluz salta a la vista. Nombres como el del Antón Gutiérrez Navarrete, albañil de Carmona contratado por los mercedarios de la Española en 1524 para trabajar a su servicio, acuden fácilmente a la memoria.”

Volviendo a los planos, llama la atención poderosamente la serie de anexidades que miran hacia la calle del Hospital. Una serie de habitaciones enlazan así las crujías de la Calle Mercedes con el cuerpo principal cruciforme, cuyas ruinas admiramos en el presente. Todas estas edificaciones definen cuatro patios que resultan de la disposición en cruz del edificio principal. Uno de estos estaba destinado a cementerio ó Campo Santo. Es el situado en la esquina de la Calle del Hospital con la Calle Luperón. Otro era un traspatio en donde oportunamente se levantaron varias casas. El tercero y cuarto patio, mirando hacia el norte, eran los principales. En el plano de 1786, cuyo autor lo fue Antonio Ladrón de Guevara, trazado a pluma, se lee una descripción que dice lo siguiente:

“Plano de San Nicolás de Bari: Hospital de pobres enfermos que sirve también para la tropa y presidiarios de esta capital. Aparecen también las edificaciones contiguas y los límites de los alrededores. Explicación en el dibujo.”

Otra nota que aparece dentro del mismo plano señala que:

“Sobre las tres Naves de la Yglesia y Sala de la Caridad están las cuatro salas de enfermería de igual extensión para Militares y Pobres.”

Los estudios diagnosticaron grandes problemas que fueron corregidos por las obras de restauración llevadas a cabo por el Arq. Christian Contin, de la Comisión de Monumentos. El primer diagnóstico estructural fue realizado por el Ing. Leonte Bernard. En su informe decía lo siguiente:

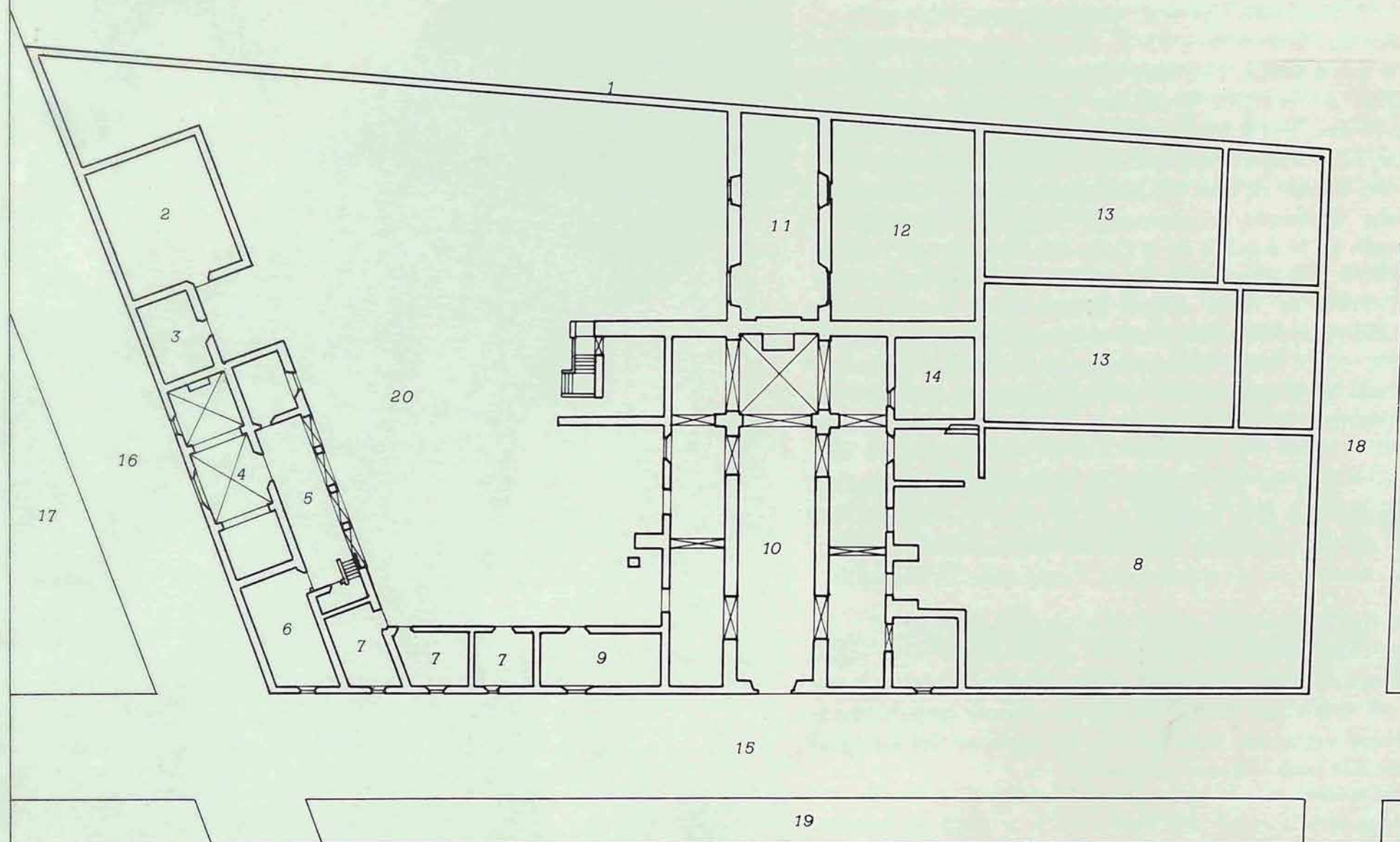
“El caso es muy similar al de las Ruinas de San Francisco con la diferencia de que en San Nicolás existen casos de grandes resquebraduras en arranques de arcos y dinteles que crean de por sí una prioridad, o sea que en San Nicolás la consolidación prima sobre la protección.”



Detalle de arco de piedra recompuesto en el Hospital de San Nicolás.

PLANO DE SAN NICOLAS DE BARI, HOSPITAL DE POBRES ENFERMOS QUE SIRVE TAMBIEN PARA LA TROPA
Y PRESIDIARIOS DE ESTA CAPITAL.

— Replica del Plano de 1786 de Antonio Ladrón de Guevara —



- 1.— Pared divisoria con las casas contiguas de diferentes vecinos
- 2.— Sala de funciones
- 3.— Sala de tísicos
- 4.— Capilla de Nuestra Sra. de la Altagracia
- 5.— Corredor
- 6.— Sala calabozo para los presos de tropa y presidiarios
- 7.— Vivienda del Sacristán mayor y menor
- 8.— Cementerio
- 9.— Cuerpo de guardia
- 10.— Iglesia de San Nicolás
- 11.— Sala de la caridad
- 12.— Traspatio de este edificio

- 13.— Dos casas propias de esta fabrica alquiladas a particulares
- 14.— Escalera de comunicación a las salas altas de enfermería
- 15.— Calle del Hospital
- 16.— Calle de la Merced
- 17.— Manzana de casas
- 18.— Calle de travesía a la de plateros
- 19.— Manzana de casas
- 20.— Patio Principal

Nota: Sobre las tres naves de la iglesia y sala de la caridad.
están las cuatro salas de enfermería de igual extensión para
militares y pobres.

El caso requiere investigación y acceso a las resquebraduras y topes de muros.

Se prevé gran labor de investigación, revisión estática, trabas e inyecciones, como señala en su cuadro de métodos de consolidación.

Posteriormente o simultáneamente se procedería al sellado de la erosión."

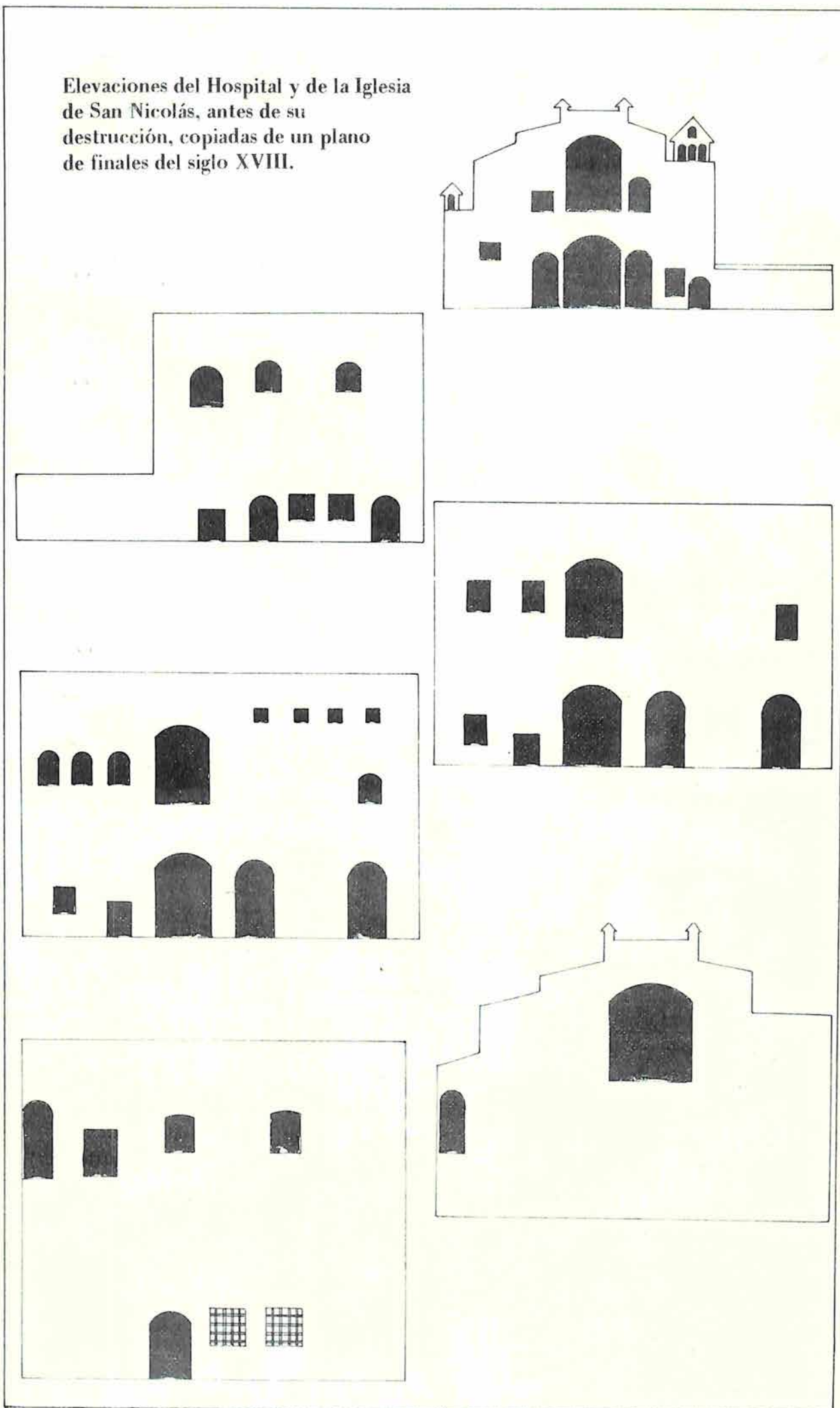
En cuanto al informe del Consultor Técnico, Arq. José de Mesa, sus opiniones, tanto estructurales como de otro orden pueden resumirse en los siguientes párrafos:

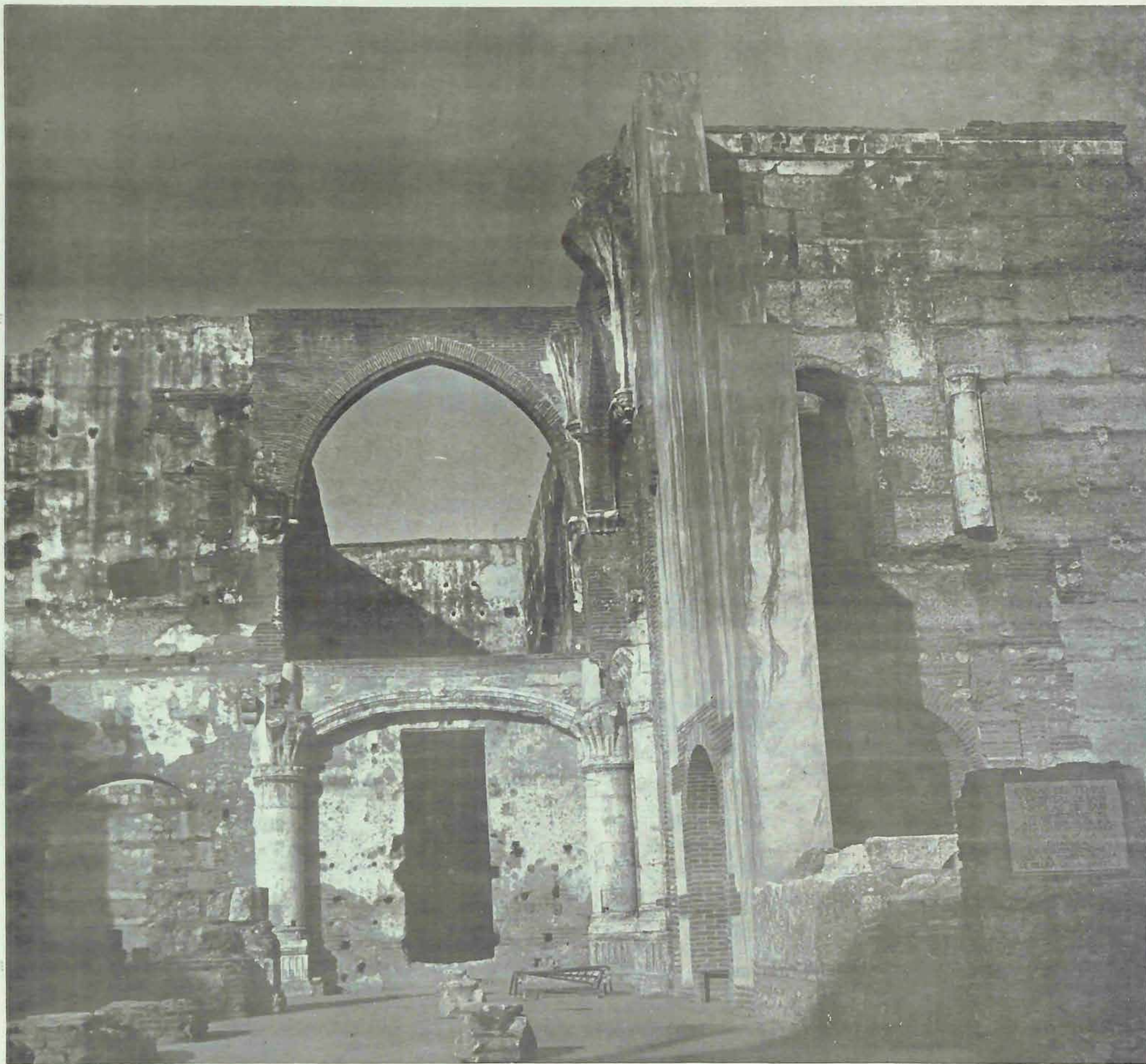
"Uno de los arcos ojivales de la nave transversal, rehecho hace unas décadas, ha experimentado recientemente una serie de fisuras y fue apuntalado como muchos de los monumentos de Santo Domingo, hace aproximadamente un año. Este arco presenta una serie de fisuras características de mala construcción que se creían imputables a movimientos sísmicos. La solución es inyectar epóxico entre las dovelas que están separadas desarmando toda la parte de gravita sobre el mismo. Es muy importante destruir todas las especies vegetales que aparecen en la parte superior de muros y en otros lugares. La carga recibida encima de la ojiva deberá ser también trabada correctamente para lograr que vuelva a trabajar con homogeneidad.

Dada la fecha de construcción del Hospital los capiteles, basas, pedestales, sotabancos, corresponden a uno de los más brillantes períodos de la arquitectura dominicana. Construídos en piedra calcárea se ve que están sufriendo un serio deterioro. Todos estos y los que se hallan esparcidos en el terrero deberán ser sometidos a un serio estudio a fin de ver si provienen de algunos de los muros o arcos que aún se hallan en pie. De no ser así se recojerán para su futura exhibición en el museo de sitio.

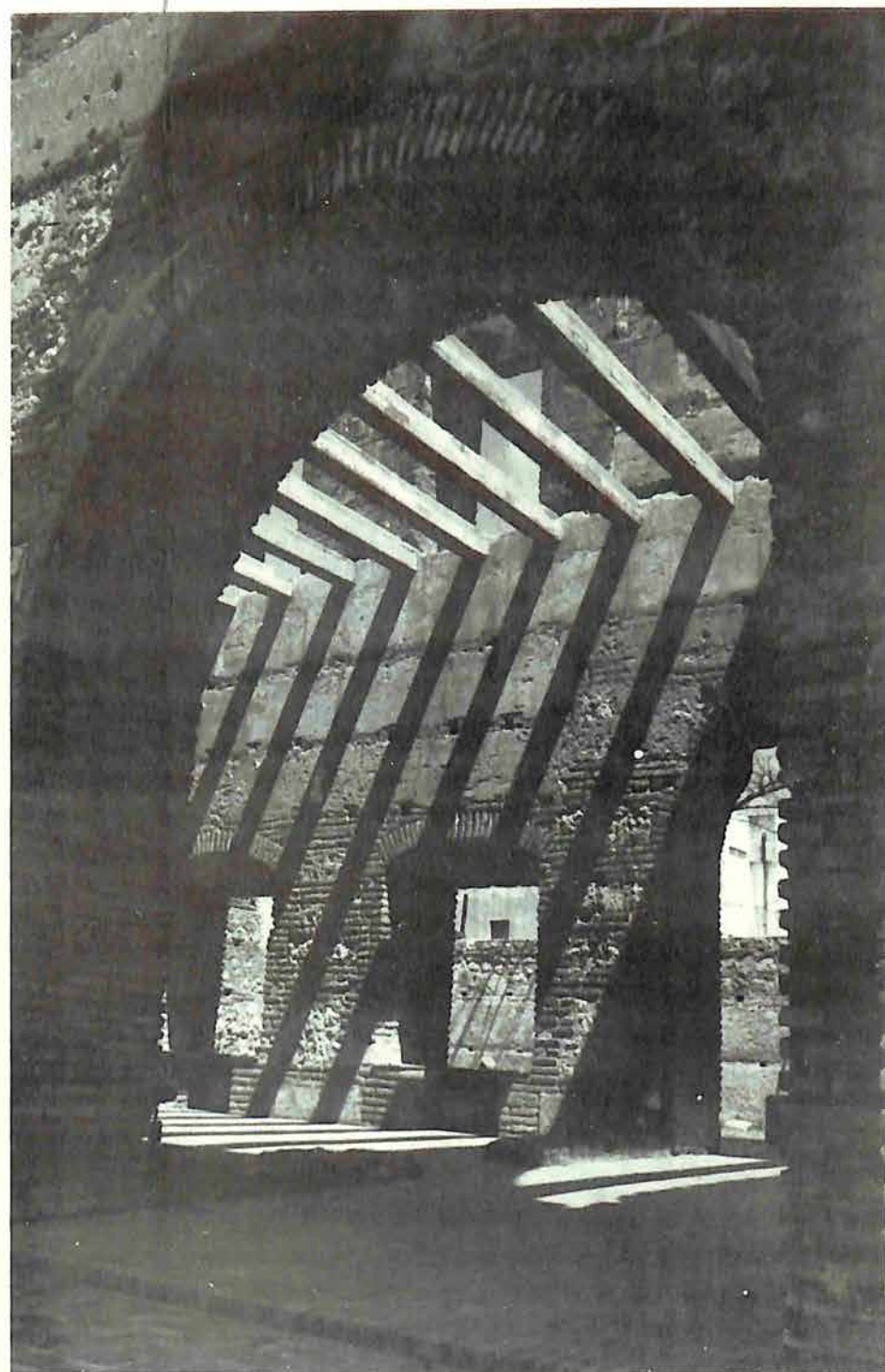
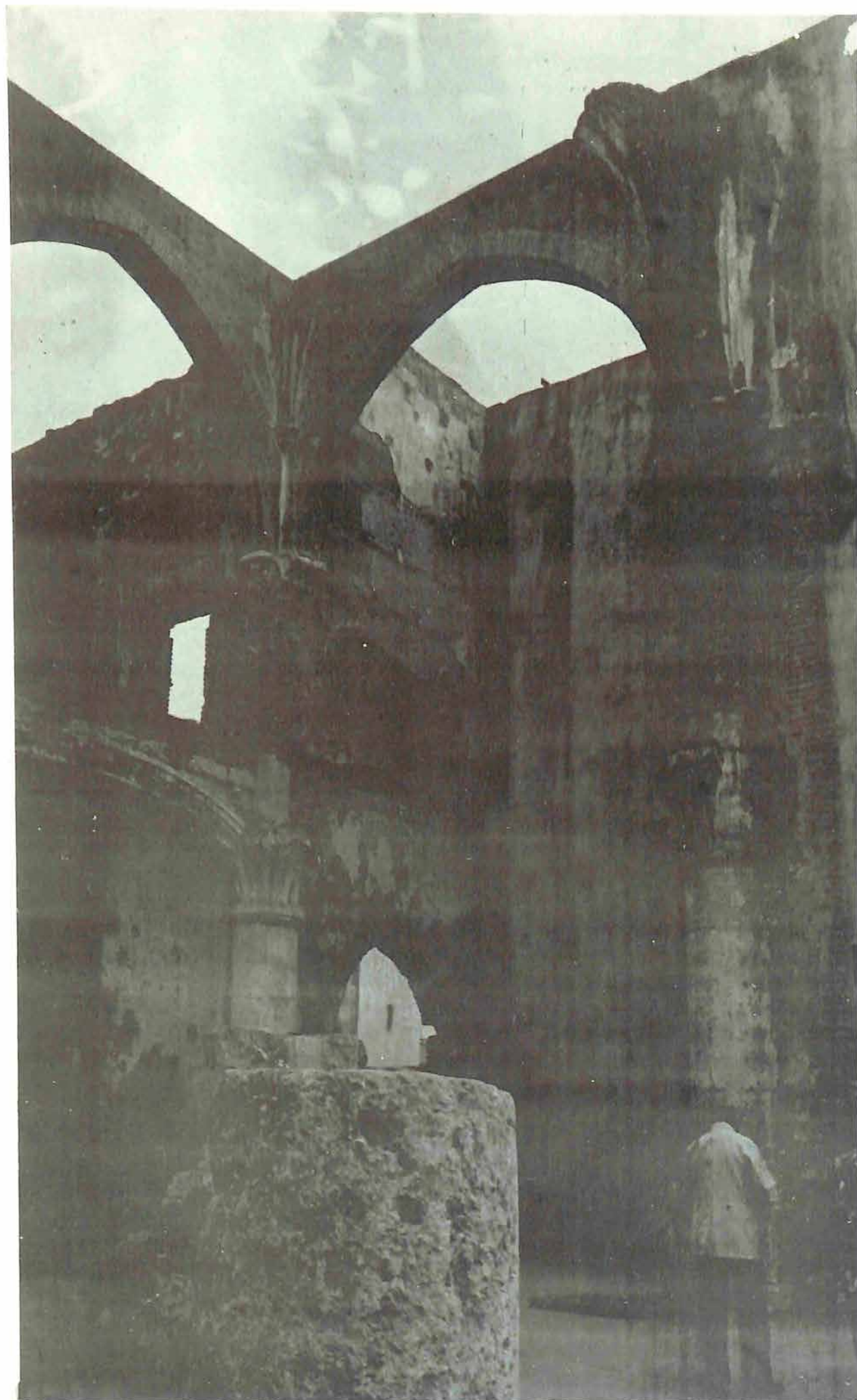
Dado que esta sala se conserva en su altura integral por sus cuatro lados, parece conveniente cubrirla a fin de realizar en ella el museo de sitio o adaptarla para determinados tipos de espectáculos, conferencias u otra función que la Comisión podría decidir.

Elevaciones del Hospital y de la Iglesia de San Nicolás, antes de su destrucción, copiadas de un plano de finales del siglo XVIII.





Nave central de la Iglesia de San Nicolás, con la Sala de la Caridad al fondo.



Sala de la Caridad luego de su consolidación estructural.
Detalle del crucero de la Iglesia, con sus arcos ojivales.
Nótese los arranques de las nervaduras de la cubierta.

Atrio de la Iglesia del Carmen. Al fondo
la Capilla de San Andrés.





Detalle del portal de la Iglesia del Carmen.

EL HOSPITAL DE SAN ANDRÉS Y LA IGLESIA DEL CARMEN

La actual disposición del Hospital Padre Billini constituye un fiel reflejo del esquema arquitectónico del viejo Hospital de San Andrés, siendo la Iglesia de aquel centro la obra principal sobreviviente a las distintas transformaciones sufridas por el monumento. Los muros de aquella fábrica son los mismos que fueron utilizados por el Ing. Osvaldo Báez en las remodelaciones que llevó a cabo en el año de 1924.

Una tarja colocada en el interior del templo describe un poco la historia de este conjunto:

“Este templo, casi parroquial y edificios anejos, bajo el título de Hospital–Seminario de San Andrés Apostol, levantados en el Siglo XVI, en los mismos comienzos del descubrimiento de América, y después de casi tres siglos dedicados a cosas profanas, y devueltos primero para una casa de purificación y abandonados más tarde, consecuentemente a transformarse en casa inmunda y ruinosa, el muy reverendo don Francisco Xavier Billini, Misionero Apostólico, Honorable Canónigo Penitenciario de la Iglesia, Rector del Colegio San Luis Gonzaga, los libro de su triste hado, los restauró, los hermoseó, los engrandeció y los devolvió a su prístino estado. En el año del Señor de 1881.”



Portal de la Iglesia del Carmen

Con el fin de mantener la coherencia visual este contrafuerte se hizo similar a los ya existentes (a ambos lados del portal principal). Sin embargo, para mantener la autenticidad del monumento y poder identificar fácilmente lo realizado en esta intervención se le colocó una placa de bronce que especifica la fecha y razón de su construcción.

El conjunto de la Iglesia del Carmen y Hospital de San Andrés forman una planta en forma de "L". La planta de la Iglesia del Carmen, con una sola nave tiene capillas laterales de forma poligonal con bóvedas de diferentes perfiles. El abside de esta Iglesia es de finales del Siglo XVI y fue posteriormente alargada hasta empalmarla con la Iglesia del Hospital de San Andrés.

Ambos templos se hayan cubiertos por bóvedas de cañón sobre arcos torales.

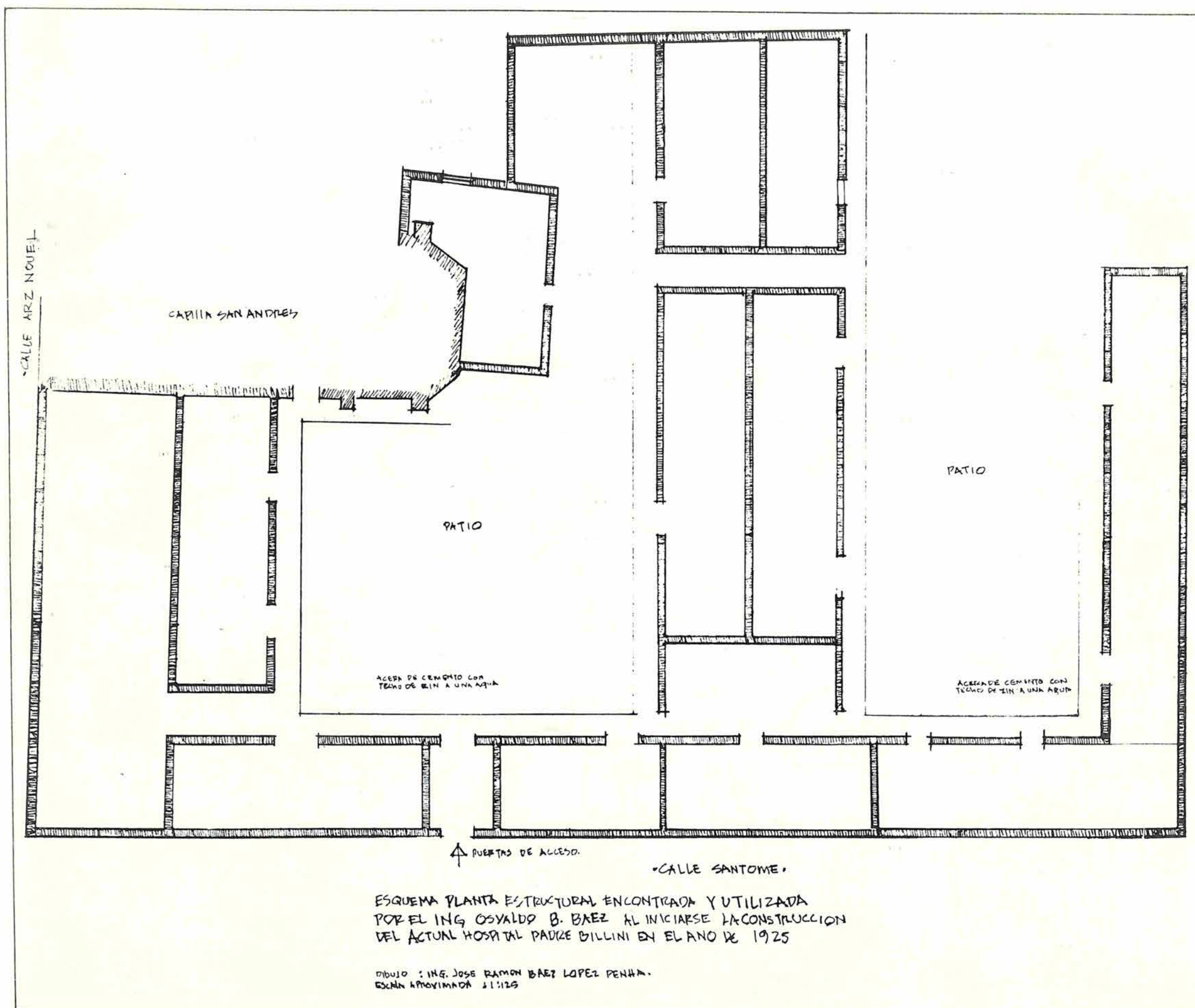
En el exterior aparecen contrafuertes. Ambas Iglesias tienen sacristía. Tres portales se abren en los cuerpos de estos dos templos. En el caso de la Iglesia del Carmen se trata de una composición flanqueada por pilastras de caja similar a la que aparecen en el Convento de Santo Domingo.

En el caso de San Andrés se trata de una sólida estructura de piedra, poco adornada.

El Informe de Mesa (OEA 1973) manifiesta lo siguiente en cuando a los problemas estructurales y sobre los materiales:

"Se propone por parte del ingeniero estructural, la construcción de un contrafuerte junto al arco apuntado del presbiterio para solucionar el problema de los eventuales empujes que haya creado la fisura de la bóveda y sistema de nervadura en ese costado. Se ha realizado un pozo de exploración, que ha demostrado que dicho contrafuerte no existió en el pasado. Esta razón y el convencimiento que tenemos de que una vez selladas las fisuras y cerrada la puerta, que ha dado lugar a las mismas, se producirán el equilibrio de cargas en la estructura, que volverá a trabajar en la forma anterior no necesitándose ya el contrafuerte.

La sacristía tiene actualmente una cubierta de losa de hormigón sobre vigas del mismo material. Esta cubierta, que además de crear problemas de carácter estático y dinámico (casos de sismo) es totalmente antiestética, debe ser demolida, empleando el máximo cuidado para evitar la desviación en el monumento y ser sustituida por una sencilla cubierta de vigas de madera con techo romano."



Planta Esquemática del Hospital Padre Billini realizada por el ingeniero José Ramón Báez López-Penha en 1985.



Construcción en proceso
de un contrafuerte de hormigón armado
en la parte Norte del ábside,
de la Iglesia del Carmen.



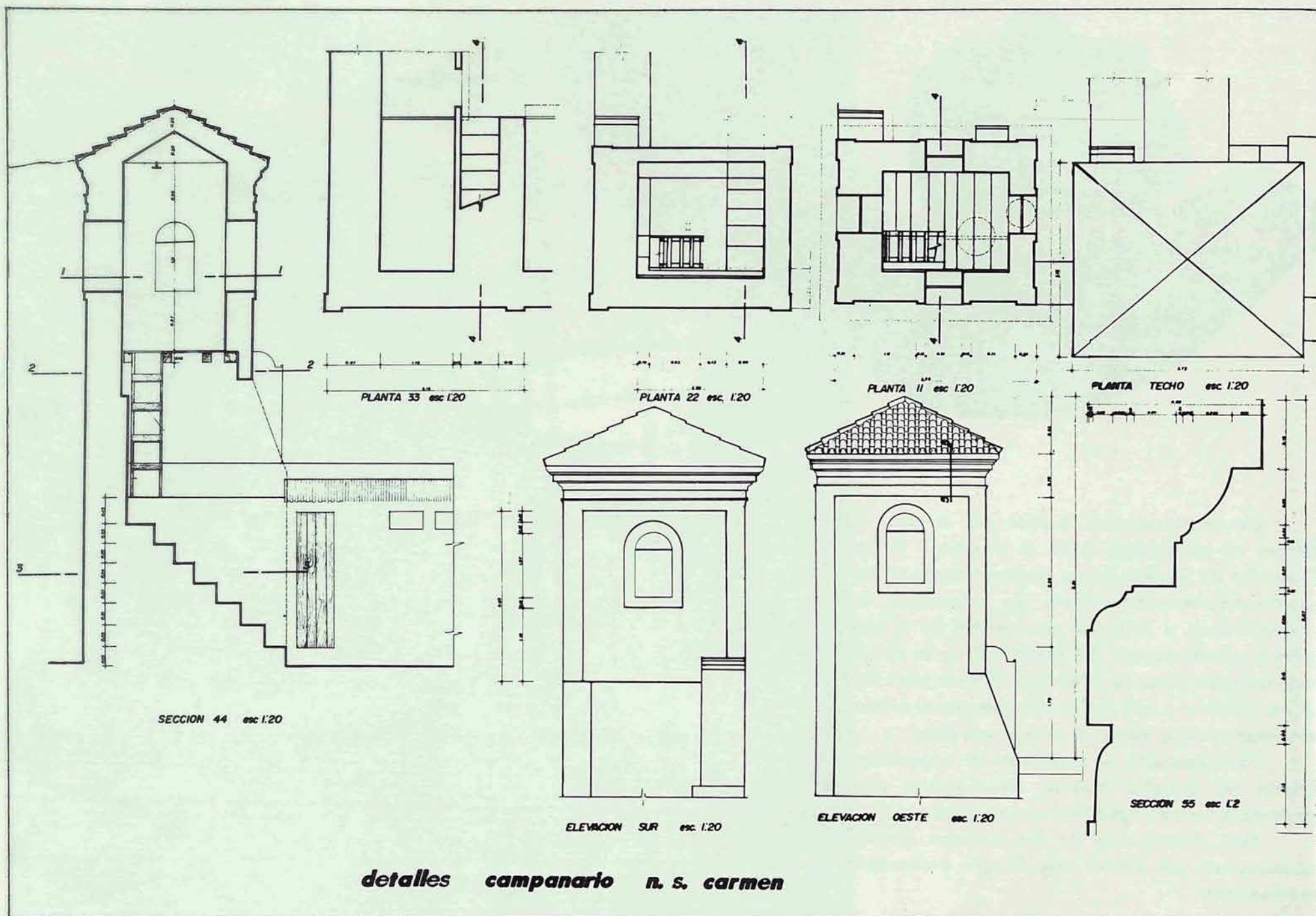
Las restauraciones hechas por el Arq. Roberto L. Bergés se produjeron bajo el programa iniciado por la Comisión de Monumentos. Anteriormente el hospital y su capilla habían sido objeto de numerosos trabajos de consolidación y reformas en especial en el año de 1880 bajo la administración del Padre Billini; en el 1924 bajo el Ing. Osvaldo Báez; en 1946 bajo la Secretaría de Estado de Obras Públicas a raíz de los estragos graves ocasionados por el terremoto que afectó al país en ese año.

Paralelamente se produjo la consolidación de la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen cuya historia pintoresca ha sido apuntada en este capítulo.

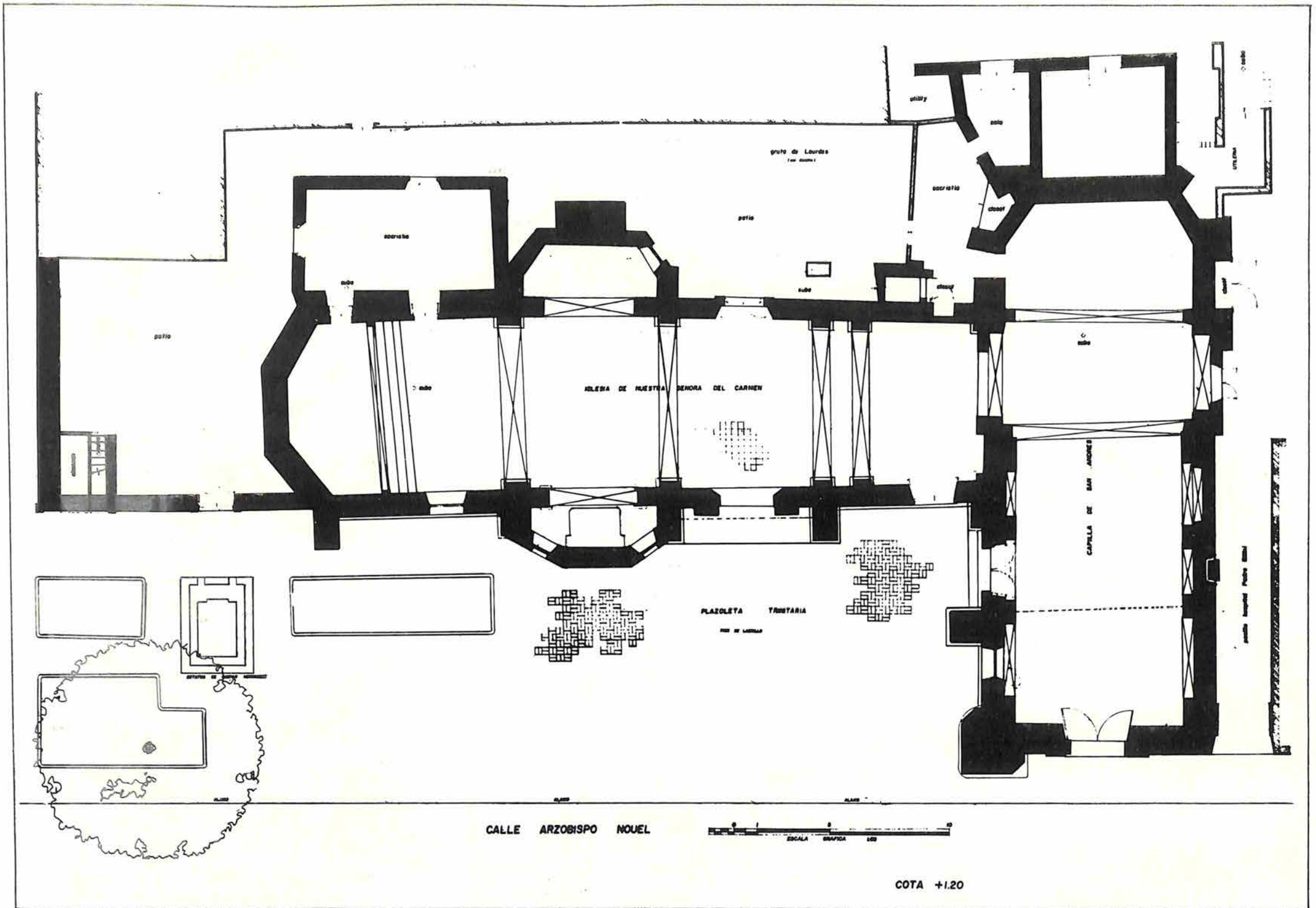
Una descripción de los trabajos llevados a cabo últimamente los dió el Arq. Bergés, conservador de este monumento:

“Con el propósito de consolidar estructuralmente la iglesia evitando así su inminente colapso o desmoronamiento posterior debido a movimientos sísmicos adicionales, se procedió a apuntalar debidamente las cúpulas nervadas así como el arco toral, inyectando con un producto plástico epoxílico todas las grietas producidas.. Se llevaron a su posición original todas las dovelas del arco toral, cerrando con mampostería de piedra los huecos horadados, y se construyó un contrafuerte adicional de hormigón armado en la parte norte del ábside, donde se localizó la conjunción de empujes provenientes de las nervaduras de las cúpulas.

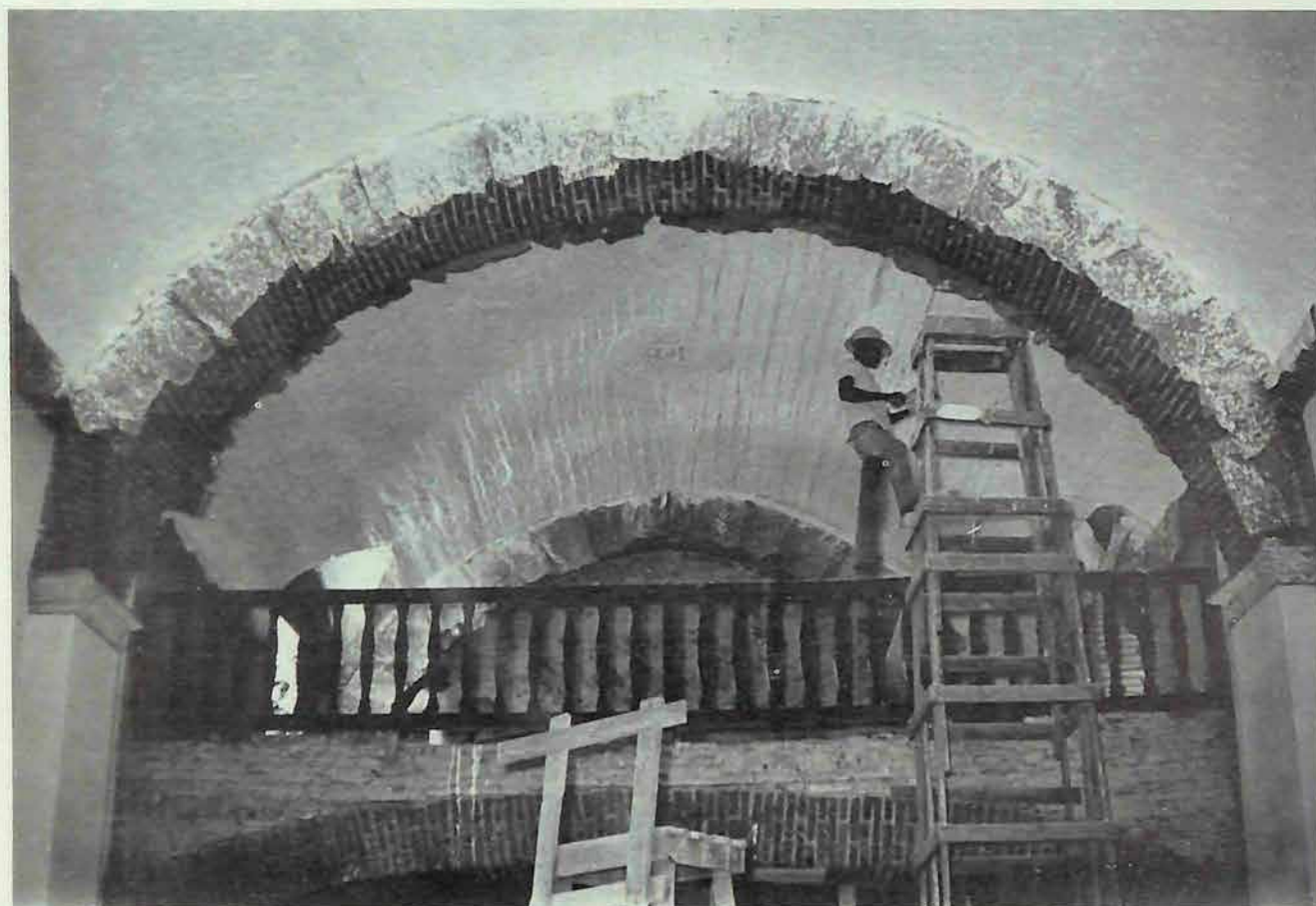
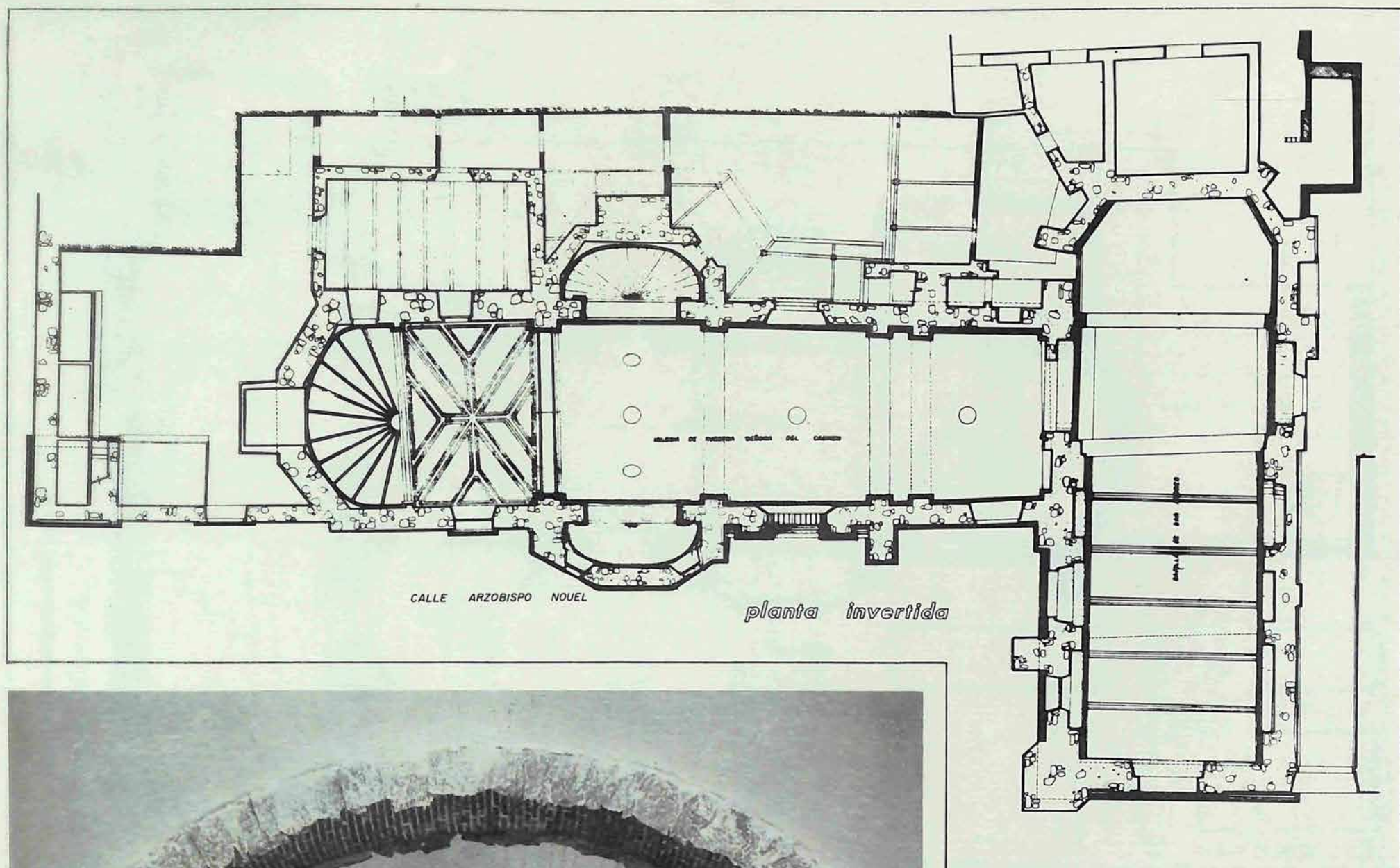
Detalle del portal de la Iglesia del Carmen.



Detalles del campanario de la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

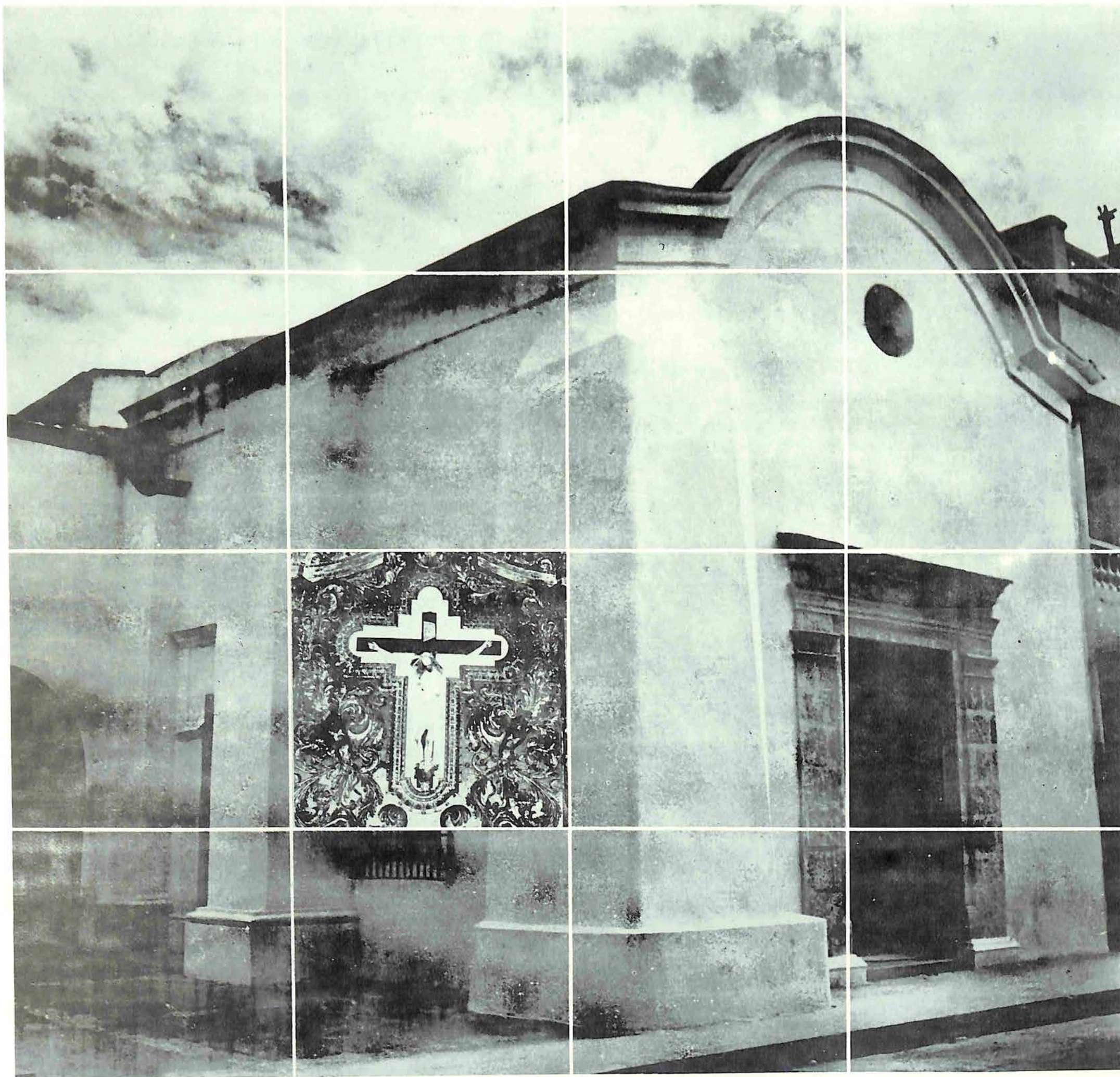


Planta general de la Iglesia del Carmen
y de la Capilla de San Andrés.



Planta con proyección de nervaduras y arcos en la Iglesia del Carmen y Capilla de San Andrés.

Detalle del coro de la Iglesia del Carmen, durante los trabajos de restauración.



Exterior de la Capilla de San Andrés y detalle del retablo principal.



Interior de la Iglesia del Hospital de San Lázaro, construida en la segunda mitad del siglo XVIII.

Tal como ocurre con el Hospital de San Andrés, el Hospital de San Lázaro junto a las murallas en la zona noroeste, en la parte alta de la ciudad y alejada de los circuitos principales de tránsito de la ciudad de Santo Domingo, conserva solamente la estructura de la iglesia, no así la instalación hospitalaria que evidentemente era pobre, y de relativo interés.

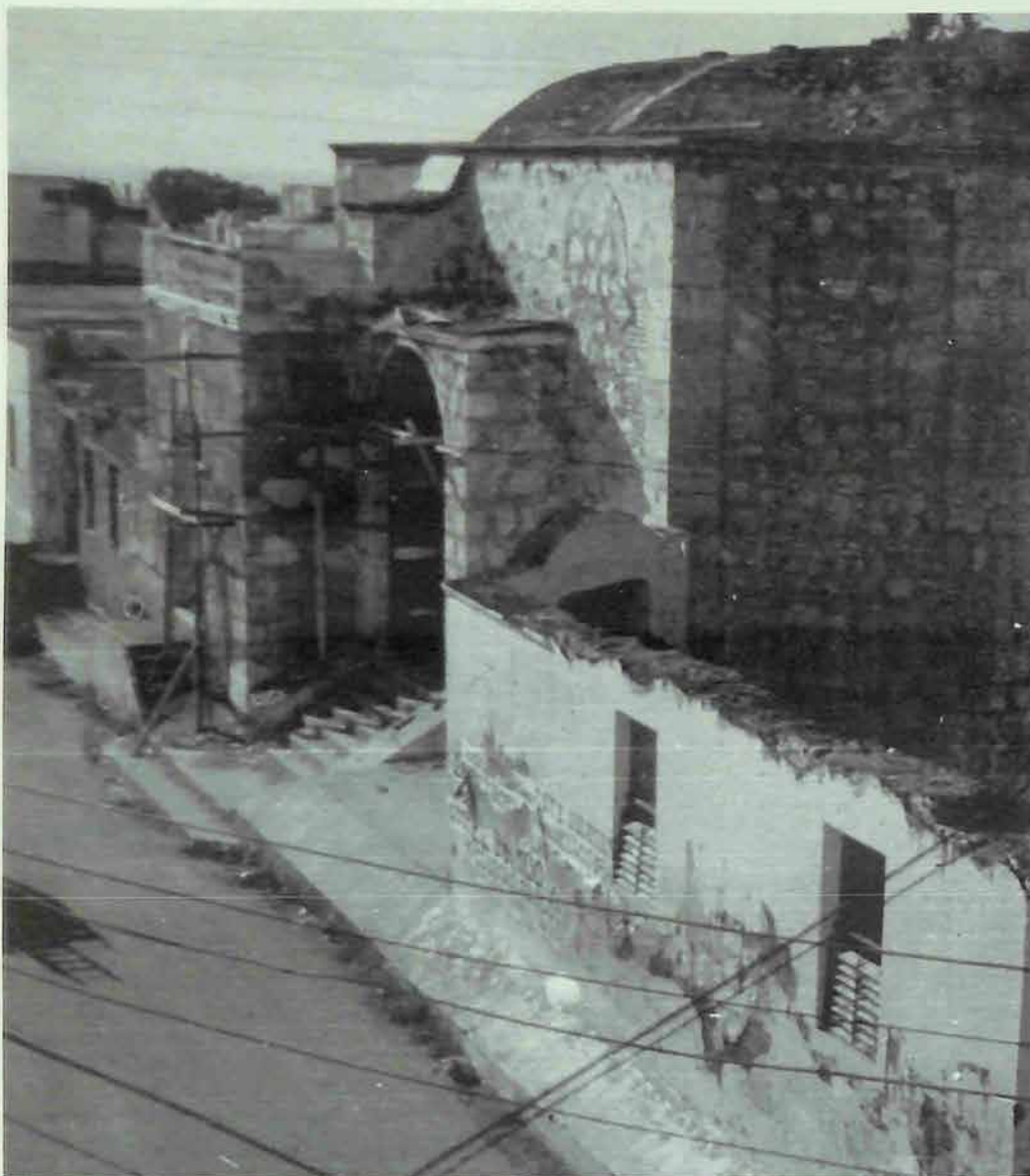
En lo alto de la cuesta de la Calle Santomé, aparece el volumen heterogeneo del Templo con su logia o galería a modo de vestíbulo y la espadaña angular; elemento característico y pintoresco, similar al que tenía la ermita de San Antón. María Ugarte, cronista de los trabajos que llevó a cabo la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, se refiere a este establecimiento de leprosos como una iglesia de una sola nave cubierta por una bóveda de medio cañón. Sus términos son estos:

“El hecho de presentar dos portales contiguos es, de por sí, desorientador. La puerta que se encuentra a los pies de iglesia, está precedida de un porche saledizo, que, de acuerdo con lo apuntado por Erwin Walter Palm en su obra Los Monumentos Arquitectónicos de la Española, “pudo haber comunicado con el hospital, a manera de la puerta lateral de la iglesia de San Andrés. Este porche se encuentra encuadrado en un alfiz y la puerta del templo en el fondo del pequeño pórtico presenta una hornacina flanqueada por florones de piedra con un motivo floral sobre el mismo nicho. La puerta está formada por un arco plano de ladrillo sustentado por jambas de piedra.”

Luis Alemar en su obra *“Santo Domingo. Historia de sus Calles,”* nos presenta algunas informaciones de interés: la iglesia de San Lázaro, cuya construcción es posterior a 1751 y su terminación ocurrió en 1759, estaba en el 1889 en miserable estado de ruina y abandono, pero gracias a la iniciativa y desvelo de su sacristán,, don Pedro Aguiar, de grata memoria, el templo fue reparado, siendo bendecido y entregado de nuevo al culto, en día 18 de marzo de 1889.

En abril de 1889, según Alemar, la congregación de las Hermanas Terciarias Franciscanas se hizo cargo del templo de San Lázaro y de los nuevos edificios.

EL HOSPITAL DE SAN LAZARO



Exterior de la Iglesia del Hospital de San Lázaro.

La Iglesia del Hospital de San Lázaro es una obra de materiales mixtos. Una nave central con ábside poligonal cubierta por una nave de medio cañón sobre arcos torales. Gruesas pilastras en el interior están dispuestas en forma desacostumbrada en el espacio de la nave. Un portal lateral está precedido por un vestíbulo cubierto.

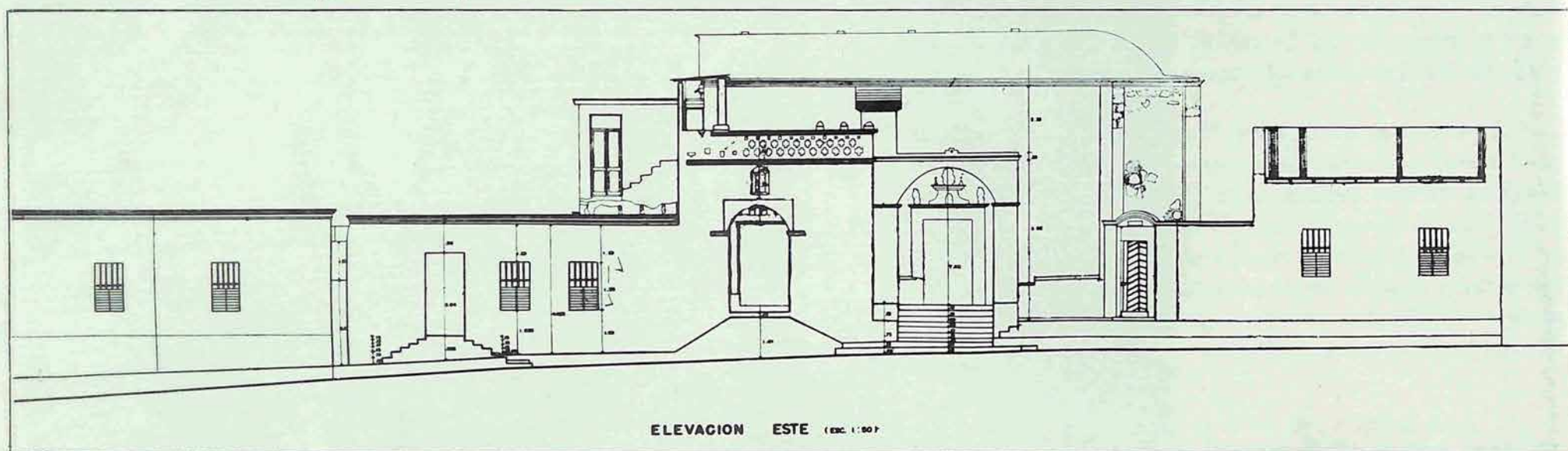
Los problemas estructurales de esta Iglesia son menores. El Informe Mesa-OEA 1973 señala en este sentido lo siguiente:

“Los principales problemas estructurales que tiene actualmente la iglesia están radicados en la parte del coro actual.”

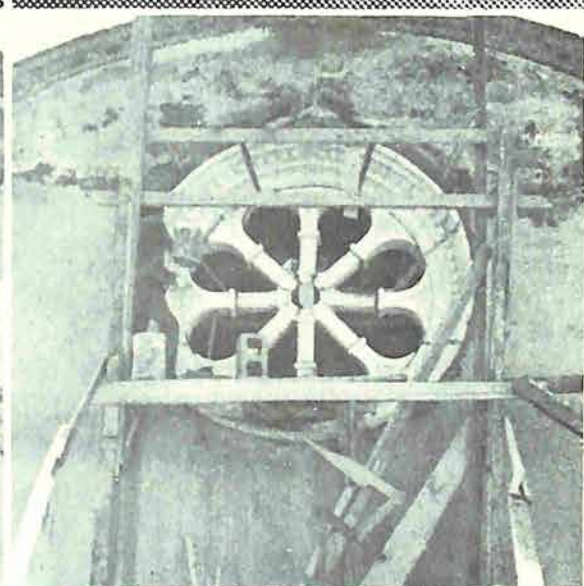
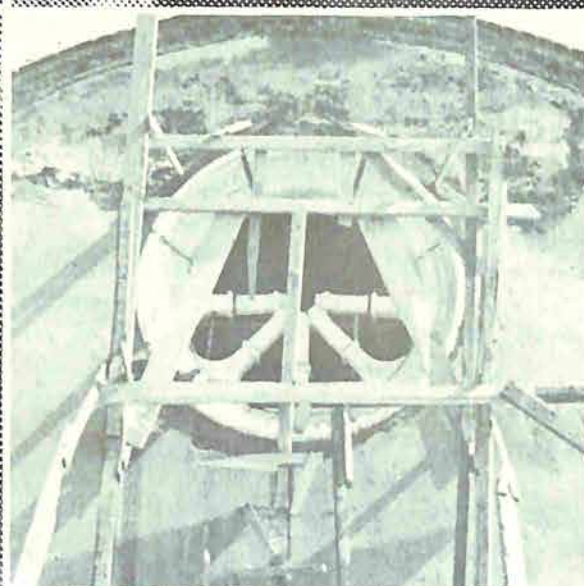
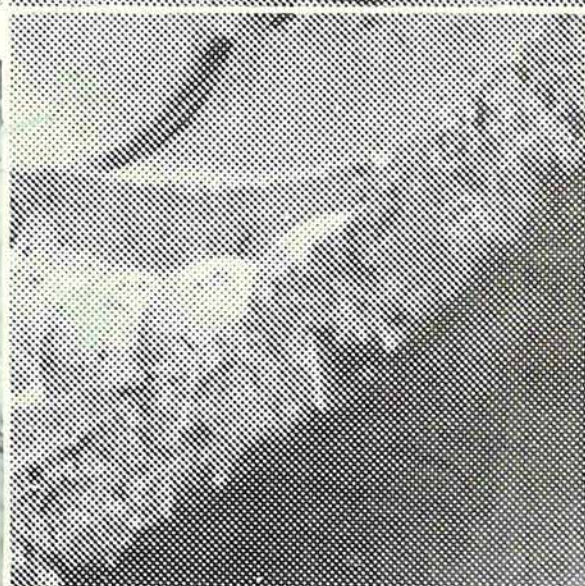
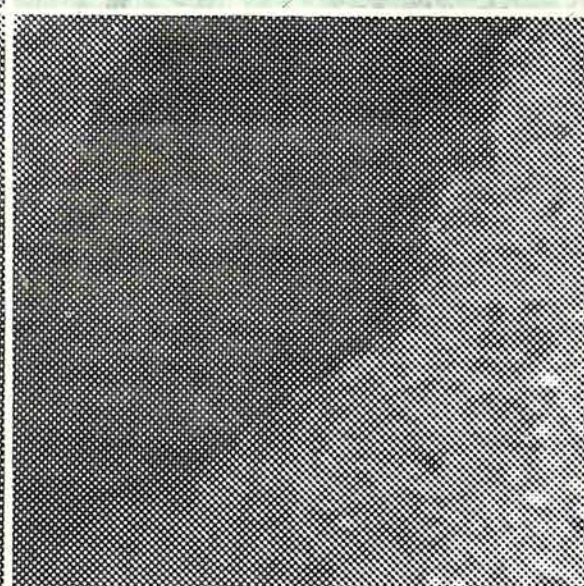
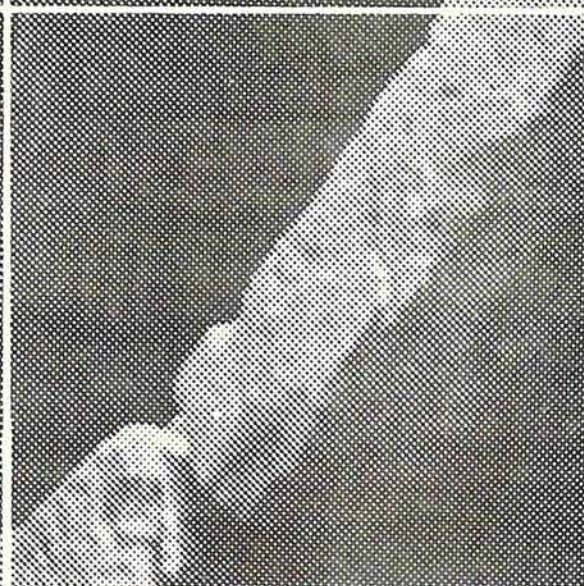
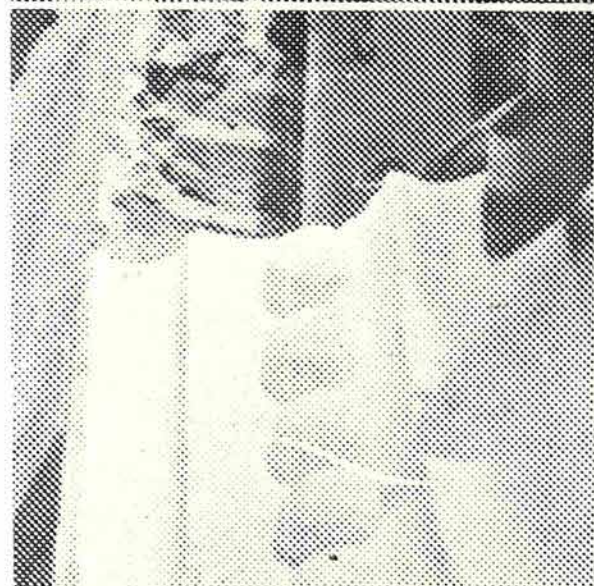
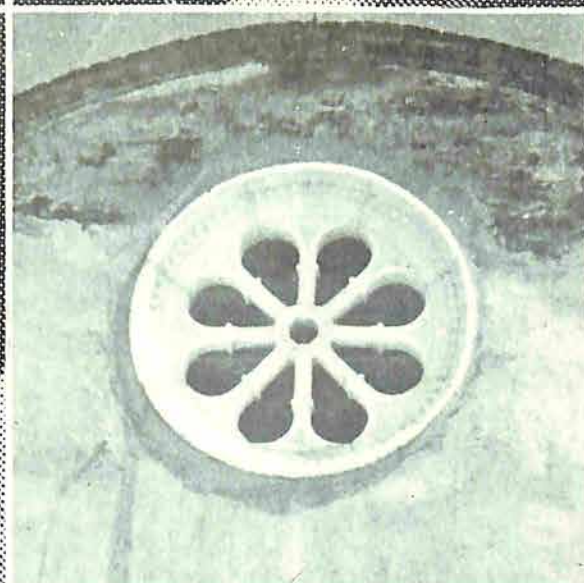
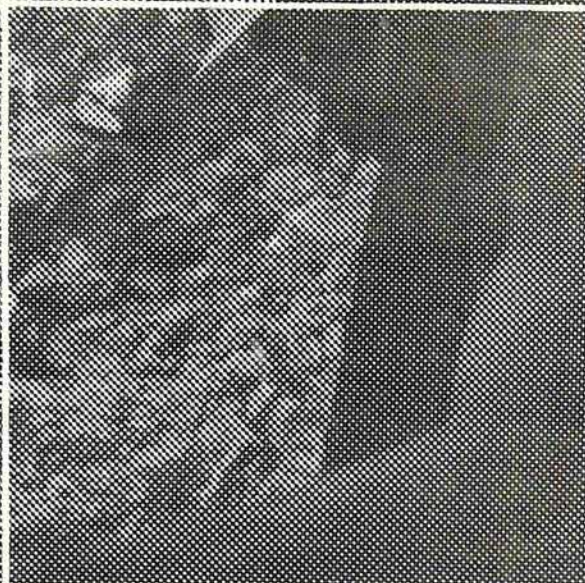
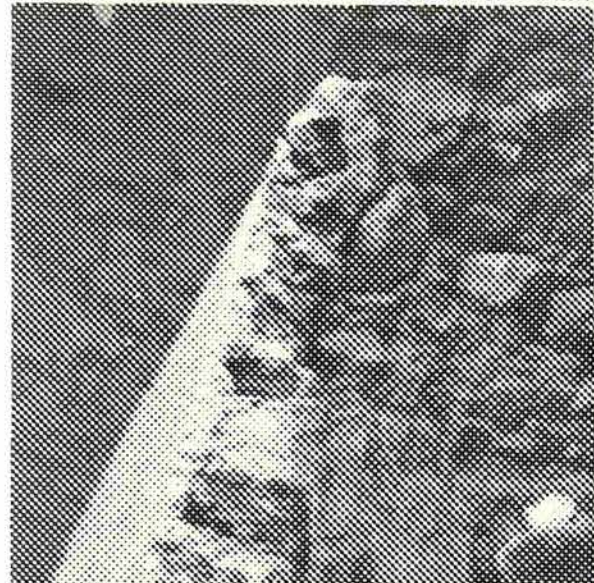
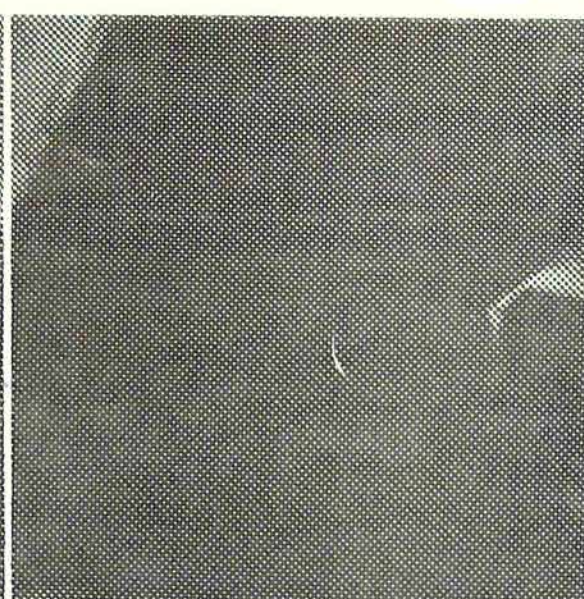
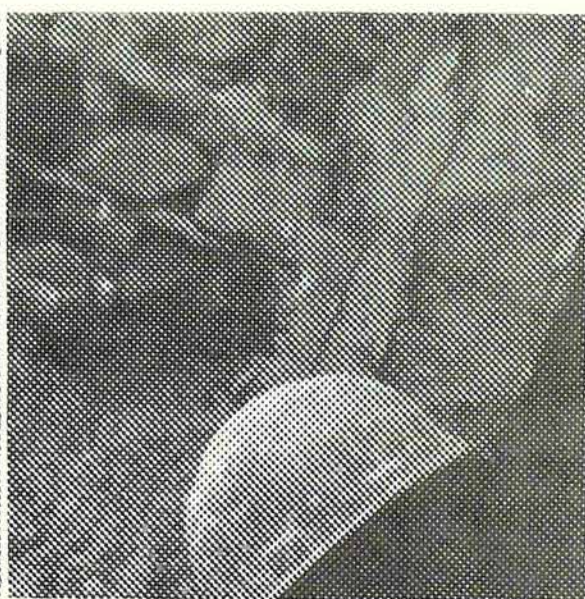
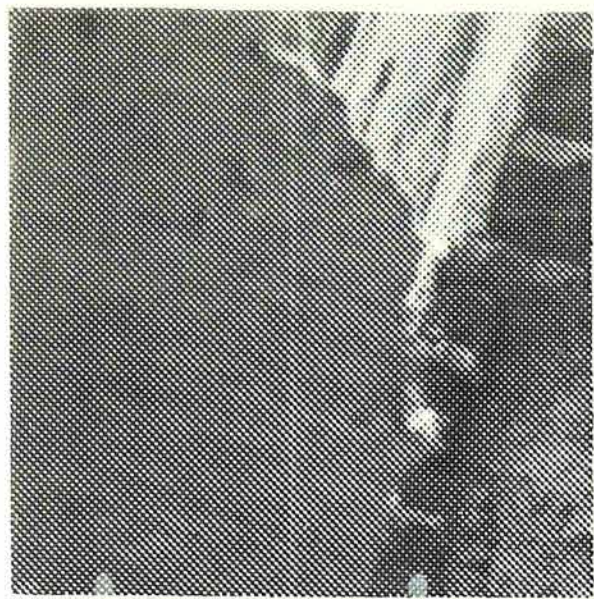
En este elemento se nota una serie de fisuras que muestran que el arco se está abriendo. Al parecer también existen problemas en los arcos rebajados de la capilla del costado derecho que también presentan fisuras. Analizado el problema se puede ver que proviene de varias causas. Fundamentalmente hacen falta contrafuertes a los dos costados del arco, probablemente los hubo.

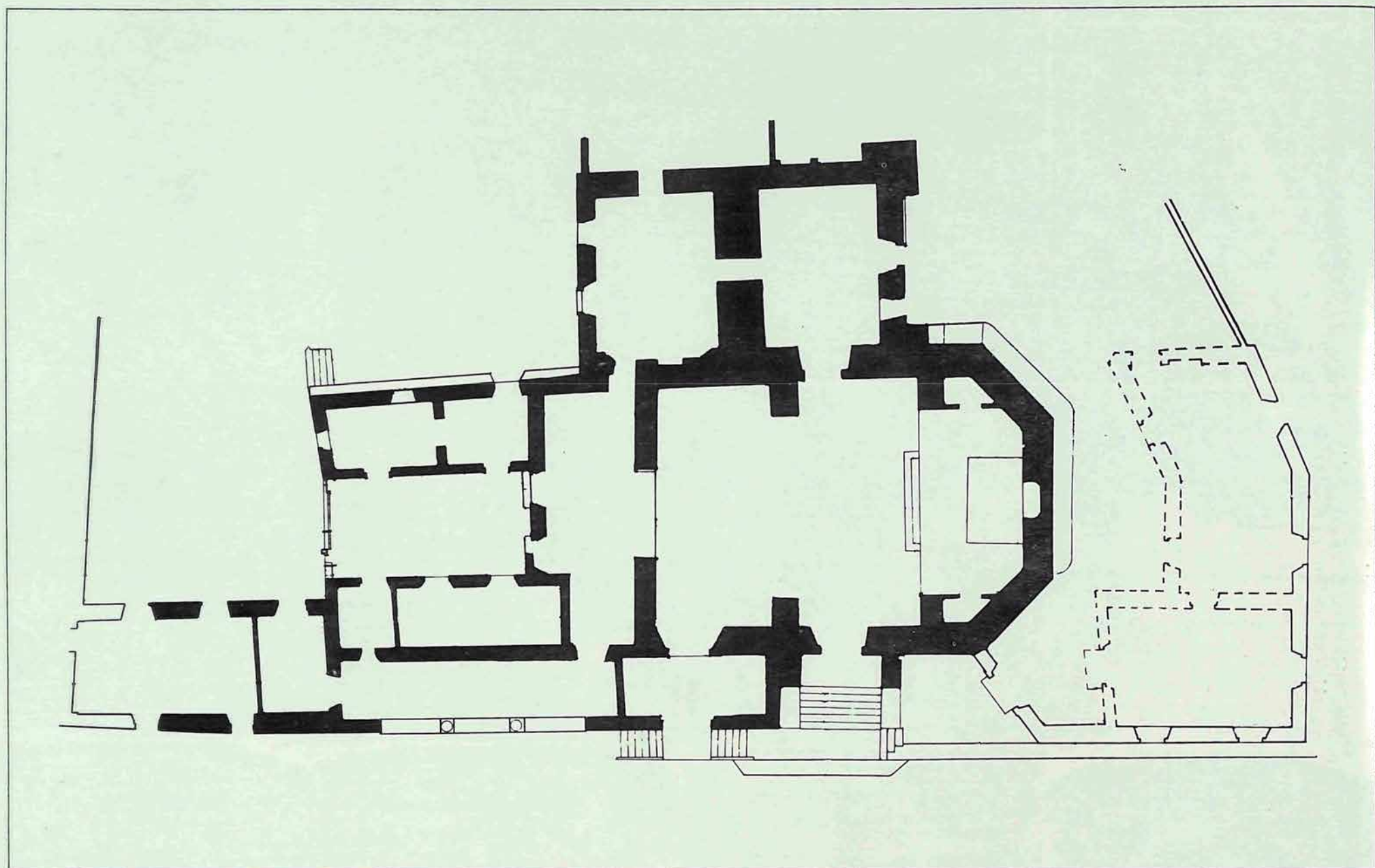
Otra de las causas que ha contribuido al problema es el cambio de la rasante de la calle que ha sido bajada, dejando al aire y sin sujeción una parte de los cimientos. La vibración producida por el constante tráfico de vehículos que pasan a corta distancia del muro ha producido microsismos que han afectado al arco sin contrafuertes.”

Proceso de instalación del roceton de la Iglesia



Elevación Este de la Iglesia del Hospital de San Lázaro y su conjunto.
(levantamiento)





Planta de la Iglesia San Lázaro luego de su intervención.

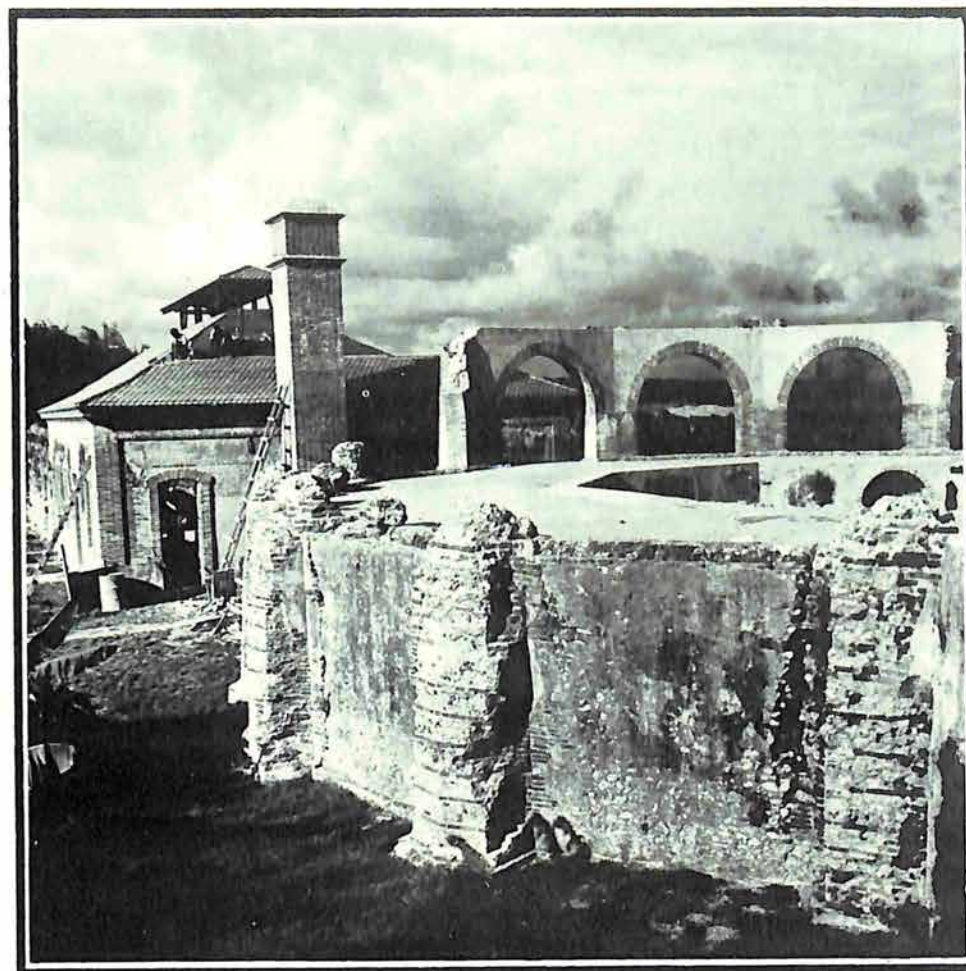


Proceso de construcción
de la espadaña de la Iglesia.
Nótese en la primera fotografía
la arcada descubierta
en la fachada Este.



III.

**LOS SITIOS
HISTORICOS DEL
AZUCAR Y SU
ARQUITECTURA**



**A.—REFERENCIAS HISTORICAS.
B.—LA ARQUITECTURA DE LOS
ANTIGUOS INGENIOS:**

- El Sitio de Engombe
- Ingenios de Higüey
- La Casa Grande de Palavé
- El Ingenio de Boca de Nigua

LOS SITIOS HISTORICOS DEL AZUCAR Y SU ARQUITECTURA SINTESIS

POR NO FORMAR PARTE INTEGRAL DE SECTORES URBANOS CONSOLIDADOS, LAS ANTIGUAS FACTORIAS DE AZUCAR DE LA ISLA Y SUS ESTRUCTURAS ARQUITECTONICAS SON POCO CONOCIDAS. MUCHAS DE ELLAS HAN DESAPARECIDO. LA HISTORIA DEL AZUCAR, DESDE EL CULTIVO DE LA MISMA HASTA SU MANUFACTURA E INDUSTRIALIZACION, SE DESENVOLVIO EN FORMA CONTINUA Y CRECIENTE DESDE LOS PRIMITIVOS INGENIOS DEL SIGLO XVI, HASTA LAS GRANDES INSTALACIONES DE FINALES DEL SIGLO XIX Y EL SIGLO XX.

EN SANTO DOMINGO, LAS REGIONES CAÑERAS-CAÑADUZALES-DEDICADAS/A LA AGRICULTURA SACARIFERA, VARIARON POCO DESDE SUS ORIGENES EN EL VALLE DE LA VEGA HASTA SU ACTUAL CONCENTRACION EN EL SUR Y EL ESTE DE LA REPUBLICA

EL SITIO DE ENGOMBE SE TRATA DE UN IMPORTANTE COMPLEJO DE EDIFICACIONES DEL SIGLO XVI DE LO QUE FUE UNA PLANTACION DE AZUCAR. POR SU CERCANIA A LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO, Y LA PRESTANCIA DE LAS ESTRUCTURAS ARQUITECTONICAS, ES EVIDENTE QUE CONSTITUIA DE UNA PROPIEDAD DE IMPORTANCIA. EN EL CONJUNTO SE DESTACAN LAS RUINAS DE UNA CASA GRANDE DE DOS PISOS; UNA HERMOSA CAPILLA DE ABSIDE OCHAVADO; UNA LARGA EDIFICACION, ALMACEN O BARRACA DE ESCLAVOS; Y LOS RESTOS DE LO QUE SE ESTIMA FUE EL MOLINO, ASI COMO VESTIGIOS DE MENOR IMPORTANCIA AUN POCO ESTUDIADOS, TALES COMO DISTINTOS MUROS Y CAMINOS.

LA CAPILLA ES SUMAMENTE ATRACTIVA: UNA SOLA NAVE CON ABSIDE ABOVEDADO, CLARAMENTE DIFERENCIADO EN PLANTA Y EN ELEVACION. LA BOCA DEL ABSIDE DESARROLLA UN ARCO SOBRE ESTIPITES. SE TRATA DE UNA ARCO TORAL, DE PERFIL EN MEDIO PUNTO, QUE SEPARA LA PEQUEÑA NAVE DEL ESPACIO DEDICADO AL RITUAL.

EN LA PROVINCIA DE HIGUEY, JUNTO A LOS RIOS SANATE Y CHAVON, SE ENCUENTRAN LAS RUINAS DE DOS PLANTACIONES AZUCARERAS DEL SIGLO XVI.

UNA DE ELLAS PERTENECIA A JUAN DE VILLORIAR, UN PODEROSO PERSONAJE DE LA COLONIA RELACIONADO ESTRECHAMENTE CON LA FAMILIA COLON. EN ESTA PLANTACION HAN SIDO IDENTIFICADOS LOS RESTOS DE CONDUCTOS; REPRESAS; ACEQUIAS O CANALES; EDIFICACIONES PARA LA CONSTRUCCION DEL AZUCAR; Y LOS RESTOS DE UNA CASA GRANDE.

EN UNA PEQUEÑA COLINA RODEADA DE CAÑAVERALES, EL LADO OCCIDENTAL DEL RIO HAINA, ES EL LUGAR DONDE SE PUEDEN VISITAR LAS RUINAS DE UN CASERON DE IMPORTANTE ARQUITECTURA. PRACTICAMENTE SE DESCONOCEN SUS ORIGENES. CASI NINGUN DATO HISTORICO HA PODIDO SER REVELADO. LA TRADICION LA SEÑALA COMO LA MORADA DE UN PROPIETARIO DE INGENIO DE LA ZONA. LAMENTABLEMENTE LA ARQUEOLOGIA NO HA PODIDO CONFIRMAR ESTA CREENCIA GENERALIZADA. LO CIERTO ES QUE DA LA IMPRESION HOY DE SER UNA PLANTACION SIMILAR A LA DE ENGOMBE, DONDE SOLO HABRIA QUE PRESUMIR LAS DEMAS ANEXIDADES PROPIAS DE UNA FACTORIA DE ESTE TIPO.

EL INGENIO DE BOCA DE NIGUA ES EL MAS COMPLETO CONJUNTO DE ANTIGUAS ESTRUCTURAS ARQUITECTONICAS DEDICADAS A LA FABRICACION DE AZUCAR QUE HA LLEGADO A NOSOTROS. CONTRARIAMENTE A LOS OTROS CONJUNTOS SOBREVIVIENTES, EL GRUPO PRINCIPAL ES PARTE INTEGRAL DE LA FACTORIA.

LA ESTRUCTURA MAS INTERESANTE ES LA CASA DE CALDERAS DE CASI CUARENTA METROS DE LARGO. EL SUB-SUELO O SOTANO ESTABA DESTINADO A MANIPULAR LOS FOGONES Y ALMACENAR EL COMBUSTIBLE. EN LA PLANTA ALTA FUNCIONABA UN "TREN FRANCES" DUPLICADO EN BASE AL EJE DE SIMETRIA DE LA ESTRUCTURA ARQUITECTONICA DONDE SE INSTALO. ESTA CARACTERISTICA SE HA DESTACADO EN LAS OBRAS DE RESTAURACION.

DATOS HISTORICOS DEL AÑO 1796 SE REFIEREN A ESTA FACTORIA COMO UNA DE LAS MEJORES EN TODA LA PARTE ESPAÑOLA DE LA ISLA. SE HAN IDENTIFICADO DETERMINADOS HECHOS HISTORICOS TALES COMO UN LEVANTAMIENTO DE ESCLAVOS; UNA VISITA DE TOUSSAINT LOVERTURE PARA UNA REUNION POLITICA Y OTROS ACONTECIMIENTOS QUE TUVIERON COMO TEATRO ESA GRAN FACTORIA UBICADA EN LAS RIBERAS DEL RIO NIGUA Y QUE HA SIDO JUSTIFICADAMENTE CONSIDERADA COMO UN MONUMENTO DE PRIMERA MAGNITUD ENTRE LAS RELIQUIAS HISTORICAS DE LA ESPAÑOLA.

SUGAR, ARCHITECTURE AND ITS HISTORICAL SITES
SYNTHESIS

LITTLE IS KNOWN ABOUT THE ARCHITECTURAL STRUCTURE OF THE OLD SUGAR FACTORIES OF THE ISLAND. MANY OF THEM HAVE DISAPPEARED. THE HISTORY OF SUGAR, FROM ITS PRIMITIVE MILLS OF THE 16th CENTURY TO THE BIG INSTALLATIONS AT THE END OF THE 19th AND 20th CENTURIES, DEVELOPED IN A CONTINUOUS AND INCREASING MANNER.

IN SANTO DOMINGO THE REGIONS DEDICATED TO SUGAR AGRICULTURE CHANGED VERY LITTLE FROM ITS ORIGINS IN THE LA VEGA VALLEY TO ITS PRESENT CONCENTRATION ON THE SOUTHERN AND EASTERN PARTS OF THE REPUBLIC.

ENGOMBE'S HISTORIC SITE IS AN IMPORTANT BUILDING COMPLEX OF THE 16th CENTURY OF WHAT USED TO BE A SUGAR CANE PLANTATION. DUE TO THE EXCELLENCE OF ITS ARCHITECTURAL STRUCTURES AND THE NEARNESS TO THE CITY, THE IMPORTANCE OF THE PROPERTY IS EVIDENT. IN THE COMPLEX CAN BE FOUND THE RUINS OF A LARGE TWO-STORY HOUSE; A BEAUTIFUL OCTAGONAL APSE CHAPEL; A LONG STRUCTURE, WAREHOUSE OR SLAVE BARRACKS AND THE REMAINS OF WHAT IS THOUGHT TO BE THE MILL, AS WELL AS VESTIGES OF STRUCTURES OF LESS IMPORTANCE SUCH AS DIFFERENT WALLS AND PATHS WHICH HAVE NOT BEEN STUDIED.

THE CHAPEL IS VERY ATTRACTIVE: ONE NAVE WITH OCTAGONAL APSE, CLEARLY DIFFERENTIATED IN THE FLOOR PLAN AND ELEVATION. THE OPENING OF THE APSE DEVELOPS IN AN ARCH OVER PILASTERS. IT IS A PRINCIPAL ARCH, OF SEMICIRCULAR PROFILE, WHICH SEPARATES THE SMALL NAVE FROM THE AREA RESERVED FOR THE RITES.

THE RUINS OF TWO SUGAR PLANTATIONS OF THE 16th CENTURY CAN BE FOUND IN THE HIGUEY PROVINCE, NEXT TO THE SANATE AND CHAVON RIVERS.

ONE OF THE PLANTATIONS BELONGED TO JUAN DE VILLORIA, A POWERFUL MAN WHO WAS CLOSELY RELATED TO VICEROY DIEGO COLON. DIKES, IRRIGATION DITCHES, STRUCTURES FOR SUGAR PROCESSING AND THE REMAINS OF A LARGE HOUSE HAVE BEEN IDENTIFIED IN THIS PLANTATION.

ON THE WESTERN SIDE OF THE HAINA RIVER STILL REMAINS THE RUINS OF A LARGE HOUSE OF ARCHITECTURAL IMPORTANCE SITUATED ON A SMALL HILL SURROUNDED BY SUGAR CANE PLANTATIONS. ITS

ORIGINS ARE VIRTUALLY UNKNOWN. ALMOST NO HISTORICAL DATA HAVE BEEN REVEALED. TRADITION INDICATES THAT IT WAS THE LIVING QUARTERS OF A MILL OWNER OF THE AREA. UNFORTUNATELY, NO ARCHAEOLOGICAL DATA HAVE BEEN OBTAINED THAT CONFIRMS THIS GENERAL BELIEF. WHAT IS CERTAIN, HOWEVER, IS THAT IT GIVES THE IMPRESSION OF BEING A PLANTATIONS SIMILAR TO ENGOMBE, AND ONE WOULD HAVE TO PRESUME THAT IT HAD THE OTHER CHARACTERISTIC ANNEXES OF A FACTORY OF THIS TYPE.

TO OUR KNOWLEDGE, THE BOCA DE NIGUA MILL IS THE MOST COMPLETED COMPLEX OF ARCHITECTURAL STRUCTURES DEVOTED TO SUGAR MANUFACTURE. CONTRARY TO THE OTHER SURVIVING COMPLEXES' THE PRINCIPAL GROUP IS AN INTEGRAL PART OF THE FACTORY.

THE MOST INTERESTING STRUCTURE IS THE BOILER ROOM MEASURING ALMOST 40 METERS LONG. THE SUB-SOIL OR CELLAR WAS DESTINED FOR THE FURNACES AND FUEL STORAGE.

ON THE UPPER LEVEL, A "TREN FRANCES" OPERATED WHICH WAS DUPLICATED BASED ON THE SYMMETRIC AXIS OF THE ARCHITECTURAL STRUCTURE WHERE IT WAS INTALLED. THIS CHARACTERISTIC HAS BEEN EMPHASIZED IN THE RESTORATION WORKS CARRIED OUT.

HISTORICAL DATA OF THE YEAR 1796 REFER TO THIS FACTORY AS ONE OF THE BEST TO BE FOUND IN THE SPANISH PART OF THE ISLAND. SPECIFIC EVENTS HAVE BEEN IDENTIFIED SUCH AS A SLAVE UPRISING; THE VISIT OF TOUSSAINT LOVERTURE TO ATTEND A POLITICAL MEETING; AS WELL AS OTHER INCIDENTS WHICH HAD AS THEIR STAGE THE LARGE FACTORY LOCATED IN THE VICINITY OF THE NIGUA RIVER. THE FACTORY HAS BEEN JUSTLY CONSIDERED A MONUMENT OF GREAT IMPORTANCE AMONG THE HISTORICAL RELICS OF THE HISPANIOLA.

LOS EMPLACEMENTS HISTORICOS DU SUCRE ET LEUR ARCHITECTURE

SYNTHESE

LES ANCIENNES USINES DE SUCRE DE L'ILE ET LEUR STRUCTURE ARCHITECTONIQUE SONT PEU CONNUES CAR ELLES NE FONT PAS PARTIE INTEGRALE DES SECTEURS URBAINS CONSOLIDES. PLUSIEURS D'ENTRE ELLES ONT DISPARU. L'HISTOIRE DU SUCRE, DEPUIS SA CULTURE JUSQU'A SA PRODUCTION ET SON INDUSTRIALISATION, S'EST DEROULEE D'UNE FACON CONTINUE ET CROISSANTE, DES RAFFINERIES PRIMITIVES DU XVIEME SIECLE, JUSQU'AUX GRANDES INSTALLATIONS DE LA FIN DES XIXEME ET XXEME SIECLES.

A SAINT DOMINGUE, LES REGIONS DE CANNE A SUCRE, DESTINEES A L'AGRICULTURE SACCHARIFERE, VARIERENT BIEN PEU DEPUIS LEUR ORIGINE DANS LA VALLEE DE LA VEGA JUSQU'A LEUR CONCENTRATION ACTUELLE DANS LE SUD ET A L'EST DE LA REPUBLIQUE.

ENGOMBE EST UN IMPORTANT COMPLEXE D'EDIFICES DATANT DU XVIEME SIECLE, VESTIGES D'UNE PLANTATION DE CANNE A SUCRE. PAR SA PROXIMITE A LA VILLE DE SAINT DOMINGUE ET VU L'ASPECT IMPOSANT DE SA STRUCTURE ARCHITECTONIQUE, IL EST CLAIR QU'IL S'AGIT LA D'UNE PROPRIETE DE GRANDE IMPORTANCE. DANS L'ENSEMBLE, ON DISTINGUE LES RUINES D'UNE GRANDE MAISON DE DEUX ETAGES, CELLES D'UNE BELLE CHAPELLE A L'ABSIDE OCTOGONALE AINSI QUE CELLES D'UN GRAND BATIMENT QUI AURAIT PU ETRE SOIT UN ENTREPOT, SOIT UNE BARRAQUE D'ESCLAVES. ON DECOUVRE AUSSI LES RUINES DE CE QU'ON ESTIMA ENTRE UN MOULIN ET DES VESTIGES DE MOINDRE IMPORTANCE AINSI QUE PLUSIEURS MURS ET CHEMINS.

LA CHAPELLE EST EXTREMEMENT ATTRAYANTE, ELLE EST COMPOSEE D'UNE SEULE NEF A L'ABSIDE OCTOGONALE CLAIREMENT DIFERENCIEE EN PLAN ET EN ELEVATION. L'ESPACE DELIMITE PAR L'ABSIDE, LES COLONNES ET LE SOL CREE UN ARC SUR DES COLONNES DIMINUEES. IL S'AGIT D'UN GRAND ARC A PROFIL EN PLEIN CINTRE QUI SEPRE LE PETITE NEF DE L'ENDROIT DESTINE AU DEROULEMENT DE LA CEREMONIE RELIGIEUSE.

DANS LA PROVINCE D'HIGUEY, PRES DES FLEUVES SANATE ET CHAVON SE TROUVENT LES RUINES DE DEUX PLANTATIONS SUCRIERES DU XVIEME SIECLE.

L'UNE D'ELLES APPARTENAIT A JEAN DE VILLARIA, UN PERSONNAGE IMPORTANT DE LA COLONIE ET ETROITEMENT LIE A LA FAMILIE COLOMB. DANS CETTE PLANTATION ON A PU IDENTIFIER CERTAINS VESTIGES: DES BARRAGES, DES CANAUX D'IRRIGATION, DES EDIFICES POUR LA PRODUCTION DU SUCRE ET LES RUINES D'UNE GRANDE MAISON:

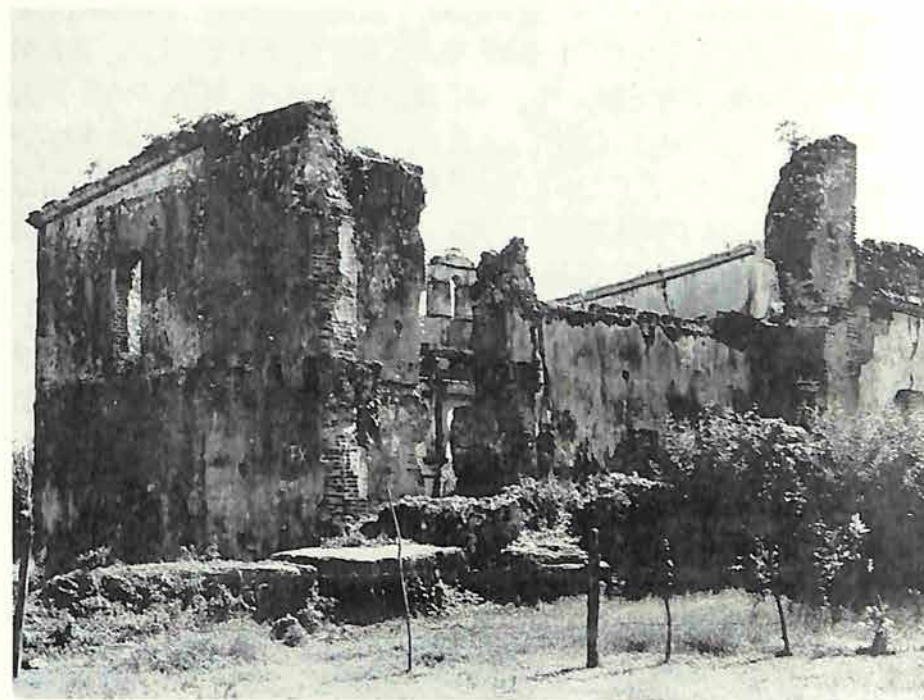
SUR LA RIVE OCCIDENTALE DU FLEUVE HAINA, IL Y A UNE PETITE COLLINE BORDEE DE CANNAIES OU L'ON PEUT VISITER LES RUINES D'UNE GRANDE BATISSE DE GRAND INTERET AU POINT DE VUE ARCHITECTURAL. ON EN IGNORE PRATIQUEMENT SES ORIGINES; TRES PEU DE DONNEES HISTORIQUES ON PU ETRE OBTENUES. LA TRADITION LA SIGNALE COMME AYANT ETE LA DEMEURE D'UN PROPRIETAIRE D'UNE RAFFINERIE DE LA ZONE, LAMENTABLEMENT L'ARCHEOLOGIE N'A PAS PUT CONFIRMER CETTE OPINION GENERALE. CE DONT NOUS SOMMES CERTAINS C'EST QU'ELLE RESSEMBLE A LA PLANTATION D'ENGOMBE. IL NE RESTERAIT PLUS QU'A SUPPOSER QUE LES BATIMENTS QUI L'ENTOURENT ETAIENT CEUX D'UNE USINE DE CE GENRE'

LA RAFFINERIE DE BOCA DE NIGUA EST L'ENSEMBLE LE PLUS COMPLET D'ANCIENNES STRUCTURES ARCHITECTONIQUES' DESTINEES A LA PRODUCTION DU SUCRE, QUI AIT SURVECUE. CONTRAIREMENT AUX AUTRES ENSEMBLES ENCORE SUR PIED DE NOS JOURS, LE GROUPE PRINCIPAL FAIT PARTIE INTEGRALE DE L'USINE.

LA ESTRUCTURE LA PLUS INTERESSANTE ES LE BATIMENT OU SE TROUVAIENT LES CHAUDIERES, QUIE MESURE A PEU PRES 40 METRES DE LONG. DANS LE SOUTS-TERRAIN ON FAISAIT FONCTIONNER LES FOURNEAUX ET ON EMMAGASINAIT LE COMBUSTIBLE. AU REZ-DE-CHAUSSEE SE TRAOUVAIENT DEUX INSTALLATIONS POUR LE TRAVAIL A LA CHAINE ("TREN FRANCES") PARALLELES ET SUIVANT L'AXE DE SYMETRIE DU BATIMENT. CETTE CARACTERISTIQUE EST APPARUE DANS LES TRAVAUX DE RESTAURATION.

DES CONNEES HISTORIQUES QUI REMONTENT A 1796, SE REFERENT A CETTE USINE COMME ETANT L'UNE DES MEILLEURES DE TOUTE LA PARTIE ESPAGNOLE DE L'ILE. ON A PU IDENTIFIER DES FAITS PRECIS TELS QU'UN SOULEVEMENT D'ESCLAVES' UNE VISITE DE TOUSSAINT LOUVERTURE LORS D'UNE REUNION POLITIQUE ET BIEN D'AUTRES EVENEMENTS DONT FUT LE THEATRE CETTE GRANDE USINE SITUEE SUR LES RIVES DU FLEUVE NIGUA QUI A JUSTE TITRE EST CONSIDEREE COMME UN MONUMENT D'UNE IMPORTANCE PRIMORDIALE PARMY LES VESTIGES HISTORIQUES.

REFERENCIAS HISTORICAS



Se acepta como válido el dato histórico de que fué en la Concepción, en el mismo centro de nuestro país, donde primero se cultivó la caña azucarera. De allí se dispersó hacia las cercanías de Santo Domingo y otros puertos, en especial las riberas del río Haina y el río Nigua. También hacia Azua e Higüey.

Así permaneció hasta finales de la pasada centuria en que surge San Pedro de Macorís y La Romana, las grandes capitales del azúcar en la República.

Las siguientes referencias históricas constituyen una introducción. Se citan distintos autores que han manejado desde diversos ángulos este fascinante renglón de la historia común a los pueblos del Caribe.

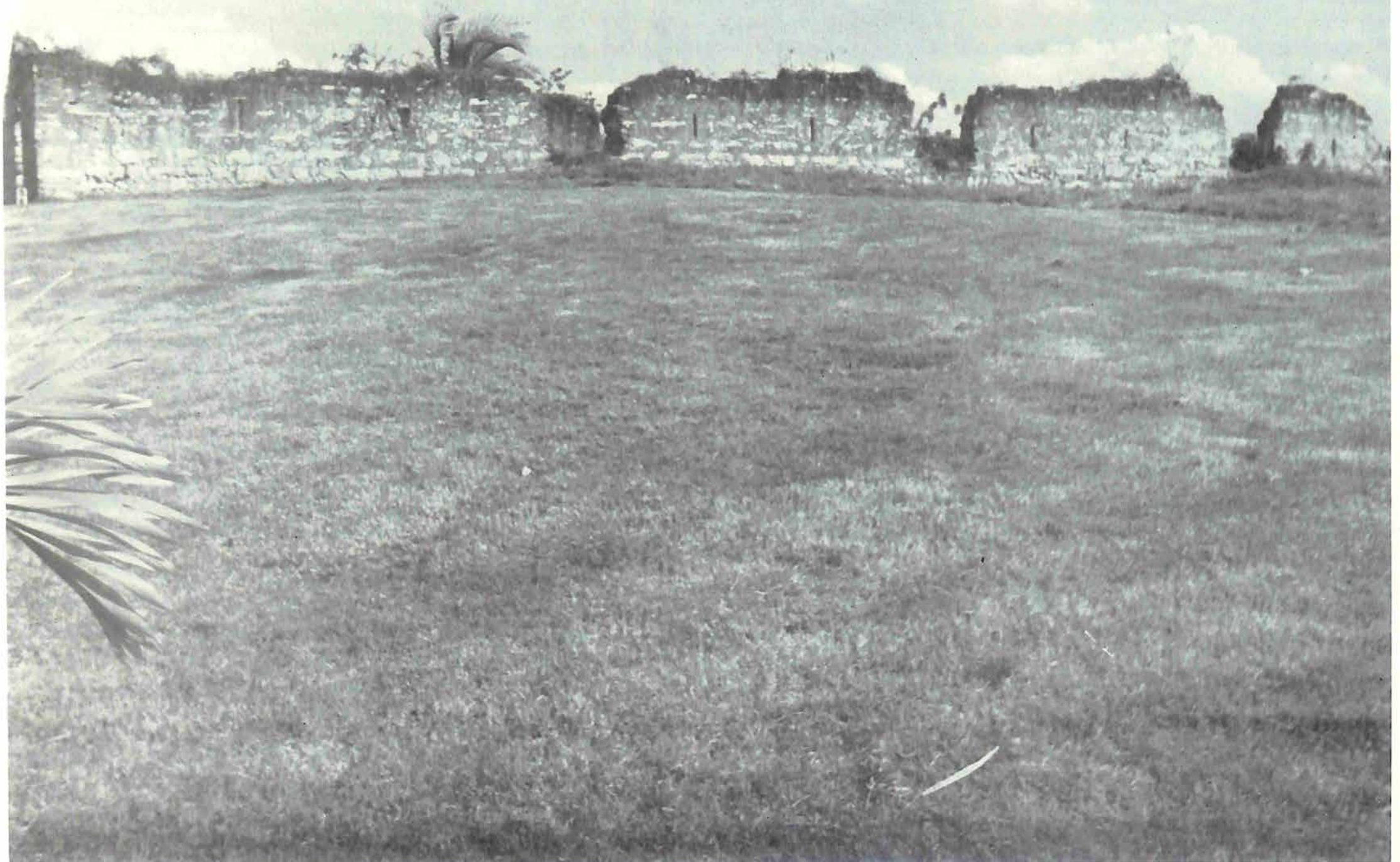
Luis Joseph Peguero en su Historia de la Conquista de la Isla Española de Santo Domingo (trasumptada en el año de 1762), transcribe una lista de los ingenios existentes, de acuerdo con un memorial sobre el estado de la isla de mediados del Siglo XVI. Este listado ubica los ingenios principales, unos veinte y nueve en total, y probablemente tiene mucho que ver con Fernández de Oviedo, capítulo VIII; libro cuarto, de la Historia General y Natural de las Indias....., redactado en 1546, y que trata de los ingenios y trapiches de azúcar que hay en la Isla Española.

Casa de Palavé antes de la intervención de la Comisión de Monumentos.

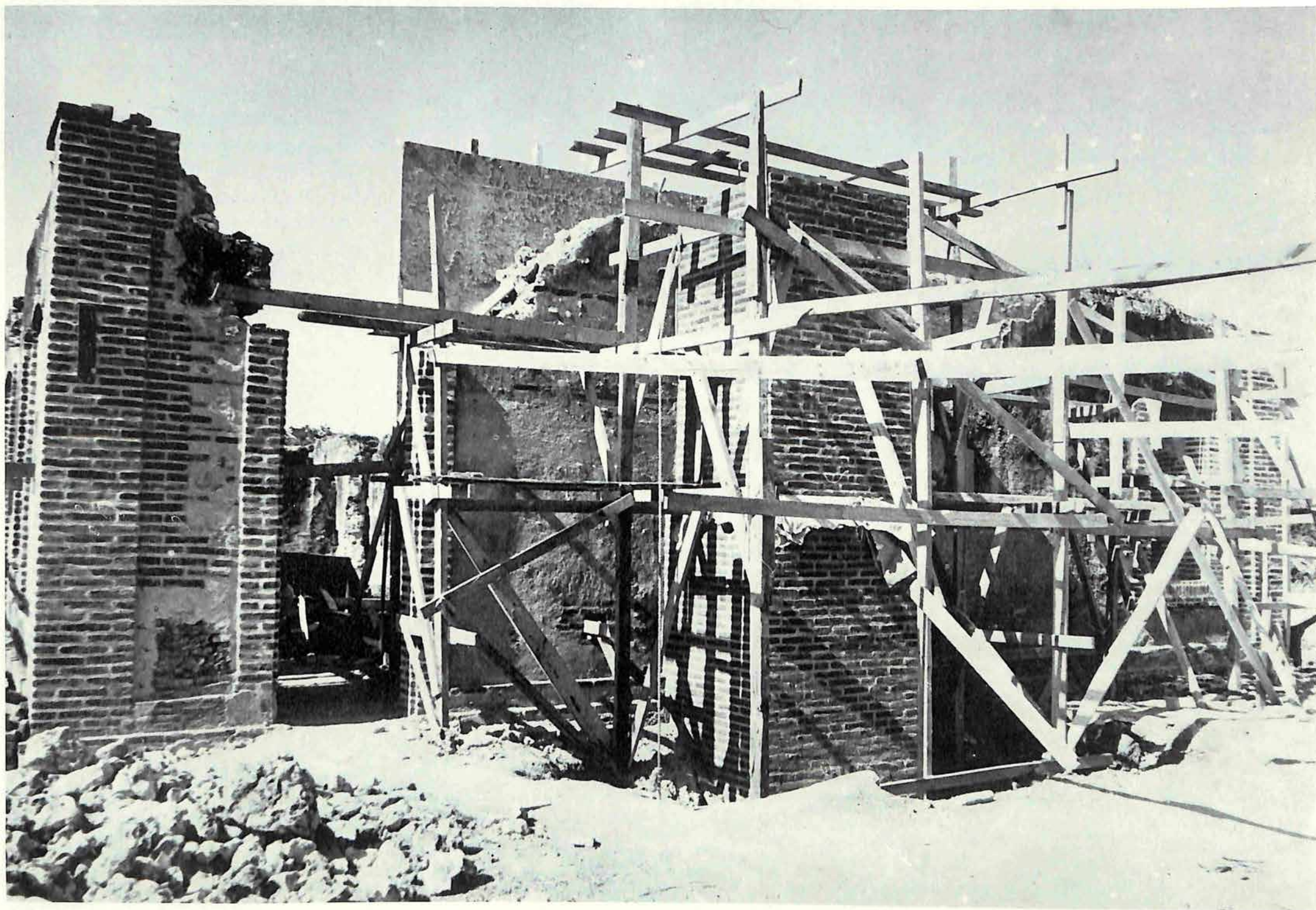
- 1.- Ingenio de caña boba, del Almirante.
- 2.- Ingenio de Jaina.
- 3.- Ingenio de Ytabo,
- 4.- Ingenio Nigua
- 5.- Ingenio Santa Ysabel
- 6.- Ingenio San Cristóbal
- 7.- Ingenio de Yaman
- 8.- Ingenio Pedregal
- 9.- Ingenio Nisao
- 10.- Otro en Nisao

- 11.- Ingenio Baldesia
- 12.- Ingenio de Ocoa
- 13.- Ingenio de Cepecepin
- 14.- Ingenio de Bia
- 15.- Ingenio de Gorjón
- 16.- Ingenio Trapiche de Peralta
- 17.- Ingenio Trapiche de Martín García
- 18.- Ingenio de San Juan
- 19.- Ingenio de la Compañía
- 20.- Ingenio de Yuca

- 21.- Ingenio Casuy
- 22.- Ingenio Sanate
- 23.- Ingenio de Puerto de Plata
- 24.- Ingenio de Puerto de Plata
- 25.- Trapiche de Puerto de Plata
- 26.- Trapiche de Puerto de Plata
- 27.- Ingenio del Bonao
- 28.- Ingenio de Arbolgordo
- 29.- Ingenio de Ouiabon.



Construcción en Ruina del Conjunto de Engombe



Ingenio de Boca de Nigua, durante los trabajos de restauración.

Para Luis Joseph Peguero, fue en la Villa de Azua donde primero se procesó azúcar. En una apología sobre lo que él llama recias granjerías nos ofrece la siguiente descripción:

“Es el azúcar una de las más ricas granjería que puede en el mundo haver, en lo que mira a la Agricultura, y con especialidad en esta isla, que la hubo mucha y la hay mucha al presente entre los franceses, en nuestros tiempos, porque la isla es fertilísima, y la disposición de las Aguas y Boscajes de leña son al propósito y combidan e incitan los animos a esta cultura de las cañas.

LA ARQUITECTURA DE LOS ANTIGUOS INGENIOS:

Las modernas fábricas dedicadas a la producción de azúcar se caracterizan por amplias estructuras metálicas que se elevan al cielo conjuntamente con los cilindros de sus chimeneas, creando una silueta sofisticada a la que estamos acostumbrados los dominicanos porque forman parte de nuestro paisaje en toda la geografía nacional.

Alrededor de estos colosos de hierro han ido creciendo aglomeraciones de viviendas para los empleados y funcionarios, estrictamente jerarquizadas. Los sectores más restringidos, aquellos de grandes residencias, son en los que impera un ambiente cuidadosamente organizado. Jardines y cespéd.

En el extremo opuesto están los obreros de campo. Ya no son esclavos sino fuerza de trabajo temporal, que ocupan barrancas o barrancones. Esta mano de obra ya no tiene que utilizarse en la cocción del jugo de la caña en grandes calderos, donde al evaporarse se formaban las mieles hasta llegar al punto de azúcar. Tampoco tienen que trasvasar estas mieles para formar los cristales, y obtener el azúcar mascabado.

La mayoría de los trabajadores temporales de hoy se dedican al corte de la caña y a su traslado hasta el Central donde el trabajo es mecánico. Ahora hay laboratorios, y en algunos casos seguridad social. También hay precios bajos internacionales; dolores de cabeza que llaman dolores de azúcar y contaminación sacarífera.

En el siglo XVI se hacían las cosas tal como fueron descritas por los cronistas, utilizando una tecnología primitiva que fue retratada en los grabados publicados por el Padre Labat. De estos ingenios, de estas instalaciones antiguas, identificables más bien con plantaciones quedan en Santo Domingo algunos modelos de gran interés.

Al oeste están Engombe y el Ingenio de Boca de Nigua en la ribera del río del mismo nombre. También una casa grande en un lugar llamado Palavé, la cual se estima una residencia del propietario de una finca donde se sembraba y procesaba la caña de azúcar.

Al este de la ciudad de Santo Domingo, camino de Higüey, se han descubierto las ruinas de dos sitios azucareros. Se conocen además los restos de otros ingenios en los alrededores de San Cristóbal y en los alrededores de Azua.

EL SITIO DE ENGOMBE

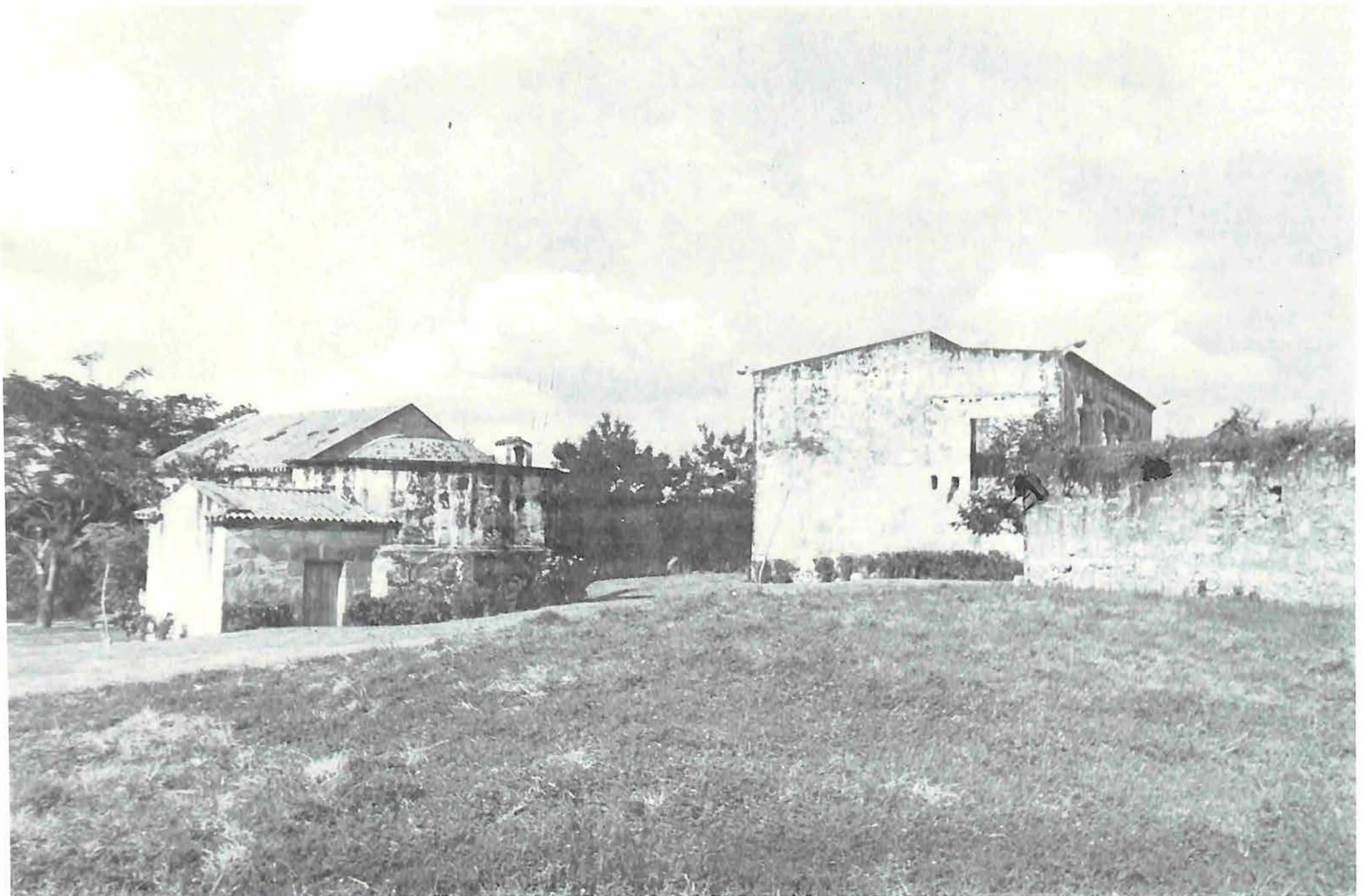
Se trata de un importante complejo de edificaciones del siglo XVI de lo que fué una plantación de azúcar. Por su cercanía a la ciudad de Santo Domingo, y la prestancia de las estructuras arquitectónicas, es evidente que se trata de una propiedad de importancia. En el conjunto se destacan las ruinas de una casa grande de dos pisos; una hermosa capilla de ábside ochavado; una larga edificación, almacén o barracas de esclavos; y los restos de lo que se estima fué el molino, así como de vestigios de menor importancia aún poco estudiados, tales como distintos muros y caminos.

El palacete es una estructura del mayor interés, construida en la primera mitad del siglo XVI. Una sólida estructura de sillería, debidamente restaurada y consolidada por el Ing. José Ramón Báez López Penha en el año 1963. Su fachada principal cuenta con una galería abierta en ambas plantas. Arquería doble de perfiles carpaneles sobre columnas toscanas. Reminicencias del estilo de los Reyes Católicos aparecen en algunos detalles ornamentales. Una hermosa escalera de piedra enlaza ambas plantas donde varias habitaciones se corresponden con la tipología de casas coloniales mayores construidas en Santo Domingo en esa época.

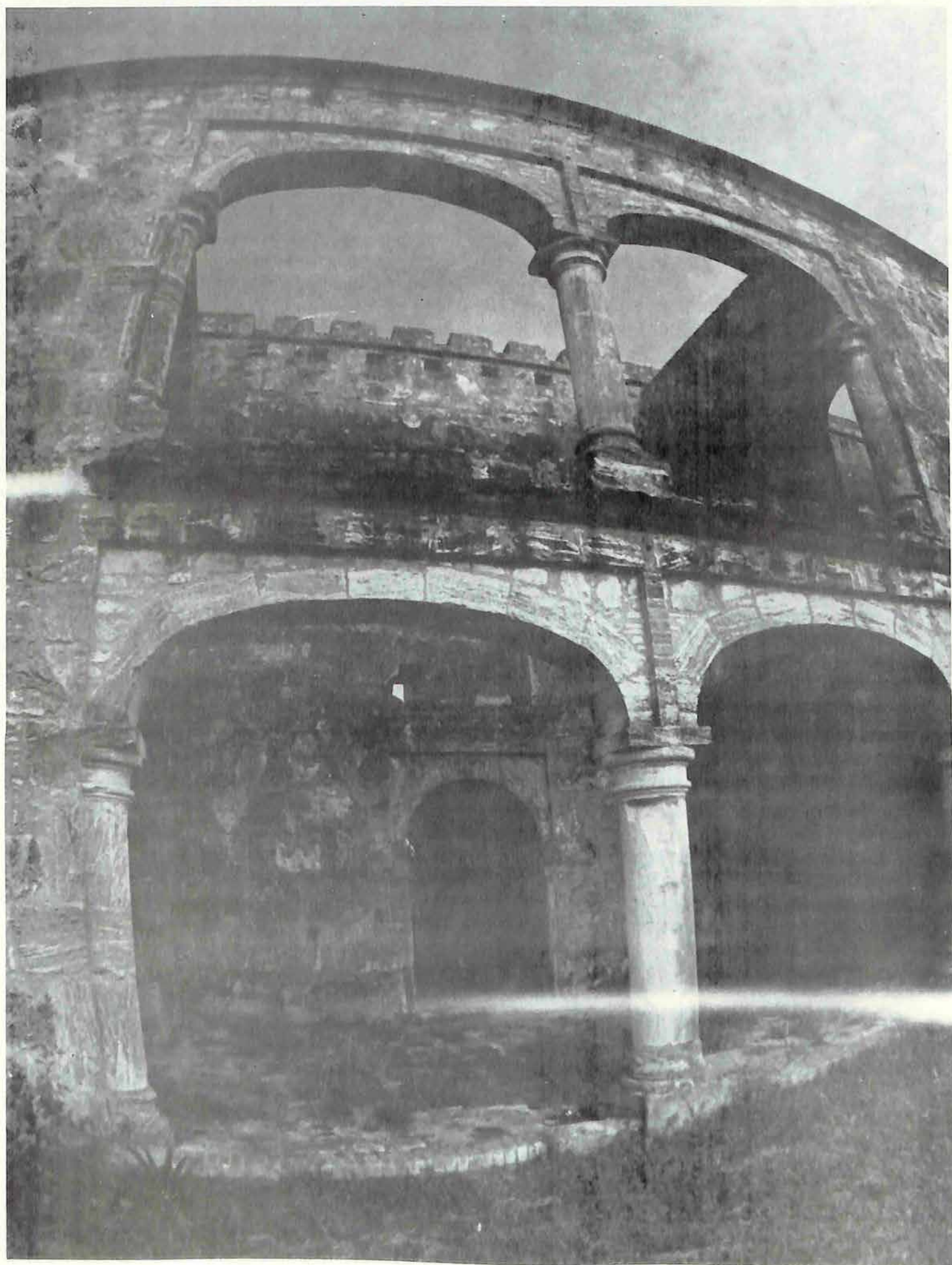
Es posible que por encima de la cornisa, el palacete de Engombe tuviera una cadena de almenas que le otorga ese rasgo medieval y castrense de muchos edificios civiles de ese período.

La capilla es sumamente atractiva: una sola nave con ábside ochavado, claramente diferenciado en planta y en elevación. La boca del ábside desarrolla un arco sobre estípites. Se trata de un arco toral, de perfil en medio punto, que separa la pequeña nave del espacio dedicado al ritual.

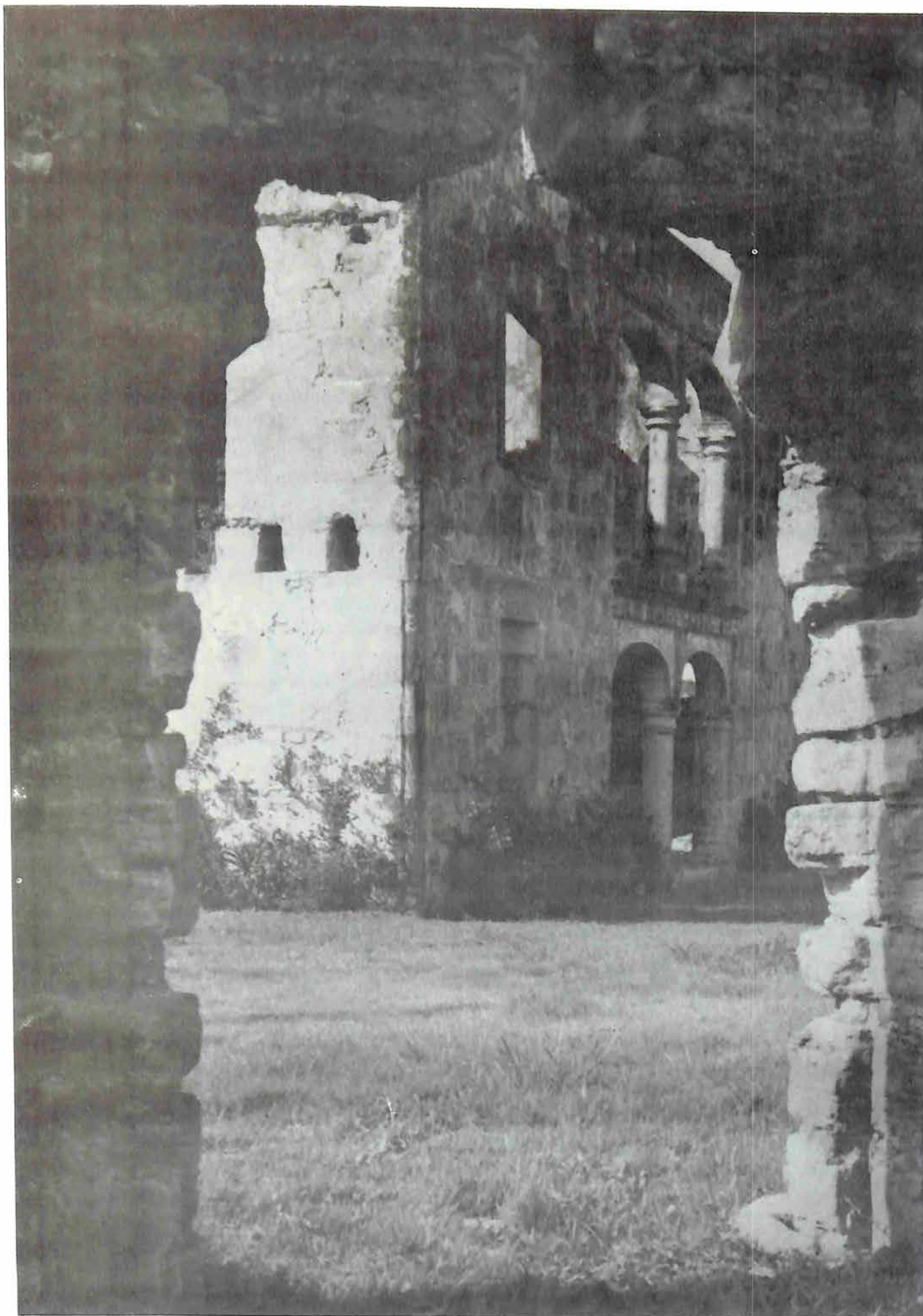
Una pequeña sacristía requirió de un gran trabajo de consolidación ya que sus muros se encontraban fuertemente agrietados. El sitio en general precisa de investigaciones arqueológicas que arrojarán seguramente material de inapreciable valor para la historia del lugar y de la industria azucarera dominicana en el siglo XVI.



Parte del Conjunto de Engombe, construido en el siglo XVI. A la derecha el Palacete y a la izquierda la Capilla con su ábside ochavado.

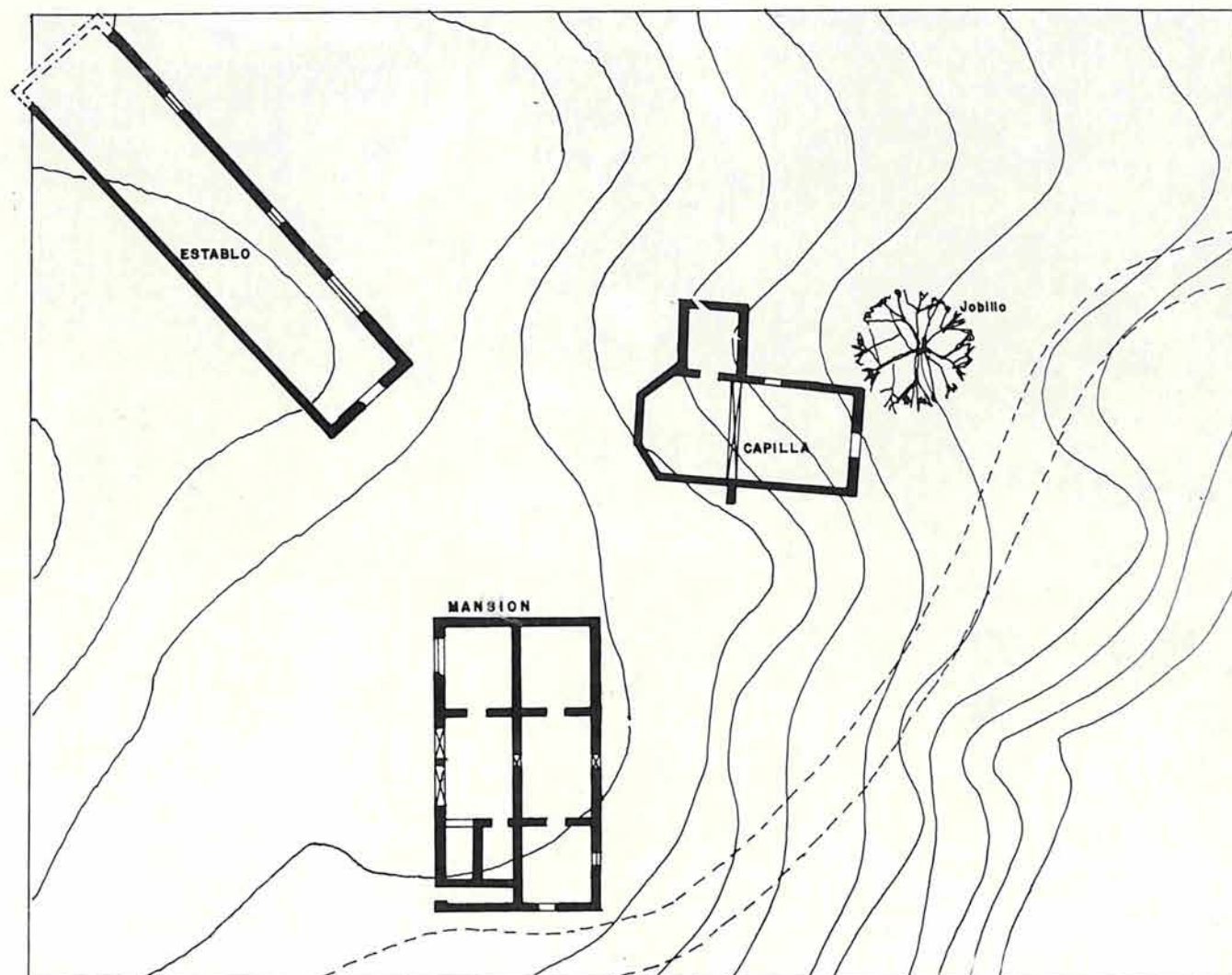


Galerías del Palacete, con sus arcos carpaneles sobre columnas toscanas de piedra.



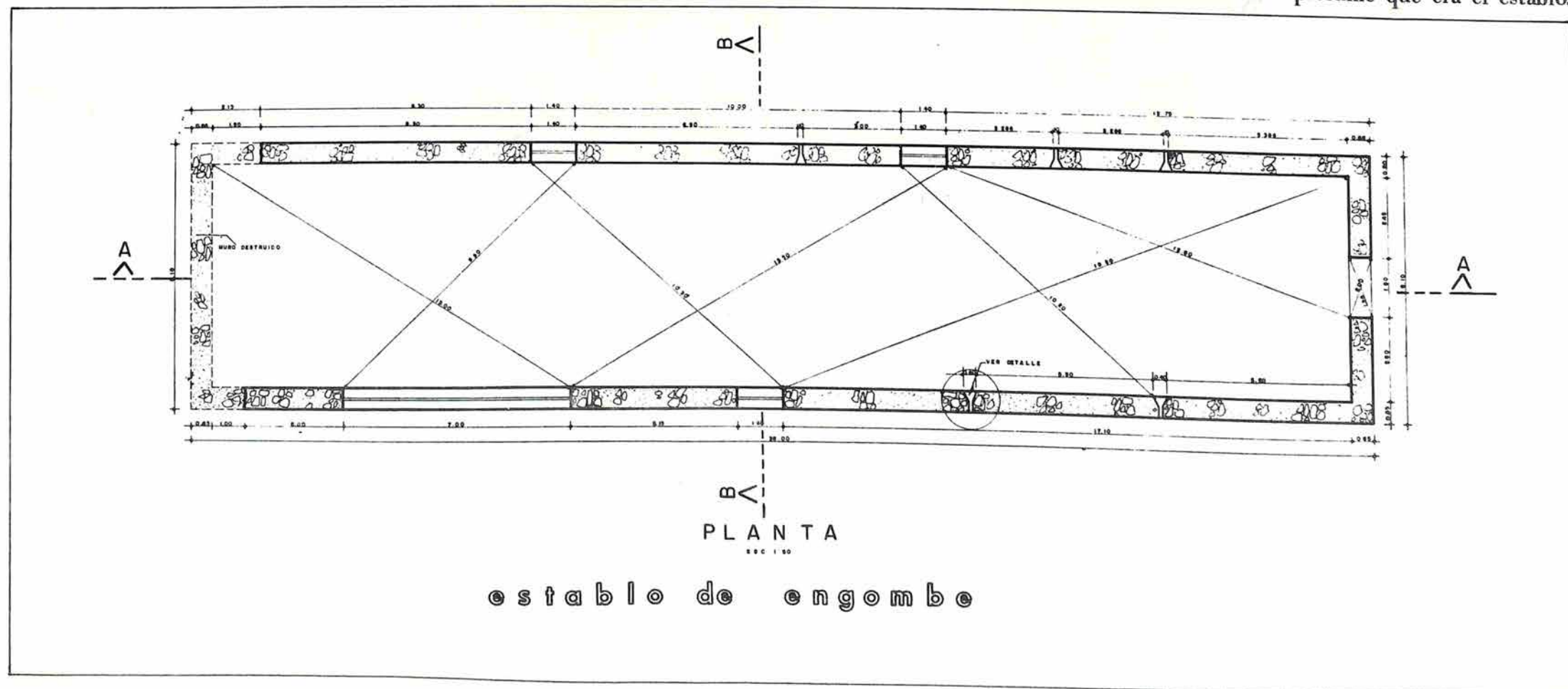
Varios detalles de la Mansión de Engombe,
sólida estructura de sillería
de la primera mitad del siglo XVI.

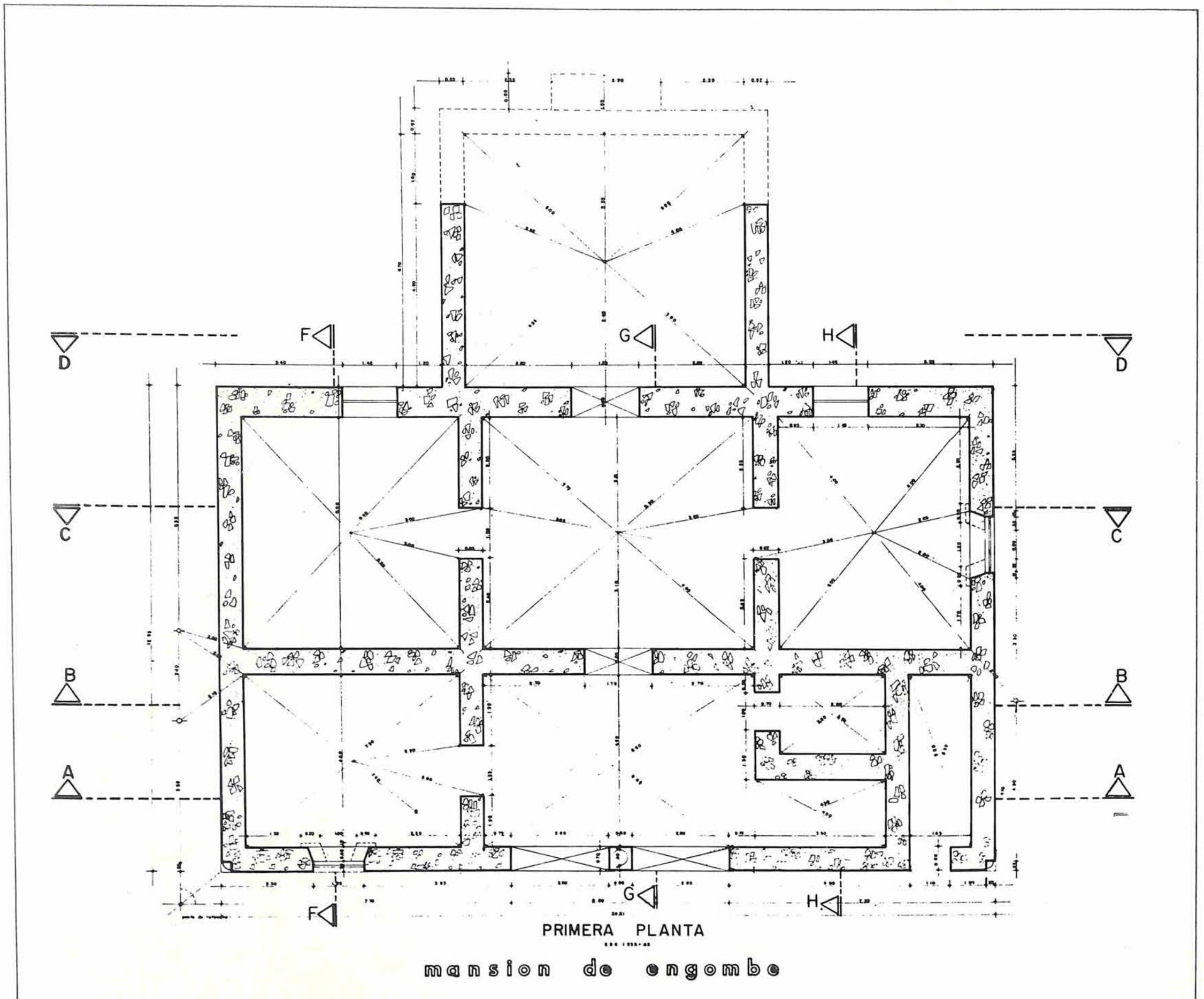




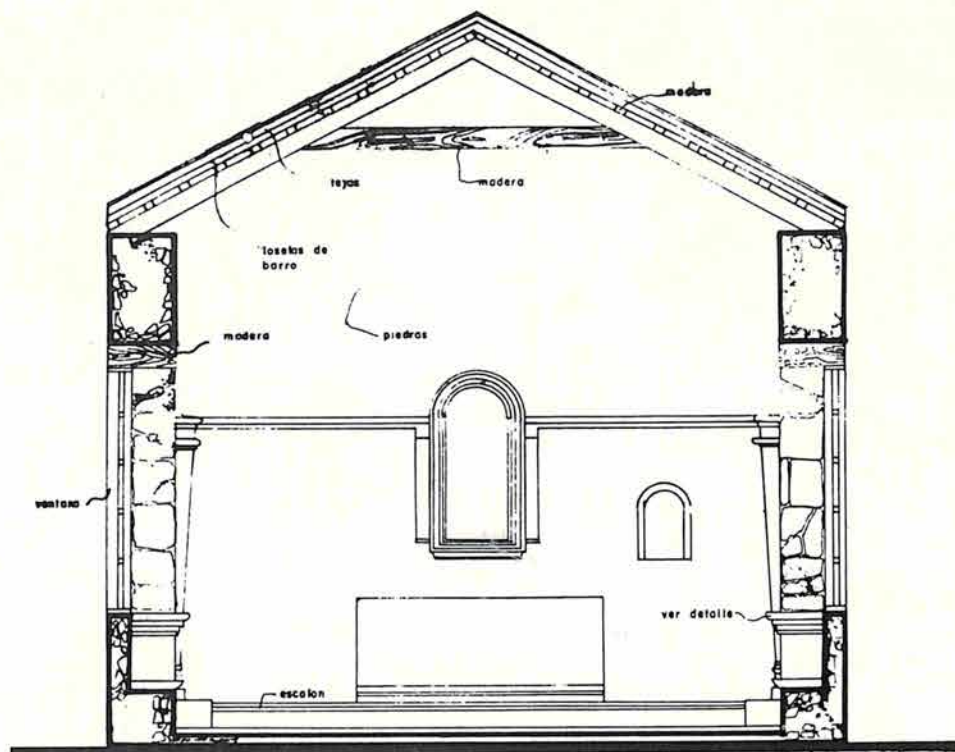
Planta parcial del conjunto.

Planta del levantamiento de una edificación en ruina, a un lado de la mansión. Se presume que era el establo.

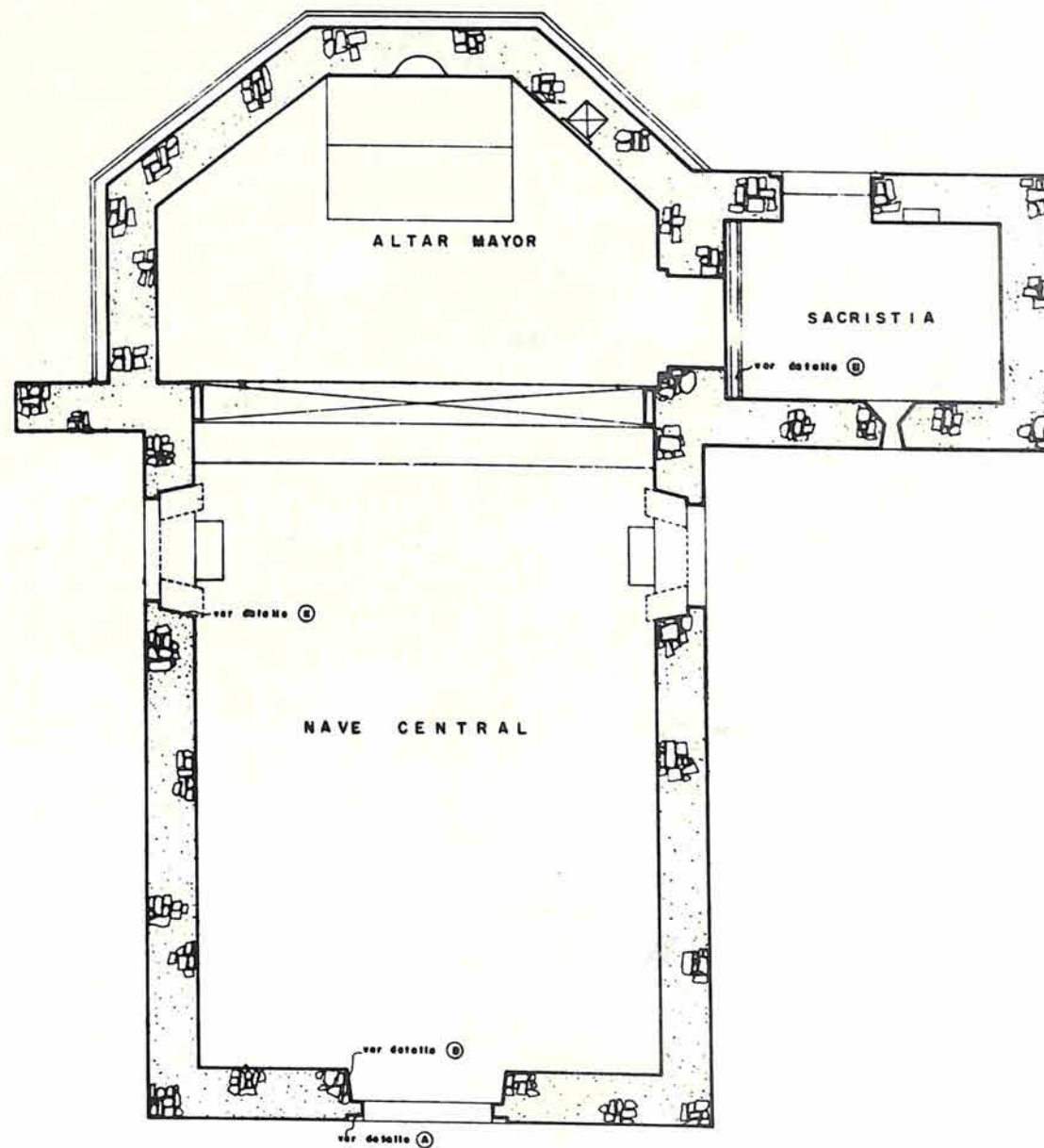




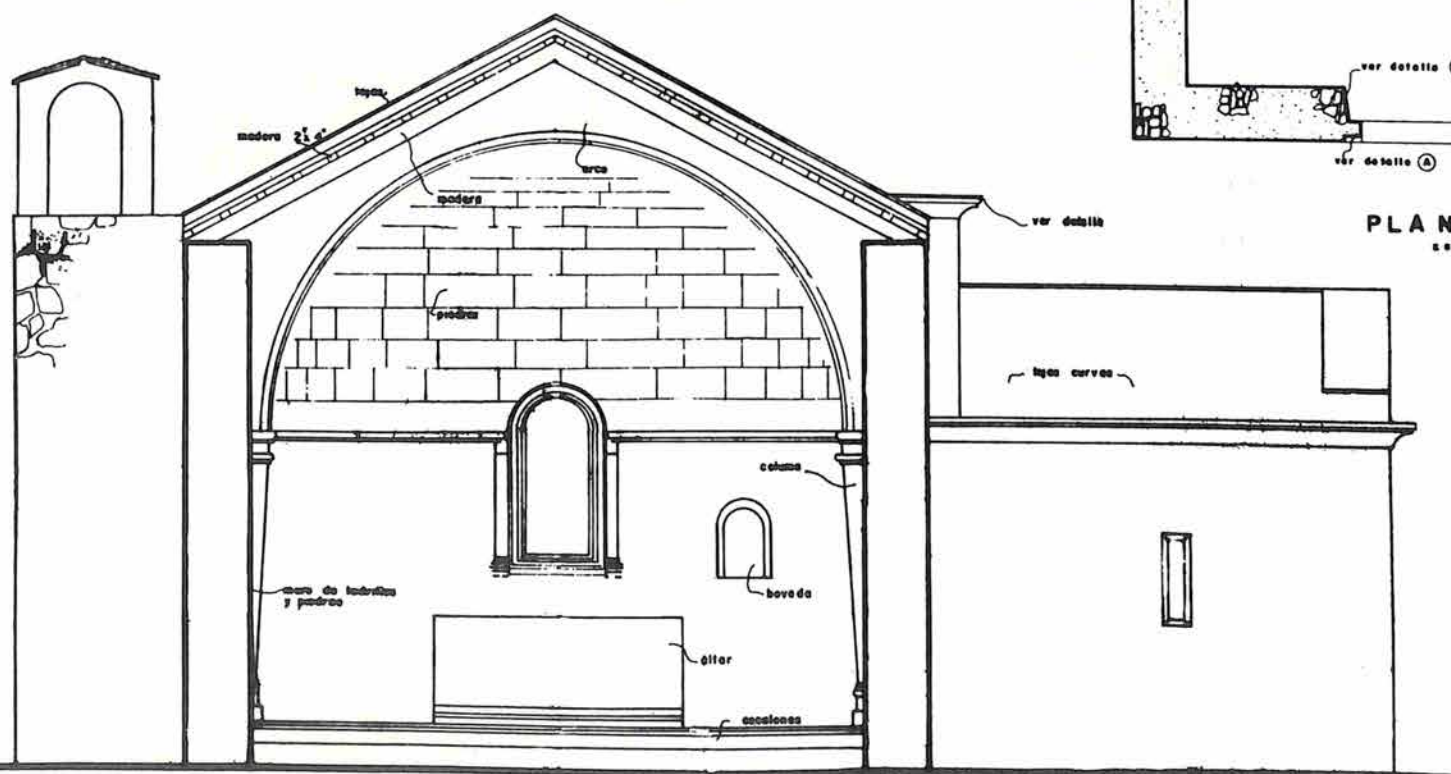
Primera planta de la
Mansión o Palacete de Engombe.



SECCION TRANSVERSAL

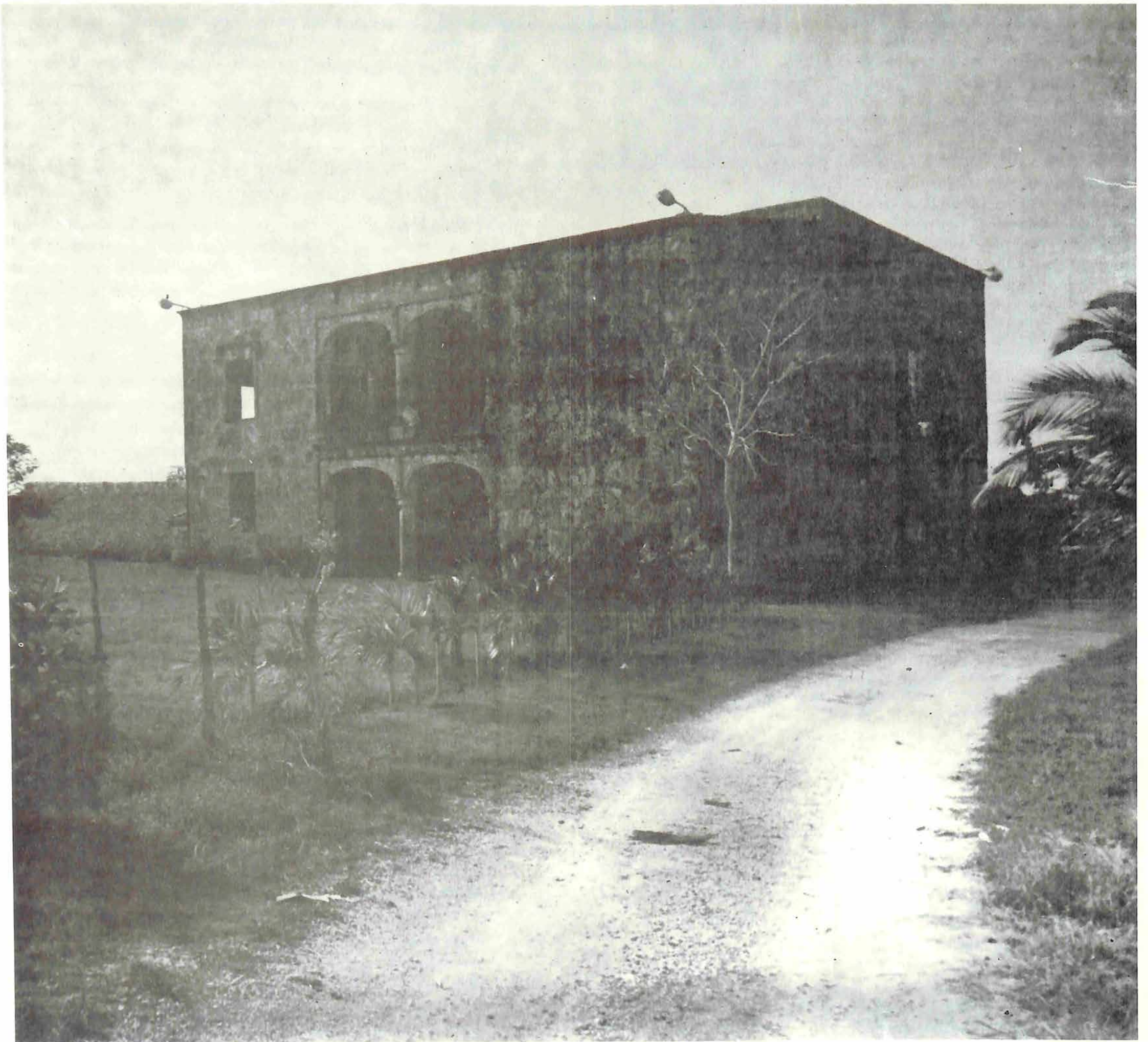


PLANTA
1:100



SECCION TRANSVERSAL

Planos de la Capilla de Engombe, de una sola nave y ábside poligonal. En la sección de abajo, nótese el arco toral de medio punto sobre estípites.



Espléndida vista de la mansión.

INGENIOS DE HIGUEY

En la Provincia de Higüey, junto a los ríos Sabaneta y Chavón, se encuentran las ruinas de dos plantaciones azucareras del siglo XVI.

Una de ellas pertenecía a Juan de Villoria, un poderoso personaje de la colonia relacionado estrechamente con la familia Colón. En esta plantación han sido identificados los restos de las represas, acequias o canales; edificaciones para la construcción del azúcar; y los restos de una casa grande.

De acuerdo con los informes publicados por un equipo del Museo del Hombre Dominicano, quienes visitaron en labor de investigación aquel lugar durante el año de 1976,:

“Las labores de limpieza y de investigaciones ofrecen la identificación de la casa de molienda y calderas, formada por un sólido edificio de piedra y mampostería y ladrillos, rescatándose parte de las tejas que cubrían su techo.

También a poca distancia se ha liberado de malezas la casa de purga, de extensa longitud y situada más elevada, donde se guardaba el azúcar en sus cajones de madera de unas 25 libras y otras dependencias que servían de talleres.

Otro elemento de gran valor ha sido reconocido plenamente, se trata de una acequia de piedras que conducía el agua desde una toma del río Sanate situada a más de un kilómetro de distancia, desde una represa que retenía el líquido y lo hacía pasar por gravedad al canal de conducción.”

Otro estudio revela que en el ingenio de Sanate existió una incipiente Industria alfarera, compuesta de un horno y tejar, donde se llegaron a confeccionar vasijas y recipientes domésticos con estilos españoles igual a los fabricados en la Península. También el ingenio fabricaba allí las hormas del azúcar o moldes de las tinajas destinadas a guardar la miel de purga. Se han encontrado muchas de las herramientas usadas para la fabricación de aquella alfarería que no muestra la influencia indoafricana como en otros ingenios.

Dicho ingenio está incluido en distintos inventarios realizados por cronistas de la época. La otra factoría identificada fue el ingenio de los hermanos Trejo o el de Melchor de Castro (existe cierta discusión al respecto) y ocupa un lugar más elevado, a unos veinte kilómetros de la ciudad de La Romana. Actualmente se le conoce con el nombre de la Compuerta.

Las estructuras arquitectónicas sobrevivientes se encuentran diseminadas entre colinas, pastizales y bosques, a lo largo del río Chavón y fueron descritas por los expertos del Museo del Hombre Dominicano en 1976 de la siguiente manera:

“Un enorme arco romano de ladrillos en forma de media herradura al estilo morisco, flanqueado por gruesos muros de mapostería de típica confección española y por su parte superior dotado de un piso con dos muros laterales que permitían el paso del agua a gran altura de un lado para otro. A pesar de estar situado en una ladera por donde atraviesa una cañada cubierta de una exuberante vegetación tropical, la fábrica ha soportado el rigor de las inundaciones y de los siglos, conservándose en forma admirable.”

“Otra parte que a veces los hateros le llamaban “La Muralla,” se trata de la continuación del acueducto, compuesto de gruesas paredes de mapostería, piedras, y arcos de ladrillos, de un espesor de más de dos metros. La extensa edificación es asombrosa por su aspecto imponente y lo macizo en todo su conjunto.”

En los muros de estas ruinas, han aparecido esgrafiados ciertos dibujos entre ellos una leyenda no identificable, y un bergantín que asombró a los expedicionarios por la fidelidad de sus trazos que precisan conocimientos técnicos sobre el arte de la navegación.



Detalle de las columnas del pórtico de la casa de Palavé.

LA CASA GRANDE DE PALAVE

En una pequeña colina rodeada de cañaverales, en el lado oriental del río Haina, es el lugar donde se pueden visitar las ruinas de un caserón de importante arquitectura. Prácticamente se desconocen sus orígenes. Casi ningún dato histórico ha podido ser revelado. La tradición la señala como la morada de un propietario de ingenio de la zona. Lamentablemente la arqueología no ha podido confirmar esta creencia generalizada. Lo que si es cierto es que dá la impresión hoy de ser una plantación similar a la de Engombe, donde solo habría que presumir las demás anexidades propias de una factoría de este tipo.

Vista general de la casa.

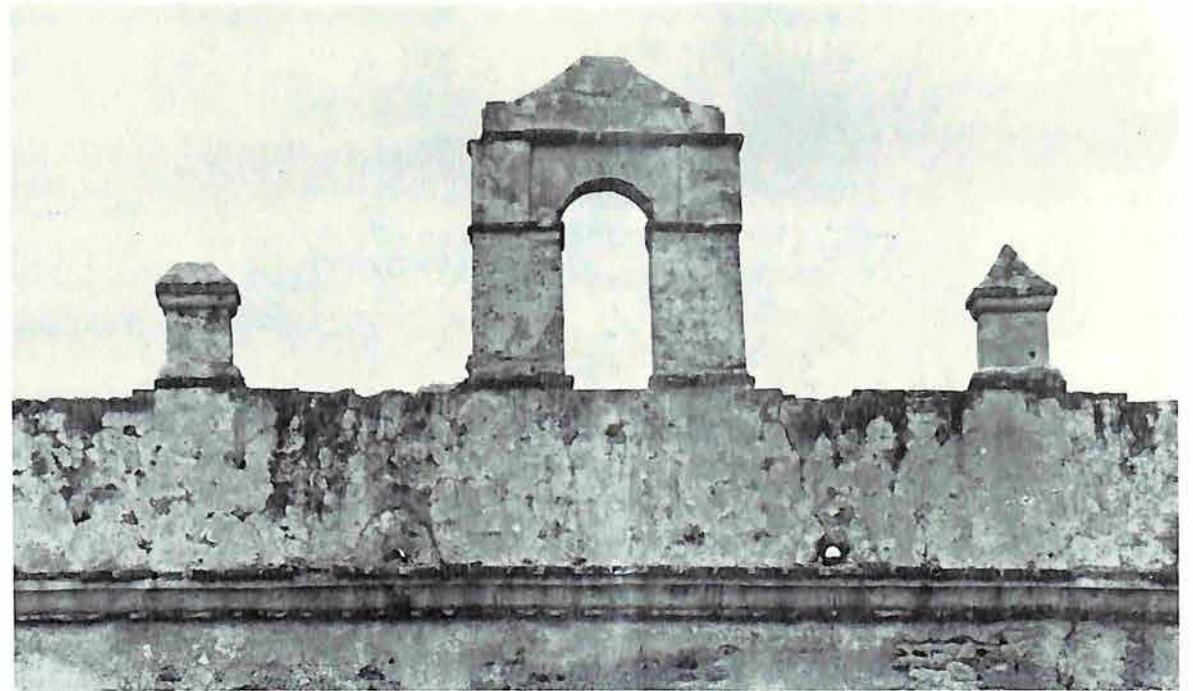


La obra fue incluida en el programa de la Comisión de Monumentos y fué de las últimas en ser llevada a cabo. Su conservador es el Arq. Esteban Prieto Vicioso, quien dirigió los trabajos de consolidación y rescate, los cuales consistieron principalmente en el reforzamiento de sus muros; solución de determinados problemas estructurales de importancia; limpieza general; reposición de elementos caídos; arqueología en una de las habitaciones interiores; tratamiento contra insectos, etc.

La estructura, desde el punto de vista de los materiales, consiste en un organismo de mampostería de ladrillos, un tanto heterogénea.

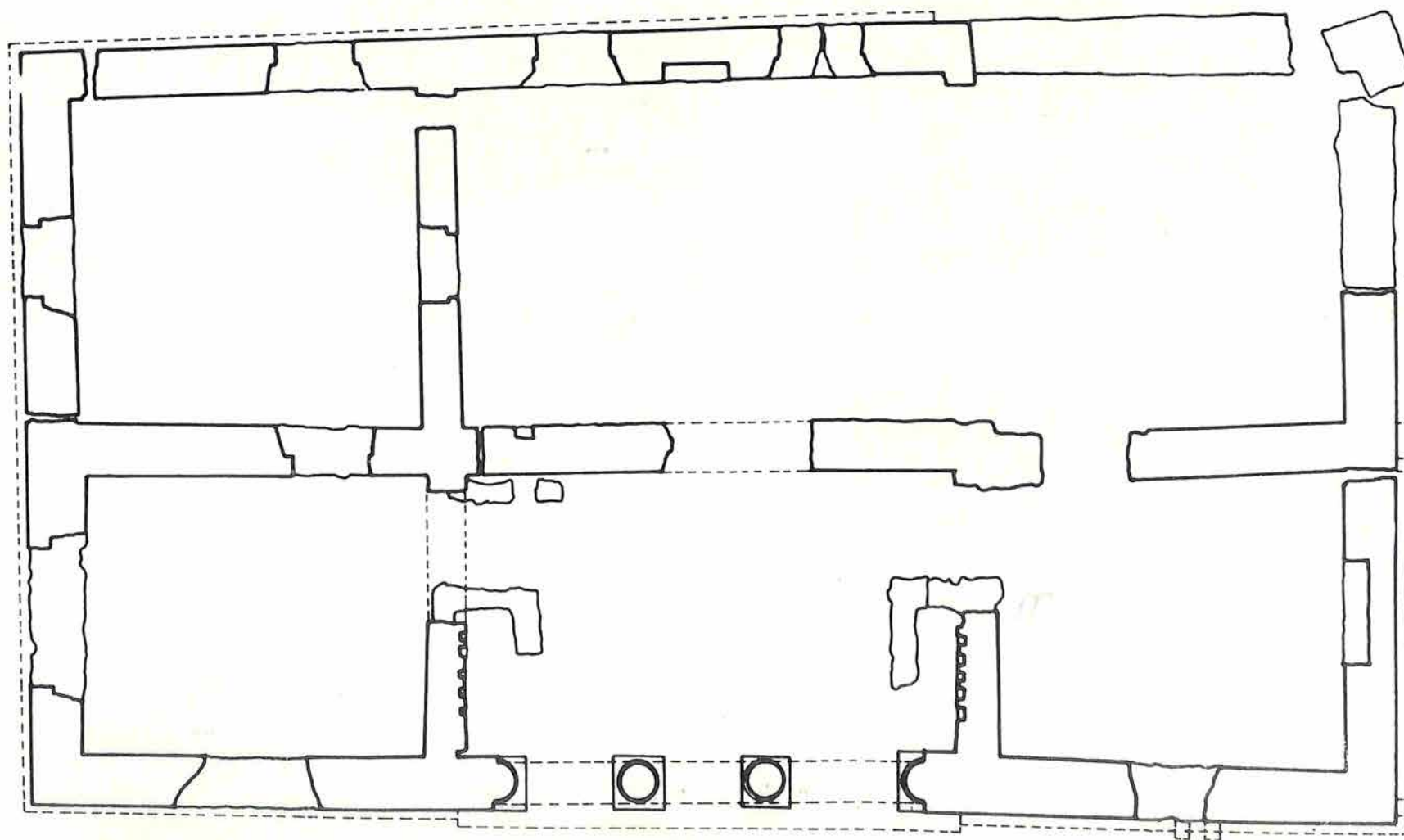
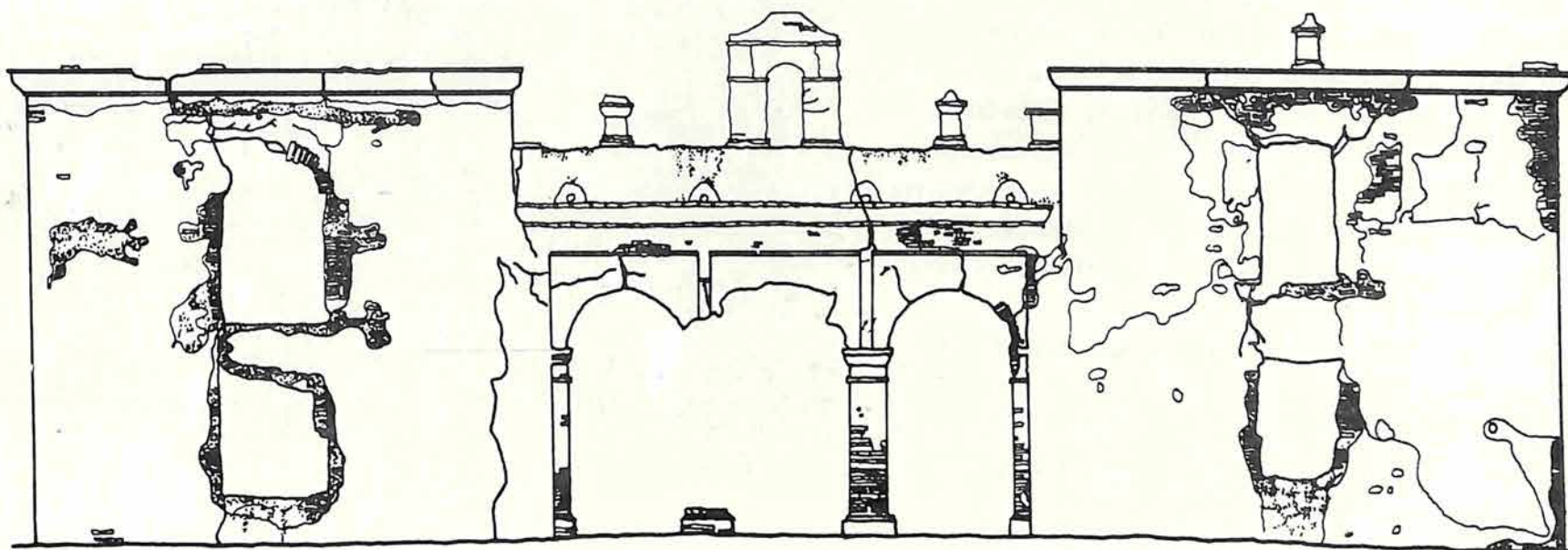
La organización espacial en la primera planta ha previsto un vestíbulo-galería que mira al norte, posiblemente hacia el camino de llegada al lugar. Desde allí arrancan dos escaleras de acceso a cuerpos independientes en la planta alta para habitaciones esquineras.

En la planta baja está un gran salón bien ventilado. Probablemente constituía el área central de la residencia, rodeado por otras dependencias domésticas.

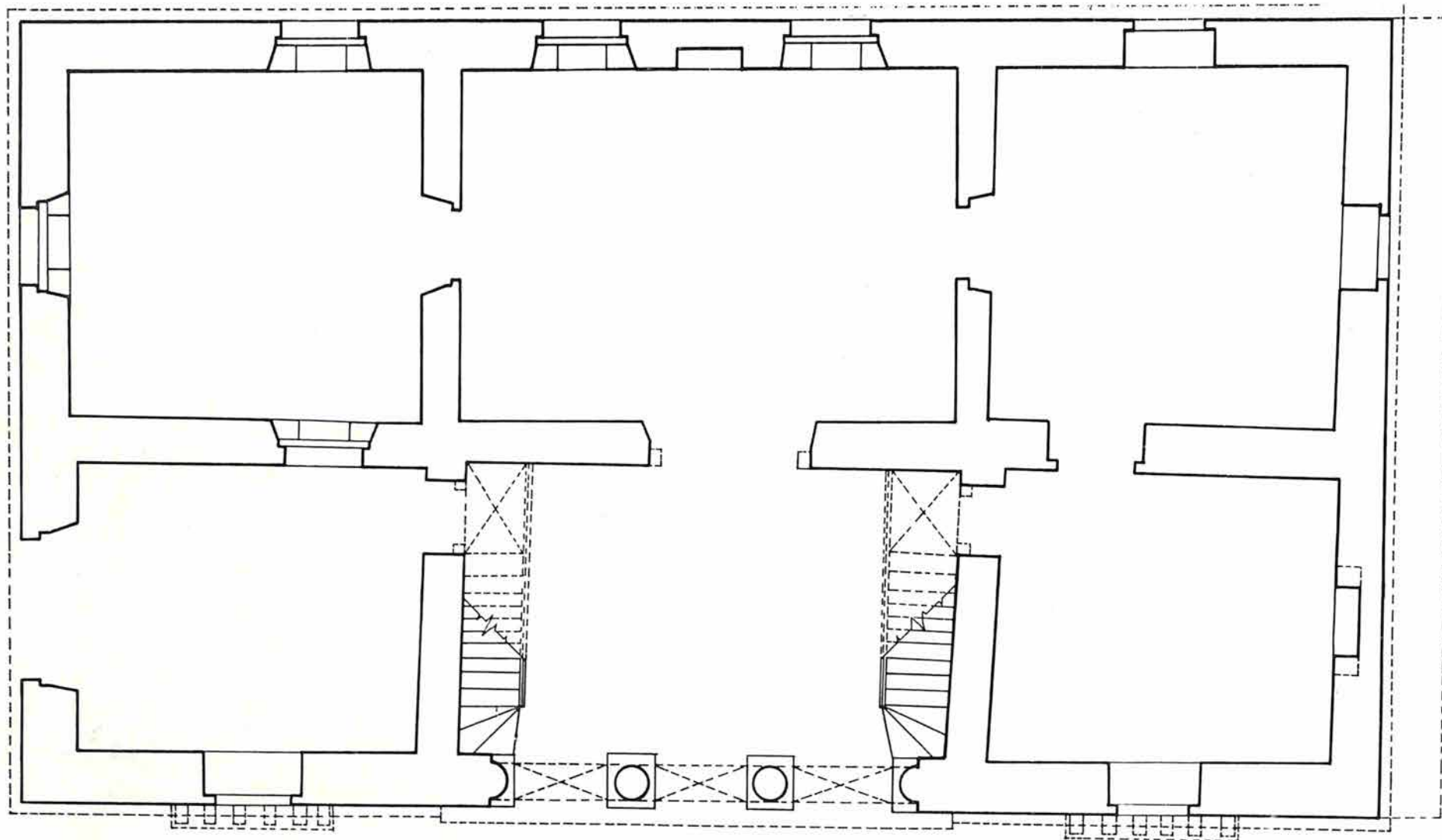
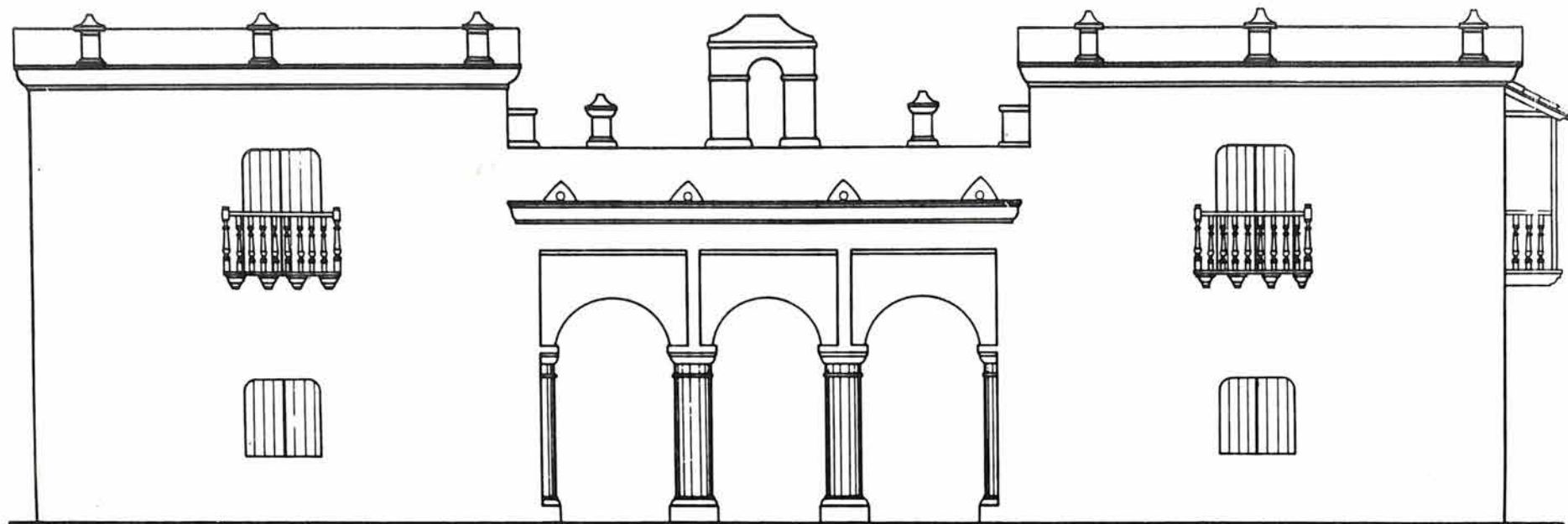


Espadaña de Ladrillo.

El pórtico coronado por la espadaña flanqueada de pináculos. La Columna de la izquierda fue reintegrada en la restauración.



Planta y elevación del levantamiento, antes de la restauración. Nótese la columna faltante.

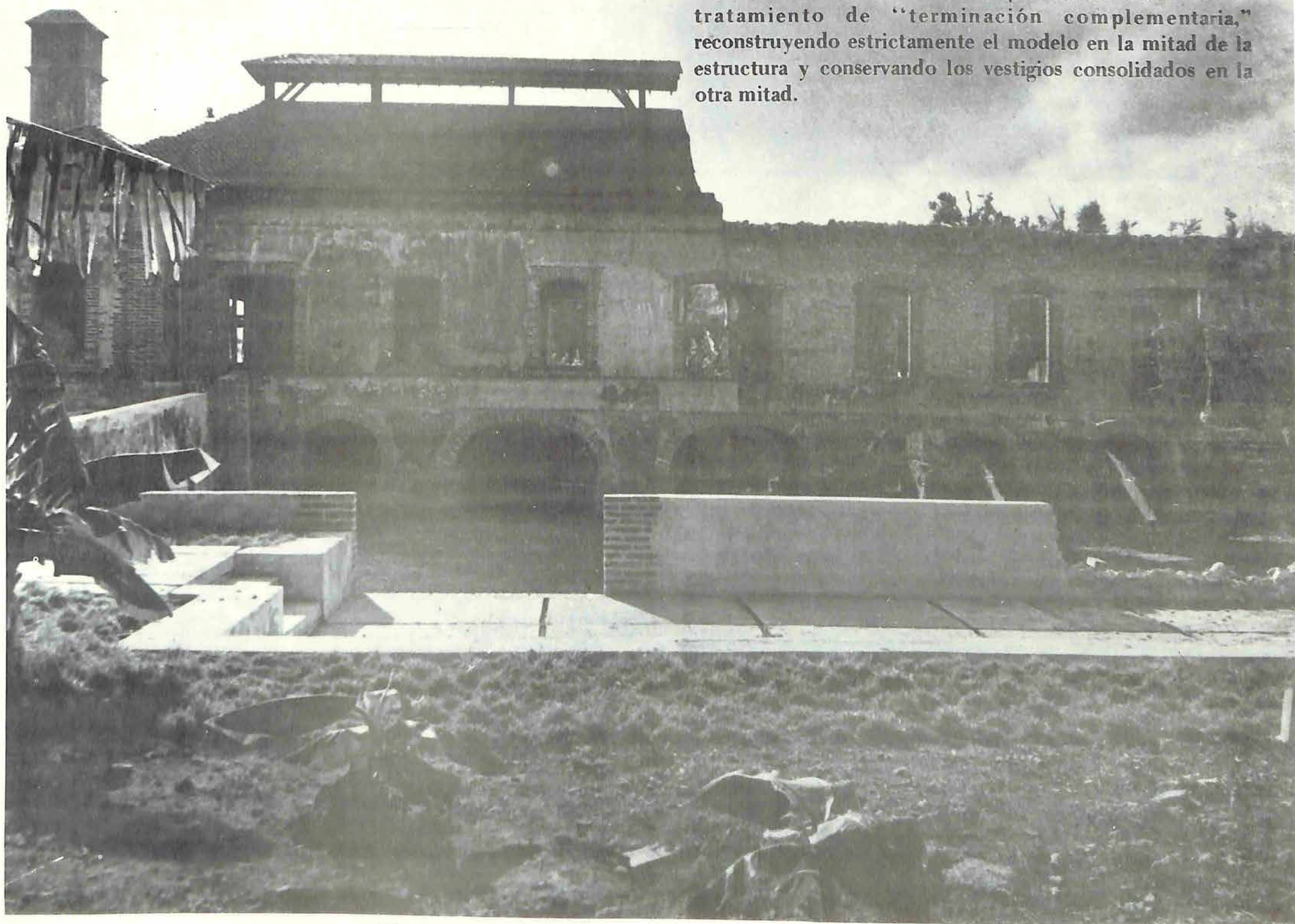


Planta y elevación de la reconstrucción gráfica realizada.

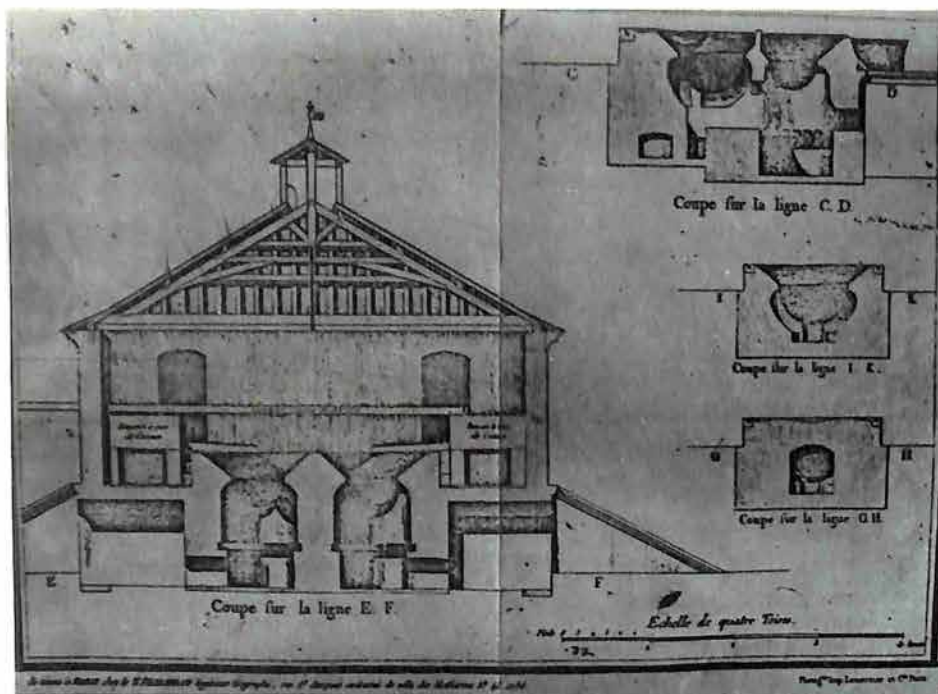
EL INGENIO DE BOCA DE NIGUA

El Ingenio de Boca de Nigua es el más completo conjunto de antiguas estructuras arquitectónicas dedicadas a la fabricación de azúcar que ha llegado a nosotros. Contrariamente a los otros conjuntos sobrevivientes, el grupo principal es parte integral de la factoría. Las obras de restauración, a cargo del ingeniero José Ramón Báez Lopez Penha se llevaron a cabo en la década del setenta.

Los trabajos consistieron en la restauración de la "casa de calderas," en donde se aplicó simultáneamente un tratamiento de "terminación complementaria," reconstruyendo estrictamente el modelo en la mitad de la estructura y conservando los vestigios consolidados en la otra mitad.



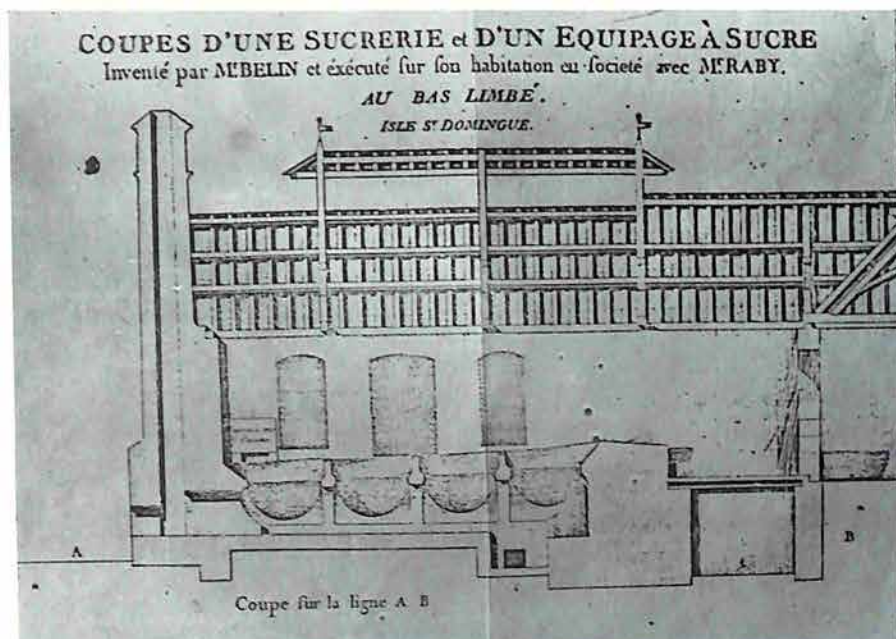
Edificio principal o de calderas con su depósito de leña al frente.



La “casa de calderas” reproduce un modelo clásico del siglo XVIII, de acuerdo con los grabados de la época publicados en 1789, en que se señala específica y claramente a la isla de Santo Domingo como lugar para construir el modelo:

COUPES D'UNE SUCRERIE et D'UN EQUIPAGE A SUCRE

Inventé par M. BELIN et exécuté sur son habitation en société avec M. RABY AU BAS LIMBE Isle St. Domingue



La Casa de Calderas, según un grabado publicado en 1789.



También se reconstruyeron las ruinas del “trapiche,” de planta poligonal, reforzada por contrafuerte de mampostería de ladrillos en sus quince aristas. Tanto la casa de calderas como el trapiche cuentan con dos niveles separados por bóvedas de ladrillos prácticamente planas y el jugo pasa del “trapiche” a la “casa de calderas” por canaletas.

La estructura más interesante es la casa de calderas de casi cuarenta metros de largo. El sub-suelo o sótano estaba destinado a manipular los fogones y almacenar el combustible. En la planta alta funcionaba un “tren francés” duplicado en base al eje de simetría, de la estructura arquitectónica donde se instaló. Esta característica se ha destacado en las obras de restauración.

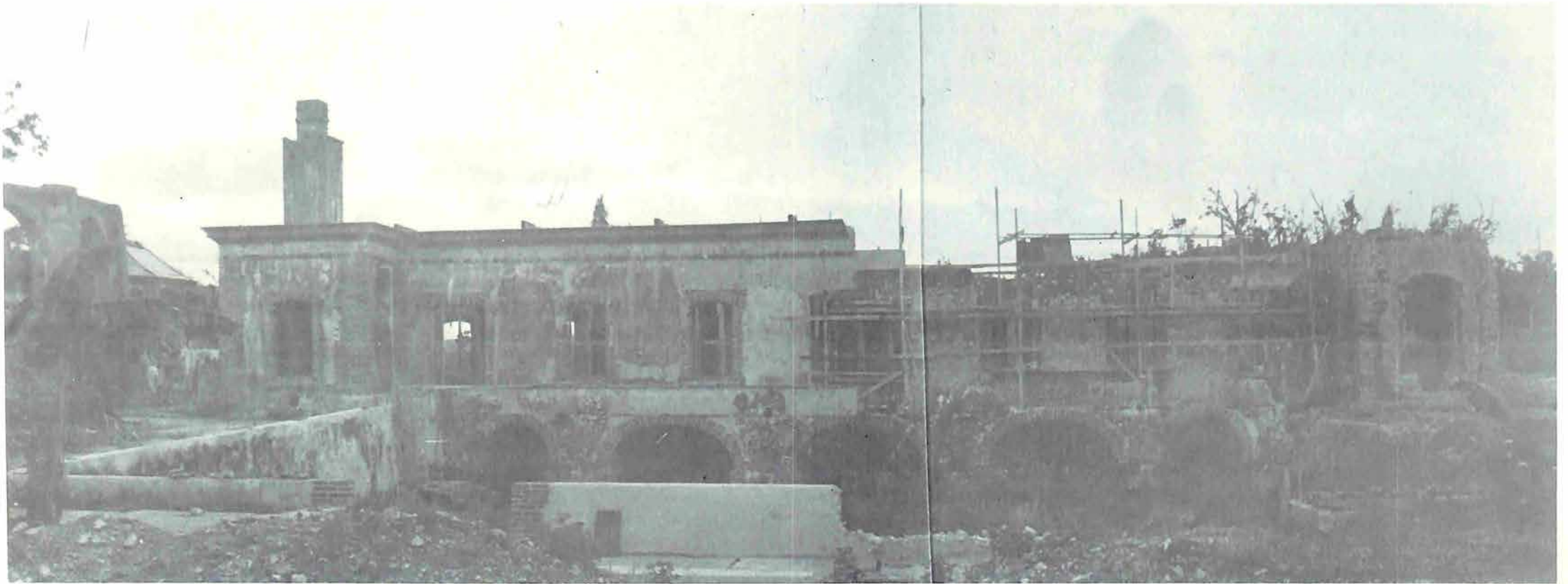
El sótano de este edificio tiene en su fachada arcos abovedados que tropiezan con una bóveda plana y longitudinal, formando lunetos.

Además del trapiche y la casa de calderas resulta de gran importancia el depósito utilizado como secadero. Es una torre de planta poligonal en cuyo interior existen dos secadores para almacenar al azúcar. Esto fué confirmado por la investigación arqueológica al encontrarse determinados elementos que justifican esta interpretación. Nuevamente se aplicó la técnica de reconstrucción-consolidación que sirvió como premisa en la casa de calderas.

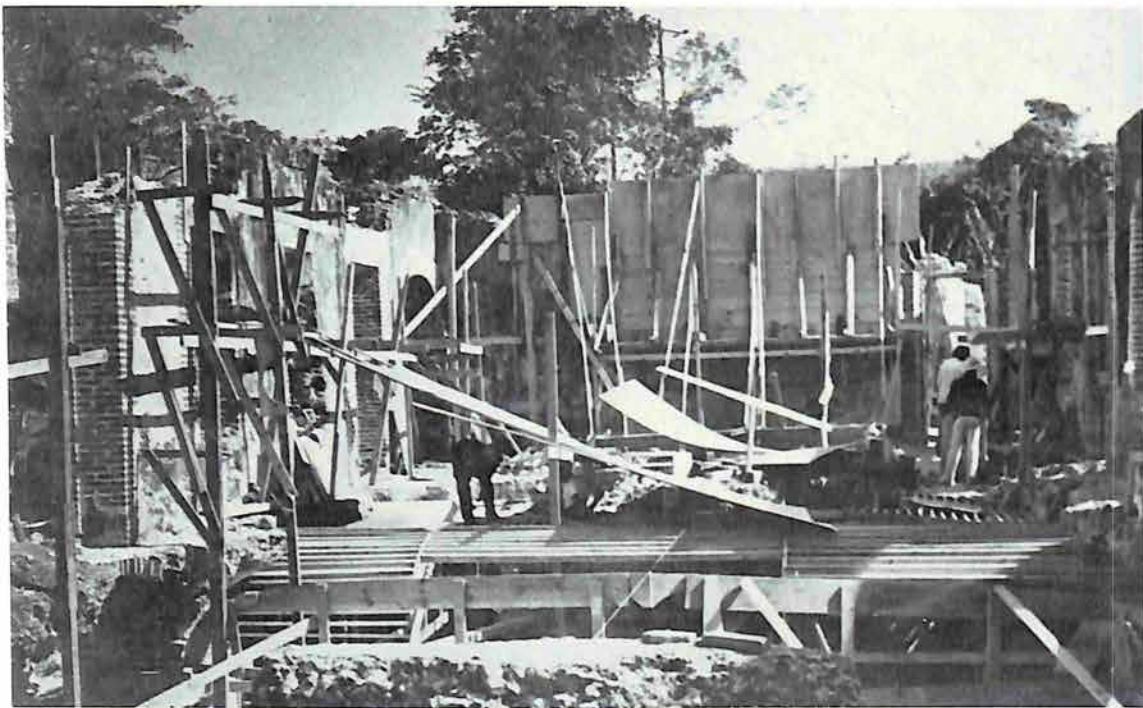
Alrededor del edificio principal del ingenio o “casa de calderas” hay una serie de construcciones de servicio general que delimitan un patio claustral, donde probablemente funcionaban viviendas; habitaciones para esclavos; depósitos; casa de purga; etc.

Datos históricos del año 1796 se refieren a esta factoría como una de las mejores en toda la parte española de la isla. Se han identificado determinados hechos tales como: un levantamiento de esclavos; una visita de Toussaint L'Ouverture para una reunión política y otros acontecimientos que tuvieron como teatro esa gran factoría ubicada en las riberas del río Nigua y que ha sido justificadamente considerada como un monumento de primera magnitud entre las reliquias históricas de la Española.

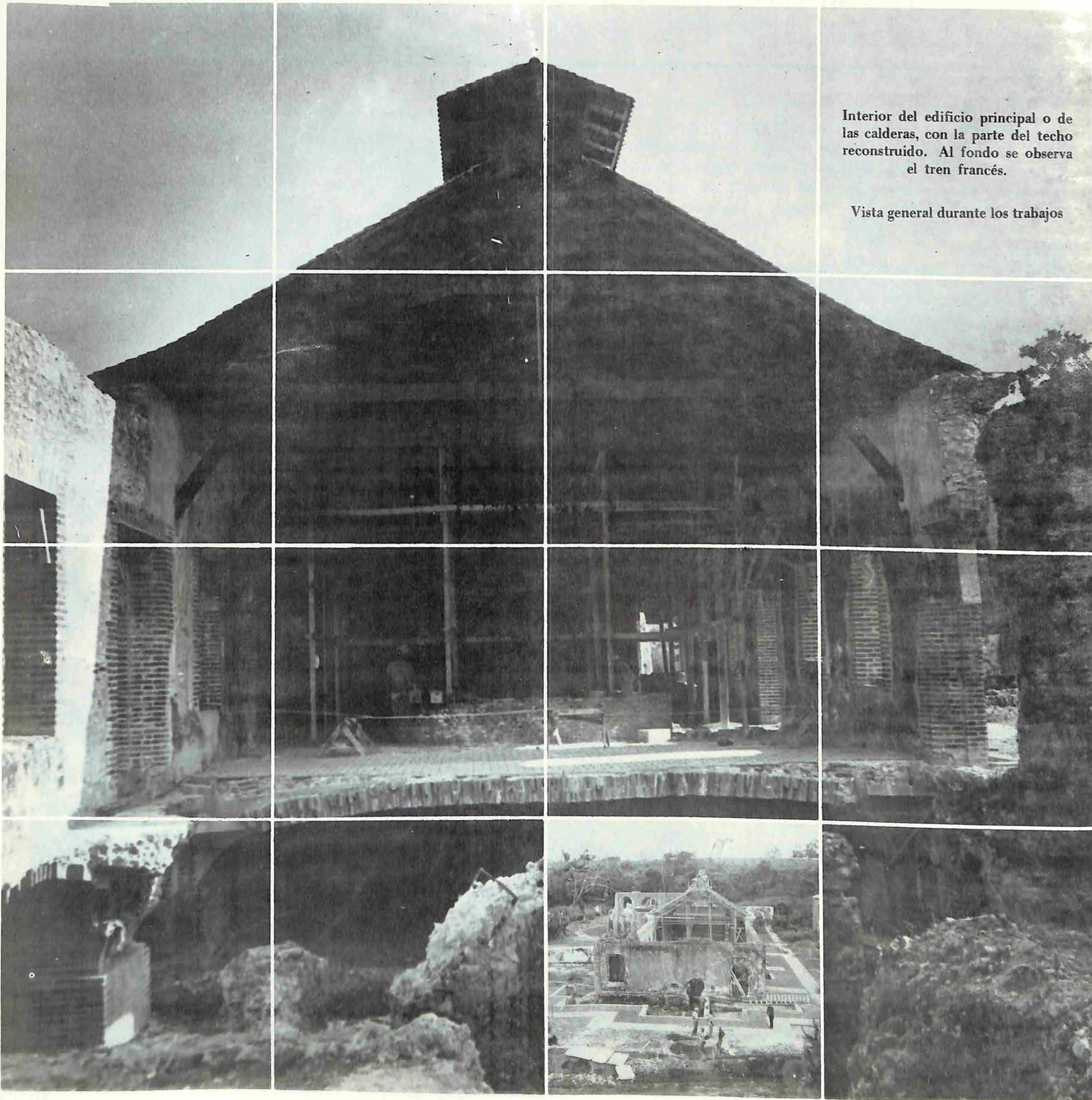
Estado en que fue encontrado el secadero antes de la restauración.



Vistas de la Casa de Calderas,
durante los trabajos de
restauración.

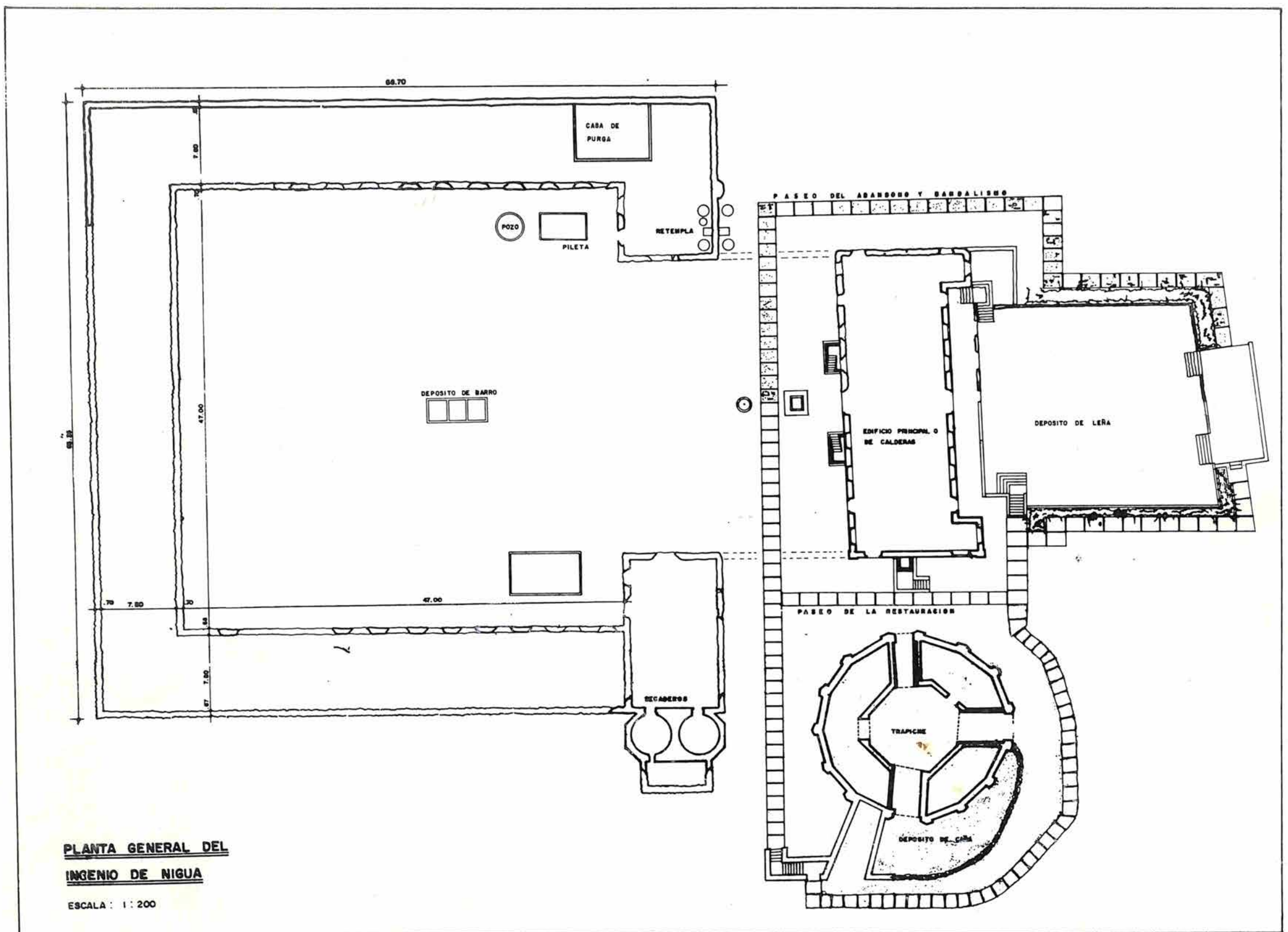


Depósito o Secadero después
de la restauración.

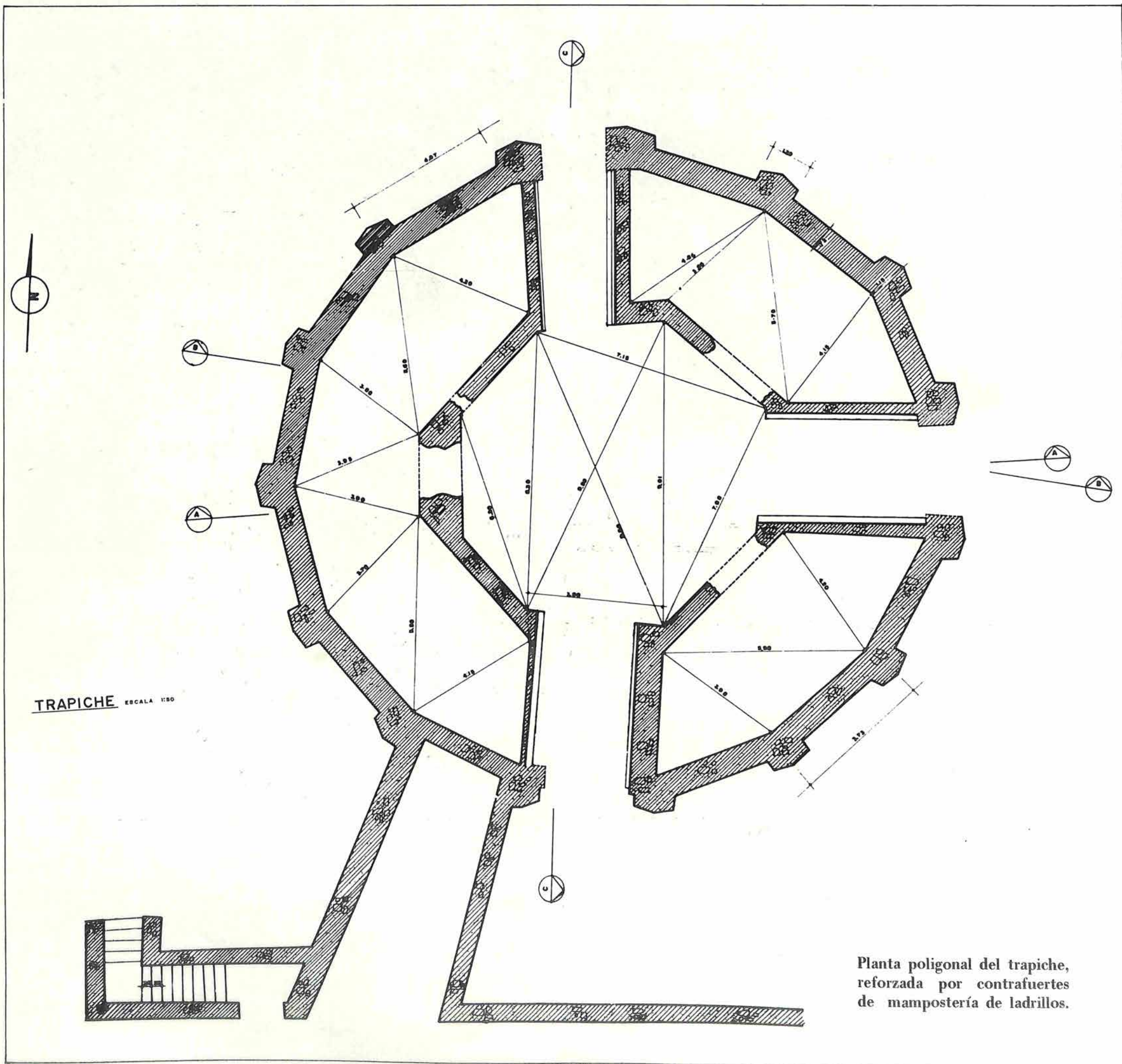


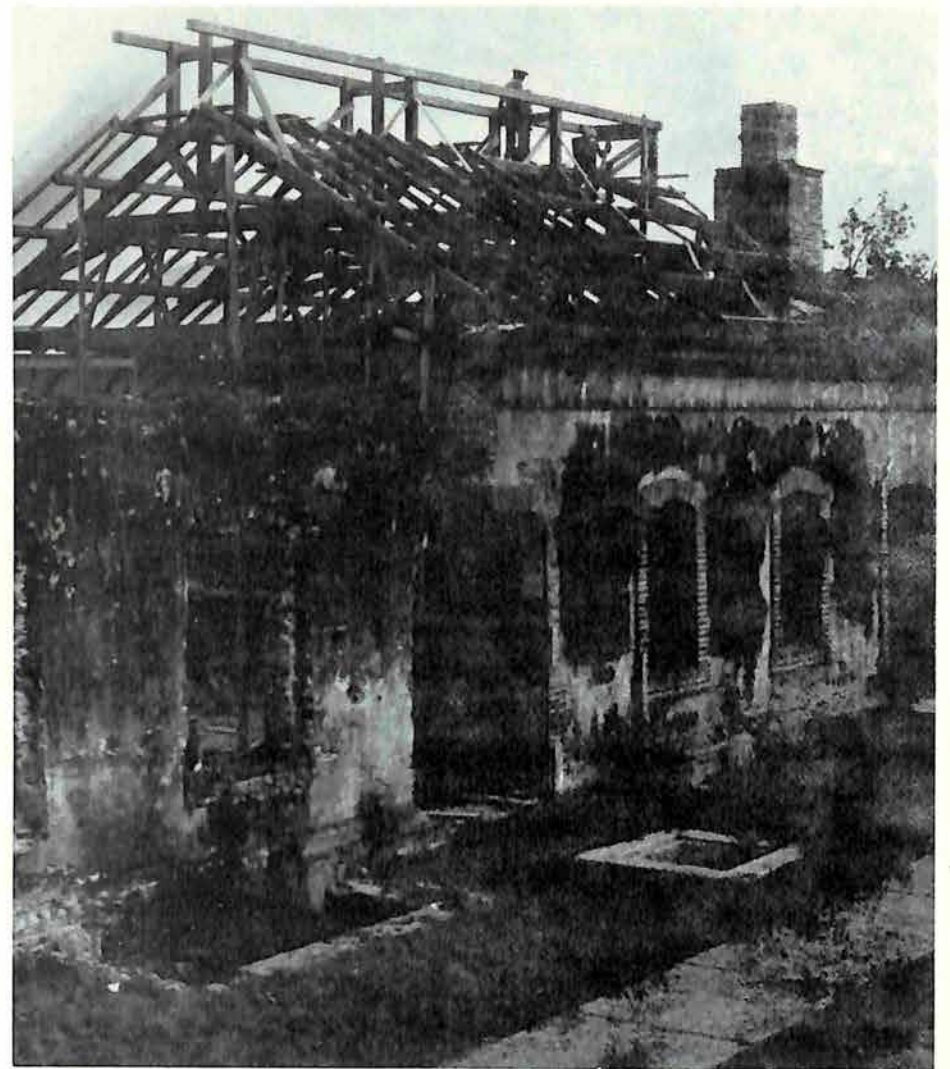
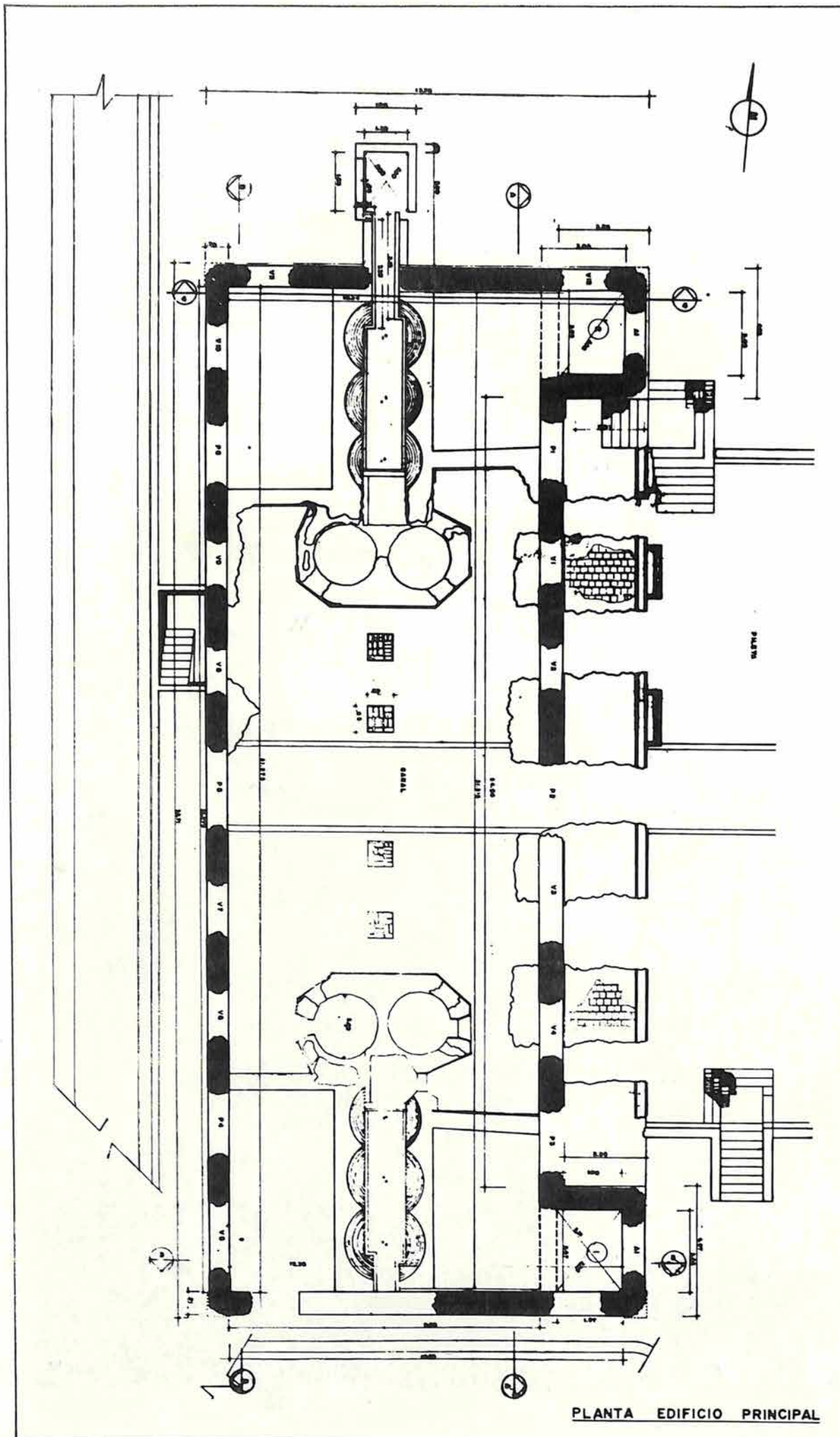
Interior del edificio principal o de las calderas, con la parte del techo reconstruido. Al fondo se observa el tren francés.

Vista general durante los trabajos



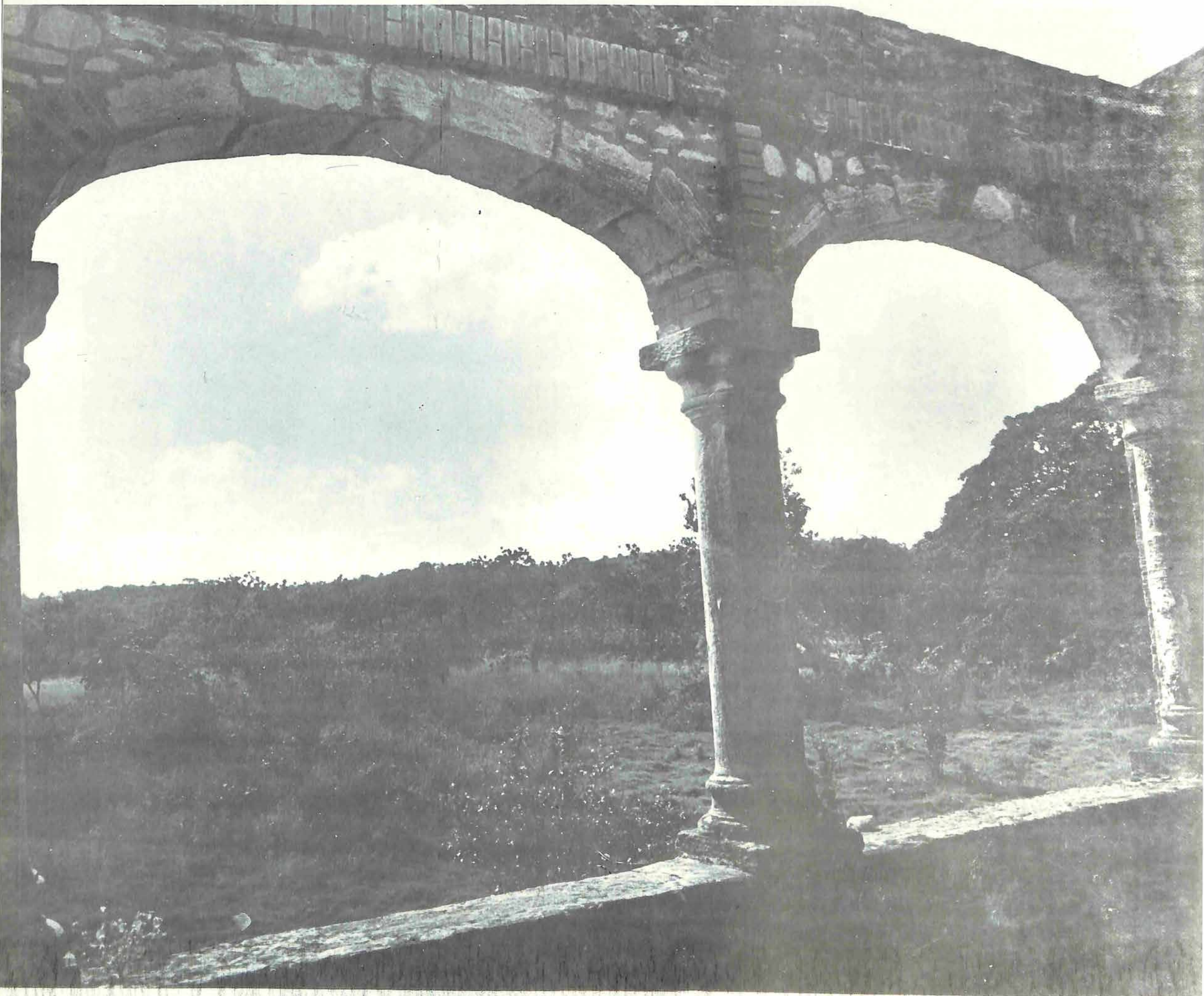
Planta general del Ingenio de Boca de Nigua, considerado a finales del siglo XVIII, como uno de los mejores en toda la parte española de la isla.





Vista durante la reconstrucción del techo.

Planta del edificio principal o de las calderas, donde puede observarse la simetría del mismo, con un tren francés a cada lado.



**IV.-
CONVENTOS,
IGLESIAS
Y
UNIVERSIDADES**



- Ordenes Religiosas e Instalaciones Universitarias
- El Convento de San Francisco
- El Convento de Santo Domingo
- El Convento de Las Mercedes
- La Iglesia del Convento de Regina
- La Iglesia del Convento de Santa Clara
- El Colegio de Gorjón
- La Iglesia de los Jesuistas

CONVENTOS, IGLESIAS Y UNIVERSIDADES
SINTESIS

LA PRIMERA ORDEN RELIGIOSA QUE LLEGO A SANTO DOMINGO, Y EN CONSECUENCIA LA PRIMERA EN ESTABLECER SU SEDE, SU CONVENTO, FUE LA DE SAN FRANCISCO DE ASIS.

UN SEGUNDO GRUPO DE RELIGIOSOS ARRIBA A ESTAS PLAYAS, CREANDO UNA HISTORIA SEVERA, ARROGANTE, INSPIRADORA Y DOCUMENTADA. LOS PREDICADORES DE SANTO DOMINGO SE DISTINGUIERON DESDE EL PRINCIPIO POR SU DISPOSICION A LA LUCHA EN FAVOR DE LOS PRINCIPIOS DE LIBERTAD, DERECHOS DE LOS INDIOS, Y LA MORALIDAD PUBLICA.

LOS MERCEDARIOS LLEGAN A LA ISLA ESPAÑOLA, DE ACUERDO CON EL HISTORIADOR FRAY CIPRIANO DE UTRERA, AÑOS ANTES DE 1510.

LA ORDEN DE LOS GERONIMOS CONSTITUYE LA CUARTA ORDEN DE RELIGIOSOS QUE SE ESTABLECE EN LA ISLA ESPAÑOLA, ESTA VEZ ENVIADA ESPECIFICAMENTE PARA EL GOBIERNO, DURANTE LA REGENCIA DEL CARDENAL CISNEROS.

POSTERIORMENTE ESTABLECEN CONVENTOS LAS RELIGIOSAS DE LA ORDEN DOMINICANA Y LAS DE LA ORDEN DE SANTA CLARA. AMBOS CONVENTOS ESTABAN SITUADOS EN LA CALLE DE LA UNIVERSIDAD, EQUIDISTANTES DEL SITIO EN QUE LA ORDEN DE PREDICADORES ESTABLECIO SU IMPORTANTE SEDE.

DE LA MAYORIA DE ESTOS MONASTERIOS SOLAMENTE HAN SUBSISTIDO SUS IGLESIAS CONVENTUALES, YA QUE LOS CLAUSTROS, HAN DESAPARECIDO SALVO EL DE LA IGLESIA DE LAS MERCEDES, OCUPADO POR LA LOGIA CUNA DE AMERICA DESDE LA DECADA DE LOS AÑOS CINCUENTA DEL PASADO SIGLO. ESTE CLAUSTRO Y SUS DEPENDENCIAS SIRVIERON DE ALOJAMIENTO A UN RELIGIOSO LITERATO: FRAY GABRIEL TELLEZ O TIRSO DE MOLINA.

EL PRESENTE CAPITULO TAMBIEN TRATA DE RECOGER LOS SITIOS Y LA ARQUITECTURA EN QUE SE ALOJARON DETERMINADOS PLANTELES UNIVERSITARIOS DEL PERIODO COLONIAL.

ADEMAS DE LAS INSTALACIONES CREADAS JUNTO AL CONVENTO DE SANTO DOMINGO PARA LA UNIVERSIDAD DE SANTO TOMAS, EXISTIO UN COLEGIO FUNDADO POR UN RICO CIUDADANO DE APELLIDO GORJON. ESTE COLEGIO

SE CONOCIA CON EL NOMBRE DE EL ESTUDIO, SIENDO UNA UNIVERSIDAD EN TODA LA EXTENSION DE LA PALABRA. POSTERIORMENTE, ESTE INSTITUTO FUE TRASLADADO A UN LOCAL JUNTO A LA IGLESIA DE LOS JESUITAS DE LA CALLE LAS DAMAS.

EL DESPLOME DE LAS BOVEDAS DE LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO, RESULTADO DE DISTINTOS ACONTECIMIENTOS MILITARES Y CATASTROFES NATURALES, FUE UN LAMENTABLE INCIDENTE, UNA IRREPARABLE PERDIDA. ESTE CONVENTO, GENERALMENTE ATRIBUIDO A UN ARQUITECTO LLAMADO RODRIGO GIL DE ROZILLO, MEJOR CONOCIDO COMO RODRIGO DE LIENDO, HA ESTADO SOMETIDO A UNA OSCURA SERIE DE REPARACIONES Y MODIFICACIONES. SE DESCONOCE CUANDO SE COMENZO Y CUANDO SE TERMINO.

EL CONJUNTO CONVENTUAL DE LOS DOMINICOS CONSTITUYE UN MONUMENTO IMPRESIONANTE Y SIN DUDA UN HERMOSO Y RICO EJEMPLO DE LA ARQUITECTURA DE LA PRIMERA EPOCA DE LA COLONIA.

LAMENTABLEMENTE MUTILADO, HA SIDO SIN EMBARGO DEBIDAMENTE CONSOLIDADO. NO OBSTANTE SON NECESARIAS OBRAS ADICIONALES PARA RECONSTRUIR SUS DISTINTOS AMBITOS ESPACIALES. SE HA TRABAJADO INTENSIVAMENTE EN LA IGLESIA, LA CAPILLA TERCIARIA Y EL PATIO CLAUSTRAL.

UNA EXTENSA DOCUMENTACION SOBRE LA ARQUITECTURA DEL CONVENTO DE LAS MERCEDES HA SIDO RECOGIDA POR EL ARQUITECTO MANUEL SALVADOR GAUTIER EN UN ENSAYO TITULADO –MERCEDOM– DONDE SE PLANTEAN TEORIAS; SE ANALIZAN INTERVENCIONES; SE DEFINEN HIPOTESIS.

UNA DE LAS ESTRUCTURAS MEJOR CONSTRUIDAS DE LA CIUDAD LO ES SIN DUDA ALGUNA LA DE LA IGLESIA DEL CONVENTO DE LAS MONJAS DE LA ORDEN DOMINICANA, CUYO TEMPLO PRINCIPAL SE LLAMA DE REGINA ANGELORUM. SU FUNDACION SE REMONTA A LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI, Y DESPUES DE PASAR POR SUCESIVAS CATASTROFES ESTUVO CONCLUIDA PARA 1650. SU ESTILO ES PLATERESCO, A PESAR DE LA FUERZA QUE LE IMPRIMEN LOS CONTRAFUERTE QUE SE PROYECTAN AL EXTERIOR. LA HERMOSA CUPULA LEVANTADA EN LA NAVE UNICA, EN EL LUGAR DEL CRUCERO, IMPRIME UNA CLARA INFLUENCIA DEL MODELO BARROCO JESUITICO.

LA IGLESIA DE LOS JESUITAS, OBRA TIPICA DE ESTE ESTILO, ES PROPIAMENTE LA EDIFICACION MAS PREPONDERANTE QUE SE LEVANTA EN SANTO DOMINGO EN EL SIGLO XVIII. SU FUNDACION ESTA LIGADA AL DESARROLLO DE UN COLEGIO JESUITICO TAL COMO SE DESPRENDE LA HISTORIA DEL COLEGIO DE GORJON. NO EXISTE UNA FECHA CONCRETA SOBRE EL INICIO DE LOS TRABAJOS, PERO ES EVIDENTE QUE OCURRE CON LOS INICIOS DEL SEÑALADO SIGLO. LOS MISMOS SE PROLONGAN HASTA DESPUES DE 1745, AÑO EN QUE ABRE AL CULTO.

COVENTS, CHURCHES AND UNIVERSITIES

SYNTHESIS

THE FIRST RELIGIOUS ORDER TO ARRIVE IN SANTO DOMINGO WAS THE ORDER OF SAN FRANCISCO DE ASIS, AND CONSEQUENTLY, THE FIRST TO ESTABLISH ITS COVENT.

A SECOND RELIGIOUS GROUP ARRIVED, CREATING A SEVERE, ARROGANT, INSPIRING AND DOCUMENTED HISTORY. THE PREACHERS OF SANTO DOMINGO DISTINGUISHED THEMSELVES FROM THE VERY BEGINNING FOR THEIR WILLINGNESS TO FIGHT FOR FREEDOM, THE RIGHTS OF THE INDIANS AND FOR PUBLIC MORALITY.

ACCORDING TO THE HISTORIAN FRAY CIPRIANO DE UTRERA, THE "MERCEDARIOS" ORDER ARRIVED IN THE HISPANIOLA ISLAND BEFORE 1510.

THE ORDER OF THE GERONIMOS CONSTITUTES THE FOURTH RELIGIOUS ORDER THAT ESTABLISHED ITSELF IN THE HISPANIOLA ISLAND. IT WAS EXPRESSLY SENT FOR THE GOVERNMENT, DURING THE RULE OF CARDENAL CISNEROS.

LATER THE NUNS OF THE DOMINICAN AND SANTA CLARA ORDERS ESTABLISHED COVENTS. BOTH CONVENTS WERE LOCATED ON UNIVERSIDAD STREET, EQUIDISTANT FROM THE SITE WHERE THE ORDER OF PREACHERS HAD THEIR HEADQUARTERS.

OF THE MAJORITY OF THESE MONASTERIES ONLY THE MONASTIC CHURCHES HAVE SURVIVED AS THE CLOISTER AND OTHER BUILDINGS WERE SLOWLY DESTROYED.

OF THESE OLD CLOISTERS, THE ONE OF IGLESIA OF LAS MERCEDES IS TODAY THE MOST FAMOUS. IT IS ACCUPIED BY THE "LOGIA CUNA DE AMERICA" SINCE THE DECADES OF THE FIFTIES OF THE LAST CENTURY. THIS CLOISTER AND ITS BUILDINGS HOUSED A RELIGIOUS AND FAMOUS LITERARY PERSON: FRAY GABRIEL TELLEZ, BETTER KNOWN AS TIRSO DE MOLINA.

THE PRESENT CHAPTER ALSO TRIES TO COVER THE SITES AND ARCHITECTURE WHICH SERVED AS UNIVERSITY BUILDINGS DURING THE COLONIAL PERIOD.

ASIDE FROM THE INSTALLATIONS CREATED NEXT TO THE CONVENT OF SANTO DOMINGO FOR THE UNIVERSIDAD DE SANTO DOMINGO, THERE WAS A COLLEGE FOUNDED BY A RICH CITIZEN BY THE NAME OF GORJON. THIS COLLEGE WAS KNOWN AS "EL ESTUDIO," AND IT WAS CONSIDERED A UNIVERSITY IN EVERY SENSE OF THE WORD. LATER, THIS INSTITUTE WAS MOVED TO A LOCATION NEXT TO THE IGLESIA DE LOS JESUITAS ON LAS DAMAS

STREET, ERECTED BY THE SONS OF SAINT IGNATIUS OF LOYOLA, AND BY FAR ONE OF THE BEST CONSTRUCTED BUILDINGS FOR RELIGIOUS PURPOSES IN THE WHOLE CITY.

THE COLLAPSE OF THE VAULTS OF THE IGLESIA DE SAN FRANCISCO, RESULTING FROM VARIOUS MILITARY INTERVENTIONS AND NATURAL CATASTROPHES, WAS A LAMENTABLE INCIDENT AND AN IRREPARABLE LOSS. THIS CONVENT, GENERALLY ATTRIBUTED TO THE ARCHITECT RODRIGO GIL DE ROZILLO, BETTER KNOWN AS RODRIGO DE LIENDO, HAS UNDERGONE A SERIES OF OBSCURE REPARATIONS AND MODIFICATIONS. NO INFORMATION EXISTS TO WHEN CONSTRUCTION BEGAN OR WHEN IT WAS FINISHED.

THE MONASTIC COMPLEX OF THE DOMINICANS CONSTITUTES AN IMPRESSIVE MONUMENT AND, WITHOUT A DOUBT, A BEAUTIFUL AND RICH EXAMPLE OF THE ARCHITECTURE OF THE FIRST PERIOD OF THE COLONY.

ALTHOUGH DEPLORABLY MUTILATED, IT HAS NEVERTHELESS BEEN DULY REPAIRED. HOWEVER, ADDITIONAL WORK IS REQUIRED IN ORDER TO RECONSTRUCT ITS VARIOUS SPATIAL AMBIENCES. INTENSIVE WORK HAS BEEN DONE ON THE CHURCH, THE TERTIARY CHAPEL AND THE CLOISTER YARD.

MANUEL SALVADOR GAUTIER HAS COMPILED AN EXTENSIVE DOCUMENTATION ON THE ARCHITECTURE OF THE LAS MERCEDES CONVENT. IN HIS ESSAY ENTITLED MERCEDOM THEORIES ARE EXPOUNDED, INTERVENTIONS ARE ANALYZED AND HYPOTHESES ARE DEFINED.

ONE OF THE BEST CONSTRUCTED BUILDINGS IN THE CITY, IS THE CHURCH OF THE CONVENT OF THE NUNS OF THE DOMINICAN ORDER, WHOSE PRINCIPAL TEMPLE IS CALLED REGINA ANGELORUM. ITS FOUNDATION DATES BACK TO THE SECOND HALF OF THE 16th CENTURY AND CONSTRUCTION WAS FINISHED BY THE YEAR 1650 AFTER HAVING UNDERGONE SUCCESSION CATASTROPHES. ITS STYLE IS PLATERESQUE IN SPITE OF THE FORCE THAT ITS PROTRUDING BUTTRESSES IMPART. HOWEVER, THE BEAUTIFUL CUPOLA, ERECTED ON THE ONLY NAVE, WHERE THE CROSSING IS LOCATED, DENOTES A DISTINCT INFLUENCE OF THE JESUIT MODEL.

THE JESUIT CHURCH, TYPICAL OF THIS STYLE, IS THE MOST OUTSTANDING STRUCTURE ERECTED IN SANTO DOMINGO IN THE 18th CENTURY. ITS FOUNDATION IS LINKED TO THE DEVELOPMENT OF A JESUIT COLLEGE AS EVIDENCED BY THE HISTORY OF THE GORJON COLLEGE. NO EXACT DATE EXISTS AS TO WHEN THE CONSTRUCTION WORKS STARTED, BUT IT IS EVIDENT THAT IT WAS INITIATED AT THE BEGINNING OF THE 18th CENTURY AND CONTINUED BEYOND 1745, THE YEAR IN WHICH IT WAS OPENED FOR WORSHIP.

LES COUVENTS, LES EGLISES ET LES UNIVERSITES.

SYNTHESE

LE PREMIER ORDRE RELIGIEUX QUI VINT A SAINT DOMINGUE ET PAR CONSEQUENT LE PREMIER QUI Y ETABLIT SON SIEGE ET SON COUVENT. FUT CELUI DE SAINT FRANCOIS D'ASSISE.

UN DEUXIEME GROUPE ARRIVA JUSQU'A NOS PLAGES, ECRIVANT UNE HISTOIRE SEVERE, ARROGANTE, INSPIRATRICE ET DOCUMENTEE. LES PREDICATEURS DE SAINT DOMINGUE SE DISTINGUERENT DES LE DEBUT PAR LEUR DISPOSITION A LUTTER EN FAVEUR DES PRINCIPES DE LA LIBERTE, DES DROITS DES INDIENS ET DE LA MORALITE PUBLIQUE.

D'APRES L'HISTORIEN FRERE CIPRIEN DE UTRERA, LES RELIGIEUX DE L'ORDRE DE LA MERCI ARRIVERENT A HISPANIOLA QUELQUES ANNEES AVANT 1510. LES GERONIMOS FURENT LE TROISIEME ORDRE RELIGIEUX A S'ETABLIR DANS L'ILE' ENVOYE CETTE FOIS ESPECIALMENTE POUR GOUVERNER, SOUS LA REGENCE DU CARDINAL CISNEROS.

PLUS TARD, LES RELIGIEUSES DEL L'ORDRE DOMINICAIN DE MEME QUE CELLES DE SAINTE CLAIRE (SANTA CLARA) CONSTRUISIRENT AUSSI LEURS COUVENTS.

CES DEUX DERNIERS ETAIENT SITUES DANS LA RUE DE L'UNIVERSITE A EGALE DISTANCE DE L'IMPORTANT SIEGE DES PREDICATEURS.

DANS LA MAJORITE DES CAS, SEULES SUECURENT LES EGLISES CONVENTUELLES DE CES MONASTERES, PUISQUE LES CLOITRES ET LES AUTRES DEPENDANCES FURENT DETRUIITS PEU A PEU. LE PLUS CONNU DE CES VIEUX CLOITRES EST CELUI DE L'EGLISE DE LAS MERCEDES. IL FUT OCCUPE PAR LA PREMIERE LOGE D'AMERIQUE (LA LOGIA CUNA DE AMERICA) DEPUIS LA DECADE DES ANNEES CINQUANTE DU SIECLE DERNIER. CE CLOITRE, AVEC SES DEPENDANCES SERVIMENT DE DEMEURE A UN CELEBRE RELIGIEUX ET HOMME DE LETTRES, LE FRERE GABRIEL TELLEX, PLUS CONNU SOUS LE NOM DE TIRSO DE MOLINA.

CE CHAPITRE ESSAIE DE DEFINIR EGALEMENT L'EMPLACEMENT ET L'ARCHITECTURE DE DIVERS ESTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES DE L'EPOQUE COLONIALE.

PRES DES INSTALLATIONS DE L'UNIVERSITE DE SAINT THOMAS, PLACEES A PROXIMITE DU COUVENT DE SAINT DOMINGUE, UN RICHE CITOYEN DU NOM DE GORJON, CONSTRUISIT UNE ECOLE APPELEE L'ETUDE. C'ETAIT UNE UNIVERSITE DANS TOUTE L'ACCEPTATION DU TERME. CETTE INSTITUTION FUT PLUS TARD TRANSFEREE DANS UN

LOCAL A PROXIMITE DE L'EGLISE DES JESUITES, RUE DES DAMES (CALLE DE LAS DAMAS). CE BATIMENT EDIFIE PAR LES FRERES DE SAINT IGNACE DE LOYOLA ETAIT SANS AUCUN DOUTE UN BATIMENT RELIGIEUX DES MIEUX CONSTRUITS DE LA VILLE.

L'ECROULEMENT DES VOUTES DE L'EGLISE DE SAINT FRANCOIS (SAN FRANCISCO), RESULTAT DE DIVERS EVENEMENTS MILITAIRES ET DE CATASTROPHES NATURELLES, FUT UN INCIDENT LAMENTABLE, UN PERTE IRREPARABLE. CE COUVENT DONT LA CONSTRUCTION EST GENERALMENTE ATTRIBUEE A L'ARCHITECTE RODRIGUE GIL DE ROZILLO OU RODRIGUE DE LIENDO' FUT SOUMIS A UNE SERIE DE REPARATIONS ET DE MODIFICATIONS CONFUSES. ON IGNORE QUAND ELLE FUT COMMENCEE ET QUAND ELLE FUT ACHEVEE'

L'ENSEMBLE DES COUVENTS DES DOMINICAINS CONSTITUE UN MONUMENT IMPRESSIONNANT ET EST SANS AUCUN DOUTE' UN RICHE ET BEL EXEMPLE DE L'ARCHITECTURE DE LA PREMIERE PERIODE DE LA COLONIE.

LAMENTABLEMENT MUTILE, IL FUT NEANMOINS DUMENT CONSOLIDE. IL EST NECESSAIRE CEPENDANT D'Y APPORTER DES TRAVAUX ADDITIONNELS AFIN DE RECONSTITUER SES DIFFERENTS ESPACES. DES TRAVAUX INTENSIFS FURENT REALISES DANS L'EGLISE, LA TROISIEME CHAPELLE ET LA COUR DU CLOITRE.

DANS UN ESSAI INTITULE MERCEDOM, L'ARCHITECTE MANUEL SALVADOR GAUTIER COMPILE UNE DOCUMENTATION ASSEZ RICHE SUR L'ARCHITECTURE DU COUVENT DE LAS MERCEDES. IL Y PRESENTE DES THEORIES, ANALYSE DES INTERVENTIONS ET DEFINIT DES HYPOTHESES.

L'UN DES EDIFICES LES MIEUX CONSTRUITS DE LA VILLE EST CERTAINEMENT L'EGLISE DU COUVENT DES SOEURS DE L'ORDRE DOMINICAIN DONT L'EGLISE PRINCIPALE S'APPELLE REGINA ANGELORUM. SA CONSTRUCTION REMONTE A LA DEUXIEME MOITIE DU XVIEME SIECLE ET APRES AVOIR SUBI DES CATASTROPHES SUCCESSIVES ELLE FUT ACHEVEE EN 1650. SON STYLE EST PLATERESQUE MALGRE LA FORCE QUE LUI CONFERENT LES CONTREFORTS QUISE PROJETTENT VERS L'EXTERIEUR. CEPENDANT LA BELLE COUPOLE PLACEE DANS L'UNIQUE NEF, A LA CROISEE, DENOTE UNE CLAIRE INFLUENCE DU MODELE JESUITE.

L'EGLISE DES JESUITES, TYPIQUE DE CE STYLE, EST A PROPREMENT PARLER, LE BATIMENT LE PLUS PREPONDERENT EDIFIE A SAINT DOMINGUE AUX XVIIIEME SIECLE. SA CONSTRUCTION EST LIEE A L'HISTORIQUE D'UN COLLEGE DE JESUITES TOUT COMME ON A PU LE DEDUIRE DANS L'HISTOIRE DE L'ECOLE DE GORJON. IL N'EXISTE AUCUNE DATE PRECISE QUANT AU DEBUT DES TRAVAUX, IL EST CEPENDANT EVIDENT QU'ILS COMMENCERENT AU DEBUT DU XVIIIEME SIECLE. ILS DURERENT JUSQ'APRES 1745, ANNEE A LAQUELLE L'EGLISE COMMENÇA A FONCTIONNER EN TANT QUE TELLE.

ORDENES RELIGIOSAS E INSTALACIONES UNIVERSITARIAS

Este capítulo recoge los documentos gráficos, planos e imágenes de una buena parte de los monumentos religiosos de mayor interés en la ciudad de Santo Domingo, tales como monasterios y las iglesias conventuales. La primera orden religiosa que llegó a Santo Domingo, y en consecuencia la primera en establecer su sede, su convento fué la de San Francisco de Asis. La Orden Franciscana se ubicó en un lugar preponderante.

Un segundo grupo de religiosos arriba a estas playas, creando una historia severa, arrogante, inspiradora y documentada. Los Predicadores de Santo Domingo, fundaron además otro convento en Puerto Plata y se distinguieron desde el principio por su disposición a la lucha en favor de los principios de libertad, derechos de los indios, y la moralidad pública.

Los mercedarios, orden religiosa fundada por San Pedro Nolasco, Raymundo de Peñafort y Jaime Primero el Comendador en 1258, consagrada en sus inicios al rescate de los cristianos cautivos de moros, llega a la Isla Española, de acuerdo con el historiador Fray Cipriano de Utrera, años antes de 1510:

“...lo que parece cierto es que estos religiosos estaban en la isla bastante tiempo antes de ser reducidos a la vida monacal y regular, pues, mediante la licencia real de 15 de junio de 1510, dada en Monzón, en favor de clérigos y regulares que quisieran pasar a las Indias, no recibieran impedimento, vinieron algunos y vivieron sin régimen regular, cosa de mal ejemplo, a que se puso remedio hacia 1527, pues en el año anterior y en el Capítulo General de la Orden celebrado en Burgos se decretó la reforma de la Orden en la isla Española, mediante reducción de los religiosos que en ella estaban a vida de sujeción y la construcción de monasterio e iglesia, como el más expedido para establecer la vida regular y común.”

“Para lo cual nombró el Capítulo un Vicario General de Indias, que fue el P. Francisco de Bobadilla, y un Comendador o superior conventual, cargo que recayó en el P. Amador de Aguirre o de Aguiar.”

Con un rastro limitado a unos cuantos años de convivencia, la Orden de los Gerónimos constituye la tercera orden de religiosos que se establece en la Isla Española, esta vez enviada específicamente para el Gobierno, durante la regencia del Cardenal Cisneros. La efímera presencia de esta orden en La Española, va

aparejada con determinadas iniciativas de programación territorial para crear pueblos de indios y otras fundaciones urbanas que nunca llegaron a cristalizar.

Posteriormente establecen conventos las religiosas de la Orden Dominicana y las de la Orden de Santa Clara. Ambos conventos estaban situados en la calle de la Universidad, equidistantes del sitio en que la Orden de Predicadores estableció su importante sede, y en la cual, a la altura de 1538, serviría para instalar la primera universidad americana, la de Santo Tomás, después llamada de Santo Domingo.

De la mayoría de estos monasterios, solamente han subsistido sus iglesias conventuales, ya que los claustros, y otras dependencias han sido paulatinamente destruidas. De estos viejos claustros, el más afamado en nuestros tiempos, lo es el de la Iglesia de las Mercedes, ocupado por la Logia Cuna de América desde la década de los años cincuenta del pasado siglo. Este claustro y sus dependencias sirvieron de alojamiento a un religioso y famoso literato: Fray Gabriel Tellez o Tirso de Molina.

Doña Flérida de Nolasco en "Vibraciones en el Tiempo Días de la Colonia." (publicación de la Sociedad Dominicana de Bibliófilos) se refiere al Convento de Santa Clara y ofrece los siguientes datos:

"A instancias del Arzobispo Alonso de Fuenmayor, se establece en Santo Domingo una comunidad de monjas clarisas con el fin de educar e instruir a las niñas de familias principales. Doce religiosas fundaron el Convento en el edificio que todavía hoy conserva el histórico nombre de "Santa Clara." Las monjas clarisas son las primeras mujeres que se mencionan en la Isla como maestras de niñas. De las fundadoras sólo se consignan los nombres de Sor Mayor, abadesa; Sor Luisa Padilla, y Sor María de la Cruz."

Por noticias que nos da Alcocer sabemos que este Monasterio fue fundado por el Contador Alvaro Caballero Serrano, Regidor de esta ciudad, y Contador General de Indias; edificando para su entierro la Capilla mayor: para él y sus descendientes. Habiéndose arruinado después la Capilla, fue reedificada por el Capitán Don Rodrigo Pimentel, por ser descendiente del Contador Alvaro Caballero Serrano. Y asegura el mismo cronista que en el convento de Santa Clara están enterradas religiosas que murieron en opinión de santas.

También Doña Flérida de Nolasco se refiere a la comunidad de dominicas de Regina Angelorum:

“Por iniciativa de los Padres dominicos también se pidió que establecieran un monasterio en esta ciudad las religiosas de Santo Domingo. Se hizo esta fundación en casas que donó María de Arana, viuda del hidalgo don Diego de Solano. A más de las casas donó María a las dominicanas una estancia con negros trabajadores y labranzas en la ribera del Soco, y un ható con mucha cantidad de ganado vacuno en El Seibo. Tan rica era doña María de Arana que se aseguraba que poseía, a más de otros bienes, 44,000 cabezas de ganado.”

“Perteneió a esta comunidad de dominicas nuestra poetisa Leonor de Ovando, quien llegó a ser Superiora.”

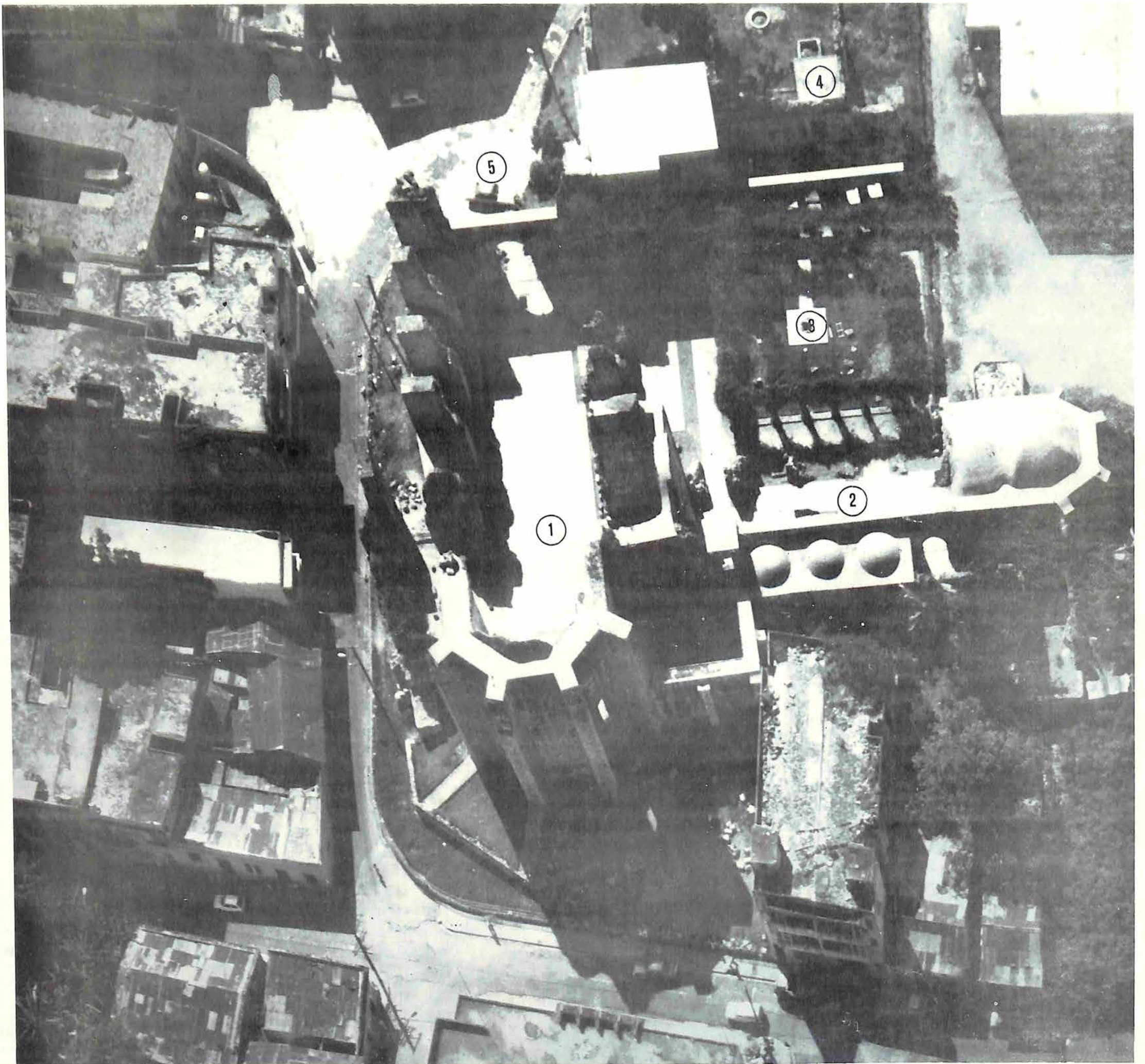
El presente capítulo también trata de recoger los sitios y la arquitectura en que se alojaron determinados planteles universitarios del período colonial.

Además de las instalaciones creadas junto al Convento de Santo Domingo para la Universidad de Santo Tomás, existió un Colegio fundado por un rico ciudadano de apellido Gorjón. Este colegio se conocía con el nombre de El Estudio, siendo una Universidad en toda la extensión de la palabra. Posteriormente, este instituto fue trasladado a un local junto a la Iglesia de los Jesuitas de la Calle Las Damas, construido por los hijos de San Ignacio de Loyola, y por cierto uno de los edificios religiosos mejor construidos en toda la ciudad. Durante pocos años, pero con la firmeza que caracteriza a esta Orden, el Colegio de Santiago de la Paz y de Gorjón estuvo instalado en la serie de casas que rodeaba la Iglesia a lo largo de la Calle de Las Damas, Las Mercedes e Isabel la Católica. Todavía pueden notarse las alteraciones a que se sometieron estos inmuebles, con el propósito de crear un ámbito continuo, con galerías conventuales, integración de espacios y de los distintos patios de aquella manzana en la zona más antigua de la ciudad.

En las memorias de la restauración de la Casa de los Jesuitas (Pérez Montás-Casas Reales Nos.6-7) se describe en determinados renglones, detalles sobre la casa principal del Colegio de la Compañía de Jesús que estuvo funcionando en la Calle del Truco, precisamente en el señalado inmueble.

En cierta forma el Colegio de los Jesuitas fué un poco el heredero del prestigio del Colegio de Gorjón fundado en el Siglo XVI y convertido posteriormente en Universidad de Santiago de La Paz.

Vista aérea del convento de San Francisco y su ambiente. 1.- Templo mayor 2.- Capilla terciaria 3.- Patio claustral 4.- Convento 5.- Atrio



EL CONVENTO DE SAN FRANCISCO

Abside del Templo Mayor desde el exterior.

Nave Central del Templo Mayor,
con el ábside al fondo.



El desplome de las bóvedas de la Iglesia de San Francisco, resultado de distintos acontecimientos militares y Catástrofes naturales, fué un lamentable incidente, una irreparable pérdida. Este convento, generalmente atribuido a un arquitecto llamado Rodrigo Gil de Rozillo, mejor conocido como Rodrigo de Liendo, ha estado sometido a una oscura serie de reparaciones y modificaciones. Se desconoce cuando se comenzó y cuando se terminó.

Un estudio del arquitecto Manuel Salvador Gautier en su excelente ensayo titulado el MERCEDOM (Casas Reales No. 3, Junio de 1977), se reifere a las obras atribuidas a Rodrigo de Liendo comparando los trabajos ejecutados en la Iglesia de las Mercedes con los de San Francisco:

“Cuando la iglesia de San Francisco se comenzó a construir, se hizo aprovechando el extremo Oeste de un solar en un conjunto donde ya había construcciones definitivas hechas, para una Orden que tenía en mente la propagación de otras acentuaciones de la religión católica y que aspiraba con esta Iglesia hacer ostentación de su magnificencia, comparándose no con los mercedarios, sino con los dominicos, sus rivales desde la fundación de la Ciudad de Ovando. Su Iglesia se parece más a la de los dominicos que a la de los mercedarios.”

Más adelante, el señalado estudio titulado el MERCEDOM apunta que el arquitecto de Liendo no llegó a terminar la Iglesia de San Francisco. Pone en duda incluso las bóvedas que no pudo haberlas construido, incluyendo la del testero o ábside. Comparando las plantas, se acusa notable diferencia, ambas iglesias tienen ábside ochavado, una gran nave central abovedada y capillas laterales. En San Francisco es notable el crucero, como lo es en el Convento de Santo Domingo.

Sobre el particular, debe recurrirse al analizar este monumento a las hipótesis planteadas por Walter Palm en su libro “Los Monumentos Arquitectónicos de la Española,” y en un ensayo sobre Rodrigo de Liendo del año 1944. Sobre la última intervención en esta obra, son fundamentales las descripciones del arquitecto conservador Victor Bisonó, en parte recogidas por María Ugarte en su libro Monumentos Coloniales de San Domingo. También el Informe Mesa-OEA 1973; y un pequeño resumen de las investigaciones de suelo llevadas a cabo por el Ing. Leonte Bernard, en el cual se señala lo siguiente:

“Constituye un caso imponente de destrucción paulatina de erosión, aparte, claro está de derrumbes ocurridos por otras causas.

La erosión se enseña en las partes débiles expuestas de tapia y mampostería con morteros débiles disgregándose poco a poco la obra, ocurriendo esto no sólo en las superficies de los remates de muros sino en las superficies verticales aunque en grado menor”.

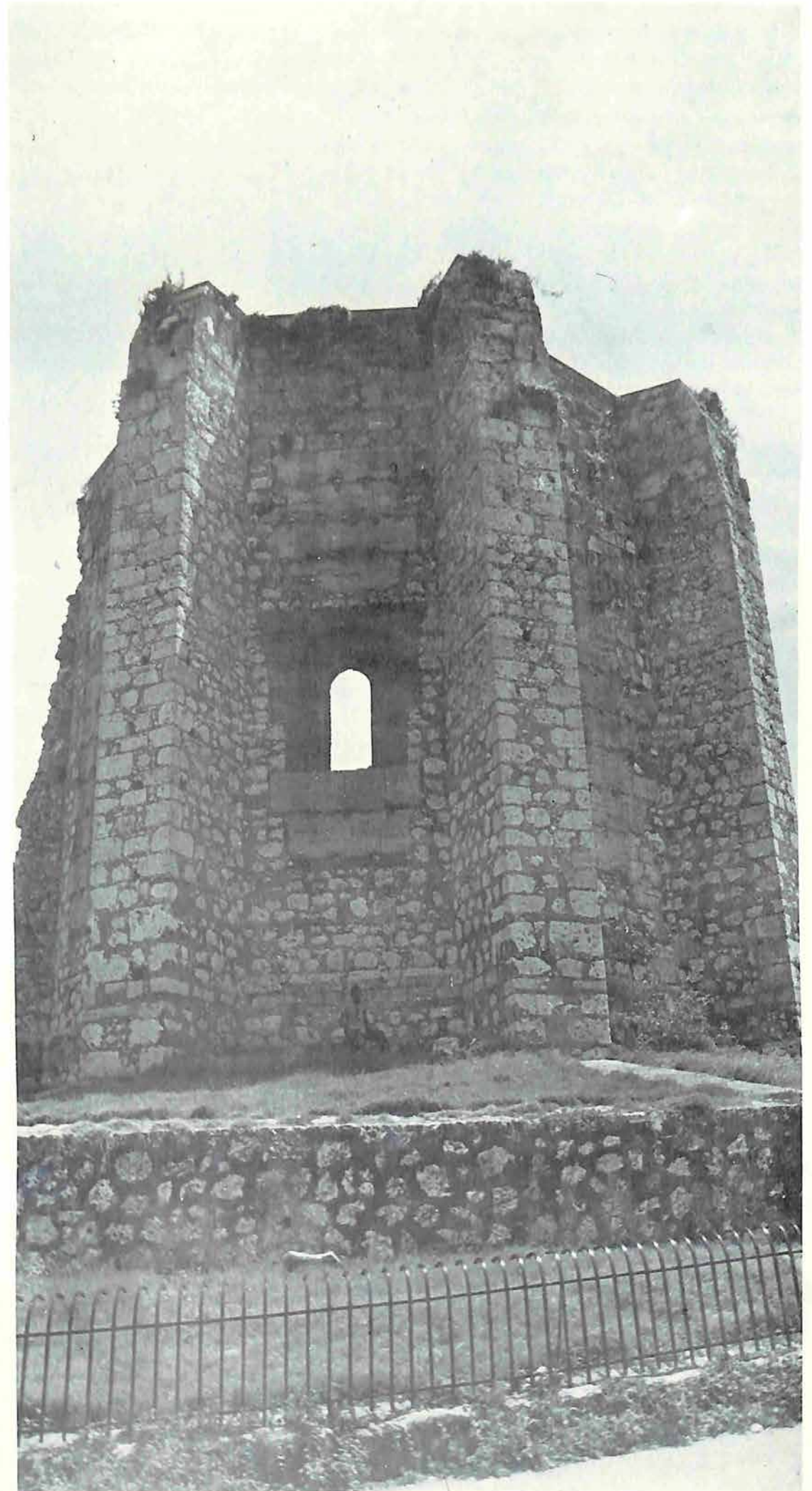
En cuanto al documento Mesa-OEA, este informe recoge distintos aspectos de los cuales sintetizamos los siguientes:

“La tercera iglesia de los franciscanos se inició en 1544, fecha en que se abren los cimientos. El arquitecto fué Rodrigo de Liendo que realizó el trabajo en forma rápida pues en 1555 solo faltaba cubrirla. Por razones que no conocemos, y que parecen ser fundamentalmente económicas las bóvedas no se cerraron hasta 1664. A la misma época atribuye Palm el frontis actual. En el terremoto de 1673 se abrieron las bóvedas que fueron reparadas diez años después. Otros daños se registraron en 1751. Posteriormente a 1795 el monumento comienza a decaer; en 1805 y 1809 las bóvedas se usaron como plataformas de tiro para los cañones. Este hecho influyó en la caída de parte de las cubiertas. Hacia 1831 el monumento sirve de cantera, el desastre se aumenta por el terremoto de 1842. Cinco años después se sigue empleando como cantera. El ciclón de 1930 produjo la caída de la parte superior de la fachada.”

“La notoria separación de los muros del ábside tiene una sencilla explicación doble. En primer lugar como se puede ver por el exterior del ábside, la parte baja actual del muro por debajo de la moldura de botapolvo, estuvo cubierta por el terreno. Un cambio de la rasante para hacer la calle traficable por vehículos, ha bajado el terreno casi hasta cimientos, lo cual le ha quitado rigidez a la parte baja del muro.”

“Si bien por ahora no es alarmante en el futuro puede llegar a situación crítica, con el consiguiente peligro para la estructura.

“Esta capilla (de la 3ra. Orden) es la única estructura de la iglesia que conserva su cubierta; tiene además la importancia de ser la estructura más antigua del conjunto, como





Vista desde el acceso norte de la Capilla de la Tercera Orden de los Franciscanos. Al fondo, el Claustro Principal del Convento.

lo atestigua una portada lateral en ojiva y la bóveda de crucería que cubre el presbiterio.”

“Las portadas del Convento e Iglesia Franciscana son de gran valor, una es renacentista y la otra corresponde al gusto manierista y deben ser bien conservadas.”

El arquitecto conservador ha tenido especial cuidado en estudiar el claustro del convento y las distintas criptas que aparecen tanto en el templo mayor como en la capilla terciaria, haciendo énfasis en el criterio tripartito de: iglesia, capilla y convento.

Otros aspectos que destaca el conservador en sus comentarios previos a la restauración emprendida son:

“La reintegración es decir, de la incorporación de los materiales desprendidos que se encuentran in situ a las partes del monumento de donde proceden las intervenciones, se harán en la capilla y la iglesia, que es donde se conocen las condiciones originales de los elementos que vamos a restituir, afectados por daños recientes.”

“Esta reintegración, contribuye en mucho a la consolidación del monumento, observó Bisonó.”

“En cuanto a la liberación en la capilla de Garay, se va a trabajar en las dos construcciones: la del XVI, cuyos restos recientemente aparecidos en las investigaciones arqueológicas-muros, fundaciones, moquetas y parte del piso- serán expuestos a la vista de los visitantes por medio de fosos con parrillas. En cuanto a los demás elementos estructurales y arqueológicos, se mantendrán los de la construcción del siglo XVIII.

“En la iglesia principal se procederá de acuerdo con las evidencias del siglo XVIII aunque tenemos datos y otras evidencias del siglo XVI”, señaló el arquitecto conservador, quien afirmó que se está planeando hacer investigaciones históricas para aclarar detalles y completar así los estudios arquitectónicos del monumento.”

Estos trabajos fueron realizados cuidadosamente. Ya la obra está puesta en valor y es utilizada para actividades culturales. Una descripción del monumento hecha por Doña María Ugarte, recoge el tormentoso escenario a que ha estado sometido este convento a través de los últimos años, desde la época en que el Ing. Báez López-Penha, (década del 40) intervino el monumento para su liberación y ambientación:

“Recién terminada la guerra civil de 1965, el área del Monasterio de San Francisco fué escenario de hazañas de grupos de muchachos que a su antojo disponían del lugar sin respetar sus piedras ni su historia.

La violación del sepulcro de Alonzo de Ojeda, que permanece todavía en el misterio, es otro de los penosos episodios ocurridos en el recinto del Monasterio más antiguo del Nuevo Continente.

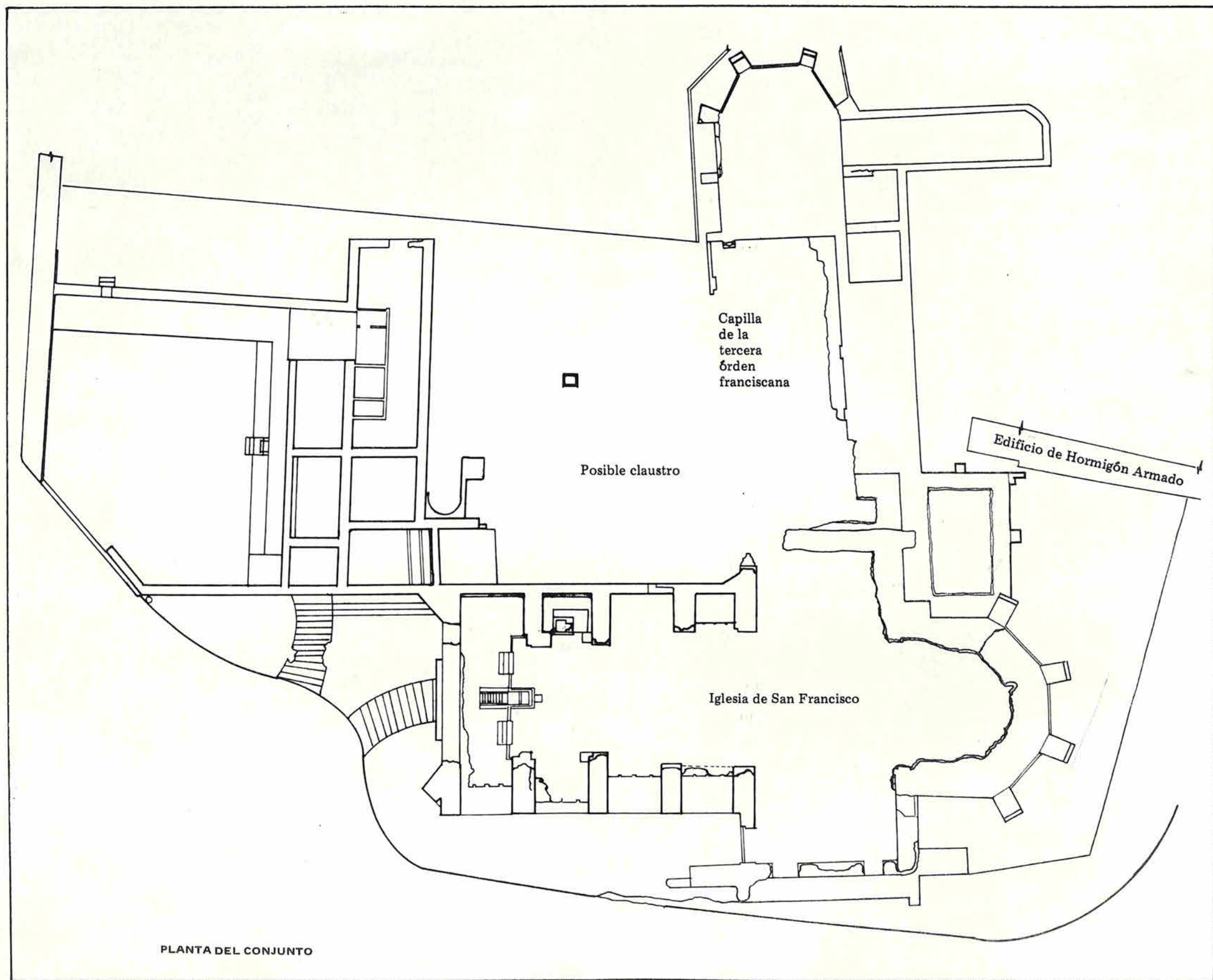
Construido sobre un altozano que domina la ciudad, el conjunto monumental de San Francisco ofrece a la vista un aspecto de grandiosidad y fuerza. El Monasterio estuvo integrado por tres edificios unidos entre sí, pero arquitectónicamente independientes: la iglesia, el convento y la capilla de la Tercera Orden. En el centro, se abría un claustro con un aljibe en medio.

El acceso a la iglesia se hacía por una majestuosa portada orientada hacia el sur; mientras que al convento se entraba por la puerta del Este, ornamentada con el cordón de San Francisco, artísticamente tallado en piedra.

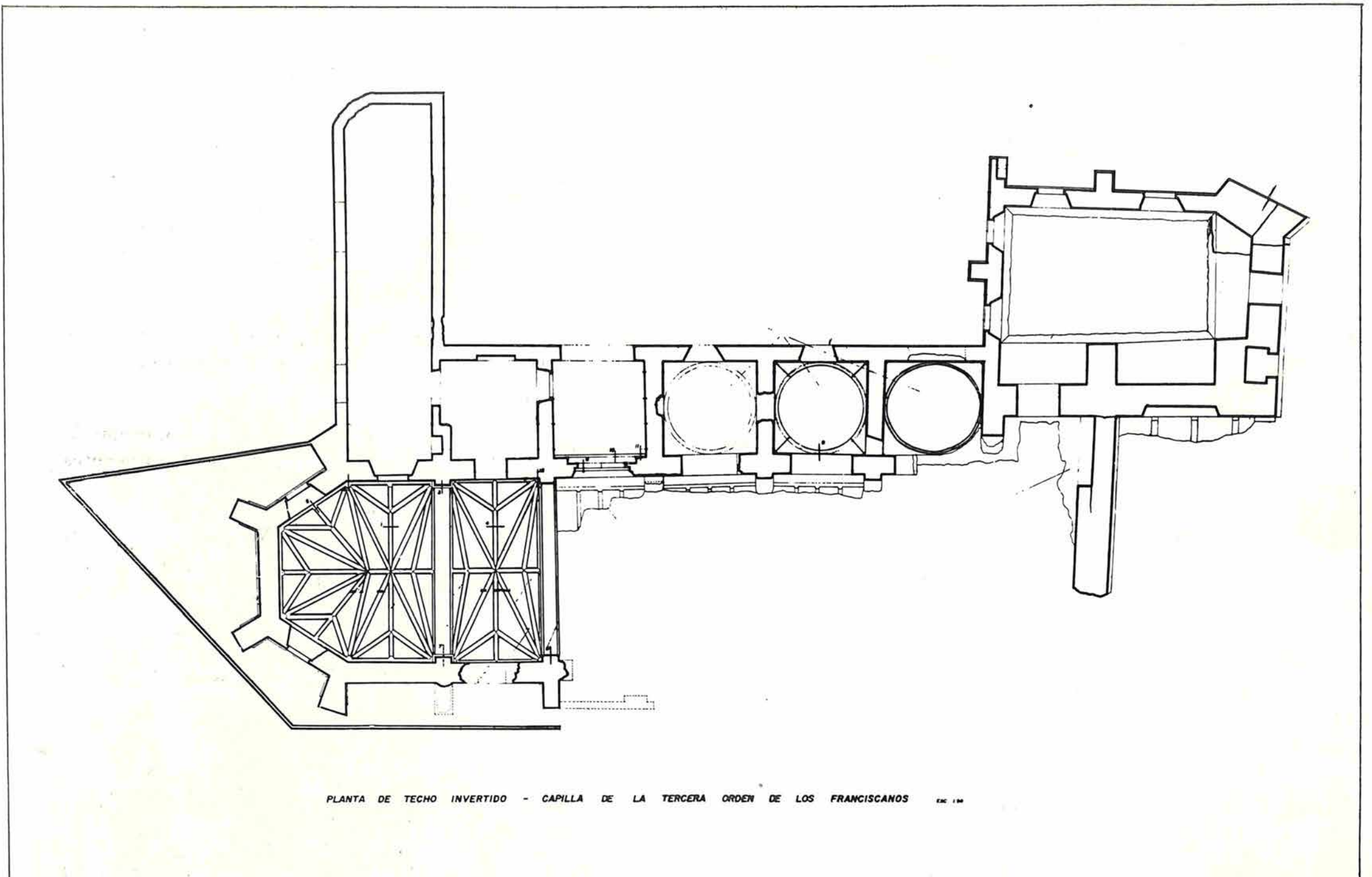
Las ruinas imponentes del monasterio de San Francisco han sido consolidadas, habiendo desaparecido así la amenaza de derrumbe total que hasta hace poco se cernía sobre el monumento.”

Nave Central de la Capilla Terciaria,
mirando al ábside.





Planta del Convento de San Francisco,
antes de la restauración.



Planta de la Capilla de la Tercera Orden
de los Franciscanos, con la proyección
de los techos existentes.

EL CONVENTO DE SANTO DOMINGO

El Conjunto conventual de los dominicos constituye un monumento impresionante y sin duda un hermoso y rico ejemplo de la arquitectura de la primera época de la colonia.

Lamentablemente mutilado, ha sido sin embargo debidamente consolidado. No obstante son necesarias obras adicionales para reconstruir sus distintos ámbitos espaciales. Se ha trabajado intensivamente en la iglesia, la capilla terciaria y el patio claustal. El relato pormenorizado de las obras ejecutadas fueron recogidas en cuatro capítulos del libro de María Ugarte titulado "Monumentos Coloniales." Estos trabajos fueron llevados a cabo como resultado de los daños, de gran consideración, ocurridos en 1971.

La historia de este importante monumento, resumida por el Padre Vicente Rubio, fue transcrita en la obra antes mencionada. Una síntesis de este comentario:

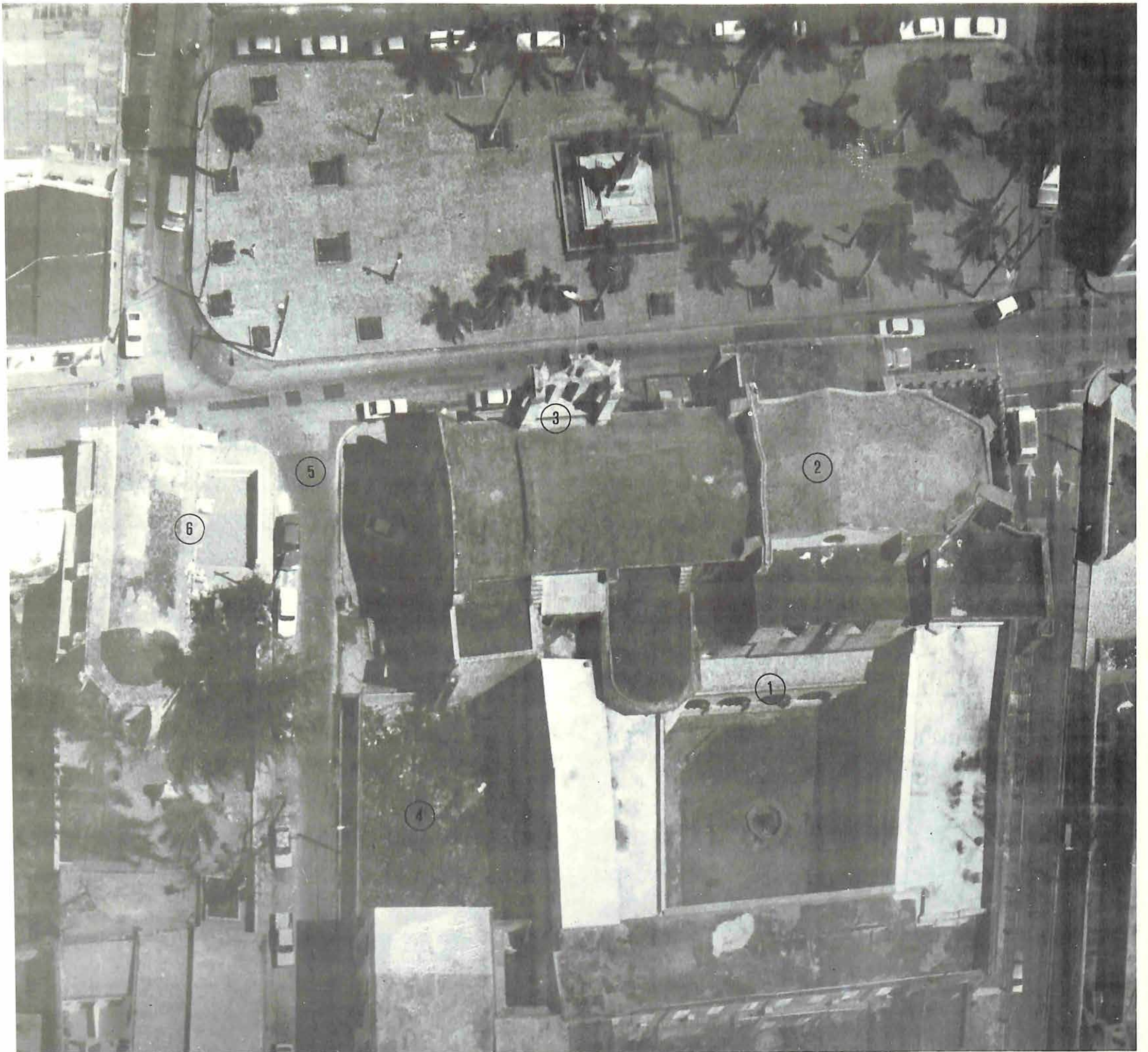
"Este es el primer convento de la Orden de Predicadores en América. La más antigua iglesia del Nuevo Mundo que queda en pie.

Juridicamente este convento fue fundado en septiembre de 1510 por tres padres dominicos y un hermano lego venido de España.

Se fabricó antes el convento que la iglesia. Ya en 1514 el superior fray Pedro de Córdoba trajo 12,500 ladrillos y cinco imágenes notables esculpidas por el gran artista sevillano, Jorge Fernández, y pintadas por su no menos famoso hermano Alejo Fernández. Indudablemente el Padre Córdoba era hombre de exquisito gusto artístico.

El convento ya estaba habitable, "con aposentos llanos y moderados," en 1517; la iglesia sin embargo era todavía de madera. Documentalmente consta que en 1521 ya estaba hecho el claustro y en sus tramos podían ser enterrados los frailes y personas civiles devotas de la Orden.

Vista aérea del convento de Santo Domingo.
1.- Claustro I, 2.- Iglesia, 3.- Campanario, 4.- Claustro II, 5.- Atrio, 6.- Capilla Terciaria.



En 1532 se dotó la primera cátedra de teología. En 1538 el Estudio General fué elevado a categoría de Universidad. Hijas de esta Universidad, primera del Nuevo Mundo, son las de La Habana y Caracas.

En 1602 el gran escultor andaluz Martínez Montañés, envió cinco sagrarios retableros, hechos por él, de los cuales, desdichadamente, ninguno se ha conservado.

A finales del siglo XVII la iglesia, a causa de terremotos, se derrumbó casi por completo, tocándole al siglo XVIII la remodelación de la misma sin el cimborrio primitivo y habiendo perdido la nave principal su altura original.

Los dominicos abandonaron el convento cuando la invasión haitiana. Regresaron de nuevo al país en agosto de 1954. Con ellos vino el eminente investigador e historiador Padre Beltrán de Herrera trayendo las pruebas de la autenticidad de la bula In Apostalutus Cúlmine.

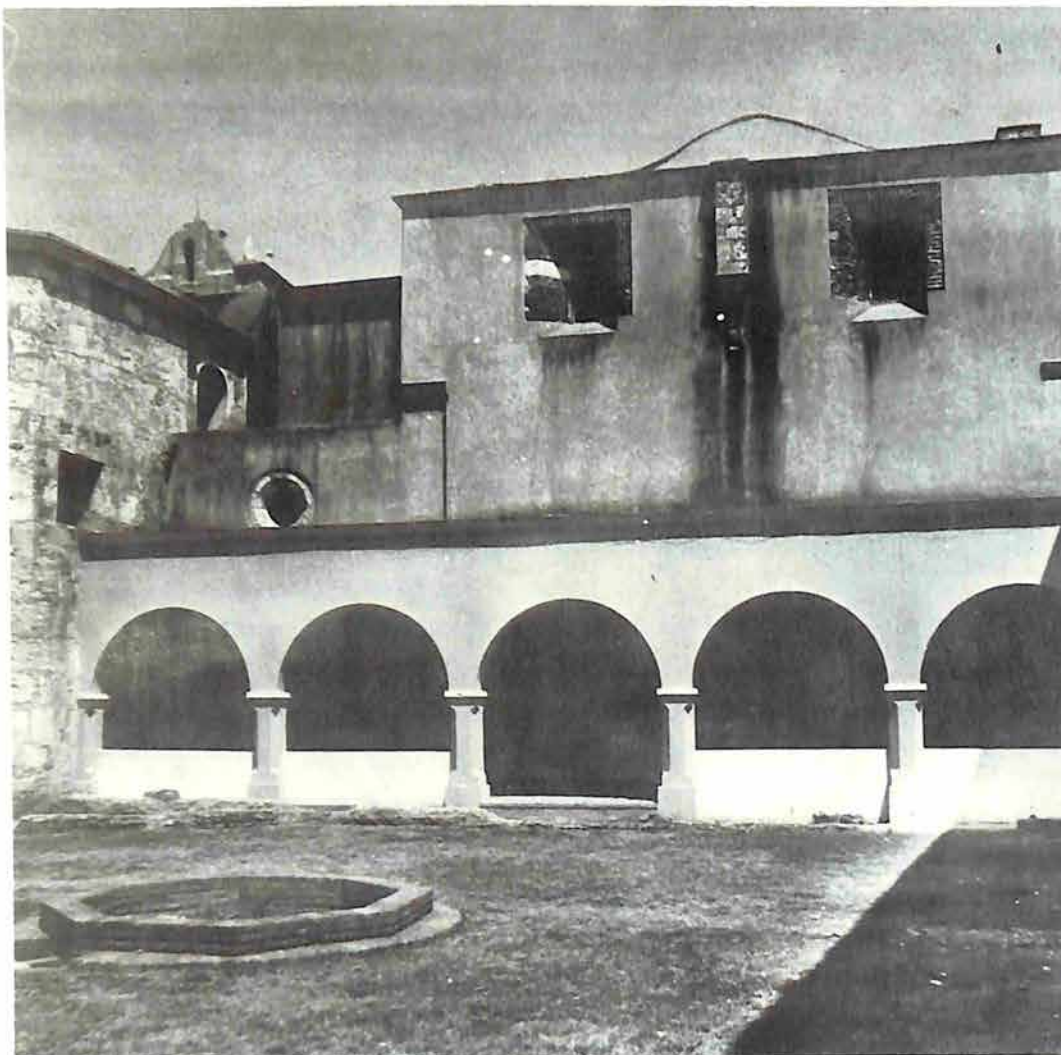
Antes de los dominicos llegar nuevamente a la República Dominicana la iglesia había estado en manos de los Padres Eudistas, Claretianos y Jesuitas.”

**Los daños de 1971 fueron resumidos por el Informe Bernard en estos términos:
El Convento:**

“Aquí las zonas más castigadas corresponden al par de bóvedas nervadas rectangulares situadas a cada lado de la nave central próximo al altar mayor, delimitadas por dos grandes arcos muros, aligerados con huecos en forma de arcadas altas y un par de ojos y los muros exteriores sur y norte del monumento en esa zona. Los ojos están dislocados y el arco muro altamente lesionado con grietas profundas casi verticales muy intranquilizantes.

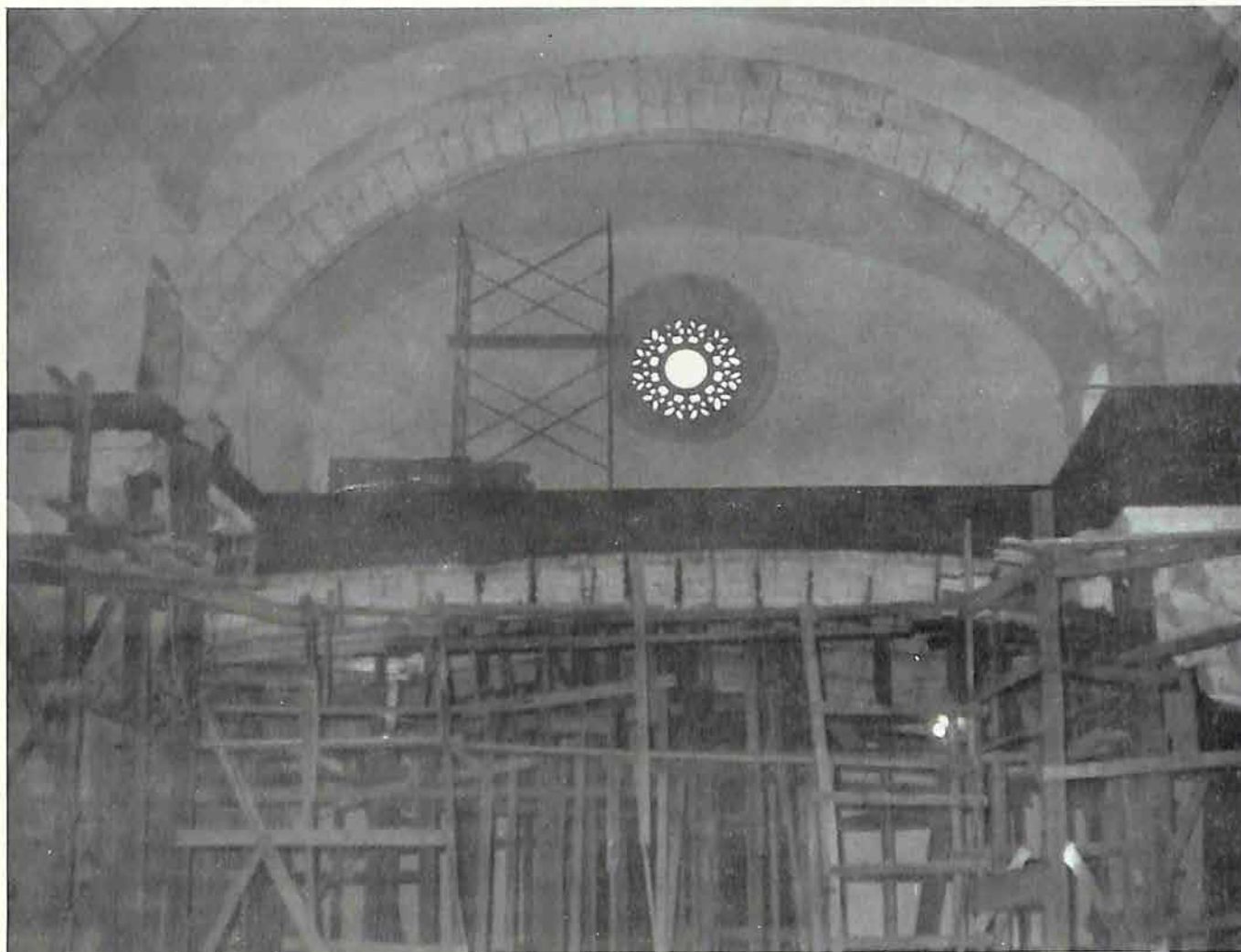
El par de bóvedas rectangulares a cada lado están prácticamente dislocadas y los empujes de ellas han agrietado y deformado hacia el exterior los muros límites exteriores, con una intensidad preocupante.

Constituye uno de los casos más delicados de consolidación y por tanto de mayor atención. La investigación y la revisión estática ocupan un lugar preponderante. Los trabajos deben iniciarse desnudando las estructuras de pañetes y revoques que ocultan su verdadera naturaleza y así poder dirigir correctamente las investigaciones. Se prevee una gran labor de reconstrucción y remontaje. Las zonas afectadas se encuentran fuertemente apuntaladas.”



Perspectiva del convento donde se observa el portal principal y el Portal Norte con su espadaña.

Patio principal del Convento, antes y después de los trabajos de restauración realizados.



Coro alto , durante el proceso de consolidación, luego de ser liberado de un pesado arco de ladrillos agregado en el siglo XVII.



El Coro alto , después de su restauración, el cual constituye una expresión refinada, de atrevida estructura, que descansa sobre un arco rebajado con bóveda de crucería prácticamente plana.

La Capilla de la Tercera Orden:

“En la Capilla el efecto sísmico se manifestó con un aumento notable del peso propio, suficiente para hacer que los empujes de la bóveda central de cañón y sus arcos acompañantes sobre los grandes contrafuertes cedieran, o sea que sus planos de fundaciones giraron levemente produciéndose pequeños desplazamientos horizontales hacia el exterior de los arranques ocasionándose tres grietas típicas, dos en los arranques y una en la clave convirtiéndose en una especie de arco de tres articulaciones.

Los desplazamientos horizontales de los arranques se comprueban con los desaplomes hacia el exterior que presentan los contrafuertes, unos más que otros. Se cree razonable proceder a aumentar la capacidad de carga del estrato de fundación a fin de evitar que se produzcan nuevos desplazamientos por cada movimiento sísmico. Se prevee una intensa intervención de inyección y reparación superficial.”

El templo principal del Convento de Santo Domingo o templo mayor está constituido por una planta de fuerte sabor isabelino, arquitectura de los Reyes Católicos. Destaca claramente una cruz latina en la que los brazos del crucero se mantienen dentro del ancho de las capillas laterales construidas entre los contrafuertes. No obstante, el espacio interior se desborda hacia los brazos del crucero definido por una estructura poco común. La nave principal está cubierta por una bóveda de cañón sobre arcos torales. Las bóvedas del ábside y del crucero son mucho más antiguas y conservan las nervaduras del gótico tardío español de principios del siglo XVI.

Entre las capillas principales se destaca la del Rosario en el lado de la Epístola. Se trata de una importantísima manifestación manierista, con bóveda tallada en piedra con motivos cosmoteológicos.

El coro alto constituye una expresión refinada, de atrevida estructura, que descansa sobre un arco rebajado con bóveda de crucería prácticamente plana. En determinados momentos, durante el siglo XVII, este coro hubo de ser reforzado con un pesado arco carpanel de un metro con ochenta de ancho que deformaba totalmente la estructura original. Los contrafuertes sobre los cuales descansaba esta nueva estructura penetraban en la nave central. En 1946, el terremoto de aquel año agrietó la bóveda del coro dislocando muchas de sus dovelas, por lo que hubo que crear una estructura de hormigón armado que



Detalle de arco en el
crucero de la iglesia.



Capilla del Rosario.
Importante manifestación manierista,
con bóveda tallada en piedra con
motivos cosmoteológicos.

se ancló en los tres muros perimetrales del coro. Esto salvó esta parte de la iglesia, la cual no sufrió ningún efecto en el terremoto del 1971. La nueva intervención, una de las más atrevidas llevadas a cabo en los últimos años, integró la solución del 1946 a los nuevos trabajos.

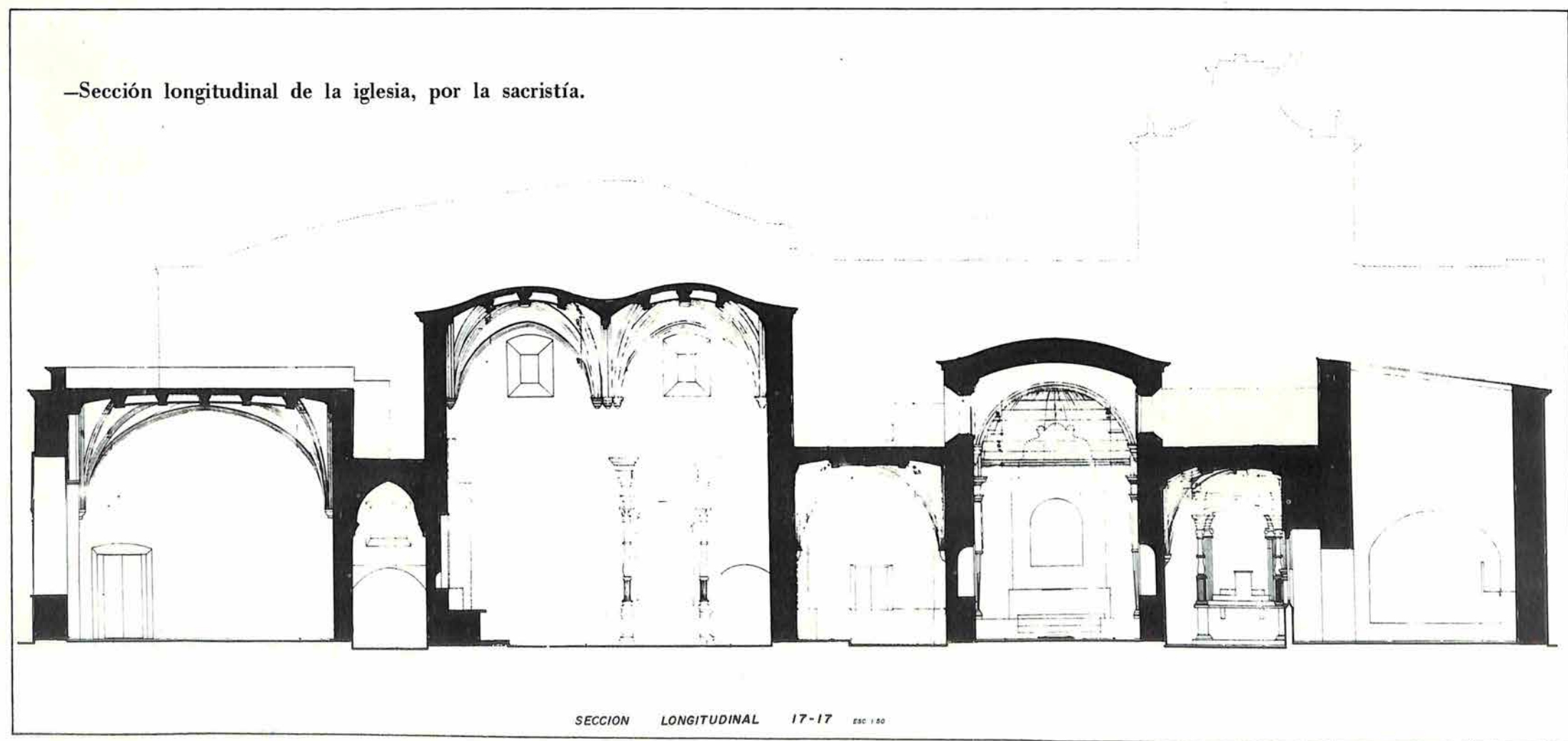
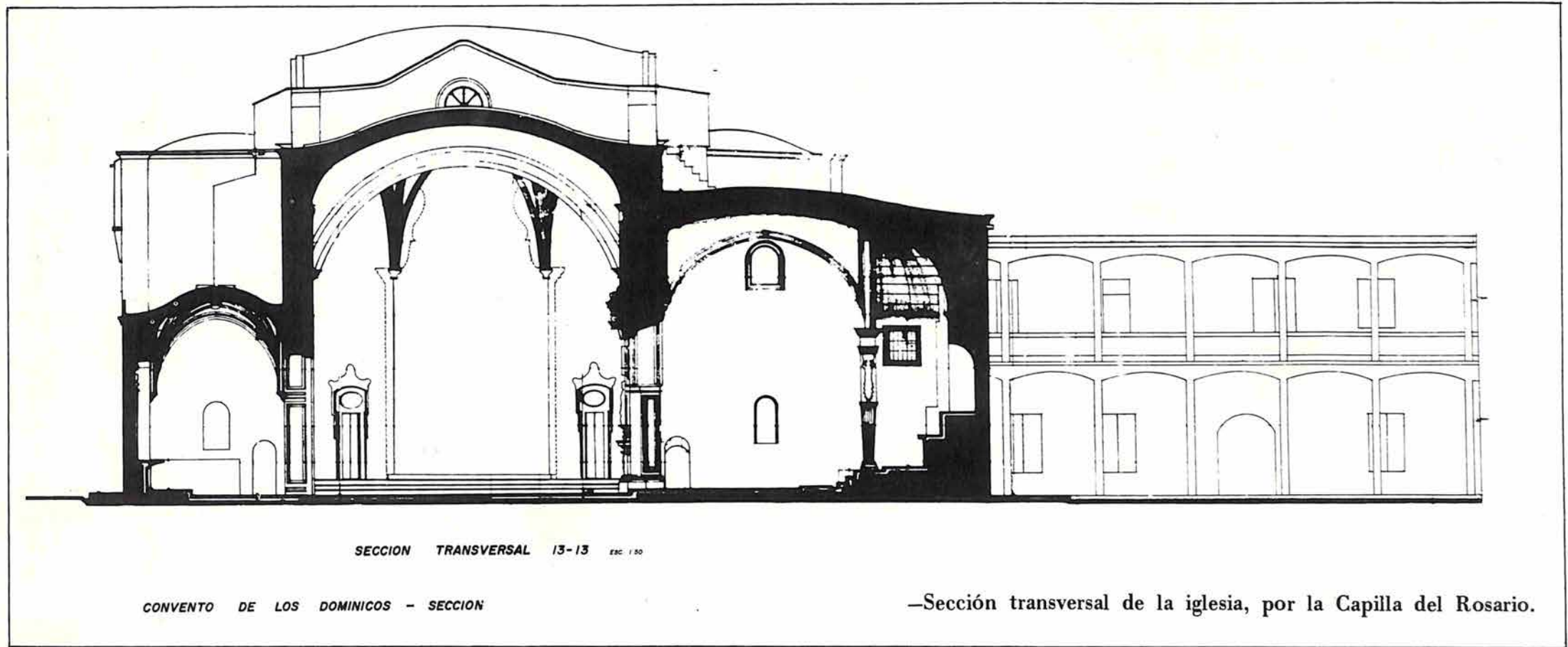
Grandes grietas aparecieron en el brazo norte del crucero, con aparente desprendimiento del muro exterior, cosas estas que fueron solucionadas por los ingenieros estructurales con la utilización de tirantes.

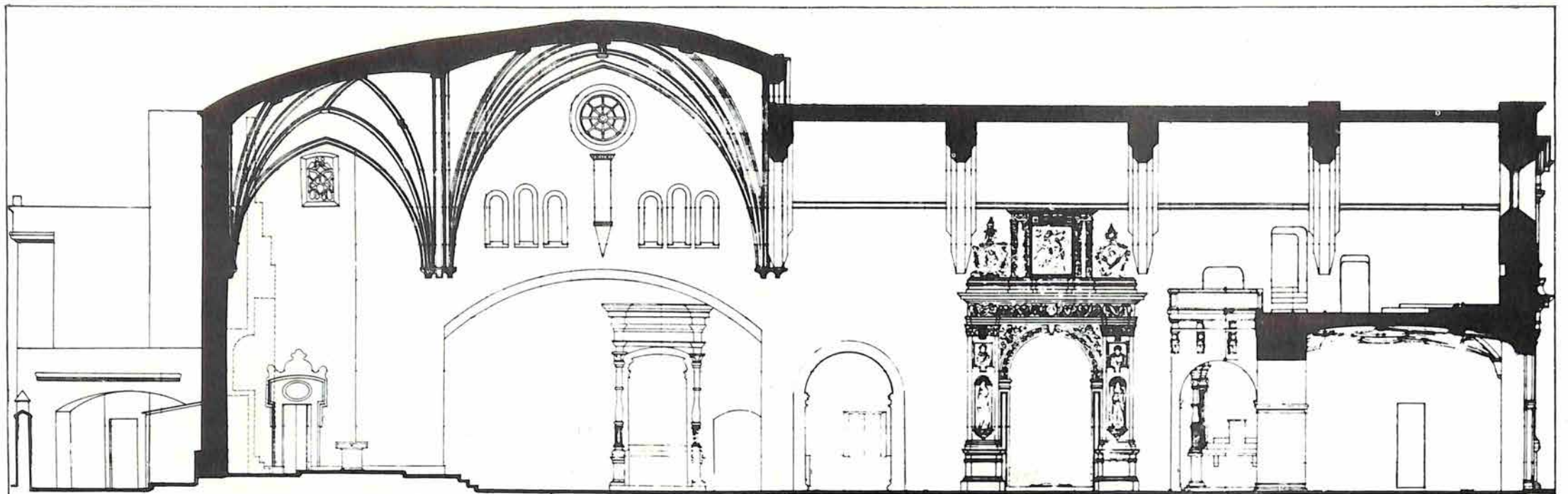
También se ha trabajado en las estructuras exteriores, reparando desperfectos y corrigiendo áreas en mal estado. Entre los elementos estudiados y consolidados están la espadaña del campanario, la portada principal, modificada en el siglo XVIII; arcos y bóvedas; muros y contrafuertes.

El tesoro artístico del Convento de Santo Domingo es de gran importancia. Retablos; reliquias; lozas funerarias entre las más antiguas de la ciudad; muebles; imágenes; en fin numerosas y ricas piezas que han sido debidamente protegidas y cuidadosamente restauradas.

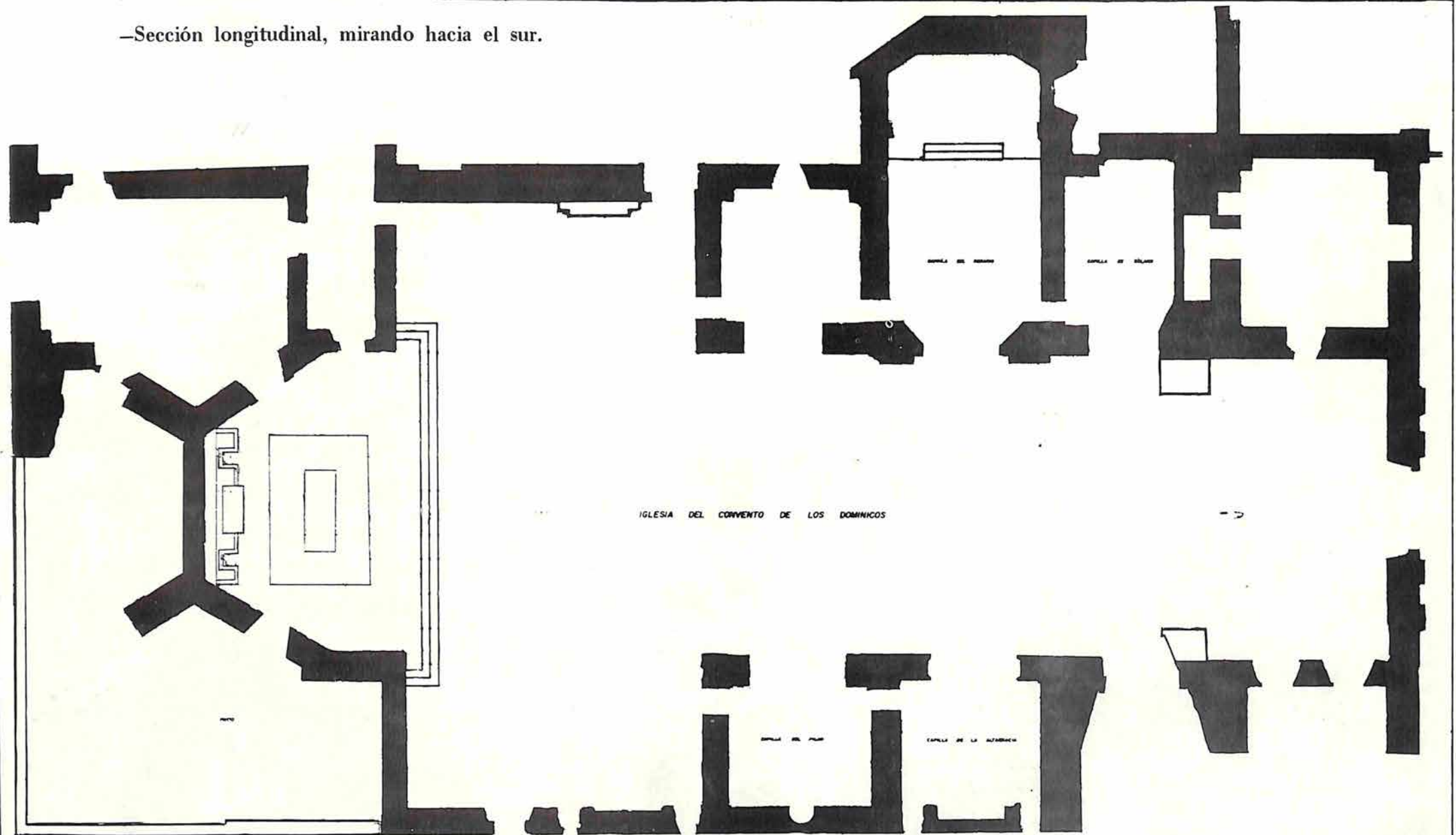
Vista exterior de la iglesia, donde se observa el ábside poligonal con sus sólidos contrafuertes.







-Sección longitudinal, mirando hacia el sur.



IGLESIA DEL CONVENTO DE LOS DOMINICOS

PLANTA PRIMER NIVEL - IGLESIA DEL CONVENTO DE LOS DOMINICOS - DIMENSIONES ESC. 1:50

-Planta de la iglesia del Convento de los Dominicos.

EL CONVENTO DE LAS MERCEDES

Una extensa documentación sobre la arquitectura del Convento de Las Mercedes ha sido recogida por el arquitecto Manuel Salvador Gautier. En un ensayo titulado **MERCEDOM** se plantean teorías; se analizan intervenciones; se definen hipótesis. Transcribimos algunos párrafos de las investigaciones del arquitecto conservador tomados del señalado ensayo:

“No se sabe bien cuándo se comenzaron las obras, ni muy bien cuándo se terminaron. Oscilan dentro de un período general de 1527 a 1555. El Conjunto de Iglesia y Convento se llamó originalmente de la Madre de Dios. En qué momento cambió su nombre a Mercedes, tampoco queda exactamente registrado. Es evidente que, según los religiosos fueron intensificando el culto a la Virgen de las Mercedes, la Iglesia fué identificada con ésta y se popularizó con su nombre.

En el período de la Iglesia de la Madre de Dios, en que se propagaba el culto a la Virgen, se concluía el templo, y comenzaba la amenaza de las invasiones, persistieron los alborotos entre los religiosos. Cuando se terminaron las construcciones, el monasterio era relativamente pequeño, la Iglesia imposible de ampliar. El convento, sin embargo, sería ampliado eventualmente, y la Iglesia transformada.

El Conjunto de Iglesia y Convento que se construyó en el período de 1527 a 1555, dirigido por Rodrigo de Liendo, debió ser una construcción estilística coherente, de transición gótico-renacentista.

La Iglesia responde a un esquema distributivo de gran nave, con ábside ochavado en el testero, capillas laterales comunicadas entre sí a través de portillos (como en la Iglesia del Convento Dominicó), y con fuertes estribos en los pies para los campanarios, uno a cada lado de la nave y en coincidencia lineal con las capillas. Su esquema estructural corresponde al de bóvedas góticas, chatas, de crucería que descargan, transversalmente a la nave, en arcos ojivales; y se apoyan, longitudinalmente, en gruesos muros. Los arcos ojivales descargan en pilastrones renacentistas con cornisamiento clásico y contrafuertes al exterior. Los muros tienen arcos centrados que permiten la



Detalle de monumento a Tirso de Molina

Fachada principal de la iglesia.

apertura de huecos de acceso a las capillas (arcos de las bocacapillas). Es una estructura modulada, de pórtico rígido (arcos, pilastras y contrafuertes); discontinua; con las bóvedas como membranas intermedias y los muros entre pilastras como rigidizadores.

El Convento es aún más severo que la Iglesia. El esquema distributivo es de salones longitudinales alrededor de un claustro con su atrio; y el estructural es de bóvedas de cañón sobre muros de carga. Fué de dos pisos con entepiso de madera, exceptuando un área esquinera dedicada a cárcel, donde el entepiso es de bóvedas de aristas."

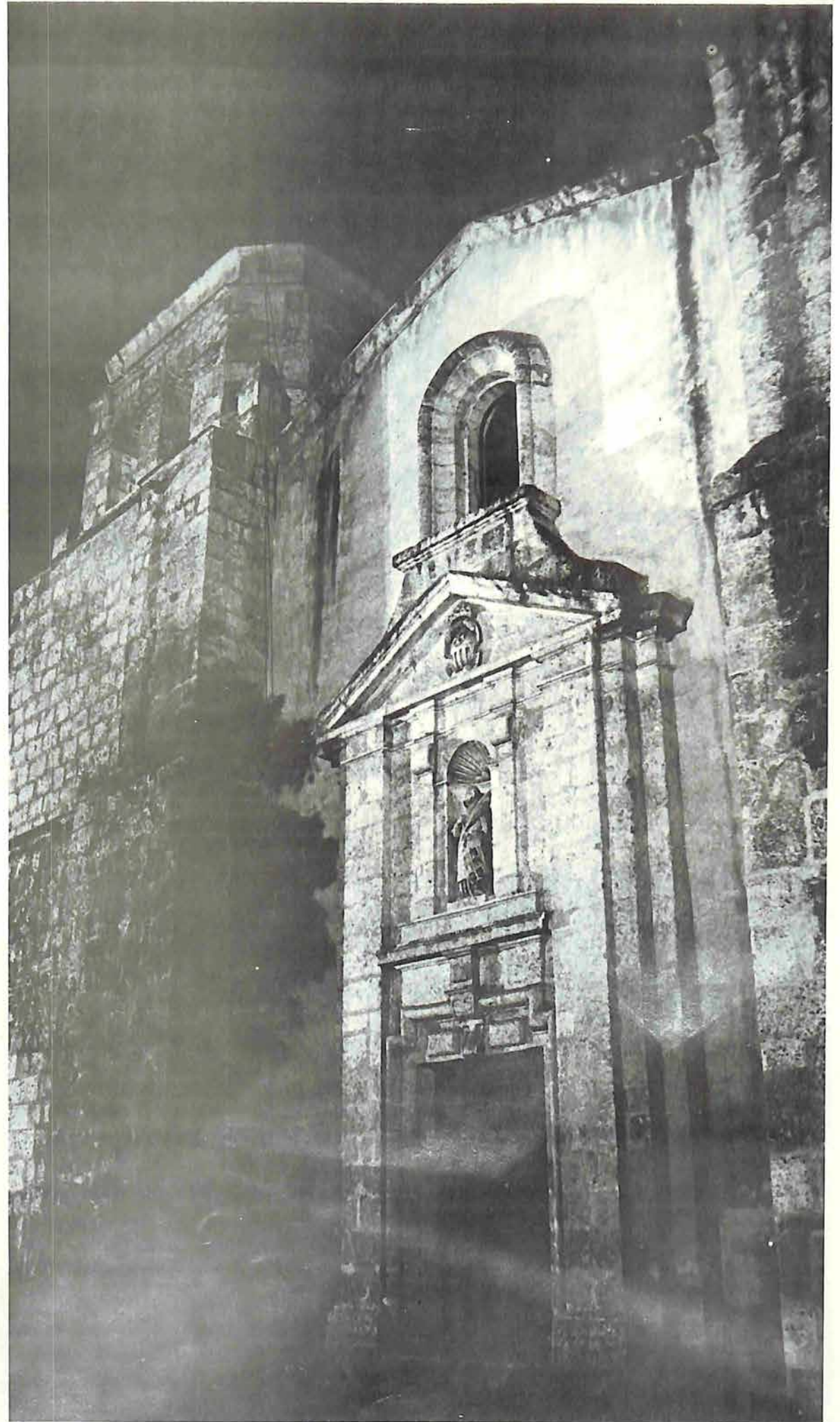
En cuanto al claustro y al tesoro artístico de este importante monasterio, presentamos algunos comentarios, contenidos por el Informe Mesa-OEA:

"Todo el claustro del convento debe considerarse como estructura antigua parcialmente en ruina. Su restauración debe realizarse en este sentido. A fin de arriostar la arquería suelta y proteger la parte de crujía (celdas) se sugiere adoptar la solución de cubiertas nuevas. Sobre la arquería se podrían colocar sólo vigas de madera, que sugieran la existencia de una cubierta o segundo cuerpo hoy desaparecido. En todo el espacio del antiguo claustro, hoy consagrado a patio y jardín, debe tenerse muy en cuenta la solución del problema de humedades, consecuencia de la jardinería que está afectando seriamente las arquerías y muros."

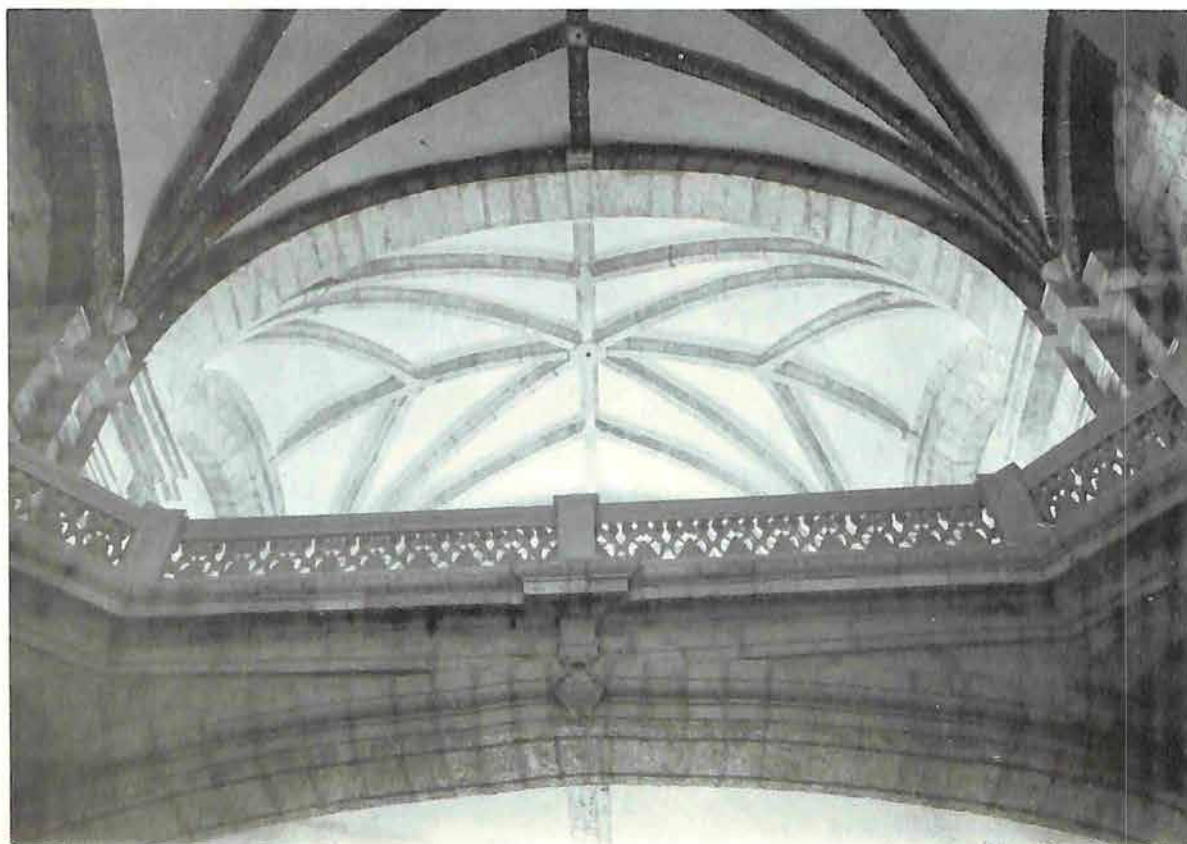
En cuanto al tesoro; considerado de mucha importancia, en especial el retablo mayor, el mencionado documento señala que:

"Merecen destacarse los restablos del siglo XVIII en la Capilla Mayor, la serie de los doce apóstoles, obra importantísima del siglo XVII, al parecer de taller dominicano, y luego la serie de valiosos cuadros en la sacristía entre los que se destacan una Magdalena; un Cristo bendiciendo; una virgen con niño, etc. No menos importante es el púlpito del siglo XVIII, en bastante buen estado de conservación."

En esta iglesia las modificaciones o alteraciones más sobresalientes son el nuevo coro alto, las bóvedas de los tramos occidentales, y el sobrancho de los contrafuertes en su parte superior. Si observamos el plano de planta de la iglesia, notaremos inmediatamente un sobrancho



Coro alto de la iglesia
con su bóveda de crucería.

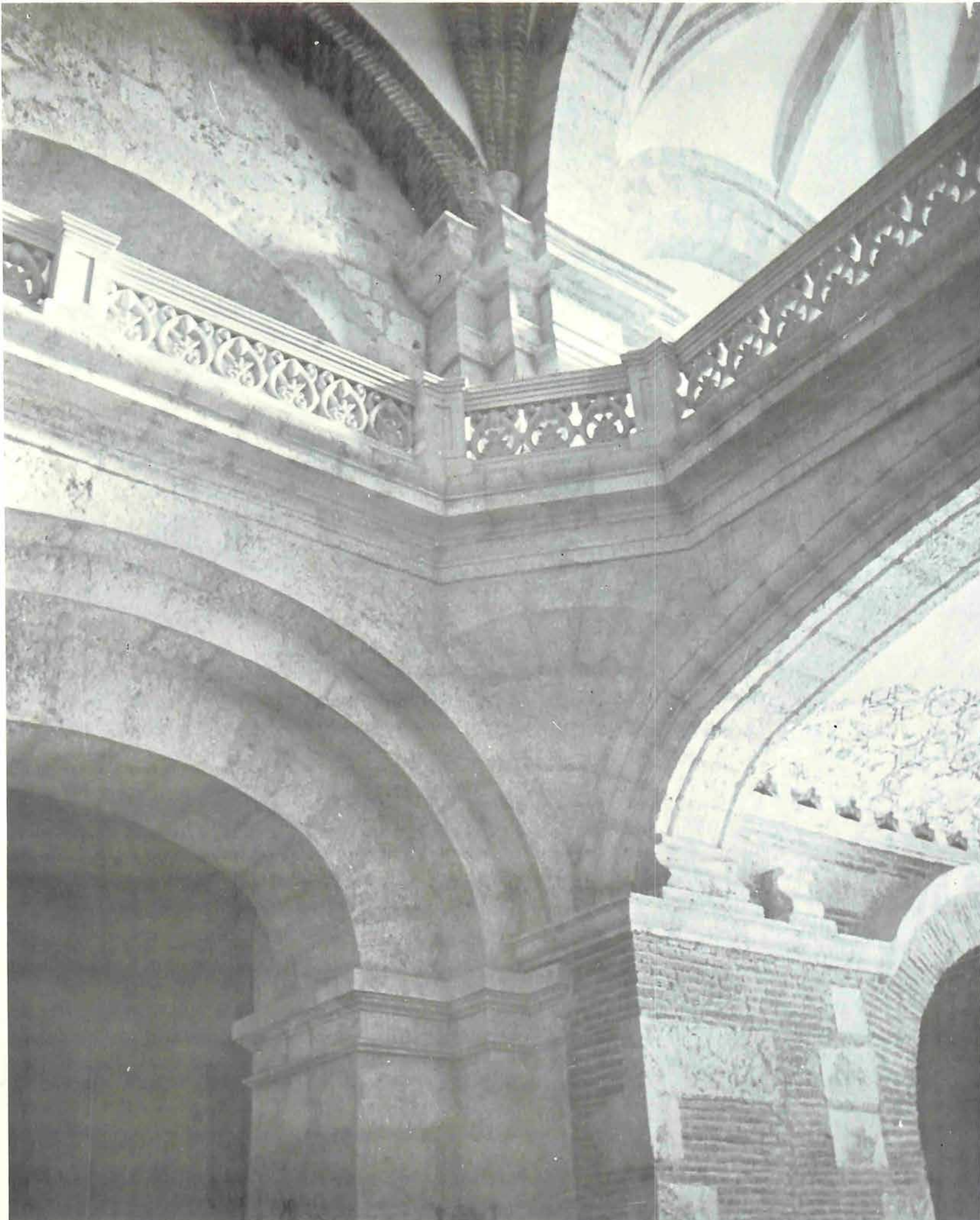


considerable en los muros laterales del tramo más occidental de la nave, o sea, el tramo donde está ubicado el coro alto. ¿Es original este espesor del muro? Lo dudamos, porque excluyendo el coro alto de San Francisco que sabemos fué agregado, verdad que atestiguan hoy sus ruinas, ningún otro coro está construido en esa forma.

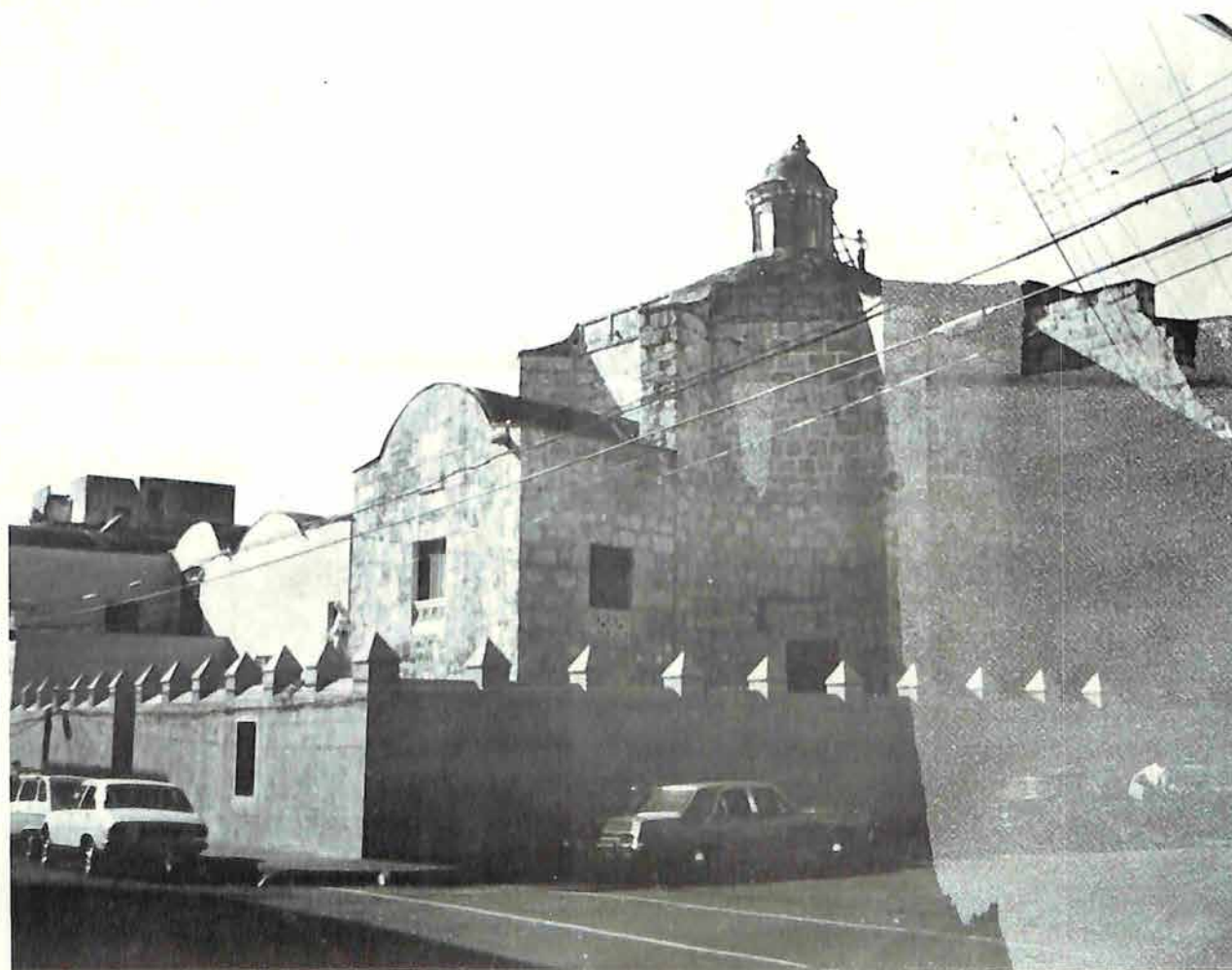
A nuestro modo de ver, esta estructura del nuevo coro de Las Mercedes, fué una innovación que además de acortar la luz libre o vano en dos metros, aprovechaba el doble muro como contrafuerte, para absorber los empujes de la bóveda en forma de arco a tres radios. Los muros originales de la iglesia son parte en sillería a seis caras, mampostería de piedra a una cara y otros en tapia; sin embargo, toda la estructura adosada para soportar la nueva bóveda a que hemos hecho referencia, fué construida en su totalidad en ladrillos, siendo esta clara diferencia, otra prueba que robustece lo antes señalado.

En 1673 un terremoto agrieta el frontis de la fachada principal y en 1684 destruye los techos de la nave dañando, además, el coro alto, y dice Palm refiriéndose a la iglesia, que el maestro Mayor Pedro de la Rosa, indica: *“Los cuatro cuartos de ella que dividen cuatro arcos desde la pared del coro que hace testero hasta la bóveda de la capilla mayor, que son cubiertos de vigas, alfajias y ladrillos, tienen las vigas y alfajias muy maltratadas, pues las losas que miran hacia abajo que están sobre las alfajias, amenazan caerse y lo mismo las vigas por ser obra muy antigua y de madera, que necesitan de breve remedio, desbaratándolo y haciéndolo de nuevo, antes de que venga la ruina y así mismo, dijo que recorrieron la pared del testero que tiene la puerta principal y está muy maltratada y hendida de los terremotos, y necesita de meterle una pilastra de mucho grueso en la portada que le haga estribos y no lo haciendo, amenaza ruina, y el coro que es una bóveda de mucho ingenio, está hendido y necesita de fortalecerlo como así mismo amenaza ruina.”*

Sobre esto, el Arq. Gautier comenta: *“La hendedura a que se refiere Pedro de la Rosa, cuando habla del coro, se distingue claramente sobre todo después de los trabajos de restauración que se están llevando a cabo en el templo y que sin duda fué la razón para construir el refuerzo que pedía Pedro de la Rosa, así como el contrafuerte adosado a la fachada en 1689 o 1746. En 1689 se volvió a utilizar el mismo tipo de techo, y es en 1746, cuando se coloca la actual bóveda de cañón en ladrillos y, muy probablemente, el arco bajo el coro también de ladrillo, el mismo que pensamos eliminar ahora.”*



Detalle interior del templo donde se observa uno de los pilastros renacentistas con cornisamento clásico donde se descargan los arcos ojivales de la bóveda.



Antes y después de los trabajos de liberación en la zona del ábside.

El terremoto del año 1971 introdujo determinados desperfectos estructurales que han sido corregidos. La parte más radicalmente intervenida lo es la correspondiente al ábside, cuyo entorno ha sido liberado de una serie de edificaciones que obstruía su correcta apreciación. El arquitecto conservador señala sobre este particular lo siguiente, no sin antes poner de manifiesto toda una serie de hipótesis de trabajo que orientaron la restauración, incluyendo desde luego el estudio histórico y las distintas reconstrucciones e intervenciones sufridas por el monumento en el pasado, entre las cuales el arquitecto conservador destaca la de 1635 al frente de la cual se encontraba el Padre Fernando Canales, quien presidía las actividades de la Orden Mercedaria dominicana en uno de los momentos trascendentales para el monumento:

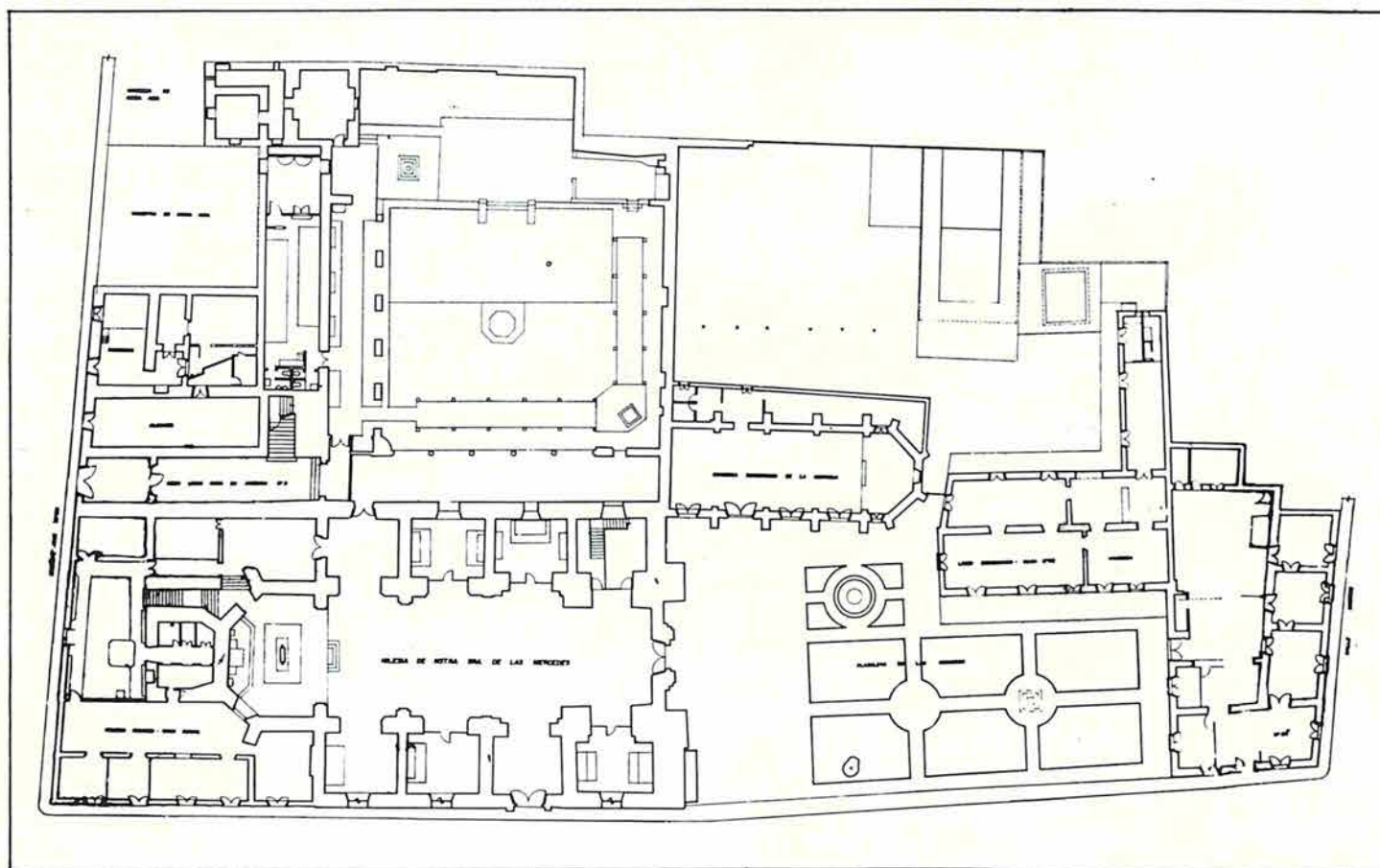
“Los anexos al Este consisten en dos edificios de dos plantas; uno con paredes exteriores de tapia, interiores de madera, y techo de zinc; y el otro de hormigón armado. La segunda planta del primero lo utilizan los padres para dormitorio y estar; la primera para aulas. La segunda planta del otro lo utilizan para cocina y comedor, y la primera planta para oficina de la Iglesia. Los dos edificios se unen a través del camarín de la Virgen y sobre la Sacristía. En el minúsculo patio abrazado en “u” por estos edificios está una estatua del Sagrado Corazón de Jesús, con base de hormigón armado, construido quizás en 1942 por el Arq. Humberto Ruiz Castillo, o un discípulo de éste.

Para poder demoler estos anexos es necesario que los padres capuchinos se muden a otro lugar con casa, escuela y oficina.”

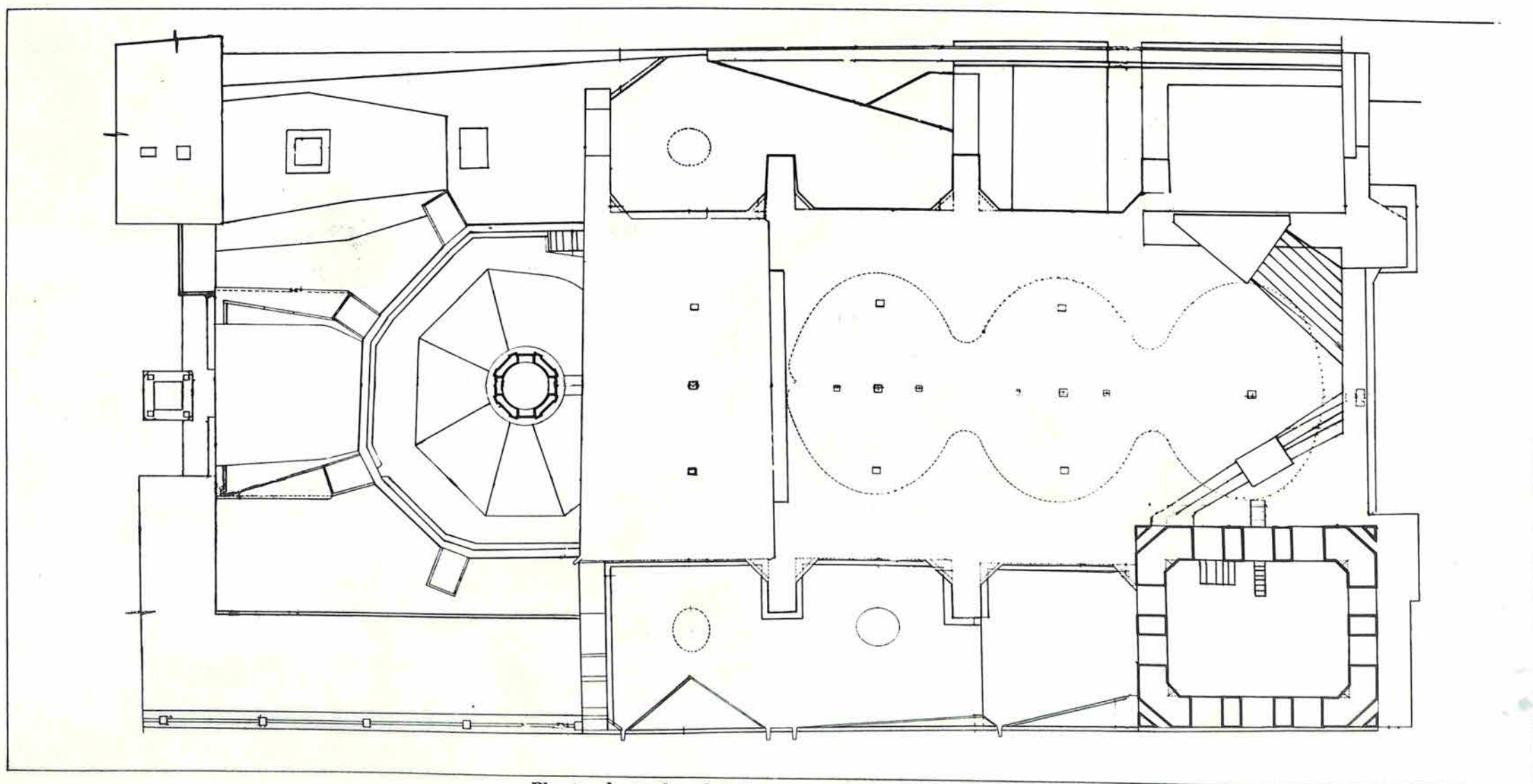
El claustro y sus patios son uno de los sectores más bellos del gran monumento. En la actualidad luce tal como quedó después de los trabajos de ambientación patrocinados por la Logia Cuna de América hace unas décadas. Con la intención de convertirlo en un centro cultural, esta institución mantendría esta joya de la arquitectura dominicana en un excelente estado de mantenimiento. No obstante es necesario, en el futuro próximo, llevar a cabo allí determinados trabajos.

Patio posterior del templo con la estatua del Sagrado Corazón de Jesús, construida posiblemente en 1942.





Plano de conjunto de El Convento de las Mercedes antes de la restauración de la iglesia.



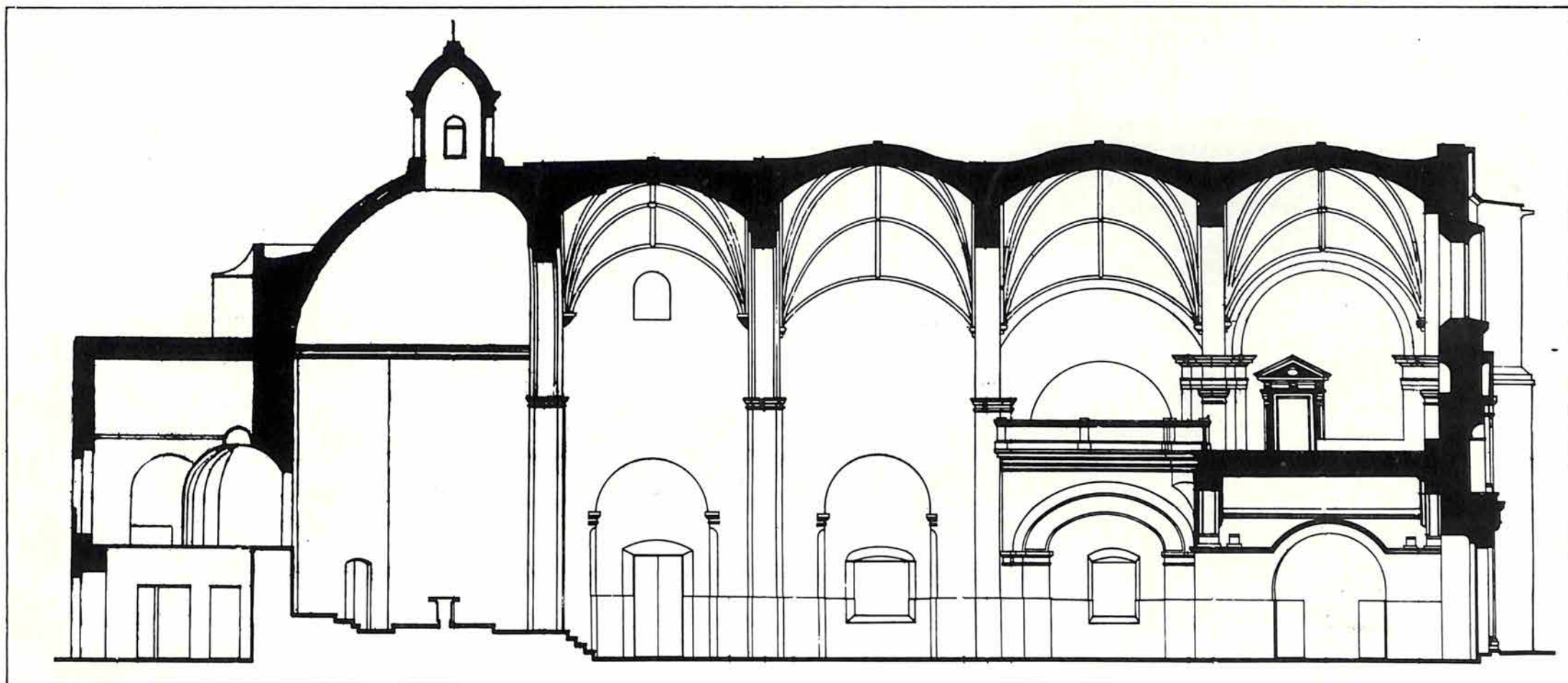
Planta de techo del Convento de las Mercedes.

Claustro del convento, Liberado durante los trabajos de intervención.

Nave central de la Iglesia

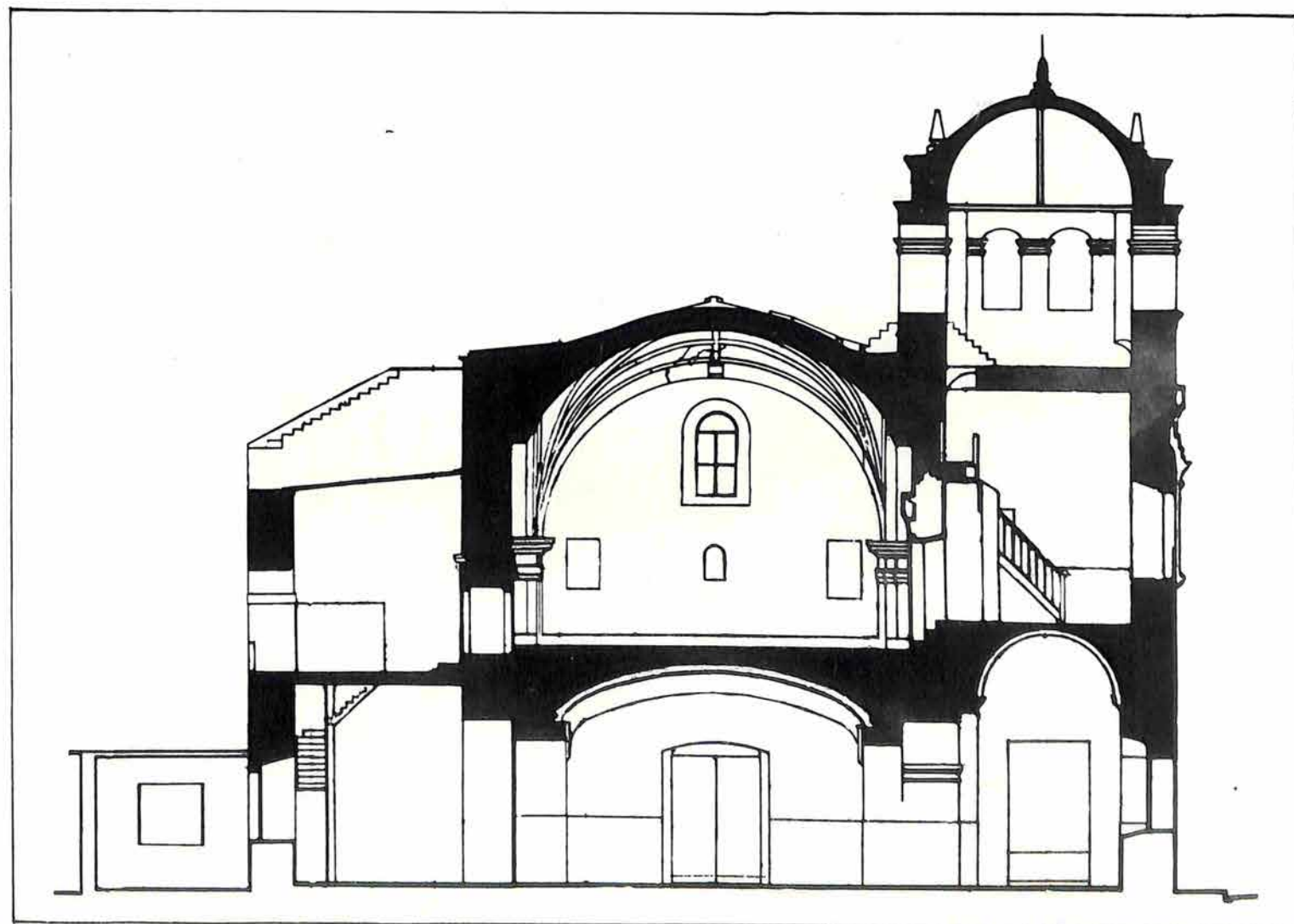
Campanario en piedra de la Iglesia de Las Mercedes



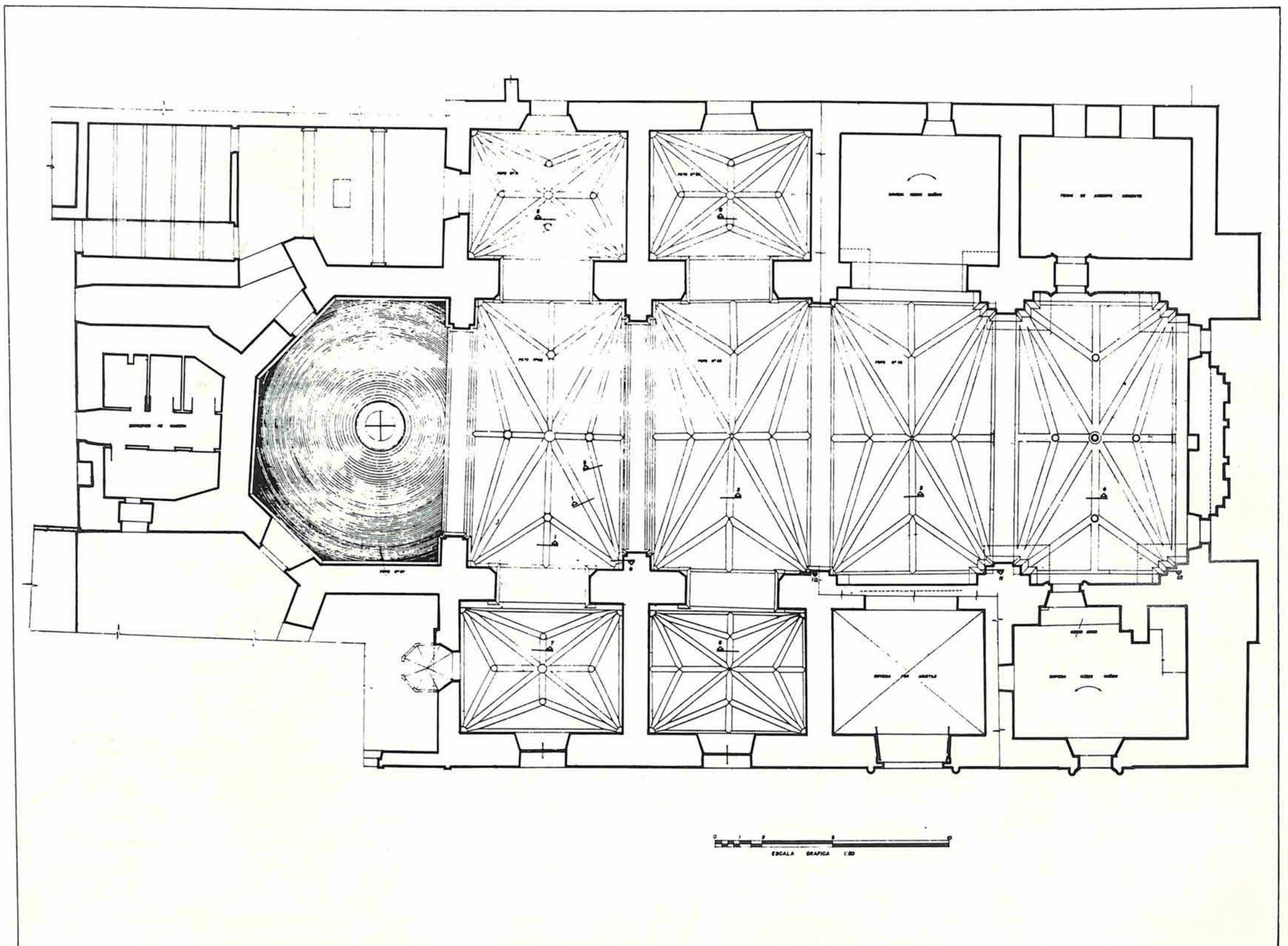


—Sección longitudinal de la iglesia.

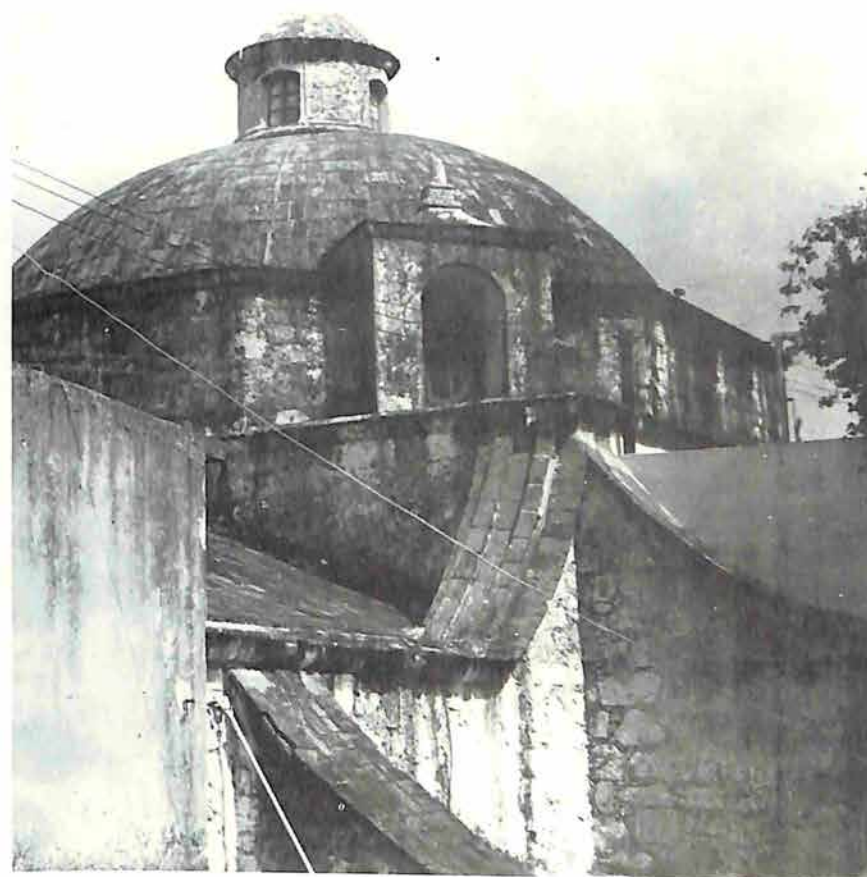
—Sección transversal, por el campanario.



Planta de la iglesia, con la proyección
de las nervaduras de las bóvedas.



LA IGLESIA DEL CONVENTO DE REGINA



Cúpula con linterna sobre tambor
ochavado de la Iglesia
del Convento de Regina Angelorum.

Una de las estructuras mejor construidas de la ciudad lo es sin duda alguna la de la Iglesia del Convento de las monjas de la Orden Dominicana, cuyo templo principal se llama de Regina Angelorum. Su fundación se remonta a la segunda mitad del siglo XVI, y después de pasar por sucesivas catástrofes estuvo concluida para 1650. Su estilo es plateresco, a pesar de la fuerza que le imprimen los contrafuertes que se proyectan al exterior. No obstante, la hermosa cúpula levantada en la nave única, en el lugar del crucero, imprime una clara influencia del modelo jesuítico.

Esta nave conventual, sin capillas laterales, cubiertas por bóvedas de nervaduras y cúpula en el ante-presbiterio y bóveda en el presbiterio, era sin duda la iglesia de un importante conjunto, cuyos claustros fueron destruidos hace poco tiempo.

El coro alto, sobre hermosas ménsulas de madera, mantiene aún cierto sabor mudejar y descansa sobre un arco escarzano. Los contrafuertes exteriores son de elegante perfil con hermosas gárgolas. Las bóvedas se han mantenido en perfecto estado en su exterior, y son de las mejores trabajadas en toda la ciudad.

Los retablos son ricos, especialmente un frontal de plata del altar mayor, obra del siglo XVIII, así como la custodia y determinadas imágenes.

La estructura de la iglesia se ha mantenido en un excelente estado de conservación.

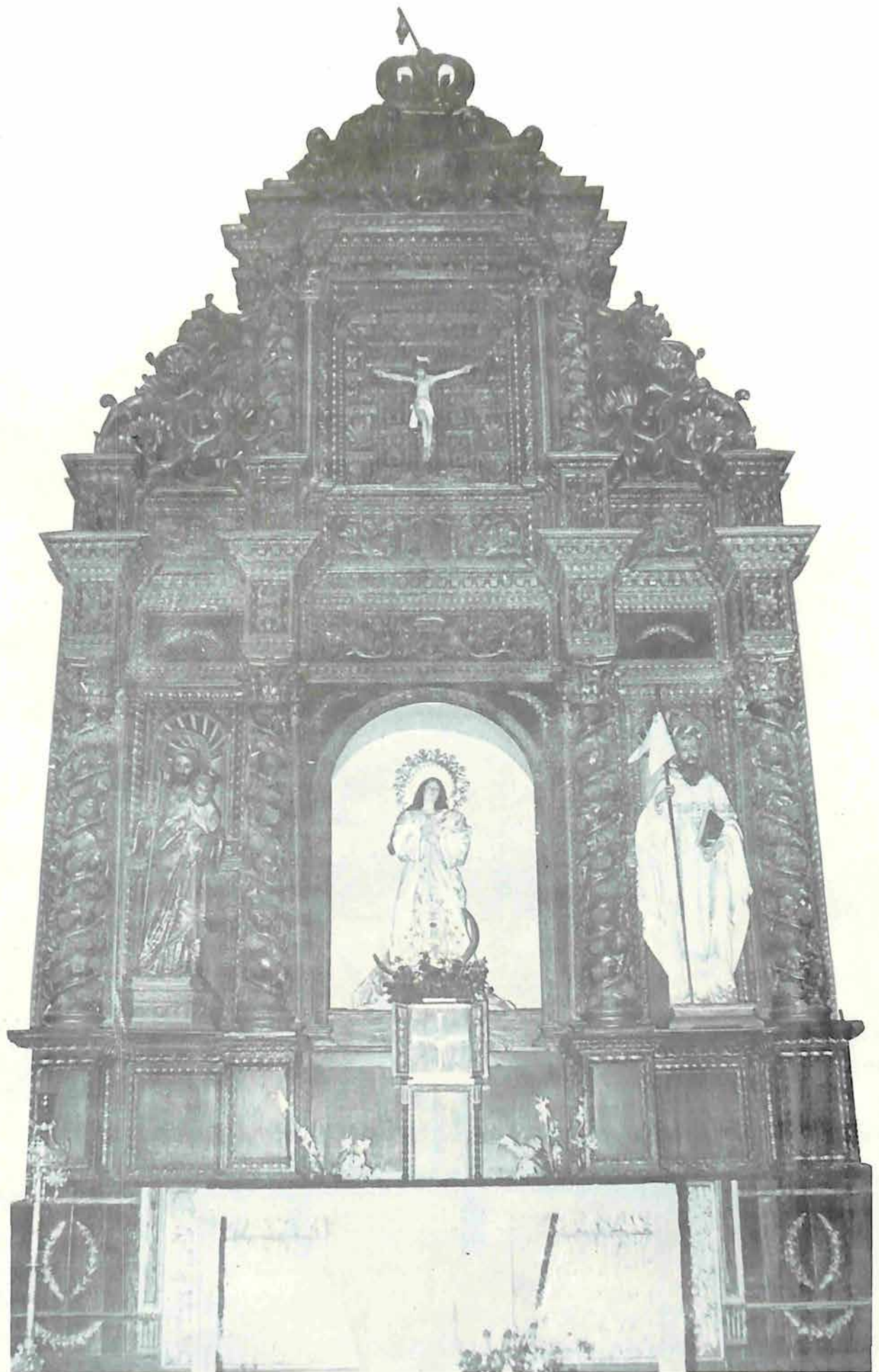
La cronología de esta obra es confusa. Jerárquicamente parece que estaba ligada al monasterio de Santa Catalina de Siena.

Palm describe determinados acontecimientos; licencias y relaciones; subsidios y donaciones, involucrados directamente con la historia del Convento de Regina. En un documento de la Audiencia de 1599, se informa que el templo está a medio hacer. A lo largo de su historia, las quejas sobre las malas condiciones del convento son interminables y parece que duraron hasta 1795 en que se produce la exclaustación, producto de la sesión de la Isla a Francia.

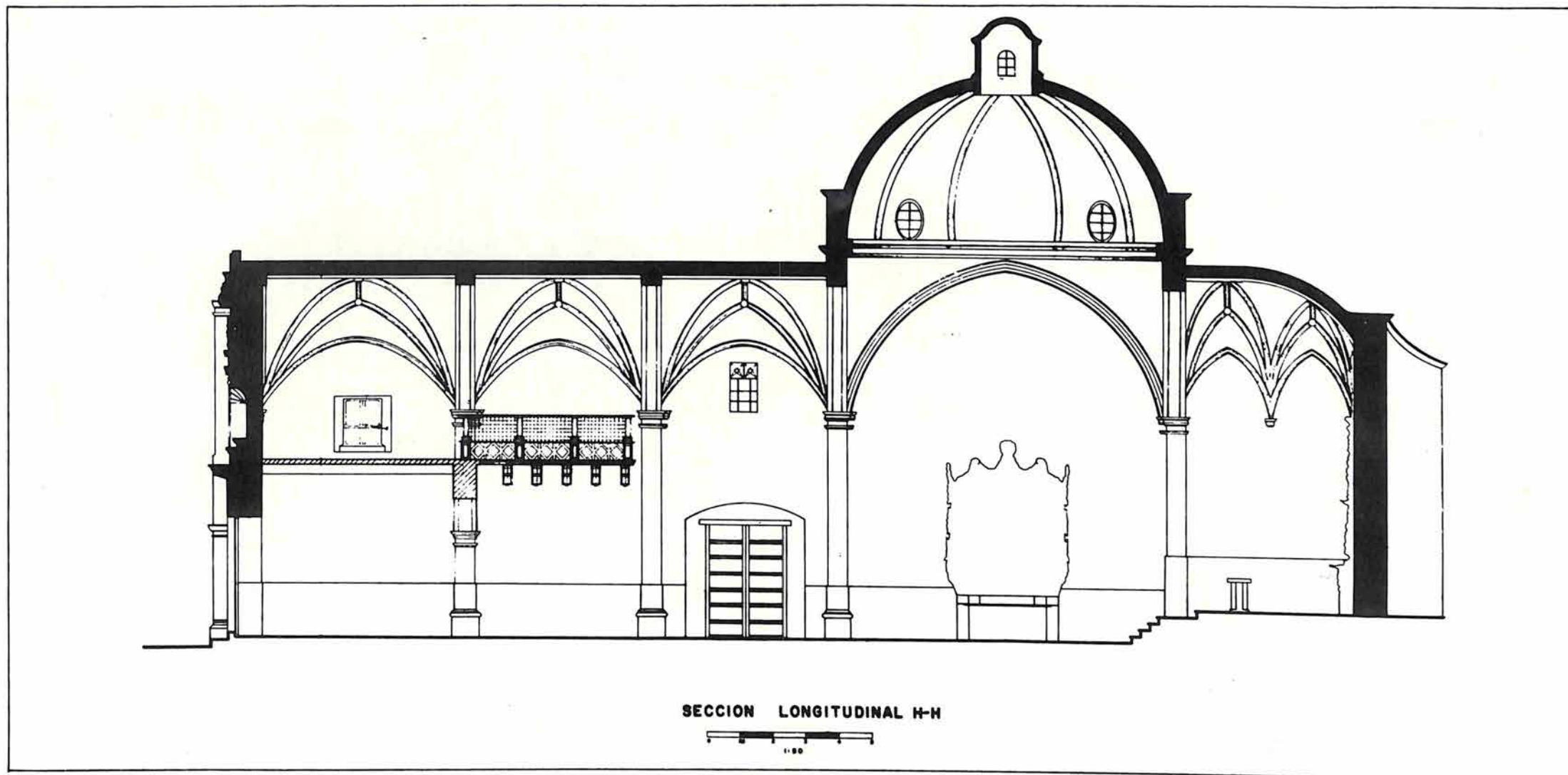
Llama la atención la hermosa puerta lateral que de acuerdo con Palm tiene las siguientes características:

“Debería pertenecer a la segunda fase de la construcción, anterior a 1569. Sobre el elegante dintel, terciado al igual que las impostas del retablo en la capilla de Diego Solano en el convento dominico, aparecen dos pares de grifos (apunto su distribución curiosamente asimétrica, posiblemente originada en una restauración). El tímpano con el busto patético recuerda el tondo del friso de la Catedral. Un hipocampo alado y un delfín (muy destruido) ocupan los ángulos. Siguiendo el estilo de los frontones de la Cartuja de Pavía, tal como a mediados del siglo XVI lo propaga el plateresco de la fachada de la Universidad de Alcalá de Henares, los vertientes del tímpano están coronados por una segunda teoría de seres mitológicos. Encima de las pilastras aparecen unos duendes cazadores de monstruos, armados de mazas.”

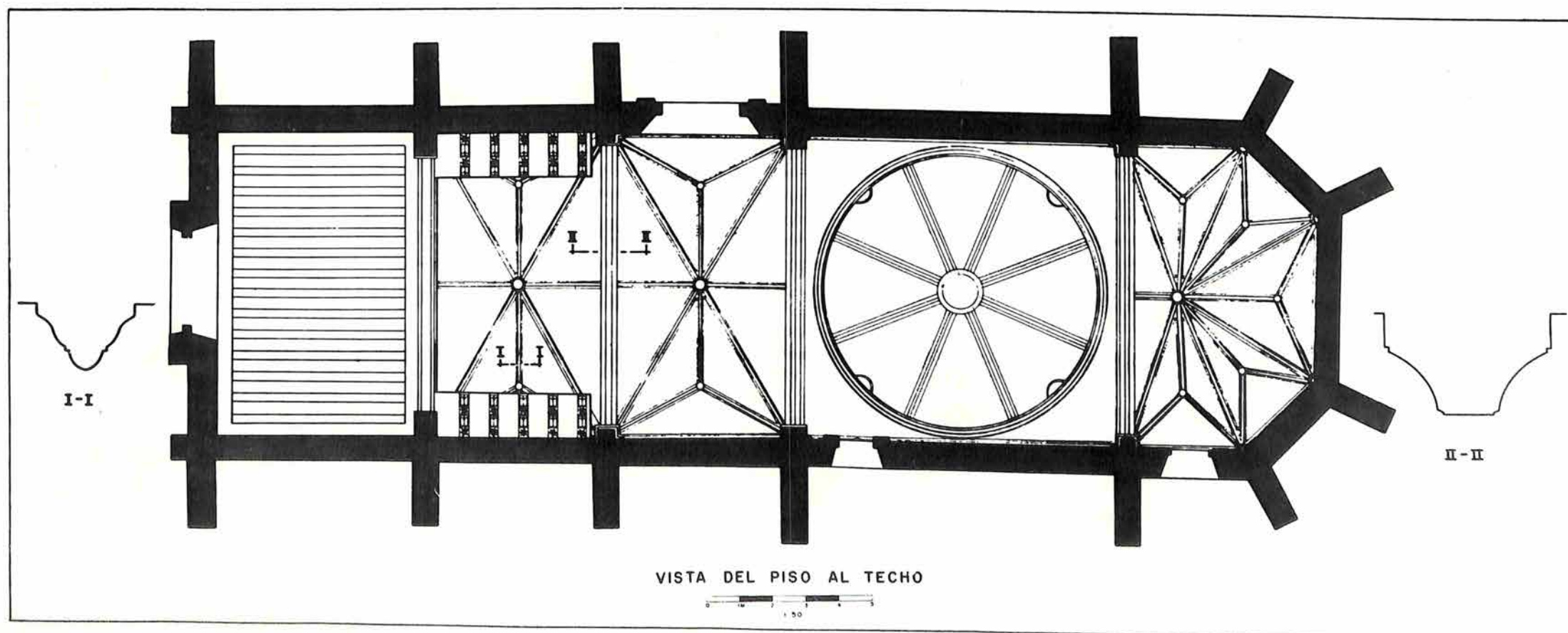
En la fachada principal, que mira hacia el norte, aparecen unas arcadas ciegas y un nicho en el segundo cuerpo con tratamiento muy particular, coronado por una imagen simbólica, como la proa de una nave en que se conjugan busto y aguila. La imagen del nicho desapareció hace muchos años.



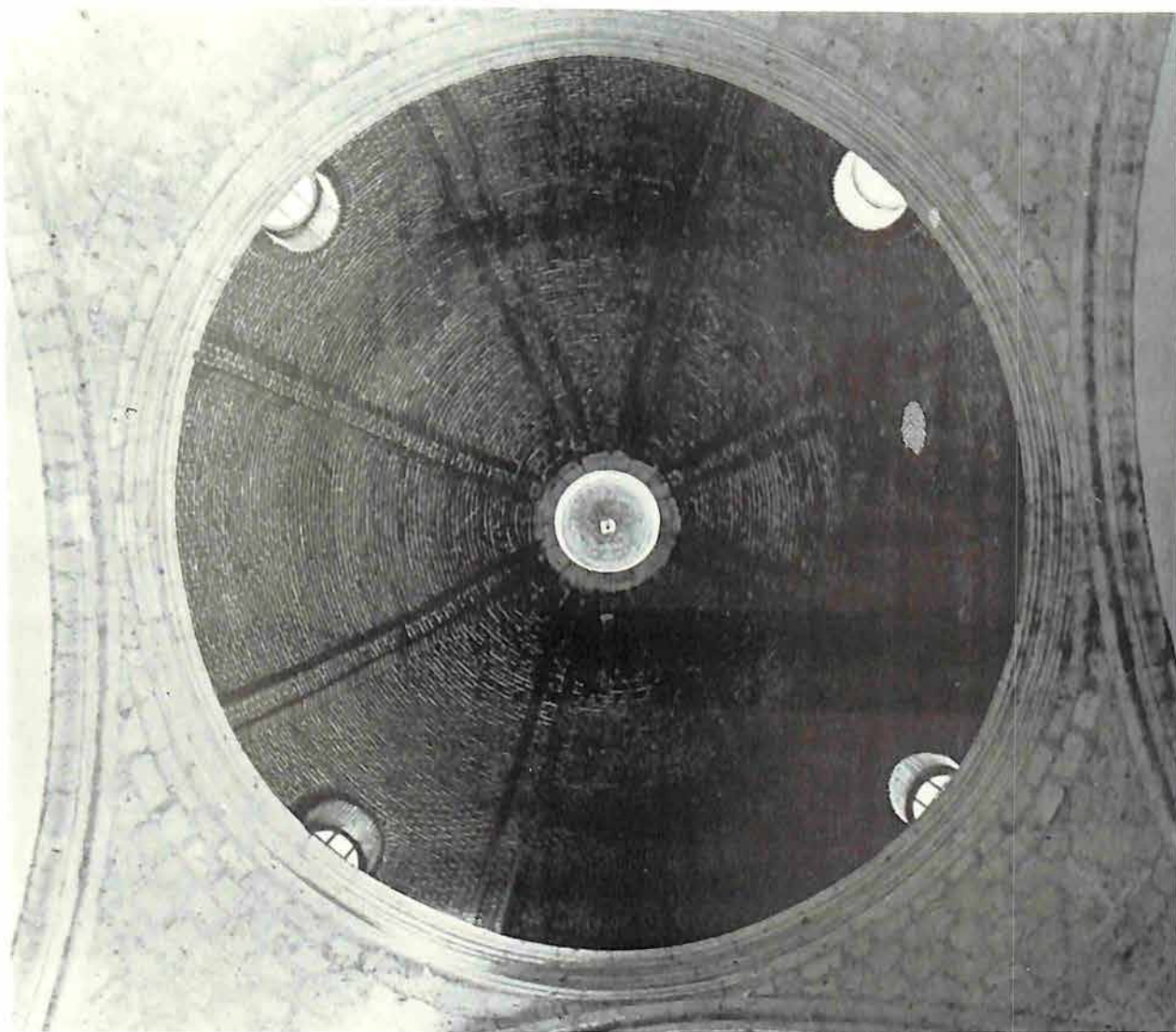
Retablo barroco de la Capilla Mayor



—Sección longitudinal de la iglesia



—Planta con la proyección del techo.

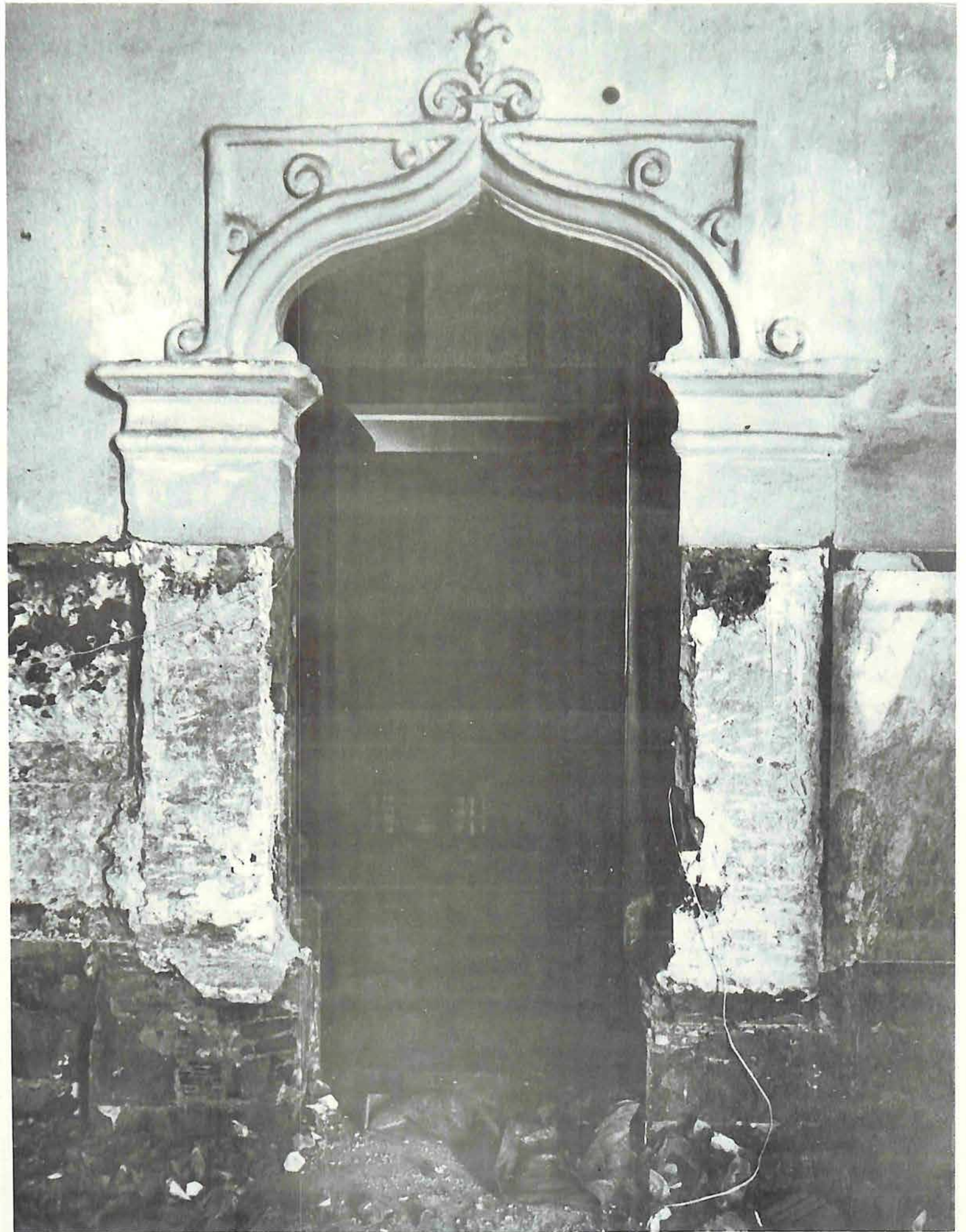


Vista interior de la cúpula de ladrillos sobre el antepresbiterio, luego de su restauración.

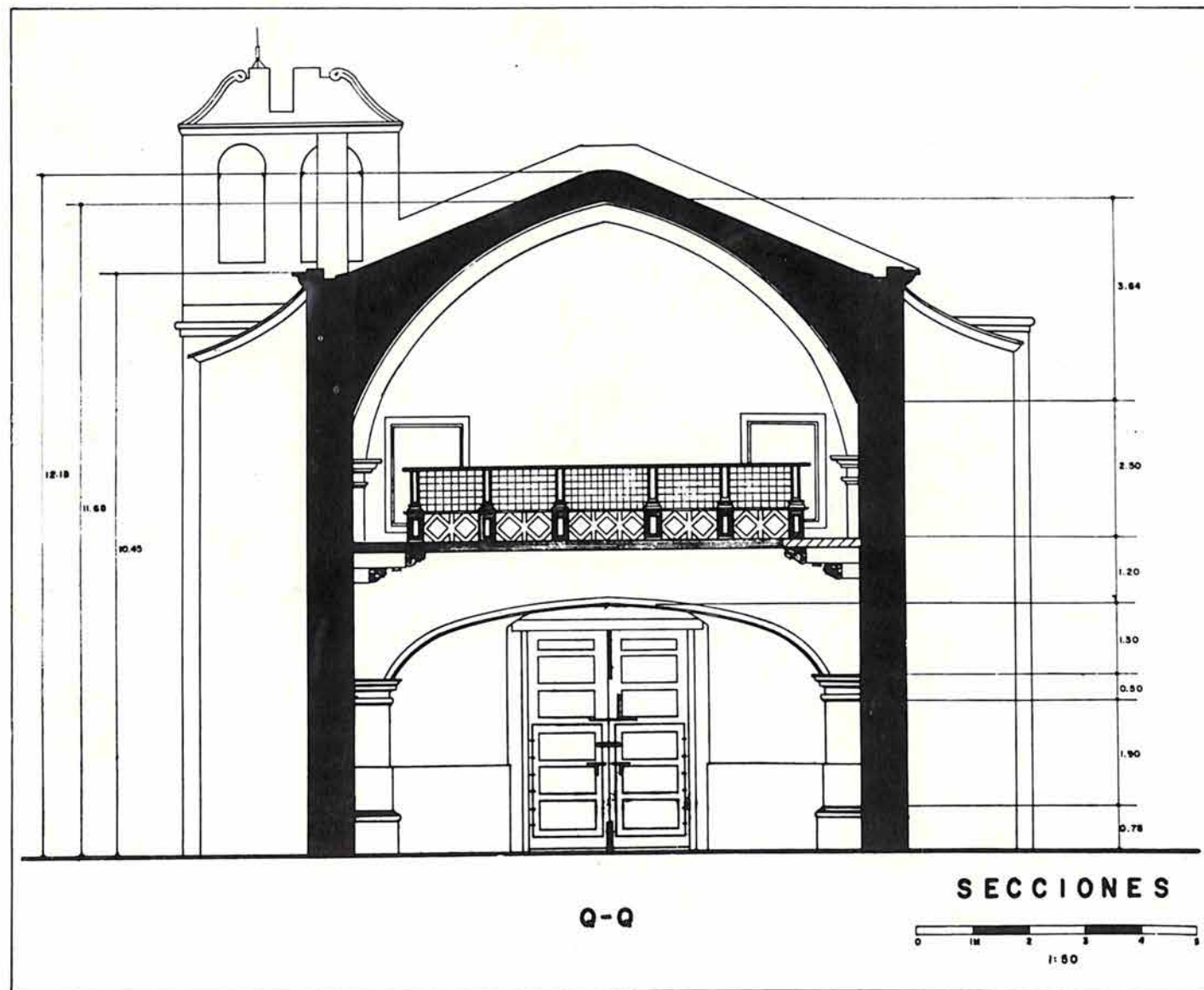
Interior de la iglesia, antes de la restauración.



Hermosa gárgola en piedra
de la fachada principal.



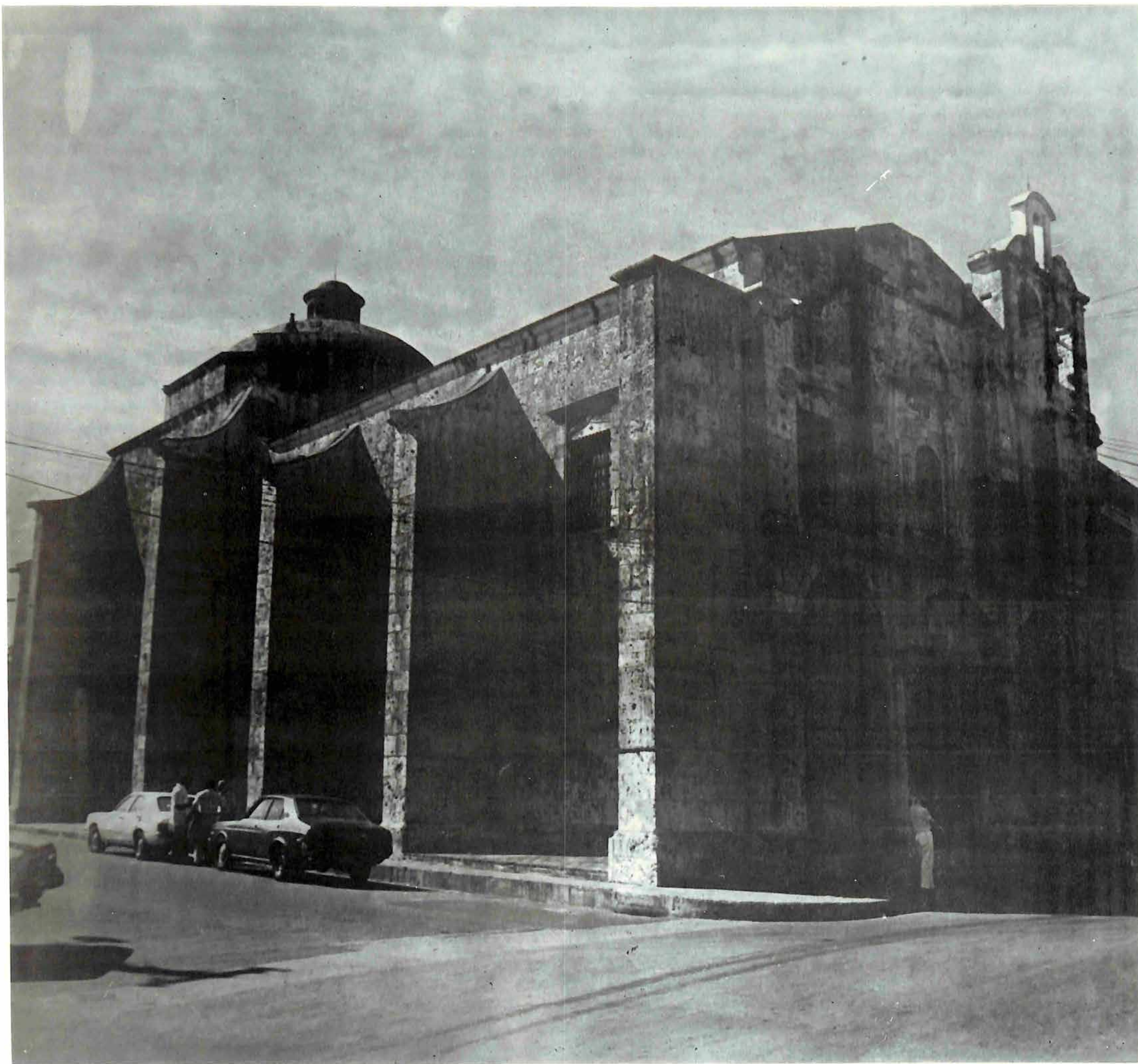
Puerta interior de la iglesia durante el proceso de restauración.



Sección en la que puede apreciarse el coro alto.

Detalle de nicho en el segundo cuerpo del portal, coronado por una imagen simbólica similar a un mascarón de proa.

Exterior de la Iglesia del Convento de Regina Angelorum, cuya fundación se remonta a la segunda mitad del siglo XVI.



LA IGLESIA DEL CONVENTO DE SANTA CLARA

Su planta es de una sola nave con contrafuertes interiores que dejan lisos los paramentos exteriores de los muros laterales. Está cubierta en sus dos primeros tramos de este a oeste, por una bóveda de casetones, que se apoya sobre el borde de las bovedillas que cubren el espaciamiento entre contrafuerte, luciendo interiormente este espaciamiento como capillas de una profundidad igual a la proyección del contrafuerte hacia el interior de la nave, por lo cual, nos parece muy lógico el criterio adoptado tanto desde el punto de vista estático, como desde el arquitectónico, pues se logra un armónico conjunto que nos invita a pensar, sin quererlo, lo que fué la monumental iglesia de San Francisco.

Sin embargo, hay tres contrafuertes o refuerzos en sitios totalmente asimétricos en adición a los interiores que son los que corresponden al diseño original; y nótese que los mismos se encuentran dentro del área abovedada, que era sin lugar a dudas, donde las fuerzas generadas por sismos originaron desperfectos, seguramente porque la estructura no pudo reaccionar convenientemente frente a fuerzas que la superaban en intensidad. El contrafuerte sobre la Calle Padre Billini, si se analiza, se verá que es un puntal de mampostería, de piedra y ladrillos, que se colocó ahí porque falló el contrafuerte original de la estructura y el muro, que debió absorber los empujes de la bóveda al incrementarse éstos. Los otros dos, como se ve con distintas secciones y alturas diferentes, también están allí para aumentar la resistencia de los muros; en resumen, se trata en este caso, al igual que el anterior, del uso de tres elementos extraños a la estructura original que fueron necesarios en aquel momento, y que han probado su eficacia, pues, que sepamos, esta parte de la iglesia no ha sufrido daños desde entonces.

El resto de la nave no tiene ningún refuerzo adicional a los originales, ni los necesitó nunca, pues la cubierta de esta parte era de vigas de madera apoyadas sobre los arcos de piedra para sostener la cubierta propiamente dicha, compuesta por alfarjías y capas de losetas de barro separadas por una torta de argamasa, o sea, lo que llamamos hoy techo romano, el cual, trabaja de muy distinto modo que el abovedado, ya que sus cargas se transmiten directamente a los contrafuertes y no a los muros. Desde 1930, esa parte de la cubierta es de hormigón armado.



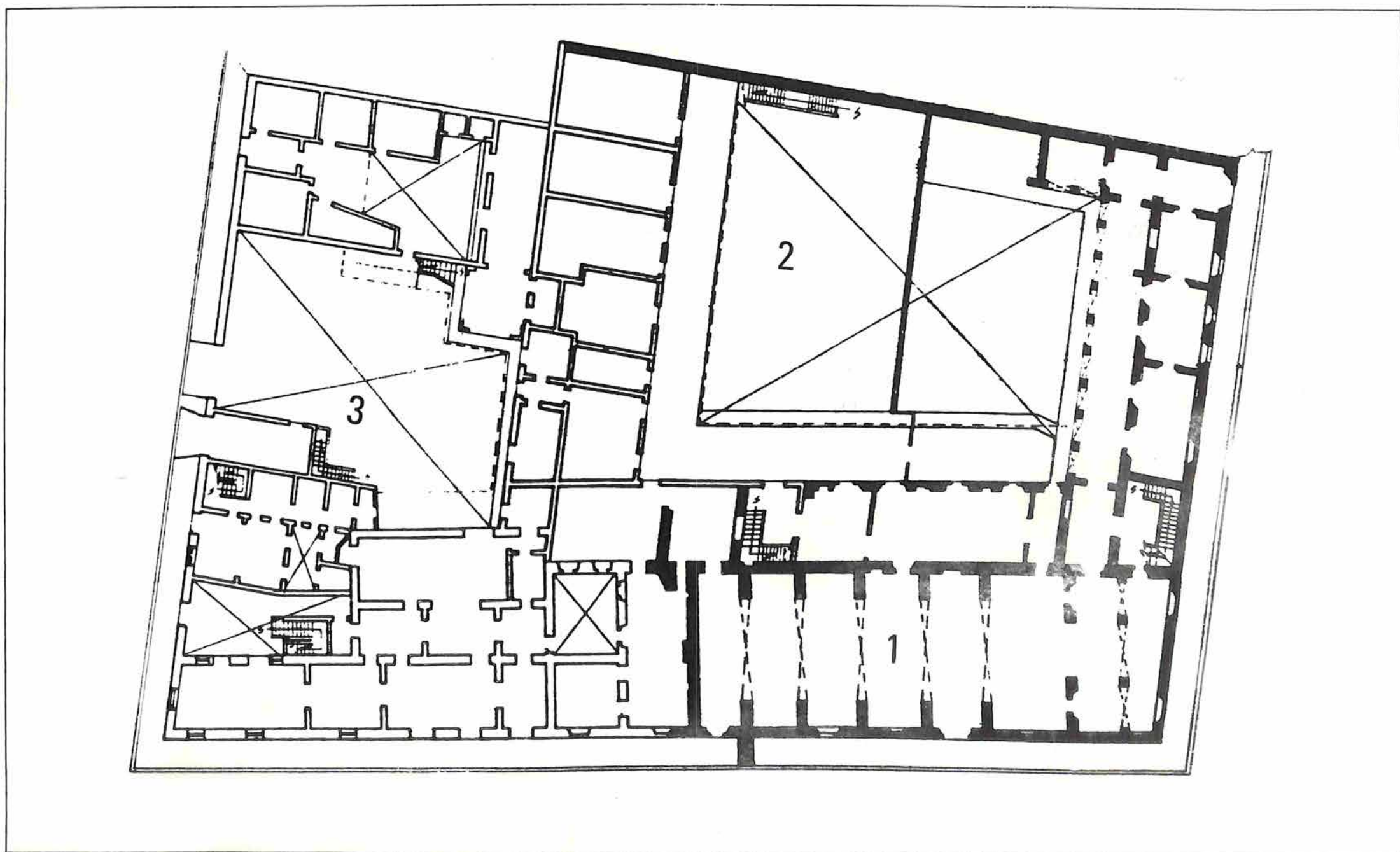
De dos maneras podían a nuestro juicio, intentar la solución del problema que se les presentaba. El uno, pudo ser el empleo de tirantes mediante perforación de los contrafuertes colocados transversalmente a la nave, a una altura conveniente, sistema muy sofisticado por la época. Sin embargo, resultaba relativamente sencillo adosar al muro y contrafuerte interior, otro exterior que con su peso propio aumentara la reacción de la estructura del lado de la calle Padre Billini; por el lado opuesto, la construcción de dos plantas del viejo Convento, posiblemente le sirvió como arbotante y por lo tanto, no fué necesario colocar otro contrafuerte, también cabría la posibilidad que por ese lado no fallara la estructura original.

La Iglesia de este convento parece que estuvo dedicada originalmente a Santa Ana. Su construcción se inicia a finales del siglo XVI. No obstante, la fundación es anterior. En su edificación están ligados personajes tales como el Comendador Alvaro Caballero Serrano; Rodrigo de Bastidas, el Obispo; el Capitán Don Rodrigo Pimentel; etc. La cronología de sus daños destaca los que ocurrieron en 1648 cuando la Iglesia y su coro alto se desplomaron. En 1713 un ciclón destruyó el campanario y en 1796 el convento fue abandonado. Posteriormente numerosas intervenciones han culminado con la fisonomía que ostenta en la actualidad.



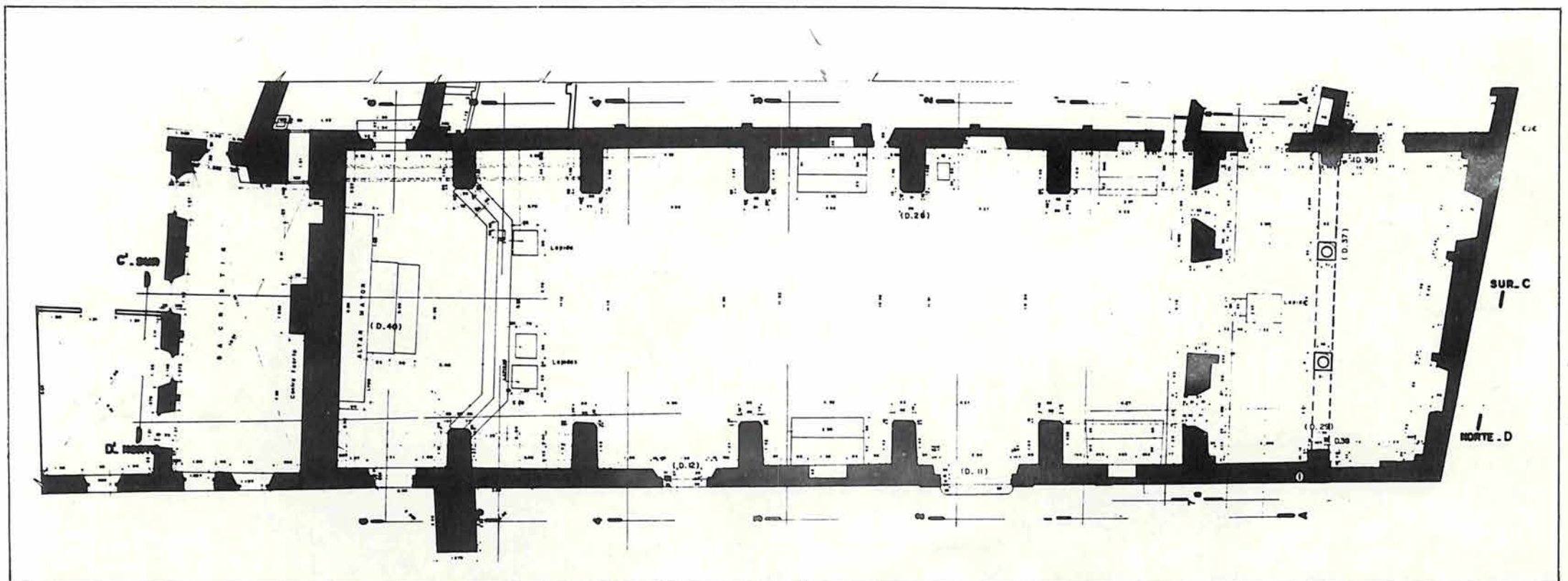
Patio del convento durante los trabajos de restauración.

Planta de una parte del convento de Santa Clara. 1.- Capilla, 2.- Claustro, 3.- Anexos





Vista interior de la capilla.

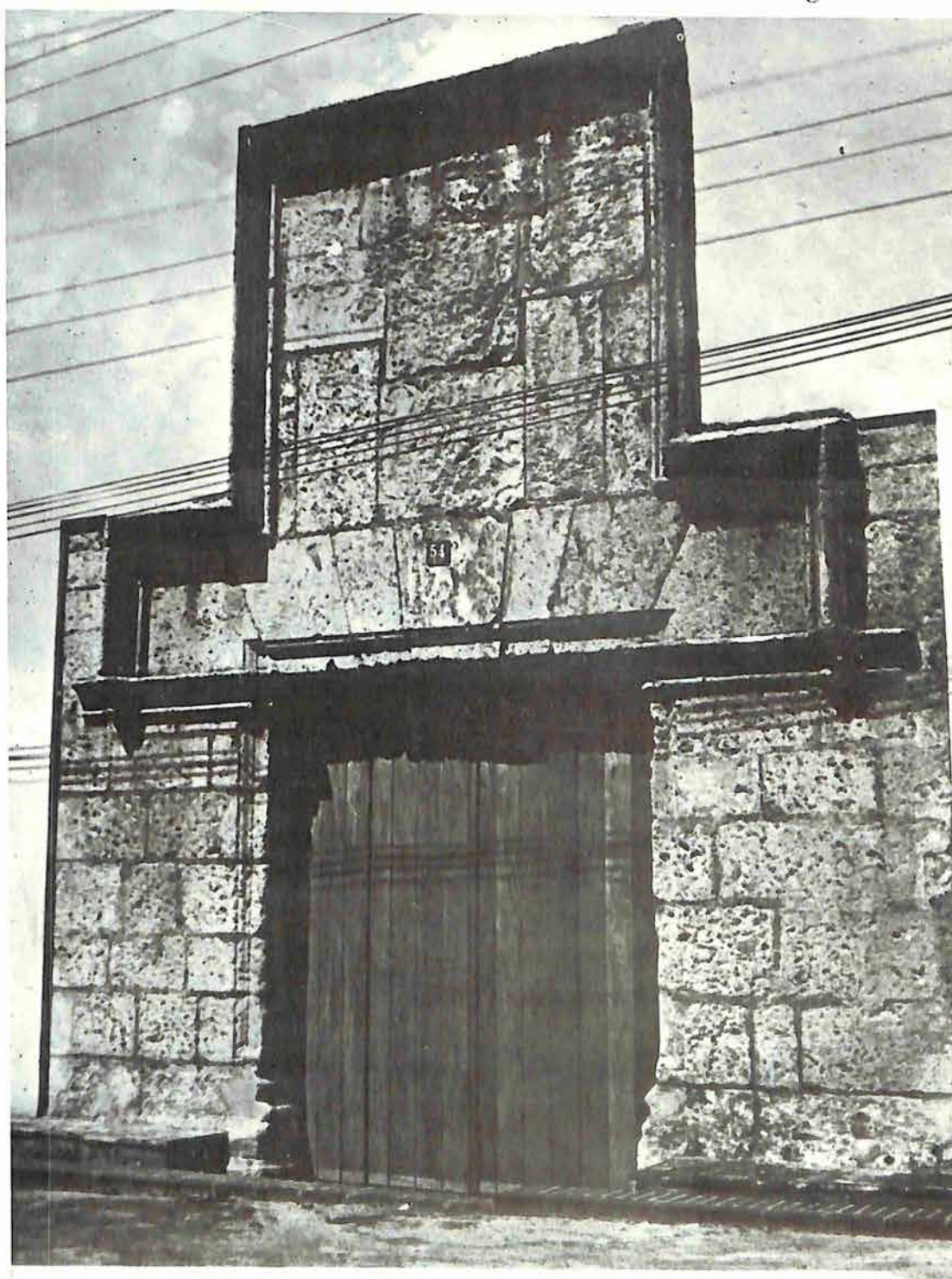


Planta de la iglesia.

EL COLEGIO DE GORJON

La decisión de utilizar esta importante edificación para sede del Instituto Dominicano de Cultura Hispánica se debió a diligencias encabezadas por los distintos miembros de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, y en especial al Arq. José Antonio Caro, a la sazón Presidente del Instituto y al Ing. José Ramón Báez López Penha.

Las investigaciones arqueológicas se llevaron a cabo en forma intensiva. Asimismo las investigaciones de su arquitectura, las cuales arrojaron datos importantes y suficientes para emprender la restauración de esta obra que se destaca principalmente por su impresionante portal de piedra enmarcado por un fuerte arrabá de origen isabeli-



Impresionante portal en piedra del Colegio de Gorjón, enmarcado por un fuerte arrabá.

Arco mixtilíneo de la puerta que da a la capilla.

no. El plano del portal conserva los escudos y blasones que fueron destruidos durante la ocupación haitiana. El escudo presentaba un águila bicéfala con decoración de roleos, conjuntamente con las armas de la ciudad y de la familia Gorjón. También aparecen en el conjunto la cruz de San Andrés y las dos columnas características de la heráldica española de los Reyes Católicos. El antiguo Colegio de Gorjón y su historia ha sido un tema tratado tanto por Doña María Ugarte como por Fray Cipriano de Utrera y Doña Flérida de Nolasco. María Ugarte utiliza la siguiente descripción:

“La fundación del centro docente se llevó a cabo gracias a la donación hecha por un hacendado español llegado a la isla en 1502, quien, vecindado en Azua, medró con la explotación de un ingenio azucarero.

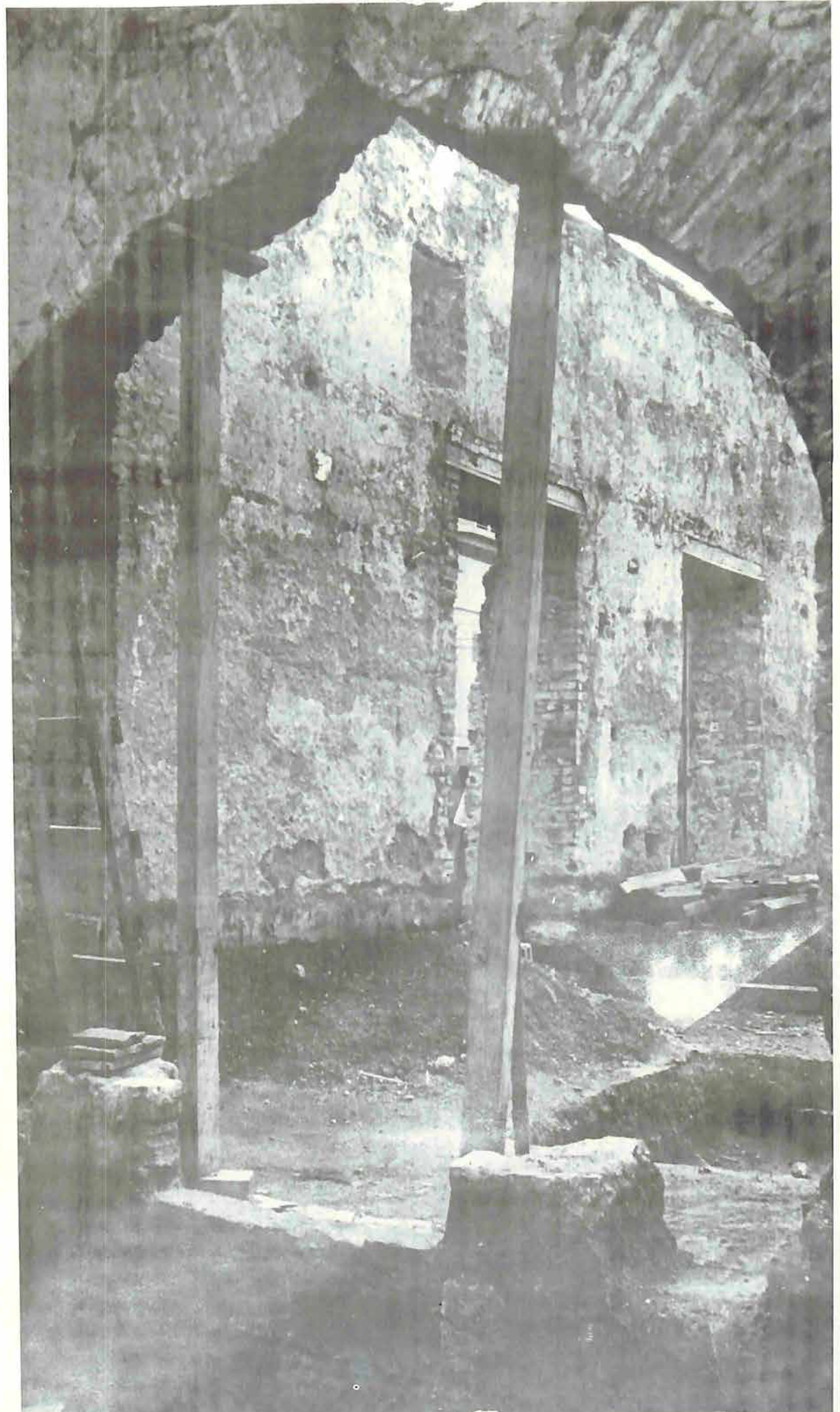
El rico propietario, cuyo nombre es Hernando Gorjón, no tenía herederos y desde el año 1537 inicia los trámites necesarios para obtener el permiso real para erigir, con su peculio, un colegio en la ciudad de Santo Domingo que tuviera dos cátedras “en las que se pudieran leer gratis todas las ciencias que fueren necesarias para la reedificación de nuestra fe católica.”

Para respaldar económicamente esta institución y otras mandas propuestas en el documento presentado al Rey, Hernando Gorjón ofrecía las rentas de un ingenio poderoso de agua de moler azúcar, una sierra de agua de aserrar madera, un molino de ingenio, cinco caballerías de tierra y todos los cañaverales de su propiedad, así como un elevado número de esclavos, un hato de vacas con 800 cabezas y otro de 1300 ovejas.

Hernando Gorjón, pide al Rey, a modo de compensación por su generoso gesto, la exoneración de todos los impuestos a que está obligado, especialmente los de almojarifazgo y alcabala, y suplica, también, que le sean perdonadas ciertas deudas y que se le autorice a importar, “libres del pago de todos derechos,” 150 esclavos.

El Rey no sólo accede a todo lo solicitado por el hacendado “filántropo,” sino que, incluso, le promete armarle caballero de espuelas doradas y, una vez levantado el colegio, hacerle la merced de mil vacas, “de las que tuviéremos en esa isla Española.”

En las capitulaciones sobre la erección de este colegio, el Rey se obliga, además, a pedir al Papa que conceda a la institución docente “las franquicias y exenciones que tiene el estudio de Salamanca,” aunque se reserva para la corona el patronato del nuevo centro de enseñanza.”





Posteriormente los jesuitas, en 1660, entraron a formar parte del grupo de profesores, y consiguieron las licencias para establecerse en el mismo con la doble finalidad de colegio y seminario. Entre 1676 y 1746, año en que aparentemente se trasladan a sus locales de la Calle Mercedes junto a la Iglesia de los Jesuitas, la institución va paulatinamente transformándose en la Universidad que pertenecía a los hijos de San Ignacio de Loyola y que finalmente fué constituida bajo el nombre de Universidad Pontificia de Santiago de La Paz y de Gorjón. Un litigio se creó entre la Compañía de Jesús y la Orden de los Dominicos, quienes mantenían desde 1538 el otro centro universitario bajo la advocación de Santo Tomás de Aquino.

Un hermoso arco mixtilíneo apareció en el vestíbulo del Colegio de Gorjón entre los muchos otros elementos que hoy encabezan la arquitectura de esta espléndida edificación de la arquitectura civil dominicana. Uno de los restauradores, el Arq. Christian Contin pudo comprobar en las investigaciones realizadas en el edificio que originalmente se trataba de un inmueble de dos plantas, Sus palabras recogidas por María Ugarte son las siguientes:

“El área que tenía un sólo piso con techos de gran elevación, corresponde a lo que fué capilla del Colegio, una habitación de 17.50 metros de largo por 5.50 de ancho, que será utilizada en su nuevo destino como sala de conferencias y auditorio.

El resto de la casa presenta zaguán, vestíbulos y dos habitaciones, además de un patio porticado en donde han sido descubiertas unas hermosas columnas de piedra de fuste liso y formas clásicas, las cuales se encontraban embebidas por muros de construcción moderna.

Arcos de ladrillo rebajados puestos en evidencia al “desnudar” las paredes, arrancan de los capiteles de estas columnas.

En una de las habitaciones que da a la calle Arzobispo Meriño se han encontrado los poyos originales de una ventana y el arranque del arco primitivo, mutilado para ampliar el hueco. Este arco es abocinado según puede deducirse de los restos conservados. Se proyecta tomar esta ventana como modelo para los demás vanos originales del edificio en restauración.

En dos de las habitaciones puede observarse un elemento que demuestra que ambas estaban destinadas a las aulas del centro docente. Se trata de bancos (unos en

ladrillo y otros en piedra) adosados a la pared, que debieron servir de asiento a los estudiantes.

En las excavaciones del pavimento se llegó al nivel original, a una profundidad de 65 centímetros por debajo del piso actual. Y se encontraron en algunas zonas los ladrillos antiguos que se proyecta mantener en el mismo sitio, como muestra de los materiales utilizados por los constructores.

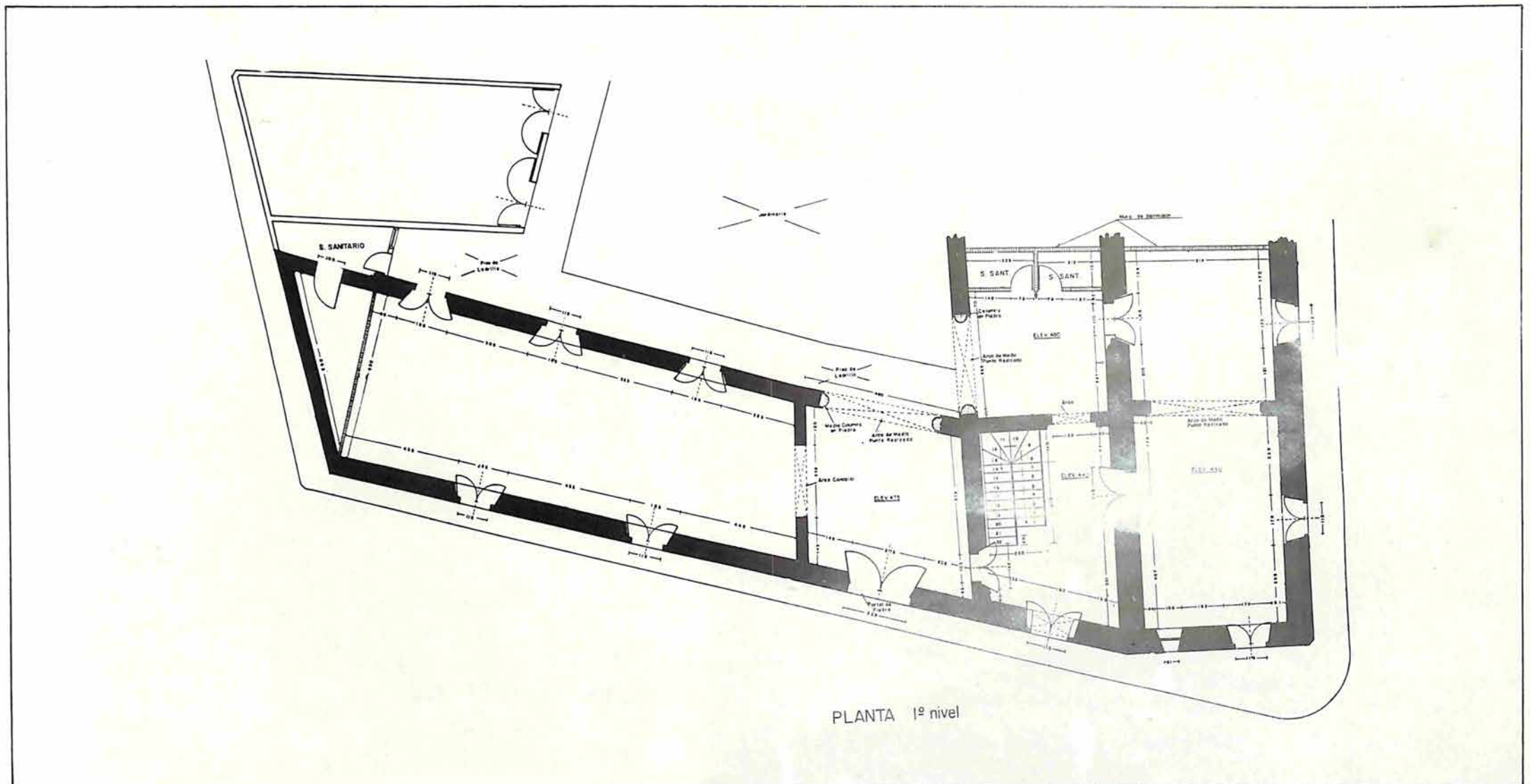
Se comprobó, además, que el edificio, levantado sobre un terreno de acentuada inclinación, presentaba en su piso tres niveles diferentes para vencer, sin duda, la desigualdad natural de la zona.”



Columnas en piedra descubiertas en el patio.

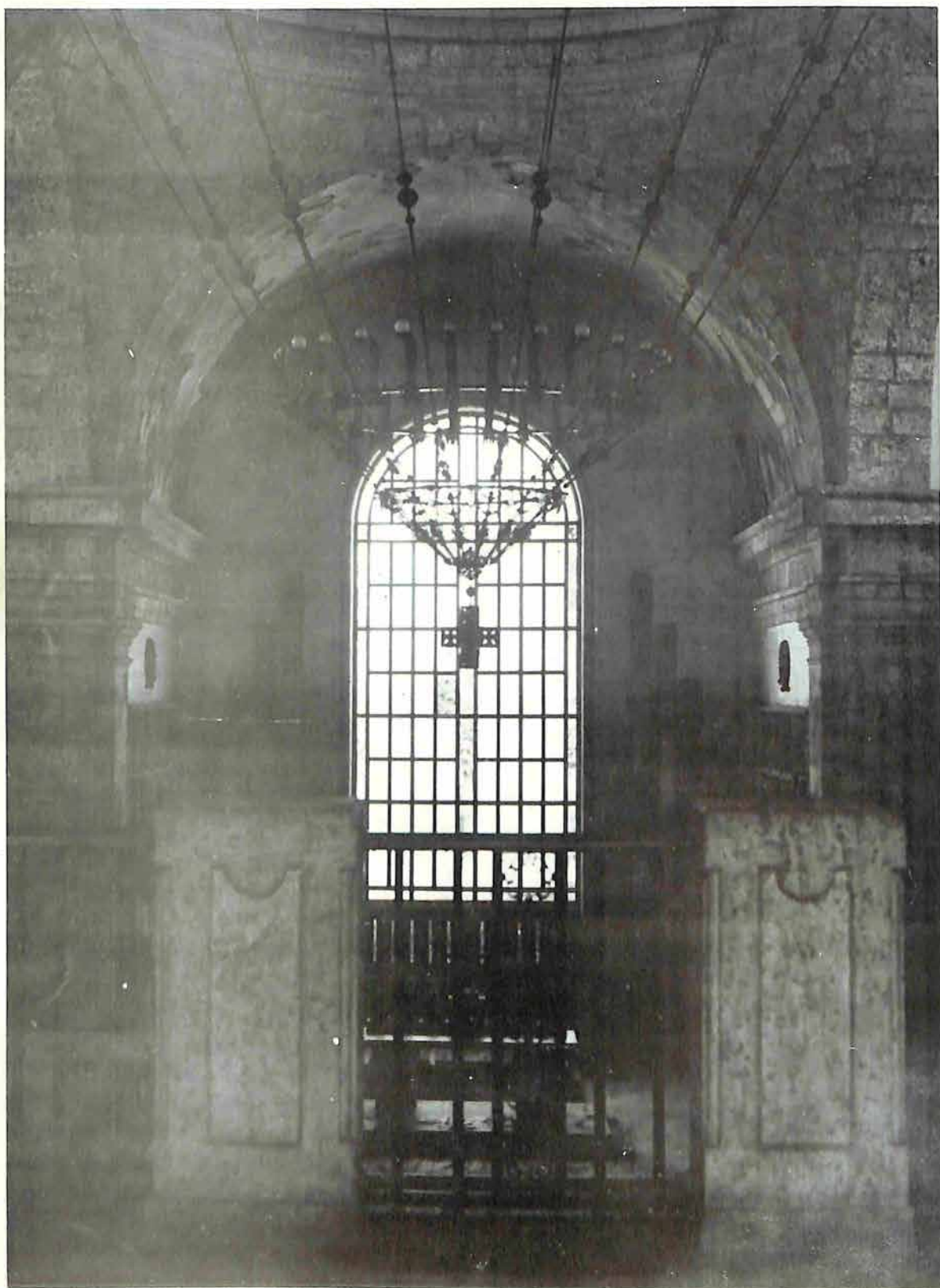
Planta luego de su intervención.

Vestíbulo del Colegio una vez restaurado.



LA IGLESIA DE LOS JESUITAS

Interior de la Iglesia de los Jesuitas
visto desde el Coro alto .



La Iglesia de los Jesuitas, obra típica de este estilo, es propiamente la edificación realizada más preponderante que se levanta en Santo Domingo en el siglo XVIII. Su fundación está ligada al desarrollo de un Colegio Jesuítico tal como ha podido notarse en la historia del Colegio de Gorjón. No existe una fecha concreta sobre el inicio de los trabajos, pero es evidente que ocurre con los inicios del señalado siglo. Los mismos se prolongan hasta después de 1745, año en que se abre al culto.

Después de la expulsión de la Compañía de Jesús en 1767, la iglesia y sus dependencias universitarias, sirvieron de almacenes, teatro, etc., y finalmente de dependencias gubernamentales. Hoy, la Iglesia de los Jesuitas ha sido convertida en el Panteón Nacional.

Su restauración principal, fué llevada a cabo en la década del cincuenta y fue dirigida por el arquitecto español Javier Barroso. Sus dependencias, y sus numerosas casas están desintegradas de aquel conjunto formado por el Colegio. Se trata de casas, inmuebles levantados a principios del siglo XVI, los trabajos de restauración se han llevado a cabo en forma independiente. Por lo tanto la Iglesia de los Jesuitas luce hoy como lo que fué: un templo construido para convertirse en el convento religioso de la ciudad.

La arquitectura severa del conjunto, la fuerza de los muros de sillerías y la estrechez de las ventanas se oponen según Palm al espíritu del siglo XVIII:

“Dominan en este imafrente las seis verticales, pese a los robustos efectos del cornisamento. No llega a emplearse el acostumbrado procedimiento barroco que organiza los elementos verticales en una secuencia rítmica a ambos lados de la calle central. En cambio, la distribución devuelve a los apoyos imponentes algo de aquella autonomía decorativa introducida por el manierismo del XVI, que había creado las primeras manifestaciones del estilo imperial. Cabe anotar que aquellas durezas, debidas a menudo a constructores aficionados, se propagan hasta el XIX en fachadas como la de la misión de Santa Bárbara en California. La impresión arcaica provocada por tal distribución es reforzada por la especie de rústica de los sillares calcáreos coralinos de grandes poros, que posiblemente hubieran recibido un revoque.”

Al iniciarse los trabajos de restauración la Iglesia apareció con la parte superior del imafrente destruida o inconclusa. El segundo grupo fue rematado, y una serie de espacios fueron creados en el interior.

Es evidente que esta iglesia introduce la cúpula sobre tambor en Santo Domingo. Al ver la planta cruciforme y compararla con las bóvedas semi-esféricas de los brazos de la cruz, se nota de inmediato la lógica descripción del espacio interior, que transmitida desde el cuadro, a través de pechinas, hasta la base circular de la cúpula.

En el interior se destacan los tramos, las capillas laterales, testero plano y coro alto que coincide con las galerías sobre las naves colaterales.

Los perfiles de los arcos de las capillas son ojivales y las bóvedas del entrepiso son por aristas y no rebajadas.

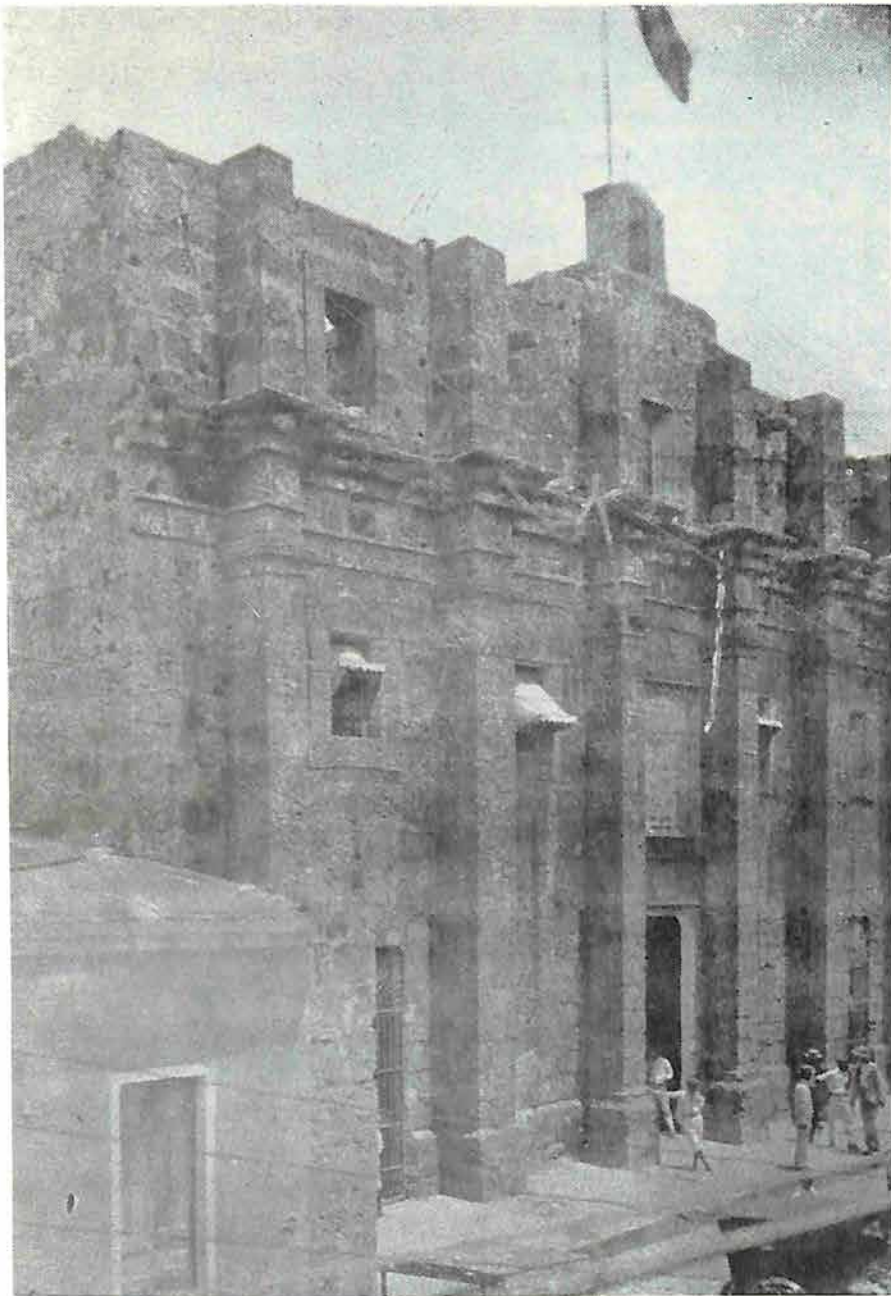
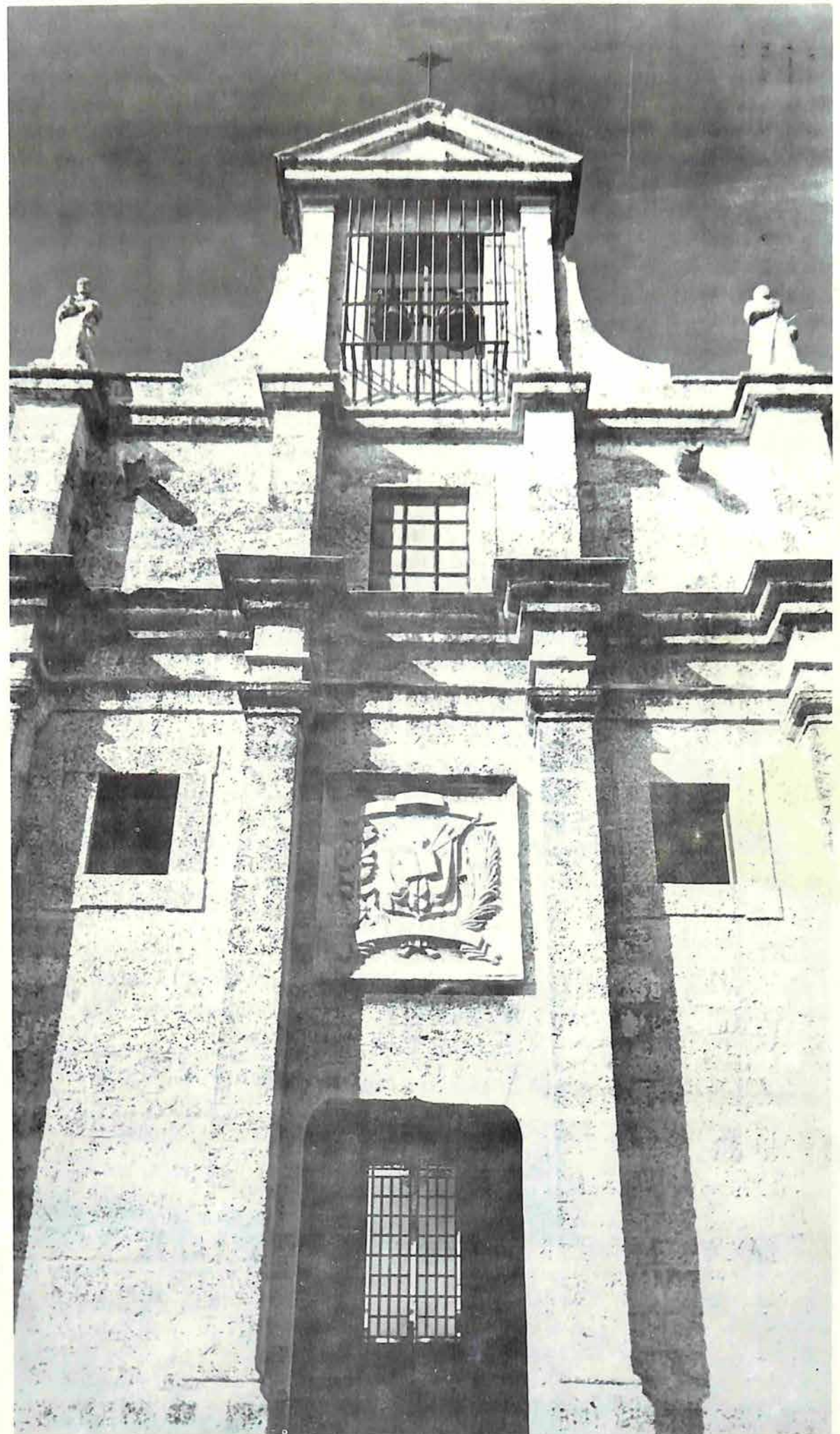
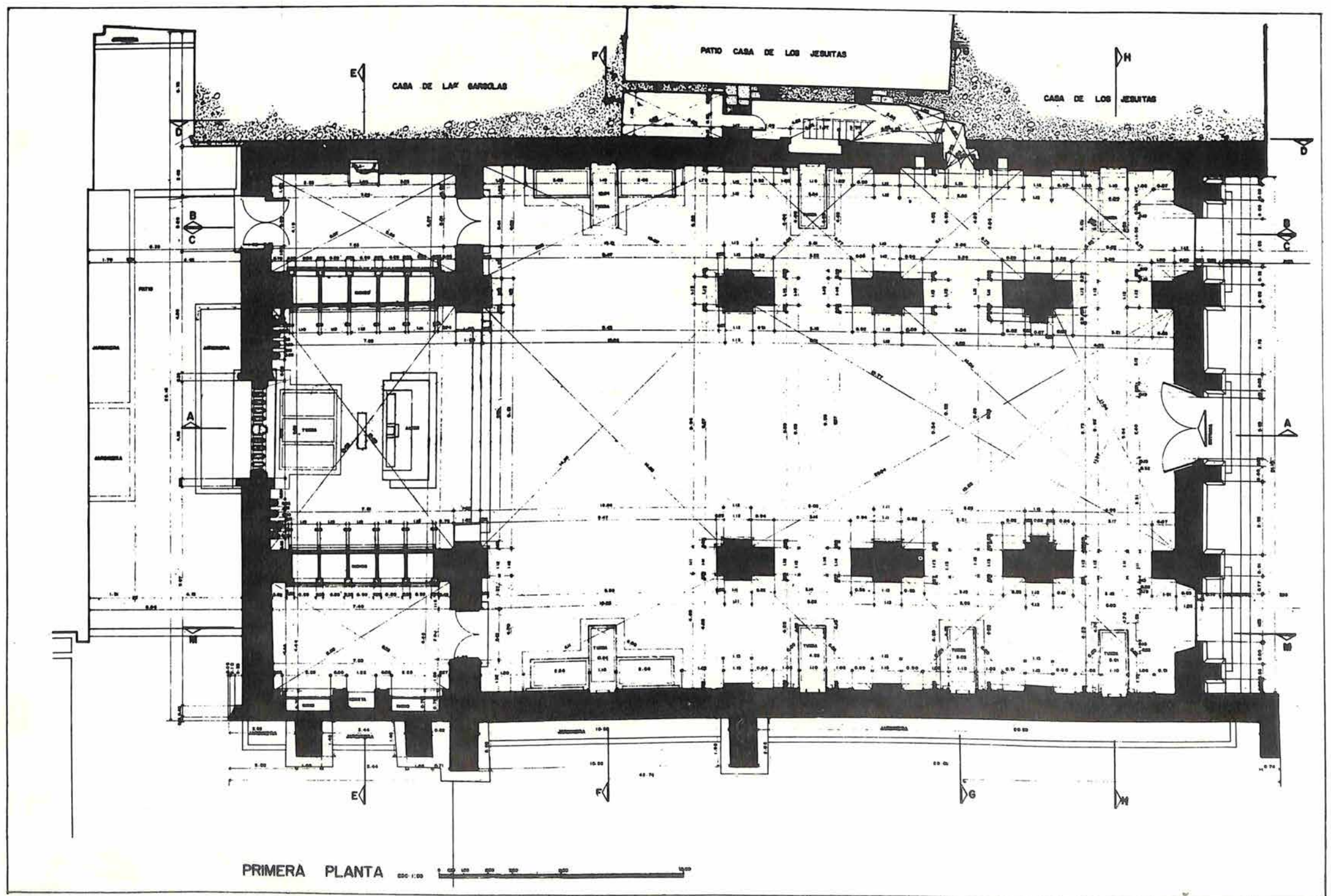
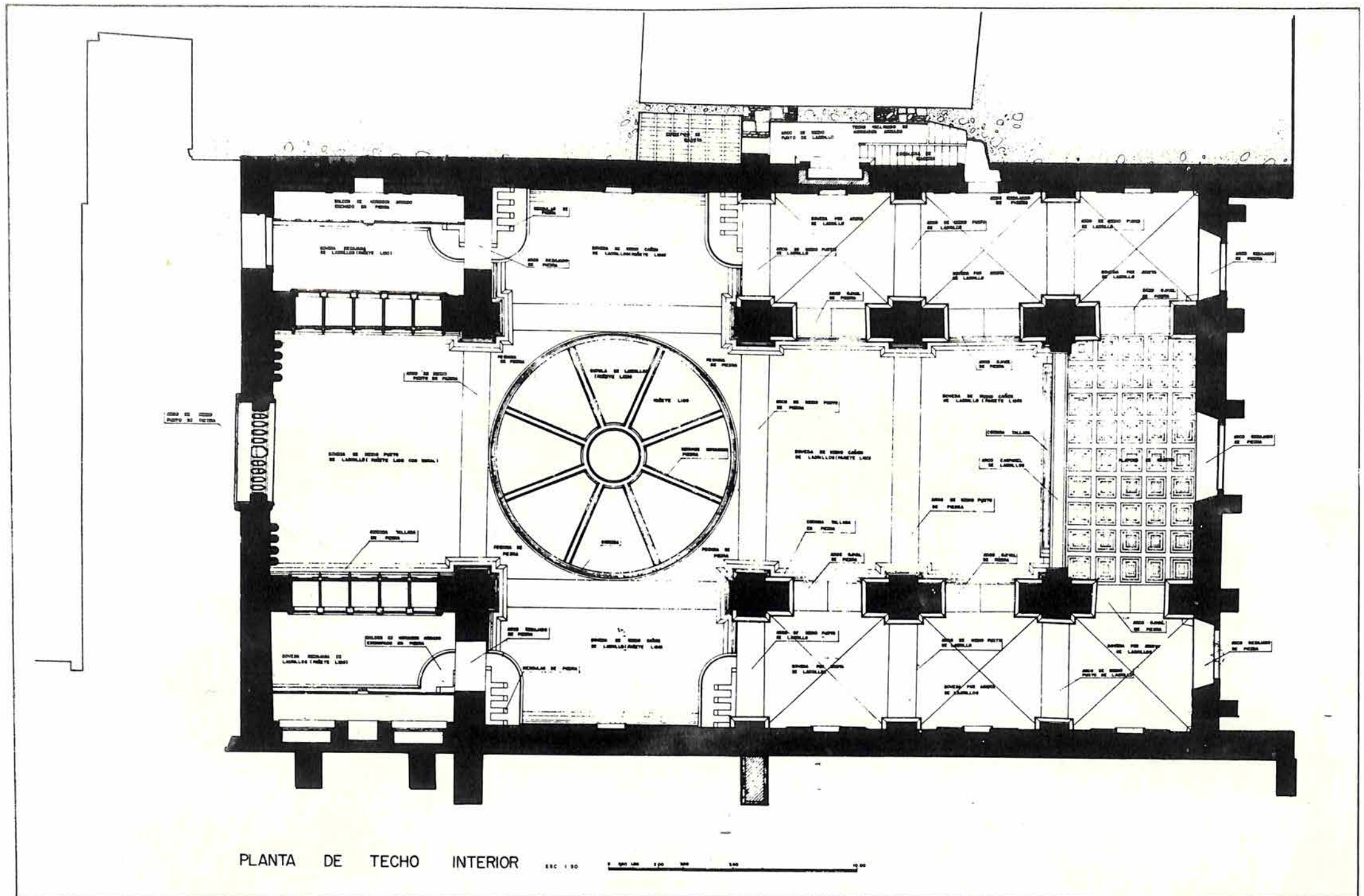


Foto antes y después de la intervención de la fachada

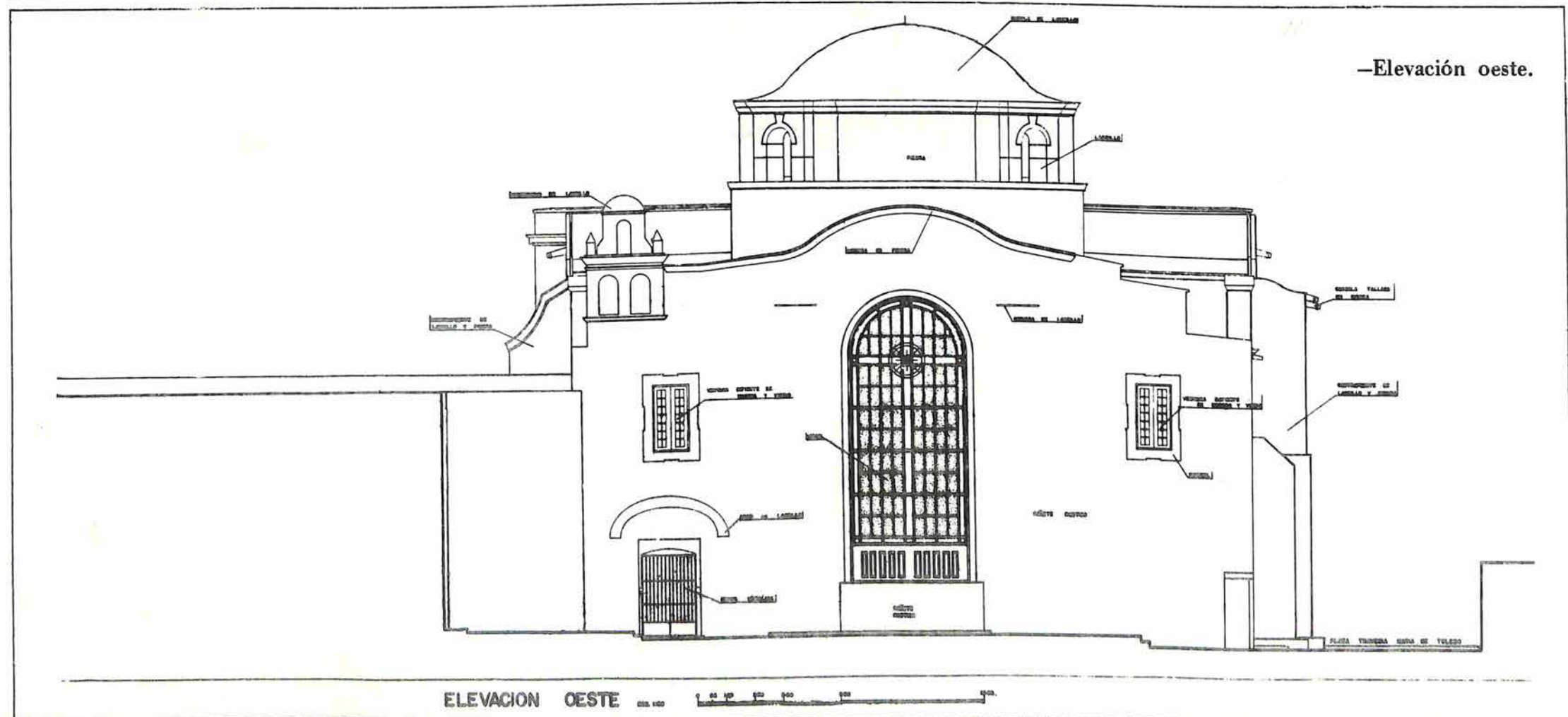
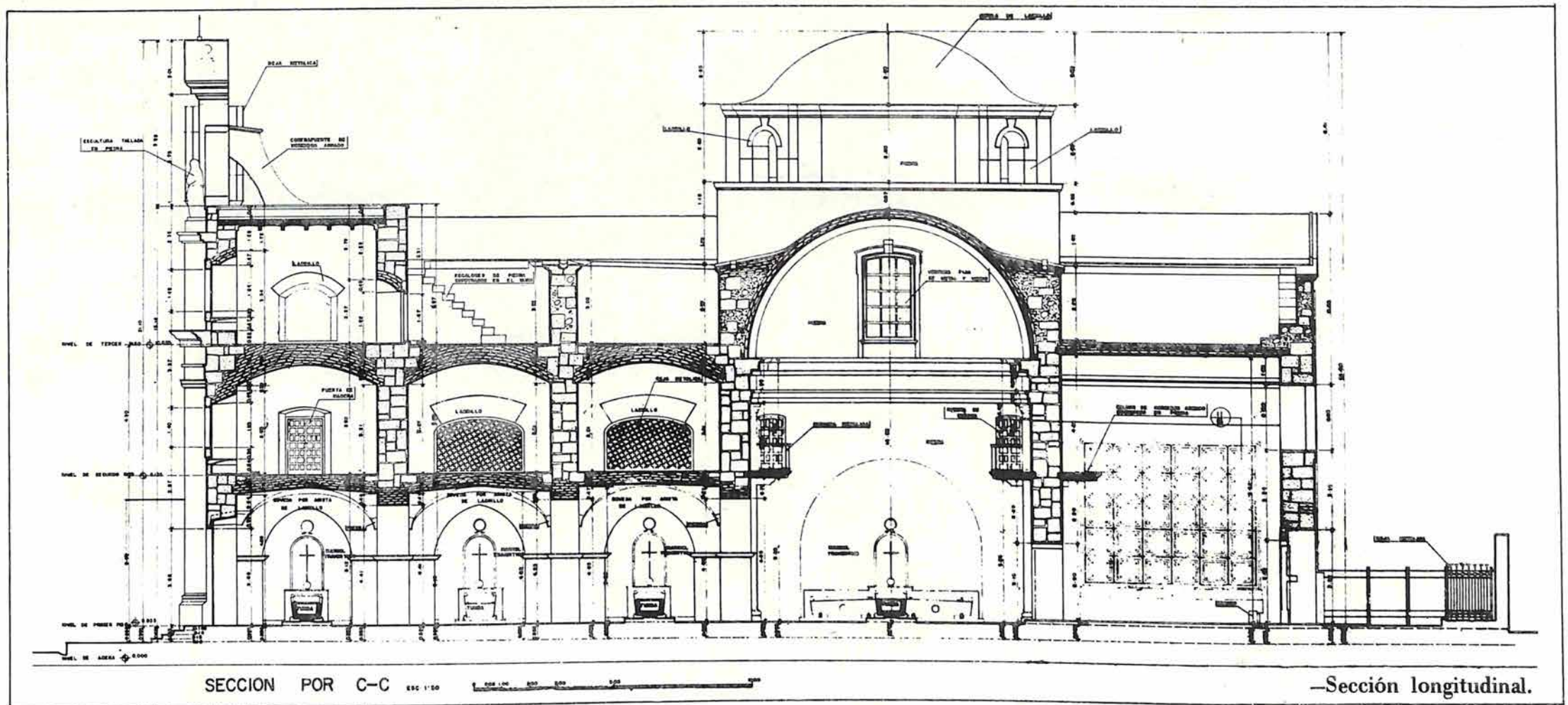


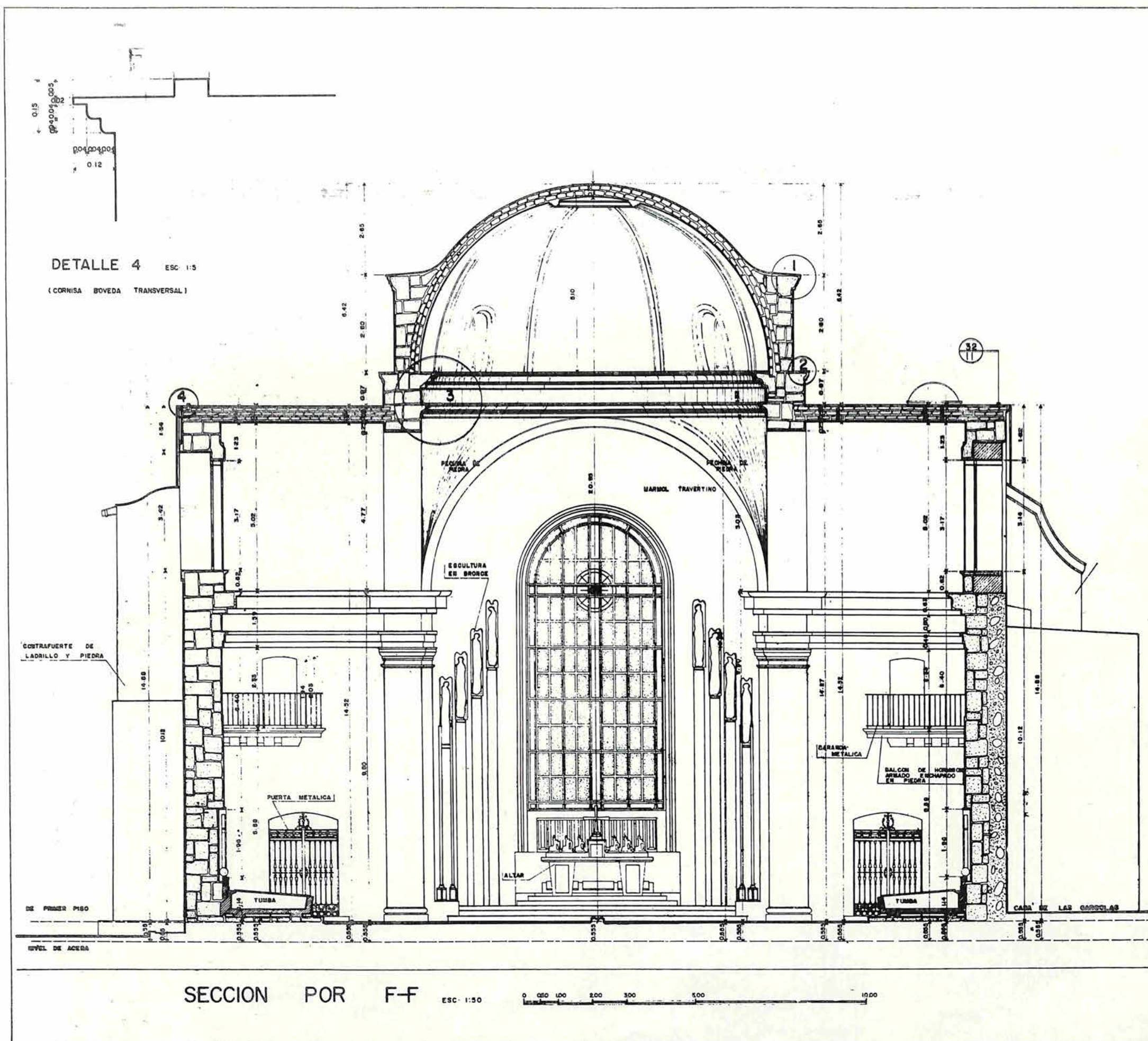
Planta de la Iglesia de los Jesuitas.





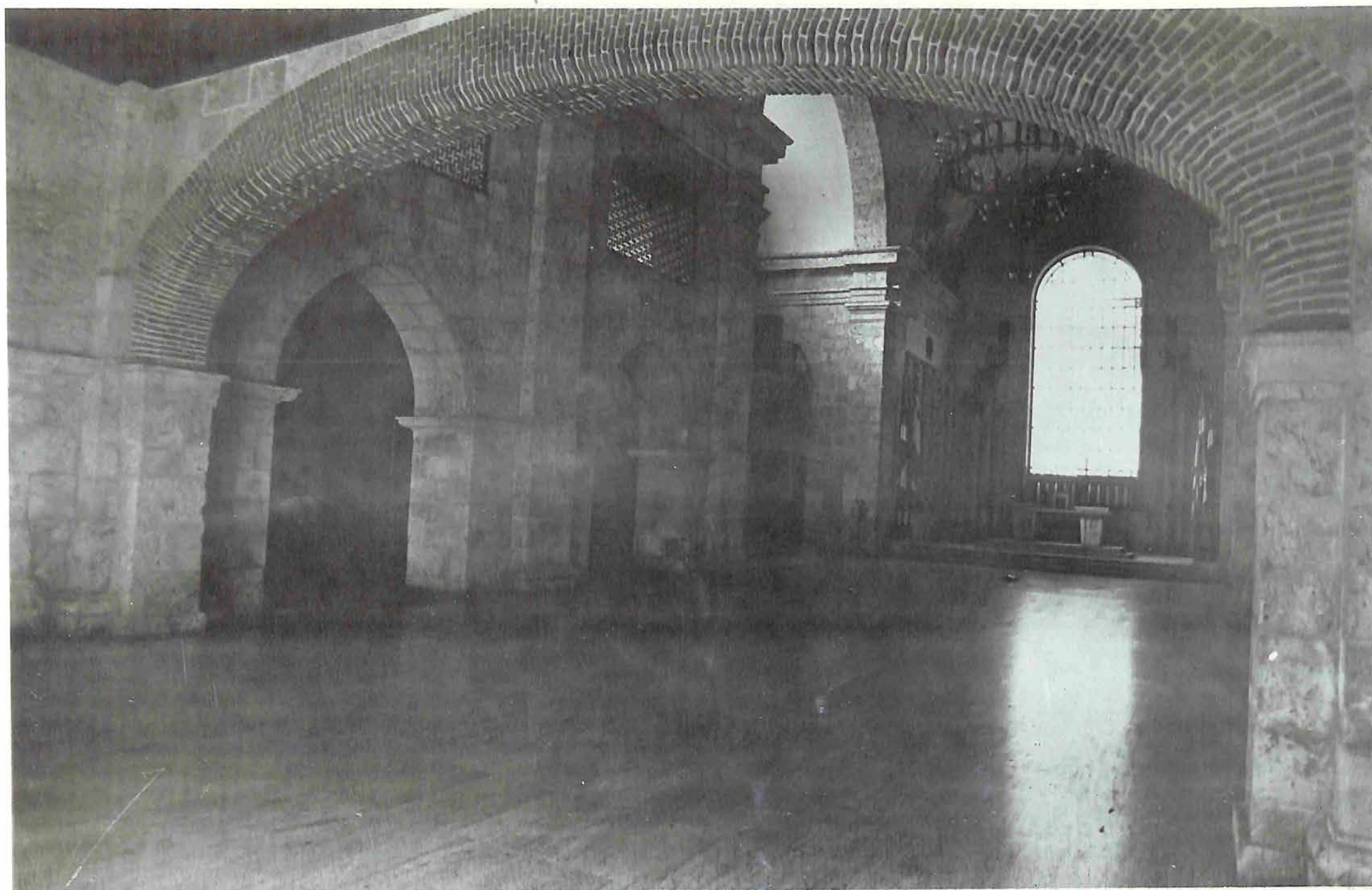
Planta de la iglesia con la proyección del techo.
Pueden observarse la cúpula y las bóvedas por aristas.





Sección transversal por el crucero.

Nave central de la Iglesia Jesuita
desde el sotocoro.





V.-

**CAPILLAS,
INTRAMUROS
Y ERMITAS
EXTRAMUROS**



- Nucleamientos Parroquiales y Terremotos
- Las Capillas del Rosario; San Carlos; Los Mina y San Gregorio
- La Capilla de los Remedios
- Parroquiales de San Miguel y San Antón
- La Iglesia Parroquial de Santa Bárbara

CAPILLAS INTRAMUROS Y ERMITAS EXTRAMUROS

SINTESIS

EN ESTE CAPITULO SE ESTUDIAN TRES NUCLEAMIENTOS PERIFERICOS A LA CIUDAD, DOS DE ELLOS INTEGRADOS ACTUALMENTE A LA METROPOLIS: SAN CARLOS, ANTIGUA VILLA FUNDADA POR INMIGRANTES CANARIOS; LOS MINAS, POBLACION MARGINAL DE ESCLAVOS: Y NIGUA, DONDE EXISTE UNA VIEJA ERMITA LLENA DE ENCANTO CAMPESTRE.

LA IMPORTANTE PARROQUIA DE SANTA BARBARA, BARRIO DE ARTESANOS, CANTEROS Y COFRADIAS, REMATA AL NORTE CON LAS MURALLAS Y EL FUERTE QUE SE LEVANTA COMO UNA ATALAYA IMPONENTE, SEGUIDO POR LAS BARRIADAS DE SAN ANTON, SAN MIGUEL Y SAN LAZARO, ESTA ULTIMA JUNTO AL HOSPITAL DEL MISMO NOMBRE.

UNA CAPILLA DOMESTICA, LA DE LOS REMEDIOS, ES UN EJEMPLAR EXCEPCIONAL CONSTRUIDO POR ALBAÑILES DE CLARISIMA EXPERIENCIA EN LAS ARTES DE ORIGEN MUDEJAR. CONSTITUYE UNA EXALTACION DEL LADRILLO COMO MATERIAL CONSTRUCTIVO.

ESTOS MONUMENTOS HAN SOBREVIVIDO LAS ALTERACIONES, DEFORMACIONES, TERREMOTOS, HUCARANES, POLUCIONES, INCENDIOS Y SAQUEOS. ENTRE LOS ACONTECIMIENTOS RECOGIDOS POR LOS HISTORIADORES Y QUE DESDE LUEGO AFECTARON LAS ESTRUCTURAS DE ESTOS EDIFICIOS, DEBERAN DESTACARSE LOS TEMIBLES TEMBLORES DE TIERRA, COMO AQUEL TERREMOTO QUE DESTRUYO LA CIUDAD DE LA VEGA REAL EL 2 DE NOVIEMBRE DE 1564. GRANDES TERREMOTOS OCURRIERON EN EL AÑO 1684, ES DECIR CASI UN SIGLO DESPUES. TAMBIEN EN 1691. EN EL SIGLO XVIII SE REGISTRARON CINCO GRANDES CATASTROFES EN LOS AÑOS 1701, 1713, 1734, 1751 y 1770. VERDADERAMENTE ESPANTOSO PARECE QUE FUE EL DEL AÑO DE 1843.

PARECE SER QUE NUESTROS MONUMENTOS NO HAN FALLADO, NI POR LAS CIMENTACIONES, CUYOS SUELOS SOPORTANTES NOS DEMUESTRAN SU BUENA CALIDAD DE ACUERDO CON LOS ESTUDIOS HECHOS, NI POR ERRORES EN LO QUE A ESTATICA SE REFIERE.

NO TENDRIAMOS QUE HACER NINGUN ESFUERZO PARA ESTAR DE ACUERDO CON QUE LA INCIDENCIA O INTRODUCCION DE FUERZAS DINAMICAS GENERADAS POR LOS SISMOS O CICLONES, SON LAS PRINCIPALES CAUSAS DE LOS DETERIOROS QUE HAN SUFRIDO NUESTROS MONUMENTOS, YA QUE ESTOS NO PODIAN CONTRARRESTARLAS CON EXITO DADO EL TIPO DE ESTRUCTURA Y LOS MATERIALES USADOS.

UNA SUCESIVA GAMA DE ELEMENTOS FUERON INTRODUCIDOS EN DIFERENTES PARTES DE LAS EDIFICACIONES EN DIFERENTES EPOCAS BUSCANDO NEUTRALIZAR O AMINORAR NUEVOS DETERIOROS.

INTRAMURAL CHAPELS AND EXTRAMURAL HERMITAGES SYNTHESIS

IN THIS CHAPTER THREE NUCLEI PERIPHERAL TO THE CITY ARE STUDIED. TWO OF THESE ARE AT PRESENT INTEGRATED TO THE METROPOLIS: SAN CARLOS' AND OLD VILLA FOUNDED BY IMMIGRANTS FROM THE CANARY ISLAND AND LOS MINAS, A MARGINATED SLAVE SETTLEMENT. THE THIRD IS NIGUA WHERE THERE IS AN OLD CHARMING COUNTRY HERMITAGE.

SANTA BARBARA, AN IMPORTANT PARISH, NEIGHBORHOOD OF ARTISANS, STONECUTTERS AND GUILDS, TERMINATED TO THE NORTH AT THE CITY WALLS AND THE FORT WHICH STANDS AS AN IMPOSING WATCHTOWER, FOLLOWED BY THE NEIGHBORHOOD OF SAN ANTON, SAN MIGUEL AND SAN LAZARO, THE LATTER LOCATED NEXT TO THE HOSPITAL BEARING THE SAME NAME.

A CHARMING CHAPEL, PART OF A LARGE FAMILY HOUSE, IS AN EXCEPTIONAL MODEL BUILT BY MASONS EXPERIENCE IN THE MUDEJAR ARTS (OF MOHAMEDAN ORIGIN).

THESE MONUMENTS HAVE WITHSTOOD MODIFICATIONS, DEFORMATIONS, EARTHQUAKES, HURRICANES, POLLUTION, FIRES AND LOOTING. OF THE MANY CATASTROPHES, AS RECORDED BY HISTORIANS, WHICH AFFECTED THE STRUCTURE OF THESE BUILDINGS, THE EARTHQUAKES, STAND OUT AS THE MOST DEVASTATING, SUCH AS THE ONE THAT DESTROYED THE CITY OF LA VEGA REAL ON NOVEMBER 2, 1564. ALMOST A CENTURY LATER IN 1684 ANOTHER EARTHQUAKE HIT THE CITY, FOLLOWED BY ANOTHER IN 1691. THE 18th CENTURY SEEMED TO HAVE BEEN QUITE DREADFUL.

IT SEEMS THAT OUR MONUMENTS HAVE NOT FAILED NEITHER DUE TO THEIR FOUNDATIONS, THEIR SOIL SUPPORTS BEING OF GOOD QUALITY AS CONFIRMED BY STUDIES MADE, NOR DUE TO ERRORS AS FAR AS STATICS IS CONCERNED.

IT IS ONLY LOGICAL TO CONCLUDE THAT THE MAIN CAUSE OF THE DETERIORATION SUFFERED BY OUR MONUMENTS HAVE BEEN DUE TO THE DYNAMIC FORCES GENERATED BY EARTHQUAKES OR CYCLONES, AS THESE MONUMENTS WERE NOT ABLE TO SUCCESSFULLY COUNTERACT THESE FORCES DUE TO THE TYPE OF STRUCTURE AND CONSTRUCTION MATERIAL USED.

A WHOLE GAMUT OF ELEMENTS WERE INTRODUCED IN DIFFERENT PARTS OF THE BUILDINGS AT DIFFERENT PERIODS IN ORDER TO NEUTRALIZE OR REDUCE NEW DETERIORATION.

CHAPELLE INTRA-MUROS ET ERMITAGES EXTRA-MUROS.

SYNTHESE

ON ETUDIERA DANS CE CHAPITRE TROIS CENTRES PERIPHERIQUES DE LA VILLE, DEUX D'ENTRE EUX SONT ACTUELLEMENT INTEGRES A LA METROPOLE: SAINT CHARLES (SAN CARLOS), VIEILLE VILLE BATIE PAR DES IMMIGRES CANARIENS; LOS MINAS, LOCALITE MARGINALE D'ESCLAVES ET NIGUA OU SE TROUVE UN VIEIL ERMITAGE AU CHARME CHAMPETRE.

L'IMPORTANT PAROISSE DE SAINTE BARBARA FORMEE DE QUATRIERS D'ARTISANS, DE TAILLEURS DE PIERRES ET DE DIVERSES ASSOCIATIONS S'ARRETE AU NORD AVEC LES MURAILLES ET LE FORT, QUI S'ELEVE TEL UNE TOUR DE GUET IMPOSANTE, SUIVIE DES QUARTIERS DE SAINT ANTOINE (SAN ANTON), SAINT MICHEL (SAN MIGUEL) ET SAINT LAZARRE (SAN LAZARO), CE DERNIER SITUÉ A PROXIMITÉ DE L'HOSPITAL DU MEME NOM.

LA CHAPELLE DE LOS REMEDIOS, UNE CHAPELLE FAMILIALE, EST UN MODELE EXCEPTIONNEL CONSTRUIT PAR DES MACONS QUI EVIDEMMENT EXCELLAIENT DANS L'ART D'ORIGINE MUDEJARE. ELLE REPRESENTE UNE EXALTATION DE LA BRIQUE EN TANT QUE MATERIAU DE CONSTRUCTION.

CES MONUMENTS ONT SURVECU AUX ALTERATIONS, AUX INCENDIES ET AUX PILLAGES. SELON LES DONNEES DES HISTORIENS, PARMIS LES EVENEMENTS QUI AFFECTERENT LE PLUS LA STRUCTURE DE CES EDIFICES, IL FAUT SIGNALER TOUT PARTICULIEREMENT LES EFFRAYANTS TREMBLEMENTS DE TERRE TELS QUE CELUI QUI DETRUISIT LA VILLE DE LA VEGA REAL LE 2 NOVEMBRE 1564 UN SIECLE PLUS TARD, EN 1684, D'AUTRES SEISMES DE FORTE INTENSITE AFFECTERENT A NOUVEAU LA VILLE. IL FUT DE MEME EN 1691. AUX XVIIIEME SIECLE, ON ENREGISTRA CINQ GRANDS TREMBLEMENTS DE TERRE DURANT LES ANNEES 1701, 1703, 1734, 1751 ET 1778. CELUI DE 1842 A CE QU'IL PARAIT, FUT REELLEMENT EPOUVANTABLE.

IL SEMBLE QUE NOS MONUMENTS N'AIENT CEDE NI EN RAISON DES FONDATIONS DONT LE SOL DE FONDATION EST DE BONNE QUALITE D'APRES LES ETUDES MENEES A CE SUJET, NI EN RAISON D'ERREURS, STATISTIQUEMENT PARLANT.

IL N'EST POINT NECESSAIRE DE FAIRE UN GRAND EFFORT POUR ACCEPTER LES CONCLUSIONS TIREES DE CES INVESTIGATIONS. LES INCIDENCES OU L'INTRODUCTION DE FORCES DYNAMIQUES ENGENDREES PAR LES SEISMES OU LES CYCLONES, SONT LES PRINCIPALES CAUSES DE LA DETERIORATION DE NOS MONUMENTS, CAR ETANT DONNE LE TYPE DE STRUCTURE ET LES MATERIAUX UTILISES, ILS NE POUVAIENT CONTRECARRER LEURS EFFETS AVEC SUCCES.

NUCLEAMIENTOS PARROQUIALES Y TERREMOTOS

En la Ciudad Primada, alma de esta nación, iglesias parroquiales o ermitas en pueblos adyacentes, dentro y fuera de sus murallas constituían con sus pequeñas plazas, el lugar común de gentes de barrio que fueron siempre la estructura social y física de la urbe. Estas zonas ambientales han sido redefinidas por la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Grandes Monumentos de Santo Domingo, y convertidas en la estrategia de una plan general de conservación, conjuntamente con los monumentos militares, los conventos, las calles, palacios y catedrales.

En este capítulo se estudian tres nucleamientos periféricos a la ciudad, dos de ellos integrados a la metrópolis: San Carlos, antigua villa fundada por inmigrantes canarios; Los Minas, población marginal de esclavos; y Nigua, donde existe una vieja ermita llena de encanto campestre.

La importante parroquia de Santa Bárbara, barrio de artesanos, canteros y cofradías, remata al norte con las murallas y el Fuerte que se levanta como una atalaya imponente, seguido por las barriadas de San Antón, San Miguel y San Lázaro, esta última junto al Hospital del mismo nombre.

Una capilla doméstica, la de los Remedios, levantada por un rico propietario, y puesta al uso público, es un ejemplar excepcional construido por albañiles de clarísima experiencia en las artes de origen mudéjar. Constituye una exaltación del ladrillo como material constructivo. Levantada frente a las Casas Reales quedó, tiempos después, en la bocacalle del Colegio de los Jesuistas, y a un golpe de vista de la Capilla de la Audiencia, que figura ya en la lista de los monumentos desaparecidos.

Este rincón de la Ciudad Primada, debió ser, hasta hace menos de un siglo, un refugio de recuerdos. En las noches seguramente podían oírse cadenas, campanas, gritos y lamentos; cabalgaduras trotando entre las piedras de la Cuesta de San Diego. Lugar excepcional de ocurrencias y menosprecios; de juicios y órdenes de gobernadores; de soldados y funcionarios que cruzaban desde el Alcázar de Colón o Casa del Almirante hasta la Fortaleza. También las voces radicales de jesuistas y lamentos de bachilleres del Estudio que asomándose a las ventanas del Colegio con la misma curiosidad conque lo hacían los Oidores de la Real Audiencia para leer la hora en el Reloj de Sol de la Plazuela o para confirmarla en la torre esquinera que guardaba un desaparecido instrumento de medir el tiempo en el Palacio de la esquina.

De estos viejos tiempos quedan estos viejos monumentos afamados, cuyos planos hemos construido con la misma pasión con que ellos han desafiado las generaciones.

Un documento inédito sirve para transcribir datos sobre una procesión que tuvo lugar en la mañana del 28 de enero de 1747. El cortejo constituía una festividad solemne para el recibimiento y paseo triunfal del Sello y Pendón Real del Rey Fernando VI: El desfile recorrió las cuatro calles hasta la parroquia de Santa Bárbara, siguió por la calle de Platero hasta la Plaza Mayor. Doblaron por el Conde, por la calle que va hacia el Hospital de San Nicolás, pasando a través de arcos triunfales de flores, ramas, frutas, cristales, y brocados, que fueron construidos en calles y esquinas. El documento concluye de la siguiente manera:

“Montamos a caballo y prosiguió la marcha con el mismo orden por la calle nombrada de las Cuatro Calles hacia la parroquia de Santa Bárbara, en cuya calle había tres Arcos, hasta la quinta cuadra que terminaba en uno de ellos, y, torciendo sobre mano izquierda, al pasar una cuadra, se descubrió la calle Plateros, en la que estaba otro Arco, la que seguimos hasta la Plaza Mayor, y al llegar a ella torcimos hasta la mano derecha por la calle nombrada de la Puerta Cerrada, alias del Conde, donde la primera cuadra terminaba con otro Arco, y cargando sobre la mano derecha seguimos a la calle que va hacia el Hospital San Nicolás, hasta la que cruza del Truco hacia el Convento de la Merced, y siguiendo por ésta, pasadas tres cuadras que terminaban con otro Arco, cargamos sobre la mano izquierda hacia el Convento de monjas de Regina Angelorum, las que (al pasar) desde sus miradores arrojaron muchas flores. Aquí terminaba dicha calle con un Arco, que por ser del gremio de los labradores estaba vestido de verdes ramos de arraiján y laurel, esmaltado de diferentes frutas con tan grande arte, que aportaba lucimiento con todos los demás Arcos triunfales, sin embargo, de estar adornados (los otros) de preciosas telas, pinturas, espejos y otras alhajas de oro, plata y cristal, y geroglíficos de diferentes alusiones. Y por más excesivo signo de este gremio, se figuraba (se representaba a lo vivo) en una plazoleta inmediata una estancia de agricultura con sementeras y todos sus atributos, y muchos negros: unos pocotando o raspando yucas, otros guayándolas, y otros tocando atabales y canutos, y todos ellos cantando al modo de Guinea, como se practica en las estancias de esta Isla cuando se fabrica el cazabe.”

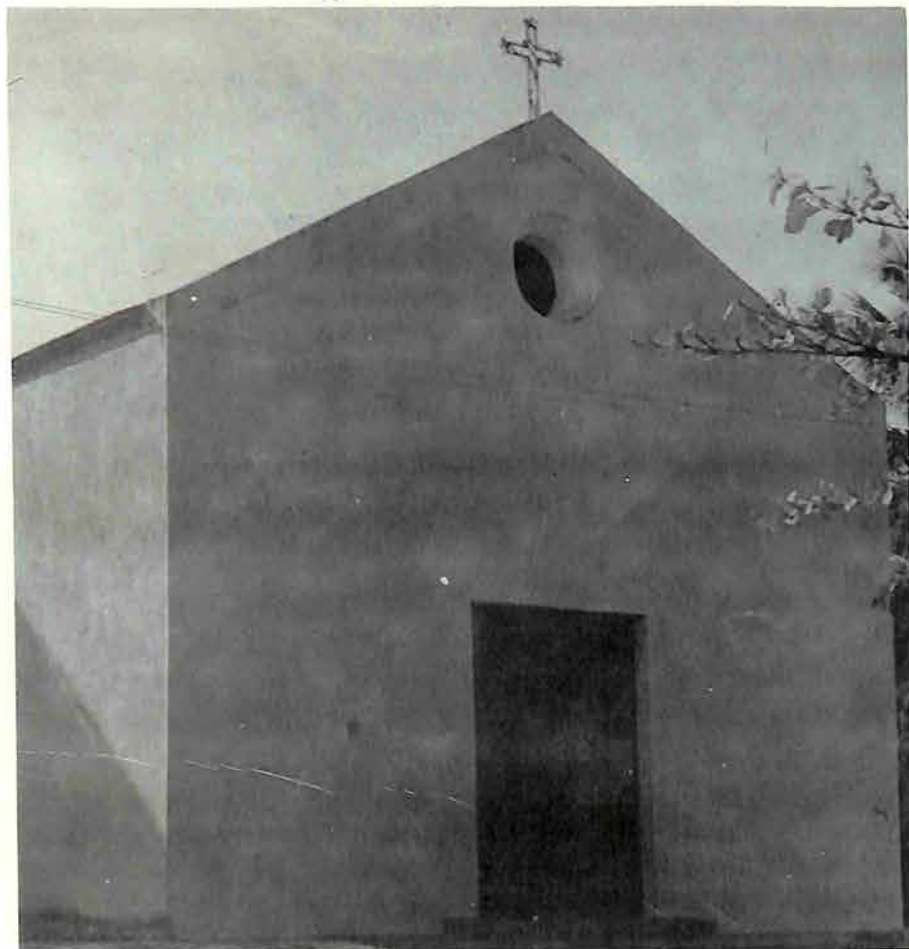
Estos monumentos han sobrevivido las alteraciones, deformaciones, terremotos, huracanes, poluciones, incendios y saqueos. Entre los acontecimientos recogidos por los historiadores y que desde luego afectaron las estructuras de estos edificios deberá destacarse los temibles temblores de tierra, como aquel terremoto que destruyó la ciudad de La Vega Real el 2 de noviembre de 1564. Grandes terremotos ocurrieron en el año 1684, es decir casi un siglo después. También en 1691. En el siglo XVIII se registraron cinco grandes terremotos en los años 1701, 1713, 1734, 1751 y 1770. Verdaderamente espantoso parece que fué el del año de 1842.

Parece ser que nuestros monumentos no han fallado, ni por las cimentaciones, cuyos suelos soportantes nos demuestran su buena calidad de acuerdo con los estudios hechos, ni por errores en lo que a estática se refiere, lo que ha sido comprobado por los ingenieros estructuralistas, sin excluir los casos de soluciones más atrevidas como lo es la descarga de las cúpulas pareadas que techan los brazos del crucero en la iglesia del Convento de los Dominicos, que utiliza espolones de piedra en la parte superior de los muros y tímpanos para modificar la dirección de las resultantes de los empujes, lo que permite la eliminación de los contrafuertes tradicionales; o el aumento lateral achaflanado de los mismos en su parte superior con la finalidad de que éstos se proyecten menos, y al mismo tiempo, aumenten la reacción contra el empuje de los arcos y bóvedas, como es el caso de la iglesia de Nuestra Señora de Las Mercedes.

No tendríamos que hacer ningún esfuerzo para estar de acuerdo con que la incidencia o introducción de fuerzas dinámicas generadas por los sismos o ciclones, son las principales causas de los deterioros que han sufrido nuestros monumentos, ya que éstos no podían contrarrestarlas con éxito dado el tipo de estructura y los materiales usados, sobre todo, por la heterogeneidad de los mismos, por lo cual, tenían que sucumbir cuando las intensidades de esas fuerzas resultaron mayores que las reacciones que pudieron generar las estructuras en su defensa. Una sucesiva gama de elementos fueron introducidos en diferentes partes de las edificaciones, en diferentes épocas buscando neutralizar o aminorar nuevos deterioros.

La hipótesis, muy socorrida, de que la pequeña capilla de Nuestra Señora del Rosario, por el sólo hecho de encontrarse en el lado oriental del río, fuera construida entre 1498 y 1502, principio y fin de la Nueva Isabela, no tiene ningún fundamento. Primeramente, no conocemos ningún documento que así lo afirme; y además, porque en el supuesto e improbable caso de que hubiera formado parte de ese primer asentamiento, su posición dentro de éste hubiera sido indudablemente contraria a los esquemas usados en esta época, ya fueran dichos esquemas medievales o renacentistas. En ningún caso, que sepamos, la construcción de una iglesia le da la espalda al tejido urbano, marginándose de esta manera y sin relevancia, ni lucimiento alguno respecto al mismo. Muy al contrario, siempre la sobredicha construcción ha formado parte destacada en el conjunto, y hasta puede asegurarse que más que destacada, era principalísima, lo que no pudo ocurrir en este caso, ya que la Capilla antes mencionada, se encuentra ubicada en una meseta de cota 27 aproximadamente al borde del acantilado que la limita por el oeste, y con su frente perfectamente orientado a la ciudad actual de Santo Domingo; no pudo haber ningún tipo de desarrollo urbano delante de ella, pues lo que ha existido siempre es un vacío de 27 metros de profundidad.

LAS CAPILLAS DEL ROSARIO; SAN CARLOS; LOS MINAS Y SAN GREGORIO



Ermita de San Lorenzo de Los Minas,
construida en 1677, en lo que era entonces
un poblado de esclavos.

La Ermita de San Lorenzo de Los Minas, de 1677, ubicada también al borde del acantilado del Ozama, tiene como es natural, la fachada orientada frente al pequeño óvalo que formaba el pobladito original.

Seguramente todo esto ha contribuido a que W. Palm date su construcción alrededor, o después de 1544, lo cual tiene además, como base lógica, la aparición para esa fecha y los años siguientes de ese tipo de construcción. Otros ejemplos además de los citados, los tenemos en la Capilla Terciaria a la iglesia de Nuestra Señora de Las Mercedes; la iglesia de San Carlos; la ermita de San Gregorio, así como los techos originales de la iglesia del Convento de Santo Domingo, los de Santa Clara y otros más.

Las grandes construcciones estables comienzan en Santo Domingo con los trabajos de la Fortaleza en 1503, del Alcázar en 1510, de la Catedral en 1523, de las Casas Reales y de la Atarazana, alrededor de 1511, del Convento de los Dominicos en 1514, de Las Mercedes en 1528, del Hospital de San Nicolás de Bari fundado en 1503, pero cuya construcción definitiva comienza en 1535; de la capilla de Nuestra Señora del Rosario, de la que hablamos anteriormente, en 1544, del Carmen se inicia en 1615, de San Lorenzo de Los Minas 1677, de San Carlos en 1691, para citar solamente algunos.



Interior de la ermita de San Lorenzo de Los Minas, donde pueden observarse los arcos ojivales de ladrillos sobre las pilastras adosadas.

Capilla de Nuestra Señora del Rosario, construida
en 1544 en la margen oriental del río Ozama.



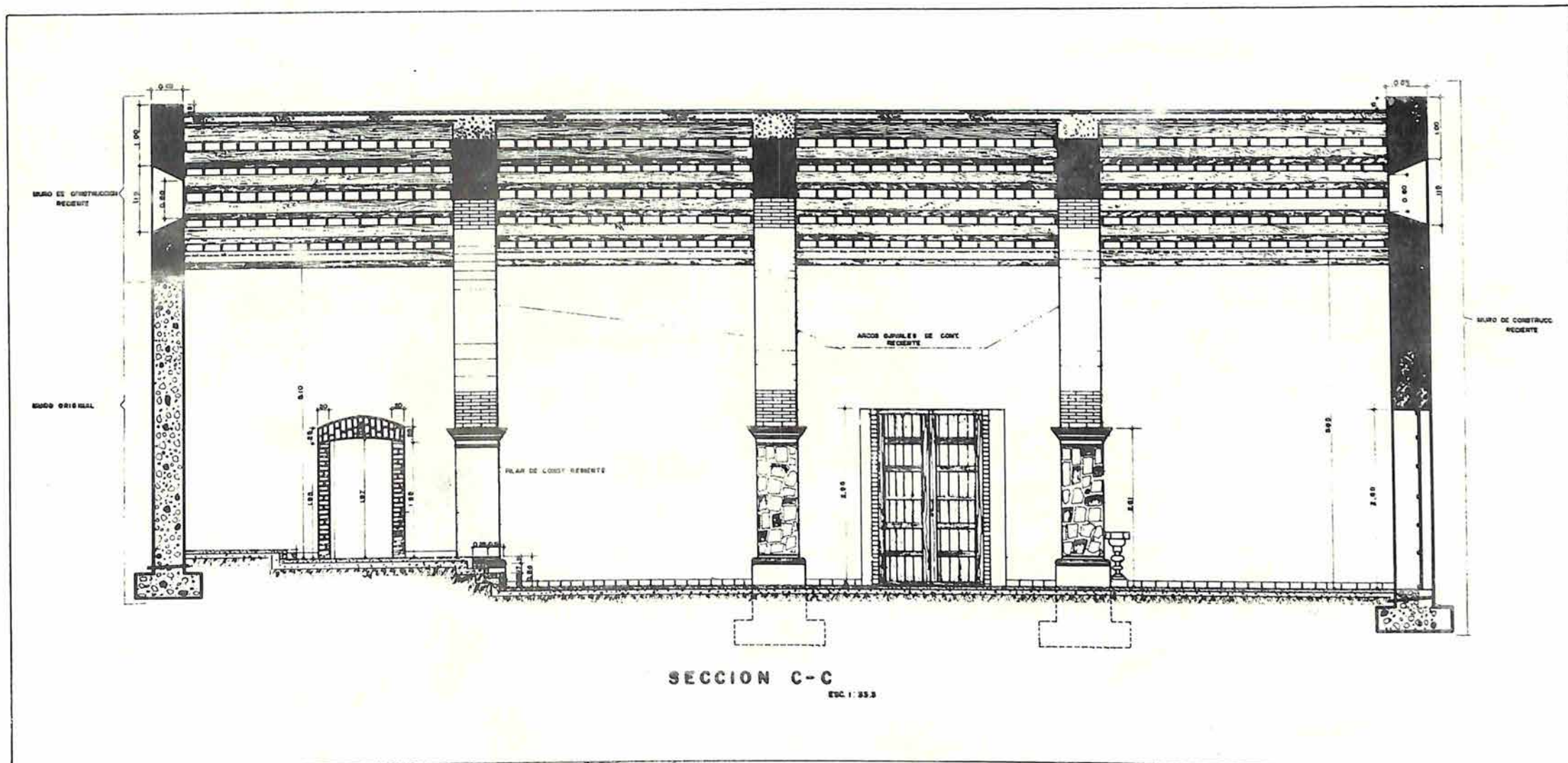
Respecto a la pequeña iglesia de Los Minas, queremos traerla a colación para hacer algunas explicaciones, ya que creemos firmemente que en ella se realizó una de las primeras reconstrucciones. Los documentos, planos y presupuestos que conocemos en la obra de Angulo Iñiguez, corresponden, a nuestro modo de ver, al proyecto de una obra que no se llegó a construir, ya que los planos a que hemos hecho referencia, no tienen nada en común con la Capilla que restauramos hace tres años, con la excepción de las puertas que en los dos casos son dos laterales y una frontal. En los planos de la propuesta que se hace en 1788, no existen contrafuertes en el exterior ni pilastras en el interior; sin embargo, la que siempre hemos conocido, si los tiene, con las huellas de los arcos de ladrillos sobre las pilastras interiores y con toda seguridad, techos de madera con losetas de barro al clásico estilo de la Capilla del Rosario y la Capilla Terciaria aladaña de Las Mercedes. Los muros correspondientes a la Capilla restaurada son los originales de 1678. Además, en ningún otro lugar del poblado o sus alrededores, existen huellas o restos de lo que hubieran podido ser los primitivos a que se refiere Angulo Iñiguez:

“San Lorenzo de Los Minas, 1788. Lo que en 1788 servía de iglesia en el pueblo de San Lorenzo de Los Minas, parece que no pasaba de ser una mala barraca de tapias viejas, sin puertas ni ventanas. Situado San Lorenzo a poca distancia de la capital, al otro lado del río Ozama, estaba poblado por unos cuantos negros desidiosos y de tan mala inclinación, que el cura tenía que vivir en Santo Domingo, y llevar consigo los vasos y ornamentos por no atreverse a dejarlos en el pueblo.

Tanto era así, que según aseguraba el Arzobispo de Santo Domingo, de no ser este de fundación real, hubiera prohibido decir misa allí. Visitada la iglesia por el ingeniero Don Felipe Ramírez, después de haberlo solicitado en vano repetidas veces el Arzobispo a los Capitanes Generales, se envió al consejo que se construyese otra más pequeña de nueva planta.”

Como se ve, Felipe Ramírez visitó en 1788 la iglesia que existía, cuya construcción data Palm en 1678, y que a nuestro juicio fué la única que existió.

En cuanto a la Iglesia de San Carlos, su construcción puede ser fechada en el siglo XVII, época en que se comienza a desarrollar el asentamiento o barriada de ciudadanos canarios cuyo patrón era San Carlos de Tenerife.



Sección Longitudinal de la ermita de Los Minas e imagen exterior donde se observan los contrafuerte existente

Distintos problemas retienen la construcción del templo y ya en 1742 sólo falta por terminar el techo que fué concluido alrededor de 1750.

Posteriormente sirvió de cuartel general a las tropas haitianas, época en que sufrió un incendio. La fisonomía general de la obra ha sido muy alterada por el tiempo. En cambio las estructuras, construidas de tapia y ladrillos se conservan intactas.

Es un templo, este de San Carlos, de nave única y ábside ochavado. El techo sobre arcos torales. Una torre campanario está adherida en el costado norte junto al ábside. En su parte superior, este campanario está adornado por ocho arcos.

Lamentablemente el techo de la Iglesia fue sustituido por una cubierta de hormigón que el tiempo ha maltratado en tal forma que habría que pensar en el futuro en su cambio. Consecuentemente, las viejas estructuras de materiales mixtos tradicionales, han demostrado en este monumento, que son capaces de sobrevivir al hormigón armado.

Algunos problemas estructurales aparecieron en el campanario, toda una serie de fisuras y desplazamientos obligaron a determinadas soluciones. En el cubo del campanario, es decir, en el cuerpo bajo, no se han notado problemas estructurales de importancia.

Los retablos de la Iglesia de San Carlos han sido removidos casi en su totalidad, no obstante, se conservan algunos verdaderamente centenarios.

La Ermita de San Gregorio de Nigua, construida en aquel paraje del entorno regional de Santo Domingo, está conformada por una nave de tramos y ábside poligonal, junto al cual aparece una pequeña sacristía, sobre la cual se construyó una espadaña de la que cuelgan sus campanas.

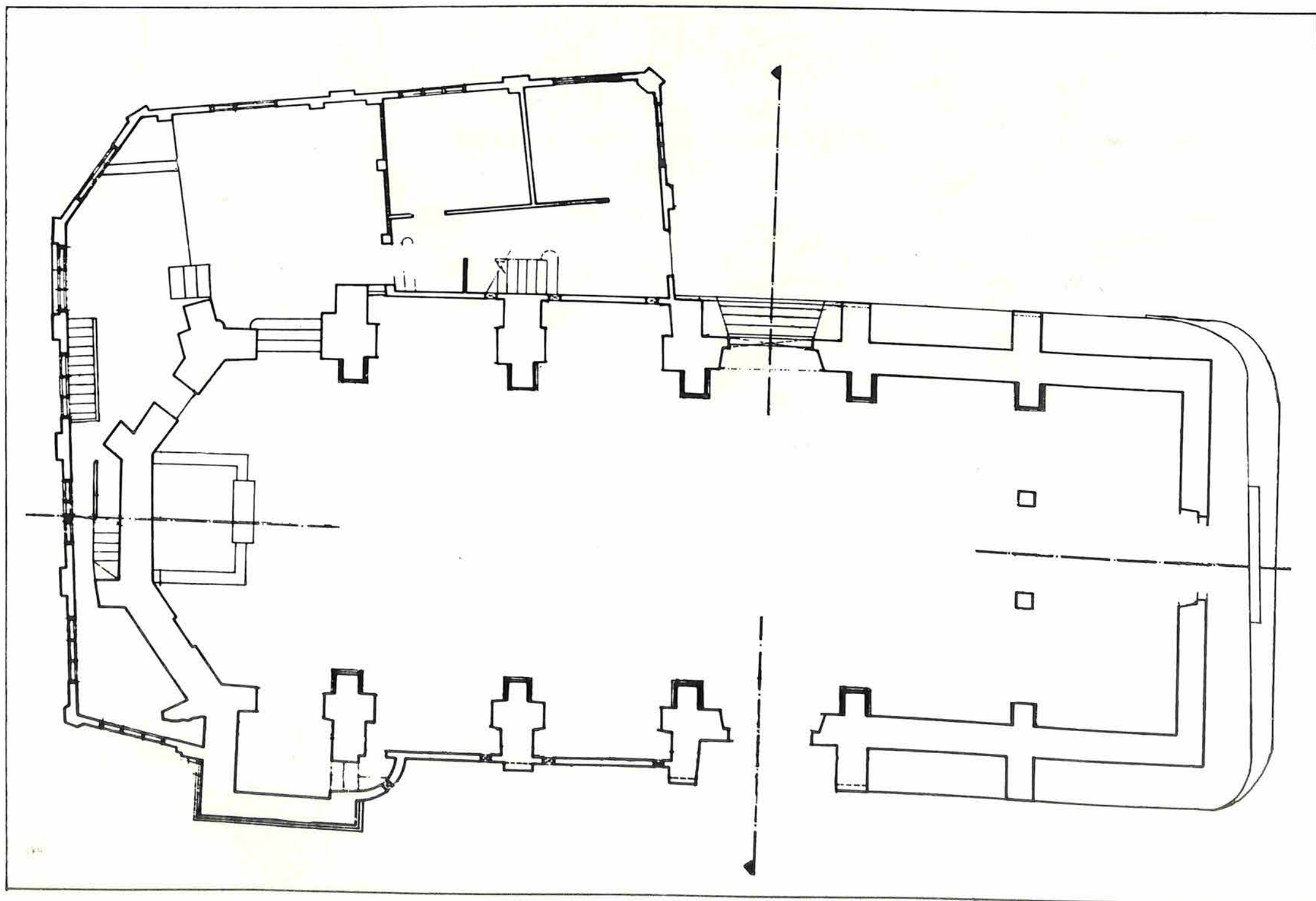
Sólidos contrafuertes resisten los empujes de los arcos torales que descansan sobre pilastras proyectadas en el interior de la nave. Una métrica simple como la misma ermita acompaña las características espaciales de su entorno.

La capilla fué construida en un viejo camino real y ha estado en uso durante muchos años cumpliendo su inalterable misión de iglesia rural. Un hermoso portal conserva aún las características originales.



Imagen de San Gregorio

Planta de la Iglesia San Carlos, construida
en el siglo XVII, en el poblado del
mismo nombre.



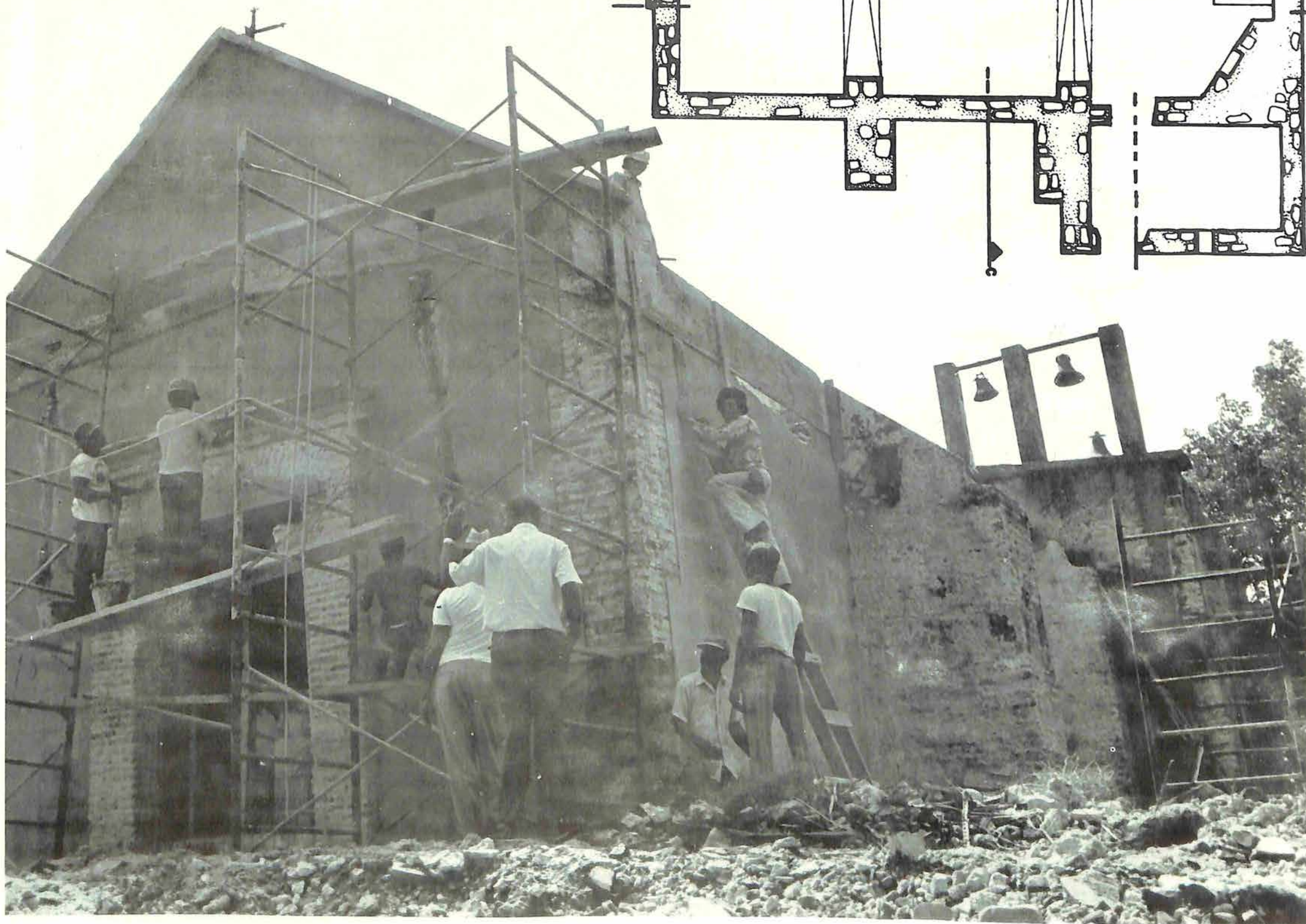
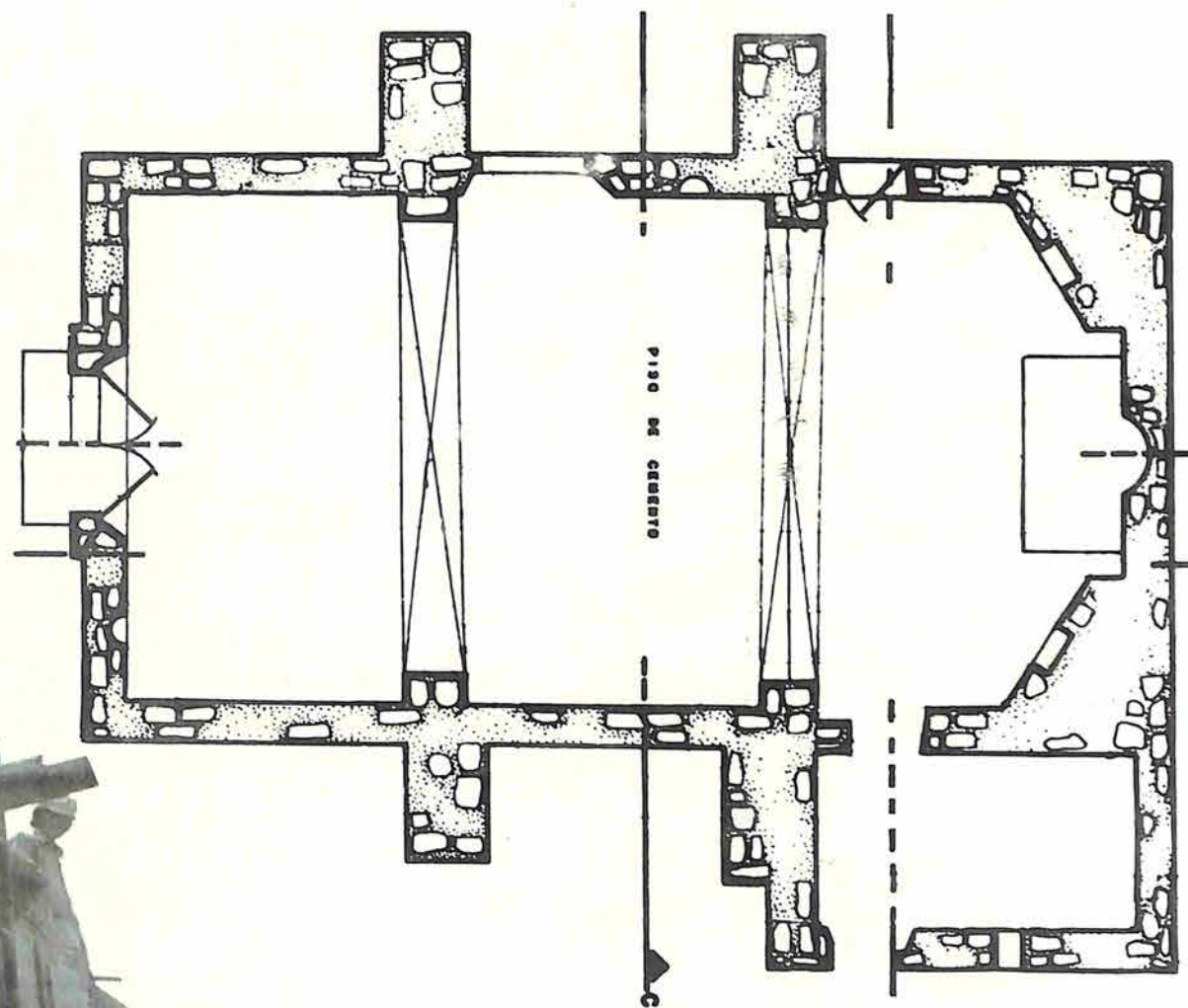
Exterior de la Iglesia San Carlos,
después de su restauración.

Imagen de San Carlos
que se encuentra en el interior
del templo.



Planta de la Ermita de San Gregorio en Nigua,
con su nave única y ábside poligonal.

La Ermita de San Gregorio durante los trabajos de
restauración. Nótese los sólidos contrafuertes
y la pequeña sacristía al fondo.



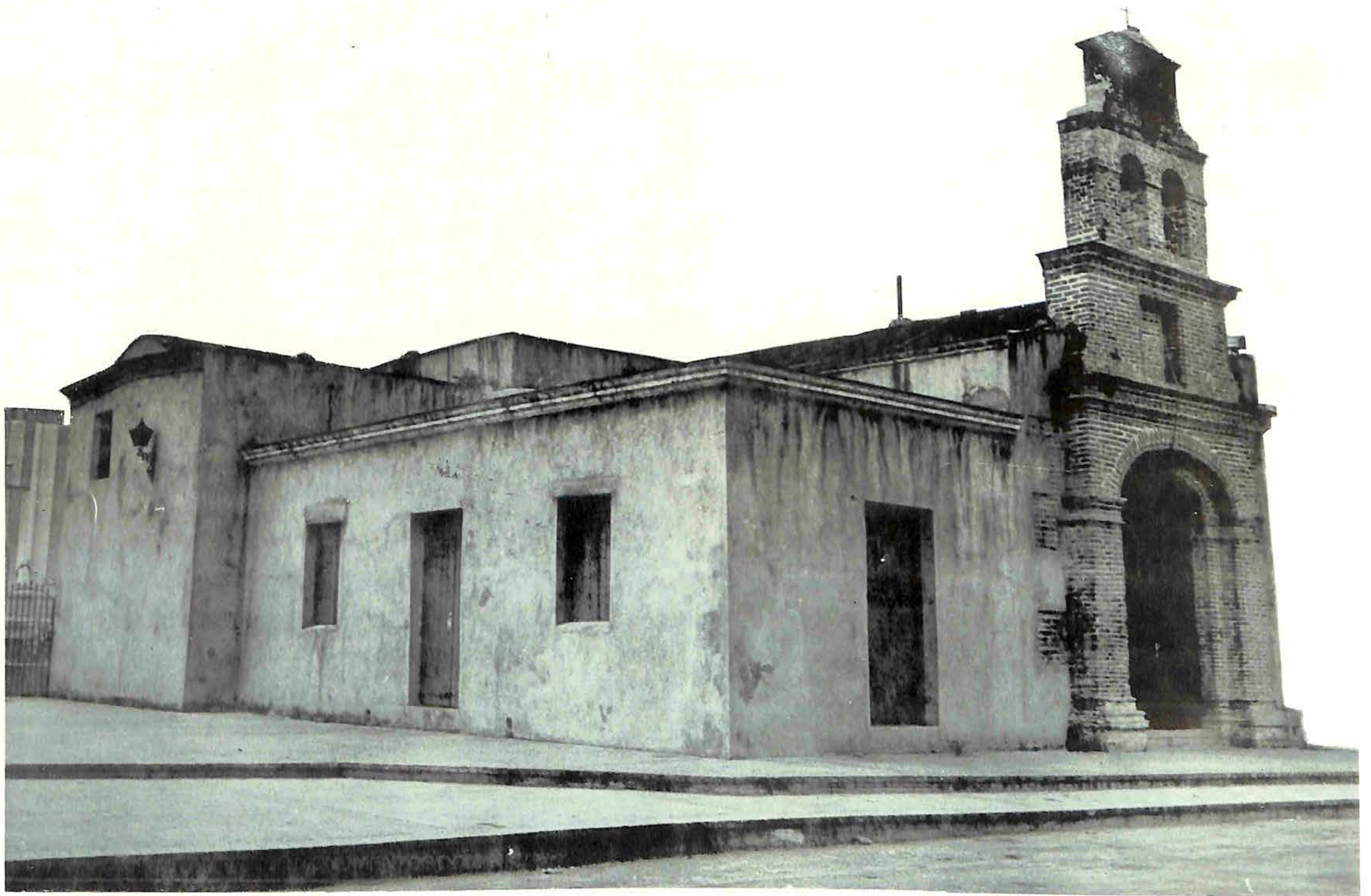
LA CAPILLA DE LOS REMEDIOS

La Capilla de Nuestra Señora de Los Remedios o capilla de Dávila, tiene planta de cruz cristiana, hoy con el brazo sur mutilado, con el crucero a mayor altura, visible desde el exterior, y bóveda nervada de ladrillos en el mismo, así como en la bóveda del presbiterio. Este crucero debe transmitir y transmite efectivamente, sus cargas al suelo, por medio de los arcos y soportes, sirviéndole de contrafuertes los mismos muros de las naves, tanto longitudinal como transversal; y no hay lugar a dudas de que estáticamente se comporta perfectamente bien.

Sin embargo, al observar la planta actual de esta capilla llama la atención los contrafuertes construídos en las prolongaciones de las diagonales del crucero, y que aparecen hoy deformados. ¿Que hacen?; ¿Cuál es su función?; ¿Están ahí desde que se construyó la capilla? . No lo creemos así, el estilo los rechazaría y la estática no los necesita. Es la dinámica la que los requiere tan pronto la construcción es sometida a otras fuerzas distintas a las normales, fuerzas que no habían sido tomadas en cuenta en la construcción original, y que tienden a deformar el sistema, dependiendo el que esta deformación sea temporal o permanente, de la intensidad de la misma, y del tiempo que esta haya actuado; y por otro lado, de la manera como reaccionen los materiales que componen las estructuras, que como también sabemos, no podrán hacerlo de manera uniforme por no ser precisamente iguales sus cualidades esenciales.

Estos contrafuertes son, a nuestro modo de ver, los testigos de un desesperado esfuerzo para contrarrestar el incremento de la resultante ocasionado por las fuerzas generadas por los sismos, y que no pudieron neutralizar las componentes perpendiculares normales.

Si nuestra premisa o hipótesis, anteriormente expuesta es aceptable, ¿Sería, válida y correcta la solución adoptada por nuestros antepasados? En aquella época, sin olvidar los efectos producidos por la continuada decadencia de la colonia; tenían otros medios, otros materiales, u otras técnicas?. Hasta 1882, fecha en que según L. Alemar se realizó la última restauración en la Capilla, no los tenían, y la solución nos parece correcta. Que nosotros sepamos, desde esa fecha no se han producido daños mayores en bóvedas ni muros, su interior luce sin ningún elemento constante sobre todo en el crucero y presbiterio, y en el exterior los refuerzos, o contrafuertes se disimulan, ayudando mucho la ubicación de la capilla, así como el uso que se le dió al terreno adyacente.



Capilla de Nuestra Señora de los Remedios.
Ejemplar excepcional construido
por albañiles de clarísima experiencia en
las artes de origen mudéjar.

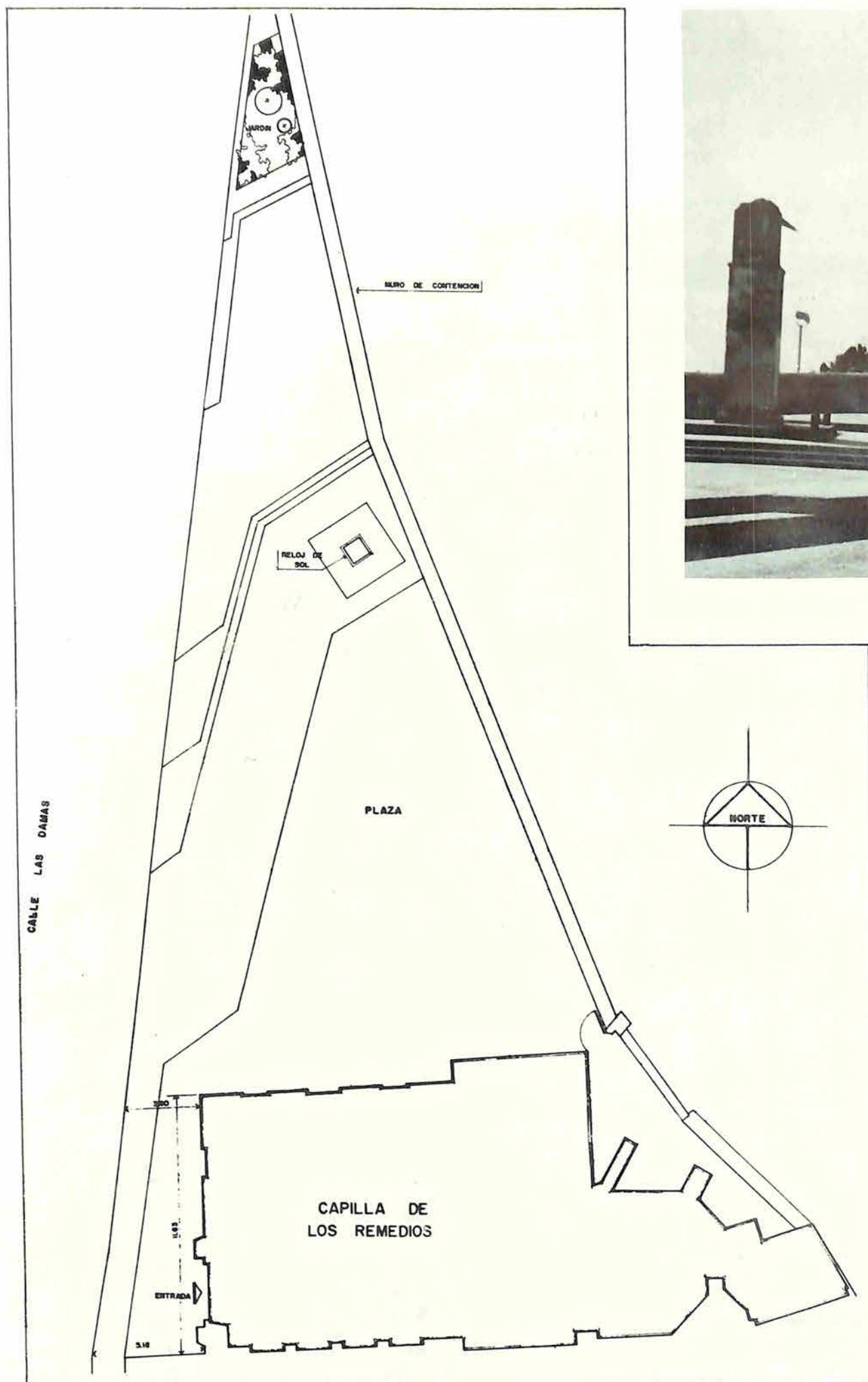
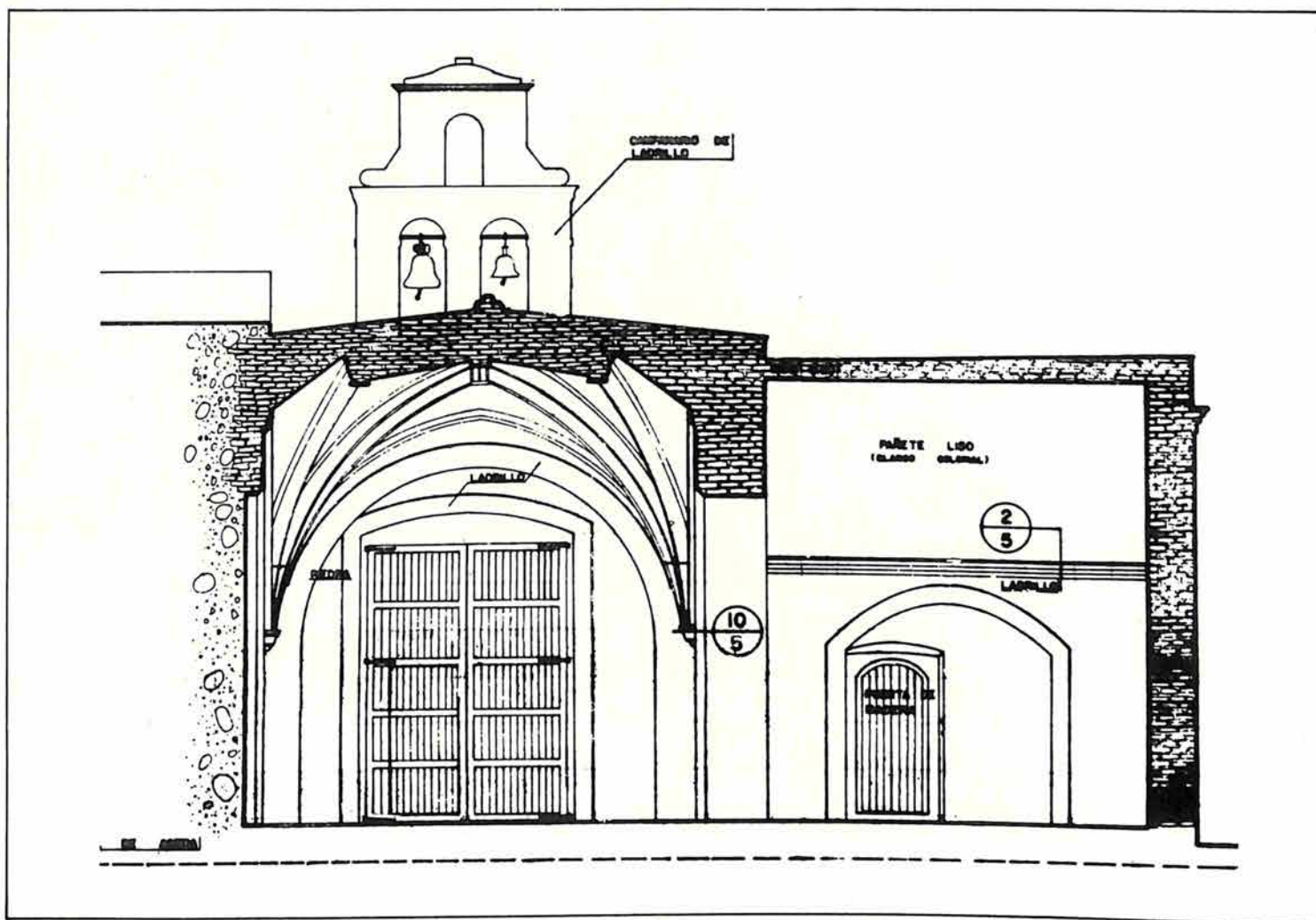


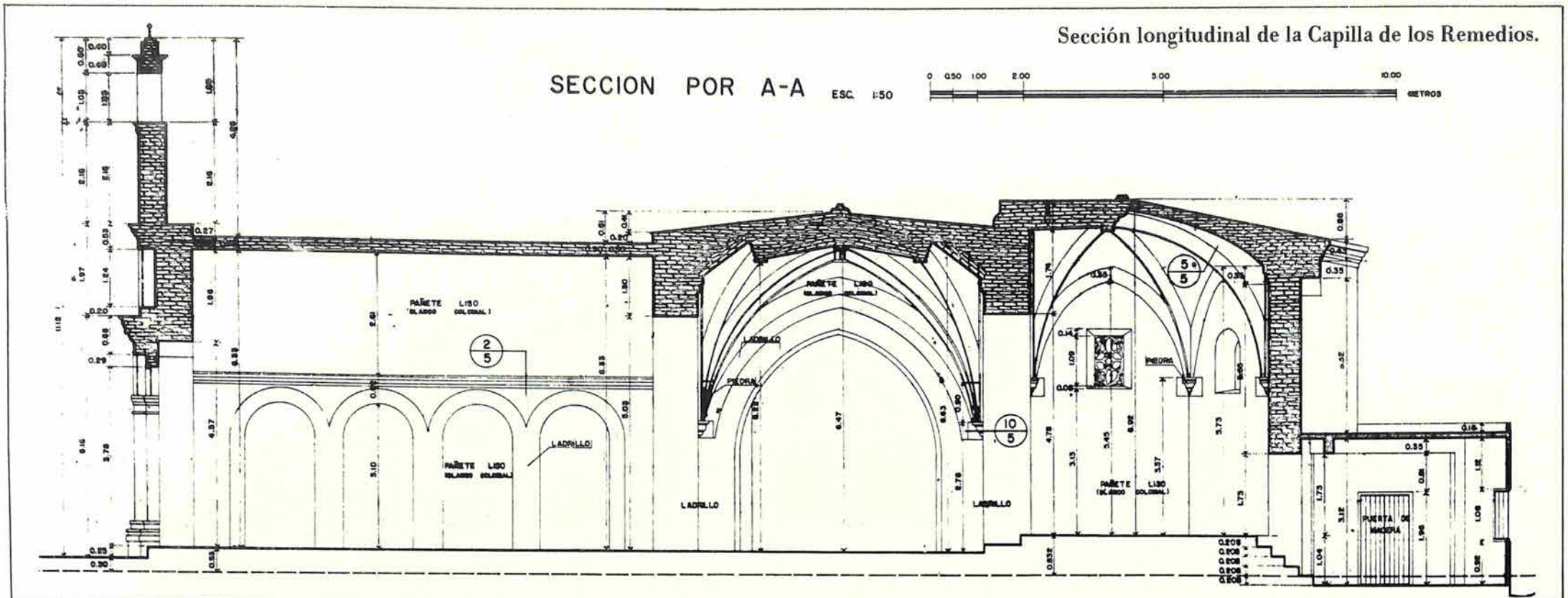
Imagen del entorno inmediato a la capilla en la cual se destaca en primer plano el reloj del sol

Planta de ubicación de la Capilla de Nuestra Señora de los Remedios o Capilla de Dávila, donde puede observarse la muralla de la ciudad y el antiguo reloj de sol.

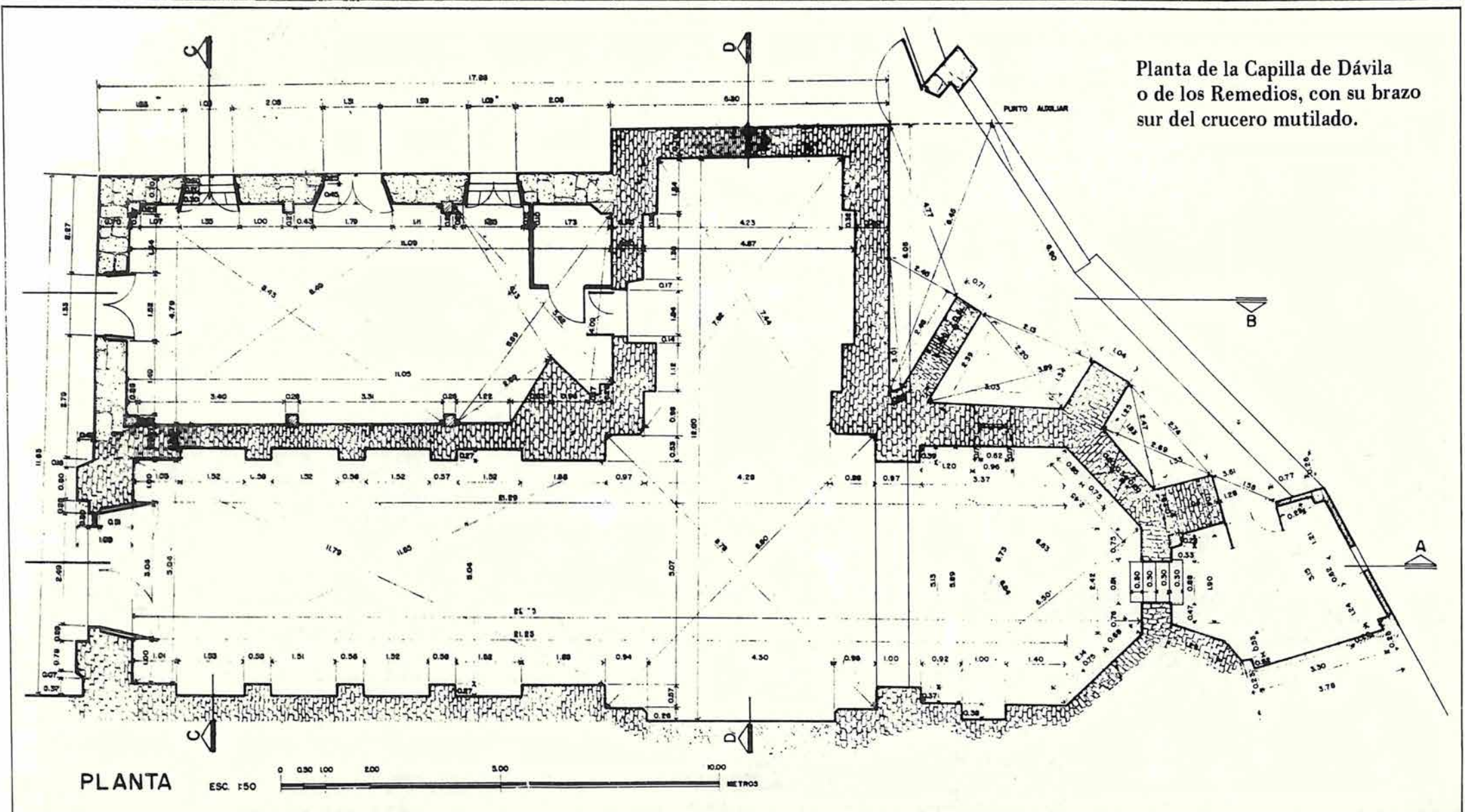


Sección por el crucero mirando hacia el portal principal.
Elevación oeste de la Capilla de los Remedios, con su campanario o espadaña de ladrillos.

Sección longitudinal de la Capilla de los Remedios.

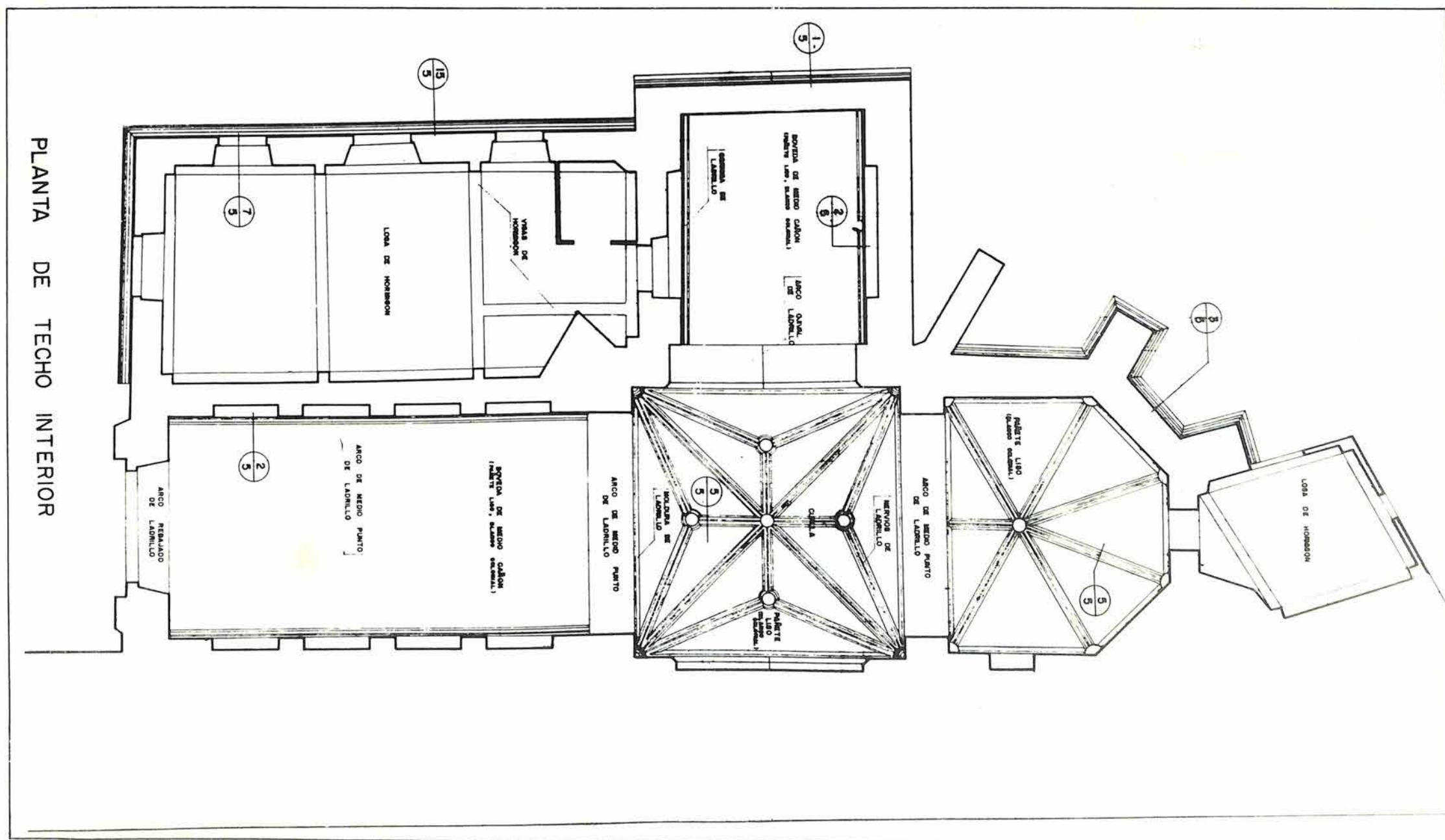
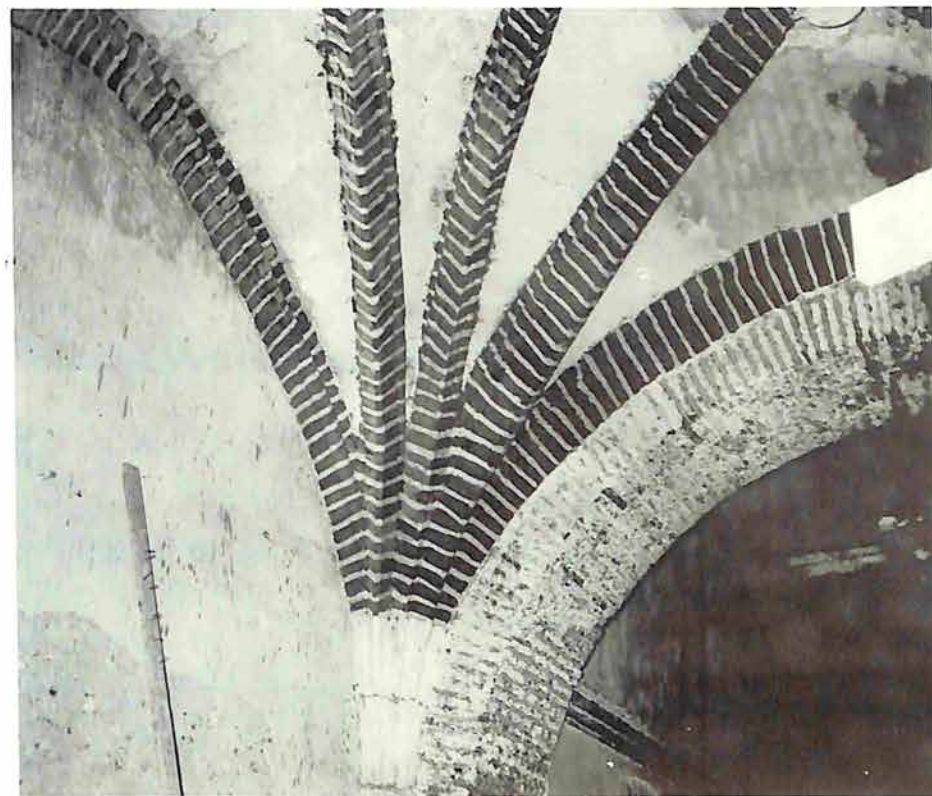


Planta de la Capilla de Dávila o de los Remedios, con su brazo sur del crucero mutilado.



Arranque de las nervaduras de la cúpula del crucero, en la Capilla de los Remedios.

Planta de la Capilla de los Remedios, con la proyección de las nervaduras del crucero y del ábside.



La Parroquial de San Antonio de Padua era una de las ermitas junto a las murallas en su banda norte. Hoy se encuentra prácticamente en ruinas, hasta tal punto que ni siquiera un levantamiento se ha hecho de los cimientos y de los vestigios de sus muros.

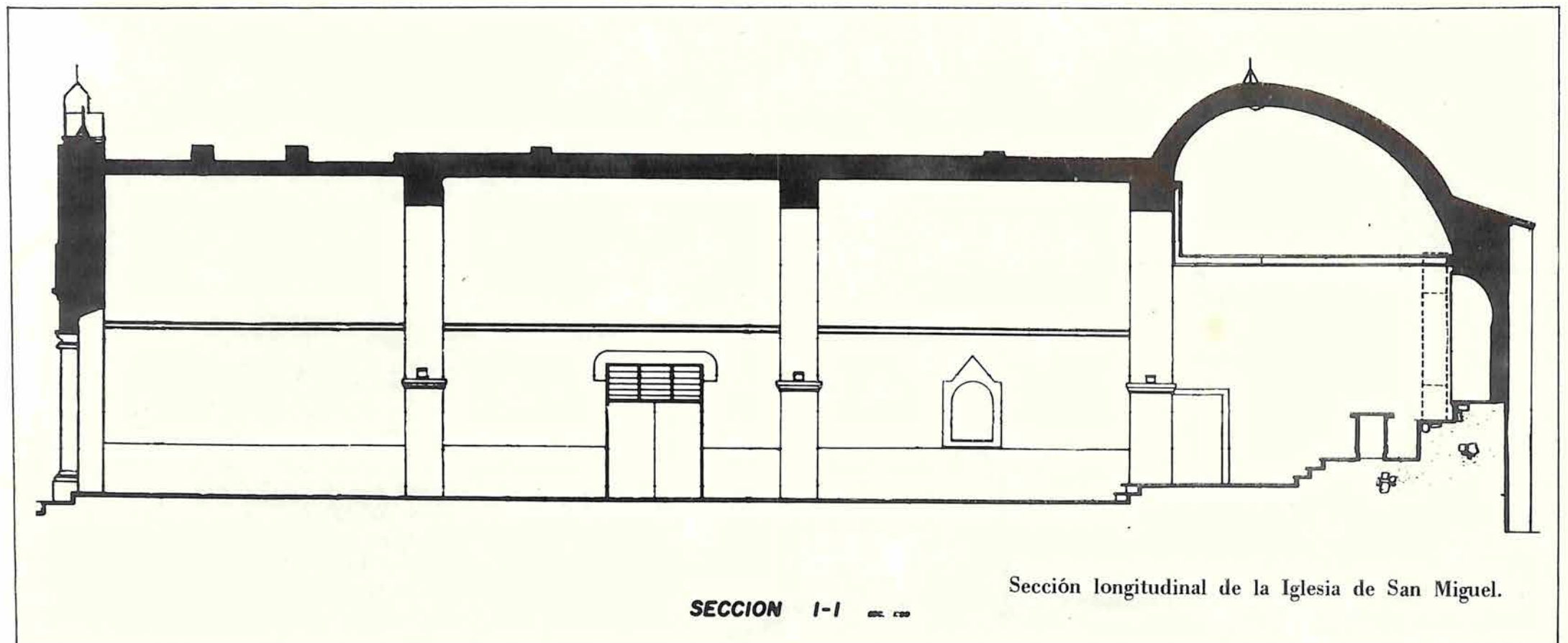
En cambio la Iglesia de San Miguel, otra ermita, construida a mediados del siglo XVII en materiales pobres y cubierta de paja, parece que fue destruida y sustituida por una estructura más permanente a mediados del siglo XVIII. Se trata de una planta arquitectónica de una sola nave de tres tramos y ábside poligonal, cubierta por una bóveda sobre arcos torales y contrafuertes al exterior, correspondientes a las pilastras interiores sobre la que descansan los arcos torales.

El Barrio de San Miguel y sus ciudadanos: miguletes, es uno de los lugares tradicionales de la vieja ciudad de Santo Domingo al igual que el Barrio de San Carlos y el Barrio San Lázaro y desde luego el de San Antón y Santa Bárbara.

La Iglesia de San Miguel corresponde a las que correctamente se designan como "Iglesias menores" y que conforman el cuadro de arquitectura religiosa, popular en Santo Domingo. La mayoría de ellas son posteriores al terremoto de 1751. Esta como otras iglesias parroquiales, han sufrido numerosas intervenciones.



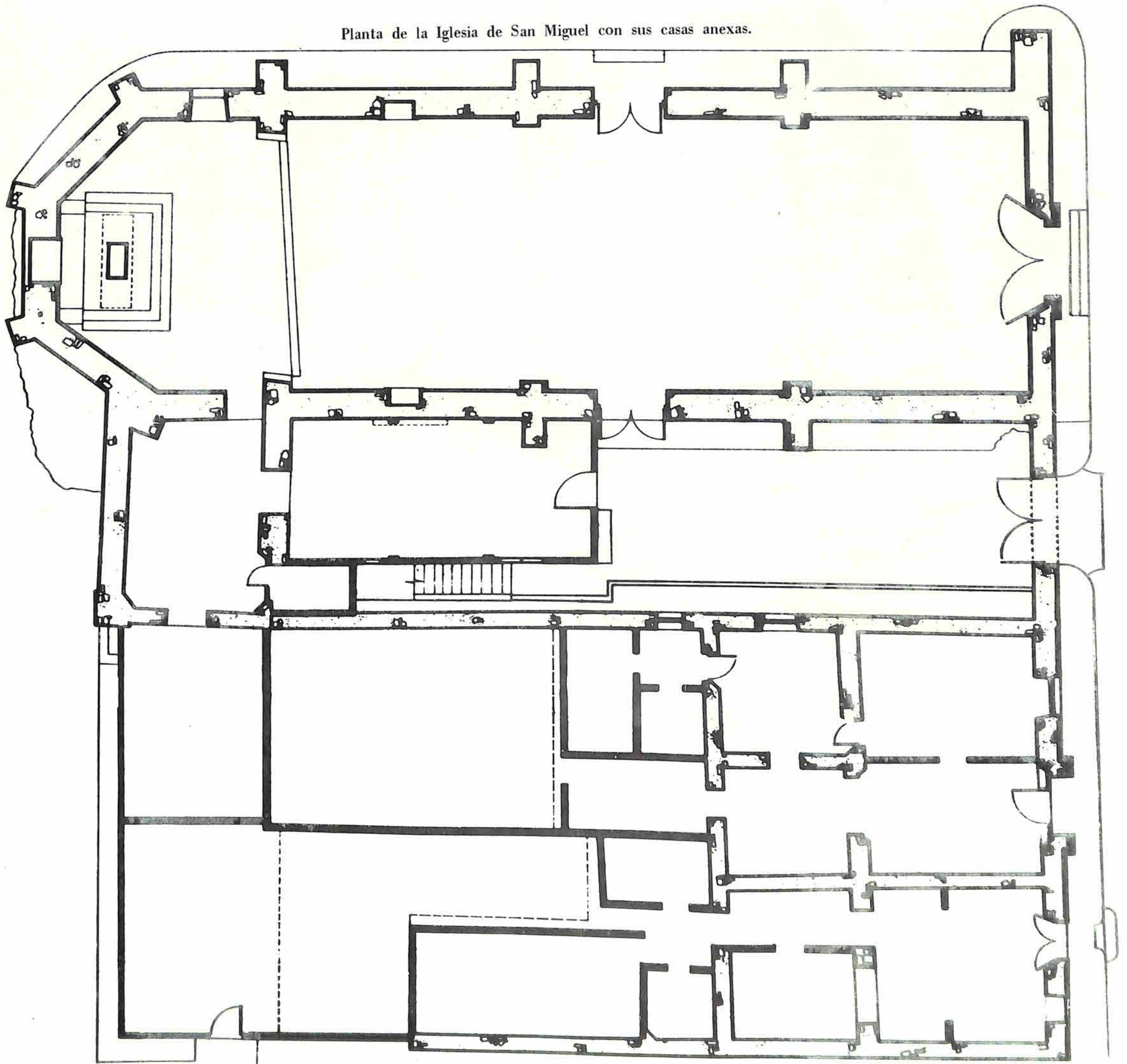
Fachada de la Iglesia de San Miguel, correspondiente a la construcción de mediados del siglo XVIII.



SECCION 1-1

Sección longitudinal de la Iglesia de San Miguel.

Planta de la Iglesia de San Miguel con sus casas anexas.





Nave única de tres tramos de la Iglesia de San Miguel, con su ábside poligonal al fondo y su retablo barroco con la imagen del Santo Patrón.
Detalle del portal, mientras se realizaba su restauración.

LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA BARBARA

Detalle de la ventana
de la torre oriental
de la Iglesia Parroquial
de Santa Bárbara.



Aparentemente proyectada ya para el año de 1536, esta iglesia fue el centro de un barrio importante que creció fuera de las murallas. En 1574 se traslada intramuros emplazando la iglesia en el lugar de las canteras de la ciudad. El Informe Mesa-OEA recoge los siguientes datos que transcribimos textualmente:

“Cuatro años después el obrero mayor era Alonso de la Peña e informa que la iglesia se ha caído. Se dan 500 ducados para su reedificación; la mala suerte continúa pues en 1591 un ciclón la derriba. Por efecto de todas estas vicisitudes que en los siglos siguientes continúan la iglesia se torna una edificación muy compleja. Se agregan dos capillas en 1666. Los terremotos de las dos décadas siguientes la afectan. En el siglo XVIII continúan los daños y en el sismo de 1751 la iglesia sufre serios deterioros. En esa oportunidad hubieron de reformarse la fachada, coro alto, traspresbiterio y sacristía.”



Fachada de la Iglesia de Santa Bárbara
después de su restauración.

Palm en un análisis de la arquitectura religiosa del siglo XVIII señala que:

“Cuando después de 1751, se llevan a cabo las reparaciones de Santa Bárbara, unas macizas pilastras, del tipo de las de la iglesia de los jesuítas, definen el aspecto del anexo que encierra el testero, mientras entre las pilastras con chapiteles del segundo cuerpo de la fachada se enroscan volutas y, rara concesión al gusto de la época, el centro se adorna con un aislado motivo barroco.”

El conjunto de Santa Bárbara es de los más interesantes de la ciudad. Lo forma la iglesia parroquial, la desfigurada plaza frontal y el fuerte del mismo nombre que se levanta como una atalaya en el lado norte.

Por su parte, el historiador de arte Diego Angulo Iñiguez, estima en su obra *El Gótico y el Renacimiento en las Antillas*, que el interior de arcos apuntados con la decoración de bolas isabelinas, que él llama perlas, parece edificado antes de 1571 y supone que el templo debió quedar muy afectado por el terremoto de 1562 hasta el punto de haberse hecho necesario cubrírsele de paja “justiciando esa calificación de bohío.”

María Ugarte, después de transcribir el párrafo anterior, resume el siguiente comentario:

“Sea el interior de Santa Bárbara de fecha bastante anterior a 1562, como opina Angulo Iñiguez, o de finales del siglo XVI, como afirma Palm, lo cierto es que la iglesia estaba en avanzada etapa de construcción o reconstrucción en el año 1576 en el actual emplazamiento, “al pie de una altura que, rodeándola del este, norte y oeste, había servido de cantera.”

“La escasez de medios económicos demoró la terminación del edificio y en el año de 1591 un ciclón la derribó hasta los cimientos. Su reparación fue motivo de nuevas solicitudes a la Corte, sin que haya constancia de cuándo se iniciaron y concluyeron las obras.

“La iglesia, como la mayoría de los monumentos de la ciudad, se deteriora con los terremotos de 1673 y 1684. Y los arreglos y reparaciones, junto a ampliaciones de sus dependencias, van cambiando la fisonomía del templo, especialmente en la parte externa.



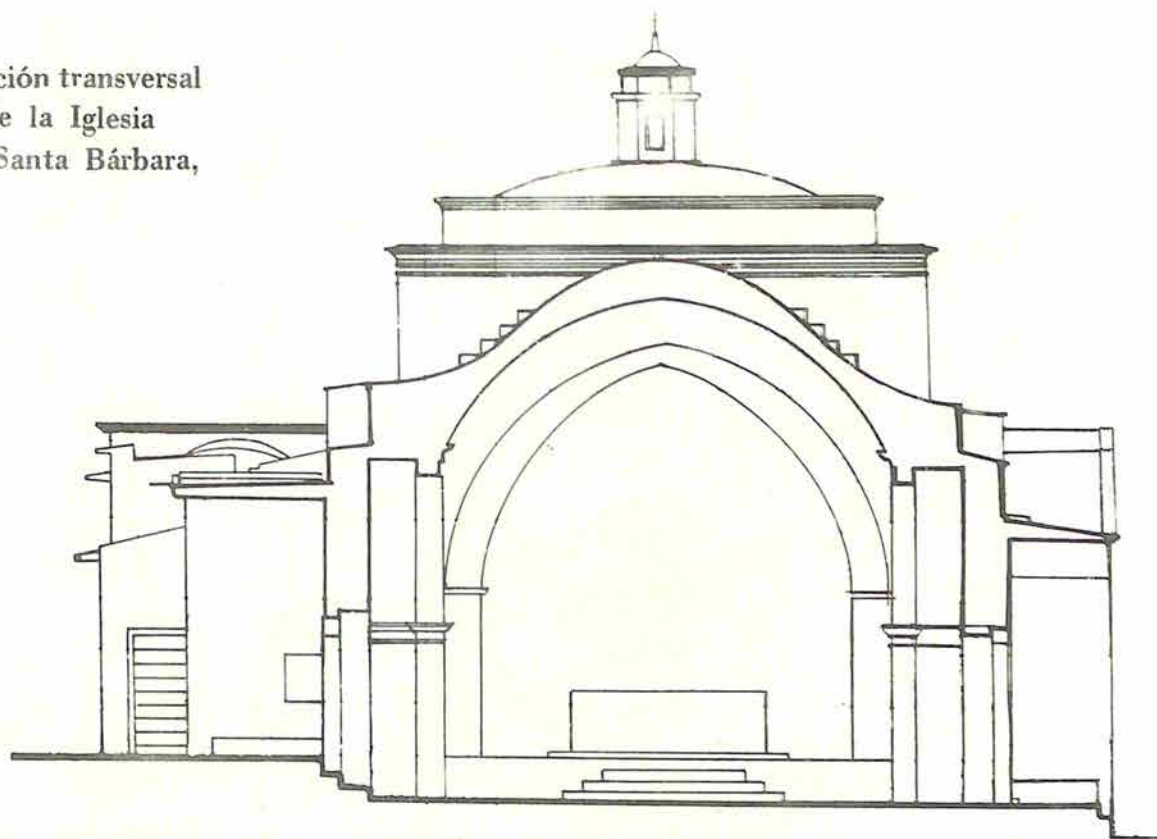
El interior de la iglesia es de una nave de cinco tramos y capillas laterales. Este espacio del templo se comunica con una sacristía y un impresionante traspresbiterio de época posterior.

Las capillas laterales, construidas en diferentes épocas están adornadas por distintas bóvedas. La nave central está a su vez cubierta por una bóveda de cañón que se expresa en la fachada principal. Una triple arquería de ladrillos en el primer cuerpo está rematada en un segundo cuerpo con elementos de un fuerte acento barroco.

Dos torres laterales de piedra, diferentes en su estructura, flanquean esta fachada y contienen motivos ornamentales también distintos. Una de estas dos torres laterales han sido dedicada a campanario.

Los trabajos de restauración liberaron al monumento de una impropia estructura construida en su lado oeste. Las obras de consolidación requirieron la utilización de estructuras y vigas de amarre.

Sección transversal
de la Iglesia
de Santa Bárbara,



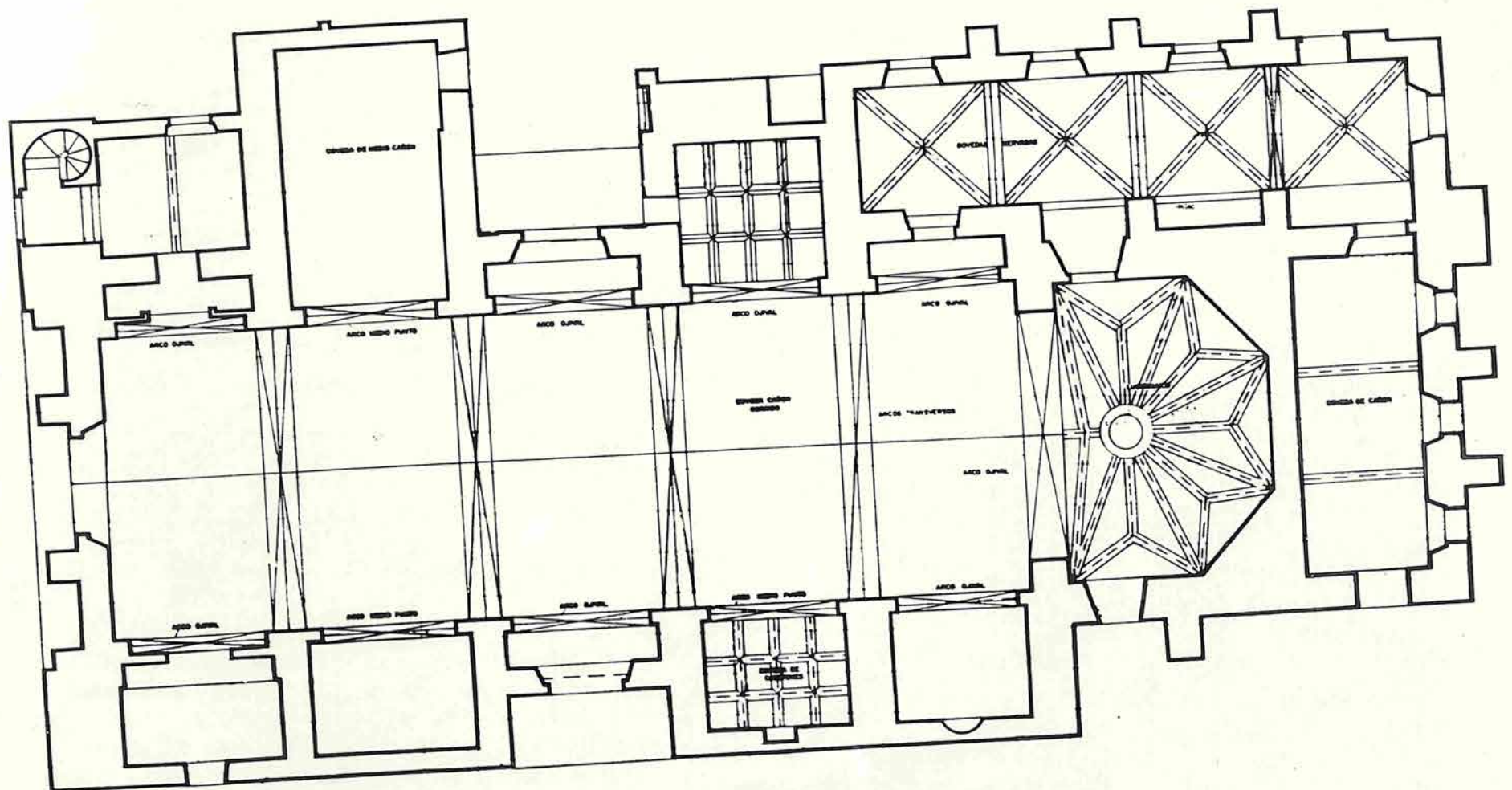
Vista General de la Iglesia y su entorno desde el
Baluarte.



Sección Longitudinal y Planta de la Iglesia de Santa Bárbara.



SECCION LONGITUDINAL cc2





**VI.-
LA BASILICA
METROPOLITANA
PRIMADA
DE AMERICA:**

CATEDRAL DE SANTO DOMINGO.



- Descripción de la Catedral
- Análisis Estructural
- Cataclismo, reparaciones y bibliografía

LA BASILICA METROPOLITANA PRIMADA DE AMERICA: CATEDRAL DE SANTO DOMINGO
SINTESIS

ENTRE LOS AÑOS 1520 Y 1535 SE LEVANTO LA ESPLENDIDA BASILICA METROPOLITANA PRIMADA DE AMERICA, EN MEDIO DE NUMEROSOS ACCIDENTES, INTRINCADOS ESFUERZOS', PERO ANTE TODO ORIENTADA POR UNA LUCIDEZ DE GRANDEZA COHERENTE CON LA EPOPEYA DE LA COLONIZACION.

EL IMAFRONTA O FACHADA HACIA EL OESTE DE LA CATEDRAL, ES COMO UN RETABLO DEDICADO A LUZ; ES EL NACIMIENTO DE UNA EPOCA Y EL RENACIMIENTO DE LAS ARTES. BAJO EL MARCO RIGUROSO DE UN ATRIO CON ALMENAS PUNTIAGUDAS, LA COMPOSICION SE REVELA DOMINADA POR UN POTENTE EJE VERTICAL SIMETRICO QUE ATRAVIESA EL CONJUNTO, Y POR DOS ARCOS GEMELOS QUE SE DEFORMAN CON UN ESCORZO PRONUNCIADO QUE CONFLUYE EN DICHO EJE. UN VERDADERO ALARDE ARTESANAL APLICA, COMO EN LAS CLASICAS BASILICAS ROMANICAS Y GOTICAS, UNA DECORACION DELICADA Y MUSICAL.

EL ESQUEMA BASILICAL DE TRES NAVES LIBRES, ESTA DOMINADO POR UN SISTEMA DE BOVEDAS NERVADAS RESULTANDO DOMINANTE EN LA MODULACION ESPACIAL. LOS TRAMOS' RITMICAMENTE DISPUESTOS, ESTAN CLARAMENTE MARCADOS POR LOS FUSTES CILINDRICOS DE LAS COLUMNAS CENTRALES QUE SE EMPALMAN CON LAS NERVADURAS DE LAS BOVEDAS A TRAVES DE UN COLLARIN ADORNADO CON ESFERAS O PERLAS PLATERESCAS. LA ALTURA DE LA NAVE CENTRAL Y DE LAS NAVES LATERALES ES CASI LA MISMA Y SOLO VARIAN FORZADAS POR LA NECESARIA PENDIENTE DEL TEJADO.

LA MASA CONSTRUIDA CARECE DE CRUCERO. ESTE SOLO APARECE INSINUADO A TRAVES DE DOS PORTALES, UNO QUE MIRA HACIA EL NORTE Y OTRO HACIA EL SUR, AMBOS EN EL MISMO TRAMO.

ADICIONALES A ESTE CONJUNTO FUERON LEVANTADAS UNA SACRISTIA Y EL SALON DEL CONSEJO DE CANONIGOS O SALA DEL CABILDO ECLESIASTICO INSTALADO EN UN SEGUNDO PISO MIRANDO HACIA EL LADO NORTE, MALTRATANDO ASI EL HERMOSO PORTAL GOTICO CONSTRUIDO EN LA EPOCA DEL OBISPO BASTIDAS.

EL ENTORNO DE LA CATEDRAL ESTA FORMULADO EN TRES ESPACIOS INDEPENDIENTES. AL NORTE LA PLAZA DE ARMAS EN QUE ESTUVO INSTALADA LA PICOTA. AL OESTE EL ATRIO ALMENADO, ANTESALA QUE MARCA EL INGRESO PRINCIPAL AL CONJUNTO RELIGIOSO. AL SUR LA CLAUSTRAL, CAMPO SANTO EN CUYO ENTORNO SE

ENCUENTRAN LAS CASAS Y EDIFICIOS DE CANONIGOS. LA VOLUMETRIA DE LAS CASAS Y ANEXIDADES ALREDEDOR DEL PATIO PERMITEN UN PASAJE LLAMADO CALLEJON DE CURAS QUE CONFIGURA UN EJEMPLO DE ORGANIZACION PINTORESCA. LA CATEDRAL ESTA CONSTRUIDA CON SILLARES DE PIEDRA CALCAREA, PROBABLEMENTE DE LAS CANTERAS DE SANTA BARBARA. NO OBSTANTE, ALGUNOS MUROS Y CUPULAS SON DE MAMPOSTERIA Y LADRILLOS. TAMBIEN SE HA UTILIZADO, ESPECIALMENTE EN LAS CAPILLAS LATERALES, LA TAPIA.

LA CATEDRAL DE SANTO DOMINGO ES POSEEDORA DE UN EXCELENTE TESORO ARTISTICO FORMADO POR RETABLOS, OBRAS DE EBANISTERIA ANTIGUA, MUEBLES, MONUMENTOS FUNERARIOS COMO LOS MAUSOLEOS DE BASTIDAS, GERALDINI Y OTROS OBISPOS Y PERSONAJES DEL PERIODO COLONIAL; EXCELENTES LAPIDAS FUNERARIAS DE IMPORTANTES PERSONAJES, ENTRE ELLAS DE UN TAL SIMON BOLIVAR, SECRETARIO DE LA REAL AUDIENCIA, UNO DE LOS ANTECESORES DEL LIBERTADOR. IMPORTANTE ARTISTICAMENTE ES LA DEL SECRETARIO DE LA REAL AUDIENCIA DE INDIAS DIEGO CABALLERO. ENTRE LOS ILUSTRES MUERTOS QUE SE GUARDAN EN LAS BOVEDAS DE LA CATEDRAL DOMINICANA CABE MENCIONAR AL CRONISTA GONZALO FERNANDEZ DE OVIEDO Y DESDE LUEGO AL PRIMER ALMIRANTE, DON CRISTOBAL COLON Y EL DUQUE DE VERAGUA DON LUIS COLON.

THE BASILICA METROPOLITANA PRIMADA DE AMERICA: THE CATHEDRAL OF SANTO DOMINGO
SYNTHESIS

BETWEEN 1520 AND 1535 THE SPLENDID "BASILICA METROPOLITANA PRIMADA DE AMERICA" WAS ERECTED AMIDST NUMEROUS ACCIDENTS AND COMPLICATED EFFORTS BUT ORIENTED BY A CLARITY OF GREATNESS.

THE PRINCIPAL FACADE OF THE CATHEDRAL ON THE WESTERN SIDE IS LIKE AN ALTARPIECE DEDICATED TO LIGHT; IT IS THE BIRTH OF AN ERA AND THE REBIRTH OF THE ARTS. UNDER THE SEVERE FRAME OF AN ATRIUM WITH TAPERING MERLONS, THE COMPOSITION IS DOMINATED BY A STRONG SYMMETRIC VERTICAL AXIS WHICH GOES THROUGH THE COMPLEX AND BY TWIN ARCHES WHICH BECOME DEFORMED BY A PRONOUNCED "ESCORZO" THAT CONVERGES IN THE AXIS. A TRULY CRAFTSMANLIKE DISPLAY EMPLOYS, AS IN THE CLASSICAL ROMANIC AND GOTHIC BASILICAS, A DELICATE AND MUSICAL DECORATION.

THE BASILICAL SCHEME WITH THREE FREE AISLES IS DOMINATED BY A SYSTEM OF RIBBED VAULTS, RESULTING PREPONDERANT IN THE SPATIAL MODULATION. THE BAYS, RHYTHMICALLY ARRAYED, ARE JOINED TO THE RIBS OF THE VAULTS THROUGH A NECKING DECORATED WITH PLATERESQUE SPHERES OR PEARLS. THE HEIGHT OF THE NAVE AND THE LATERAL AISLES IS ALMOST THE SAME AND VARIES ONLY DUE TO THE NECESSARY INCLINATION OF THE TILED ROOF.

THE CONSTRUCTION LACKS A CROSSING. IT SEEMS TO BE SUGGESTED BY TWO PORCHES, ONE FACING NORTH AND THE OTHER SOUTH, BOTH ON THE SAME BAY.

IN ADDITION TO THIS COMPLEX, A SACRISTY AND THE COUNCIL OF CANONS ROOM OR THE ECCLESIASTICAL CHAPTER MEETING ROOM WERE ERECTED ON THE SECOND FLOOR FACING NORTH, DESTROYING THE BEAUTIFUL GOTHIC ARCHWAY BUILT DURING OBISPO BASTIDA'S PERIOD.

THREE INDEPENDENT SPACES FORM THE SURROUNDINGS OF THE CATHEDRAL. TO THE NORTH IS THE "PLAZA DE ARMAS" WHERE THE "PICOTA" WAS INSTALLED. TO THE WEST, THE ATRIUM WITH MERLONS, THE VESTIBULE THAT MARKS THE MAIN ENTRANCE TO THE CATHEDRAL. TO THE SOUTH IS THE CLOISTER, HOLY GROUNDS WHERE THE CANON'S HOUSES AND BUILDINGS ARE LOCATED. AMONG THE HOUSES AND ANNEXES SURROUNDING THE YARD IS A PATHWAY CALLED "CALLEJON DE CURAS," A PICTURESQUE EXAMPLE OF ORGANIZATION. THE CATHEDRAL IS CONSTRUCTED WITH CALCAREOUS LIMESTONES, PROBABLY TAKEN FROM THE QUARRIES IN SANTA BARBARA.

HOWEVER, THERE ARE SOME WALLS AND CUPOLAS MADE FROM MASONRY AND BRICK. MUD WALLS HAVE ALSO BEEN USED, ESPECIALLY IN THE SIDE CHAPELS.

THE CATHEDRAL OF SANTO DOMINGO POSSESSES AN EXCELLENT ARTISTIC TREASURE OF ALTARPIECES, ANTIQUE WOODWORKS, FURNITURE, FUNERAL MONUMENTS SUCH AS THE MAUSOLEUM OF BASTIDAS, GERALDINI AND OTHER BISHOPS AND IMPORTANT PERSONS OF THE COLONIAL PERIOD. THERE ARE ALSO EXCELLENT GRAVESTONES, AMONG THEM, ONE DEDICATED TO A CERTAIN SIMON BOLIVAR, SECRETARY OF THE ROYAL AUDIENCE, ONE OF THE PREDECESSORS OF "EL LIBERADOR." OF ARTISTIC IMPORTANCE IS THE ONE BELONGING TO THE SECRETARY O THE FOYAL AUDIENCE OF THE INDIES, DIEGO CABALLERO. AMONG THE REMAINS OF ILLUSTRIOUS PERSONS BURIED IN THE CATHEDRAL ARE THOSE OF THE CHRONICLER GONZALO FERNANDEZ DE OVIEDO AND OF COURSE THE ONE OF THE FIRST ADMIRAL CHRISTOPHER COLUMBUS AND THE DUKE OF VERAGUA DON LUIS COLON.

LA BASILIQUE METROPOLITAINE PRIMATIALE D'AMERIQUE : LA CATHEDRALE DE SAINT DOMINGUE.

SYNTHESE

ENTRE 1520 ET 1535, FUT CONSTRuite LA SPLENDIDE BASILIQUE METROPOLITAINE PRIMATIALE D'AMERIQUE EN DEPIT DE NOMBREAUX ACCIDENTS ET D'EFFORTS CONFUS SA CONSTRUCTION ETAIT AVANT TOUT ANIMEE PAR UNE VISION DE GRANDEUR, BIEN COHERENTS AVEC L'EPOPEE DE LA COLONISATION.

LA FAÇADE OCCIDENTALE DE LA CATHEDRALE PARAIT UN RETABLE DEDIE A LA LUMIERE; C'EST LA NAISSANCE D'UNE EPOQUE ET LA RENAISSANCE DES ARTS. SOUS L'ENCADREMENT RIGOUREUX D'UN PARVIS AUX CRENEAUX POINTUS, LA COMPOSITION EST DOMINEE PAR UN PUISSANT AXE VERTICAL SYMETRIQUE QUI TRAVERSE L'ENSEMBLE ET PAR DES ARCS JUMEAUX QUI SE DEFORMENT EN UN RACOURCI PRONONCE ET SE REJOIGNENT A L'AXE MENTIONNE PLUS HAUT. UN VERITABLE ETALAGE ARTISANALE FORME, TOUT COMME DANS LES BASILIQUES ROMANES ET GOTHIQUES CLASSIQUES, UNE DECORATION DELICATE ET MUSICALE.

L'ENSEMBLE DE LA BASILIQUE A TROIS NEFS LIBRES EST DOMINE PAR UN SYSTEME DE VOUTES A NERVURES QUI S'AVERE DETERMINANT DANS LA MODULATION DE L'ESPACE. LES ETAGES, DISPOSES DE MANIERE RYTHMIQUE, SONT CLAIREMENT MARQUES PAR LE FUT CYLINDRIQUE DES COLONNES CENTRALES QUI TOUCHENT LES NERVURES DE LA VOUTE A TRAVERS UNE "COLLERETTE" ORNEE DE SPHERES OU PERLES PLATERESQUES. LE NEF CENTRALE ET LES NEFS LATERALES SONT PRESQUE DE LA MEME HAUTEUR ET CELLE-CI VARIE QU'EN RAISON DE LA NECESSAIRE INCLINAISON DU TOIT'

DANS SON ENSEMBLE, LA CONSTRUCTION EST DEPOURVUE DE CROISSE. ELLE EST POUR AINSI DIRE SUGGEREE PAR DEUX PORTAILS SITUES AU MEME ETAGE, L'UN DIRIGE VERS LE NORD, L'AUTRE VERS LE SUD.

EN ADDITION A CET ENSEMBLE DE BATIMENTS FURENT CONSTRUITES UNE SACRISTIE ET LA SALLE DU CONSEIL DES CHANOINES OU SALLE DU CHAPITRE ECCLESIASTIQUE. CE DERNIER FUT INSTALLE AU DEUXIEME ETAGE EN DIRECTION DU NORD, DETRUISANT DE CE FAIT, LE BEAU PORTAIL GOTHIQUE CONSTRUIT A L'EPOQUE DE L'EVEQUE BASTIDAS.

PRES DE LA CATHEDRALE SE TROUVENT TROIS ESPACES INDEPENDANTS : AU NORD, LA PLACE DES ARMES OU FUT INTALLE LE PILORI, A L'OUEST, LE PARVIS CRENELE, ANTICHAMBRE QUI MARQUE L'ENTREE PRINCIPALE DE CE CENTRE RELIGIEUX, AU SUD DU CLOITRE, LE CIMETIERE AUTOUR DUQUEL SE TROUVENT LES MAISONS ET LES EDIFICES DES CHANOINES. LE PASSAGE DES CURES (CALLEJON DE CURAS) FORME PAR LA DISPOSITION DES MAISONS

ET DE LEURS DEPENDANCES AUTOUR DE LA COUR, DONNE UN EXEMPLE D'ORGANISATION PITTORESQUE. LA CATHEDRALE FUT CONSTRUITE EN PIERRES DE TAILLE CALCAIRES QUI PROVENAIENT PROBABLEMENT DES CARRIERES DE SAINTE BARBARA. QUELQUES MURS ET CERTAINES COUPOLES SONT NEANMOINS REVETUS DE MACONNERIE ET DES MURS EN PISE FURENT UTILISES EN PARTICULIER DANS LES CHAPELLES LATERALES.

LA CATHEDRALE DE SAINT DOMINGUE POSEDE UN TRESOR ARTISTIQUE D'EXCELLENTE QUALITE COMPOSE DE RETABLES, DE TRAVAUX D'EBENISTERIE ANTIQUE, DE MEUBLES, DE MONUMENTS FUNERAIRES, TELS QUE LES MAUSOLEES DE BASTIDAS ET DE GERALDINI ET DE BIEN D'AUTRES PERSONNAGES DE L'EPOQUE COLONIALE, D'ECCELLENTE PIERRES TOMBALES, L'UNE D'ELLES DESTINEE A UN TEL BOLIVAR, SECRETAIRE DE L'AUDIENCE ROYALE ET ANCETRE DU LIBERTATEUR. CELLE DU SECRETAIRE DE L'AUDIENCE ROYALE DES INDES, DIEGUE CABALLERO' PRESENTE UN INTERET ARTISTIQUE TOUT PARTICULIER.

PARMI LES ILLUSTRES DEFUNTS QUI REPOSENT DANS LES CRYPTES DE LA CATHEDRALE, IL CONVIENT DE MENTIONNER LE CHRONIQUEUR GONZALO FERNANDEZ D'OVIEDO, SANS OUBLIER BIEN SUR, LE PREMIER AMIRAL CRISTOPHE COLOMB ET LE EDUC DE VERAGUA, LOUIS COLOMB.

DESCRIPCION DE LA CATEDRAL

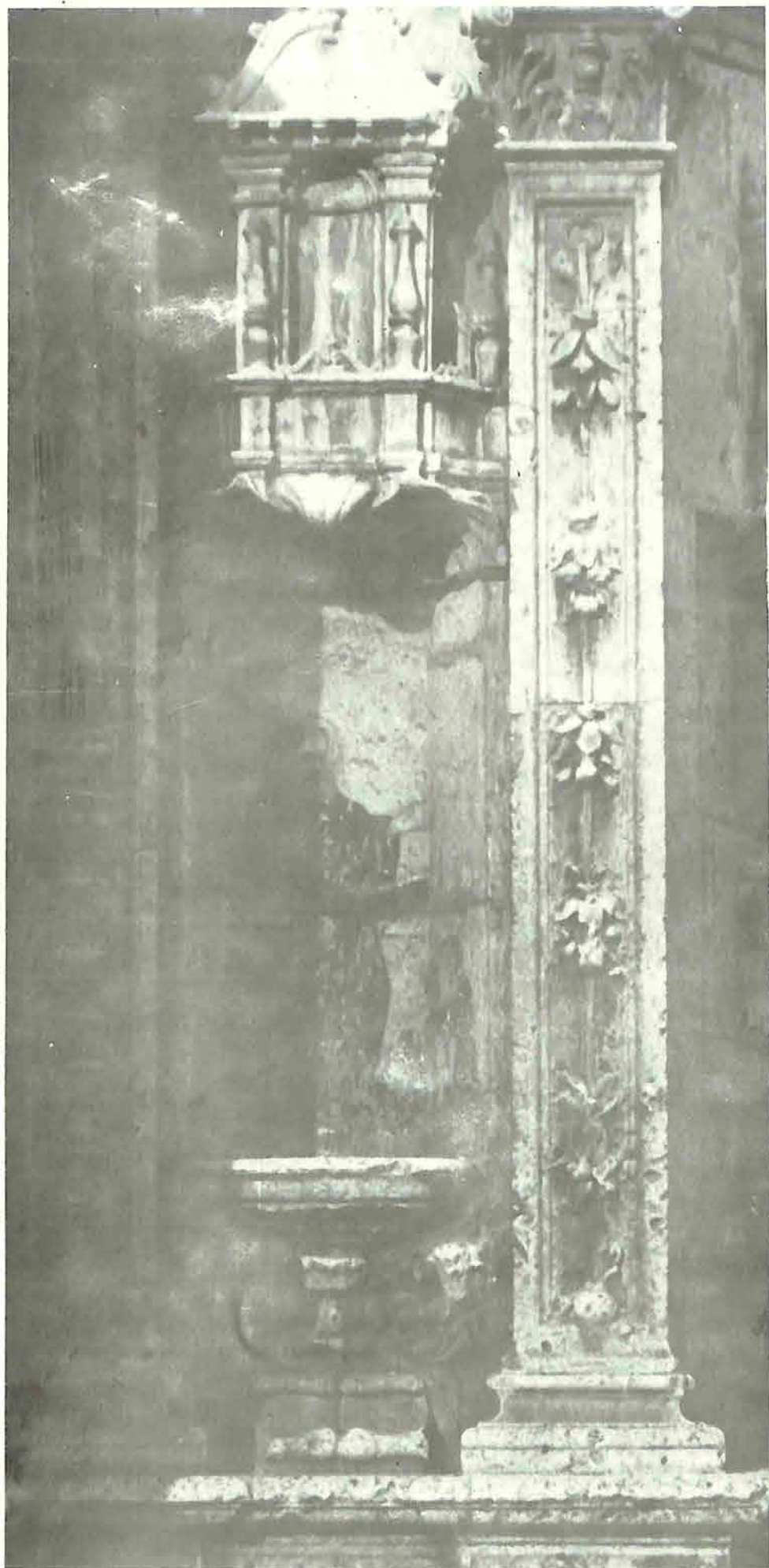
La longitud mayor de la iglesia es de unos 54 metros en la nave central hasta el fondo del presbiterio. El ancho de las tres naves es de unos 23 metros. La altura mayor de piso a bóveda alcanza un máximo de 15 a 16 metros. El área construida sobrepasa los tres mil metros cuadrados.

Entre los años de 1520 y 1535 se levantó la espléndida Basílica Metropolitana Primada de América, en medio de numerosos accidentes, intrincados esfuerzos, pero ante todo orientada por una lucidez de grandeza coherente con la epopeya de la colonización. Se trata de la Catedral de Santo Domingo.

El imafrente o fachada hacia el oeste de la Catedral, es una elegía; un retablo dedicado a luz; amanecer y ocaso; es el nacimiento de una época y el renacimiento de las artes. Bajo el marco riguroso de un atrio con almenas puntiagudas, la composición se revela en cuatro dimensiones, dominada por un potente eje vertical simétrico que atraviesa el conjunto, y por dos arcos gemelos que se deforman con un escorzo pronunciado que confluye en dicho eje, creando al mismo tiempo un movimiento animado e irracional a través de la profundidad y el claro oscuro. Un verdadero alarde artesanal en el que se aplica, como en las clásicas basílicas románicas y góticas, una decoración delicada y musical.

Alrededor de estos dos factores estéticos, eje y arquivoltas gemelas, se establece todo un peculiar conjunto de detalles en que se combinan hornacinas flanqueadas por pilastras y columnas; arquivoltas; y un hermoso y llamativo friso decorado con centauros florales, roleos de movimiento enroscado y puttis danzantes. El sentido bidireccional del relieve tropieza en un clipeo o medallón central, justo en la mitad del friso.

Tableros o recuadros de distintas proporciones adornan los contrafuertes extremos que se combinan con el friso y la fuerte línea de la cornisa, con la cual se complementa esta composición fundamentada en criterios clásicos propios del renacimiento italiano, formulando al mismo tiempo, de acuerdo con la interpretación de un notable crítico, un encuadramiento que parece un gran alfiz mudéjar, tema grato a la arquitectura española.



Hornacina de la fachada principal de la Catedral Primada de América.

Cabe destacar el detalle ornamental de las hornacinas apoyadas en sus peanas y cubierta por su doseletes en los que se reproducen determinados motivos de la arquitectura del renacimiento: una rotonda y un pórtico, ambos con cúpulas del lado derecho; y un baldaquino o ciborium cubriendo un caliz y un nicho abovedado a la izquierda en forma de edículo, que de acuerdo con la interpretación del profesor Palm, evaden una interpretación segura y aluden probablemente a los momentos decisivos de la pasión: la coronación de espinas; el cáliz de la pasión; el pórtico de Pilato; y el Santo Sepulcro.

El esquema basilical de tres naves libres, está dominado por un sistema de bóvedas nervadas que resulta dominante en la modulación espacial. Los tramos, rítmicamente dispuestos, están claramente marcados por los fustes cilíndricos de las columnas centrales que se empalman con las nervaduras de las bóvedas a través de un collarín adornado con esferas o perlas platerescas. La altura de la nave central y de las naves laterales es casi la misma y solo varían forzadas por la necesaria pendiente del tejado. Esto le dá al espacio interior un carácter de unidad, un carácter de salón le llama Palm, que orientan el interés visual por ejes diagonales que coinciden con las líneas de fuerza de las analogías simétricas de las bóvedas cuatripartitas de la nave central dominadas por la fuerza direccional de la nervadura del espinazo..

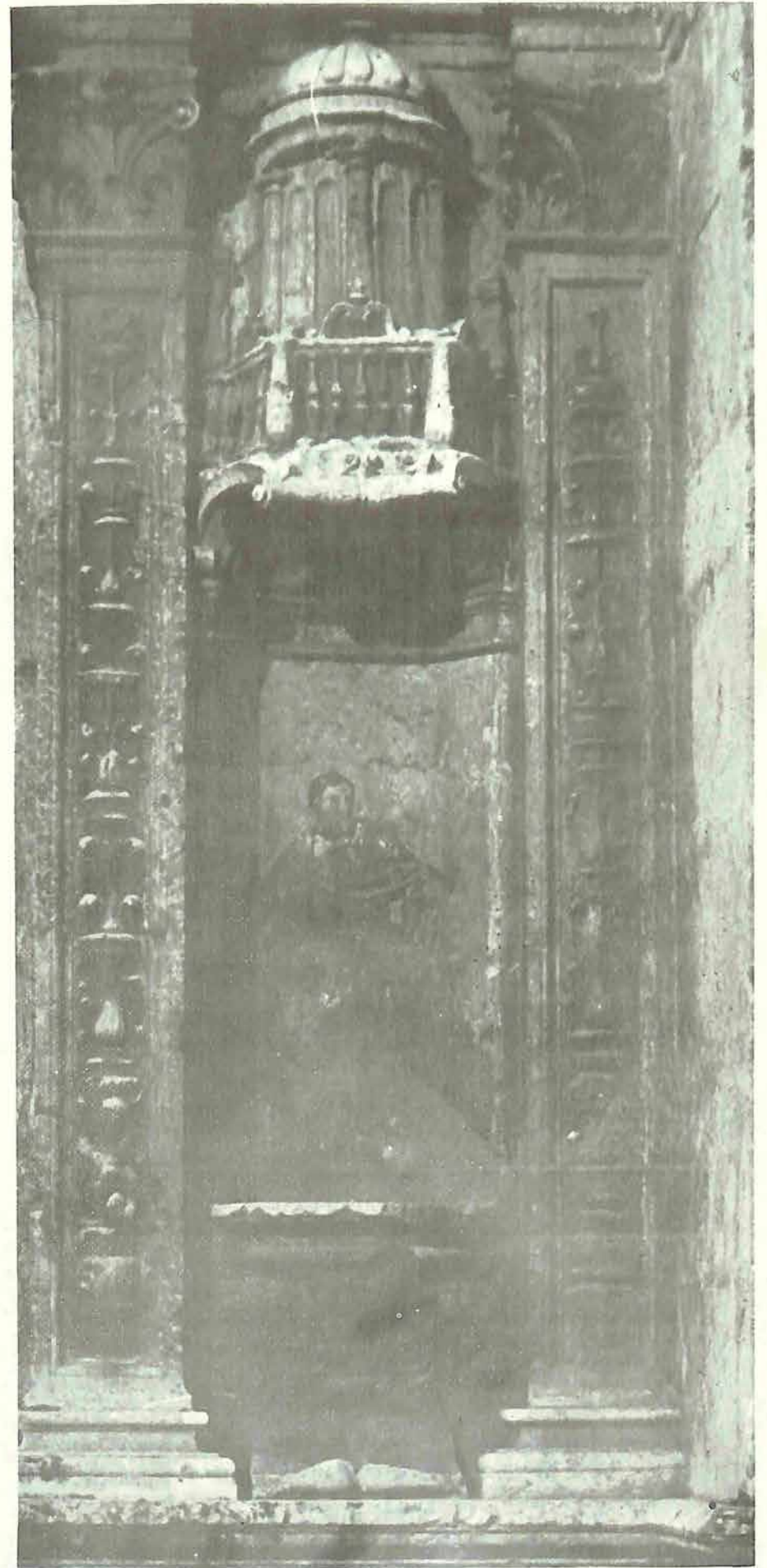
Catorce capillas laterales fueron construídas en distintas épocas a lo largo del eje de la Basílica. Las capillas del lado del Evangelio resultan más cortas que las del lado de la Epístola,

La masa construida carece de crucero. Este solo aparece insinuado a través de dos portales, uno que mira hacia el norte y otro hacia el sur, ambos en el mismo tramo.

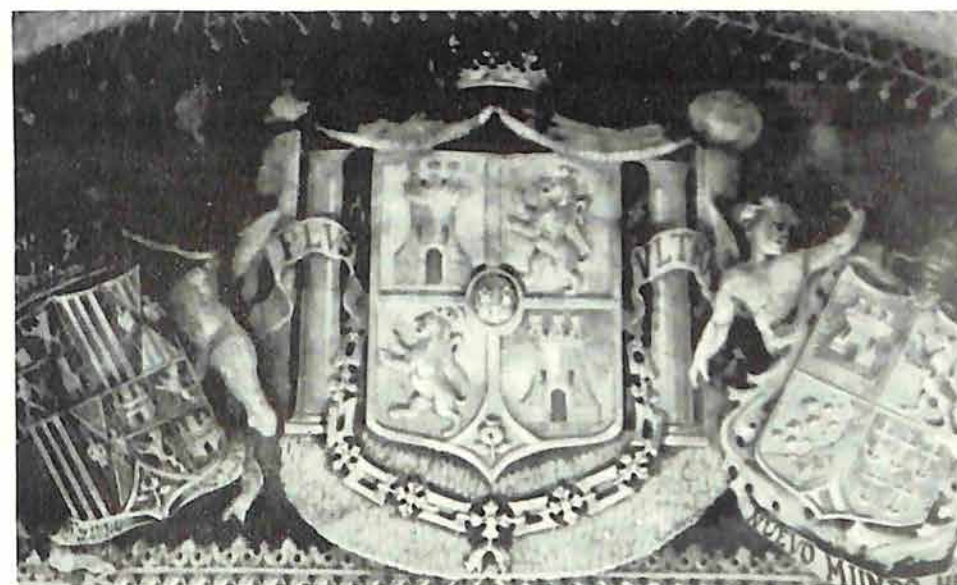
Adicionales a este conjunto fueron levantadas una sacristía y el Salón del Consejo de Canónigos o Sala del Cabildo Eclesiástico instalado en un segundo piso mirando hacia el lado norte, destruyendo así el hermoso portal gótico construido en la época del Obispo Bastidas.

También un campanario exento, que de acuerdo con Palm constituye una disposición que se dá, en aquellos años, en la Catedral de Almería. Un coro alto resulta de especial y llamativo interés.

El entorno de la Catedral está formulado en tres espacios independientes. Al norte la Plaza de Armas en que estuvo instalada la Picota. Se trata de un espacio público, desintegrado de la Catedral desde el punto de vista



Hornacina de la fachada,
terminada en 1540.



administrativo pero dominado por el volumen de la misma en su flanco septentrional, hacia donde mira el cuerpo de la Sala del Cabildo, fabricado posteriormente.

Al Oeste aparece el atrio almenado, antesala que marca el ingreso principal al conjunto religioso. Las almenas puntiagudas delimitan un ámbito espacial que rodea todo el perímetro occidental.

Al sur la claustro, campo santo en cuyo entorno se encuentran las casas y edificios de canónigos. Originalmente esta claustro, llamada hoy Plazoleta de los Curas, estaba cerrada en sus extremos por arcos que definían puertas, de las cuales solo quedan las que miran hacia el Sur y el Oeste. Este patio es uno de los ingredientes más interesantes del entorno de la Catedral.

La volumetría de las casas y anexidades alrededor del Patio permiten un pasaje llamado Callejón de Curas que configura un ejemplo de organización pintoresca, con portales y ventanales alternandose en uno de los rincones más notables de la zona antigua de la Ciudad.

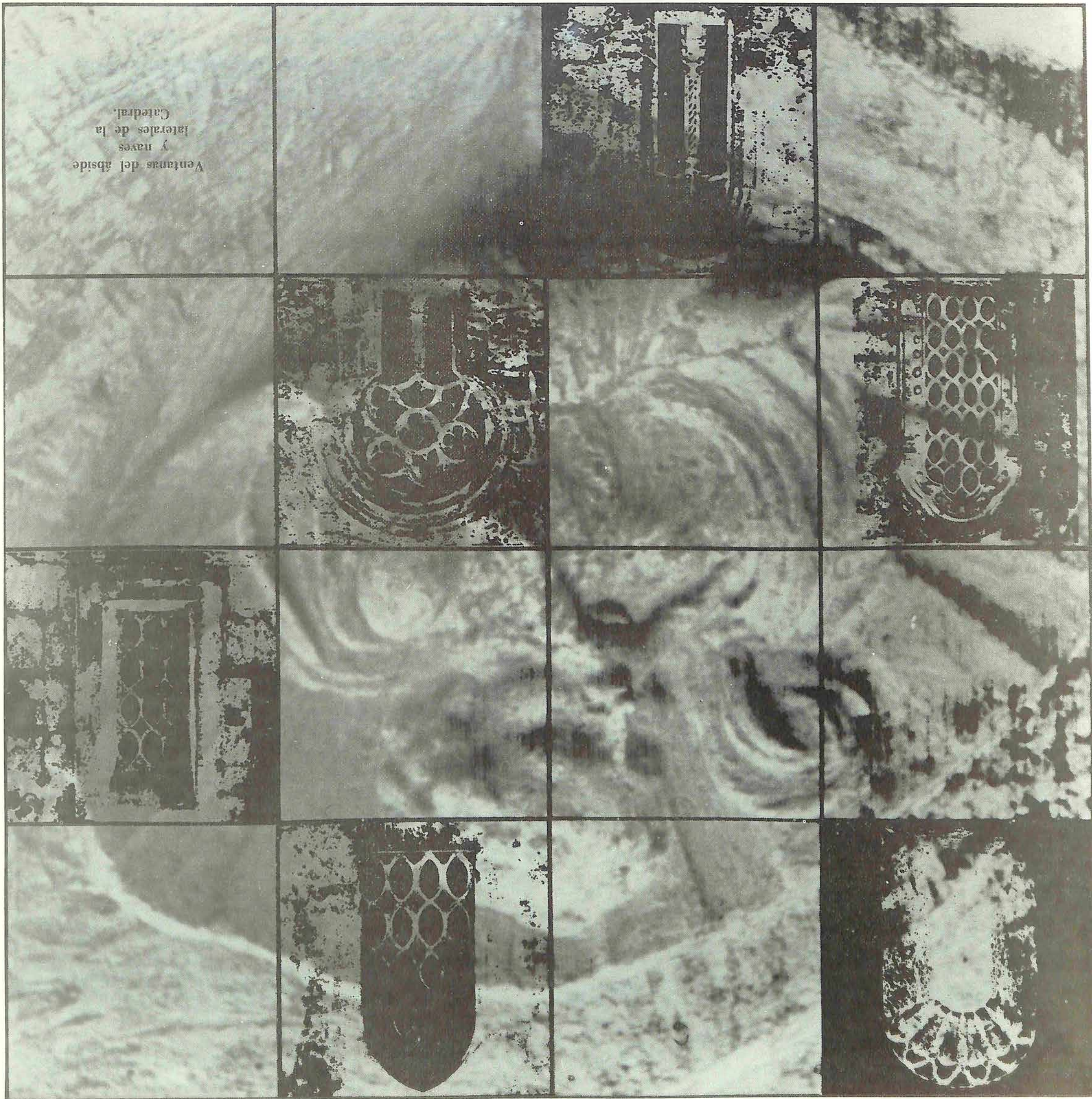
Al Este, el ábside con sus sólidos contrafuertes enfrenta la calle de los Nichos que conduce a la fortaleza.

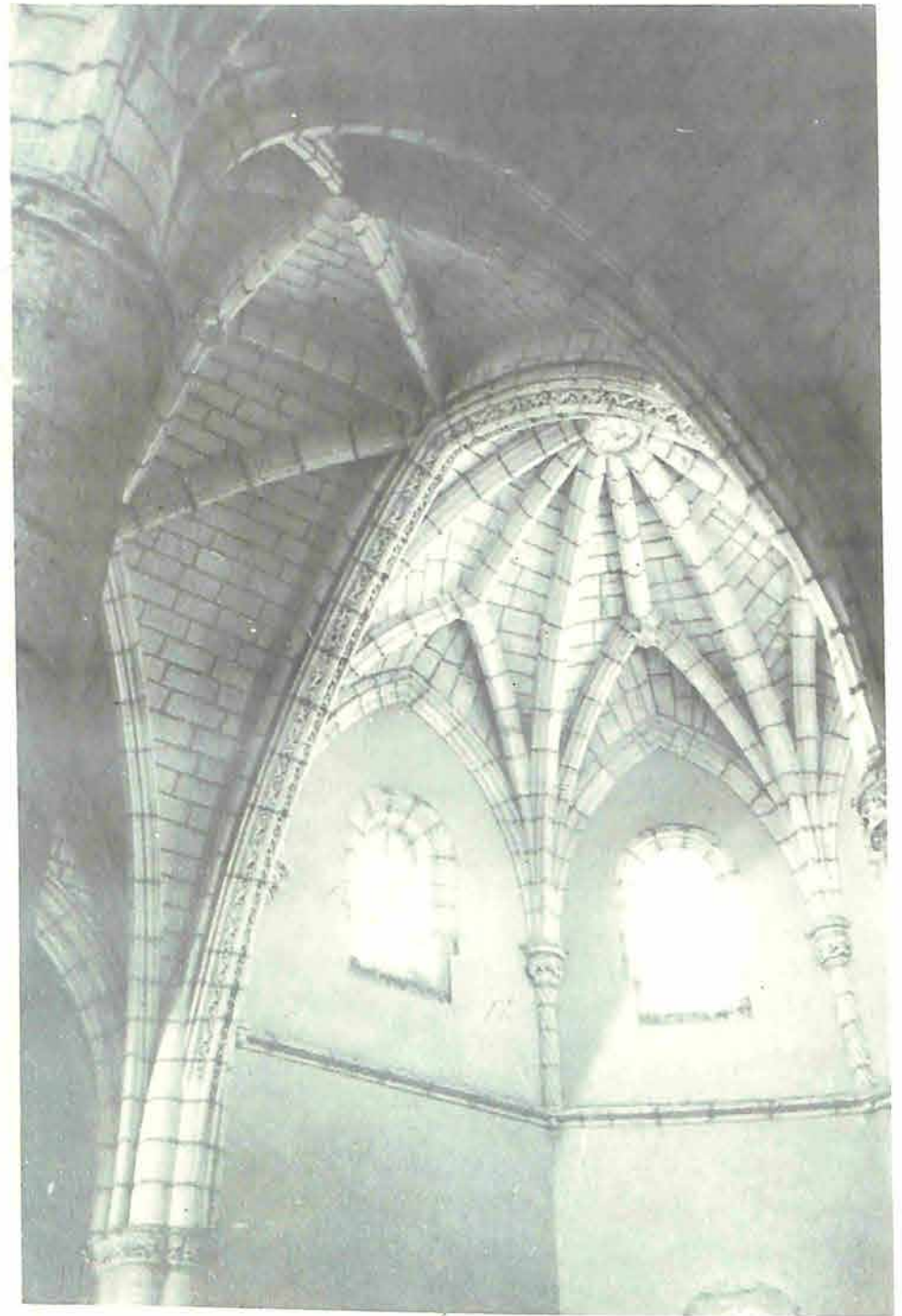
El historiador de arte argentino Buschiazzo aporta un análisis sobre la Catedral que contiene determinadas novedades:

“La iluminación del templo se produce por las ventanas que se abren sobre las capillas laterales. El ábside o cabecera es poligonal, correspondiendo al ancho de la nave central.

La ventana central del ábside mezcla curiosamente los trebolados góticos con el cordón franciscano dentro de un arco de herradura mudéjar. Y para mayor evidencia de la yuxtaposición de formas que caracteriza al momento en que se levantó el templo, las claves de las bóvedas tienen motivos en los que ya asoma el renacimiento.”

Ventanas del ábside
y naves
laterales de la
Catedral.



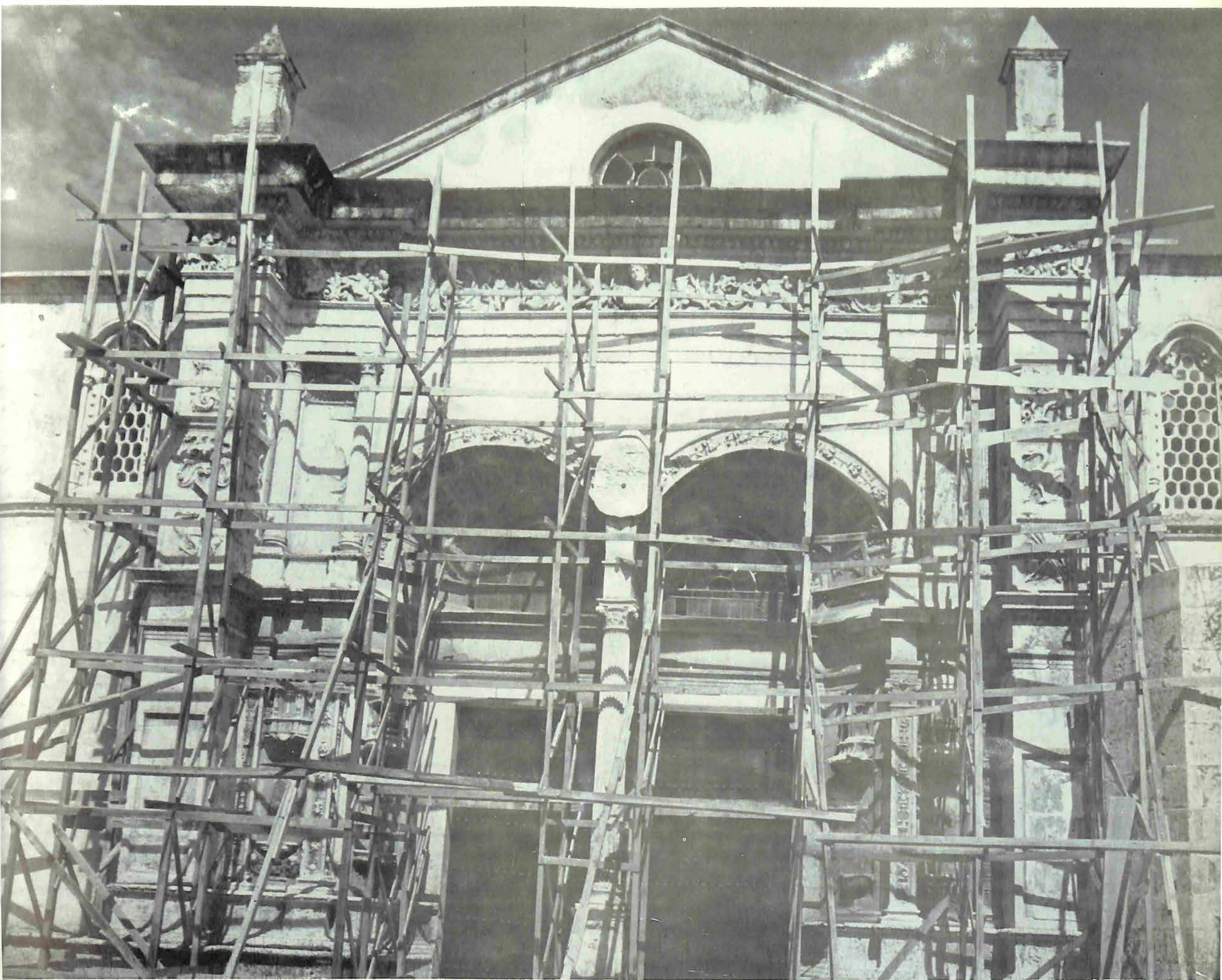


Capilla mayor de la Catedral cuya construcción debió haber estado terminada para el 1524.

ANALISIS ESTRUCTURAL:

La Catedral está construida con sillares de piedra cálcarea, probablemente de las canteras de Santa Bárbara. No obstante, algunos muros y cúpulas son de mampostería y ladrillos. También se ha utilizado, especialmente en las capillas laterales, la tapia. El estado de conservación de las estructuras y los materiales es satisfactorio después de las obras de consolidación realizadas.

La cubierta superior es a dos aguas. El piso en general es de mármol en cuadrículas, de colocación reciente, probablemente durante las reformas de la época del Arzobispo Nouel a partir de 1911.



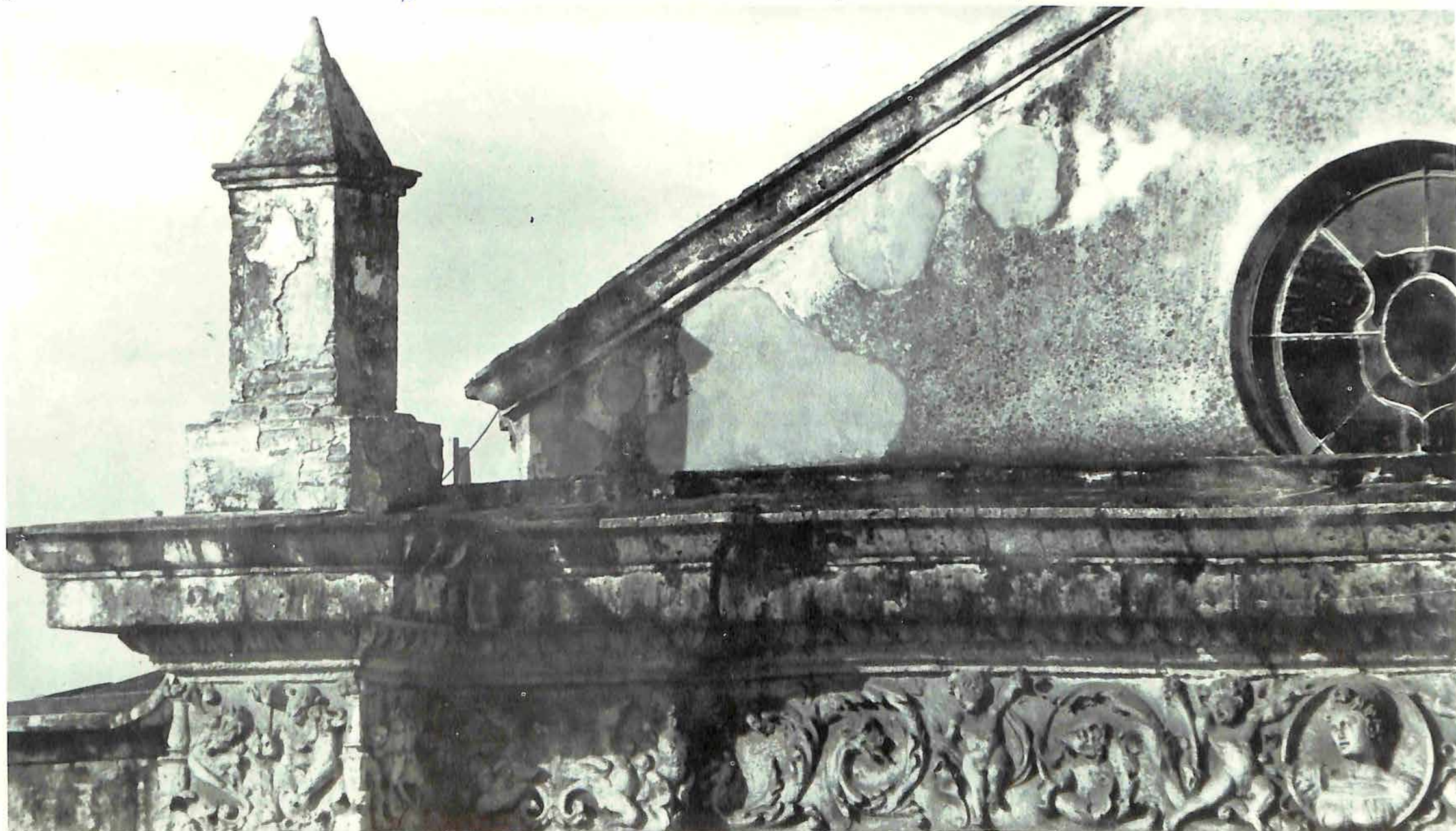
Fachada principal de la Catedral, mientras se efectuaba la limpieza de la misma.

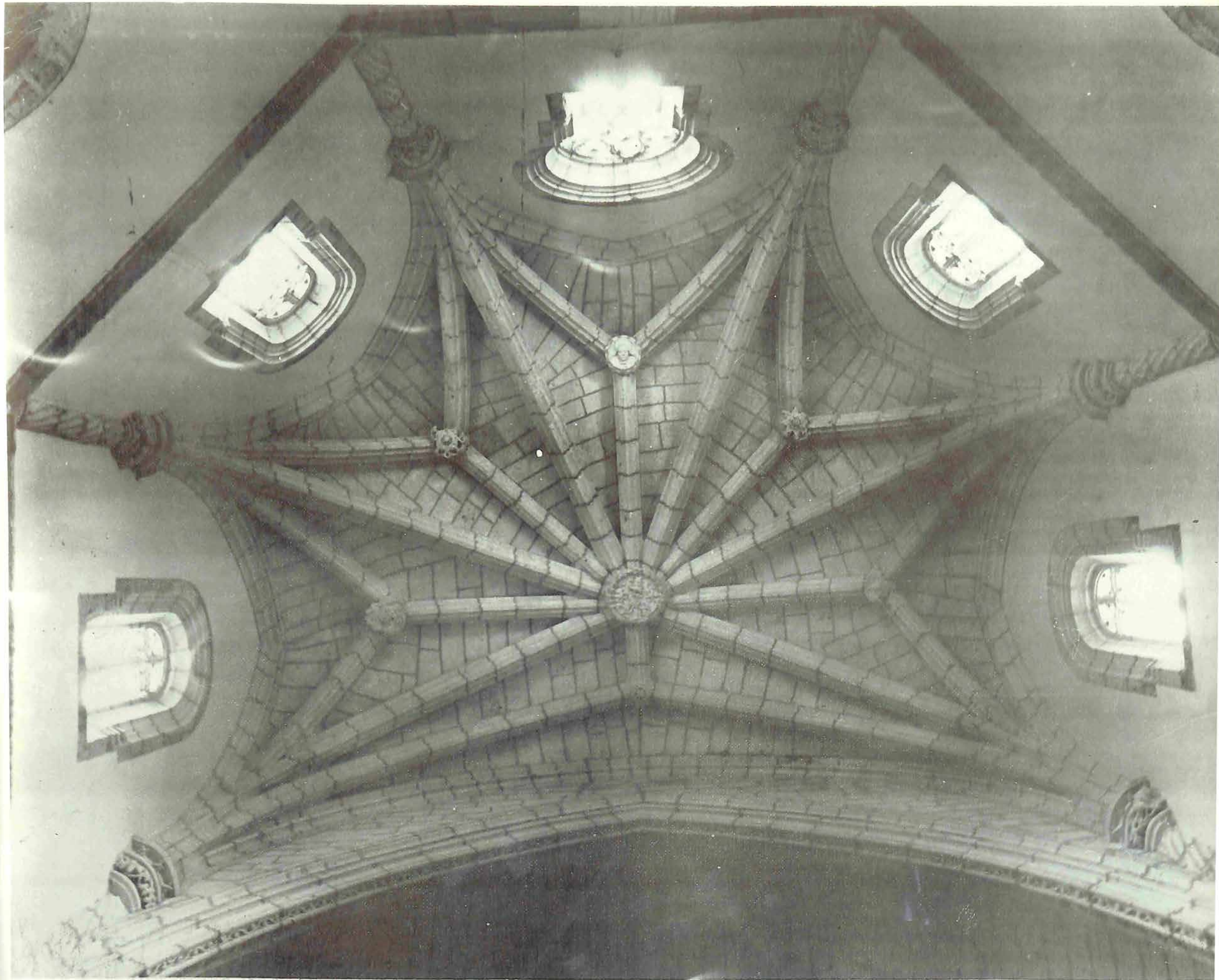
Los problemas estructurales mayores se han dado en la sala capitular, en la cual se detectaron fisuras de consideración en las bóvedas y en los muros. La solución estructural aplicada se hizo sobre la base de:

“colocar cuatro tensores de tipo elástico (cable de acero torcido), junto a los arranques o sotabancos de las bóvedas que atraviesan los muros, sujetos en vigas de hormigón dispuesta en el interior del muro atraviesan la nave lateral. Añadida a esta solución, se propuso la colocación en el entrepiso de una red de tensores longitudinales atados a los muros laterales con los cuales frenar los desplazamientos del muro, en la hipótesis que las fisuras no son de origen estático sino dinámico producidas por los esfuerzos a que está sometido el monumento durante los sismos que normalmente afectan la zona. La solución estática ha sido la de inyectar resina epóxica pura, mediante inyector de aire comprimido en todas las fisuras produciendo un efecto de sellado”.

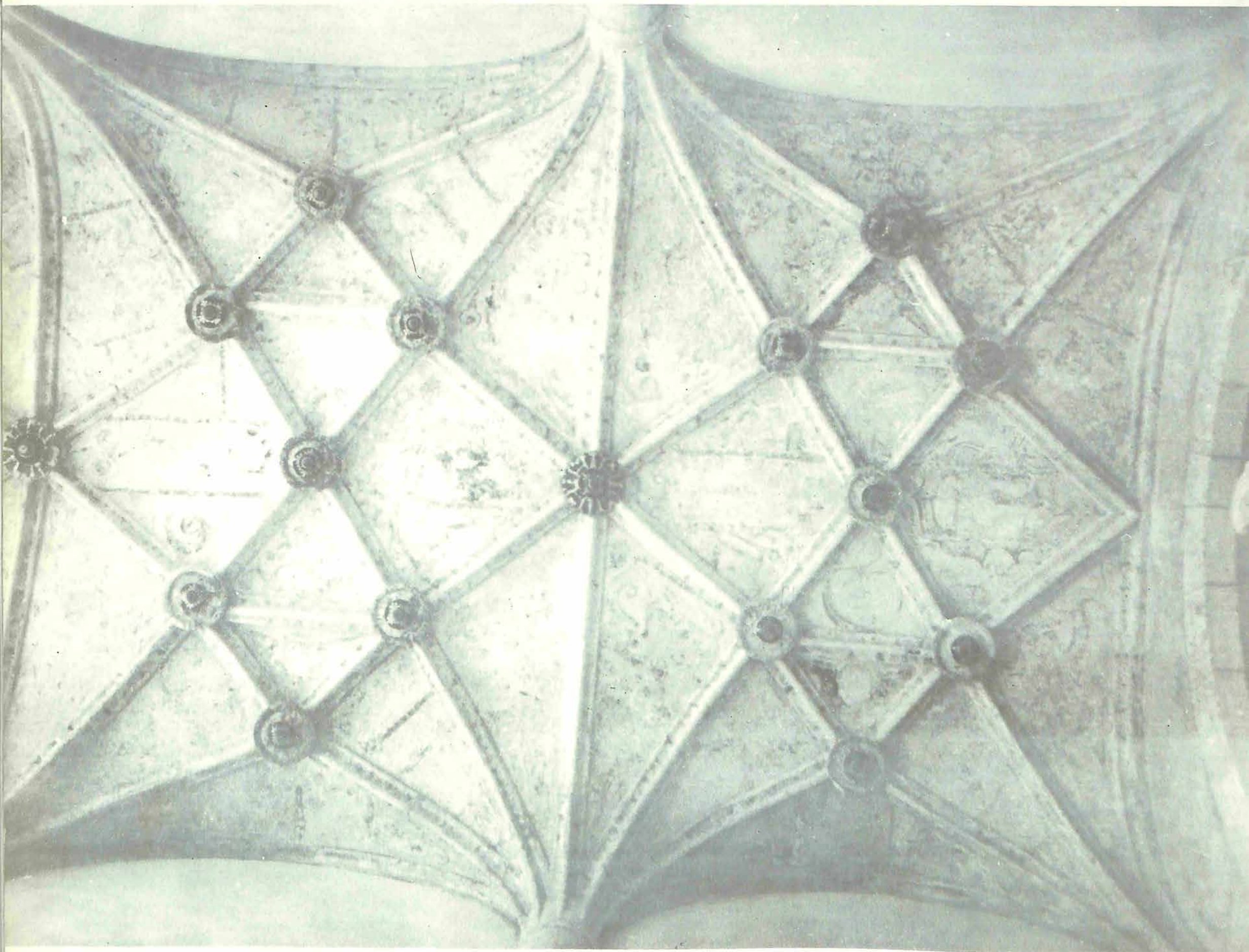
Bóveda de la Capilla Mayor.

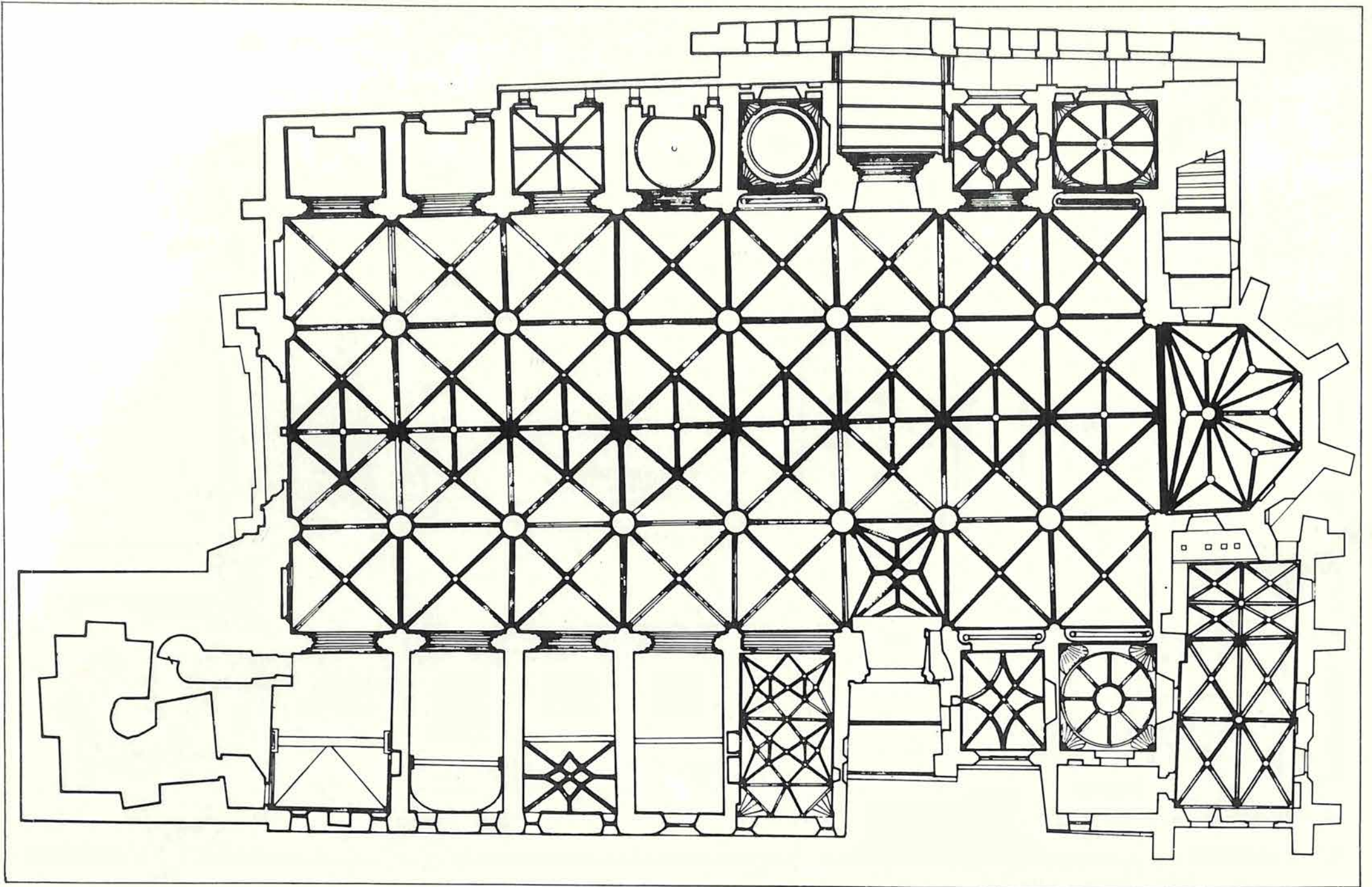
Detalle de la fachada con su friso, cornisa, pináculo y rosetón.



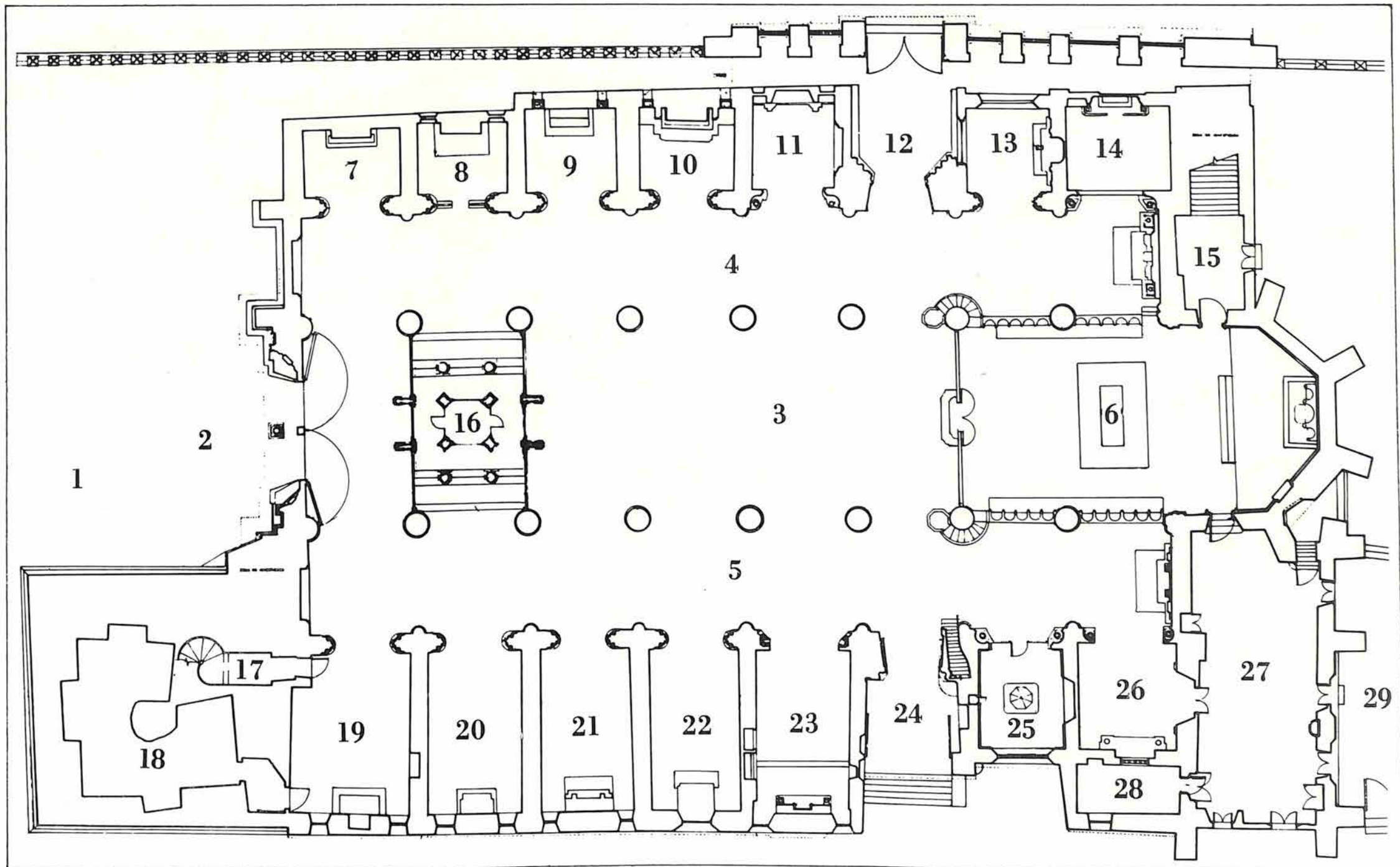


Bóveda de la Capilla del Sagrario o
Santísimo Sacramento.



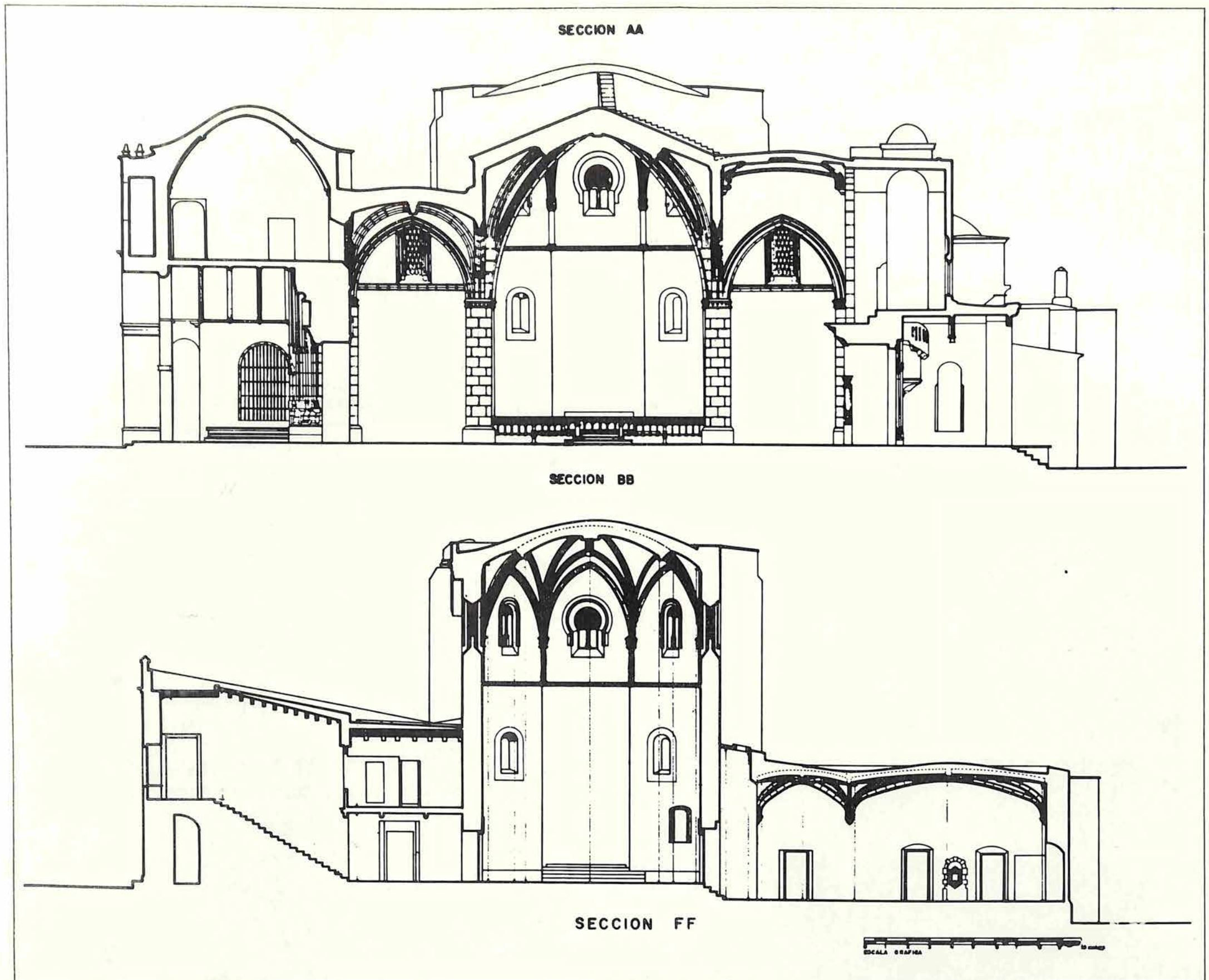


Planta de la Catedral, con la proyección
de las nervaduras de las bóvedas.



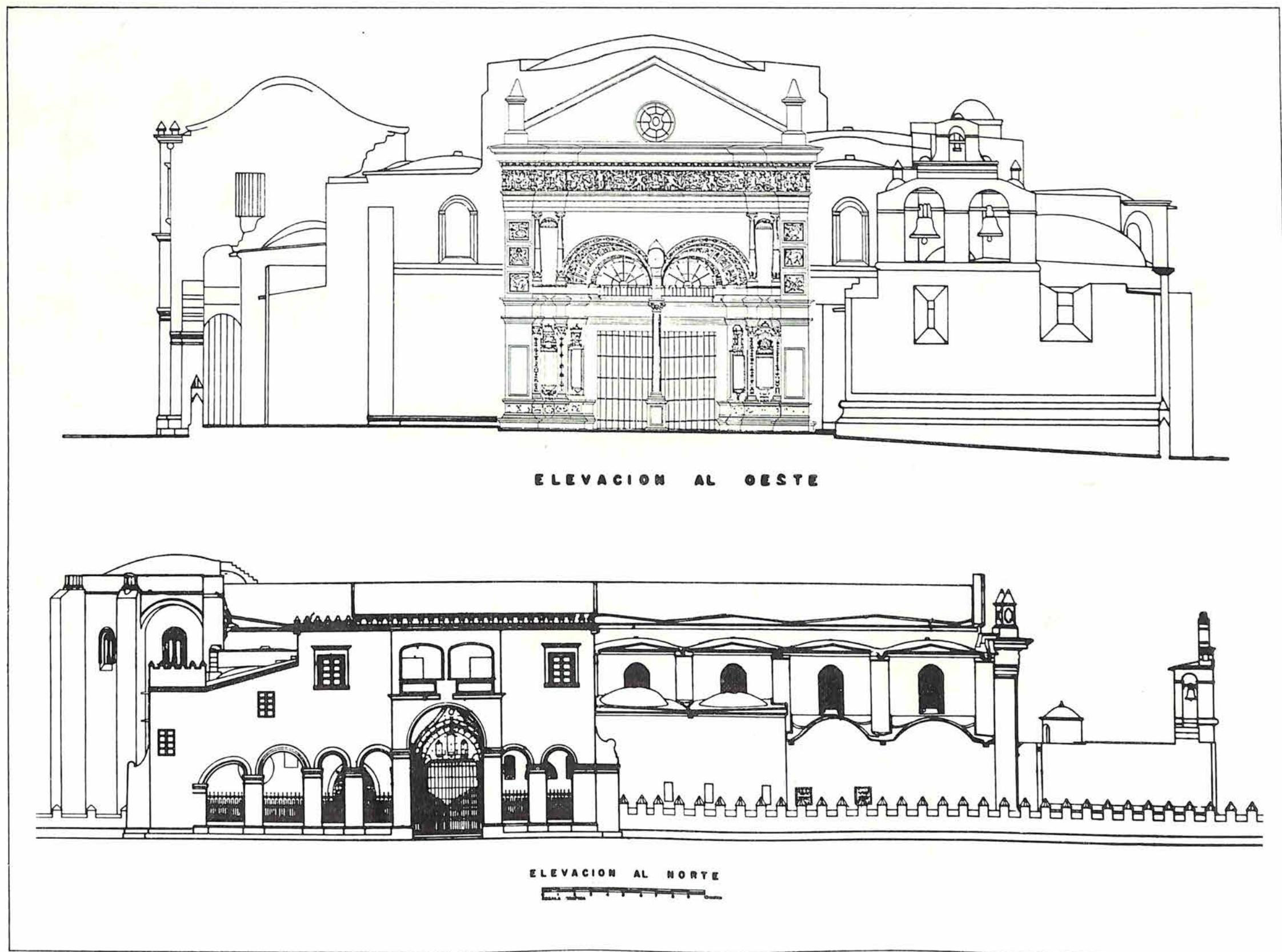
Planta de la Catedral Metropolitana de Santo Domingo, Primada de América.

- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| 1.- Atrio | 10.- Capilla de los Santos Cosme y Damián
Capilla de San Evangelista
Capilla del Arz. Fernando Arturo de Meriño | Capilla del arz. Tomás Portes Infante.
Capilla de San Miguel. | Capilla de Santa Lucía.
Capilla de S. Cosme y S. Damián.
Capilla del Bautisterio.
Capilla de San José. | 23.- Capilla del Santísimo Sacramento.
Capilla del sagrario. |
| 2.- Entrada principal | 11.- Capilla del Cristo de la Agonía.
Capilla de los Santos Cosme y Damián (1650)
Capilla de los Dos Leones.
Capilla del Arz. Alejandro Geraldini. | 14.- Capilla de Las Animas.
Capilla de Alonso de Suazo.
Capillas del Obispo Rui Fernández de Fuenmayor | 20.- Capilla de Nuestra Sra. del Sagrado Corazón.
Capilla de Santiago.
Capilla de La candelaria.
Capilla del Corazón de María. | 24.- Entrada Sur. |
| 3.- Nave Central | 12.- Entrada Norte | 15.- Entrada Cabildo | 21.- Capilla de San Fco. de Paula.
Capilla de la Magdalena.
Capilla de la Caridad.
Capilla de San José | 25.- Capilla de San Juan Bautista.
Capilla de Juan Mosquera.
Capilla del Bautismo. |
| 4.- Nave lateral norte | 13.- Capilla de la Virgen de los Dolores.
Capilla de Arce. | 16.- Monumento funerario de Colón | 22.- Capilla de San Pedro. | 26.- Capilla de Santa Ana.
Capilla del Obispo de Piedra.
Capilla del Obispo Rodrigo de Bastidas |
| 5.- Nave lateral sur | | 17.- Entrada al campanario | | 27.- Sacristía |
| 6.- Presbiterio | | 18.- Depósito | | 28.- Tesoro |
| 7.- Capilla de Nuestra Señora de la Antigua
Capilla de Jesús Predicador
Capilla de Santa Lucía. | | 19.- Capilla de Jesús en la Columna. | | 29.- Patio |
| 8.- Capilla de la Altagracia
Capilla de los Inmortales | | | | |
| 9.- Capilla de Nuestra Señora de la Luz
Capilla de la Virgen de Los Dolores | | | | |



Sección transversal por las puertas norte y sur,
mirando hacia el ábside.

Sección transversal por la Capilla Mayor,
Sacristía y escalera hacia el Cabildo.



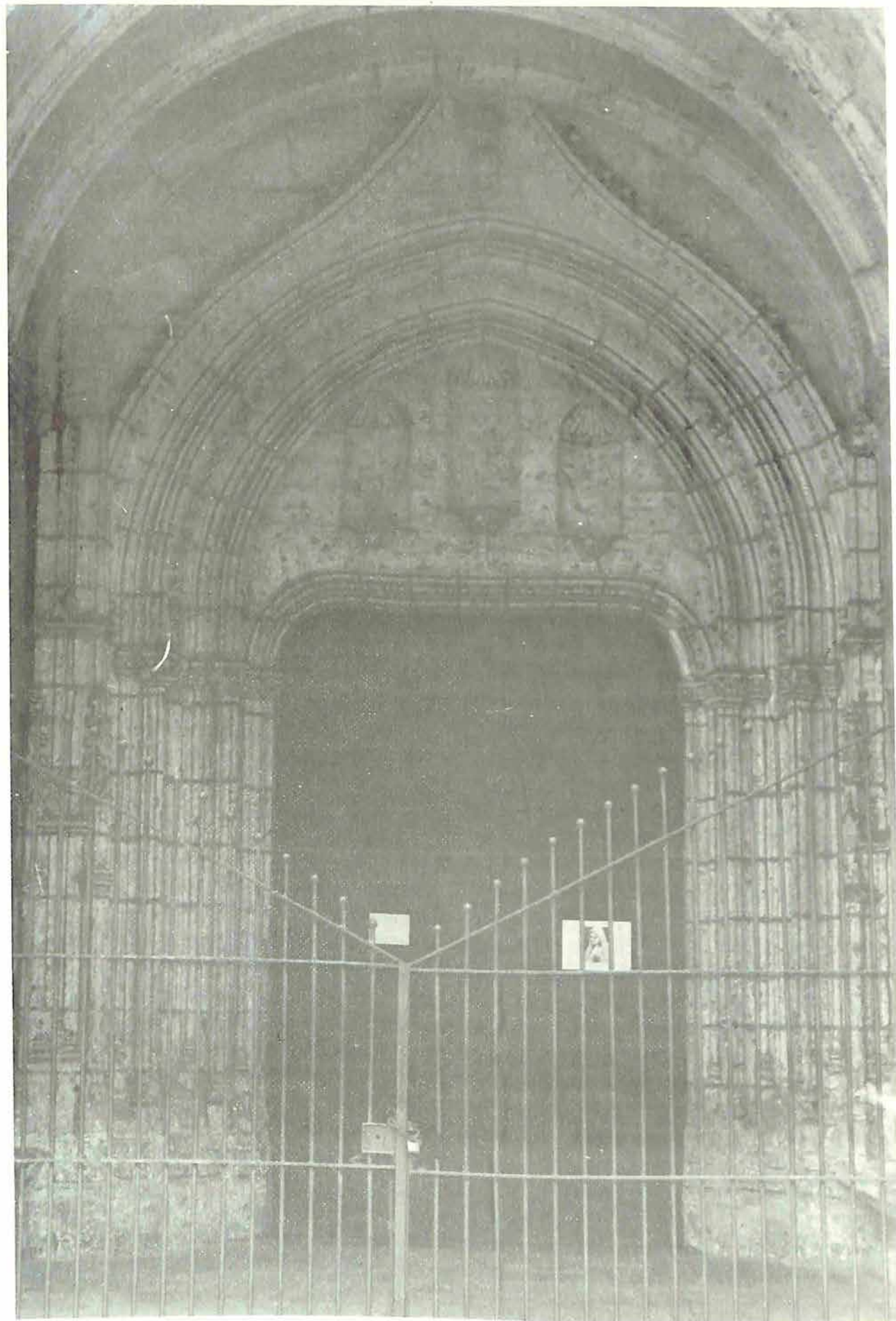
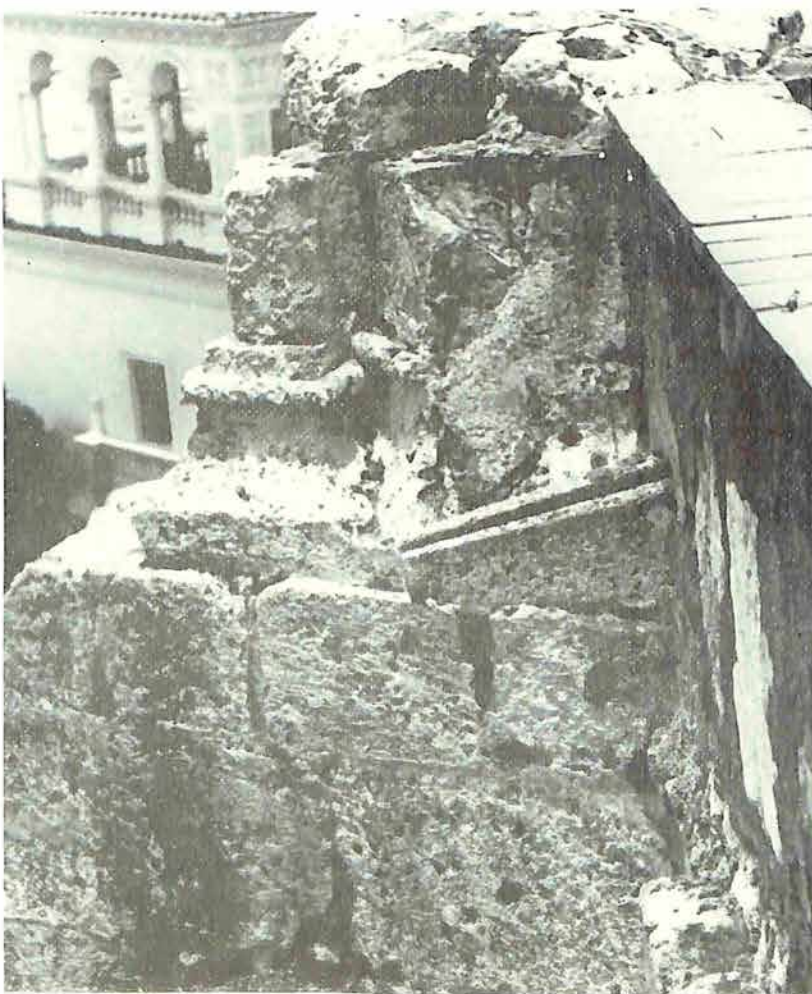
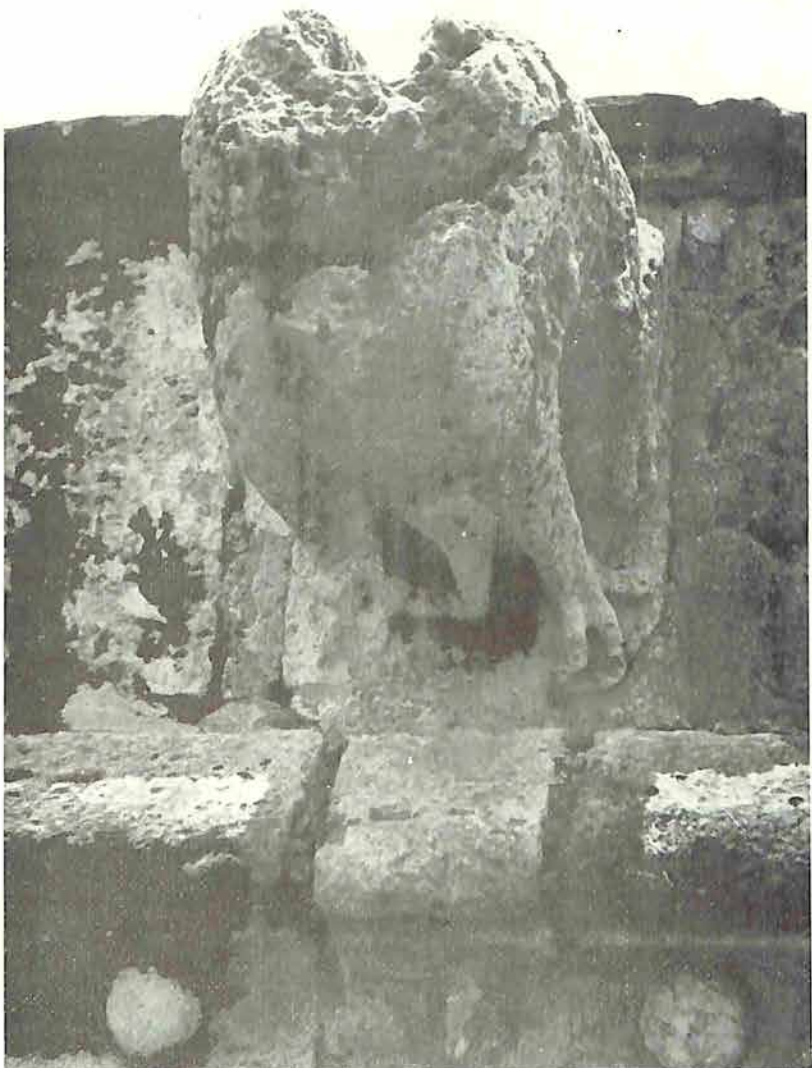
Fachada oeste de la Catedral,
con su torre inconclusa.

Fachada norte, donde puede apreciarse
el Cabildo, agregado a la Catedral a
principios del siglo XVII.



Fachada sur,
vista desde la Plazoleta
de los Curas.
Puerta sur o del Bautismo.

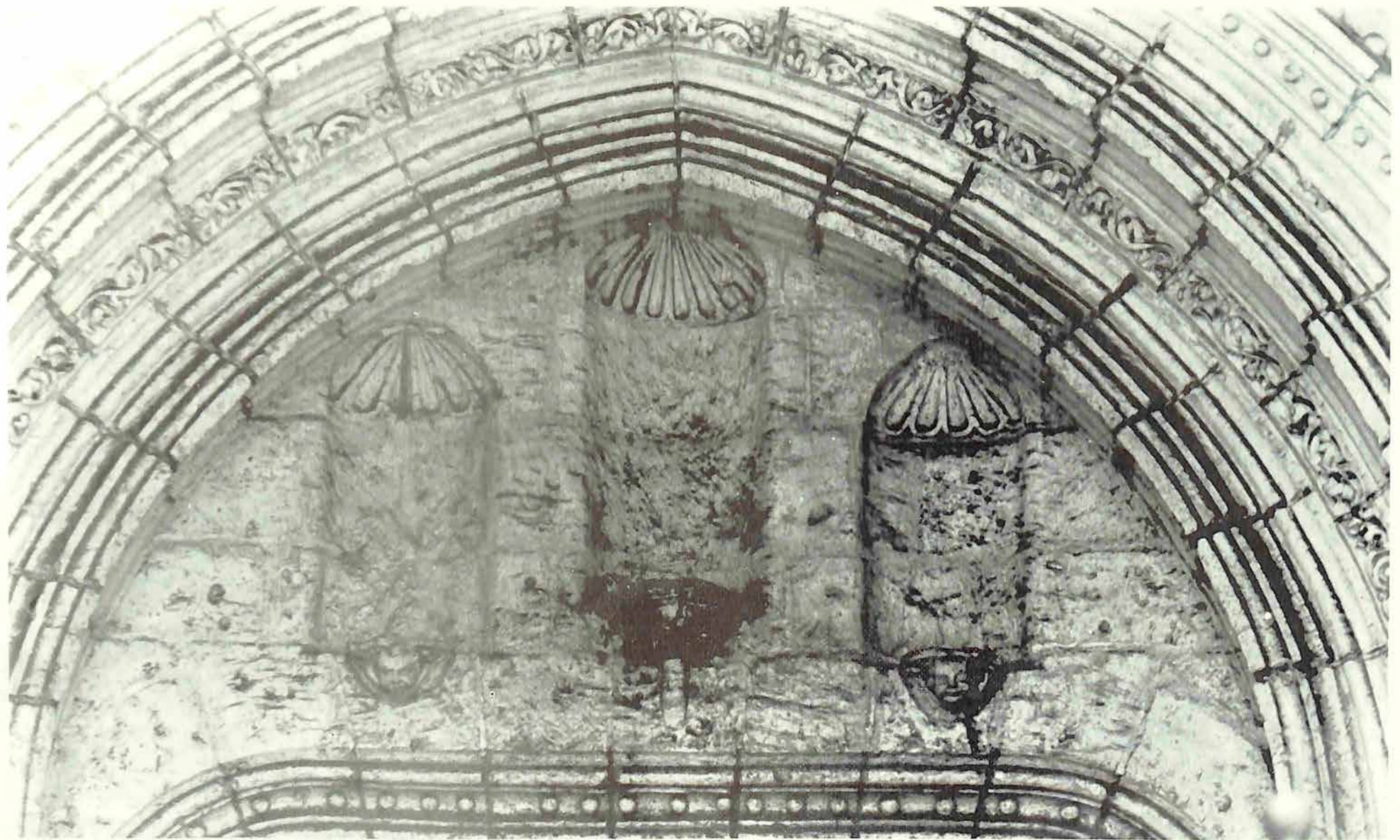




Gargóla original de piedra

Arranque de pináculo sobre contrafuerte del ábside

Portal gótico de la fachada norte.



Detalles del portal norte, ya construido en el 1528.

De acuerdo con las recomendaciones ofrecidas por el arquitecto José de Mesa (O.E.A.) el siguiente análisis constituye un ingrediente a tomar en cuenta en la conservación futura de la estructura de la Catedral:

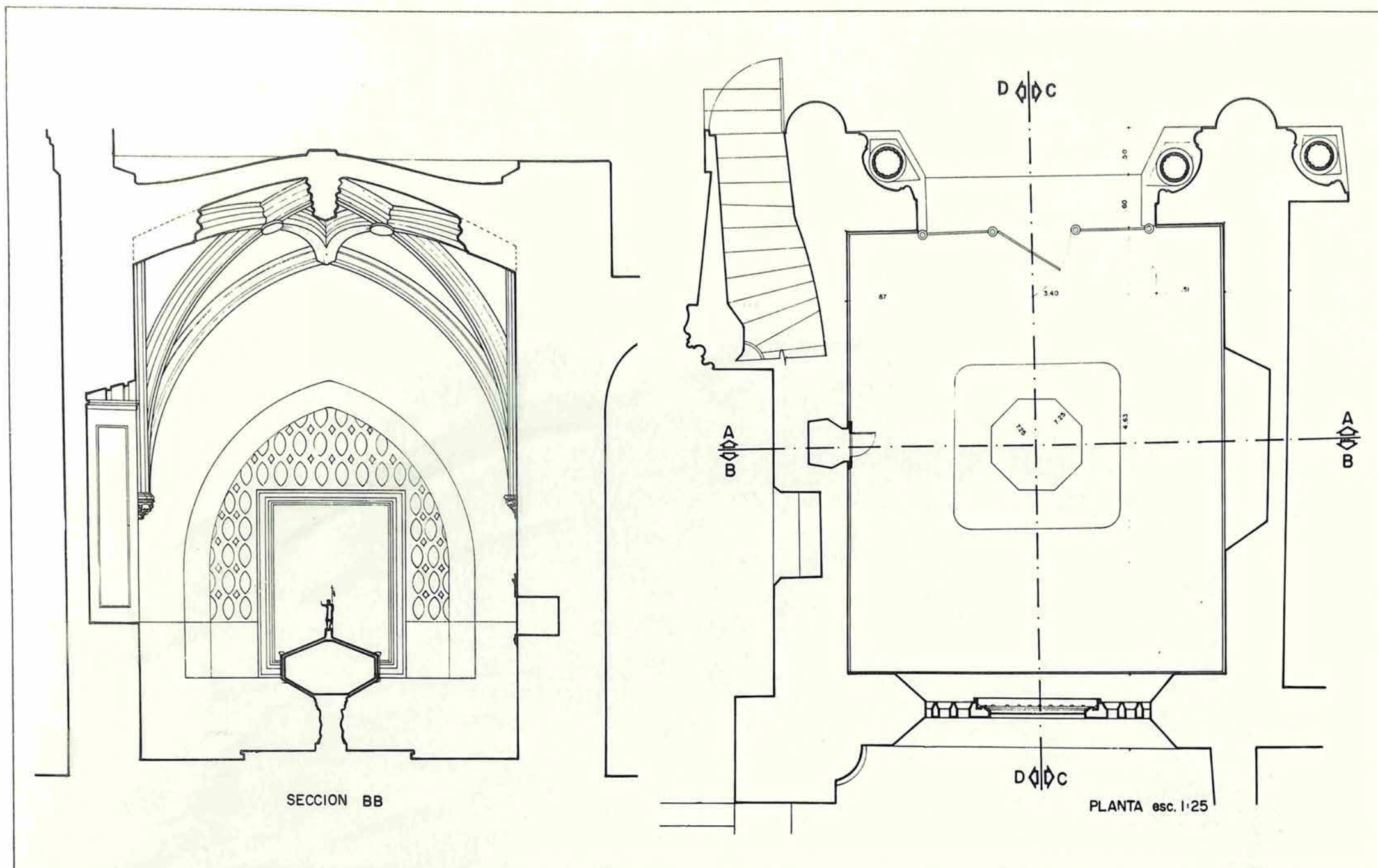
En la ocurrencia de un macro o microsismo, (estos últimos constantemente suceden en la ciudad), los esfuerzos laterales tienen que repercutir necesariamente sobre la esquina noroeste de la sala capitular que es la parte totalmente desvinculada de la estructura de la Catedral conjuntamente con la espadaña campanario. Esta última ofrece poca resistencia debida a su falta de altura y poca rigidez (huecos del campanario). El resultado es obvio: en la sala capitular, la heterogeneidad del material y la falta de trabazón de la estructura del Siglo XVII con la inferior del Siglo XVI crean las adecuadas condiciones para que se produzca el prisma triangular de deslizamiento, que es característico de las estructuras similares mal trabadas y sometidas a empuje lateral. Expresamos nuestro completo acuerdo con la solución dada por el personal técnico a cargo del monumento, en lo referente a las inyecciones epóxicas en las fisuras. Con ellas se da unidad a la estructura de muros y bóvedas para que puedan seguir trabajando como originalmente fueron construidas.

El Ingeniero Leonte Bernard en su estudio de 1972 ubicó las mayores lesiones en el portal norte que de acuerdo con su diagnóstico se separa del resto del edificio mediante grandes y profundas grietas:

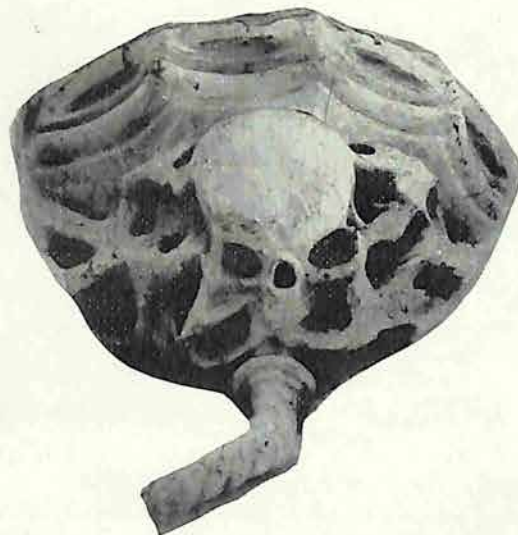
“Entre este sistema masivo de arcadas y la parte central de la catedral en la segunda planta se encuentra la sala capitular con su techo de bóveda de cañón nervada según el eje longitudinal del monumento, la cual se puede decir que casi se dislocó presentando profundas grietas al desplazarse hacia afuera el sistema masivo de la arcada norte.”

“El piso de la sala presenta huellas visibles de la conmoción, pues las baldosas han saltado, pero, al encontrarse en la primera planta las capillas laterales con sus muros divisorios formando un cañamaso, lo hizo suficiente resistente.”

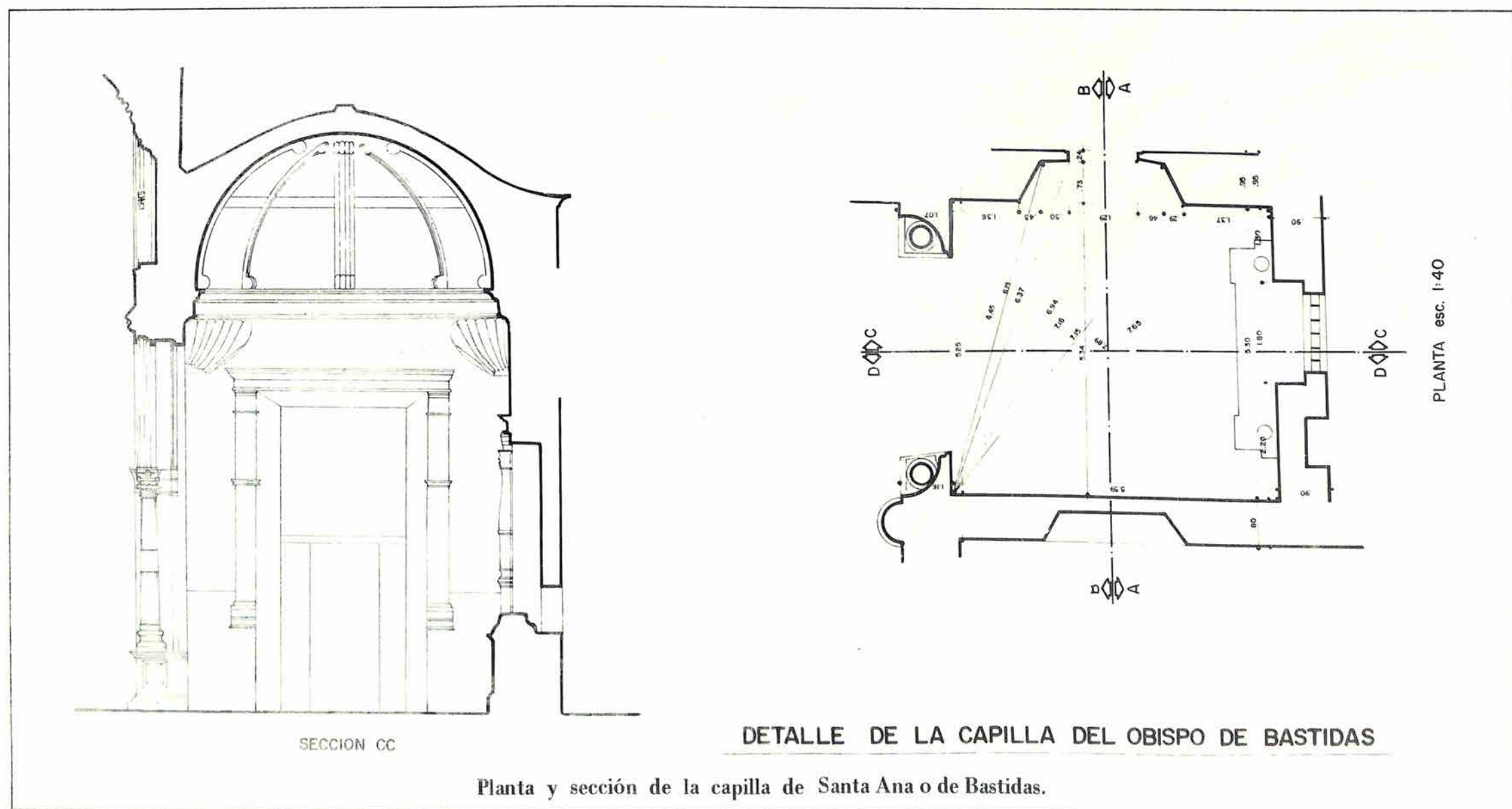
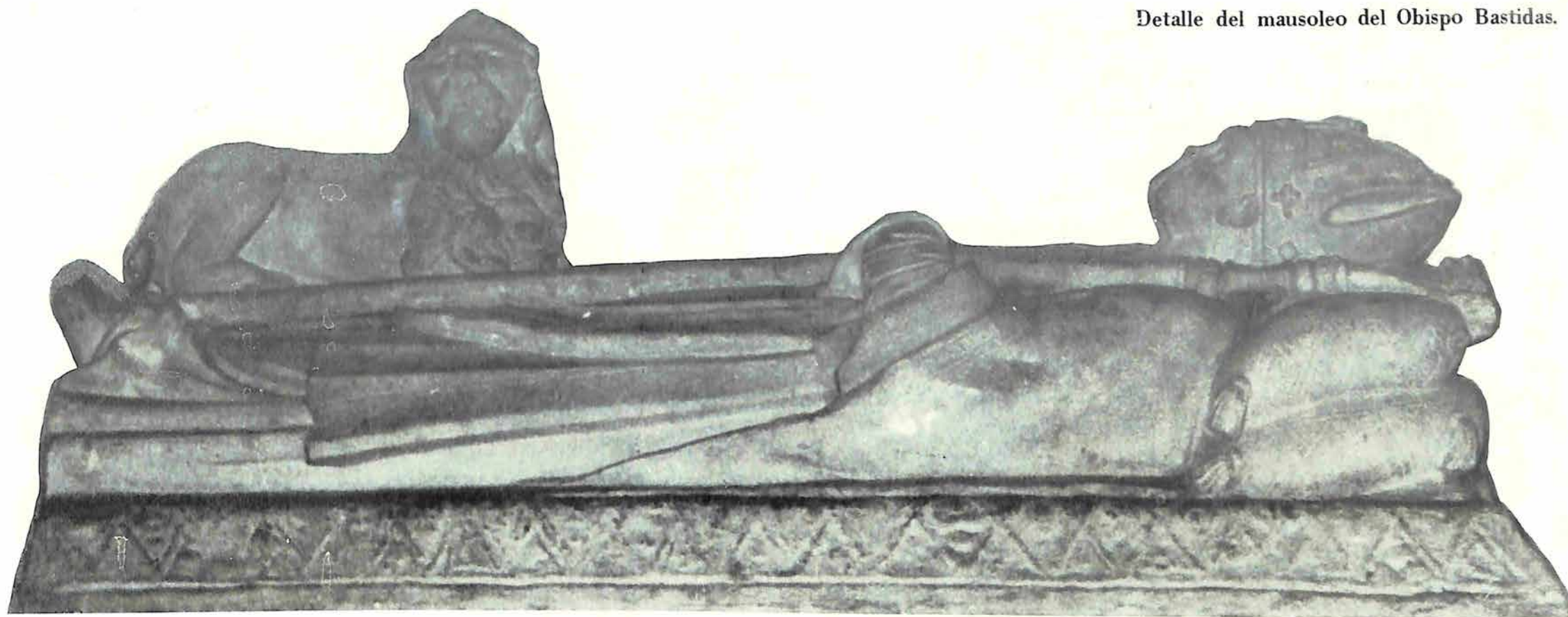
Reparaciones en el Cabildo,
luego del terremoto del 1971.



Planta y sección de la Capilla del Bautismo.
Detalle de cada uno de los arranques de las
nervaduras de la Capilla



Detalle del mausoleo del Obispo Bastidas.

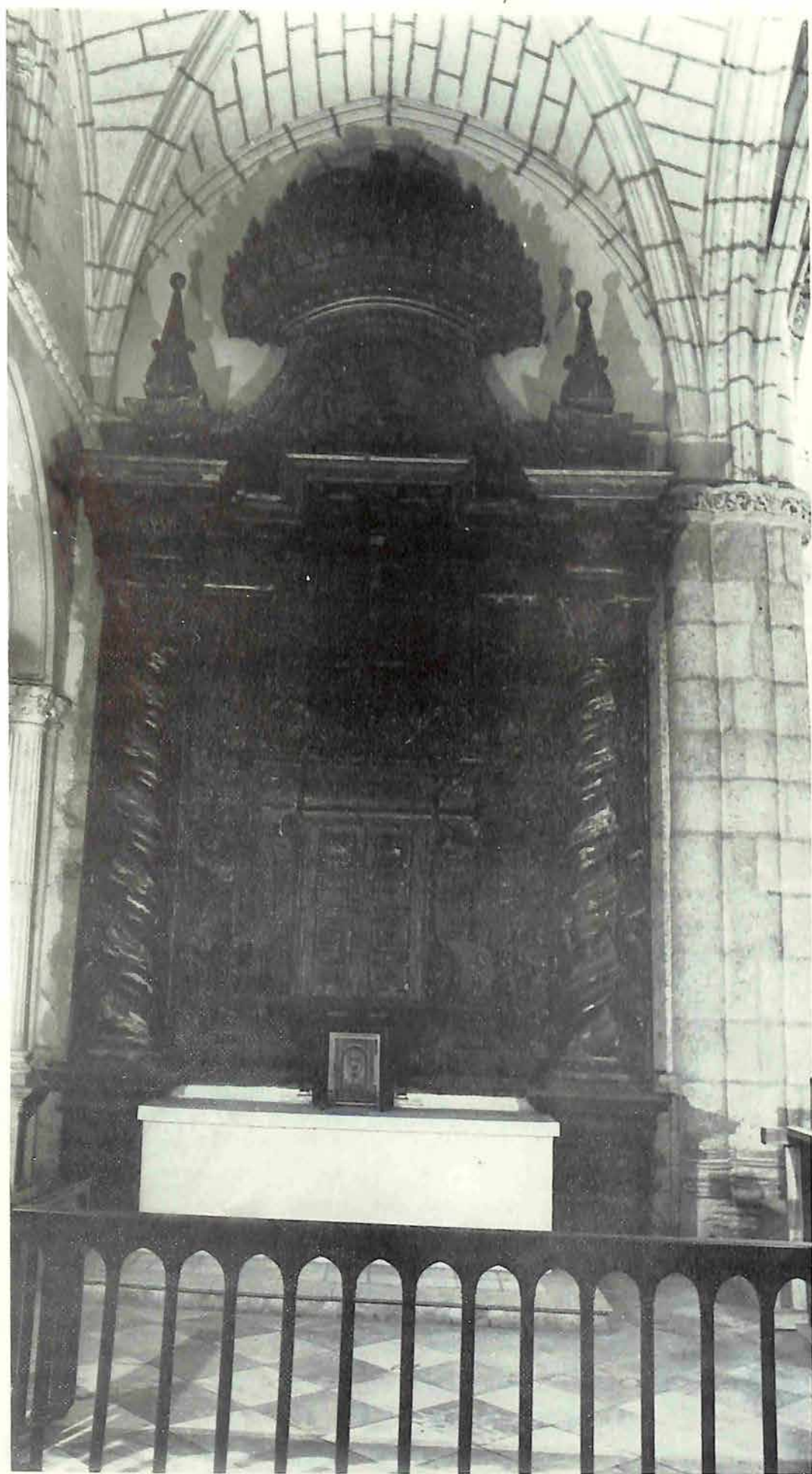




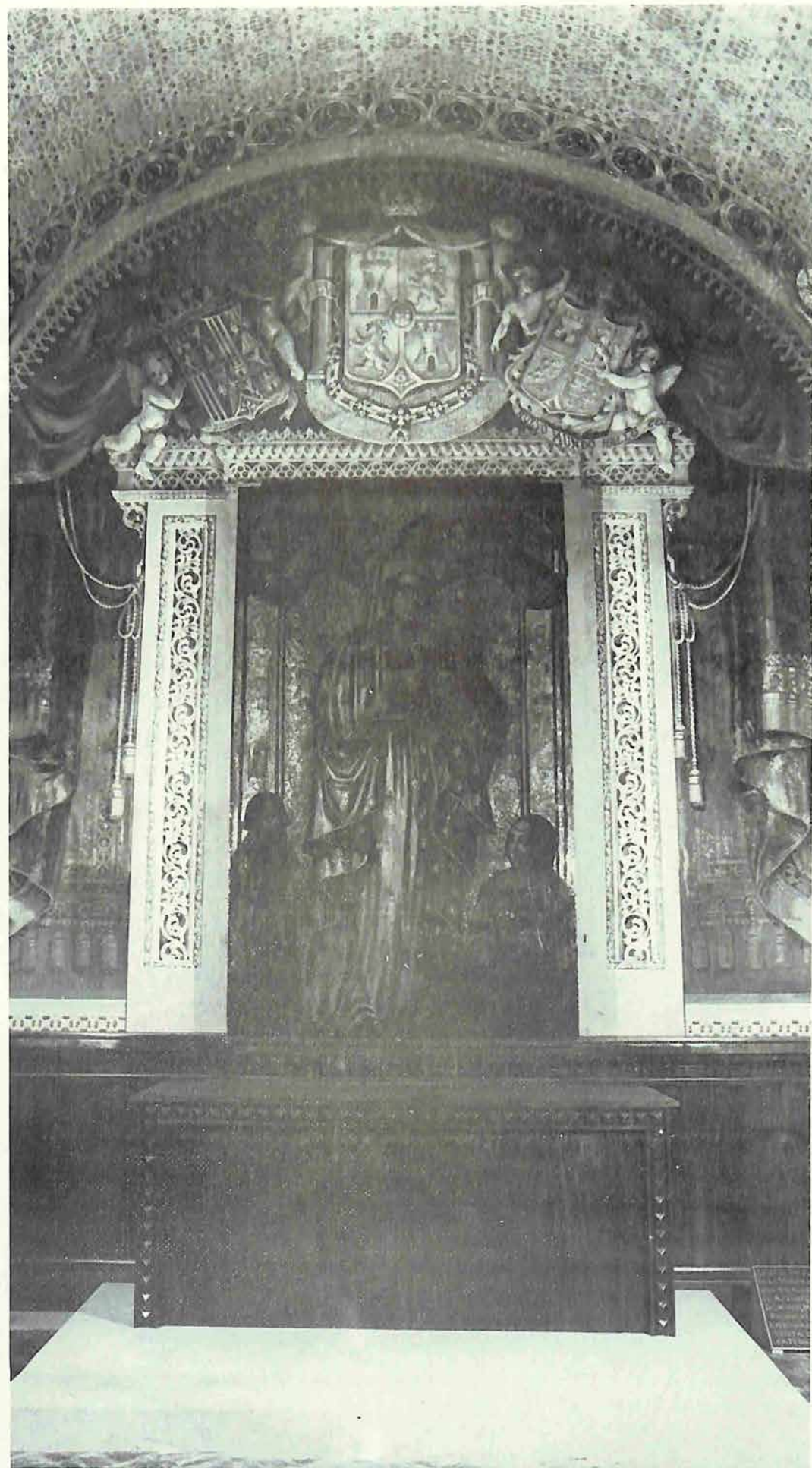
Lápida colocada en 1528 sobre el portal norte,
en el interior de la Catedral



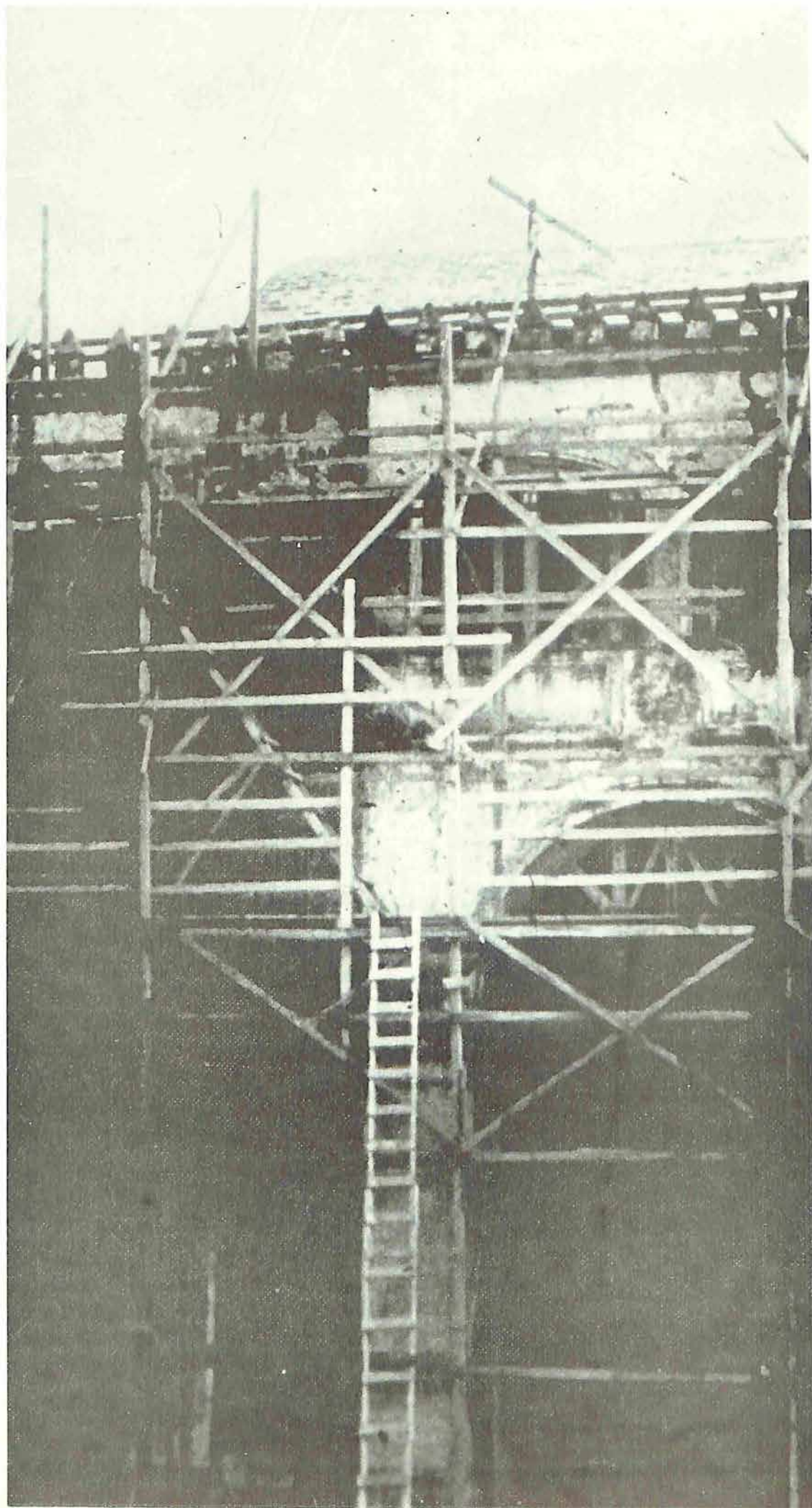
Solio arzobispal que formaba parte del coro bajo, construido en 1541 y destruido en 1877.



Retablo de la Santa Reliquia



Cuadro de Nuestra Señora de la antigua traído a la isla por Cristóbal Colón en su segundo viaje.



CATACLISMOS Y BIBLIOGRAFIA:

El recuento de las desgracias y modificaciones sufridas por la Catedral han sido enumeradas por el historiador Alemar:

“Durante el terrible terremoto que sacudió a la Isla en 1662, así como los ocurridos en 1673 y 1751, sufrió mucho la Catedral, sobre todo la Sala Capitular. Se abrieron varias grietas, las cuales fueron reparadas. Estas volvieron a manifestarse en el nuevo movimiento de la tierra en 5 de octubre de 1775.”

“Por el año de 1815, la parte exterior de la Catedral presentaba tristísimo aspecto. Sus paredes estaban ennegrecidas por las lluvias.”

“Para agosto de 1833, también se le hicieron urgentes reparaciones a la Catedral. Trasladándose la Parroquia a la Iglesia del ex-Convento Dominicó, hasta el 1 de enero de 1834, que fue de nuevo habilitada la Catedral.”

“El gran terremoto que sacudió la Isla en 1842, vuelve a abrir profundas grietas a la nave central de la Catedral, las que fueron de tal magnitud, que a través de ellas se veía la luz solar.”

En el año 1877, bajo la dirección del Canónigo Francisco X. Billini, se le hicieron importantes reparaciones, recorriéndose todos los techos. Bajo la Prelacia del Arzobispo Nouel y a partir del año 1911, recibió la Catedral las más serias, notables y definitivas reparaciones que se le hayan hecho jamás a dicho templo.”

A esta relación habría que agregar los trabajos llevados a cabo en época del Arzobispo Nouel, los cuales estuvieron a cargo del Ing. Alfredo Scaroina. También obras distintas iniciadas en la década del sesenta por el Rev. P. Remberto Cruz; Oficina de Patrimonio Cultural; y la Comisión Temporal de Ornato Cívico. Culmina esta relación después de 1972, con la intervención de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán; bajo la presidencia del Ing. José Ramón Báez López Penha.

En el presente se ha iniciado un programa de largo alcance bajo la dirección del arquitecto conservador designado, Eugenio Pérez Montás. Este programa se elabora con motivo del V Centenario del Descubrimiento de América, para el 1992.

El estudio más completo que sobre la Catedral se ha escrito hasta la fecha es la monografía de Don Luis E. Alemar publicada en el año de 1933, siendo Arzobispo de Santo Domingo Adolfo Alejandro Nouel, quien la aprobó bajo el título de la Santa Basílica Metropolitana de Santo Domingo, Primada de las Indias. En sus doce capítulos se estudian cuidadosamente la historia del templo, su arquitectura, los hombres que la rigieron; los barones sepultados en sus criptas. Capítulo importante es el hallazgo de los restos de Cristóbal Colón. Documentos anexos transcriben noticias sobre este acontecimiento. También se intercalan las cédulas Reales cediendo la Capilla Mayor de la Catedral a Don Luis Colón para el sepulcro de Don Cristóbal y Don Diego, cuyo texto es del mayor interés..

“Por cuanto, doña María de Toledo, Virreyna de las Indias mujer que fue del Almirante don Diego Colón (difunto) por si y en nombre y como tutora y curadora de don Luis Colón su hijo, Almirante que al presente es en las dichas indias y de los otros sus hijos e hijas del dicho Almirante Don Diego Colón su marido, nos hizo relación que al Almirante don Cristóbal Colón su suegro e abuelo de sus dichos hijos murió en estos nuestros reinos y se mandó depositar en el Monasterio de las Cuevas extramuros de la ciudad de Sevilla, donde al presente está, para que se llevaren sus huesos a la Isla Española y que agora ella cumpliendo la voluntad del dicho Almirante quería llevar los dichos sus huesos a la dicha Isla e nos suplicó acatando lo que dicho Almirante nos sirvió en el descubrimiento, conquista y población de las dichas nuestras Indias y lo que sus hijos y nietos nos han servido y sirven les ficiesemos merced de la Capilla Mayor de la Iglesia Catedral de la ciudad de Santo Domingo de la dicha Isla Española a donde se pongan y trasladen los dichos huesos y’ sus descendientes o como la nuestra mercede fuese, lo cual visto por los del nuestro Consejo de Indias y con Nos consultado acatando que el dicho Almirante don Cristóbal Colón fue el primero que descubrió, y conquistó y pobló las dichas nuestras Indias de que tanto noblecimiento ha redundado y redundará a la Corona Real por bien e por la presente hacemos merced al dicho Almirante don Luis Colón de la dicha Capilla Mayor de la dicha Iglesia Catedral de la dicha ciudad de Santo Domingo de la dicha Isla Española y le damos licencia y facultad para que pueda sepultar los dichos huesos del dicho Almirante don Cristóbal Colón su abuelo y se puedan sepultar los dichos sus padres y hermanos y herederos y



sucesores todos y cualesquier vultos que quisieren y por bien tuvieren y poner y pongan en ellos y en cada uno de ellos su armas."

Sobre el mismo asunto el Rey Don Carlos reiteró su anterior en otra Cédula dada en Madrid el 5 de noviembre de 1540, cuyo texto también transcribió Alemar conjuntamente con otras noticias sobre las Armas de los Duques de Veragua pintadas en dicha Capilla Mayor, informaciones correspondientes al año de 1667 y 1675.

Siguiendo un orden cronológico había que referirse a la obra de W. Palm, cuyo estudio sobre la arquitectura e historia de la edificación de la Catedral es impresionante. Palm recopila con el rigor que lo caracteriza, toda la documentación dispersa, citando con preponderancia a Utrera, a Demorizi, Alcocer y Angulo. Este último, junto con Mario Buschiazzo se había referido superficialmente a este importante templo en trabajos publicados independientemente. El trabajo de Angulo fue escrito en la década del 40, desde el punto de vista de un viajero escrupuloso y profundamente interesado, ya que estaba confirmando lo que ya había publicado en 1942 en su Historia del Arte Hispanoamericano, informaciones que obtuvo por conducto del Fray Cipriano de Utrera..

En cambio Mario Buschiazzo se preocupaba por los problemas climáticos y volumetricos:

"Todos estos detalles dan al templo una sensación de sobriedad y pesadez que se acentúa con la relativa oscuridad debida a la pequeñez de las ventanas, solución lógica en un clima donde hay que protegerse de la fuerte luz y los calores".

El tercer lugar en la cronología bibliográfica de la Catedral le corresponde a la historiadora y periodista María Ugarte, quien en una serie de artículos escritos en distintos períodos y reportajes para la televisión aborda con profundidad distintos aspectos de la arquitectura de la Catedral.

El historiador Fray Vicente Rubio ha tratado en trabajos dispersos distintos asuntos de la Catedral que merecen recogerse en una publicación concreta, especialmente en aspectos referentes al Tesoro Artístico o acontecimientos de carácter histórico.

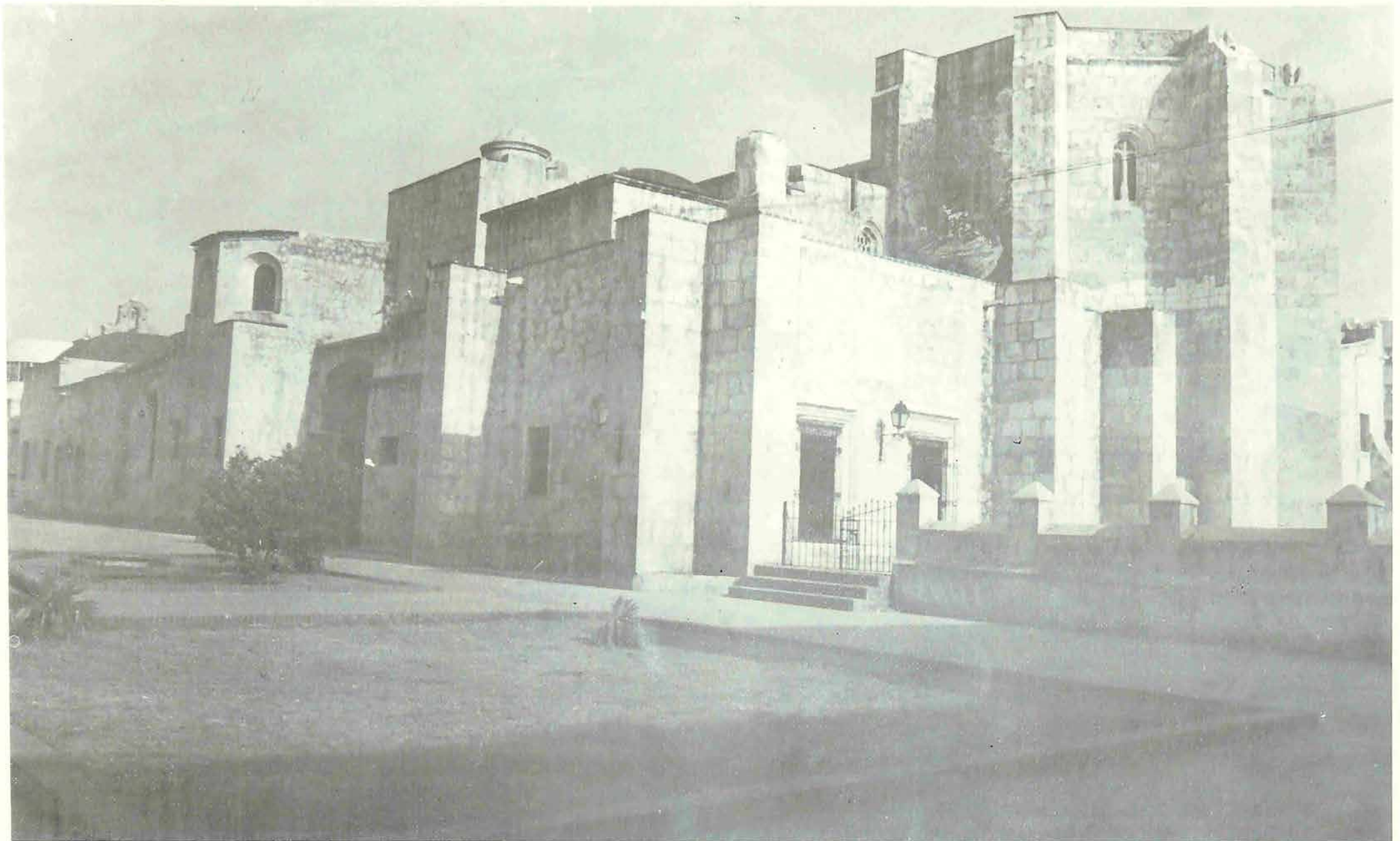
Debe mencionarse asimismo el libro de Don Luis E. Escobal se trata de una obra de gran erudición, una obra hecha con fé y con amor. Su título es Biografía de la Catedral Primada de las Indias, y en su introducción el Dr. Escobal señala:

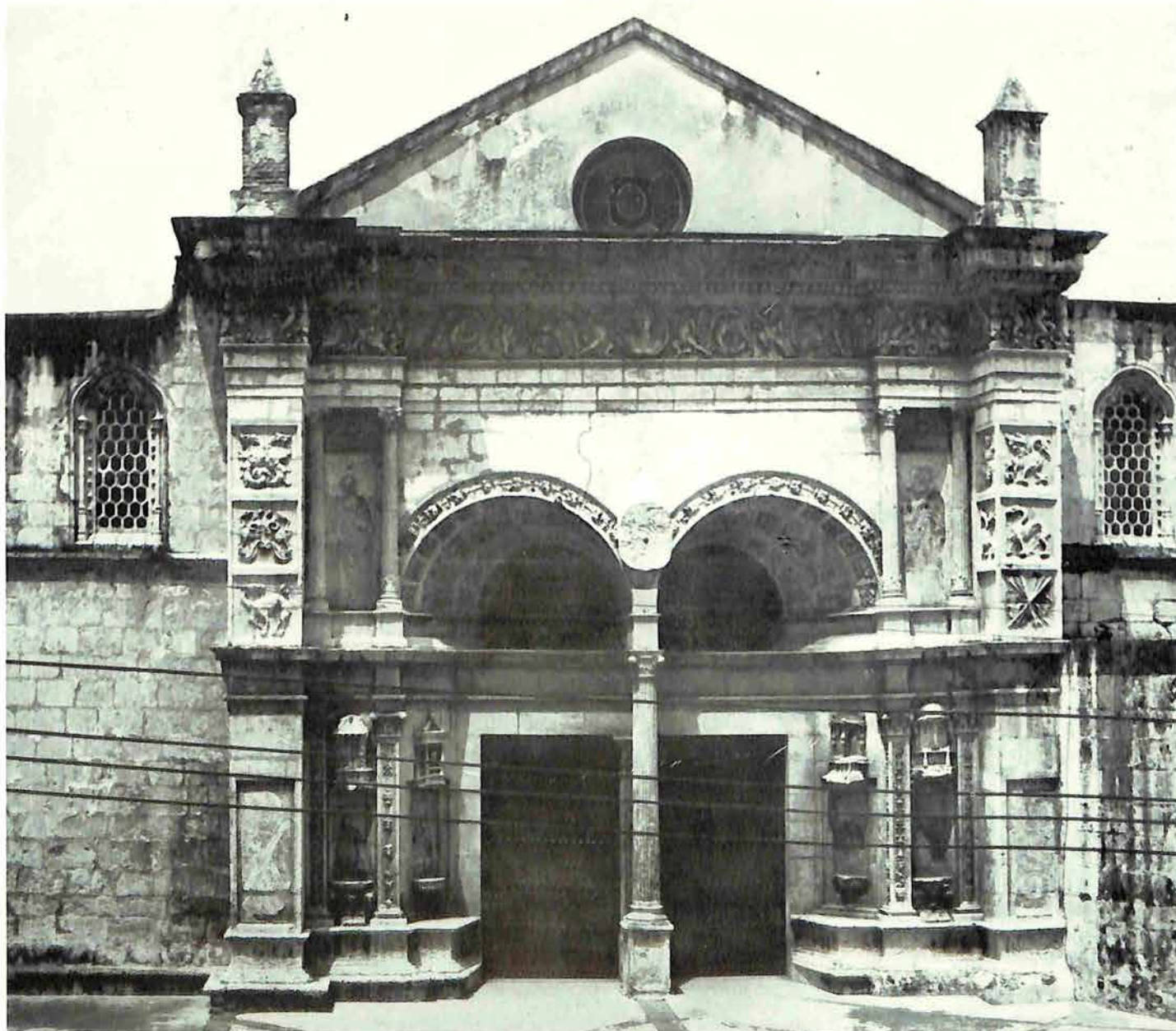
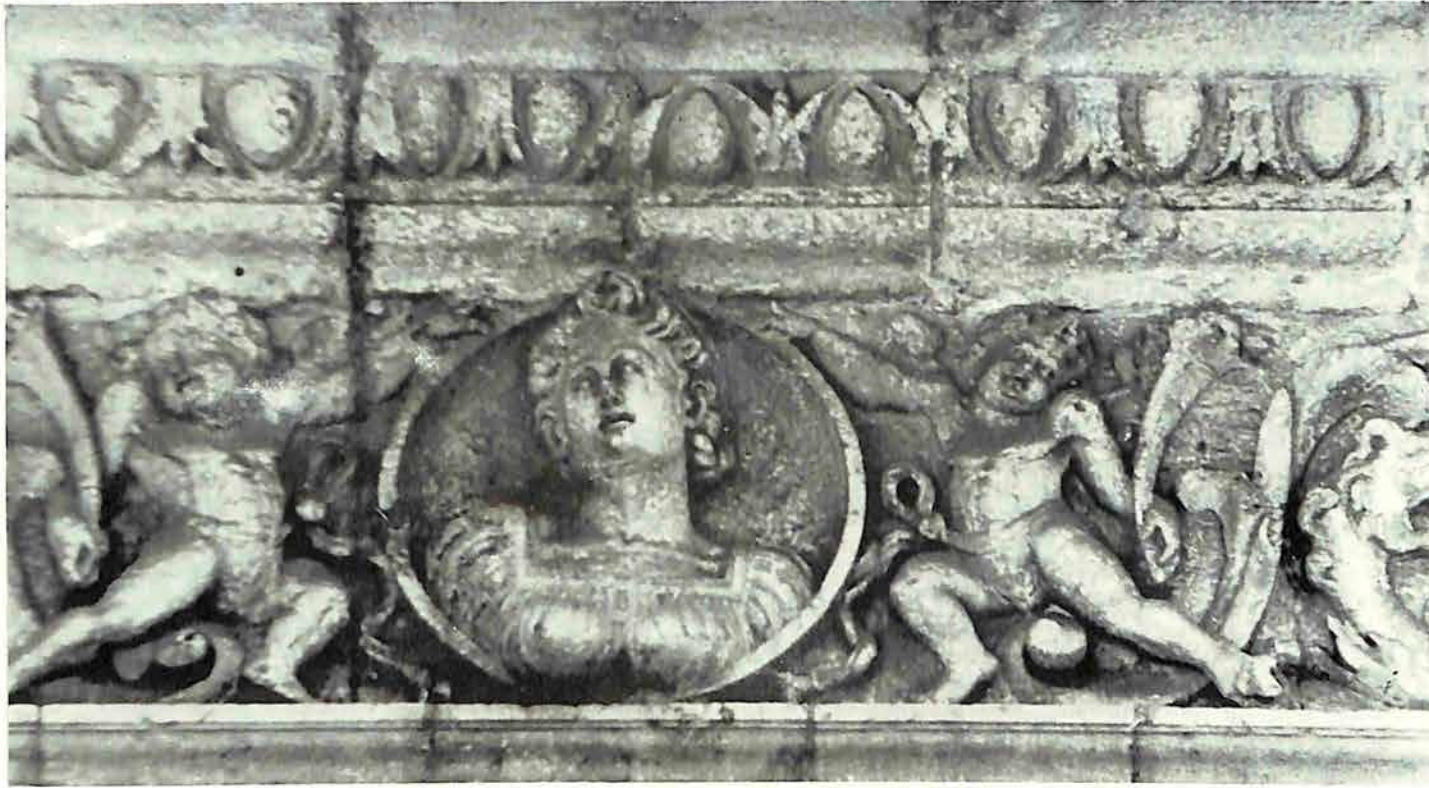
“Hace mucho tiempo pensé escribir algo acerca de nuestra Catedral. Cada vez que lo intentaba me sorprendía todo lo que de ella podía decirse. De rica tradición. De voluminosa historia me anonadaba todo cuanto era importante que no podía olvidarse. Ya en edad avanzada me decidí a escribir y tendría que conformarme con el escaso material con que lanzo mi esfuerzo adorable, porque en verdad adoro la Catedral, nuestra Catedral. Mantengo el criterio de que de ella, nuestra Primada de las Indias, se pueden escribir diez o más libros como el presente, y más voluminosos y mejores que éste...”

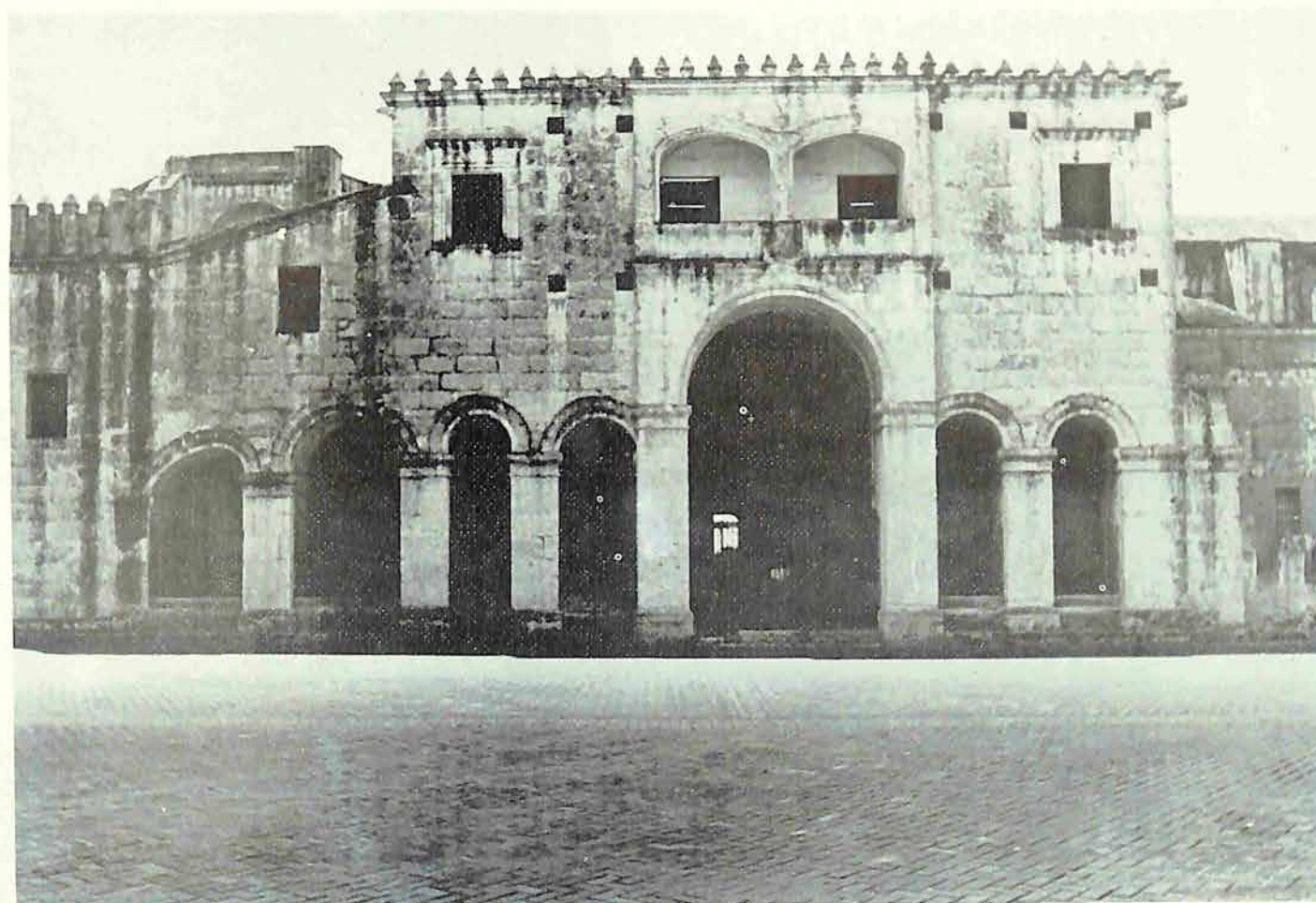
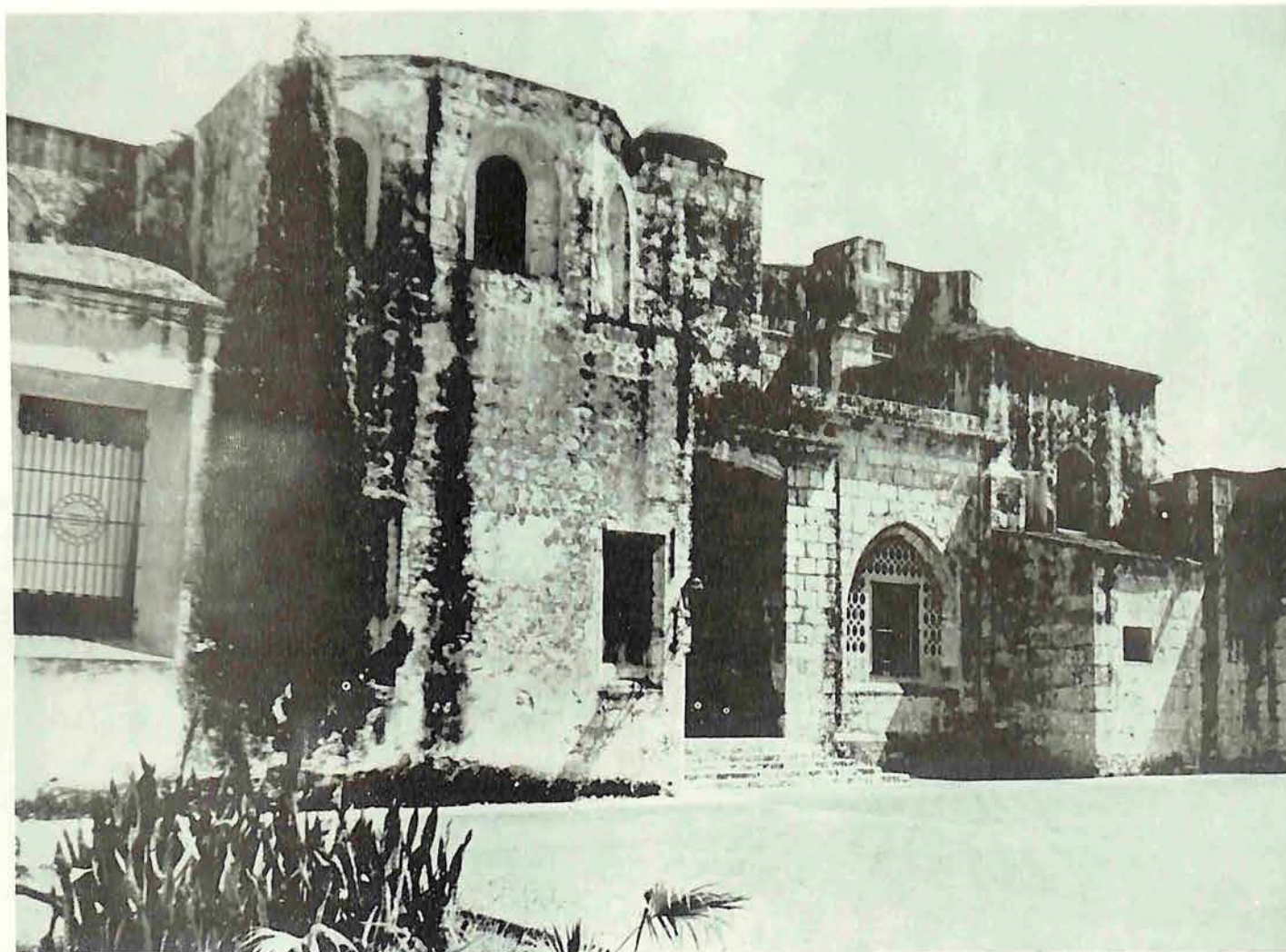
Otros estudios, ensayos, reportajes, artículos y descripciones, han sido publicados, pero con preferente inclinación hacia los hechos históricos, y no en cuanto al estudio de su arquitectura..

Fachada principal de la catedral y detalles del friso y los tableros o recuadros de un contrafuerte

Vista general de la fachada este y sur donde se observa la plazoleta de los curas

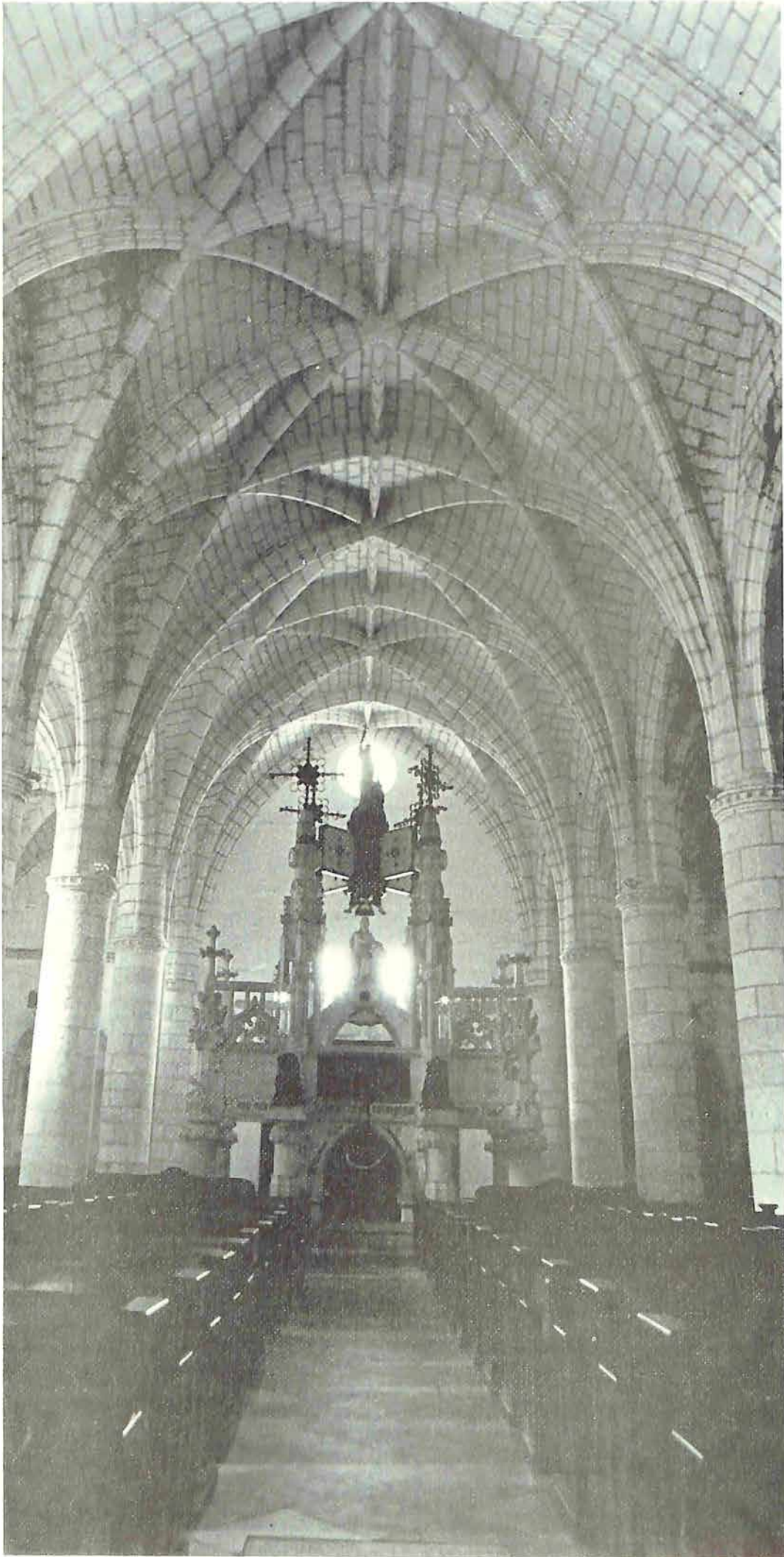




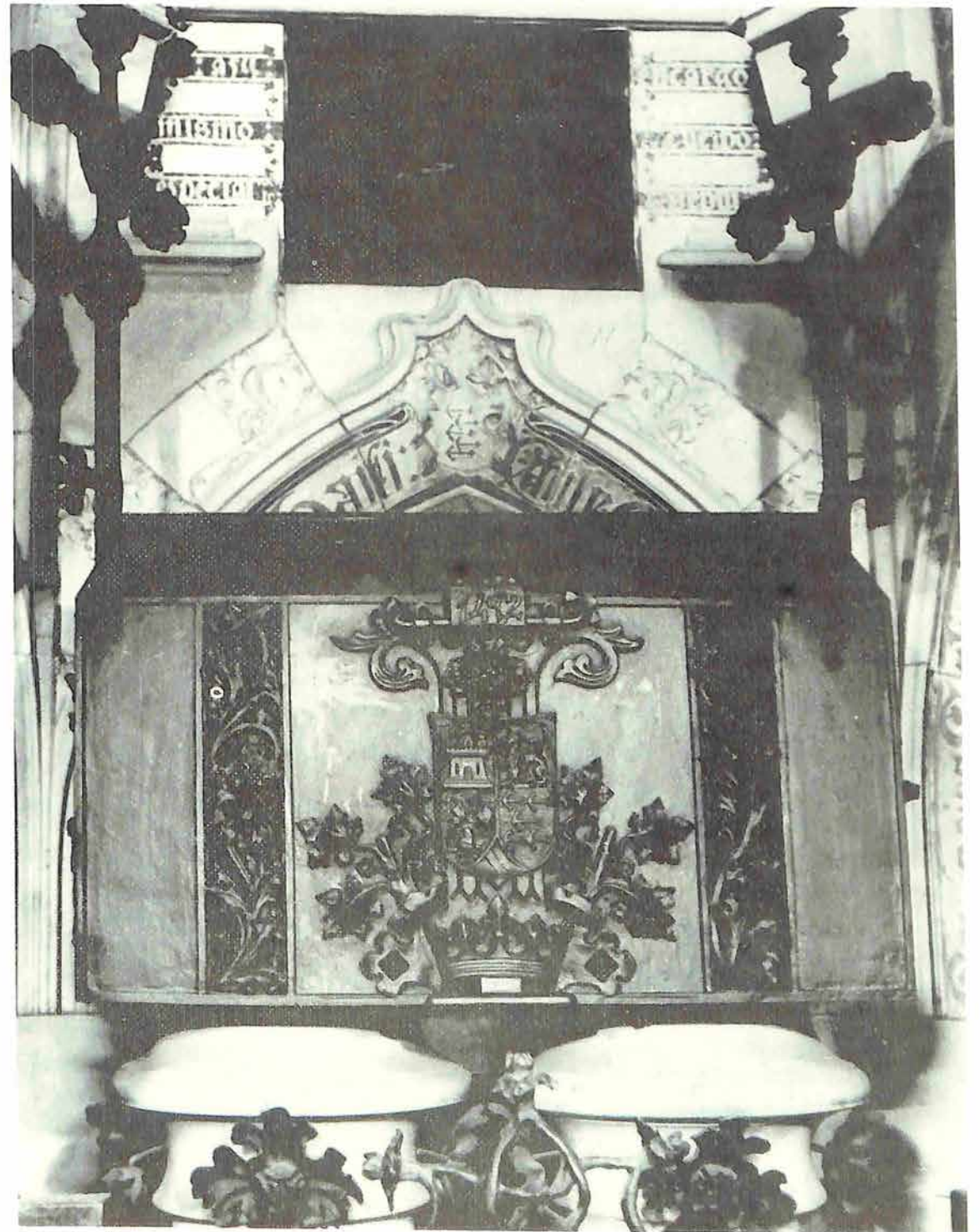


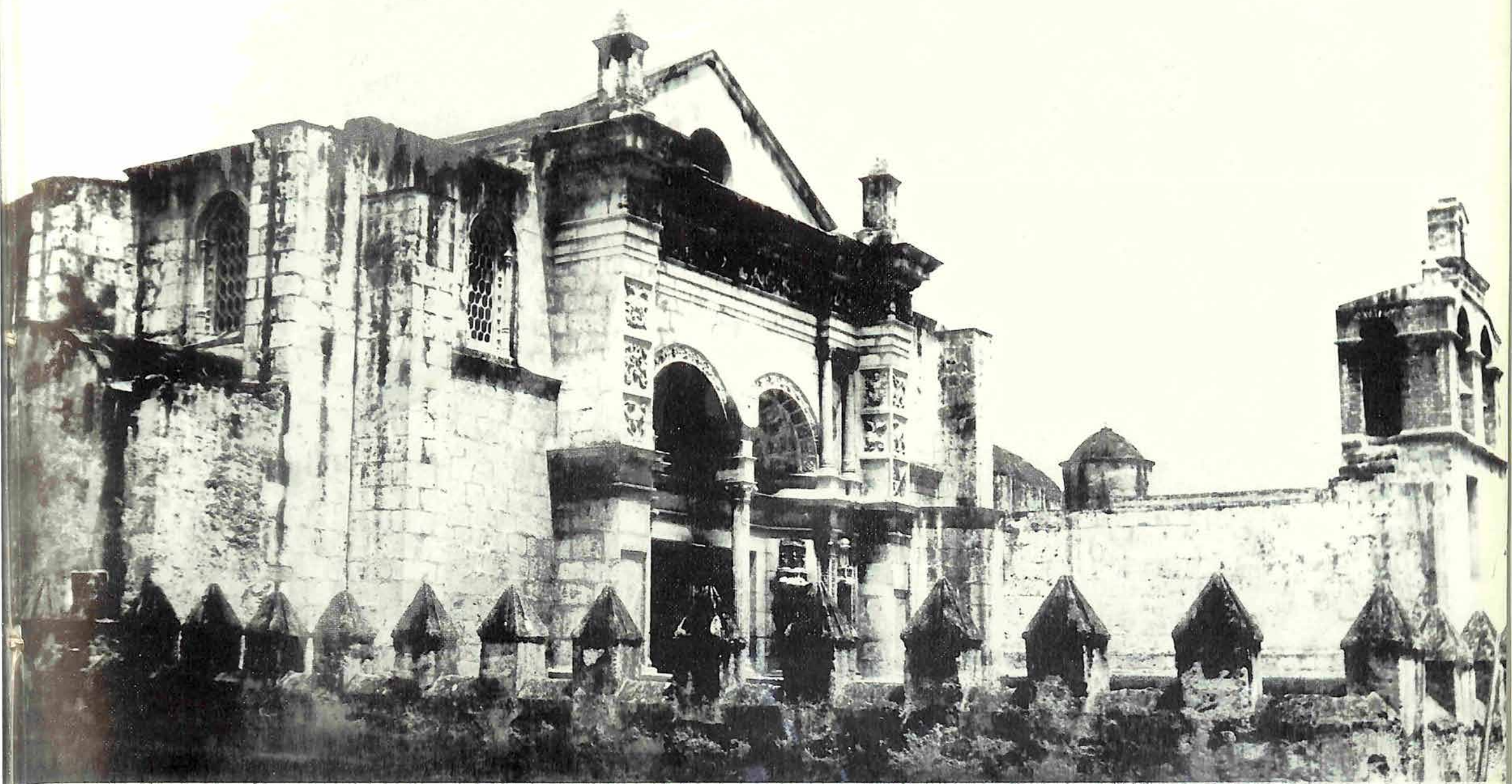
Vista desde la Plazoleta de los Curas

Vista desde el Parque Colón



Monumento funerario donde reposan los restos del
1er. Almirante don Cristóbal Colón, descubridor del
Nuevo Mundo







VII.
APENDICE

1 Texto del Decreto No. 2123 que dá origen a la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán.

2 Texto de la Ley No. 326 que dá vigencia a la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán.

3 Síntesis del Informe de la Misión de la Organización de Estados Americanos (O.E.A.) en 1973 a cargo del Arq. José de Mesa para "Los Monumentos de la Ciudad de Santo Domingo."

4 Síntesis del Informe presentado por la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán al Dr. Joaquín Balaguer en el año 1972 y del Informe de los Estudios Estructurales realizados por la firma Leonte Bernard Vásquez y Asociados.

5 Informe sobre Estudios Geotécnicos realizados por el Ing. Enrique Penson P. en 1972.

6 Transcripción del Informe presentado por el Sr. José María Cabrera, experto en conservación de Bienes Culturales. Misión Organización de Estados Americanos (O.E.A.) en 1974.

7 Actas de las seis primeras reuniones celebradas por la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán en el mes de abril de 1972

- a.- Acta de fecha 5 de abril de 1972
- b.- Acta de fecha 8 de abril de 1972
- c.- Acta de fecha 12 de abril de 1972
- d.- Acta de fecha 14 de abril de 1972
- e.- Acta de fecha 14 de abril de 1972
- f.- Acta de fecha 14 de abril de 1972

8 Actas de las cinco reuniones desde la Vigésimo Primera hasta la Vigésimo Quinta celebradas por la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán en el año de 1973.

- a.- Acta de fecha 21 de septiembre de 1973
- b.- Acta de fecha 26 de septiembre de 1973
- c.- Acta de fecha 17 de octubre de 1973
- d.- Acta de fecha 31 de octubre de 1973
- e.- Acta de fecha 16 de noviembre de 1973

9 Acta de la Reunión de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, celebrada el 24 de febrero de 1975, en que se informa sobre los trabajos que se llevan a cabo en: Convento de los Dominicos; Ruinas de San Francisco; Iglesia de Las Mercedes; Capilla de San Andrés; Iglesia de San Carlos; Ruinas de San Nicolás; Iglesia de San Lázaro é Iglesia de Santa Clara.

10 Acta de la Reunión de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo, celebrada el 8 de septiembre de 1982.

TEXTO DEL DECRETO No. 2123 QUE DA ORIGEN A LA COMISION DE LOS MONUMENTOS

CONSIDERANDO que las principales ruinas históricas de la ciudad de Santo Domingo de Guzmán se encuentran en virtual estado de abandono, situación crítica que amerita que se tomen medidas urgentes, a fin de que se proceda a la consolidación de esos monumentos nacionales, de acuerdo con métodos técnicos que aseguren su conservación y de que adquieran una adecuada ambientación;

En ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 55 de la Constitución de la República, dicto el siguiente

DECRETO:

ARTICULO UNICO.— Se crea una Comisión compuesta por los señores Ingeniero José Ramón Báez López-Penha, Arquitecto Eugenio Pérez Montás, Ingeniero José Antonio Caro Alvarez, Arquitecto Manuel E. Del Monte y Manuel García Arévalo, la cual deberá presentar al Poder Ejecutivo en un plazo de sesenta días, a partir de la publicación del presente Decreto, un programa de consolidación y ambientación de los grandes monumentos históricos de la ciudad de Santo Domingo de Guzmán.

DADO en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los treinta días del mes de marzo del mil novecientos setenta y dos, años 129° de la Independencia y 109° de la Restauración.

JOAQUIN BALAGUER

Ley No. 326, que pone a cargo de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, atribuciones otorgadas a la Oficina de Patrimonio Cultural en lo relativo a la construcción y ambientación de dichos monumentos.

EL CONGRESO NACIONAL
En Nombre de la República

TEXTO DE LA LEY No. 326 QUE DA VIGENCIA A LA COMISION DE LOS MONUMENTOS

Art. 1.—La Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la

Ciudad de Santo Domingo de Guzmán creada por decreto No. 2123, de fecha 30 de marzo de 1972, tendrá a su cargo, en lo adelante, las atribuciones conferidas a la Oficina de Patrimonio Cultural en lo relativo a la restauración y ambientación de los monumentos y conjuntos monumentales de la ciudad de Santo Domingo de Guzmán y sus vecindades.

Art. 2.—Se crea un fondo especial, proveniente de los fondos generales no comprometidos del Presupuesto Nacional destinado a sufragar los gastos en que se incurra con motivo de consolidación y ambientación de los monumentos históricos que señale la referida Comisión.

Art. 3.—La Comisión tendrá facultad para recomendar al Poder Ejecutivo la designación de Conservadores Permanentes de Monumentos Históricos, seleccionados por ella.

Art. 4.—En consecuencia, quedan modificados, en cuanto sea necesario, la Ley No.492, de fecha 27 de octubre de 1969.

DADA en la Sala de Sesiones del Senado, Palacio del Congreso Nacional, en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los veinticinco días del mes de abril del año mil novecientos setenta y dos, años 129° de la Independencia y 109° de la Restauración.

Adriano A. Uribe Silva,
Presidente.

Josefina Portes de Valenzuela,
Secretaria.

Fidias C. Volquez de Hernández,
Secretaria.

DADA en la Sala de Sesiones de la Cámara de Diputados, Palacio del Congreso Nacional, en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los veintisiete días del mes de abril del año mil novecientos setenta y dos, años 129° de la Independencia y 109° de la Restauración.

Atilio A. Guzmán Fernández,
Presidente.

Caridad R. de Sobrino,
Secretaria.

Rafael Aníbal Puello Pérez,
Secretario.

JOAQUIN BALAGUER
Presidente de la República Dominicana

En ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 55 de la Constitución de la República;

PROMULGO la presente Ley y mando que sea publicada en la Gaceta Oficial, para su conocimiento y cumplimiento.

DADA en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los dos días del mes de mayo del mil novecientos setentidos, años 129° de la Independencia y 109° de la Restauración.

JOAQUIN BALAGUER

SINTESIS DEL INFORME DE LA MISION OEA A CARGO DEL ARQ. JOSE DE MESA

BOVEDAS Y SISMICA

TORRES Y ESTRUCTURAS ALTAS

Estas partes de los edificios suelen ser las más afectadas por los sismos. Campanarios, espadañas, pináculos, antefijas, etc., se caen, deslizan o fracturan, en relación directa con su altura y la transparencia de sus muros. A este respecto debemos decir que una sabia experiencia ha hecho que los arquitectos de la etapa virreinal en Santo Domingo construyan sus campanarios muy bajos y con poca saliente en relación con el resto del edificio. Algunas espadañas existentes, han sido arriostadas mediante arcos arbotantes. (Catedral, Regina Angelorum, San Miguel, Bastiones y puertas de la muralla).

FORMAS DE LOS EDIFICIOS ANTIGUOS EN RELACION A LOS SISMOS

La experiencia y el cálculo han demostrado que un edificio resiste mejor a los sismos si su

estructura es homogénea, de no muy diferente altura entre las partes, cuadrada, rectangular o circular en planta, con el menor número de huecos posibles y éstos distribuidos en forma simétrica en relación a los paños murarios. Todas aquellas partes del edificio que sobresalgan en longitud o en altura de un edificio, serán ciertamente afectadas en un proceso macro o micro sísmico. Es obvio que las estructuras adinteladas resisten más que las abovedadas o con arcadas; un edificio de una sola nave con muros macizos se defenderá mejor que una estructura de varias naves, alguna de estas sobre columnas o machones. Las cubiertas plantas permanecerán en tanto que las curvas tenderán a fisurarse etc. Otro de los factores de mayor importancia en la resistencia de los edificios es producido por la homogeneidad o heterogeneidad de los materiales constitutivos: un edificio de piedra o ladrillo tiene mayores probabilidades, de resistir en igualdad de circunstancias, que otro cuyos materiales sean diversos.

CONSIDERACIONES BASICAS SOBRE EL CALCULO DE EDIFICIOS ANTIGUOS FRENTE A LOS ESFUERZOS LATERALES

De acuerdo a lo expuesto en el párrafo 1.00.00 sobre los materiales que constituyen los monumentos antiguos, ha de tenerse en cuenta que la problemática básica de cálculo para soportar esfuerzos laterales ha de ser, en primer lugar la homogeneidad de todas y cada una de las partes del monumento, en cuanto a sus materiales y en poner todos estos elementos en funciones estáticas perfectas de tal manera que cuando se haya terminado la "intervención" desde el punto de vista estructural, el edificio trabaje estáticamente en forma perfecta. De ahí que habrá que suprimir todas las fisuras que presenten los muros, absorber todos los esfuerzos oblicuos provenientes de arcos o bóvedas, mediante adecuados contrafuertes, suprimir todas las fuentes posibles de humedad con el adecuado tratamiento e impermeabilización, tanto en cubiertas como en muros, pisos y subsuelos. Subsanan todas las fisuras o fallas que se presenten en arcos, bóvedas, plementería, dinteles de puertas y ventanas, etc. El cálculo estático consecuente deberá basarse en un adecuado y exhaustivo conocimiento de los

materiales ya estudiados en el párrafo 1. Todos los arreglos mencionados deben hacerse teniendo en cuenta en forma muy estricta los principios generales de la restauración de monumentos expuestos en la carta de Venecia y sobre los que se hará hincapié en el párrafo 3 de este Informe.

ABSORCION DE LOS ESFUERZOS LATERALES

Los ingenieros estructurales encargados de los monumentos, habrán de tener en cuenta que de acuerdo a los principios generales de restauración, sólo se pueden aplicar soluciones con elementos ajenos a los propios del edificio en casos *muy extremos, sumamente raros y cuando cualquier otra solución tradicional haya sido definitivamente agotada después de un análisis exhaustivo*. Las soluciones propuestas, habrán de ser discutidas no solamente con el arquitecto restaurador sino con una Junta de personajes especializados en restauración, historia, y arquitectura que deberá ser la única entidad capacitada para aceptar aquellas soluciones que se salgan de los métodos tradicionales. Se consideran métodos tradicionales aquellos que implican el uso de materiales y técnicas antiguas. Al adoptar cualquier solución que implique materiales o técnicas actuales *ha de tenerse en cuenta* todos los casos en que no hay adherencia (Ver 1.08.01). Cuando sea aconsejable el empleo de tensores rígidos, para el caso de bóvedas, además de tener en consideración el aspecto estético, habrá de considerarse la posibilidad de que un movimiento sísmico, por desfasado de vibración, entre ambos muros sujetos por el tensor, pueden producir efectos contrarios a la comprensión o tracción a que fue calculado el tensor. En algunas oportunidades se ha comprobado que los tensores han sido contraproducentes en el caso de sismos, ya que la rigidez del hierro ha producido empujes en los muros con las consiguientes grietas y fisuras en los arranques de las bóvedas (Guadalupe, Perú).

Un procedimiento aconsejable y que ha dado muy buenos resultados en el caso del cálculo de estructuras cuyo comportamiento es difícil de conocer, es el de los modelos plásticos. No es difícil realizar modelos de bóvedas nervadas, arcos, muros de tapia, etc., en escala adecuada y someterlos a la vibración, imitando los efectos

sísmicos y ver cuales serían los resultados de las soluciones estructurales propuestas aplicadas al modelo. Si bien en la realidad los edificios no se comportan exactamente como los modelos, sin embargo el procedimiento parece ser el más cercano a la verdad para estudiar las soluciones estructurales que se puedan adecuar a los edificios antiguos.

ESTRUCTURAS Y PIEZAS DE HORMIGON ARMADO. EFECTO DE ARIETE

En muchos casos se ha observado que estructuras nuevas de edificios de hormigón armado, adosadas a edificios antiguos, naves de iglesias por ejemplo, han producido además de debilitamiento del muro para apoyar las vigas, un efecto general de ariete que ha producido serias fisuras y colapsos parciales de las estructuras murarias de adobe o de ladrillo con el consiguiente daño para las bóvedas (Iglesia de San Agustín, Trujillo, Perú).

Los amarres de vigas de hormigón armado en forma aislada o de cadena colocados en el interior o parte superior de muros en esquina en caso de muros de ladrillo, piedra o adobe, han saltado de su lugar (piezas sueltas) (Iglesia de la Compañía, Trujillo, Perú) o han tenido un efecto de ariete o martillo sobre el resto de la estructura muraria produciendo fisuras o grietas. Es frecuente el desprendimiento del muro en aquellos casos en que se han empleado a manera de "llaves" elementos de materiales diferentes a los del muro, para cerrar grietas (Sala grande del Hospital San Nicolás, Santo Domingo). Ha dado en cambio resultado como elemento de amarre de muros de piedra, desplazado con respecto a sus vecinos, la inserción de varillas de hierro 1.5" separadas en las caras anterior y posterior del muro para cerrar fisuras y como elemento de transmisión de homogeneidad. (Estudio del Ingeniero Yama Shiro). Creemos que los distinguidos profesionales que forman el grupo de Ingenieros Estructurales encargados de los estudios de estabilidad de los monumentos de Santo Domingo, en acuerdo con los arquitectos restauradores, podrán, encontrar soluciones adecuadas a los diversos problemas presentes en los mencionados edificios. Hay algunos casos especiales que cabe mencionar. La falta de madera

ha llevado a su substitución por vigas de hormigón armado apoyadas en arquerías y muros antiguos; el afán de imitar en dimensiones y distancias a las antiguas vigas de madera ha creado una gran cantidad de éstas, cuya rigidez es distinta a un conjunto similar de madera. Es también frecuente en algunos casos de restauración, frente a muros de piedra o mixtos de tapia y ladrillo colocar arquerías de hormigón armado. La unión entre muro y arcada por la parte superior son vigas de hormigón. Es obvio que, a efecto de movimientos laterales, la mayor rigidez del hormigón armado en la arquería y las vigas superiores puede llegar a causar efectos contraproducentes sobre el muro antiguo. Otro tanto debemos decir del empleo de vigas de hormigón para dinteles pequeños de puertas y ventanas.

NORMAS DE RESTAURACION

PROCEDIMIENTOS Y NORMAS DE RESTAURACION.

La restauración es hoy día una operación netamente técnica que debe hallarse en manos de personal especializado, con gran conocimiento de la historia y del análisis arquitectónico de los edificios antiguos, de las formas constructivas y de los diversos materiales empleados en los monumentos.

Las normas internacionales expresadas en la Carta de Venecia y en las reuniones de San Agustín (Florida) y Quito (Ecuador) son lo suficientemente específicas y claras para merecer mayor comentario.

RESTAURACION Y CONSERVACION

Nunca será ocioso repetir que la restauración de los monumentos es un proceso o "intervención" que debe realizarse "in extremis", o sea cuando ya no exista otro remedio por estar el monumento en gran peligro de perderse o tan disfrazado por adiciones posteriores de escaso o ningún mérito arquitectónico que sea necesaria su "liberación."

Hoy el concepto en boga, es el de "conservación y consolidación." Ambos términos implican una atención y mantenimiento

permanente de los monumentos con la adecuada aplicación de medidas que garantizan la permanencia de su estructura en sentido estético y dinámico. La conservación y la consolidación se acercarán a la perfección cuanto menos sean las operaciones de restauración realizadas en un monumento.

LOS MONUMENTOS DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO: 1 CASAS REALES

Siendo esto uno de los objetivos principales de la Misión el monumento se ha visitado en forma amplia, en varias oportunidades, y en una de las visitas se ha contado con la valiosa presencia del Profesor Erwin Walter Palm y del Arq. Manuel González Valcárcel, el primero eminente historiador de la arquitectura dominicana y autoridad indiscutible sobre el tema, y el segundo experto de la OEA y uno de los patriarcas de la restauración de monumentos en América.

Dado que el monumento se halla a cargo de Arq. Eugenio Pérez Montás y asociados, nos parece lo más adecuado reproducir lo que él ha estudiado sobre el problema, pues lo ha hecho con acuciosidad, gran dedicación y diligencia. He aquí las partes más destacadas de su estudio histórico y analíticos. (Están ampliamente tratadas en el libro *Biografía de un Monumento*).

LOS MONUMENTOS DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO

Los textos correspondientes a este capítulo han sido utilizados en la literatura descriptiva incorporada en este libro.—

RECOMENDACIONES

RESTAURACION DE MURO

Todas las fisuras producidas por motivos estáticos o dinámicos en los muros deben ser reparadas con el fin de devolverle su estabilidad y homogeneidad. En el caso de los muros de piedra, cuando se trate de una reconstitución por

"anastilosis," se deberá usar todas las piedras antiguas encontradas al pie de la estructura muraria y previa limpieza de los restos de antiguo mortero, se las colocará en su lugar con mortero nuevo de cal, similar en lo posible al anterior, mediante respectivo análisis. La unión de las piezas nuevas con las antiguas debe realizarse en forma quebrada o almenada a fin de lograr una perfecta trabazón entre la parte antigua y la nueva. En el caso que sólo se trate de algunas fisuras deberá procederse a la inyección de resina epóxica, de acuerdo a las especificaciones de cada marca comercial, mediante el compresor especificado en cada caso.

MUROS DE LADRILLO

Todas las recomendaciones para los muros de piedra valen para los de ladrillo. En el caso del ladrillo, se interpretará la "anastilosis," como la restauración del muro con las mismas piezas provenientes del escombros o ruina del muro bien clasificadas y adecuadamente limpiadas y vueltas a usar. Se podrá emplear piezas nuevas cuando éstas falten después de haber usado todas las mitades, cuartos, etc. del ladrillo antiguo.

Las resinas epóxicas y productos similares han probado ser mucho más efectivas en el caso de los muros de ladrillo que en la piedra. El mortero de cal es el material ideal para su empleo en los muros de ladrillo.

MUROS DE TAPIA

La restauración de muros de tapia, es una operación muy complicada, debido a la calidad del material. En el muro de tapia no cabe la "anastilosis" salvo en circunstancias que la ruina del muro se haya producido en grandes fragmentos, que éstos puedan ser fácilmente identificables y vueltos a colocar en su lugar con el auxilio de grúas adecuadas. En los demás casos, el muro habrá de hacerse de nuevo con el mismo procedimiento, empleando material de desmonte de tapias antiguas, si es posible del mismo edificio. Nótese que nos referimos única y exclusivamente el caso que un muro portante de tapia se haya caído, estando el resto de la estructura en pie con sus cubiertas completas. No nos referimos en ningún momento al caso de "ruinas."

Las fisuras en los muros de tapia deberán ser reparadas mediante la aplicación de inyecciones de barro líquido, (ver párrafos 1.04.00 y 1.09.00). La aplicación de epóxicos en fisuras de tapia, sólo podrá realizarse en aquellas partes que estén constituidas por rafas de ladrillo. Para el resto del material habrá que hacer experiencia antes de aplicar el procedimiento, que no parece pueda dar resultado.

Todo muro de tapia debe ser inmediatamente después de restaurado cubierto con pañete o "revoque" de barro y encalado.

RESTAURACION DE REVOQUES

Como se ha indicado en el capítulo de los materiales, varios de ellos, necesitan adecuada protección contra el intemperismo, ésta protección sólo se la puede dar el revoque o "pañete." Por ello es imprescindible la renovación de todas aquellas partes del revoque que están en mal estado o se hayan desprendido. Ello no significa, sin embargo, que so pretexto de "exploración arqueológica o estructural," se denuden completamente las estructuras murarias. Los "pañetes" son parte tan importante y respetable del edificio como la piedra, el ladrillo, etc. Ha de tenerse mucho cuidado de derribar un revoque, pues muchas veces en capas intermedias, no visibles a primera vista hay pinturas artísticas valiosas que una vez en el suelo son "irrepetibles." En varios edificios de Santo Domingo se pueden apreciar casos de frescos del siglo XVI ó XVIII (Catedral, Capilla del Santísimo) que al no ser adecuadamente respetados sus "pañetes", han perdido los frescos que tenían. De ellos hoy sólo se puede ver la impronta que dejó la pintura sobre la piedra o parte de la imprimación sobre la que se hizo la pintura. Antes de realizar cualquier desnudamiento se deben hacer cortes estratigráficos, si es posible vaciados dentro de cubitos de resina vinílica transparente, que adecuadamente pulidos y vistos con lente de aumento, darán una idea cabal de la superposición de capas de revoque y color, a través del tiempo. El adecuado conocimiento de estas superposiciones y una depurada técnica podrán devolver al edificio su aspecto original y prístino. De ahí, que para hacer una exploración muraria se puede trazar cortes

diagonales del "pañete" en el paramento murario en forma cruzada formando X que pasen por elementos importantes: puertas, ventanas, hornacinas, cornisas, etc. Realizados los cortes exploratorios y las probetas de color, el restaurador podrá decidir en que capa de "pañete" deberá quedar el edificio o un muro determinado.

CUBERTINAS DE MURO

Todo muro que no se halle bajo techo o cubierta debe tener una cubertina. La mejor manera de realizar esta es a dos aguas o a "lomo de asno." Dado el constante uso que de este material se ha hecho en la isla, aconsejamos el ladrillo en forma de loseta delgada.

CONSOLIDACION DE RUINAS

Los edificios que el tiempo, los movimientos telúricos y la incuria, hayan destruído total o parcialmente, deben ser conservados. Ellos significan un testimonio del pasado que si bien no ha llegado en forma completa, son restos históricos venerables que debemos procurar mantener tal como han llegado a nosotros. El mayor cuidado y las técnicas más prolijas, deberán ser empleadas en la consolidación y conservación de este tipo de monumentos. Nunca se debe tener más presente la "anastilosis" que en el caso de las ruinas.

MUROS EN LAS RUINAS

Los muros en ruinas tienen varios enemigos. Son los principales:

- a) El crecimiento de la vegetación;
- b) Los microorganismos, hongos y musgos;
- c) La humedad;
- d) Estar separados de otros muros.

El crecimiento de vegetación constituye serio problema, pues las raíces de las plantas, arbustos o eventualmente árboles se van abriendo paso en la superficie o el interior del muro destruyendo juntas, produciendo fisuras y creando humedad. Los vegetales deben ser separados de la estructura muraria. Debe extirparse las raíces quemándolas y aplicando herbicidas, aplicación que debe ser

repetida a plazos regulares no superiores a tres meses. Es mucho más eficaz la aplicación de herbicidas que el constante retiro de los vegetales en forma manual.

Para los hongos, musgos y microorganismos, es eficaz la aplicación de elementos químicos adecuados, a más del lavado ya descrito (párrafo 1.01.07).

La humedad debe ser alejada de los muros en ruina, no presentando trabazón con otro u otros, si el cálculo estático-dinámico, no da suficiente garantía para el caso de un probable sismo, será lícito construir adecuados contrafuertes que le sirvan de sostenimiento. Dichos elementos nuevos deberán tener color, textura y altura diferente del muro en cuestión, debiendo colocarse imprescindiblemente la fecha de su ejecución.

Para lograr la estabilidad de muros en ruina, se deberá recurrir a los mismos procedimientos ya descritos de restauración. (Párrafo 4.00.06).

RECOMENDACIONES

Al término de la Misión y además de las sugerencias realizadas en cada caso específico para los monumentos, los materiales y métodos de restauración nos permitimos hacer las siguientes recomendaciones:

a) Es necesaria la instalación de una Oficina Especial para sede de la Comisión que hasta ahora ha estado funcionando en las dependencias de la firma T. P. A., que generosamente han cedido los Arquitectos Pérez Montás, Valverde y Bergés a la Institución. Dicha Oficina una vez bien instalada debe centralizar una serie de servicios que se detallan más abajo.

b) Se debe crear el archivo de la Comisión constituido por tres ítems fundamentales:

- 1.— Archivo bibliográfico y documental. Incluye la creación de una Biblioteca especializada con todos los libros de Historia General y del Arte y Arquitectura que se hayan escrito sobre Santo Domingo, libros, folletos e Informes relativos a conservación y restauración de los Monumentos publicados por Instituciones Internacionales como UNESCO, Consejo de Europa, etc. Archivo de las fichas

históricas y Memoria previas a la restauración de cada uno de los monumentos.

- 2.- Planoteca. Deberá incluir los Juegos de Planos de Estado Actual antes de la Restauración, los Juegos de Planos de Intenciones de Restauración, y los Juegos de Planos Completos del Monumento después de su Restauración.

En la Planoteca debe existir no sólo un juego de originales, sino otros de copias y uno especial de copias XEROX, para uso, manejo y estudio de investigadores, historiadores, arquitectos, etc..

- 3.- Archivo Fotográfico. Conteniendo todas las fotografías, antiguas y modernas de los edificios monumentales en blanco y negro y color 35 mm. También debe existir las fotografías del proceso de restauración y una vez concluido el mismo. Esta parte del Archivo de gran importancia debe estar complementado por el Equipo Fotográfico.

C.- Equipo Fotográfico y Cámara Oscura. Es necesario e indispensable, que la Comisión posea un equipo fotográfico y Cámara Oscura propios.

D.- Es también muy necesaria la adquisición de una máquina copiadora de planos, dada la gran cantidad de copias que es necesario hacer para cada proyecto y tener en cuenta las tres etapas del proceso de restauración de la cual aún faltan dos para realizar. Debe completarse con la compra de rollos de papel amoniacal para copias.

E.- Una máquina XEROX, en alquiler, solucionaría y abarataría el costo de las copias a máquina, que se necesitan en una actividad de bastante intensidad como es la de la Comisión.

F.- La Comisión debería nombrar una Junta compuesta por los Directivos de la misma aumentados con dos o tres historiadores de nota.

G.- Parece aconsejable mantener un equipo de dibujantes en la oficina, seleccionados entre los que mejor hayan ejecutado los proyectos de "Estado Actual."

H.- A efectos de mejorar el personal técnico a cargo de los monumentos, se sugieren las siguientes medidas:

- 1.- Creación de una especialidad de restauración en una de las Universidades del país. Con la condición de título previo de arquitecto, se inscribirían quienes deseen sacar diploma de especialidad al cabo de dos años.
- 2.- Es urgente la graduación y especialización de por lo menos un arquitecto restaurador en algún centro del exterior.
- 3.- Es de urgente necesidad la especialización de por lo menos un Ingeniero Estructural, de los que actualmente trabajan en Conservación de los Monumentos, en algún centro de restauración internacional como el de Roma o España.
- 4.- Debe unirse a la Comisión un sismólogo que tenga experiencia en la historia sísmica de la región y en la intensidad de los movimientos telúricos.

1.- Es necesario dentro del programa de ayuda de las Instituciones Internacionales, como OEA considerar la venida de varios expertos que completen y ayuden en la tarea de la Comisión. A ese efecto hacemos las siguientes sugerencias:

- a.- experto en conservación de la piedra, un mes
- b.- restaurador de pintura y escultura polícroma, dos meses
- c.- experto en Museografía, un mes
- d.- especialista en cerámica española, un mes

PROCEDIMIENTOS DE RESTAURACION Y CONSOLIDACION

La práctica de la restauración y consolidación de edificios es una técnica mundial que está sujeta a una serie de procesos, métodos, soluciones y normas que deseamos esbozar en este Informe en lo relativo a su aplicación para los monumentos de la ciudad de Santo Domingo. Sin embargo, estas

normas como todas, tienen un porcentaje de flexibilidad, dentro del cual se pueden desenvolver los distinguidos profesionales arquitectos que están a cargo de cada una de las obras, aplicando soluciones que aconseje la práctica de la construcción en el medio, así como descubriendo nuevos procedimientos, que ulteriormente podrán recomendarse para su aplicación en otros países.

DENUDAMIENTO Y EXPLORACION DE LAS ESTRUCTURAS

La tarea de investigación de las estructuras, debe iniciarse por la exploración del estado de los cimientos en los muros principales. Cuatro o cinco pozos, que pueden ser los mismos de exploración arqueológica, colocados en lugares estratégicos (sitios en que aparezcan humedades en el muro bases de pies derechos, esquinas, pedestales de columna en fachada, contrafuertes, etc.) bastarán para dar cuenta del estado de los materiales de cimientos, su grado de humedad, que debe ser medido con higrómetro, los posibles niveles de pisos antiguos, las posibles corrientes de agua subterránea, etc. Nunca está demás realizar en uno de estos pozos y bajo la dirección del ingeniero estructural, una prueba de resistencia del suelo, elemento indispensable para todo cálculo ulterior.

Algunos de los pozos de las iglesias, deben estar dedicados a buscar la posible entrada o existencia de criptas subterráneas; los de casas a buscar bodegas, cisternas o antiguos pozos.

Una vez terminado el proceso de exploración todos los pozos deberán ser adecuadamente rellenados, apisonados y el material de piso deberá ser reintegrado a su lugar.

HUMEDADES

La humedad es uno de los más complejos y serios problemas que se presentan en los monumentos. La mayor parte de las veces las medidas que se toman para suprimirlas son contraproducentes e ineficaces. Muchos "procedimientos de los modernos" basados en experiencias "científicas" han demostrado ser rotundos fracasos.

Ha de tenerse en cuenta que la humedad en los muros tiene cuatro claras procedencias:

- 1) Humedad procedente del suelo y que asciende por capilaridad;

- 2) Proveniente del área exterior y que afecta toda la pared;
- 3) Depositada en manchas parciales;
- 4) Producto de la lluvia inclinada.

Cada uno de estos tipos de humedad acarrea consigo una sintomatología diferente. La más molesta y difícil de extirpar es la humedad proveniente del terreno cuando no se ha eliminado totalmente la fuente de la misma y las causas de donde proviene. todo estudio de la humedad, debe agotar el análisis de las posibles causas de la misma. Sólo un adecuado y correcto diagnóstico será el punto de partida para aplicar la solución correcta.

El análisis debe iniciarse con una adecuada y exacta medida de la humedad presente en los muros mediante higrómetro. Debe asimismo considerarse que hay límites de humedad tolerables. Así en los muros de piedra es tolerable un 5 o/o de cantidad de agua en peso y en los de ladrillo un 3 o/o. Por encima de estos límites la humedad es dañosa y debe ser eliminada. Otra de las medidas que se deben tomar es la de la temperatura, mediante termómetro, buscando las zonas más frías del muro. Esto en lo relativo a humedades producidas por condensación. Se debe tomar en cuenta que los límites de óptima humedad del área se hallan entre 50 y 70 o/o cuando se trata de locales cerrados. Cuando la humedad se eleva al 75 o/o comienzan a desarrollarse los musgos y hongos. En estos casos la solución es una constante y adecuada ventilación. La ventilación es contra-indicada en los casos en que hay pinturas en el interior, ya que éstas se arruinan rápidamente al ser expuestas a fases alternativas de humedad y sequedad.

La característica fundamental de la humedad ascendente por capilaridad es su inmutabilidad. La cantidad de agua presente en el muro es constante, siempre la misma en forma independiente de las estaciones del año y de las horas del día. Se verifica solamente en el primer piso, en la parte baja del edificio y no suele subir más arriba de cuatro metros del nivel de la calle o terreno exterior.

La única manera de solucionar la humedad proveniente del terreno en los muros, es cortar los hilos capilares o evitar la presencia del agua en el terreno antes de que ésta llegue al muro.

**SINTESIS DEL INFORME PRESENTADO POR
LA COMISION DE LOS MONUMENTOS AL
DR. JOAQUIN BALAGUER EN EL AÑO 1972**

**I.- INTRODUCCION Y SINTESIS DEL
INFORME**

El programa que más adelante presenta la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán a la consideración del Honorable Señor Presidente de la República tiene dos propósitos fundamentales:

- A. Dejar establecidas definitivamente las bases para un proceso sistemático de conservación de los grandes monumentos históricos de la ciudad de Santo Domingo, dando por sentado el hecho de que la labor de conservación de un monumento debe considerarse como un esfuerzo permanente que conlleva implícitamente los trabajos de restauración y mantenimiento;
- B. Llevar a cabo un programa a dos años (24 meses) para la consolidación y ambientación de los monumentos históricos de la ciudad de Santo Domingo y su vecindad.

En relación con el punto A., o plan a largo plazo, la Comisión considera como aspectos fundamentales los siguientes asuntos:

- i.- La designación de Arquitectos Conservadores, seleccionados cuidadosamente entre profesionales con preparación académica y que han demostrado interés en las cuestiones históricas.
- ii.- Levantamiento por primera vez de los planos de todos los monumentos históricos de la ciudad de Santo Domingo. Asimismo, inventariar gráfica y fotográficamente todas sus partes; realización de los estudios históricos y estructurales correspondientes; y

elaboración de un programa a largo plazo para la intervención sistemática y la restauración de cada uno de los monumentos.

- iii.- Los arquitectos Conservadores, quienes tendrán a su cargo las anteriores labores, procederán asimismo, de acuerdo con las reglamentaciones establecidas, a elaborar un programa a corto plazo (dos años), de acuerdo con lo que más adelante se detalla.

En relación con el punto B., o plan a corto plazo, la Comisión llevará a cabo en un tiempo estimado de 24 meses las siguientes obras:

- i.- *Trabajos de consolidación estructural en los monumentos que así lo requieran.*

Entre otros ya han sido definidos los siguientes tipos de obras de Consolidación en distintos monumentos:

- a) Inyecciones en el terreno para aumentar la capacidad de sustentación del suelo.
- b) Inyecciones en la estructura para soldar las partes deterioradas con materiales aglutinantes y corrección de filtraciones.
- c) Trabajos de demolición, desmontaje y remontaje, reconstrucción y liberación.
- d) Protección total contra la erosión y los efectos de los agentes atmosféricos con tratamiento superficial adecuado.

- ii.- *Ambientación de los grandes monumentos de la ciudad de Santo Domingo y su vecindad.*

Los trabajos de ambientación definidos más adelante serán llevados a cabo paralelamente con las obras de restauración a largo plazo, a fin de

crear en el entorno de los grandes monumentos un efecto ambiental agradable. Los trabajos de ambientación consistirán principalmente en lo siguiente:

- a) Limpieza del Monumento para lo cual la Comisión ha iniciado un programa en coordinación con el Ayuntamiento del Distrito Nacional.
- b) Restuaraciones de detalles; restauración de mamposterías y de enlucidos; liberación de estructuras y anexos que ayuden a la ambientación; intervención en los muros y arcos interiores para dejar vistos los materiales nobles de su fábrica.

Todos estos trabajos estarán orientados por los planes de restauración a largo plazo, así como por las reglamentaciones establecidas para la intervención.

- c) Iluminación y jardinería ornamental.

En el Informe descrito más adelante se establece una categorización de monumentos para fines de intervención. Las categorías establecidas son las siguientes:

- a) De intervención urgente;
- b) De intervención prioritaria;
- c) De intervención regular.

Asimismo se han realizado los estudios estructurales necesarios en los monumentos que presentaban lesiones serias a simple vista. Estos estudios estructurales han servido para definir con mayor precisión la categoría de monumentos de intervención urgente y al mismo tiempo para tomar las previsiones correspondientes al programa a corto plazo o de dos años antes descrito.

El Informe propone como uno de sus aspectos de mayor importancia la colaboración de

Arquitectos Conservadores, los cuales ya han dado inicio a sus trabajos. El recurso importante de los Arquitectos Conservadores, unos veinte en total, facilitará enormemente las labores previstas por este informe en sus aspectos inmediatos y mediatos.

Finalmente, la Comisión ha encargado al Ayuntamiento del Distrito Nacional un estudio de tránsito y dotación de estacionamientos en la ciudad intramuros, a fin de facilitar el buen funcionamiento urbano de la misma, requisito esencial para un buen programa de ambientación y puesta en valor de los monumentos históricos. Una ciudad colonial arrabalizada, desvalorizada económicamente, es el peor enemigo con que se puede contar para la conservación de los monumentos históricos de la Primera Ciudad de América. En consecuencia, la Comisión considera como una de sus obligaciones esenciales, llevar a cabo un programa de revalorización del sector colonial de la ciudad de Santo Domingo, de común acuerdo con la Oficina de Patrimonio Cultural y con el Ayuntamiento del Distrito Nacional, a fin de que sean establecidas las ordenanzas municipales y los reglamentos y controles necesarios en todos los órdenes del ámbito urbano. Este aspecto de coordinación será llevado a cabo por la Comisión en los próximos meses.

La Comisión quiere dejar constancia de que las obras de intervención urgente que exigen algunos de los grandes monumentos requieren asimismo estudios detallados y cuidadosos. Por esto mismo, los resultados del programa a corto plazo se notarán más rápidamente en monumentos de las categorías de intervención prioritaria y regular, ya que los estudios y el cuidado que exigen los de categoría urgente se reflejarán en el mayor tiempo que habrá de dedicar a los trabajos preliminares. Fundamentalmente, el orden de categoría establecido orientará el volumen de las inversiones y su ordenación en el tiempo. No obstante, la Presidencia de la República determinará la conveniencia de iniciar las intervenciones en distintos monumentos de las tres categorías y la magnitud de los trabajos en los mismos.

II.— CATEGORIZACION DE MONUMENTOS ESTABLECIDA PARA LOS FINES DEL PROGRAMA PROPUESTO.

De acuerdo con las lesiones y el estado de conservación de las obras que forman el conjunto monumental de la ciudad de Santo Domingo, y después de llevar a cabo análisis estructurales a cargo de la firma L. Bernard V. y Asocs., la Comisión subdividió los monumentos arquitectónicos en las tres categorías siguientes:

- a) *De Intervención Urgente:*
 - Catedral de Santo Domingo
 - Ex-Convento Dominico
 - Capilla de la tercera Orden Dominica
 - Ruinas del Hospital de San Nicolás
 - Ruinas del Convento de San Francisco
 - Iglesia Parroquial del Carmen
 - Iglesia Parroquial de San Carlos
 - Iglesia Parroquial de San Lázaro.
- b) *De Intervención Prioritaria:*
 - Portal del Colegio de Gorjón y su ambiente
 - Iglesia de las Mercedes
 - Conjunto de Santa Bárbara
 - Baluarto del Conde (Altar de la Patria)
 - Casa Grande é Ingenio de Palavé
 - Ingenio de Nigua
 - Fuerte de la Concepción
 - Capilla de San Antón.

c) *De Intervención Regular:*

Iglesia de Regina Angelorum

San Gil-San José-San Gerónimo y Haina

Puerta de la Misericordia y Puerta de San Diego

Alcázar de Colón

Atarazanas del Rey

Fuente de Colón

Torre del Homenaje

Panteón Nacional

Iglesia de los Remedios

Iglesia de Santa Clara

Iglesia de San Miguel

Casa Grande e Ingenio de Engombe

Ermita de Los Minas

Ermita del Rosario

Capilla de la Tercera Orden Mercedaria (Academia de la Historia)

Ermita de San Gregorio

Capilla del Hospital de San Andrés.

LA CATEDRAL.
EL CONVENTO.
SAN FRANCISCO.
SAN NICOLAS.
EL CARMEN.
SAN LAZARO.
FUERTE DE LA CONCEPCION.
CAPILLA DE LA 3ra. ORDEN DE LOS DOMINICOS.
LA MERCED.

San Francisco.

San Nicolás.

El Carmen.

San Lázaro.

Fuerte de la Concepción.

Capilla de la 3ra. Orden de los Dominicos.

La Merced.

RESUMEN MEMORIA

El poder Ejecutivo mediante decreto No.2133 de fecha 30 de marzo del año en curso designó una comisión compuesta de los señores:

Ing. José Ramón Báez Lopez-Penha.

Arq. José Antonio Caro Alvarez.

Arq. Eugenio Pérez Montas.

Arq. Manuel E. del Monte.

Y, Manuel García Arévalo .

A cuyo cargo estaría la realización de un programa de consolidación y ambientación de los Monumento Históricos de la ciudad de Santo Domingo. El decreto fijo sesenta días para la ejecución de dicho programa.

La comisión inmediatamente gestionó la contratación de los servicios técnicos de una oficina de ingenieros que absorbiera la responsabilidad estructural en la confección del programa.

La oficina de diseños del Ing. Arq. Leonte Bernard Vásquez y sus asociados y a juicio de los miembros de la comisión resultó apropiada para este tipo de labor, seleccionándola como asesora estructural y encargada de ejecutar la programación de la parte concerniente a la ingeniería en general.

La comisión estableció en una primera etapa el siguiente orden de programación de los trabajos:

La Catedral.

El Convento.

La oficina de diseños inició los trabajos levantando un inventario de todas las clases de lesiones visibles existentes, desde pequeñas grietas hasta las grandes dislocaciones y derrumbes, mediante un documental fotográfico dirigido personalmente y acompañado de comentarios y observaciones de lugar.

El panorama en general y en todas sus partes desde las averías o lesiones hasta la sillería o tapia de los elementos estructurales es en extremo heterogéneo, siendo imposible por tanto sistematizar de una manera absoluta, basado exclusivamente en una observación visual la combinación de formas típicas de reparación a usar en cada lesión: Aunque si se hace una somera descripción de cada forma, y la combinación apropiada que debe emplearse en cada caso de avería o rotura, en un primer planteamiento de inicio de los trabajos, los cuales serían ratificados o modificados al efectuarse la puesta en marcha del plan de reparación previsto para cada caso.

Conjuntamente con el inventario de lesiones se iniciaron las investigaciones geológicas no solo para resolver esta incognita, sino al constatar que algunos contrafuertes habían girado, o sea que se habían desaplomado hacia el exterior como consecuencia de los empujes. El resultado de la investigación arrojó en general estratos geológicos normalmente buenos, siendo por tanto la causa del giro un asentamiento desigual del plano de fundación al producirse tensiones que sobrepasaron la capacidad elástica del terreno como consecuencia del efecto dinámico del último sismo.

Los trabajos de consolidación, desde meras grietas hasta cuerpos enteros totalmente desprendidos y grietas de lado a lado en

CONTENIDO

RESUMEN MEMORIA.

CLASIFICACION DE LAS LESIONES.

METODOS DE CONSOLIDACION.

PLANTA GENERAL, DOCUMENTAL DE LESIONES, MEMORIA, Y PROGRAMACION DE LOS MONUMENTOS NACIONALES:

miembros estructurales altamente responsables en la estabilidad del conjunto hasta el desmontaje y remontaje de zonas con sus arcos y bóvedas, exige técnica, y más que técnica, vocación artesanal y habilidad en el sentido de la construcción.

La consolidación, el desmontaje y remontaje de algunas zonas en los monumentos nacionales afectados por el último sismo amparado por el decreto No.2133 ocupara sin lugar a dudas, un lugar preponderante en la secuencia de reconstrucciones que han tenido que ejecutarse desde la época de la colonia, al apuntar la historia, el efecto destructor de terremotos, ciclones y saqueos, ocurridos desde esa época en los monumentos que actualmente aparecen sin daños ni mutilación alguna. Importa, adionar a la tabla de destrucciones sufridas en diferentes épocas a los hoy Monumentos Nacionales, la labor de investigación que permita conocer la historia de sus reconstrucciones pues tanta importancia tiene conocer lo uno como lo otro.

Sin disminuir el valor y prioridad de una programación que permita apreciar de conjunto el panorama de la labor de rehabilitación a ejecutar, la parte más delicada y de mayor responsabilidad se inicia con la planificación y determinación de los métodos apropiados de reconstrucción o rehabilitación en cada caso específico, labor que va desde localizar o importar el personal especializado requerido, hasta el diseño y programación de todos los trabajos a ejecutarse.

CLASIFICACION DE LAS LESIONES:

A las lesiones o averías típicas, se le han asignado términos para su enumeración y referencia, fijándose en lo que sigue, su significado.

GRIETAS SUPERFICIALES:

Son aquellas que no tienen gran importancia estructural, su profundidad con relación al espesor del miembro estructural es pequeña, no debe sobrepasar el quinceavo del espesor. Por su naturaleza es difícil de asegurar su inocuidad estructural.

GRIETAS PROFUNDAS:

Se llamarán así las que sobrepasan el límite de profundidad establecido para las ligeras,

llegando hasta dividir en dos partes el miembro estructural. Por lo general crean situación inestables.

DISLOCACIONES:

Es el término que se asigna al caso particular de la ruptura de la forma geométrica original del miembro estructural: arco, bóveda, ojo, pilar etc., a base de un estrujamiento o desgranamiento de los elementos que lo forman, bajo los efectos de las sacudidas sísmicas. Su peligrosidad es evidente casi siempre.

ASENTAMIENTOS:

Se dice que hay asentamientos en un conjunto o sistema estructural cuando ocurren desplazamientos no previstos de los planos de fundaciones, casi siempre desiguales como en algunos casos existentes.

EROSIONES:

Lo típico en nuestro legado colonial es la heterogeneidad o hibridez en su técnica constructiva en una mezcla de sillería, mampostería y tapa, salvo en algunos casos de homogeneidad, modelos de unidad. De aquí que casi todos los monumentos sin mencionar a las ruinas de San Nicolás y San Francisco, destruidas en gran parte por la erosión, tienen puntos débiles de tapia y mampostería con pañetes caídos, sufriendo poco a poco los efectos de la erosión de aguaceros y vientos en combinación con las grietas que producen las raíces de las yerbas y trepadoras que proliferan allí.

Puede asegurarse, que toda lesión en un monumento nacional cabe en algunos de los términos expuestos o combinación de ellos con mayor o menor intensidad.

METODOS DE CONSOLIDACION:

Los métodos de consolidación correspondientes a las lesiones enumeradas se pueden clasificar en cuatro grupos: reparaciones superficiales, inyecciones, trabas, remontaje y reconstrucción.

Como es de esperarse la correcta consolidación se obtiene, por regla general, mediante una combinación feliz, técnico cultural

de las formas expuestas. El término cultural no debe extrañar, aunque quizás puede aparecer el término consolidación, asunto exclusivamente técnico, y es así, en realidad aisladamente, pero al ser aplicado a valores arquitectónicos, su aplicación está sujeta a un plan pre-establecido eminentemente cultural.

Este planteamiento para cada caso específico conjuntamente con la planificación de la ejecución desde los dibujos de aparejos y andamios, equipo, revisión estática y remontajes hasta el descimbrado de arcos y bóvedas, constituye el fundamento de la consolidación en los monumentos nacionales.

REPARACIONES SUPERFICIALES:

Se dirá poco con relación a las reparaciones superficiales, por ser fácil, imaginarse de que se trata, recordando sólo que su principal función es proteger de la erosión, y coger pequeñas grietas sin importancia estructural, incluyendo también el recalce de juntas y todo cuanto tenga que ver con la protección de superficies expuestas a la intemperie.

El estudio de mezclas de la época constituye un punto importante en las reparaciones superficiales, sin que por esto se excluya drásticamente el uso del cemento cuando se justifique.

INYECCIONES:

Llámase así al acto de forzar bajo presión o por gravedad una colada de aglutinante a través de grietas, hendiduras, o terrenos, con el propósito de soldar ambas superficies de la grieta al endurecerse el aglutinante.

Este expediente es muy extenso y se puede asegurar que cada grieta o resquebramiento donde se justifique la aplicación de inyección requiere una manipulación y preparación exprefeso para cada caso.

INYECCIONES:

Sea por gravedad o por presión las mezclas o aglutinantes varían de acuerdo a la naturaleza y material de las grietas, debiendo hacerse pruebas que garanticen el propósito de la inyección.

Se usarán aditivos apropiados que mejoren las mezclas y anulen efectos no deseados en las mismas.

TRABAS:

Así se designa a todos sólido estructural que se incrusta y calza en cavidad hecha exprofeso a fin de vincular las partes de una grieta. Se incluye el caso de tensor, anclado en las partes. Las trabas pueden colarse insitus de Hormigón Armado o prefabricarse.

La forma y disposición de las trabas es muy variada siguiendo cada caso su diseño propio.

Las trabas deben estar habilidosamente ocultas, y se usarán de hormigón cuando realmente no sea posible con los medios de la época garantizar una estabilidad razonable. Lo mismo se aplica al caso de tensores y dispositivos parecidos, como vigas y columnas. Su uso sólo se excusa en casos muy justificados.

REMONTAJE:

Llámase así al acto de desmontar los elementos de un arco, bóveda, u otro miembro estructural dislocado, para luego, después de los trabajos previos requeridos, proceder al remontaje de los mismos.

Constituye sin lugar a dudas el método de consolidación más complejo y de mayor pericia. Aquí se hace hincapié en la mezcla, la cual debe ser lo más parecida a la existente, debiendo usarse la mezcla de la junta original endurecida la cual hay que separar de cada elemento y triturarla para ser usada como agregado en la nueva mezcla del remontaje.

Está de más decir la meticolosa contabilización de cada elemento a base de un plano de posición y de forma levantado previamente.

RECONSTRUCCION:

Las reconstrucciones de partes destruídas de los Monumentos se regirán por criterios y conceptos altamente depurados por la comisión, hasta establecer formalmente una forma depurada y justificada vaciada en memoria que rija la reconstrucción parcial o total de ellos. El término reconstrucción se usará también para el caso de una consolidación de dos partes de muros separados por una grieta de gran espesor donde la traba ni la inyección satisfacen, aisladamente ni combinadas, se procede entonces desde abajo hacia arriba a remover material del muro, creando

una oquedad en la grieta y reconstruyendose el muro en la zona de la grieta desde abajo hacia arriba. Se llama a esto reconstrucción de grietas.

INVESTIGACION:

Este aspecto de la consolidación constituye la primera actividad a realizarse para ratificar en todos los casos la programación propuesta. En los casos sencillos o evidentes la ratificación es inmediata, pero hay casos complejos donde la investigación se inicia desnudando el miembro estructural de pañetes y revoques que lo cubren, para luego determinar con seguridad la categoría de las grietas, la forma en que se trabajó el material estructural y poder ratificar o modificar la programación hecha a base de una inspección visual, educación estructural, y sentido constructivo. Caso típico el convento. La investigación abarca además de la ratificación del programa, toda actividad de este género que sea necesario hacer para la correcta labor de consolidación.

La revisión estática se comenzó desde que se iniciaron las inspecciones y levantamientos, y tienen por fin revisar las tensiones y grado de estabilidad de arcos bóvedas y contrafuertes que constituyen los sistemas estructurales de cada monumento.

Por último para concluir, es bueno aclarar que las modalidades en los métodos de consolidación son variadísimas, producto de cada problema incidiendo en la inventiva y vocación constructiva del arquitecto, y que todo lo expuesto es una sencilla pero suficiente visión general del programa de la consolidación, que permite una programación de actividades de arranque.

Ing. Arq. Leonte Bernard V. y Asocs.

Santo Domingo, R.D.
22 de mayo de 1972

III.- REGLAMENTACIONES PARA UN PROGRAMA DE RESTAURACION

En el Anexo B se incluye un proyecto de reglamentación para la intervención en los monumentos históricos de la ciudad de Santo Domingo. Este proyecto de reglamentación regirá

para todos los trabajos a realizar por la Comisión y por los Arquitectos Conservadores en los grandes monumentos de la ciudad de Santo Domingo. La Comisión celebrará un Seminario para la discusión de este reglamento con los Arquitectos Conservadores y con otras entidades interesadas.

IV.-DESIGNACION DE CONSERVADORES DE MONUMENTOS

La Comisión ha realizado entrevistas con profesionales de la arquitectura hábiles e interesados en el rescate del patrimonio monumental y dispuestos a colaborar en el programa que el Gobierno Nacional ha puesto en manos de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán.

Después de ponderar adecuadamente las conveniencias y la disposición de la colaboración de estos profesionales, así como su interés en monumentos específicos, la Comisión ha elaborado la siguiente relación preliminar de Arquitectos Conservadores.

Después de constatar en la práctica las conveniencias, la Comisión, de acuerdo con las disposiciones de la Ley No.326, de fecha 25 de abril de 1972, en que fijan las funciones de la presente Comisión, someterá al Poder Ejecutivo el nombramiento definitivo por decreto de los arquitectos conservadores.

V.- ESTUDIOS ESTRUCTURALES REALIZADOS

En el Anexo C se incluye la Memoria elaborada por la firma L. Bernard V. y Asocs., sobre los estudios estructurales realizados en los siguientes monumentos: La Catedral, El Convento, San Francisco, San Nicolás, El Carmen, San Lázaro, Fuerte de la Concepción, Capilla de la Tercera Orden de los Dominicos, La Merced y Fuerte de la Concepción.

Asimismo se incluye el informe sobre los estudios de suelo elaborados por la firma Laboratorio de Ingeniería. Estos estudios, fundamentales para definir un programa de consolidación adecuado, han servido para determinar las lesiones estructurales sufridas por los monumentos históricos incluidos en la categoría de

Intervención Urgente, muchos de los cuales están apuntalados para evitar su desplome.

VI.-RECOMENDACIONES

Originalmente, de acuerdo con los decretos de creación de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo, el Poder Ejecutivo responsabilizaba a la misma de la preparación de un programa para la consolidación y ambientación de los monumentos históricos, en un plazo de 60 días. El presente informe es el resultado de esa responsabilidad inicial.

Posteriormente, la Comisión recomendó al Honorable Señor Presidente de la República, para el cumplimiento efectivo del programa en elaboración, la definición por Ley de las funciones a cargo de esta Comisión, a fin de delimitar con especificidad el marco de acción de la misma. La Ley No.326 de fecha 25 de abril de 1972 (que figura conjuntamente con los decretos Nos.2123 y 2124, del 30 de marzo y el 3 de abril de 1972 respectivamente, como Anexo A), delimita las atribuciones de la Comisión y crea un "Fondo General para sufragar los gastos en que se incurra con motivo de la conservación y ambientación de los monumentos históricos." Asimismo faculta a la Comisión para recomendar al Poder Ejecutivo la designación de conservadores permanentes de monumentos históricos.

En consecuencia, para poner en marcha los programas recomendados en el presente informe, siempre y cuando el Señor Presidente de la República lo considere conveniente, la Comisión recomienda lo siguiente:

- a) La puesta en marcha del plan a corto plazo (24 meses) para la consolidación y ambientación de los monumentos incluidos en las tres categorías.
- b) La definición, de acuerdo con la disponibilidad de fondos del Gobierno Dominicano, de los programas específicos a llevar a cabo en cada uno de los monumentos en el curso del plazo previsto.

- c) La creación de un taller de cantería dirigido por un maestro cantero contratado en España o en México a fin de que pueda atender las necesidades que requerirán los trabajos a llevar a cabo en cada uno de los grandes monumentos.
- d) La conveniencia de gestionar asistencia técnica especializada de los servicios de restauración del Gobierno Español, tanto para la fase de elaboración de proyectos como para la fase de ejecución de los mismos, a fin de aprovechar la experiencia que sobre esta materia ha venido acumulando ese país.
- e) El establecimiento de una sede física a fin de mantener una pequeña oficina de acuerdo con las posibilidades, preferiblemente en el sector colonial de la ciudad de Santo Domingo.
- f) Facilitar a la Comisión los fondos mensualmente, de acuerdo con los programas específicos que se irán sometiendo a la Oficina Técnica de la Presidencia, previa aprobación de cada uno de los mismos por parte del Excelentísimo Señor Presidente de la República.

INFORME SOBRE ESTUDIO GEOTECNICOS

DATOS GENERALES

Como consecuencia de la creación y el ejercicio de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos, se nos encomendó la realización de exploraciones geotécnicas dirigidas a la investigación de los índices físicos del subsuelo en coincidencia con algunas edificaciones coloniales de la Ciudad de Santo Domingo que necesitan acción de salvamento estructural, en vista de los daños originados, principalmente, por el último sismo de junio de 1971; recogiendo en el presente

informe los pormenores y resultados del susodicho estudio, revelador de los datos que descartarán o no al suelo como elemento adverso, en los diversos casos específicos.

PERFORACIONES

Los barrenos exploratorios fueron llevados a cabo, básicamente, en puntos próximos a los elementos estructurales más importantes y/o dañados, en coordinación con el Ingeniero Leonte Bernard V., Calculista Estructural al Servicio de la Comisión; prefiriéndose el uso de equipo portátil, dados los inconvenientes y dificultades para hacer llegar equipo pesado a lugares edificados. Sólo en una ocasión: en las Ruinas del Monasterio e Iglesia de San Francisco, se efectuó una perforación complementaria a máquina.

Las ubicaciones de los sondeos fueron las siguientes:

I. Monasterios e Iglesia de San Francisco(Ruinas)

Perforaciones SF-1, 2, y 3 Inmediatamente próximas al igual número de columnas del ábside (parte posterior).

Perforación SF-4 Contigua a la columna central del ábside.

II. Biblioteca Pública

Perforaciones BP-1 y 2 Aledaña a la columna de la bóveda, próxima a la puerta lateral hacia la calle Macorís y en la parte lateral trasera, respectivamente.

III. Antiguo Convento de los Dominicos

Perforación CD-1 En el patio del recinto y próximo a la iglesia.

Los especímenes se obtuvieron empleando el equipo y los sistemas esquematizados a seguidas:

- I. Utilización del tomamuestra partido de 51 y 35 mm de diámetro exterior e interior, respectivamente, hincado

dinámicamente por martinetes de 64 ó 16 Kg de peso, según fuese el caso de equipo mecánico o portátil, respectivamente, dejados caer libremente a 0.75 m de altura.

- II. Registro del número de golpes (N ó n') según lo especificado en el acápite I, necesarios para conseguir cada vez una muestra de 30 cm, utilizado como valor de medida de la compacidad relativa de los materiales en sitio.
- III. Empleo esporádico del tubo de pared fina (shelby) de 48 mm de diámetro interior, de difícil utilización por la presencia de arena y grava incluida en los materiales.
- IV. Muestreo continuo hasta una profundidad máxima de la superficie igual a 6.30 m, disponiéndose así, finalmente, de una amplia documentación que detectase cualquier cambio estratigráfico por pequeño que fuese.
- V. Protección adecuada de las muestras para obviar alteraciones excesivas antes de alcanzar el laboratorio, mediante su colocación en frascos de cristal cerrados herméticamente.

ANALISIS

- I. Ensayo de compresión inconfiada, en suelos predominantemente cohesivos, según el eje longitudinal de los especímenes.
- II. Determinación del contenido de humedad natural por secado en horno a $105 \pm 5^\circ\text{C}$.
- III. Fijación del peso unitario en estado idealmente seco.

PANORAMA ESTRATIGRAFICO

La disposición de suelos en las áreas investigadas es fundamentalmente homóloga. En todas existe un relleno superficial, producto de la actividad humana, dirigida a colmar las zanjas de

los cimientos de las columnas próximo a las cuales se horadó, constituido por una mezcla heterogénea de arcilla limo arenosa, material calcáreo y fragmentos de ladrillo y carbón vegetal, estos dos últimos en cantidades pequeñas.

Infrayacente al relleno superficial y en la zona de la Biblioteca Pública y el Antiguo Convento de los Dominicos, esto es, en las calles Padre Billini y Macorís, existe un estrato de arcilla limo arenosa, inorgánica, seca, muy dura, como para detener el avance del equipo ligero, de los siguientes datos representativos:

- a. Resistencia a la penetración(N') = 63-150 golpes/30cm
- b. Resistencia a la compresión(qu) = 10.6-20.1 Kg/cm²
- c. Contenido natural de humedad(w) = 11-14 %
- d. Peso unitario en estado seco(de us) = 1909-1949 Kg/m³

En las Ruinas del Monasterio e Iglesia de San Francisco, la disposición estratigráfica es distinta, habiendo sido detectado allí, bajo el relleno superior, formación calcárea, térreo rocosa, color blanco amarillento, de los siguientes valores medios siguientes:

- a. Resistencia a la penetración(N') = 55-150 golpes/30cm
- b. Contenido natural de humedad(w) = 5-19 %
- c. Peso unitario en estado seco(de us) = 1696-1851 Kg/m³

El barreno realizado con equipo mecánico indica la presencia bajo la caliza de un depósito cohesivo que supera el límite de la perforación SF-4: 6.30 m, clasificado como arcilla inorgánica, de alta plasticidad, color castaño jaspeado de gris, adicionada de fragmentos calcáreos. Sus datos medios son los siguientes:

- a. Resistencia a la penetración(N') = 13-57 golpes/30 cm
- b. Resistencia a la compresión(qu) = 1.4-6.9 Kg/cm²
- c. Contenido natural de humedad(w) = 18-43 %
- d. Peso unitario en estado seco(de us) = 1252-1501 Kg/m³
- e. Angulo de fricción interna(ϕ) (valor aproximado) = 6-14°

En ninguna de las zonas exploradas fue localizado flujo de agua.

INTERPRETACIONES

La Biblioteca Pública y las Ruinas del Monasterio e Iglesias de San Francisco están cimentadas, probablemente, sobre el depósito de arcilla limo arenosa, muy dura, que hemos detectado antes en estudios de áreas vecinas a las

de actual interés, constituyendo un deseable subsuelo de asiento, de buena capacidad portante y escasa sensibilidad a deformarse cuando se le somete a esfuerzos, descartándose en principio -aunque se desconocen los estados de cargas y las áreas de distribución de las infraestructuras- al subsuelo como causa de las fallas.

En lo concerniente a las ruinas del monasterio e iglesia de San Francisco, la presencia de arcilla de alta plasticidad, llenando antiguas fallas en el basamento calcáreo, introduce la duda sobre cimentaciones no uniformes: caliza y arcilla, tal vez generadoras de hundimientos diferenciales, productores a su vez de esfuerzos secundarios. Frente a tal estado de cosas, sería necesario, para conocer la situación exacta de los suelos, desarrollar un programa más amplio de exploraciones. Sin embargo, desde un enfoque eminentemente práctico, independiente del conocimiento de la verdad, el subsuelo no puede ser obstáculo al fortalecimiento de los muros aún en, ya que la estructura está considerablemente aligerada por la pérdida de la techumbre y por ende la arcilla encierra un favorable potencial de pre-consolidación que la hace estable hoy en día.

LABORATORIO DE INGENIERIA

E. Penson Paulus

Director

Mayo de 1972

TRANSCRIPCIÓN DEL INFORME PRESENTADO
POR EL SR. JOSE MARIA CABRERA
- MISION OEA EN 1974 -
(Consultores OEA., Agosto de 1974)

MISION DE ASISTENCIA TECNICA A LA
REPUBLICA DOMINICANA EN
CONSERVACION DE BIENES CULTURALES,
CON ESPECIAL ATENCIÓN A LA PORTADA
DE LA CATEDRAL PRIMADA DE AMERICA

Indice materias

1. Introducción.
2. Esquema general de actividades.

3. Consideraciones sobre la Portada de la Catedral Primada de América, el estado de Conservación de la piedra en este y en los otros Monumentos importantes de Santo Domingo y procedimientos a seguir para su tratamiento.

3.1 Consideración sobre la erosión de la piedra por agentes biológicos.

3.2 Consideraciones sobre la erosión por contaminantes atmosféricos.

3.3 Consideraciones sobre la erosión por sales solubles.

3.4 Tratamiento de limpieza de la Portada. Generalidades.

Limpieza con agua.

Limpieza con vapor y agentes abrasivos.

Limpieza con productos químicos.

Tratamiento propuesto y experimentado en la Portada de la Catedral.

3.5 Consolidación y protección.

Consideraciones generales.

3.6 Recomendaciones para la aplicación del tratamiento propuesto a la Portada de la Catedral.

4. Consideraciones en torno al taller de restauración de pinturas de Patrimonio Cultural y al taller de restauración de materiales Arqueológicos y

Etnológicos del Museo de las Casas Reales.

4.1 Tratamiento de maderas y limpieza de pinturas.

4.2 Tratamiento del cuadro "Virgen de la Antigua".

4.3 Taller del Museo de las Casas Reales.

4.4 Conservación de materiales submarinos.

5. Organización y funcionamiento de un Centro para la Conservación de Bienes Culturales.

6. Restauración en Orosi. Costa Rica.

7. Agradecimientos.

1. Introducción.

El 6 de diciembre de 1973, el Sr. José B. Lacret, especialista Principal de la Unidad Técnica de Patrimonio Cultural en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, solicitó al Sr. Cabrera una misión de asistencia técnica relacionada con el "Proyecto de Conservación y Consolidación de los Grandes Monumentos Coloniales de la Ciudad de Santo Domingo," para el cual, el Gobierno de la República Dominicana había solicitado de la Secretaría General de la OEA dentro del Programa Nacional de Cooperación Técnica presentado para el año fiscal 1973/74. La solicitud nos fué formulada tras consulta con otros especialistas en materias relacionadas con

este objetivo y previa aceptación de los Organismos Españoles a los que se encuentra vinculado profesionalmente el interesado, la Comisaría General del Patrimonio Artístico y la Universidad Autónoma de Madrid.

La fecha propuesta para la misión, el mes de febrero de 1974, fue inicialmente aplazada dado que en el mes de enero visitaría Madrid el Ingeniero Dominicano Sr. José Ramón Báez López-Penha, Presidente de la "Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán" y a quien debíamos ayudar con nuestro trabajo. Al estudiar con el Ingeniero Báez, en Madrid, las líneas generales de los problemas existentes, bien conocidos por él no solo por ostentar el cargo de responsable principal sino también por conocer técnicamente los Monumentos y la factibilidad de las soluciones que en su día deberían proponerse, apreciamos la multiplicidad y diversidad de actividades en que, además de las piedras, podríamos serle útiles, quedando gustosamente comprometidos a, independientemente a las normas administrativas de la OEA que consideran un solo experto, realizar la ayuda técnica como equipo compuesto por José María Cabrera y Señora Ana María Cifuentes de Cabrera, Diplomada en Restauración. Se concluyó también en aplazar la misión hasta julio/agosto para dar tiempo a establecer contacto con la Universidad de Santo Domingo (análisis de materiales y productos), representaciones comerciales (productos para el tratamiento), etc. y se aceptó como base para la formulación del Contrato con la O.E.A. el siguiente texto: "Comprobar la magnitud del deterioro de la piedra y el proceso paulatino ó acelerado del mismo en el transcurso de los años; identificar los mecanismos de alteración de dicho material, físicos, químicos y biológicos y señalar el tratamiento, medidas a tomar, para la consolidación y conservación de las piedras vistas de las portadas y fachadas de los Monumentos coloniales más importantes de la Ciudad de Santo Domingo, en la República Dominicana, con énfasis en la portada principal de la Catedral Primada de América." El trabajo se realizaría "in situ" durante un mes comprendido entre el 7 de julio y el 7 de agosto de 1974.

Aparte lo establecido en el contrato, el Ingeniero Baez nos puso en antecedentes de otros temas de gran importancia, tales como la

restauración del cuadro "Virgen de la Antigua" encomendada al restaurador dominicano Sr. Orlando Menicucci formado en el Centro Latinoamericano de México, el tratamiento de materiales arqueológicos de cerámica, metal, etc. en el Museo de las Casas Reales a cargo de la Restauradora María Nieves Sicart que también ha estudiado en México, y otros varios temas relacionados con la conservación del Patrimonio cultural mueble.

La continuación del viaje a Costa Rica y Guatemala, prevista posteriormente bajo los auspicios del Instituto de Cultura Hispánica a través del Departamento de Cooperación Internacional a cargo de D. José María Álvarez Romero, nos permitió en Santo Domingo ofrecer al Sr. Lacret de la O.E.A. esta posibilidad para cualquier cosa de nuestra especialidad que pudiera resultar de interés en los programas de la Unidad Técnica de Patrimonio Cultural, lo que aceptó rogándonos que examináramos y le informásemos del proyecto de restauración de pinturas y retablos en la Iglesia de Orosi en Costa Rica propuesto por el restaurador D. Roberto Arce Ibañez, así como del estado de conservación de los materiales pétreos en Monumentos Coloniales y Prehispánicos en las zonas de Guatemala previstas en nuestro viaje.

Por petición expresa del Sr. Baez, también se incluye en nuestra agenda de trabajo el formar criterio para aconsejar a la Comisión sobre las líneas generales de creación de un Centro Dominicano destinado a la Conservación de objetos de Museo.

En el curso de la misión surgieron otros temas de interés en torno a los Monumentos y objetos arqueológicos en la República Dominicana, como por ejemplo la restauración de elementos de madera (retablos, puertas, etc.) y retablos de piedra en calada en el Convento de los Dominicos, impermeabilización de azoteas y refuerzo de una columna de piedra en el futuro Museo de las Casas Reales, tratamiento de conservación de cañones procedentes de excavaciones submarinas, etc. que se analizarán más adelante.

La Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, a cuyo servicio estaba destinada esta misión, está compuesta por los señores: José Ramón Báez López-Penha, Eugenio Pérez Montás, Manuel García Arévalo, Manuel Del Monte, Christian Contin

y César Iván Feris, con quienes nos hemos mantenido en estrecho contacto diario y, principalmente durante las reuniones de trabajo del grupo que se celebran todos los lunes; durante estas reuniones hemos podido participar en la elaboración del programa de trabajo para el Seminario Inter-Americano que sobre Restauración de Monumentos y para confrontar la experiencia adquirida por los distintos países, se celebrará en Santo Domingo del 7 al 12 de octubre próximo, patrocinado por la O.E.A. y el Gobierno de la República Dominicana.

En determinados aspectos técnicos de la misión en Santo Domingo, hemos recurrido a la ayuda de Centros y profesionales libres que han colaborado desinteresadamente en la solución de problemas de gran importancia: el Profesor Andrés Sallent, Director del Departamento de Química de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU), nos ha facilitado todo lo relativo al análisis químico de muestras de piedra a través de su colaborador Roberto González así como determinados productos químicos para los tratamientos; el Doctor Alberto Paiewonski, médico-radiólogo, que ha realizado la radiografía completa del cuadro "Virgen de la Antigua" con magníficos resultados; el Químico Sr. Juan González de la empresa Pinturas Popular que nos ha facilitado información y muestras de resinas acrílicas (Neocryl B-722 y B-734) que pueden suplir el Bedacryl 122X (I.C.I.) y el paraloid B-72 y B-82 (Rohm&Haas) pedidos a México; el Comerciante Sr. Guillermo García Recio de Servicios Industriales S.A. que ha desplegado una importante actividad para conseguir productos de Silicona de la firma Dow Corning de U.S.A.

2. Esquema General de Actividades.

-7-7-74. 2 a.m. Salida de Madrid.- 4:30 a.m. Llegada a Santo Domingo. Contacto con Sr. Báez y visita a la zona Monumental.

-8(lunes) Reunión con el Sr. Báez. Visita a la Catedral, al Convento de los Dominicos y otros Monumentos. Reunión de trabajo con la Comisión, asistiendo el Sr. Lacret.

-9 Visita a la UNPHU en compañía del Sr. Báez. Contactos establecidos con los

Departamentos de Química, Biología y Suelos.

-10 Toma de muestras en la portada de la Catedral y visita al Museo de la Caleta.

-11 Reunión con el Sr. Lacret y visita a la oficina de la OEA en Santo Domingo: contacto con el Dr. Chaos, Economista Residente ejerciendo funciones de Representante por estar ausente el titular Dr. Carmona, dándose una nota para la prensa. Visita al Taller de Restauración de la Oficina de Patrimonio Cultural en compañía del Director Manuel Del Monte, del Jefe del Taller Sr. Guzmán y con el restaurador de pintura Sr. Menicucci.

-12 Jornada completa en el Departamento de Química de la UNPHU y puesta a punto de las técnicas de análisis de las muestras de la Catedral.

-13 y 14 Toma de muestras, observaciones y datos de otros Monumentos.

-15(lunes) Reunión con el Sr. Báez en la oficina de la Comisión y cambio de opiniones en la Fortaleza Ozama, junto con el Arquitecto Conservador Sr. Blanchard, sobre el programa de trabajo. Reunión de trabajo con la Comisión en el Seminario Semanal.

-16 Inauguración por el Presidente de la República de la Iglesia del Carmen restaurada. Trabajo en la UNPHU sobre análisis de muestras.

-17 Viaje con el Sr. Lacret a la Casa de Ponce de León (restaurada), a la Basílica de Nuestra Señora de Higuey, y otros temas de menor importancia técnica.

-18 Reunión en el Museo de las Casas Reales con la Conservadora Srta. María Nieves Sicart y el Arqueólogo Consultor de la OEA Profesor José María Cruxent. Se estudiaron las necesidades del Museo para atender a la conservación de las piezas de cerámicas,

metal y madera que guarda, estableciéndose una lista de productos y materiales necesarios para los tratamientos con una estimación de precios.

-19 Reunión en el Museo de Las Casas Reales con el Arquitecto Director Eugenio Pérez Montás para comentar la lista de necesidades; tras su autorización y provisión de fondos se procede a establecer en el comercio los precios exactos y los suministradores, llegando a la conclusión de que solo el Paraloid (Rhom&Haas), Bedacry 1(I. C. I.) y Araldite (CIBA) no están disponibles en el país. Se prevee el posible suministro desde México.

-20 y 21 Contacto telefónico con el Centro Latinoamericano de estudios para la Conservación de Bienes Culturales en México D.F.: el Director Sr. Jaime Cama nos asegura el envío de cantidades experimentales de los productos. Cena de trabajo con Manuel Del Monte. Jornada fotográfica de los Monumentos y detalles técnicos de interés.

-22 Reunión en el Convento de los Dominicos con el grupo de trabajo encargado de la restauración de los retablos, puertas y otros objetos de madera, a fin de establecer un proyecto de trabajo que permita definir un presupuesto. Reunión con el radiólogo Dr. Paiewonski para definir el programa de radiografía del cuadro "Virgen de la Antigua" en la Catedral. Reunión en la Oficina de la OEA con el Representante Dr. Mario Carmona. Reunión de trabajo con el Sr. García Recio para definir los productos comerciales de mayor interés para el tratamiento de las piedras y de los que es necesario contar, al menos, con cantidades experimentales. Nueva sesión en el Convento de los Dominicos con el grupo de restauración de elementos de madera, con asistencia del Padre Vicente Rubio y el Arquitecto Conservador César Iván Feris Iglesias.

- 23 Serie de reuniones con representantes comerciales de productos de impermeabilización de azoteas e impermeabilizantes de piedra, tales como Mateco S.A., Ferretería Americana, etc. Visita al tratamiento que se está aplicando en la azotea del Museo de las Casas Reales. Nuevo contacto telefónico con ciudad de México. Reunión con el Sr. García Recio y selección de las muestras de productos para tratamiento que sería analizadas y posteriormente experimentadas. Asistimos en el Teatro Nacional al recital de los Niños Cantores de Viena en compañía de los señores Báez.
- 24 Adquisición y colocación de plástico en las columnas del Museo de las Casas Reales con el fin de que sequen y poder aplicar un tratamiento. Visita de caracter administrativo a la Oficina de la OEA. Viaje con los Señores Báez a Boca Chica.
- 25 Departamento de Química de la UNPHU: avance en el análisis de rocas y determinaciones de calidad en los productos siliconados comerciales. Visita al Excmo. Embajador de España Sr. Aurelio Valls Carreras. Pruebas de limpieza de cal en los retablos de piedra del Convento de los Dominicos.
- 26 Obtención de catálogos comerciales y selección de productos. Instalación para radiografía del cuadro en la Catedral. Contacto con el Ingeniero Perez Ramírez para la instalación de un andamio en la Portada de la Catedral para iniciar el tratamiento.
- 27 y 28 Viaje a Palenque, Baní, etc. Visita al Museo del Hombre.
- 29 (lunes) Se ultiman los preparativos para la radiografía del cuadro y para el andamio de la portada de la Catedral. Entrevista con Doña María Ugarte del Diario El Caribe que se publica el día 31 pg.18. Reunión con la Comisión y análisis a cargo del Dr. Piewonski de la primera radiografía del cuadro "Virgen de la Antigua" realizada sobre la cara de la Virgen y que muestra la imagen subyacente de otro niño y delimita perfectamente las zonas de laguna en la capa pictórica.
- 30 Excursión de pesca al pez vela en Boca Chica.
- 31 Se inicia el tratamiento de la Portada de la Catedral y se obtienen doce placas radiográficas del cuadro correspondientes al tercio derecho.
- 1-8-74 Se continúa con el tratamiento de la Portada de la Catedral y con las radiografías del cuadro. Comida en la Embajada de España. Visita en la Fortaleza Ozama a los cañones procedentes de excavaciones submarinas de hace más de un año.
- 2 Tratamiento Portada de la Catedral.
- 3 y 4 Viaje con los señores Báez a San Francisco de Macorís, Nagua, Cabrera, Sosua, Puerto Plata, Santiago, Presa de Tavera, Jarabacoa y Bonao.
- 5(lunes) Tratamiento Portada de la Catedral. Montaje de las placas radiográficas de cuadro en la Oficina de Patrimonio Cultural y Reunión con su Director Sr. Del Monte. Reunión en el Departamento de Química de la UNPHU para el examen de los datos analíticos obtenidos y preparación de una cantidad experimental de Bifluoruro Amónico para la limpieza de las zonas negras de humos en la portada de la Catedral. Reunión con la Comisión en la que se dá cuenta de los trabajos realizados, un análisis verbal de las observaciones hechas, un informe escrito respecto al tratamiento de la Portada de la Catedral (que ha quedado sin terminar), los productos comerciales para el tratamiento de la piedra existentes en Santo Domingo y las resinas acrílicas de interés para el tratamiento de conservación de los objetos de museo. Se comenta la conveniencia de los trabajos interdisciplinarios para la Conservación de los Bienes Culturales y la necesidad de aunar los esfuerzos de las distintas entidades nacionales capaces de aportar especialistas, equipos y medios a lo que el Presidente de la Comisión Sr. Báez y el Sr. Pérez Montás responden pidiendonos insistentemente que las observaciones manifestadas en esquema verbalmente figuren en este informe. El Arquitecto César Iván Feris nos ofrece el estudio por él realizado con anterioridad para un "Plan General de Conservación y Restauración de los Bienes Culturales".
- 6 Reuniones de trabajo para ultimar todos los asuntos en curso y delimitar los programas a seguir.
- 7 Viaje a Panamá y Costa Rica. Visita al Teatro Nacional y estudio de las últimas realizaciones en la restauración de las pinturas, acompañados de la Directora y del restaurador D. Roberto Arce.
- 8 Reunión en la Embajada de España con el Excmo. Sr. Embajador D. Ernesto La Orden Miracle, con D. Mario Zaragoza Secretario Técnico del Instituto Costarricense de Cultura Hispánica y con el Secretario de Embajada D. Gaspar Díaz Jove. Viaje a la Iglesia de Orosi con el fin de estudiar el proyecto de restauración de los retablos y pinturas.
- 9 Visita a la Excmo. Ministro de Cultura, Dña. Carmen Naranjo, acompañados del Excmo. Sr. Embajador de España, pudiendo analizar los programas existentes para la restauración de Orosi, Nicoya y las ruinas de Ujarras.
- 10 Visita a Museos. Sesión de trabajo con el Sr. Arce.
- 11 Viaje a Guatemala.
- hasta el 20.- Viaje de estudios con especial énfasis en la ciudad de Antigua

y sitios arqueológicos de la zona Maya.

-21 *Guatemala-Madrid.*

3. *Consideraciones sobre la Portada de la Catedral Primada de América, el estado de conservación de la piedra en este y en los otros Monumentos importantes y procedimientos a seguir para su conservación.*

Enrique Deschamps, en su libro "La República Dominicana" publicado en 1907 dice: (ed. Facsimil 1974 pg.53) "En las costas hay calizas que no reciben deterioro alguno de la intemperie, como puede verse en los edificios de la capital."

En la realidad actual, el estado de conservación de las piedras en los Monumentos es bastante bueno, aunque acusan claramente el paso del tiempo.

La Portada principal de la Catedral, orientada a poniente, queda parcialmente protegida de la lluvia dominante. La roca de construcción, una caliza coralífera bastante blanda y extraordinariamente porosa se presenta en distinto estado de conservación según las zonas que se pueden clasificar en 4 principalmente: 1. la cornisa superior, muy húmeda por la lluvia, presenta abundantes depósitos de criptógamas; 2. bajo la cornisa corre un friso de bajorrelieves y, en las áreas de arriba de las esculturas se encuentran abundantes depósitos de polvo; 3. En la zona intermedia, la más grande, comprendida entre el friso superior y la cornisa inferior a un metro aproximadamente sobre el pavimento, las áreas ennegrecidas por gases de combustión y abundantes depósitos de suciedad alternan con zonas erosionadas muy limpias por la acción de la lluvia; 4. el zócalo inferior de un metro de altura aproximadamente, presenta una agresión importante que ha desgastado casi en todo su relieve la labra plátesca de la piedra, lo que puede atribuirse a la acción mecánica de las personas.

3.1. *Consideraciones sobre la erosión por agentes biológicos.*

Los líquenes, asociación simbiótica de alga y hongo, en este país de clima húmedo y caliente se encuentran sobre todos los Monumentos que no han sido limpiados. Su presencia indica invariablemente que es alto el contenido de humedad del sustrato pétreo y las áreas en que viven puede servir para una rápida estimación de

la distribución de humedades en el Monumento. Se caracterizan por su capacidad de atacar las superficies de roca limpia constituyendo uno de los primeros pasos en la formación de un sustrato capaz de soportar plantas de organización más complicada, las cuales, cuando crecen sobre los muros (como en las ruinas de San Francisco) pueden ser causa de graves alteraciones, pero se consideran más como el resultado de la degradación y abandono que como causa de la alteración.

Existen dos tipos de líquenez principales, los calcifilos que prefieren vivir sobre las rocas carbonatadas, y los salicifilos que se presentan principalmente sobre la superficie de las rocas ígneas. El mecanismo de alteración comporta dos aspectos principales: a) El carácter esponjoso de los líquenes hace que retengan la humedad en la piedra subyacente pudiendo contribuir a un daño posterior pues, cuando existen, se encuentra frecuentemente que el contenido de humedad en el muro está casi continuamente sobre el "nivel crítico" y, dado que uno de los principales mecanismos de alteración se debe al número de ciclos mojado-secado de la piedra, tales áreas están preservadas porque el número de ciclos es pequeño, pero las áreas adyacentes y en las correspondientes del interior la deterioración se acelera. b) Por secreción de ácidos y cambio iónico, el pequeño catión H^+ producido por los rizomas de los líquenes y por las raíces de las plantas, ataca de forma importante el Carbonato Cálcico y cambia en los minerales los iones metálicos nutrientes; una vez que el proceso ha comenzado, se acelera por la acción de los ácidos Carbónico, Húmico y otros ácidos orgánicos.

En los países tropicales los líquenes actúan tan intensamente que su eliminación figura como elemento indispensable en los programas de preservación de Monumentos, aunque en zonas urbanas o industriales el proceso puede ser secundario e incluso nulo pues no toleran ni el hollín ni los sulfatos. Esto justifica que en la Portada de la Catedral los líquenes se distribuyan únicamente en la zona superior, húmeda y sin residuos de contaminación atmosférica.

Los microorganismos, bacterias y bacilos, tienen una influencia indudable en algunos procesos de alteración de las piedras, pero desde un punto de vista cuantitativo su influencia ha sido puesta en duda y recientes investigaciones tratan de aclarar este aspecto del problema que se considera de alto interés dentro del ambiente de

los mecanismos de alteración biológicos en los Monumentos. En calizas y areniscas utilizadas en la construcción de Monumentos, J. Pochon ha observado la presencia de Tiobacilos oxidantes de Sulfuros y las lesiones se caracterizan por un alto contenido en Sulfatos; el mecanismo encontrado comprende la reducción en el suelo próximo a los cimientos de los Sulfatos a Sulfuros (Desulfobacillus Desulfuricans) y posterior oxidación a Sulfatos en los muros (Thiobacillus Thiooxidans) que son arrastrados por el agua de capilaridad concentrándose en las zonas de evaporación. En alteraciones de calizas con costras que no contenían Sulfatos pero sí Nitratos, Kauffmann pudo aislar bacterias Nitrificantes que oxidan el Nitrógeno atmosférico y transforman el Carbonato de Calcio de la roca en Nitrato de Calcio soluble. Para las bacterias heterótrofas, se escribe generalmente que no son importantes en estos fenómenos de alteración.

Según Pochon, los grupos funcionales que intervienen de forma importante en los mecanismos de alteración de las piedras son relativamente pocos: esencialmente se trata de los autotrofos nitrificantes del ciclo del Nitrógeno que generan Nitratos y, sobre todo, los del ciclo del Azufre a) oxidantes que generan Sulfatos y b) mineralizadores del Azufre orgánico, todos ellos generadores de SH_2 . Finalmente se puede considerar que en la corrosión de areniscas quizás intervienen las bacterias que atacan a los Silicatos, pero su acción es aún dudosa.

Se acepta normalmente que para decidir sobre la importancia de los mecanismos de alteración por microorganismos en una roca alterada, debemos conocer: 1. La presencia de organismos en número suficiente como para explicar el fenómeno observado; 2. Aislar e identificar el organismo; 3. Reproducir el fenómeno cualitativa y cuantitativamente inoculando el organismo aislado en un material idéntico sano. La gran importancia del punto 3 quedó bien patente en los estudios sobre la corrosión del acero pues, aunque se aislaron bacterias capaces de producir la corrosión, el daño que producen es cuantitativamente poco importante, lo que indica que si bien existe la corrosión microbiológica del acero no es el único ni el más importante factor; las dificultades propias a esta clase de experiencias hacen que no se realicen siempre. El punto 2 de identificación de organismos, se considera de importancia relativamente menor, porque no siempre resulta

cierto que el organismo haya sido propiamente identificado dado que la taxonomía cambia continuamente al mismo tiempo. Al punto 1 se atribuye la mayor importancia; los microorganismos, por estar presentes en casi todas las zonas del exterior, existen sobre casi todas las piedras de los Monumentos, pero son más numerosos en las zonas alteradas en donde intervengan como factores primarios o secundarios, por lo que se han de utilizar técnicas de análisis cuantitativo. Según Pochon, el análisis por lo menos al principio, no debe ser para la determinación de la especie en el sentido taxonómico del término, sino más bien para definir la función bioquímica y fisiológica que le caracteriza, o mejor aún, para la de la función mayor del conjunto presente sea cual fuere la posición sistemática de las especies que la componen, recomendando unas técnicas de estudio válidas para bacterias, actinomicetos, hongos y algas que fueron enviadas a través del Sr. J. Ramón Báez a la UNPHU en la República Dominicana.

En la actualidad estas determinaciones microbiológicas se integran en programas analíticos más amplios que comprenden la determinación de las rocas y los elementos salinos solubles presentes, características externas de las lesiones, contenido y distribución de humedades, etc. En el estado actual de nuestros conocimientos y aún en el caso más significativo de las bacterias de ciclo del Azufre y en especial los Thiobacilos, no se pueden estimar aún la proporción de Sulfatos debidos a contaminación (agua del mar, contaminación atmosférica, suelos, etc) o al metabolismo biológico.

En la portada de la Catedral, por ser bajo el contenido de Nitratos, y por existir depósitos de hollín y gases sulfurosos procedentes de la combustión del petróleo que justifican el contenido creciente en Sulfatos de las áreas más negras, se debe atribuir una importancia menor a la acción de los microorganismos.

A los demás Monumentos de Santo Domingo se pueden aplicar consideraciones similares.

3.2. Consideraciones sobre la erosión por contaminantes atmosféricos.

Los depósitos de polvo y partículas carbonosas que se aprecian en zonas de la portada, la presencia de Sulfatos en menor ó mayor proporción según las áreas más ó menos lavadas por el agua de lluvia, la proximidad al

puerto y el intenso tránsito rodado en el área urbana, justifican plenamente la contaminación atmosférica como el principal mecanismo de alteración. La intensidad relativamente pequeña en que este problema se presenta, puede atribuirse a la normalmente constante brisa que corre en sentido E/O, lo que también permite justificar una mayor acumulación de depósitos en el rincón de la portada más protegido, esto es, la zona baja derecha según vista del observador.

En los edificios Monumentales de las grandes Ciudades y zonas industriales, la enfermedad dominante en las piedras es, sin duda, la "Sulfatación". Los Anhídridos Sulfuroso (SO_2) y Sulfúrico (SO_3), procedentes de quemar combustibles fósiles, son los componentes que participan más activamente en esta forma de alteración de las rocas. Estos anhídridos se producen normalmente en la proporción 10 : 1, respectivamente, pero en la atmósfera, varios mecanismos de oxidación conectados con la luz, la humedad, la presencia de óxidos metálicos, etc., aceleran la transformación del primero en el segundo de tal forma que poco tiempo después de la emisión la relación es a favor del SO_3 . En la atmósfera, estos gases tienden a asociarse con gotitas de agua o con partículas sólidas constituyendo aerosoles. Para el SO_3 , la presión parcial de vapor menor que 10^{-4} tor, es capaz de reducir el punto de rocío del sistema $SO_4 H_2 / H_2O$, pudiéndose formar aerosoles de Acido Sulfúrico a las temperaturas normales; para las partículas sólidas en suspensión el fenómeno se debe a su capacidad de absorción y a su higroscopicidad.

Lo que llamamos humos son en realidad emisiones compuestas por gases, partículas sólidas (polvo, cenizas, hollín, etc.) y líquidas (condensaciones de productos sin quemar como el gasoil o productos de la pirogenación como los alquitranes). El tamaño de estas partículas puede variar desde submicrométricas hasta las que tienen una fracción de milímetro. Las más grandes que son también por regla general las más pesadas, se depositan pronto y constituyen la fracción denominada sedimentable, pero las más ligeras, por ser pequeña su cantidad de movimiento (mv), son arrastradas según las líneas de flujo del aire y pueden difundirse mucho. En estos aerosoles, por ser termodinámicamente inestables, las partículas acaban por unirse formando otras más grandes y pesadas que también se depositan sobre los materiales; este fenómeno se puede producir

en las partículas líquidas porque las gotas pequeñas se evaporan mejor por ser mayor su tensión de vapor, haciendo que aumente el tamaño de las gandes regulado a su vez por la presión de vapor del agua en el aire y por las impurezas higroscópicas que contengan; además, muchas partículas están cargadas eléctricamente y el signo de la carga depende del proceso de dispersión en cada sistema de aerosol, lo que puede hacer que se unan entre sí.

Los mecanismos que hacen que estos gases entren en contacto con la superficie de las piedras, cubriendolas e impregnandolas gradualmente, son principalmente debidos a: la lluvia que lava la atmósfera, la acción de la gravedad sobre las partículas de polvo que llevan absorbidos los gases y la humedad, la acción de aerosoles líquidos ó sólidos por coagulación o por atracción eléctrica ya que los materiales pétreos suelen estar cargados negativamente, y también tiene marcada influencia la conductividad térmica de la piedra pues cuanto mayor sea más rápidamente se enfría el material y mayor es la condensación de los aerosoles.

Los procesos de corrosión por el aire contaminado suceden en la interfase Acido Sulfúrico/ Piedra y conducen a la transformación de los materiales calcáreos en Yeso, a la formación de sales de Candlot a partir de materiales que contienen Alúmina, a la alteración de minerales de Hierro así como a la aparición de los extremadamente perjudiciales Sulfatos de Sodio y Magnesio. La acción del Acido Sulfúrico sobre el Carbonato de Calcio empieza por la descomposición del Carbonato y de la disolución precipita el Yeso ($SO_2 Ca. H_2O$) generalmente en forma de un agregado cristalino, aunque para pH comprendido entre 3 y 6 se forman agujas finas y largas que por tener mayor superficie interna pueden absorber mayor cantidad de sustancias extrañas, las cuales oscurecen las costras formadas sobre las piedras. Estas costras de sulfatación suelen tener un espesor comprendido entre 0,1 y 1 mm. y están compuestas por 20-30 o/o Sulfatos, 2-20 o/o de Carbonatos, 0,2 -0,5 o/o de Cloruros y 0,2 - 0,3 o/o de compuestos de Hierro. A/cm de profundidad la roca suele tener la misma composición que en la cantera y entre la costra y la roca inalterada hay varias subcapas con diferentes contenidos en Sulfatos.

Al estudiar las características de superficie de rocas calizas compactas sulfatadas Mamillan ha

podido llegar a las siguientes conclusiones: 1a. La dureza, sobre todo para las piedras porosas, ha aumentado incluso hasta un 60 o/o respecto a la parte interna; 2a. La densidad aumenta incluso hasta un 25 o/o y es más considerable para las piedras porosas; 3a. La permeabilidad al agua de la parte superficial se reduce hasta un 50 o/o pero nunca resulta totalmente impermeable; 4a. La evaporación disminuye y, para piedras muy porosas las posibilidades de evaporación se reducen hasta un 50 o/o; 5a. La composición química indica que se ha producido una disminución en el contenido de Carbonato de Calcio y que están compuestas por Sulfato de Calcio como elemento mayoritario.

En los Monumentos, las costras de sulfatación se forman principalmente en las zonas protegidas de la lluvia, esto es, en los paramentos protegidos de los vientos dominantes, en la parte baja de las cornisas y dentro de los huecos de los modelados que no se lavan fácilmente. Cuando la piedra no resiste a los humos, la costra se desprende de la piedra, se forman ampollas, se desagrega y exfolia dejando al descubierto una superficie pulverulenta fácilmente erosionable por la lluvia y el viento.

Aunque parece que los Anhídridos de Azufre son la causa principal de la alteración de las calizas, debemos señalar que solo una parte de las utilizadas en construcción son alteradas por los humos. La razón es que, como dijimos, las causas de deterioración son más amplias y esto hace que la resistencia de las piedras a la atmósfera contaminada solo se conozca aún de forma empírica por medio de la observación de su comportamiento en los Monumentos.

Un constituyente muy importante de la atmósfera es el Anhídrido Carbónico (CO₂) que en zonas contaminadas puede representar más del 0,27 o/o y que procede en gran proporción de los procesos de combustión. Disuelto en el agua disuelve los Carbonatos y acelera la descomposición de las rocas silicatadas.

Las rocas constitutivas de la fábrica exterior de la portada principal de la Catedral y de los 19 más importantes Monumentos de Santo Domingo, por sus características propias de estructura y composición coralífera, por la correcta disposición estructural y el moderado índice de contaminación de la Capital de la República Dominicana en la zona Monumental, se deben considerar como resistentes a los humos. No obstante, con vistas a su mejor conservación y a

mejorar el aspecto estético descompensado por las zonas ennegrecidas, se debe proceder a un tratamiento.

3.3. Consideraciones sobre la erosión por sales solubles.

Las sales solubles en agua son probablemente una de las causas más frecuentes y más graves de deterioración de los materiales pétreos en los Monumentos. Estas sales, sea cual fuere su procedencia, se ponen en movimiento por el agua y se acumulan en las zonas de evaporación en donde cristalizan. Los aportes de agua y los cambios en la Humedad Relativa del aire (H_r) provocan ciclos en el contenido de humedad de los materiales lo que hace que las sales cristalicen, se hidraten-disuelvan y eflorézcan, fenómeno que al repetirse acaba por comprometer la solidez de los materiales más resistentes. La composición de las sales solubles puede ser muy variable pero, por regla general, las que se encuentran más frecuentemente son: Sulfatos de Sodio, Potasio, Calcio y Magnesio, Cloruros de Sodio, Potasio, Calcio y Magnesio, Nitratos de Sodio, Potasio, Calcio y Magnesio y los Carbonatos de Sodio y Potasio. La procedencia de estas sales puede ser muy diversas: los materiales originales y los empleados para restaurar ó reconstruir los Monumentos pueden contenerlas (piedras, ladrillos, cal, cemento, arena de mar, agua de preparación de morteros, etc..) o producirlas por alteración (hidrólisis de Silicatos, descomposición de piritas, marcasitas, etc.), también el aire puede ser una fuente importante por la contaminación, el ambiente marino, etc., otras veces las sales proceden del suelo arrastradas por el agua de capilaridad que sube a los muros (sales naturales o de ácidos orgánicos de humus o de la descomposición de residuos orgánicos que se acumulan alrededor del Monumento durante su ocupación), y también suele ser una fuente importante de sales los diversos productos de limpieza, conservación y consolidación, los fujicidas, etc. que pueden dar origen a compuestos muy diversos.

En las rocas de construcción, el agua migra a través de los capilares y, en este movimiento las sales solubles son arrastradas y luego se difunden, se hidrolizan o precipitan. Ante un gradiente térmico, estas sales iónicas disueltas migran hacia las partes más calientes mientras que el agua se mueve hacia las más frías y de esta forma algunas

de las sales disueltas pueden producir voluminosos compuestos sólidos. La precipitación y la cristalización de sales puede producirse en la superficie, cuando el agua aflora regularmente durante los procesos de evaporación, o debajo de la superficie cuando el frente de líquido retrocede, aunque generalmente ambas formas suelen estar próximas y frecuentemente interconectadas.

El movimiento de las disoluciones en los poros tiende a empobrecer los materiales pétreos en materias cementantes que se disuelven y son transportadas en disolución hasta la superficie en donde, durante los procesos de evaporación del agua, precipitan en el orden siguiente: Carbonato de Calcio, Carbonato de Magnesio, Sulfato de Calcio y luego los Cloruros y Nitratos. Según estos, los poros de la superficie se rellenan en parte a expensas del debilitamiento interno y, por eso, las costras de superficie que se desarrollan de esta manera tienen que ser consideradas como la capa más externa de una estructura de corrosión más complicada, subdividida en las siguientes capas: a. Costra superficial; b. Estrato empobrecido en adhesivo diferenciándose generalmente varias subcapas; c. material sano.

Si las sales responsables de la costra son poco solubles el material adquiere un recubrimiento protector como es el caso particular de costras a base de Hidróxidos de Hierro, Aluminio y Magnesio o de Fosfatos. Por el contrario, los Sulfatos, Cloruros, Nitratos y sales de ácidos orgánicos, depositados debajo del frente de evaporación, son causa de graves deterioraciones.

Los Cloruros son muy higroscópicos y durante la condensación del agua son las primeras sales en volver a estar disueltas. Una vez en disolución son muy activos en tres aspectos principales: 1. Son extraordinariamente móviles, penetrando y rompiendo muchas estructuras cristalinas; 2. Peptizan grandes aglomeraciones de moléculas, facilitando su transporte por el agua; 3. Aumentan la falta de estequiometría de los cristales. Estas propiedades de los Cloruros explican que los materiales pétreos que los contienen tiendan a pulverizarse. De forma similar actúan los Nitratos y las sales de ácidos orgánicos.

Completamente diferente es la acción de los Sulfatos solubles. Estas sales son depositadas en los poros desde sus soluciones sobresaturadas, como hidratos (SO₄ Na₂ · 10 H₂O..SO₄ Mg. 7H₂O.. SO₄Ca.2H₂O) y cuando la evaporación prosigue el

depósito seca fuera. Las sales formadas de esta manera son agregados microcristalinos que debido a su fina estructura porosa promueven el flujo de más soluciones desde el interior de los poros a la superficie, lo cual puede conducir al relleno gradual del volumen de poros detrás de la zona de evaporación. El aumento de la humedad relativa del aire hidrata las sales y esto provoca un aumento de volumen y por tanto una presión sobre las paredes de los poros (la presión de hidratación puede alcanzar hasta 2000 atmósferas para el Yeso).

La formación de eflorescencias y sales hidratadas así como la conversión de una forma en la otra, depende de su presión de vapor y de la temperatura. De acuerdo con esto, una sal hidratada pierde su agua (efloresce) si la presión de vapor del hidrato a una temperatura determinada es más alta que la presión parcial del vapor de agua en el aire a esa misma temperatura; cuando sucede al contrario la sal se hidrata. Por lo tanto, la cuantía del daño resultante de esta rítmica contracción y expansión sobre las paredes de los poros, está determinada por la presión de hidratación que puede desarrollar una sal en determinadas circunstancias. Cuando la presión de hidratación sobrepasa la resistencia de las paredes de los poros, estas se rompen y hacen que sea mayor el espacio útil para la participación de las sales. Los materiales alterados por este mecanismo son muy permeables al aire y con ello más vulnerables, tendiendo por lo general a arrugarse la superficie que aparece como una costra sucia y contraída.

Dependiendo de la porosidad de la roca, para estructuras compactas se acepta que son peligrosas disoluciones conteniendo más de 0,1 o/o de Sulfatos. El que disoluciones tan diluidas sean capaces de producir alteraciones graves se justifica por el hecho de que la mayoría de los poros tienen una sección que no es circular, sino elíptica o con ángulos; la evaporación de soluciones en un tubo capilar de sección circular permite el retiro gradual del menisco hacia el interior y la concentración de la disolución bajo el menisco puede difundirse hacia adentro; en el caso de un poro con sección transversal con ángulos, curvatura elíptica o cualquier sección transversal irregular en la cual exista una curvatura elíptica, el menisco no se desplaza hacia adentro en el lugar en donde termina el eje mayor y la menor pérdida por evaporación se

compensa por un suministro lateral. El resultado es una sobresaturación local que deposita las sales en los puntos en que el poro es estrecho, por lo que la presión de hidratación conduce al daño aunque el poro no esté lleno de sal.

En la Portada de la Catedral, aparte los Sulfatos presentes en las zonas con depósitos negros de contaminación, los Cloruros y en especial el CENA son las sales cuantitativamente más importantes; las determinaciones efectuadas indican la siguiente composición:

No. de muest.	Localización	o/o H ₂ O	pH	o/o Na	mEq Na	o/o Cl	mEq
1	mortero junta	3,40	7,48	2,20	0,095	1,53	0,043
2	arenizado bajo costra	3,50	7,15	2,66	0,115	1,20	0,033
3	contaminantes	8,10	6,89	7,91	0,343	4,58	0,129
4A	pedra	1,40	7,21	1,69	0,073	1,60	0,042
4B	arena junta	4,32	7,15	2,71	0,117	1,02	0,028
6A	costra superf.	0,68	7,63	1,27	0,055	1,22	0,034
6B	pátina roja	0,71	7,09	0,33	0,009	trazas	trazas
8	costra húmeda	5,31	6,80	1,11	0,048	0,67	0,018
9	pedra	1,04	7,80	0,14	0,006	0,13	0,003

Los Nitratos, presentes en casi todas las muestras son junto al Potasio cuantitativamente poco importantes. En las muestras limpias, los Sulfatos también existen pero en pequeña proporción.

La naturaleza de las sales solubles encontradas se justifica por el ambiente marino próximo al mar. Dado que la porosidad de la roca es muy grande y con poros generalmente grandes y abiertos (una estimación por inmersión en agua indica un 60 o/o.-Se ha solicitado al C.S.T.C. rue de la Violette. Bruxelles un informe de porometría con Mercurio), el contenido relativamente bajo de sales en un clima que se mantiene normalmente con una humedad relativa superior al 90 o/o, justifica la poca actividad mecánica de las sales y, por consiguiente el buen estado de las piedras.

3.4 Tratamiento de limpieza de la Portada

Los materiales pétreos de los monumentos se ensucian principalmente por la acción de los contaminantes atmosféricos de las zonas urbanas e industriales y, en nuestros días, los tratamientos de limpieza se suceden de forma importante.

En las conclusiones del ICOM-1963 quedó establecido que "entre los tratamientos de protección de los materiales pétreos solo se puede recomendar la limpieza con agua, que suple la acción benéfica bien conocida del agua de lluvia

sobre las piedras sulfatadas; mantenerlas limpias no es solamente una necesidad estética sino, sobre todo, una condición técnica de conservación de los materiales pues retarda la alteración de las piedras: los depósitos de suciedad absorben y fijan el agua, los gases ácidos, las sales, los organismos vivos, etc., factores notorios de alteración que interesa eliminar. La eficacia del lavado de las piedras con agua solo es real cuando se aplica a tiempo, antes de que el ataque de la piedra sea profundo, y se debe repetir periódicamente. Esta repetición en las intervenciones parece fundamental y acentúa la importante noción del cuidado periódico de los Monumentos."

Actualmente, los conceptos establecidos en este corto resumen siguen siendo válidos y los especialistas coinciden en afirmar que los tratamientos de limpieza periódicamente realizados son aún el único medio eficaz para combatir la degradación de la piedra. No obstante, las técnicas de tratamiento han evolucionado y la limpieza con agua va perdiendo importancia, existiendo ya una clara tendencia a abandonar este método por el peligro de penetración del agua en los muros, pareciendo considerables e imprevisibles las humedades en interiores. Por otra parte, para el uso del agua existen restricciones ya clásicas motivadas por la presencia de sales solubles en las superficies, las cuales se deben eliminar en seco para evitar que con el aporte de agua se regenere el proceso causante de las eflorescencias.

Para enjuiciar los procedimientos en uso, conviene establecer distinción entre "suciedad" y "retener la suciedad"; la primera está provocada por la acción del mundo exterior y la segunda es una característica del material, dependiendo de ambos factores la importancia del fenómeno. La composición química y la morfología de las partículas de suciedad así como la forma en que llegan sobre la piedra, son cuestiones importantes para el estudio básico del problema. Respecto a la retención por el material, en el caso más simple es de naturaleza mecánica especialmente para las partículas groseras más fáciles de eliminar, pero generalmente pone en juego diferentes fuerzas, de Van der Waals y de Coulomb, que fijan las partículas sobre la superficie de las piedras. La oleofilia desempeña igualmente un papel en el caso de la suciedad por alquitranes y aceites, influyendo también la finura e irregularidades de la superficie tales como poros, fisuras, etc..

El desprendimiento de la suciedad es un proceso fisicoquímico de superficie. El agente de lavado no sólo sirve para llevar consigo las impurezas, sino también para transmitir al material una energía cinética que permite arrastrarlas por el fluido en movimiento, pero esto sólo es aplicable a partículas suficientemente gruesas. También se ha de considerar la transmisión de energía calorífica del fluido de tal manera que, por ejemplo, el agua caliente o el vapor de agua pueden hacer fundir a los alquitranes, etc. a lo que se suma la acción del movimiento término de las moléculas de agua actuando contra las fuerzas de Van der Waals que fijan las partículas finas de suciedad contra el soporte pétreo. Aparte el uso de los productos químicos, el concepto sin duda más útil para los procesos de lavado es la "tensión superficial" pues, en la interfase cuerpo sucio / líquido de lavado, la tensión superficial del conjunto determina si el efecto es o no posible: la tensión superficial de aceites, disolventes orgánicos y otras sustancias no específicamente polares es de aproximadamente 30 din. cm-1 pero el agua presenta un valor anormalmente alto de 72 din.cm-1

Limpieza con agua.- Para la limpieza de Monumentos se ha utilizado agua proyectada por finas bocas de manguera que se van moviendo desde arriba hacia abajo por toda la pared, empleando una presión, para piedras duras, de 4 a 14 at. durante un tiempo de 4 horas hasta 3 días, pero para piedras blandas que no toleran el chorro a presión, es preferible la circulación del agua por la superficie del muro durante una semana aproximadamente. Durante estos tratamientos los componentes de la suciedad solubles en agua se han eliminado y los abundantes residuos se desprenden mediante la acción mecánica de cepillos. Generalmente se adicionan al agua agentes tensioactivos capaces de reducir la tensión superficial del agua hasta 30 din. cm-1 a la concentración de 0,01 o/o : los del tipo *aniónicos* no pueden emplearse en las rocas calizas de Santo Domingo (ni en calizas o dolomías de donde sean) pues forman jabones cálcicos y magnésicos que más que limpiar hacen que se solidifique la suciedad, los tensioactivos *cationicos* por disociarse dando iones positivos se absorben rápidamente sobre casi todos los materiales pétreos que suelen estar cargados negativamente y no contribuyen a extraer la suciedad, los *anfoter*s no tienen importancia

técnica y los *no iónicos* son los más indicados pues no presentan desventajas y tienen mayor capacidad de mojado que los otros. Son útiles los que tienen largas cadenas hidrocarbonadas pero los más efectivos parecen ser el alquilbencenosulfonato y productos comerciales como el Lissapol N (ICI).

Limpieza con vapor.- Según unos la presión en caldera debe ser de 68 y 56 atmósferas para piedras antiguas y nuevas respectivamente, empleando en las mangueras unas boquillas de salida de 1 a 1,6 cm. de diámetro. Según esto, la presión del vapor en el punto de contacto sería de unos 0,5 Kg/cm², debido a las pérdidas en los conductos. Para una eficaz limpieza parece más útil una presión de salida superior, de 1,5 a 2 at. para un tiempo de uso de 6 a 10 minutos por metro cuadrado. Este procedimiento es muy útil y se recomienda para superficies irregulares y manposteriorias, pues no se alteran las juntas ni se producen eflorescencias. Aunque suele añadirse al agua detergentes ó productos químicos que ablanden la suciedad, es importantísimo evitar la adición de Sosa cáustica pues origina posteriormente alteraciones importantes.

Limpieza con abrasivos.- Los contratistas restauradores los emplean pues ahorran tiempo y no plantean problemas técnicos secundarios, pero generalmente junto con la suciedad arrancan la epidermis de la piedra. Aunque la agresividad del tratamiento es susceptible de ser adaptada variando la dureza del agente de abrasión (arena de cuarzo, calcárea, gránulos de diferentes plásticos, etc.), la presión del aire comprimido, la utilización de chorros de aire y agua mezclados, la distancia entre la boquilla y la piedra y la duración del tratamiento principalmente, este trabajo exige cuidadosa atención y la operación se debe conducir delicadamente si se quiere evitar la destrucción de la pátina que supone un importante elemento de autoprotección de la roca y constituye un testimonio en relación con su historia externa.

Limpieza con productos químicos.- Deentre las múltiples formulaciones utilizadas o propuestas para la limpieza de piedras en los Monumentos, los basados en el Fluoruro ácido de Amonio son actualmente los preferidos y parecen sin inconvenientes para las calizas por formar compuesto insoluble de Fluoruro de Calcio, aunque no para las areniscas y rocas silíceas que pueden desarrollar un emblanquecimiento debido a la disolución parcial

de Silicatos y a la subsiguiente precipitación de ácido silícico coloidal. A pesar de que se temió, como para los Fluosilicatos, que las modificaciones introducidas en la superficie de la piedra actuaran desfavorablemente durante el envejecimiento, los estudios realizados por Mamillan hacen que podamos sentirnos seguros con su empleo y son actualmente la base activa de la mayor parte de los productos comerciales para estos fines. Se suele preparar una pasta, espesando la disolución en agua del producto con gelatinas, harina, etc..

Tratamiento propuesto y experimentado en la Portada de la Catedral.

Se pretende eliminar la suciedad acumulada en determinadas zonas, aplicando seguidamente una protección de que consolide la piedra y evite los vuelva a ensuciarse o al menos que facilite los futuros tratamientos de limpieza. La conservación de la piedra solo puede concebirse razonablemente, con base en un programa de cuidados y limpieza periódica ya que, aunque el estado actual es en general bueno, la suciedad ataca la caliza suponiendo un peligro no despreciable.

La cornisa superior (zona 1) aparece cubierta por una población de líquenes negros. Su eliminación en seco con un cepillo de raíces dá resultados eficaces; no creemos conveniente aplicar productos químicos, dado que su eficacia no es muy duradera y pueden dejar sales solubles en la piedra pero, en caso de necesidad si la colonia se reproduce rápidamente, se podría emplear un producto con base en sales de amonio-cuaternario (como el experimentado en el Convento de Dominicos con el Arquitecto César Iván Feris).

En la zona 2, friso de bajorrelieves que corre bajo la cornisa superior, el polvo se acumula en la parte superior de los relieves (diferencia notable con las zonas con sulfatación en donde la costra negra se encuentra en las zonas bajas de los relieves). Se elimina esta capa con suficiente eficacia utilizando un cepillo de relojero que elimina el polvo sin agredir a la piedra; la superficie cepillada queda gris pero al pasar el aspirador de polvo adopta su aspecto normal.

La zona 3, todo el cuerpo intermedio de la portada, supone el área más extensa y con diversas particularidades. En general está bien conservada y en su parte central conserva un

recubrimiento a base de múltiples capas de cal adosadas a la superficie que han protegido la piedra y se deben conservar por esto y por constituir un dato histórico, necesitando únicamente limpieza con cepillo y aspirador. Al resto del área se le tratará primero con cepillo y aspirador y luego, a las zonas negras, con una pasta fabricada con disolución de bifluoruro amónico y gel espesante o harina de trigo, ayudando la acción del reactivo con una brocha de pelo, un poco desgastado para hacerlo más áspero.

En la zona 4 limpieza mecánica con cepillo y aspirador, ayudándose en algunos poros sucios en profundidad con un bisturí ó instrumento similar.

Posteriormente a esta limpieza, pudiera creerse útil lavar con agua (más tensioactivo no ionico) la portada a fin de mejorar la limpieza y eliminar elementos solubles. Es correcto pensar así pero el moderado contenido en sales solubles, la alta porosidad de la piedra y humedad relativa del aire, junto al riesgo de las manchas que puedan originarse en la piedra mojada irregularmente y al más que posible riesgo de desprendimiento del encalado que conserva en grandes zonas, nos hacen desaconsejarlo en el estado actual del problema.

Finalmente creemos oportuno aplicar a la superficie limpia un tratamiento de consolidación y protección consistente en una sola aplicación de disolución diluida al 5 o/o en White Spirit (Agua Sol de SHELL) de Dri-Sil/73 (resina silicona de fabricación Dow Corning), de acuerdo con las siguientes consideraciones:

3.5. Consolidación y protección. Consideraciones generales.

Para consolidar y proteger la superficie de las rocas se ha intentado aplicar productos orgánicos e inorgánicos, pero los resultados conseguidos son por lo general poco satisfactorios. Aparte de los problemas intrínsecos a la naturaleza misma del producto consolidante, la dificultad mayor se deriva de la insuficiente penetración del producto en el material poroso.

La protección de superficies se ha intentado por aplicación de capas adhesivas a base de aceite de lino cocido, de resinas naturales, de lechada de cal, de silicatos alcalinos, fluosilicatos, siliconas, sales de Bario, resinas sintéticas termoplásticas y

termoendurecibles, etc. La consolidación de superficies se intentó por impregnación con soluciones reales o coloidales de numerosos productos, la mayor parte de los ya citados y también ceras, parafinas, jabones metálicos, esteres silícicos, etc.

Aplicados en exteriores de Monumentos estos productos desilusionan muchas veces porque sus efectos no son generalmente muy duraderos. Una vez dentro del material poroso, estos productos deben reaccionar con otros agentes introducidos más tarde o perder por evaporación el disolvente, etc. Las soluciones reales tienden a depositar el producto sólido en el frente de evaporación y las dispersiones coloidales tienden a romperse inmediatamente después que la fase sólida se pone en contacto con las paredes de los poros o con contaminantes electrolíticos capaces de provocar la floculación. Lo que se logra generalmente es la consolidación de la superficie del cuerpo poroso, lo que resulta poco útil o perjudicial por impedir la evaporación de la humedad, favoreciendo la formación de estalladuras, etc., y en los pocos sitios en donde el agua pueda aún evaporarse se forman ampollas y exfoliaciones debido a las sales acumuladas.

En el caso que nos ocupa y por sus características propias de materiales y clima, sólo nos ocuparemos de las Siliconas, impermeables al agua líquida y permeables al vapor, omitiendo la descripción y evitando experimentos con otros productos.

Las que se emplean normalmente son de dos tipos. La más corriente es resina de silicona con grupos hidroxilo y alkoxilo que se aplica sobre las piedras en forma de disolución con disolventes orgánicos y, el segundo tipo, son disoluciones en agua de Siliconatos de Sodio. Las primeras actúan por hidrólisis atmosférico del grupo reactivo y condensación de algunos de los productos intermedios de la reacción, con lo que reacciona entonces bien sea con los grupos hidroxilos del material ó con el agua absorbida sobre la superficie mineral, conduciendo a una unión de valencia primaria entre la resina y el material. En las disoluciones acuosas de Siliconato Sódico, la hidrólisis provoca una ligazón entre el siliconato y la superficie mineral. Por evaporación de los disolventes se forma siempre una película que repele el agua líquida.

El siliconato de Sodio actúa bien sobre las calizas mientras que las resinas de Silicona no lo hacen de forma tan eficaz. Esto se debe a que las

Siliconas reaccionan con los átomos de Silicio químicamente pero en materiales calcáreos solo se logra una absorción física, pero esto tiene poca importancia dado que el contenido alcalino del Siliconato produce daños por la erosión debida a las eflorescencias.

La polimerización de las resinas siliconas por ligazón entre grupos hidroxilos libres produciendo enlaces cruzados con puentes de Oxígeno, pueden inducirse por aumento de la temperatura y por la acción de catalizadores tales como el Naftenato de Cabalto o Zinc y la Trietanolamina. Cuando se une al Silicio un grupo etilo en lugar del metilo, en una cadena de siloxano, se obtiene un producto más blanco, más soluble y de endurecimiento más lento, mientras que la sustitución de fenilo por metilo conduce a resinas quebradizas y frágiles; por enlace de alkilo y fenilo al mismo átomo de Silicio o por condensación de alkil y fenil-siliconas para hacer un copolímero, se obtienen resinas con ventajosas propiedades intermedias.

En Santo Domingo existen actualmente varios productos comerciales para el tratamiento de las piedras. Los que creemos merecen más importancia son: 1. Duripal— Duripal H (de IPA Systems Inc. USA). 2. Dri-Sil/73 (de Dow Corning, USA) 3. Dow-Corning/774 y Dow-Corning/772 (de Dow Corning, USA). El Duripal es un producto cuya formulación no es desconocida y los suministradores no saben cual su principio básico. Por las determinaciones realizadas creemos que se trata de Siliconato; aunque al principio muestre un buen aspecto e impermeabilice la piedra, no es muy recomendable; las experiencias realizadas por los representantes (unos de los muchos que del mismo producto hay en Santo Domingo: Casa Haché), hace meses en unas columnas de una casa colonial restaurada, muestran eflorescencias y estalladuras en la película superficial formada. Por otra parte, la firma IPA Systems Inc. no me resulta conocida y pudiera tratarse simplemente de un nombre que utiliza siliconato producido por una casa conocida. Sea como fuere, en principio y hasta conseguir una información amplia de la formulación del producto, se debe desconfiar.

La firma Dow Corning es bien conocida como productora de Siliconas y las fichas técnicas de sus productos especifican lo necesario con exactitud y detalle, lo que además hemos verificado en líneas generales en el laboratorio de

la UNPHU. Los productos del grupo 3 son Siliconatos y, por las mismas razones antes expuestas, no recomendamos empleo. El producto más recomendable para nosotros es el Dri-Sil/73, disolución con 60 o/o de resina blanda y elástica, disuelta en metiltricloroxileno y conteniendo un crosslinking de tipo amina, útil para el tratamiento de piedra, estucos, pañetes, etc. aplicándolo en disolución diluída con Agua Sol de Shell mediante una brocha o un rociador como los de fumigación.

3.6. Recomendaciones para la aplicación del tratamiento.

Los ensayos realizados, utilizando un andamio metálico, han dado buenos resultados. Se han realizado asistiendo el Sr. Guzmán, jefe del taller de Restauración de Patrimonio Cultural, y los han aplicado con nosotros los Sres. Basilio Arias (alias Pascual) auxiliado por Manuel Alcántara (alias Noel) que trabajan en la Casa Colonial futura sede de la "Comisión". Basilio Arias se ha revelado como un colaborador altamente eficaz y serio en el que se puede confiar ampliamente para este trabajo y recomendamos estimularle con un sobresueldo para este trabajo. Aunque la realización del tratamiento no debe plantear problemas mayores, dada la importancia histórica y artística del Monumento a tratar, la relativa peligrosidad del producto bifluoruro amónico para las uñas etc. y las características particulares de determinadas pequeñas áreas, creo muy recomendable poder dirigir personalmente el trabajo ó insistir en la elección de un supervisor de mayor preparación que la de los trabajadores mencionados.

El equipo necesario para la realización del tratamiento estimamos que debe ser:

- Un andamio completo en toda la portada.
 - 4 cepillos de relojero (Ferretería Morey)..... 6.00
 - 6 brochas medianas... (Ferretería Morey).....9.00
 - 2 cepillos..... (Ferretería Morey)..... 4.00
 - 5 rollos de cinta plasticas..... 3.00
 - 5 Kgr. de Amonio Hidrogenodifluoruro (Catalogo de Merck's, no 1160.....)15.00
 - 1 galón de Dri-Sil/73 (en servicios Industriales S.A. Sr. García Recio, Tf.6881669)... ?
 - 7 galones de Agua Sol (SHELL).....10.50
- Un aspirador eléctrico, perfectamente adecuado a las necesidades, es el que poseen

en la propia Iglesia Catedral y que funciona correctamente.

El tiempo necesario para la aplicación correcta del tratamiento puede estimarse en un mes.

4. Consideraciones en torno al taller de restauración de materiales arqueológicos y etnológicos del Museo de las Casas Reales y al taller de restauración de pinturas de Patrimonio Cultural.

Desde nuestro punto de vista estos añadidos a la misión principal resultaban de gran interés para la República Dominicana sabiendo que los tres principales restauradores de Bienes Culturales muebles han recibido su formación en el Centro Latino Americano de Estudios para la Conservación de Bienes Culturales en México D.F. en donde el Consultor Dr. Cabrera había actuado durante tres años en períodos de 2 meses anuales como consultor de la UNESCO. Complementar in situ la enseñanza dada personalmente a alguno de estos técnicos y ayudarles en las realidades de su país a utilizar los principios y métodos preconizados en los cursos era un tema cuyo rendimiento aparecía fuera de toda duda, razonablemente.

En el taller de pinturas hemos podido apreciar, examinando con detenimiento, la gran calidad técnica y artística de los trabajos que realiza el Sr. Orlando Menicucci, estudiar la lista de material complementario que necesitan realizada por el Consultor Edson Mota (es importantísimo que se dote el taller con estos materiales) y ayudar a la programación de futuros trabajos de gran importancia que les han sido encomendados (Retablos en el Convento de los Dominicos, Restauración de la "Virgen de la Angiua" y otros).

Sobre el trabajo realizado nos permitimos hacer determinadas observaciones no a título de crítica negativa sino como apreciación sutil dada la ya alta calidad del trabajo: *Respecto* a la calidad de la técnica y resultados en materia de forración de lienzos, nada se puede objetar; es muy buena y la repetición de los tratamientos irá haciéndola mayor aún si cabe. *Respecto* a la consolidación de maderas en soportes de pintura, retablos, etc. consideramos muy necesario emplear más las disoluciones de resinas acrílicas con preferencia a la cera y cera-resina: en este

sentido y mediante comunicación telefónica con el Centro de México, el Sr. Jaime Cama ha enviado cantidades experimentales de Paraloid B-72 y otros productos que no se encuentran en el Comercio Dominicano, dando así tiempo a establecer contacto con los representantes de Rhomm & Haas en Puerto Rico o con importadores Dominicanos capaces de hacerlo traer de USA. Mientras que se consigue esto, la empresa Dominicana "Pinturas Popular" (Tf. 533.7186) a través del químico Sr. Juan González ha enviado para experimentación un producto bastante similar denominado Neocryl B-722 y B-734 que, aunque quizás cumpla muy parecidamente la misma función del Paraloid B-72 y pueda reemplazarlo en muchos trabajos, no debe reemplazarlo en los trabajos sobre obras importantes al menos hasta que se obtenga del Neocryl un conocimiento tan bueno como el que tenemos del Paraloid y se vea que permite resultados comparables. *Respecto* a la limpieza de pinturas el trabajo es magnífico. No obstante nos permitimos hacer una observación: el Sr. Menicucci, con extraordinaria ética profesional elimina lo mejor que puede, y lo consigue casi completamente, el barniz alterado sabiendo que en su degradación arrastra en múltiples casos a la propia capa pictórica; no obstante esto, también sabemos que pequeños residuos del barniz oscurecido no afectan peligrosamente a la capa pictórica y que, puesto que el barniz ha de cumplir una doble misión protectora y estética una limpieza no integral ha sido recomendada por los principales especialistas y los organismos dependientes de la UNESCO ya que compatibilizando ambos factores de conservación y estético, suministra un criterio de operación del mayor respeto para la obra, dejándole una apariencia menos "en acuario". *Respecto* a la restauración del cuadro sobre tabla "Virgen de la Antigua" que se conserva en la Catedral, desde hace varios años estamos indirectamente vinculados a las vicisitudes que se han producido en el proyecto, habiendo podido estudiar el problema en 1972 a partir de las muestras que el restaurador Español Francisco Arquillo Torres nos trajo para analizar a la vuelta de su estancia en Santo Domingo patrocinada por el Ministerio Español de Asuntos Exteriores. Por principio y también con base en los estudios realizados y los datos de carácter general aportados por el Sr. Arquillo, no hemos estado nunca de acuerdo en cuantos proyectos se han redactado para

“proceder a la restauración de la pintura excluyendo los problemas del soporte”; esta visión del problema, aparte estar pasada de moda por no considerar los problemas de conservación material de una obra de tan marcado carácter histórico, suelen ser muy caros economicamente y patrimonialmente pues olvidando que el origen de los daños suele radicar en la madera del soporte, no resuelven la causa e imponen un tratamiento de fijación del color con cola, etc., que a la larga actúa agravando aún más las lesiones. El examen científico, histórico y estético de la obra antes de proceder a su tratamiento es un axioma que no se ha impuesto caprichosamente. En este caso hemos completado la base científica que se necesitaba promoviendo la realización del examen radiográfico de la obra, lo que junto con los datos existentes permite ya una base operativa seria. Gracias a la desinteresada colaboración del Dr. Alberto Paiewonski que ha cedido a la Comisión un aparato portátil de Rayos X para cuantos trabajos necesiten hacer, así como la utilización de su laboratorio de revelado automático de placas, se ha podido estudiar en profundidad la obra. Desde el punto de vista material, permitirá este documento hacer un plano exacto de todas las áreas en que la pintura falta, llevados así de la mano, también en el estado del soporte que se revela con extraordinaria claridad, para no actuar subjetivamente. Desde el punto de vista de la documentación Histórica, la radiografía indica y la estratigrafía demuestra un importante cambio de composición que afecta a todo el cuadro, lo que casi aparece como “otro cuadro subyacente.” El tratamiento en líneas generales (las precisiones han sido comentadas ampliamente con el Sr. Menicucci y con el Ebanista que le auxilia), ajeno por completo a este cambio de composición, debe dirigirse a reparar mecánicamente y en su funcionalidad como soporte de pintura a la madera, dedicando especial atención a restablecer la unidad entre los distintos tableros que lo componen (a juntas vivas unidas con espiches y pegadas con cola, que están actualmente solo sujetos por el marco) y a consolidar con disolución acrílica las zonas de madera alteradas por los insectos xilófagos. Posteriormente, trabajando ya con un soporte restaurado como tal, se debe proceder a fijar la capa pictórica que en las juntas y en otras muchas áreas está levantada, rota y amenaza con desprenderse, sin distinguir en esta fase si es

materia original ó procedente de las múltiples restauraciones que acusa claramente. Sobre la base de un soporte estable y una pintura estable, se puede proceder a la restauración propiamente dicha.

El principio que debe guiar esta restauración de la capa pictórica, debe ser a nuestro juicio una vez más, de conservación y revitalización de lo existente, olvidándose ya (para el tratamiento) de la pintura oculta que por el momento y en el estado actual de nuestros conocimientos es un tema de estudio para la posterior colaboración con los historiadores. El programa a seguir, insistimos, debe limitarse a la limpieza del barniz ennegrecido y restos de pintura azul (fáciles de quitar) aplicada en la revolución por los obreros, conservando aún todo lo que son repintes y restauraciones anteriores; seguidamente estucar las zonas pequeñas de pintura que faltan y entonarlas, cromáticamente solo, con las zonas circundante. En esta fase se deberá completar la documentación fotográfica-científica existente con documentos de fluorescencia Ultravioleta (el programa completo fotográfico ha sido estudiado en detalle con el Sr. Guzmán que posee todos los datos precisos). Finalmente se aplicará un nuevo barniz, de composición tradicional, al cuadro.

Este tratamiento de conservación, simple y poco costoso, es lo que permitirá mantener la obra en su total integridad, dando tiempo a que se realicen los estudios más profundos que exige y, en su caso, la elaboración de un meticuloso proyecto de restauración que debe después someterse al filtro cartesiano del paso de los años antes de aplicarlo.

Respecto al Museo de las Casas Reales, los contactos han sido aún más abundantes gracias al ambiente de gran colaboración establecido con el Director Eugenio Pérez Montás y especialmente entre la Srta. María Nieves Sicart y Dña. Ana Cifuentes de Cabrera, ambas restauradoras, pudiendo llegar a precisar una lista de necesidades y adquisición de materiales y productos, así como estableciendo un estrecho contacto basado en el conocimiento de los materiales a tratar y dificultades actualmente existentes, que hará prácticos los contactos a distancia o futuros sobre problemas y cuestiones particulares. La Srta. Sicart, ha recibido en México una formación excelente pero durante un tiempo de 9 meses que nos parece insuficiente para acometer profesionalmente y en solitario los múltiples y variados problemas de Conservación que

comporta un Museo de Colecciones mixtas. Durante este tiempo de trabajo, tras su formación en México, ha podido vivir la realidad de los problemas que tendrá que resolver y creemos que ahora le sería de gran utilidad obtener un complemento de formación en otros Centros durante un año por lo menos, estimando útil una primera estancia en Madrid (Escuela de Restauración) y después en Bruselas (Institut Royal du Patrimoine Artistique) y Londres (British Museum) principalmente.

Respecto a la conservación de metales procedentes de arqueología submarina que se proyecta realizar próximamente creemos necesario advertir que el tema debe programarse con precisión y a priori, no debiendo plegarse a una concepción ligera o poco meditada; el ejemplo de lo que se arriesga puede darlo el lamentable estado en que se encuentran más de una docena de cañones extraídos hace menos de un año del mar. Se tiene bien localizado un barco francés con bastantes piezas de artillería y posiblemente otros materiales de interés, en una zona próxima de poca profundidad; extraerlos de cualquier forma no supone problema pero, lo normal es extraerlos con garantías de máximo respeto a su buena conservación y esto exige disponer antes un laboratorio de conservación y un programa de transporte desde el fondo del mar hasta esas instalaciones, que sea el correcto. Este proyecto debe ser encomendado a un especialista en la materia.

5. *Consideraciones sobre el sistema de organización y funcionamiento de un Centro para la Conservación de Bienes Culturales.*

Comentando con los miembros de la Comisión, durante la sesión de trabajo de la tarde del último lunes en Santo Domingo (5/8/74) mi opinión sobre este tema, el Presidente de la Comisión Ingeniero José Ramón Báez López-Penha y el Arquitecto Eugenio Pérez Montás, insistieron a pesar de las reservas expuestas para no hacerlo, que debía incluirlas por escrito en este informe, solicitándomelo así oficialmente.

Parto de la premisa indiscutible de que ninguna de estas opiniones deben considerarse como crítica o para enjuiciar las actividades de Centros de Conservación en Santo Domingo o en otras partes del Mundo. Los expongo con el

convencimiento de que más bien parecen utópicos pues en casi ninguna parte del mundo se conducen de esta manera y, claro está, tampoco en España ni en el Centro Oficial en donde trabajo. No obstante, ejemplos tan importantes como Canadá, Bruselas y otros en que los resultados obtenidos son verdaderamente de "alto nivel" y acordes al respeto que seriamente y de veras debemos al Patrimonio Cultural.

A pesar de que la filosofía subyacente al concepto que actualmente tenemos sobre Conservación de Bienes Culturales hace que los principios del tratamiento aplicable a los distintos Monumentos muebles e inmuebles sean muy próximos y frecuentemente interconectados, las organizaciones en paralelo proliferan, y por otra parte se confía a personas preparadas para una misión, temas totalmente ajenos a su especialidad; por otra parte, problemas difíciles que exigen la coordinación de equipos interdisciplinarios han de ser resueltos por personas de una formación polarizada e incluso muchas veces inadecuada o nula.

La conservación de Bienes Culturales comporta varios aspectos fundamentales interdependientes: Histórico-Artístico, Científico-Técnicos y Estético, y es cada vez más raro el que se considere el problema bajo uno solo de estos aspectos con exclusión de los otros. Al aceptar las nuevas teorías, el interés primordial por la Restauración se desplaza hacia la Conservación y Protección de nuestros Monumentos, tratando de apartarnos de las normas, aún demasiado vigentes, que aplican intervenciones fluctuantes con la moda (que el cuadro quede como nuevo, gusto por los materiales vistos en Arquitectura, etc.) y que siempre van en detrimento del valor que como testimonios de nuestra cultura debemos conservar y transmitir. El tratamiento que para su conservación (de valores potenciales o actuales presentes) se les aplique, debe basarse en un estudio tan profundo como sea posible que reuna y confronte los distintos elementos de apreciación, pues difícilmente podremos conservar aquello que desconocemos (valores artísticos, históricos, de tecnología antigua, etc.), y difícilmente podremos hacer sólo lo justo si no se estudian las distintas posibilidades y la proyección en la obra de las mismas.

El proyecto de trabajo y la aplicación de los tratamientos, (dada la diversidad de materiales utilizados, formas de alteración, métodos de

trabajo y productos antiguos y modernos, diversidad de obras de distinta dimensión cultural, etc.) sólo puede concebirse humanamente a cargo de un equipo de especialistas que en colaboración interdisciplinaria hagan el trabajo requerido. Cuando estos en distintos campos del saber y de la técnica se reúnen coordinados por una célula gerencial, surge un Centro de Conservación de Bienes Culturales. Esto no implica que todos estén reunidos bajo un mismo techo, puesto que perteneciendo a distintos Centros se pueden hacer planes de trabajo coordinados, aunque sabido es que esto dificulta generalmente la buena marcha y el rendimiento específico. De todas maneras es mucho más ilógico que se desconecten centros que deben ser próximos dedicados a Conservación de Monumentos Arquitectónicos, Pintura o papel, que luego se han de volver a reunir para las múltiples cuestiones limítrofes como retablos, miniaturas, etc., que se desconecten centros que de por sí son unitarios (química, historia del arte, etc.) y que pueden compenetrarse a través de programas en colaboración (Programa de estudio de técnicas pictóricas aplicadas a la Conservación de cuadros: en colaboración con las Academias o Facultades de Bellas Artes; Programa de estudio de inhibidores de corrosión aplicados a los metales arqueológicos: en colaboración con un laboratorio o Facultad de Ciencias Químicas, etc.).

Respecto a los objetivos a cumplir, como para tantos otros casos, son indiscutiblemente triples: asistencial, de investigación y docente. Mal se puede concebir el uno sin los otros y viceversa para atender con seriedad tan trascendente labor. Esto garantiza la calidad del trabajo y del criterio como la reunión de talleres en un solo centro garantizaría la uniformidad en su aplicación, la disminución de "accidentes" y abarataría los costos, pues parte de los equipos son comunes.

El conflicto y probablemente la explicación del porqué se suele hacer de otra manera, podría encontrar explicación en que generalmente la Conservación se considera como una especialidad en sí misma y no se sabe ver que tiene necesariamente que enfocarse como una labor extraordinariamente compleja y amplia de distintas ramas del saber a través de especialistas. Generalmente estos sucede por la osadía y la visión unilateral de los artistas restauradores que han acaparado estas actividades tradicionalmente, osadía que les impulsa a hacer creyendo que lo

saben todo y en realidad olvidándose de la dimensión actual de la ciencia y de la técnica, de sus implicaciones actuales en la vida moderna y del deber que tenemos de utilizar sus recursos cuantiosos en esta labor que, en principio debe situarse muy por encima de tendencias de grupos o actitudes personales o de naciones.

Las especialidades hoy día tenemos que situarlas a nivel de "métodos de forración de lienzos" "tratamiento de soportes de madera" (misiones éstas de carácter marcadamente técnico que no exigen ninguna preparación artística, dada la diversidad de técnicas útiles para los diversos casos), "limpieza de pinturas" (gran sensibilidad y conocimiento de técnicas pictóricas, así como el asesoramiento de laboratorio e Historiador) "reintegración de lagunas" (gran formación especializada en técnicas pictóricas como el trategio, técnicas con témperas, etc.). Y esto por definir en un sector muy artístico como la pintura de caballete, en donde se ve que la polivalencia de los procedimientos y conocimientos necesarios son muy difíciles de reunir en una sola persona. De hecho yo sólo he conocido a tres y uno ya murió, me refiero a Albert Phillipot de los Museos Reales de Bellas Artes de Bruselas.

Resumiendo pues, se pueden remarcar los siguientes conceptos: 1. Organizar un Centro de Conservación de Bienes Culturales no es privativo sólo de los países que tradicionalmente poseen un cuantioso Patrimonio, sino que es privativo de los que demuestran respeto por la fracción del Patrimonio de la Humanidad que se encuentran tras sus fronteras. 2. Organizar un Centro no puede analizarse únicamente desde el punto de vista de rendimiento económico, pero si se hace así, incluso en los que se escudan en que su Patrimonio es poco numeroso, verían que es rentable. 3. Un Centro debe estructurarse más que a nivel de Departamentos de Pintura, Escultura, Monumentos, Papel, Materiales Arqueológicos, etc., a nivel de especialidades aglutinadas por una Gerencia en Secciones, Servicios, Departamentos o como quiera llamarle: no puede concebirse un señor que haga todas las restauraciones, como no puede aceptarse que uno sepa (uno si pero no es aplicable a la generalidad) de metales, cerámica, madera, etc., o que sea buen pintor y al mismo tiempo un buen técnico ebanista. El especialista está en la base de la triple misión asistencial, docente y de investigación que hará su trabajo, lo mejorará investigando en lo

que hace y lo enseñará a los que le sigan. Esto asegura la colaboración de especialistas de alto nivel cada cual en lo suyo y con respeto mutuo. 4. Los equipos interdisciplinarios se construyen, desde nuestro punto de vista, con restauradores, especialistas en las distintas ramas de las Ciencias positivas y de las Ciencias Históricas, Arquitectos, Estetas, y otros ingredientes de menor importancia. Su colaboración asegura el proyecto de trabajo y la dirección eficaz de su realización práctica. Pueden o no vivir bajo el mismo techo. Los Centros Universitarios y en Santo Domingo la UNPHU pueden cumplir de maravilla esta misión. 5. Lo más importante que se debe eliminar de tantos y tantos modelos de Centros existentes en el mundo es, su concepción como un punto de reunión de restauradores en donde todos hacen de todo, nadie es especialista en nada concreto, nadie quiere continuar la tarea iniciada por un compañero pues desconfía de lo que hizo y no sabe las sorpresas que puede encontrarse, se critican técnicamente y nace la desunión que arruinará toda la labor.

6. *Restauración de pinturas y retablos en la Iglesia de Orosi en Costa Rica.*

En el proyecto de conservación de la Iglesia de Orosi y los objetos que contiene, van incidiendo diversos esfuerzos económicos que ya han conseguido que la Iglesia esté en buen estado y proteja los cuadros, retablos, esculturas, etc. que en su interior y en el museito hay. Nos hemos reunido en dos ocasiones con el Excmo. Sr. Embajador de España en Costa Rica Dr. Ernesto Laorden Miracle que ha tenido la deferencia de recibirnos, informarnos sobre los proyectos de la Comisión por él formada y las realizaciones ya hechas en Orosi con cargo al presupuesto concedido por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España. El Excmo. Sr. Embajador nos ha procurado una entrevista y nos ha acompañado a una reunión con la Excmo. Sra. Ministro de Cultura, Juventud y Deportes de Costa Rica, Doña Carmen Naranjo Coto quien igualmente nos ha puesto en antecedentes de las actividades realizadas por su Departamento en este sector. Nosotros les hemos informado del objetivo en Orosi de nuestra visita, informar técnicamente a la Unidad de Patrimonio Cultural de la OEA sobre el proyecto de restauración de pinturas y retablos. enviado por el Sr. Roberto Arce Ibañez,

proyecto que ya conocían por haberles hecho llegar el Sr. Arce una copia en su día. El Excmo. Sr. Embajador me facilitó una fotocopia del mismo. En principio, la posible contribución de la OEA a la Restauración de Orosi se acepta con agrado.

Una vez estudiado a fondo el documento presentado por el Sr. Arce, fuimos a Orosi para estudiar in situ el problema, pudiendo comprobar que está perfectamente reflejado en dicho informe. Sólo detalles de menor importancia podrían añadirse al mismo.

Posteriormente, conociendo a fondo la preparación y la capacidad del Sr. Arce en temas de restauración, analizamos sus últimas realizaciones en las pinturas del Teatro Nacional (los primeros trabajos nos son bien conocidos pues fueron proyectados por nosotros y realizados bajo mi dirección), efectuadas con sus solos medios sin la asistencia del Instituto de Restauración de Madrid. El Sr. Arce ha sabido rodearse de un equipo competente en el que personas de distintas formaciones contribuyen a los tratamientos de restauración. Su menor soltura y preparación en labores de retoque de pintura (al menos así lo creíamos aunque ahora lo dudamos) se suplen o complementan por otros colaboradores. En definitiva ha creado un grupo de trabajo con gran competencia profesional, tienen un taller bien dotado y hacen trabajos serios.

Puestos en contacto con el Sr. Arce para recibir su opinión de cómo ejecutaría la restauración de Orosi por él presupuestada, nos indicó que no creía conveniente hacerlo in situ para la obras fácilmente transportables, pues en su taller dispondría de mayores medios y las obras se beneficiarían con esto; respecto a los retablos, si tendría que hacerlos in situ pero es un trabajo menos difícil. Con estas opiniones del Sr. Arce sólo podemos estar en absoluto acuerdo y tenemos la seguridad de que, si se le confía, el trabajo estará bien hecho.

7. *Agradecimiento.*

Incluir en el informe oficial este capítulo en su contenido usual sería como quitar valor a todas las amabilidades que con nosotros han tenido nuestros amigos dominicanos, espontáneas, sinceras y eficaces profesionalmente.

No se trata de eso sino de dejar constancia de nuestro agradecimiento humano por lo mucho

y valioso que nos han enseñado: el importante trabajo en equipo de profesionales jóvenes de sólida formación que anima el más joven y dinámico, D. Moncito. Nosotros también nos consideramos ya sus alumnos por las clases magistrales que hemos vivido.

Madrid, a 31 de agosto de 1974

**ACTAS DE LAS SEIS PRIMERAS REUNIONES
CELEBRADAS POR LA COMISION DE LOS
MONUMENTOS
— ABRIL DE 1974 —**

*ACTA DE LA PRIMERA REUNION DE LA
COMISION ENCARGADA DEL PLAN DE
CONSOLIDACION Y AMBIENTACION DE LOS
GRANDES MONUMENTOS COLONIALES DE
LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO.*

La primera reunión de la Comisión Encargada del Plan de Consolidación y Ambientación de los Grandes Monumentos Coloniales de la Ciudad de Santo Domingo tuvo lugar el día 5 de abril de 1972, con la asistencia de los siguientes miembros:

Ing. José Ramón Báez Lopez-Penha
Arq. José Antonio Caro Alvarez
Sr. Manuel García Arévalo
Arq. Christian Contín
Arq. Eugenio Pérez Montás.

Se acordaron los siguientes asuntos:

1. Para los fines del plan a elaborar, los monumentos de la ciudad de Santo Domingo se dividieron en tres categorías:

- A) de intervención urgente;
- B) de intervención prioritaria;
- C) de intervención regular.

2. Los monumentos cuyo estado exige una intervención de urgencia son los siguientes:

Catedral de Santo Domingo;

Convento de Santo Domingo;
Ruinas del Hospital de San Nicolás;
Ruinas del Hospital de San Lázaro;
Parroquial de San Carlos;
Iglesia del Carmen y San Andrés;
Ruinas del Convento de San Francisco;
Ruinas del Ingenio de Nigua;
Ruinas del Fuerte de la Concepción.

La Comisión elaborará programas específicos con carácter de urgencia para intervenir en cada uno de estos monumentos.

3. Se recomendará la contratación de la Oficina de Ingenieros Leonte Bernal para todas las consultas estructurales relativas a la conservación de los grandes monumentos de la ciudad, objeto de la intervención de la presente Comisión.

4. La Comisión acordó recomendar excavaciones arqueológicas a nivel de exploración en los monumentos a intervenir, y en los casos que sea necesario. El Sr. M. García Arévalo programará lo relativo a este punto.

5. Se recomendará el nombramiento de Arquitectos Conservadores para cada uno de los grandes monumentos de la ciudad de Santo Domingo, comenzando con los de categoría A o de urgente intervención.

Las funciones de los Arquitectos Conservadores estará regularizada en el reglamento a que se refiere al punto 6 más adelante.

Los siguientes profesionales fueron presentados por el Presidente de la Comisión, Ing. José Ramón Báez Lopez-Penha, para la consideración de la Comisión. Dentro del grupo de Arquitectos Conservadores a designar:

César Iván Feris Iglesias
Víctor Bisonó Pichardo
William Read Cabral
Manuel Salvador Gautier
Luis Eduardo Delgado Cestero

Los miembros de la Comisión propondrán otros en la próxima reunión.

6. Los arquitectos César Iván Feris y Manuel Salvador Gautier han ofrecido sus servicios para elaborar un reglamento que guíe el proceso de restauraciones a iniciarse de acuerdo con el plan de la Comisión, a fin de que sea aplicado por los conservadores.

7. El Ing. Báez Lopez-Penha informó que el Sr. Presidente de la República se mostró interesado en

que la Comisión pudiera ejercer otras funciones distintas de las asignadas en el Decreto que la crea. La Comisión acordó en consecuencia, recomendar en el informe correspondiente las medidas necesarias para que la misma pueda ejercer sus funciones de acuerdo con este criterio, aceptando la responsabilidad de dirigir y supervisar la ejecución del plan que apruebe el Ejecutivo.

Se consideró muy importante definir el ámbito legal y funcional de la Comisión frente a otras entidades existentes, específicamente la Oficina de Patrimonio Cultural.

8. La Comisión acordó incluir en el plan correspondiente un capítulo referente a la necesidad de incentivar el interés para invertir en el sector colonial. Para estos fines se consideró necesario definir medidas relativas a:

- a) Regularización de tránsito y programa de estacionamientos en la ciudad colonial, en vista de la gravedad que está adquiriendo este asunto y la forma en que se está afectando el medio ambiente.
- b) Creación de instrumentos de financiamiento e incentivos para restauración de los inmuebles propiedad del sector privado.
- c) Poner en valor la ciudad colonial, considerando como un recurso económico al mismo tiempo que una herencia cultural.

En relación con esto el Arq. Christian Contín tomó a su cargo la elaboración de un programa relativo al punto a). El Arq. José Antonio Caro frente al Sr. Andrés Freites y otros posibles interesados explorará todo lo relativo al punto b).

9. El Arq. Eugenio Pérez Montás actuará como Secretario de la Comisión y tendrá a su cargo las actas, las cuales serán sometidas a la Comisión para su aprobación.

10. Se elaborarán presupuestos inmediatos para iniciar investigaciones básicas tales como: un inventario fotográfico; levantamiento de planos; programa de consolidación, liberación y ambientación del contorno, etc. Estos trabajos estarán a cargo de los Arquitectos Conservadores designados.

11. La próxima reunión será celebrada el sábado 8 en la oficina del Arq. Caro.

ACTA DE LA SEGUNDA REUNION DE LA COMISION ENCARGADA DEL PLAN DE CONSOLIDACION Y AMBIENTACION DE LOS GRANDES MONUMENTOS COLONIALES DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO.

La segunda reunión de la Comisión Encargada del Plan de Consolidación y Ambientación de los Grandes Monumentos Coloniales de la Ciudad de Santo Domingo tuvo lugar el día 8 de abril de 1972, con la asistencia de los siguientes miembros:

Ing. José Ramón Báez López-Penha
Arq. José Antonio Caro Álvarez
Sr. Manuel García Arévalo
Arq. Christian Contín
Arq. Eugenio Pérez Montás

Se acordaron los siguientes asuntos:

1. Se dió lectura al acta de la reunión aprobándose los 11 puntos de la misma.
2. Se acordó invitar para la próxima reunión a los arquitectos Manuel Salvador Gautier y César Iván Ferris, a fin de discutir el ámbito del reglamento que guíe el proceso de restauraciones de acuerdo con el plan de la Comisión mencionado en el punto No.6 del acta de la primera reunión.
3. Se encargó al Arq. Christian Contín de elaborar un anteproyecto que precise el ámbito del funcionamiento legal de la Comisión de acuerdo con lo anotado en el punto No. 7 del acta de la primera reunión. El Arq. Contín deberá asesorarse en la Consultoría Jurídica del Poder Ejecutivo.
4. La Comisión dirigirá sendas comunicaciones a las personas e instituciones que detectan el usufructo y/o mantenimiento de los monumentos a ser intervenidos por la Comisión.

5. Se oyó una exposición presentada por el Ing. Leonte Bernard en relación con el estado de las estructuras de los distintos monumentos. Se autorizó al Ing. Bernard a iniciar los estudios correspondientes. Para estos fines el Arq. Pérez Montás deberá coordinar los servicios de un fotógrafo a fin de inventariar los daños.
6. Se acordó incluir al Arq. José Ramón Prats dentro del grupo de arquitectos Conservadores a designar a petición del Sr. Manuel García Arévalo.
7. La Comisión estudió los planos urbanísticos del proyecto Esso Santo Domingo Colonial
8. La Comisión analizó el material a llevar a la reunión que sostendrá con el Presidente de la República próximamente. Los puntos a tratar en esta reunión son los siguientes:
 - a) Contratación de la firma del Ing. Leonte Bernard,
 - b) Dotación de fondos a la Comisión para iniciar de inmediato trabajos de ambientación en varios monumentos,
 - c) Requisitos para el buen funcionamiento de la Comisión en relación con otras instituciones,
 - d) Programa preliminar de trabajo.
9. La Comisión acordó reunirse de nuevo el próximo miércoles día 12 a las 5:00 p.m.. También acordó reunirse el próximo viernes día 14 a las 8:00 p.m. para concretar la agenda de la reunión con el Presidente de la República.

ACTA DE LA TERCERA REUNION DE LA COMISION PARA LA CONSOLIDACION Y AMBIENTACION DE LOS MONUMENTOS HISTORICOS DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO DE GUMAN

La tercera reunión de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de

Guzmán tuvo lugar el día 12 de abril de 1972, con la asistencia de los siguientes miembros:

Ing. José Ramón Báez López-Penha
 Arq. José Antonio Caro Alvarez
 Sr. Manuel García Arévalo
 Arq. Christian Contín
 Arq. Eugenio Pérez Montás

Se acordaron los siguientes asuntos:

- 1.- Se dió lectura y se aprobaron los 9 puntos del acta de la segunda reunión.
- 2.- Se recibieron a los arquitectos Manuel Salvador Gautier y César Iván Feris quienes han ofrecido sus servicios para colaborar con la Comisión en lo relativo a un "reglamento" que sirva de guía a las restauraciones del programa de esta Comisión. Los arquitectos Gautier y Feris iniciarán sus trabajos de inmediato y presentarán un primer anteproyecto que será conocido el miércoles 26 en una reunión especial.
- 3.- Se acordó enviar comunicaciones a los responsables y/o mantenedores de los monumentos comenzando por la Oficina de Patrimonio Cultural, a fin de informarle sobre los trabajos de investigaciones que está realizando la Comisión.
- 4.- El Sr. Manuel García Arévalo dió lectura a una crónica sobre el Fuerte de la Concepción y propuso que de inmediato se iniciara una limpieza del monumento.

La Comisión aprobó una moción ampliada para la limpieza de todos los grandes monumentos comenzando por aquellos en los cuales se están llevando a cabo investigaciones. Para estos fines se utilizarán los servicios del Ayuntamiento del Distrito Nacional y del Cuerpo de Bomberos. Los señores Christian Contín y Manuel García han sido responsables de esta labor.

5.- El Arq. Christian Contín dió lectura a un anteproyecto de ley según el cual se le otorgan permanencia y calidad jurídica a la Comisión de Consolidación y Ambientación de los Monumentos

Históricos de la Ciudad de Santo Domingo con cuya designación se conocerá de ahora en adelante este grupo. El Presidente de la Comisión deberá hacer llegar a cada uno de los miembros una copia de este anteproyecto de ley.

Este anteproyecto de ley podría ser ampliado con un artículo según el cual se le conceda a la Comisión una asignación presupuestaria mensual con la cual pueda instituirse un fondo para trabajos de conservación de monumentos. De esta manera podrá asegurarse una labor permanente en el mantenimiento y consolidación de los monumentos. Asimismo podría ampliarse el proyecto de ley otorgando a la Comisión el poder para seleccionar y recomendar arquitectos conservadores ó conservadores responsables para cada uno de los monumentos bajo la responsabilidad de la presente Comisión.

ACTA DE LA CUARTA, QUINTA Y SEXTA REUNIONES DE LA COMISION PARA LA CONSOLIDACION Y AMBIENTACION DE LOS MONUMENTOS HISTORICOS DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO DE GUZMAN.

La cuarta reunión fue celebrada el viernes día 14 a las 8:00 p.m. y en la misma estuvieron presente los siguientes miembros:

Ing. José Ramón Báez López-Penha
 Arq. José Antonio Caro Alvarez
 Sr. Manuel García Arévalo
 Arq. Christian Contín
 Arq. Eugenio Pérez Montás

En dicha reunión se elaboró la agenda a discutir con el Presidente en la visita programada el día 15. Esta agenda cuenta de los siguientes puntos:

1. Categoría de monumentos para los fines de intervención de la Comisión.
2. Inventario fotográfico de los daños.
3. Contratación del Ing. Bernal para los estudios estructurales.
4. Estudio de suelos y fundaciones.
5. Recomendación de Conservadores.
6. Limpieza de los monumentos.

7. Incentivos y programas generales para la revalorización de la ciudad colonial:
- a) Financiamiento b) Estacionamientos y tránsito
8. Reglamento para las intervenciones.
9. Comunicaciones a los encargados y/o responsables de los distintos monumentos.
10. Disponibilidad de fondos para la Comisión.
11. Ley que regularice el status de la Comisión.

La quinta reunión consistió en una entrevista con el Presidente de la República, celebrada el sábado día 15 a las 8:00 p.m. Se discutieron con el Presidente todos los puntos de la agenda anterior y se le entregaron algunos documentos y las actas de las reuniones anteriores. El Presidente prometió facilitar los fondos necesarios para el buen funcionamiento de la Comisión. La Comisión reiteró al Presidente su disposición de entregar el informe correspondiente dentro del plazo establecido por el decreto que la creó.

La sexta reunión fue celebrada el miércoles día 19 a las 5:00 p.m. y asistieron todos los miembros anotados en el punto de la cuarta reunión del presente documento. En esta reunión se acordaron los siguientes asuntos:

- a) Una comunicación al Ing. Jefe de la Oficina Técnica de la Presidencia en relación con la utilización de los fondos asignados a la Comisión, los cuales están distribuidos en los siguientes puntos:
- | | |
|--|----------------------|
| 1. Inventario fotográfico. | RDS\$300.00 |
| 2. Estudio de suelos y fundaciones | 1,500.00 |
| 3. Levantamiento de planos de los monumentos afectados y estudio de soluciones estructurales. | 10,500.00 |
| 4. Para realizar trabajos en aquellos monumentos en los cuales se pueda intervenir a muy corto plazo | 11,650.00 |
| TOTAL | RD\$23,950.00 |

b. Se discutió la estructura del informe a presentar por la Comisión al término de su mandato por dos meses y se acordó que consistiera en los siguientes puntos:

1. Introducción y síntesis del Informe.
2. División en tipos.
3. Reglamento.
4. Limpieza de los Monumentos
5. Estudios Estructurales.
6. Arquitectos Consevadores.
7. Estudio de Tránsito y Estacionamientos en la Ciudad Colonial.
8. Recomendaciones para intervención y presupuestos.

c) Se encargó al Arq. Eugenio Pérez Montás de elaborar el proyecto del informe a presentar por la Comisión.

ACTAS DE LAS CINCO REUNIONES DESDE LA VIGESIMO PRIMERA HASTA LA VIGESIMO QUINTA CELEBRADAS POR LA COMISION DE LOS MONUMENTOS HISTORICOS
— AÑO DE 1973 —

La reunión fue celebrada el día 21 de septiembre del 1973, a las 4:00 P.M. en la Oficina de Patrimonio Cultural.

A la misma asistieron los señores:

José R. Báez López-Penha
 Eugenio Pérez Montás
 José A. Caro A.
 Manuel del Monte U.
 Christian Contín
 Manuel García Arévalo.

La Agenda fue la siguiente:

- 1.- Conocimiento de comunicaciones

enviadas por el Arq. José A. Caro, en fechas 13 y 17 de septiembre del 1973, respectivamente.

- 2.- Observaciones en relación con los gastos ejecutados.
- 3.- Discusión de la forma en que se llevan a cabo los asuntos de la Comisión de Monumentos.

Se resolvió lo siguiente:

Al comenzar la reunión, el Presidente de la Comisión, observó la presencia de una grabadora, y pidió que se eliminara, ya que en ninguna de las sesiones de la Comisión de Monumentos, se había usado ese método. Sometida a votación la propuesta del Presidente de la Comisión, la misma fué aprobada.

A.— En relación con el punto 1o. de la Agenda, se leyeron las cartas enviadas por el Arq. José A. Caro, y se comenzó por el encalado del ábside de la Iglesia del Carmen. Se abrieron los debates, y se resolvió finalmente invitar al Arquitecto Roberto Bergés conservador de dicho monumento, para que se presentara en la próxima reunión que tendrá lugar el día 26 de septiembre próximo, para resolver al respecto.

B.— En relación al punto 2o. de la Agenda, en cuanto a la parte financiera de los trabajos que se llevan a cabo en la Comisión de Monumentos, el Arq. Caro declaró que lo que él esperaba, era conocer como se distribuían los fondos de la misma, y los gastos que se realizaban.

La Comisión resolvió en cuanto al punto arriba señalado, presentar mensualmente a cada uno de los miembros de la misma, un estado de cuenta correspondiente a los fondos de la Comisión.

C.— En relación al punto 3o. de la Agenda, el Arquitecto Del Monte proyectó una foto de la parte sur de la Capilla de los Remedios, argumentando que no estaba terminada. El presidente de la Comisión, Ing. Báez, recordó al Arq. Del Monte que esto fue resultado de la demolición del anexo de la casa contigua con posterioridad a los presupuestos y trabajos de la Capilla y, recordó además a dicho Arquitecto, que se le había escrito una carta fechada el día 19 de junio del 1973, para que conjuntamente con el Arquitecto Conservador Guillermo Santoni Robles,

se llevarán a cabo los trabajos. El Arquitecto Del Monte expresó que no estaba en disposición de realizar los mismos, a lo que el Ing. Báez contestó que debía entonces contestar de inmediato la carta que se le había escrito.

El Arquitecto Del Monte accedió y dió contestación a la carta enviando una de fecha 26 de septiembre del 1973, según consta en nuestro archivos.

El Ing. Báez, Presidente de la Comisión, se comprometió para que conjuntamente con el Arq. Santoni Robles, confeccionar un presupuesto adicional para la terminación de la Capilla de los Remedios.

Además, el Arquitecto Manuel Del Monte, proyectó y criticó la puerta de la misma Capilla, argumentando que debió ser hecha de nuevo, a lo que el Ing. Báez contestó que no era de opinión que una puerta en buen estado por el sólo hecho de restaurarse un monumento, debía ser eliminada para ser sustituida por una nueva imitando vieja, insistió en que esa puerta, a pesar de su modestia, será siempre más interesante que cualquier nueva en cualquier momento. Además el Arq. Del Monte proyectó una vista de la puerta central del Panteón Nacional.

Habiéndose tratado todos los puntos de la Agenda y resolviéndose convocar una próxima en la cual debería estar presente el Arq. Roberto Bergés se cerró la sesión.

En Santo Domingo de Guzmán, Capital de la República Dominicana, a los veintiun (21) días del mes de septiembre del año mil novecientos setenta y tres (1973).

ACTA DE LA XXII REUNION
DE LA COMISION DE
MONUMENTOS

La reunión fue celebrada el día 26 de septiembre del 1973, a las 4:00 P.M. en la Oficina de Patrimonio Cultural.

A la misma asistieron los señores:

José A. Caro A.
Eugenio Pérez Montás

Manuel Del Monte U.
José R. Báez López-Penha
Christian Contín
Manuel García Arévalo

Esta reunión fue una continuación de la Agenda tratada en la reunión pasada de fecha 21 de septiembre 1973, en la cual se resolvió invitar para la presente sesión, al Arquitecto Conservador Roberto Bergés Febles, para tratar asuntos sobre la Iglesia del Carmen.

Antes de iniciar la sesión, el Arquitecto Bergés pidió la palabra para hacer primero una explicación, antes de entrar a las discusiones, y se extendió en consideraciones de índole histórico y constructivo.

Inmediatamente después se abrió el debate con respecto a si se dejaba a la vista la piedra de la primera parte de la Iglesia del Carmen o sea, la primitiva ermita construída, o si se colocaba un enlucido para proteger la piedra, la cual todos estaban de acuerdo en que era un caliche de muy mala calidad, y que por lo tanto debía protegerse lo mejor posible.

Después de la intervención de cada uno de los miembros de la Comisión, y oída la opinión del Arquitecto Conservador Roberto Bergés, se sometió a votación la colocación del enlucido en la superficie antes señalada. El Arquitecto Pérez Montás, se adhirió a la opinión del Conservador, el Ing. Báez votó en contra de la misma, y los demás miembros estuvieron de acuerdo con el enlucido, resolviéndose por lo tanto empañetar la parte exterior de piedra de la referida Iglesia del Carmen.

Luego se trató sobre el interior de la bóveda, considerando la mayoría de los miembros de la Comisión que debía conservarse tal y como estaba terminada, o sea, el ladrillo encalado, para establecer el contraste entre las dos épocas de la construcción.

La Comisión resolvió además, buscar la manera de bajar el pedestal de la estatua del prebitero Gaspar Hernández, de manera que armonizara más con el tamaño de la plazoleta, ya que en la actualidad luce demasiado grande para la misma. El Arquitecto Caro apuntó la ventaja de llevar a un solo nivel de la acera, toda la plazoleta, ya que indudablemente luciría una mayor área, el Arq. Bergés contestó afirmativamente que eso estaba contemplado en el proyecto, de manera de evitar también el pequeño escalón que se forma entre la acera y la plazoleta actualmente.

También se resolvió la poda de los árboles existentes, para dar más visibilidad desde la calle Arz. Nouel, a la Iglesia. Además para la mayor privacidad y para la amplitud del patio de la Iglesia ubicar el cuarto sanitario dentro del campanario en el espacio dejado por la escalera que sube al mismo.

Sobre la continuación del punto relacionado con los fondos de la Comisión, la misma resolvió presentar todos los meses un estado de cuenta y enviar a los miembros de la Comisión.

Luego de tratados todos los puntos, el Arquitecto Christian Contín habló sobre la estatua de Luperón ubicada en las ruinas del Hospital de San Nicolás, con relación a ese punto, la Comisión resolvió solicitar al Síndico Municipal una nueva ubicación de la misma.

Después de conocidos y resueltos todos los puntos de la Agenda, la Comisión de Monumentos decidió efectuar una próxima reunión en relación con la Iglesia de las Mercedes, para lo cual se invitaría al Arquitecto Conservador Manuel Salvador Gautier y al Ingeniero Estructural Ramón L. Pimentel.

En Santo Domingo, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los veintiseis (26) días del mes de septiembre del año mil novecientos setenta y tres (1973).

ACTA DE LA XXIII REUNION
DE LA COMISION DE
MONUMENTOS

La reunión fue celebrada el día 17 de Octubre del 1973, a las 4:00 P.M., en la Oficina de Patrimonio Cultural.

A la misma asistieron los señores:

José A. Caro A.
Manuel del Monte U.
Christian Contín
José R. Báez López-Penha
Manuel García Arévalo

Se excusó previamente por no poder asistir el señor:

Eugenio Pérez Montás.

La AGENDA fue la siguiente:

- 1.- Visita del Profesor José M. Cruxent a Santo Domingo, y visitas realizadas a varios monumentos en compañía del Señor Manuel García Arévalo y el respectivo Arquitecto Conservador del mismo.
- 2.- Contratación por parte de la Comisión de Monumentos, de la Señorita María Nieves Sicart R., como auxiliar del Profesor Cruxent durante su estadía en Santo Domingo.
- 3.- Solicitar al Arq. José A. Caro A., Director del Museo del Hombre, la asistencia del arqueólogo Elpidio Ortega para practicar las investigaciones arqueológicas que se llevarán a cabo en las ruinas de San Francisco.
- 4.- Gestión realizada por el Ingeniero Báez López-Penha, Presidente de la Comisión, con el Arq. E. Pérez Montás, Coordinador del Museo de las Casas Reales, quién accedió y prestó por tiempo breve la Casa No. 1 de la Calle Pellerano Alfau, donde se instalará el laboratorio provisional del Profesor Cruxent para la clasificación y ordenación del material extraído de las diferentes excavaciones en las distintas ruinas.
- 5.- Traslado del material arqueológico colonial encontrado en las excavaciones de San Nicolás, al laboratorio provisional a cargo del Profesor Cruxent. Luego de que el mismo sea debidamente clasificado y fotografiado, decidir el destino del material y dónde reposará.
- 6.- Informe del Presidente de la Comisión, sobre la reducción del 50 o/o de todos los planos de levantamiento. Y dónde se guardarán dichos planos.
- 7.- Autorización del Ayuntamiento sobre el proyecto del parque correspondiente a la Iglesia de San Carlos. Estructura del Convento.

8.- Carta de renuncia del Ar. Manuel Valverde Podestá, Conservador de la Iglesia de Santa Bárbara.

— Se resolvió lo siguiente:

A.— Con relación al punto 1o., la Comisión de Monumentos fue enterada de la visita del Profesor José M. Cruxent, experto en cerámica, enviado por la Organización de Estados Americanos, (OEA). La Comisión de Monumentos estuvo de acuerdo con su visita y con los trabajos realizados.

B.— Con relación al punto 2o. de la Agenda, la Comisión de Monumentos resolvió contratar a la Señorita María Nieves Sicart B., como auxiliar del Prof. Cruxent. La Señorita Sicart, es graduada de museógrafa en el Instituto "Paul Coremans" en Ciudad de México. También se resolvió con relación al mismo punto, en destinarle un sueldo de RD\$300.00 (TRESCIENTOS PESOS 00/100) por sus servicios.

El Arquitecto E. Pérez Montás, había contratado un obrero ayudante para trabajar con el Prof. Cruxent en el laboratorio para realizar varios trabajos, la Comisión de Monumentos no estuvo de acuerdo en pagarle los \$3.00 (TRES PESOS 00/100) diarios que se le había destinado, por lo que el Señor Manuel García Arévalo ofreció los servicios de un trabajador suyo que operaba en las Ruinas de San Francisco. Al ayudante contratado por el Arq. Pérez Montás, se le pagó los días trabajados y, fue sustituido por el ofrecido por el Señor García Arévalo. Este último es sin disfrute de sueldo.

C.— Con relación al punto 3o., la Comisión resolvió enviar una carta al Arq. José A. Caro A., en la cual se le solicitara y de una manera formal, los servicios del Arqueólogo Elpidio Ortega, para practicar las investigaciones que se llevarán a cabo en las Ruinas de San Francisco. La carta fue redactada por el Ing. Báez López-Penha, Presidente de la Comisión.

D.— Con relación al punto 4o., la Comisión de Monumentos aprobó las gestiones realizadas por el Ing. Báez López-Penha.

E.— La Comisión Resolvió con relación al punto 5o., que después de catalogado y estudiado el material, se exhibiera en el mismo sitio donde se encontraron. Se llegó a la conclusión de que se hicieran pequeños "museos de sitios" donde aparecieran materiales y se exhibieran allí mismo.

F.— El Ing. Báez Presidente de la Comisión, informó con relación al punto 6o. de la Agenda,

que los planos de levantamiento de todos los grandes monumentos de Santo Domingo, se guardarán en una de las bóvedas del Banco Central; según una resolución de la Comisión de Monumentos, los planos se iban a reducir a un 50 o/o de su tamaño, y las copias serían repartidas de la siguiente manera: 1) Archivo General de la Nación; 2) Biblioteca Nacional; 3) Arquitecto Conservador; 4) Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos; y 5) Presidencia de la República.

Se resolvió también, gestionar los negativos de todo el inventario fotográfico para que se guarden en el Banco Central de la República Dominicana.

G.— Se le comunicó a la Comisión, por el Ing. Báez, Presidente de la misma, y con relación al punto 7o., las gestiones llevadas a cabo con el Ayuntamiento del Distrito Nacional, para eliminar el pedazo de la calle Libertador entre la Iglesia San Carlos y el parque. Así mismo, el proyecto del Arq. Conservador Ricart Nouel, sobre la remodelación del parque de San Carlos.

H.— Con relación al punto 8o., correspondiente a la Agenda, fue presentada la carta de renuncia del Arquitecto Conservador de Santa Bárbara, Manuel Valverde Podestá, fechada el día 1o. de Octubre del 1973. La misma no se tomó en consideración, hasta tanto el Presidente de la Comisión, Ing. Báez López-Penha no hablara con él personalmente.

Por último, el Arquitecto Manuel Del Monte U., aprovechó la reunión para informar de inmediato a la Comisión de Monumentos, que había conseguido en la Liga Municipal Dominicana, dos habitaciones con áreas suficiente para instalar allí las Oficinas de la Comisión.

En Santo Domingo, Distrito Nacional, República Dominicana, a los diecisiete (17) días del mes de Octubre, del año mil novecientos setenta y tres (1973).

ACTA DE LA XXIV REUNION DE LA COMISION DE MONUMENTOS

La reunión fue celebrada el día 31 de Octubre del 1973, a las 4:15 P.M., en la Oficina de Patrimonio Cultural.

A la misma asistieron los señores:

José R. Báez López-Penha
 Christian Contín
 Eugenio Pérez Montás
 Manuel García Arévalo
 José A. Caro A.

Se excusó previamente por no poder asistir a la reunión el señor:

Manuel del Monte U.,

Comprobado el quorum a las 4:30 P.M., se declararon abiertos los trabajos, inmediatamente el Presidente de la Comisión, Ingeniero José R. Báez López-Penha, inició a conocer la siguiente Agenda:

- 1.- Presentación del estado de cuentas de la Comisión al 31 de Octubre del 1973.
- 2.- Solución estructural del Convento de Santo Domingo. Como invitados asistieron el Arquitecto César Iván Feris I., Conservador de dicho monumento y el Ingeniero Estructural A. Ricart Nouel.
- 3.- Conferencia que dictará el Arquitecto Fernando Julián, de Curazao, en la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU), el día 1o., de Noviembre del 1973, a las 5:30 P.M.
- 4.- Presentación y conocimiento de la Carta-Informe enviada por el Arq. Manuel Valverde Podestá, con relación a su reciente viaje a Washington.
- 5.- Presentación del nuevo miembro de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de Santo Domingo de Guzmán, Arquitecto César Iván Feris Iglesia. Juramentación.

— Se resolvió lo siguiente:

A.— Al iniciarse la reunión, el Ing. Báez López-Penha, Presidente de la Comisión, solicitó que se alterara el orden de la Agenda, ya que se encontraba presente como conservador del Convento de los Dominicos y como invitado el

Arquitecto César Iván Feris Iglesia, y se le tomó la juramentación correspondiente al punto 5o., para que pudiera integrarse inmediatamente a las labores de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de Santo Domingo de Guzmán.

B.— En relación con el punto 1o. de la Agenda, el Presidente de la Comisión entregó a cada uno de los miembros, el estado de cuentas correspondientes al 31 de Octubre del 1973, y solicitó que estudiaran detalladamente estos informes, para que estuvieran debidamente informados y al tanto de los movimientos de los fondos de la Comisión de Monumentos.

C.— Se resolvió en el punto 2o., sobre la solución estructural definitiva que debe aplicarse en la parte lesionada de bóveda y muro del Ex-Convento de Santo Domingo, haciendo el Presidente de la Comisión, Ing. Báez López-Penha un somero análisis del problema y solicitó al Ingeniero Alfredo Ricart Nouel, quien había sido invitado también como estructuralista, para que expusiera, como autor del proyecto estructural, de todos los pormenores del mismo.

El Presidente de la Comisión, hizo saber también a los miembros de la Comisión, que habían invitado al Ingeniero Ramón L. Pimentel y al Ing. W. Read, estructuralistas de la Iglesia del Carmen y de las Mercedes respectivamente, para recabar su opinión sobre el estudio estructural preparado por el Ingeniero Ricart Nouel estando estos dos ingenieros, totalmente de acuerdo con la solución presentada, en vista de lo cual, la Comisión de Monumentos resolvió autorizar al Arquitecto César I. Feris como conservador, llevar a cabo los trabajos estructurales de acuerdo con el proyecto presentado.

D.— El Presidente de la Comisión, y con relación al punto 3o. de la Agenda, invitó a los miembros de la Comisión, para que asistieran a la Conferencia que dictaría el Arquitecto Fernando Julián, de Curazao, el día 1ro. de Noviembre del 1973, a las 5:30, P.M. en el Salón de Proyección de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU). El referido Arquitecto es quien lleva a cabo los trabajos de restauración de monumentos coloniales en la Isla de Curazao.

E.— El Presidente de la Comisión, Ingeniero José R. Báez López-Penha, puso en conocimiento de los demás miembros, la gestiones hechas para obtener los servicios de expertos pagados por la

Organización de Estados Americanos (OEA) en distintas especialidades.

Se comenzó por la del Profesor José M. Cruxent quien viene contratado por la OEA por un mes, mediante el pago de la misma de \$2,344.00.

También se informó sobre el Doctor Edson Motta del Brasil, encargado de la restauración de pintura de la Oficina de Patrimonio Cultural en el Brasil, quien vendrá al país el día 12 de noviembre a evaluar los trabajos que hay que hacer en nuestro tesoro artístico desde el punto de vista histórico. Además se informó de la gestión hecha para que venga al país el Señor José Ma. Cabrera especialista en conservación de piedra para que nos asesore sobre la mejor manera de conservar nuestras piedras contra las inclemencias del tiempo.

El Arquitecto Pérez Montás informó que precisamente el señor José M. Cabrera en este momento estaría en América en Perú específicamente, para que se siguieran haciendo las gestiones para que fuera este señor quien venga a Santo Domingo para asesorarnos, ya que está considerado como una verdadera autoridad en la materia.

El Presidente de la Comisión informó sobre una beca para un curso de restauración en España, pero inmediatamente el Arq. Pérez Montás también informó que desgraciadamente ya el curso había comenzado.

Terminada la Agenda, el Presidente de la Comisión, pidió la aprobación de un presupuesto adicional para la terminación que hay que ejecutar en el exterior de la Capilla de los Remedios, después de la demolición efectuada en un anexo aledaño a la Capilla por el lado sur para la construcción del hostal que se está ejecutando por la Oficina de Patrimonio Cultural, ya que el Arquitecto Del Monte por carta de fecha 26 de septiembre del 1973 declinaba el ejecutar él los trabajos de esa parte exterior de la Capilla de Nuestra Señora de los Remedios. El presupuesto asciende a la suma de RD\$3,021.00 (TRES MIL VEINTIUN PESOS CON 00/100).

Al terminarse los trabajos se cerró la sesión.

En Santo Domingo, Capital de la República Dominicana, a los treinta y un (31) días del mes de octubre del año mil novecientos setenta y tres (1973).

ACTA DE LA XXV REUNION
DE LA COMISION DE
MONUMENTOS

La reunión fue celebrada el día 16 de noviembre del 1973, a las 4:15 P.M., en la Oficina de Patrimonio Cultural.

A la misma asistieron los señores:

José R. Báez López-Penha
Eugenio Pérez Montás
Manuel Del Monte U.
Christian Contín
César Iván Feris I.

Pormotivo de ausentarse del país no asistieron los señores:

José A. Caro Alvarez.
Manuel García Arévalo

La Agenda fue la siguiente:

- 1.- Visita de presentación del Profesor Edson Motta.
- 2.- Necesidades de que los miembros de la Comisión colaboren con la supervisión de las obras en ejecución.
- 3.- Sugerencias del Arquitecto José A. Caro A.
- 4.- Construcción de anexo para los Padres de la Orden Franciscana de la Iglesia de Las Mercedes.
- 5.- Informe del Presidente de la Comisión, sobre el curso de los trabajos y correspondencia recibida.

— Se resolvió lo siguiente:

A.— Con relación al punto 1o. de la Agenda, el Presidente de la Comisión, Ing., Báez, presentó al Dr. Edson Motta, a los miembros presentes de la Comisión y excusó a los ausentes. Al mismo

tiempo pidió al Dr. Motta que explicara a los miembros en lo que consistía su trabajo de restauración y mantenimiento de obras muebles, en tela, pintura en tabla, retablos, frescos, etc. El Doctor Motta hizo una pormenorizada explicación en ese sentido, insistiendo en que es necesario e imprescindible el hacer una muestra de cada uno de los trabajos a realizarse en Santo Domingo, de los cuales ya había ejecutado algunos en presencia del personal auxiliar, compuesto por el Señor Orlando Menicucci; la Señorita María Nieves Sicart; y el Señor Juan Guzmán R., quienes a su juicio tienen las condiciones necesarias para hacerse cargo del trabajo en su ausencia.

El Dr. Motta especificó la posibilidad de volver dentro de unos meses a controlar e inspeccionar los trabajos, lo que a su juicio durará alrededor de 3 años.

Antes de terminar con la visita y presentación del Dr. Motta, la Comisión de Monumentos resolvió asistir el miércoles próximo día 28 de noviembre, a las 9:00 A.M. a la Catedral de Santo Domingo conjuntamente con el Dr. Motta, para observar las pruebas que se harán en dos retablos de Nuestra Señora de la Antigua, y luego pasar al Convento de los Dominicos para que dicho Doctor vea también las pinturas y retablo de este templo.

La Comisión de Monumentos delegó como contraparte del Dr. Edson Motta al Arquitecto Manuel Del Monte, para que resolviera todo lo que se relacione con su trabajo durante su estadía en Santo Domingo.

Resolvió también, en vista de la necesidad de que el señor Orlando Menicucci estuviera tiempo completo con el Dr. Motta hasta su partida, contribuir con una suma de RD\$150.00 (CIENTO CINCUENTA PESOS 00/100) mensuales para completar un sueldo de RD\$300.00 (TRESCIENTOS PESOS 00/100), cuya diferencia la pagaría la Oficina de Patrimonio Cultural. Al mismo tiempo el Arq. Del Monte sugirió, la conveniencia de mejorar el sueldo del Señor Juan Guzmán R. quien está trabajando a tiempo completo con el Dr. Motta, y él está imposibilitado de hacerlo. La Comisión de Monumentos resolvió también, contribuir con RD\$100.00 (CIEN PESOS 00/100) mensuales para dicho señor. Estos suministros de fondos se harán por el período de tiempo necesario para que la Oficina de Patrimonio Cultural obtenga del Poder Ejecutivo las asignaciones correspondientes.

Antes de continuar con el punto 2o. de la

Agenda, el Arq. E. Pérez Montás, se excusó de la reunión y se ausentó de la misma.

B.— Con relación al punto 2o. de la Agenda, se trató de la petición efectuada por el Arq. Pérez Montás, para que los miembros de la Comisión cooperaran con el Presidente de la misma, en el sentido de que cada uno se haga cargo de una de las obras en proceso de restauración para ayudar así, el desenvolvimiento de los trabajos.

Después de varias deliberaciones se resolvió que el Ingeniero Báez, Presidente de la Comisión, presentara en la próxima reunión una lista con los miembros de la Comisión y las obras que propone le sean asignadas.

C.— Con relación al punto 3o. de la Agenda, el Ingeniero Báez por delegación del Arq. Caro A., dió lectura a las sugerencias del mismo, a lo que se refería primeramente al Panteón Nacional.

El Ing. Báez, mostró con referencia a lo que dice el Arquitecto Caro, sobre la puerta principal del Panteón, los planos por lo cual se construyó la referida puerta. Los Mismos fueron ejecutados por la Oficina de Patrimonio Cultural.

El Arquitecto Del Monte estuvo de acuerdo en que fuera ese mismo tipo de puerta, haciendo las siguientes observaciones sobre el sistema de visagras de las portezuelas y el sistema de soporte superior de la misma. Resolviéndose corregir el sistema de visagra y, confeccionar las 6 (seis) piezas de piedras. Además cambiar los clavos de hierro que tiene el proyecto, por clavos de bronce y terminarla en aceite linaza, con cera líquida así como completar el herraje correspondiente. Además se habló sobre la necesidad de resolver lo que se hará con el hueco del testero de la nave principal, encargándose un vitral obscuro para eliminar la luz venidera del oeste totalmente impropio en ese tipo de Iglesia, ó cerrar con piedras talladas interiormente y empañete exteriormente el hueco en cuestión. Discutidas estas dos alternativas, se optó por la segunda.

En relación al taller de labrado de piedra a que se refiere el Arquitecto Caro, el Presidente de la Comisión encontró conveniente esa visita y, agregó que en la planta baja del Museo de las Casas Reales, se había montado un muy moderno taller de labrado de piedra, propiedad del Gobierno Dominicano, y era además muy conveniente que todos los Arquitectos Conservadores observaran las posibilidades que habían en esos talleres. La Comisión resolvió recomendar a los mismos, para que consultaran a estos talleres sobre cualquier trabajo de labrado de piedra que se presentara en la

restauración de los monumentos.

En lo relativo a la diferencia de color que señala el Arq. Caro en el ábside de la Catedral, el Presidente de la Comisión aclaró que la diferencia existente, era por el tiempo que tuvo una parte del ábside recubierta con elucido, a diferencia del que estaba por siglos a la interperire, lo que se iría disminuyendo a medida que pasase el tiempo.

D.— El Presidente de la Comisión, informó además, sobre la aprobación por parte de la Presidencia de la República, para la construcción del anexo en la Casa No. (—) de la Iglesia de las Mercedes, propiedad del Estado Dominicano, para vivienda y escuela de las Padres Franciscanos, de manera de hacer factible la segunda etapa de los trabajos que se llevan a cabo en la Iglesia de las Mercedes y que corresponde a la reparación del ábside de la misma.

El presupuesto para dichos trabajos asciende a la suma de RD\$26,780.72 (VEINTISEIS MIL SETECIENTOS OCHENTA PESOS CON 72/100).

E.—Con relación al punto 5o. de la Agenda, el Presidente de la Comisión, Ing. Báez, leyó la carta enviada por los contratistas Morales, Troncoso & Asocs., en el sentido de que al haber terminado en su totalidad la parte estructural de los trabajos en la sala del Cabildo de la Catedral y no teniendo el tiempo que requiere este trabajo, dada las múltiples ocupaciones que tienen fuera de la capital, pidió la liquidación de su contrato. El Presidente de la Comisión hizo todas las explicaciones de lugar y la Comisión aprobó la liquidación del mismo.

Se puso en conocimiento, por parte del Presidente de la Comisión, de la carta enviada por el Señor R. Ricourt R., Secretario Administrativo de la Presidencia, en la cual pide a la Comisión que se entregue al Museo de las Reales todo el material arqueológico que aparezca en las excavaciones que realiza esta Comisión.

Terminada ya la Agenda se cerró la sesión.

Dada en Santo Domingo, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana a los dieciseis (16) días del mes de Noviembre del año mil novecientos setenta y tres (1973).

ACTA DE REUNION DE LA COMISION DE LOS MONUMENTOS HISTORICOS

— FEBRERO 1975 —

La reunión fue celebrada el día 24 de febrero

del 1975, a las 5:30 P.M., en las Oficinas de la Comisión para la Consolidación y Ambientación de los Monumentos Históricos de la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, en la Calle Luperón Esq. Hostos.

— A la misma asistieron los señores:

Eugenio Pérez Montás
José R. Báez López-Penha
José A. Caro A.
Christian Contin
César I. Feris I.

No asistieron a dicha reunión los señores:

Manuel Del Monte U. (con excusa)
Manuel García Arévalo. (sin excusa)

Además, asistieron los arquitectos conservadores de los siguientes Monumentos.

Convento de los Dominicos. Conservador Arq. Feris I.
Ruinas de San Francisco. Conservador Arq. Bisonó P.
Iglesia de las Mercedes. Conservador Arq. Gautier
Capilla de San Andrés. Conservador Arq. Bergés F.
Iglesia de San Carlos. Conservador Arq. Ricart N.
Ruinas de San Nicolás. Conservador Arq. Contín.
Iglesia de San Lázaro. Conservador Arq. Franco.
Iglesia de Santa Clara. Conservador Arq. Cott.

En la reunión se trató la siguiente Agenda:

- 1).- Comunicación firmada por el Sr. Rafael Bello A., con relación a la Catedral de Santo Domingo.
- 2).- Comunicación firmada por el Sr. Manuel Del Monte, con relación a la Capilla del Rosario.
- 3).- Comunicación firmada por el Arq. Feris, con relación al convento de los Domínicos.

- 4).- Entrega del avance para los trabajos en la Iglesia de San Lázaro, al Arq. Conservador Franco.
- 5).- Tratar sobre los trabajos en la Iglesia de las Mercedes.
- 6).- Tratar sobre la pintura de blanco en la Capilla de los Remedios, solicitud efectuada por el Señor Del Monte U.
- 7).- Portal del Colegio de Gorjón.
- 8).- Iglesia de Santa Clara.
- 9).- Vitrales en la Catedral. Boceto presentado por el Sr. Rincón Mora.
- 10).- Presentación del Estado de Cuenta, a los miembros de la Comisión de Monumentos.
- 11).- Polémica presentada por los Conservadores de los distintos Monumentos que están en proceso de trabajo.

Después de reunidos todos, se levantó la sesión y se resolvieron los siguientes puntos:

a) *CATEDRAL DE SANTO DOMINGO*.— El Presidente de la Comisión de Monumentos, Ing. José R. Báez, expuso a los Miembros de la misma, los bocetos para los vitrales de la Catedral, presentados por el Señor José Rincón Mora. Con relación a los mismos, se acordó estudiarlos en una sesión especial, la cual, debería celebrarse en la Catedral, además, se resolvió la instalación provisional de láminas de onix, preparadas en el taller del Museo de las Casas Reales.

b) *CONVENTO DE LOS DOMINICOS* - El Arquitecto César Iván Feris I., Conservador de dicho Monumento, expuso a los miembros de la Comisión con detalles, todos los trabajos realizados y, aseguró que en tres (3) semanas, podrían estar terminados los mismos. Dichos trabajos son de consolidación y reconstrucción. En cambio, los trabajos de ebanistería y terminaciones especiales, como pinturas, restauración de retablos, etc., no podrían estar hasta el mes de junio del presente año. El Arquitecto Feris, hizo las siguientes

solicitudes: a) Que aunque la Iglesia iba a estar prácticamente lista en tres (3) semanas, debería solicitarse a la Hermandad de los Dominicos, que no reharían la misma, hasta tanto no tuviera totalmente terminada y decorada en todo su detalle, hasta el mes de Junio. Se acordó nombrar en comisión al Ing. Báez y al Arq. Feris, para que personalmente hablaran sobre el asunto con la dirección de los Dominicos; b) El Arq. Feris, solicitó también la colocación de vidrios neutrales con montura de aluminio en las ventanas donde se colocarán posteriormente vitrales cuyo diseño y ejecución no tomarían menos de dos (2) años, y que se colocaran los vidrios de colores que faltan en las ventanas del ábside. Para el efecto, presentó un presupuesto preparado por los Talleres ALCE, por un valor de RD\$1,158.00 (UN MIL CIENTO CINCUENTA Y OCHO PESOS CON 00/100). Se resolvió aprobar la colocación de los vidrios neutrales provisionales y los vidrios de colores. Se recomendó al Arq. Conservador, solicitar por lo menos dos (2) presupuestos más, para decidir la adjudicación de esos trabajos; c) El Arq. Feris solicitó además, pintar el exterior de la Iglesia para uniformar el color, ya que el ambiente no se había logrado, después de varias deliveries en pro y contra, se recomendó a los miembros de la Comisión de Monumentos estudiar cada uno personalmente ese problema y, efectuar próximamente, una sesión especial en dicho templo para decidir sobre el particular; d) El Arq. Feris, propuso el pago de un juego de copias copiadoras que él había ordenado hacer, para proseguir con el proyecto definitivo de todos los trabajos a efectuarse en la Iglesia del Convento de los Dominicos, incluyendo el claustro y la Capilla de la Tercera Orden, y que se autorizara la erogación del dinero pendiente para el pago de la ejecución del proyecto. Se resolvió, que el monto del gasto de las copias copiadoras, se incluyera en la próxima cubicación de los trabajos del Convento, como un gasto y que cuando el proyecto definitivo este concluido, se efectúe un balance del dinero disponible, y con esto preparar un presupuesto de la obra a ejecutar en el claustro y la Capilla de la Tercera Orden y, que en dicho presupuesto se incluya el valor del proyecto a realizar. En vista de que la mayor cantidad de trabajos adicionales que se han ejecutado en esa obra, provienen de trabajos de ebanistería, limpieza de bancos y altares, cuya cantidad alcanzan más de RD\$26,000.00 (VEINTISEIS MIL PESOS CON 00/100), se resolvió solicitar al Padre Vicente Rubio, que del

dinero asignado para mobiliario y decoración, se pagara esa cantidad ya gastada, y se reincorpore, a los fondos disponibles para la terminación de las obras del claustro y la Capilla. Se nombró en comisión al Ing. Báez y al Arq. Feris, para que conversaran al respecto con el Padre Rubio.

c).— *RUINAS DE SAN FRANCISCO Y SAN ANTON.*— El Arquitecto Bisonó, Conservador de dicho Monumento, hizo una exposición pormenorizada de todos los trabajos ejecutados a la fecha, y solicitó a la Comisión de Monumentos, consejos sobre varias obras a ejecutar, entre las más importantes, la ejecución de una estructura de hormigón armado revestido de piedras a ambas caras, para la esquina de unión de la Iglesia y la Capilla de la Tercera Orden. Se acogió favorablemente dicha propuesta, y se recomendó la ejecución de dicha obra previa presentación de cálculos estructurales.

Se resolvió además, con relación a las Ruinas de San Francisco, recomendar al Arquitecto Conservador Víctor Bisonó, integrar el patio de las ruinas con el de la escuela adyacente, eliminando las verjas actuales y, se recomendó también, la intervención de éste con los estudiantes para realizar una labor de acercamiento tendiente, a la conservación de las ruinas sin protección de verjas. Se le solicitó, la terminación de la jardinería en la parte de la Plazoleta San Antón, prácticamente terminada, y del patio sur. El Arq. Bisonó, solicitó el aplazamiento de la ejecución de dicha jardinería, hasta tanto, se ejecutaran algunas obras completivas de consolidación y la iluminación exterior. Se resolvió escribir al Administrador de Bienes Nacionales, para que se acelerara la expropiación de las edificaciones aledañas, ya que el Señor Presidente de la República, había aprobado su destrucción, para poder ejecutar la demolición de éstas, e ir completando el aislamiento del Monumento y ambientación exterior del mismo.

d).— *IGLESIA DE LAS MERCEDES.*— El Arq. Manuel S. Gautier, Conservador de dicho Monumento, se refirió a una carta recibida de la Comisión de Monumentos donde se le notificaba la lentitud con que hasta el presente, se estaban realizando los trabajos de dicho templo. Dió las gracias por el recordatorio de la Comisión, y aseguró que haría todo el esfuerzo posible para establecer una programación adecuada tendiente a acelerar lo más pronto la ejecución de las obras faltantes, que podrían estar para mediado de año,

para tal efecto, solicitó también, un control de la Comisión, y se recomendó al Ingeniero Adolfo Pérez Ramírez establecer contacto frecuente con el Arq. Gautier, a fin de ayudar en la ejecución acelerada de los trabajos. Presentó además, una maqueta de la escalera que conduce al coro, y se le recomendó que a su mejor parecer, ejecutara ésta u otra escalera sencilla de caracol en hierro, como la que se ejecutó en el Convento de los Dominicos, y que comunicara su decisión a la Comisión de Monumentos. También se conoció la solicitud de los Padres de la Orden Franciscana, para las mejoras que solicitan en el anexo escuela ejecutado por cuenta de la Comisión, para el traslado de la vivienda sacerdotal y la escuela, que funcionan actualmente en el anexo al ábside que se contempla destruir entre las obras de restauración de dicho templo.

Se recomendó escribir una carta a Monseñor Polanco Brito, con una visita que efectuaría el Arq. Gautier a su entrega, para solicitar la mudanza en el más corto tiempo posible, de los sacerdotes y la escuela, al nuevo local construido, ya que la solicitud de los sacerdotes Franciscanos, ha sido desestimada por la Comisión de Monumentos, proponiendo en su lugar el traslado de la imprenta a otro lugar, y efectuar la reconstrucción de la casa colonial actualmente ocupada por el negocio de venta de efectos religiosos y obras completivas en el patio, para el mejor funcionamiento de la escuela. Estas obras no podrán efectuarse, sin la previa mudanza de la imprenta que se ha propuesto.

e).— *CAPILLA DE SAN ANDRES.*— El Arquitecto Roberto Bergés, Conservador de dicho Monumento, expuso un breve informe sobre el adelanto y ejecución de las obras hasta el presente. Además, presentó un informe del Ingeniero estructural William Read, sobre la posible sustitución de la bóveda, dos arcos y la columna de esas estructuras de la nave aledaña al ábside, el informe recomienda la posible demolición de la bóveda y sustitución por una bóveda de ladrillo, y el recubrimiento de los arcos y columnas estructurales de soporte.

Las deliberaciones concluyeron con recomendar la demolición de la bóveda y la sustitución de ésta, por una bóveda de ladrillo, similar a la existente en el templo y el revestimiento del arco y columna de soporte con ladrillos de manera de unificar el conjunto interior del Monumento.

f).—*IGLESIA DE SAN CARLOS.*— El Arquitecto Rafael Ricart N, Conservador de dicho Monumento, hizo una exposición del adelanto de las obras, en las cuales, prácticamente sólo faltan los trabajos de electricidad y aseguró que la dilación de éstos por sus contratistas EVAN, ha sido la causa de que las obras no estén totalmente terminadas. Se resolvió que la Comisión escribiera una carta a los electricistas contratistas, exhortándolos a terminar en el más corto tiempo posible, haciéndoles la observación de que la dilación y la terminación de esas obras, están pendientes de las obras a ejecutar por su cuenta. El Arq. Ricart Nouel, expuso la necesidad de colocar bancos en el parque, ya que los moradores de ese sector lo solicitan. Se recomendó la colocación de bancos de hierro de los que existían en el Parque Colón e Independencia, pero el Arquitecto Conservador prefiere un tipo de banco más sencillo, cuyo diseño y costo el enviará próximamente a la Comisión de Monumentos, para su deliberación. En cuanto a las propuestas, (3) tres en total, para la limpieza y restauración de los altares, cuyo presupuesto previamente ha enviado el Conservador a la Comisión, se propuso que el viernes día 28 de febrero del 1975, se llevará a cabo una reunión con el Ing. Báez y el Ing. A. Pérez Ramírez, para decidir al respecto.

g).—*RUINAS DEL HOSPITAL DE SAN NICOLAS.*— El Arquitecto Christian Contín, Conservador de dicho Monumento, hizo una exposición del adelanto de las obras, y de la próxima terminación del parqueo y los pisos de ladrillos del patio, con lo cual, quedarían terminadas las obras incluyendo la iluminación exterior del Monumento, que prácticamente está lista t a m b i é n. Dichas obras podrían estar terminadas en el lapso de 2 (dos) meses.

h).—*IGLESIA DE SAN LAZARO.*— El Arquitecto Leopoldo Franco, Conservador de dicho Monumento, solicitó la autorización para el inicio de las obras, de acuerdo a un presupuesto previamente preparado y aprobado por la Comisión de Monumento y la Presidencia de la República.

El Presidente de la Comisión, Ing. Báez, hizo una breve exposición de las diligencias efectuadas por él, para la obtención de los fondos y el inicio de las obras, y le informó al Arq. Franco que se le

entregaría inmediatamente, un cheque de avance inicial, para que se comenzaran las obras, según su programación propuesta, la cual, debería discutir y armonizar con el Ing. Pérez Ramírez.

i).—*IGLESIA DE SANTA CLARA.*— El Arquitecto Erwin Cott, Conservador de dicho Monumento, expuso a la Comisión sus temores de que por la falta de actividad que desde hace tiempo se manifiesta, haga que las monjas de Santa Clara, aceleren la construcción de un anexo, que inconsultamente quieren construir, para mejora de su colegio. Por lo que el Conservador, propuso la terminación de los levantamientos que completarían la base de un proyecto y la ejecución de dicho proyecto, de manera, que cualquier obra que se ejecute, esté dentro del proyecto concebido por el Conservador. El Presidente de la Comisión de Monumentos, Ing. Báez, le informó, que la Comisión carecía de fondos necesarios para ejecutar el proyecto definitivo y los levantamientos propuestos, va que estos se incluían siempre en el proyecto de ejecución de obras. El Arq. Cott propuso efectuar dichos trabajos por su cuenta, y que le fueran pagados posteriormente, o sea, cuando se obtuvieran los fondos para ejecutar los trabajos, que contemplan en el proyecto. Se acogió favorablemente esa solicitud, y se le dió autorización al Arquitecto Conservador para que efectuara los trabajos propuestos y coordinara su proyecto con el proyecto de la Fortaleza Ozama.

Como último punto, la Comisión de Monumentos, resolvió escribir una carta al Arquitecto Manuel Baquero, para solicitarle la devolución de un avance por la suma de RD\$300.00 (TRESCIENTOS PESOS 00/100) el cual, se le había entregado sobre los trabajos de restauración y ambientación de la Iglesia de San Miguel, ya que dichas obras habían sido encomendadas al Arquitecto Roberto Bergés, nombrado en esta reunión como Conservador de dicho Monumento.

Después de discutidos y resueltos todos los puntos, se levantó la sesión.

En Santo Domingo, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los veinticuatro (24) días del mes de febrero del año mil novecientos setenta y cinco (1975).

ACTA DE LA REUNION DE LA COMISION
DE LOS MONUMENTOS
— 8 DE SEPTIEMBRE 1982 —

La reunión fue celebrada en el local sede de la Comisión de Monumentos el día 8 de septiembre de 1982, a la misma asistieron los señores:

Ing. José Ramón Béz López Penha
Arq. César Iván Feris Iglesias
Arq. Eugenio Pérez Montás
Arq. Christian Contín.

Miembros de la Comisión de Monumentos, además del Ing. Daniel Santana R. por invitación del Ing. Báez López Penha.

En dicha reunión se trató lo siguiente:

- 1.- Lectura del acta anterior de fecha 31 de agosto de 1982.
- 2.- Modificación del punto No. 6 de dicha acta (Creación de una Comisión Rectora de la Zona Colonial que trataría todos los asuntos de esta zona a través del Ayuntamiento, la cual se enfocaría en cinco programas de trabajo que son:

PROGRAMA No. 1

“Programa de Planificación y Coordinación.”

PROGRAMA No. 2.

“Programa de Animación Cultural y Turismo”.

PROGRAMA No. 3

“Programa para el Desarrollo Social y Participación de la Comunidad”.

PROGRAMA No. 4

“Programa para el Desarrollo de las Zonas Verdes y Paisajes Urbanos”.

PROGRAMA No. 5

“Programa de Mantenimiento de las Estructuras Urbanas de la Zona Monumental.”



VIII.
BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAFIA GENERAL

UGARTE, María: "Monumentos Coloniales de Santo Domingo". Museo de las Casas Reales, Santo Domingo, 1977.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "República Dominicana Monumentos Históricos y Arqueológicos" Instituto Panamericano de Geografía e Historia, México, 1984.

MESA, José de: "Los Monumentos de la Ciudad de Santo Domingo". Informe de Misión del 25 de marzo y 24 de abril de 1973, Organización de Estados Americanos (OEA), Washington, 1973.

PALM, Erwin Walter: "Los Monumentos Arquitectónicos de La Española". Universidad de Santo Domingo, Ciudad Trujillo, 1955.

TEMA I

EDIFICACIONES MILITARES DE SANTO DOMINGO

CARO ALVAREZ, José A.: "Las Murallas de Santo Domingo". Gráfica Martín, Madrid, 1976.

PALM, Erwin Walter: "La Puerta de San Diego en Santo Domingo". Boletín del Archivo General de la Nación, Año 5, Núm. 23, Agosto de 1942.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "Las Puertas de una Ciudad". El Caribe, 4 de Septiembre de 1982.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "Torreones, baluartes, murallas y escombros". El Caribe, 11 de Septiembre de 1982.

RUBIO, Fray Vicente: "El Apetecido Terreno de la Fortaleza". Suplemento de El Caribe, 26 de marzo de 1983.

UGARTE, María: Suplemento de El Caribe, 11 y 25 de noviembre y 16 de diciembre de 1978.

TEMA II

LOS GRANDES HOSPITALES ANTIGUOS

ALCOCER, Luis Gerónimo de: "Relación Sumaria", recogida y publicada por Don Emilio Rodríguez Demorizi en "Relaciones Históricas de Santo Domingo, Editora Montalvo, Ciudad Trujillo, 1942.

ALEMAR Y RODRIGUEZ, Luis Emilio: "La Ciudad de Santo Domingo", Sociedad Dominicana de Bibliófilos, Santo Domingo, 1980.

BALAGUER, Joaquín: "Guía Emocional de la Ciudad Romántica", Editora Sirvensae, Barcelona, España, 1969.

BELLO PEGUERO, Rafael: "Cofradía de Nuestra Señora del Carmen y Jesús Nazareno 1592-1872", Talleres El Caribe, Santo Domingo, 1974.

BERGES, Roberto: "Iglesia de San Andrés su Consolidación y Restauración", Revista de Las Casas Reales No. 4, Ediciones Culturales, Santo Domingo, 1977.

CASTRO, Norman de: "El Hospital Padre Billini". Listín Diario 31 de diciembre de 1981 y 5 de enero de 1982.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "Biografía de un Monumento". Voluntariado de las Casas Reales, Comité Dominicano de ICOMOS, Santo Domingo, 1979.

PICHARDO, Bernardo: "Reliquias Históricas de la Española", Editora El Diario, Santiago, 1944.

TEMA III

LOS SITIOS HISTORICOS DEL AZUCAR Y SU ARQUITECTURA

ALFAU DURAN, Vetilio: "Estudio de la Romana: Evaluación Histórica". 1975.

MORENO FRAGINALS, Manuel: "El Ingenio". Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1978.

MUSEO DEL HOMBRE DOMINICANO: "Informe publicado por un Equipo de Investigaciones", Listín Diario, 22 de junio de 1976.

PEGUERO, Luis José: "Historia de la Conquista de la Isla Española de Santo Domingo". Museo de las Casas Reales, Santo Domingo, 1975.

SANCHEZ, Juan José: "La Caña en Santo Domingo". Editorial Taller, Santo Domingo, 1972.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "Sitios históricos del azúcar". El Caribe, 14 de mayo de 1983.

TEMA IV

CONVENTOS - IGLESIAS - UNIVERSIDADES

GAUTIER, Manuel Salvador: "EL MERCEDOM", Revista de las Casas Reales, Año II, No. 3, Junio de 1977.

NOLASCO, Florida de: "Vibraciones en el Tiempo, Días de la Colonial", Sociedad Dominicana de Bibliófilos, Santo Domingo, 1982.

UTRERA, Cipriano de: "Dilucidaciones Históricas", Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos, Santo Domingo, 1978.

BAEZ LOPEZ PENHA, José Ramón: "Historia de la Conservación de los Monumentos Coloniales". Revista CODIA, No. 43, Noviembre/Diciembre, 1974.

TEMA V

CAPILLAS INTRAMUROS Y ERMITAS EXTRAMUROS

ANGULO INIGUEZ, Diego: "El Gótico y el Renacimiento en las Antillas", Consejo Superior de Investigaciones Científicas Escuela de Estudios Hispano-Americanos, Sevilla, 1947.

UTRERA, Cipriano de: "Dilucidaciones Históricas". Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos, Santo Domingo, 1978.

BAEZ LOPEZ PENHA, José Ramón: "Historia de la Conservación de los Monumentos Coloniales", CODIA, No. 43, Noviembre/Diciembre, 1974.

TEMA VI

LA BASILICA METROPOLITANA PRIMADA DE AMERICA: CATEDRAL DE SANTO DOMINGO

ALEMAR Y RODRIGUEZ, Luis Emilio: "La Catedral de Santo Domingo". Editorial Araluce, Barcelona, 1933.

BUSCHIAZZO, Mario: "Historia de la Arquitectura Colonial en Iberoamérica". Emece Editores, Buenos Aires, 1961.

ESCOBAL, Luis E.: "Biografía de la Catedral de las Indias". Editora Alfa y Omega, Santo Domingo, 1977.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "Espacio Interior y Exterior de la Catedral". El Caribe, 23 de abril de 1983.

PEREZ MONTAS, Eugenio: "Dibujos de Catedral revelan ángulos muy pocos conocidos". El Caribe, 25 de junio de 1983.

Esta publicación se imprimió en los Talleres Offset de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña; Encargado: Genaro Phillips; Composición tipográfica: Vicente Salas Woss; Diagramador: Máximo García; Fotomecánica: Francisco Tavárez; Impresión: Nelson Veloz y Carlos M. Rodríguez; Compaginación y Encuadernación: Eury Hernández, Juan de Dios Prenza y Ramón Antonio Marte.